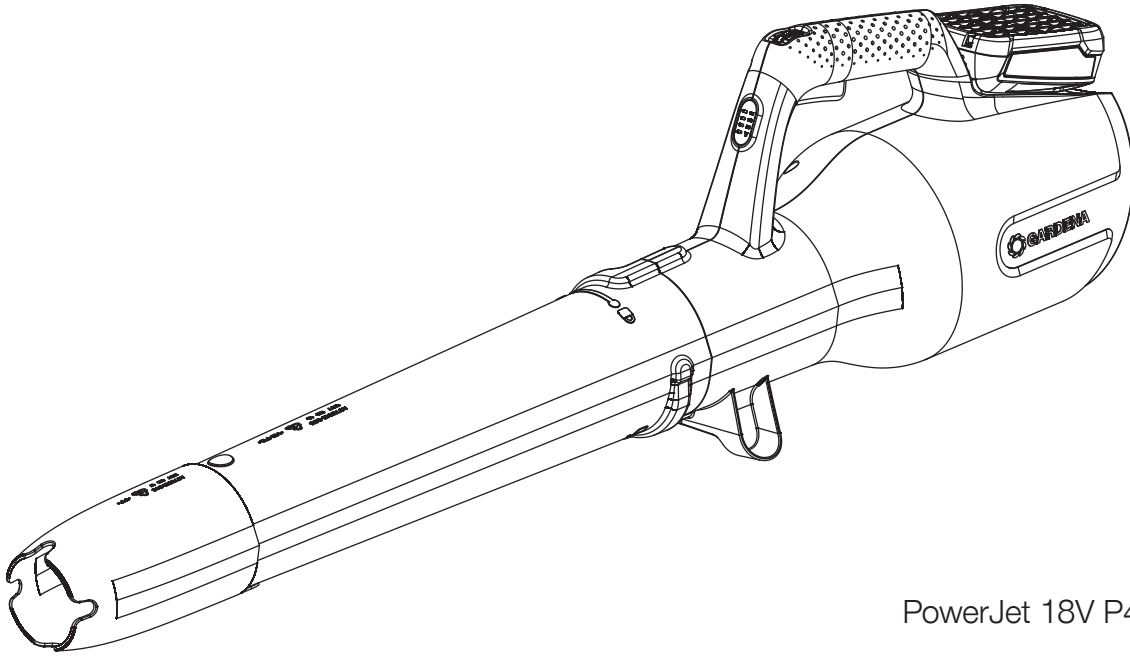
GARDENA

14890-20.960.03



PowerJet 18V P4A **Art. 14890**

de **Betriebsanleitung**
Akku-Laubbläser 4

en **Operator's manual**
Battery Blower 9

fr **Manuel d'utilisation**
Souffleur de feuilles à batterie 13

bg **Ръководство на потребителя**
Акумулаторна моторна метла 18

cs **Návod k používání**
Akumulátorový foukač listí 23

da **Brugervejledning**
Accu-løvblæser 28

el **Εγχειρίδιο χρήσης**
Φυσητήρας φύλλων μπαταρίας 32

es **Manual de usuario**
Soplador de hojas con Accu 37

et **Kasutusjuhend**
Akuga lehepuhur 42

fi **Käyttöohje**
Akkulehtipuhallin 46

hr **Upute za uporabu**
Baterijski puhač za lišće 50

hu **Használati útmutató**
Akkumulátoros lombfúvó 55

it **Manuale dell'operatore**
Soffiatore per foglie a batteria 59

lt **Naudojimo instrukcija**
Akumuliatorinis lapų pūstuvas 64

lv **Lietotāja rokasgrāmata**
Ar akumulatoru darbināms lapu pūtējs 68

nl **Handleiding**
Accu-bladblazer 73

no **Brukermanual**
Batteridrevet løvblåser 78

pl **Instrukcja obsługi**
Akumulatorowa dmuchawa do liści 82

pt **Manual do utilizador**
Soprador de folhagem a bateria 87

ro **Manualul operatorului**
Suflantă de frunze cu acumulator 91

ru **Руководство по эксплуатации**
Аккумуляторная садовая воздуходувка 96

sk **Návod na obsluhu**
Akumulátorový fúkač lístia 101

sl **Navodilo za uporabo**
Akumulatorski puhalnik za listje 106

sq **Manual përdorimi**
Fryrësi i gjetheve me bateri 110

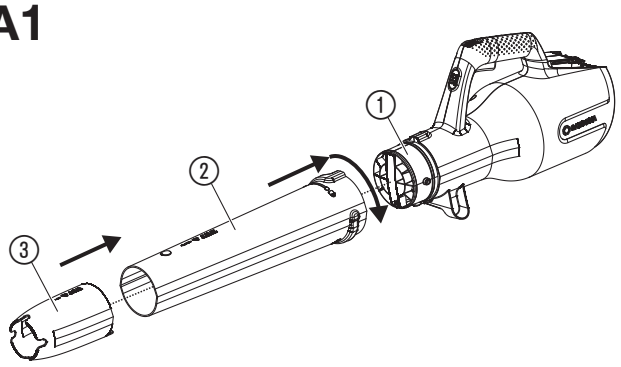
sr **Uputstvo Za Upotrebu**
Baterijski duvač za lišće 115

sv **Bruksanvisning**
Batteridriven lövblås 119

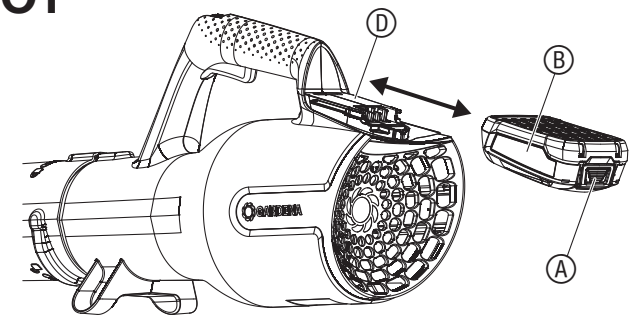
tr **Kullanım kılavuzu**
Akülü yaprak üfleyicisi 124

uk **Інструкція з експлуатації**
Акумуляторна повітродувка для листя 128

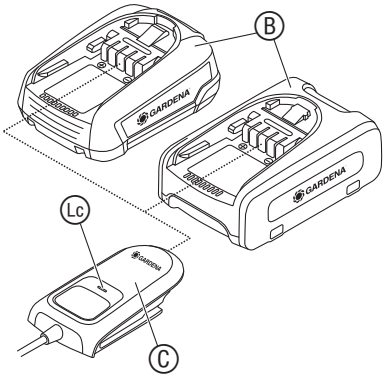
A1



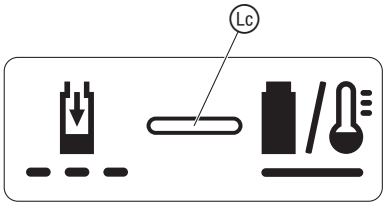
O1



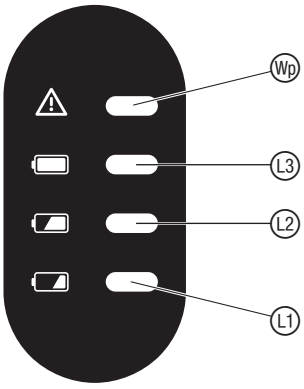
O2



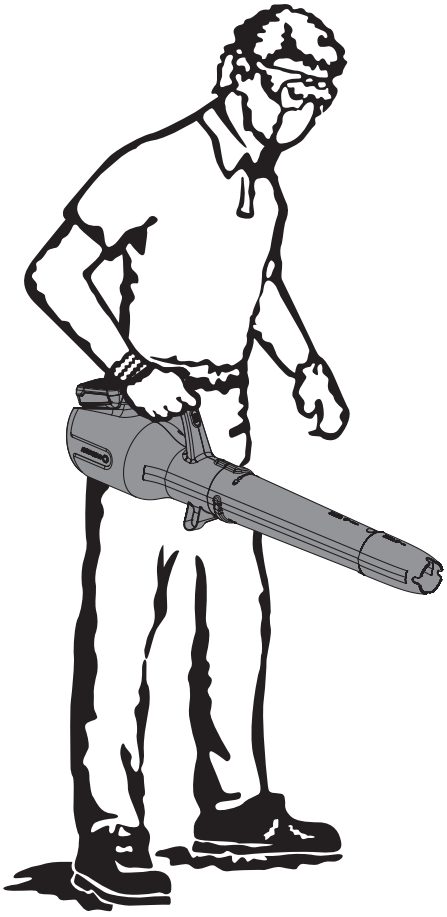
O3



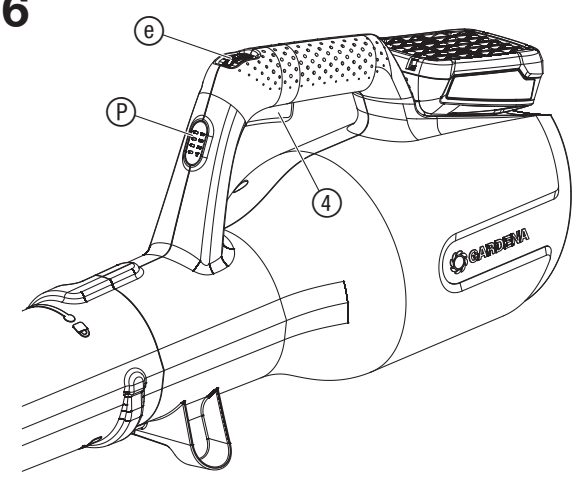
O4



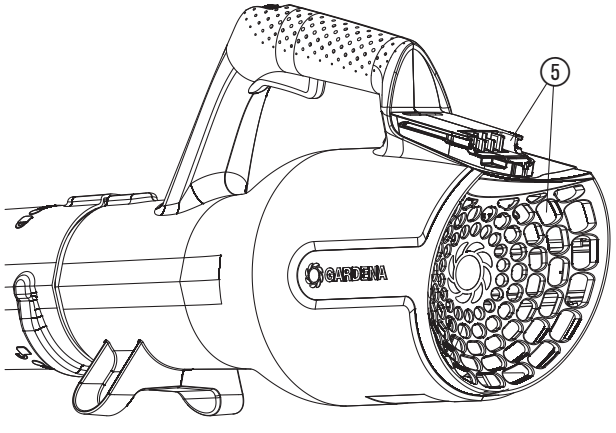
O5



O6



M1



de Akku-Laubbläser PowerJet 18V P4A

1. SICHERHEITSHINWEISE 4
2. MONTAGE 6
3. BEDIENUNG 6
4. WARTUNG 7
5. LAGERUNG 7
6. FEHLERBEHEBUNG 7
7. TECHNISCHE DATEN 8
8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE 8
9. GARANTIE/SERVICE 8
10. ENTSORGUNG 8

1. SICHERHEITSHINWEISE

Originalbetriebsanleitung.

1.1 Erklärung der Symbole



→ Lesen Sie die Betriebsanleitung.



→ Abstand halten.



→ Augen- und Gehörschutz tragen



→ Abschalten: Akku entnehmen vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.



→ Nicht dem Regen aussetzen.



→ Für das Ladegerät: Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Maschinen

WARNUNG!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen diese Maschine versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Maschine" bezieht sich auf netzbetriebene Maschinen (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Maschinen (ohne Netzleitung).*

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dampfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung der Maschine fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker der Maschine muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Maschinen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Maschinen von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in eine Maschine erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um die Maschine zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einer Maschine im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb der Maschine in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einer Maschine. Benutzen Sie keine Maschine, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz der Maschine, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine ausgeschaltet ist, bevor Sie sie an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, sie aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen der Maschine den Finger am Schalter haben oder die Maschine eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie die Maschine einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Maschinen hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit der Maschine vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung der Maschine

a) **Überlasten Sie die Maschine nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmte Maschine.** *Mit der passenden Maschine arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie keine Maschine, deren Schalter defekt ist.** *Eine Maschine, die sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder die Maschine weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start der Maschine.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen die Maschine benutzen, die mit dieser nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Maschinen sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Maschinen und Einsatzwerkzeugteile mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion der Maschine beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Maschinen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie die Maschine, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle der Maschine in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Maschinen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Service

a) **Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine erhalten bleibt.*

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

1.2.2 Sicherheitshinweise für Gartenbläser, Gartensauger und Gartenbläser/-sauger

a) **Maschine nicht bei schlechtem Wetter verwenden, besonders nicht bei Gewitter.** *Dies verringert das Risiko, von einem Blitz getroffen zu werden.*

b) **Vor dem Gebrauch die Netzleitung und Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung prüfen. Leitung nicht berühren, bevor sie vom Netz getrennt ist. Maschine nicht verwenden, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.**
Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

d) **Augen- und Gehörschutz tragen.**
Eine angemessene persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.

e) **Beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe tragen. Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen betreiben.**
Damit wird das Risiko einer Fußverletzung vermindert.

f) **Keine locker sitzende Kleidung oder Dinge wie Schals, Schnüre, Ketten, Bänder usw. tragen, die in den Lufteinlass eingezogen werden könnten. Langes Haar zurückbinden oder bedecken, um sicherzustellen, dass es nicht in den Lufteinlass eingezogen werden kann.**
Das Einziehen irgendeines dieser Dinge in den Lufteinlass kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.

g) **Umstehende Personen fernhalten, solange die Maschine in Betrieb ist.**
Weggeschleuderter Unrat kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.

i) **Die Bläserdüse niemals in Richtung von Menschen, Tieren oder Fenstern richten. Beim Wegblasen von Unrat von festen Objekten, wie Bäumen, Autos und Wänden, an denen der Unrat abprallen kann, besonders vorsichtig sein.**
Weggeschleuderte Objekte können Sachwerte beschädigen und das Risiko von Verletzungen erhöhen.

j) **Maschine nicht verwenden, um brennende oder rauchende Objekte, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche, aufzunehmen oder wegzublasen.** *Diese Zündquellen können das Brandrisiko erhöhen.*

m) **Den sich noch drehenden Ventilator nicht berühren. Die Maschine ausschalten, bis zum Stillstand des Ventilators warten und den Netzstecker ziehen, bevor ein Teil entfernt wird, das den Zugang zum Ventilator freigibt.**
Dadurch wird das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile verringert.

n) **Sicherstellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor eingeklemmtes Material entfernt oder die Maschine gewartet wird.**
Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann Risiko einer Verletzung erhöhen.

1.3 Zusätzliche Sicherheitshinweise

1.3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der **GARDENA Laubbläser** ist für das Fortblasen von Schmutzpartikeln oder Grasabschnitten von Gehwegen, Einfahrten, Innenhöfen usw. bestimmt, für das Zusammenblasen von Grasabschnitten, Stroh oder Blättern zu Haufen oder zum Entfernen von Schmutzpartikeln aus Ecken, Fugen oder Lücken zwischen Ziegeln oder Mauersteinen bestimmt.

Das Produkt ist nicht für den Langzeitbetrieb (professioneller Betrieb) geeignet.

1.3.2 Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte



→ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

→ **Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.**
Benutzen Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben.

→ **Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdenden Umgebungen.**

→ **Beaufsichtigen Sie Kinder bei Benutzung, Reinigung und Wartung.**
Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.

→ **Laden Sie nur Li-Ionen Akkus des POWER FOR ALL System Typs PBA 18V ab einer Kapazität von 1,5 Ah (ab 5 Akkuzellen).**
Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen.

→ **Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.** *Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.*



→ **Benutzen Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

→ **Halten Sie das Ladegerät sauber.** *Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*

→ **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**
Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

→ **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z. B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.**
Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

→ **Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, lassen Sie dies von GARDENA oder einer autorisierten Kundendienststelle für GARDENA-Elektrowerkzeuge ausführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.**

→ **Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18V Li-Ionen Akkus des POWER FOR ALL Systems PBA 18V.**

→ **Decken Sie die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) des Ladegerätes nicht ab.** *Das Ladegerät kann sonst überhitzen und nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren.*

→ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

→ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.**
Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

→ **Bei defektem Akku kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie betroffene Teile.**
Reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

→ **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.**
Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

→ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der POWER FOR ALL System Partner.**
POWER FOR ALL gekennzeichnete 18V-Akkus sind vollständig kompatibel mit folgenden Produkten: alle 18V Produkte der POWER FOR ALL System Partner.

→ **Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes.**
Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.

→ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller oder von Partnern des POWER FOR ALL Systems empfohlen werden.**
Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird (Akku-Typ: PBA 18V... /Kompatible Ladegeräte: AL 18...).

→ **Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.**
Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

→ **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

→ **Öffnen Sie den Akku nicht.** *Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.*

→ **Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.**
Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Kontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

→ **Die Kontakte der Batterie können nach dem Gebrauch heiß sein.**
Achten Sie auf die heißen Kontakte, wenn Sie die Batterie entfernen.

→ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.**
Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

→ **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



→ **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** *Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.*

→ **Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen –20 °C und +50 °C. Lassen Sie den Akku z. B. im Sommer nicht im Auto liegen.**
Bei Temperaturen <0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkungen kommen.

→ **Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +35 °C.** *Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.*

→ **Lassen Sie den Akku nach dem Gebrauch mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie ihn laden oder lagern.**

1.3.3 Zusätzliche elektrische Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG!
Risiko eines Herzstillstands durch das vom Produkt erzeugten elektromagnetischen Feldes.

Dieses Feld, das vom Gerät während des Betriebs erzeugt wird, kann die Funktion aktiver oder passiver medizinischer Implantate beeinträchtigen und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. Herzschrittmacher).

→ Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.

→ Entnehmen Sie den Akku nach dem Gebrauch des Produkts.

WARNUNG!
Explosionsgefahr durch das Betreiben des Produkts in explosionsgefährdeten Bereichen.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Staub oder Dämpfe entzünden können. Beim Ausblasen großer Mengen staubhaltigen Materials können elektrostatische Aufladungen entstehen, die sich unter ungünstigen (z. B. sehr trockenen) Umgebungsbedingungen plötzlich entladen können.

→ Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.

→ Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen und blasen Sie damit kein Mehl, Sand, Holzstaub usw. weg.

→ Verwenden Sie das Akku-Produkt nur zwischen 0 °C bis 40 °C.
→ Verwenden Sie das Produkt nicht unter feuchten Bedingungen.
→ Schützen Sie die Akkukontakte vor Feuchtigkeit.

1.3.4 Zusätzliche persönliche Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Erstickungsgefahr durch Kleinteile.

→ Halten Sie während der Montage Kleinkinder fern.

→ Betreiben Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichem Licht.
→ Laufen Sie, rennen Sie nicht.
→ Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
→ Vermeiden Sie es, das Produkt bei schlechten Witterungsverhältnissen zu verwenden, besonders bei Gewittergefahr.
→ Tragen Sie keine Kleidung, welche von der Luftansaugöffnungen angesaugt werden könnte (z. B. Schal, Krawatte, Schmuck).
→ Binden Sie lange Haare zusammen und sichern Sie die Haare (z. B. mit Helm, Mütze, Kopftuch).
→ Warnung: Benutzen Sie das Produkt nicht ohne Blasrohr, um einen Kontakt mit umherfliegendem Schmutz zu vermeiden, der zu schweren Verletzungen führen kann.
→ Tragen Sie immer Handschuhe und verwenden Sie den Augenschutz, um zu verhindern, dass Steine oder Schutt in die Augen und das Gesicht geblasen werden, was zu Blindheit oder schweren Verletzungen führen kann.
→ Seien Sie vorsichtig bei der Einstellung des Produkts, um das Einklemmen der Finger zwischen beweglichen und festen Teilen des Produkts zu verhindern, während Sie die Bläserteile montieren.
→ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist oder wenn eine der Schrauben lose ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Fachmann reparieren.
→ Verwenden Sie den Bläser nicht in der Nähe von Lauf- oder Strauchfeuern, Kaminen, Grillgruben, Aschenbechern, etc. Der richtige Gebrauch des Bläsers hilft, die Feuerausbreitung zu vermeiden.
→ Legen Sie keine Gegenstände in die Bläseröffnungen, blasen Sie das Laub immer weg von Menschen, Tieren, Glas und festen Objekten wie Bäumen, Autos, Wänden, etc.
→ Die Kraft der Luft kann dazu führen, dass Steine, Schmutz oder Stöcke geworfen oder geschleudert werden, die Menschen oder Tiere verletzen, Glas brechen oder andere Schäden verursachen können.
→ Verwenden Sie das Produkt niemals zum Verteilen von Chemikalien, Düngemitteln oder anderen Stoffen. Dies verhindert die Ausbreitung von toxischen Materialien.
→ Zur Vermeidung von Staubreizungen wird die Verwendung einer Staubmaske empfohlen.
→ Wenn das Produkt aufgrund einer Störung nicht stoppt, ziehen Sie sofort den Akku ab und kontaktieren Sie den GARDENA Service.
→ Gehen Sie nicht rückwärts, während Sie mit Ihrem Produkt arbeiten, Sie könnten stolpern.
→ Warnung! Beim Tragen des Gehörschutzes und aufgrund des Geräusches, das durch das Produkt erzeugt wird, kann der Benutzer sich annähernde Personen übersehen.
→ Dieses Produkt ist nur für den Außenbereich bestimmt.
→ Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand beim Betreiben eines Elektrowerkzeugs.
→ Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, während Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betreiben von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
→ Zerlegen Sie das Produkt nicht weiter als den Lieferzustand.

2. MONTAGE

WARNUNG!
Verletzungsgefahr, wenn der Bläser unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände über die Luftansaugöffnungen angesaugt werden.

→ Warten Sie bis der Motor zum Stillstand gekommen ist und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie den Bläser montieren.

2.1 Lieferumfang

Art.	14890-20	14890-55
Akku Bläser	x	x
Akku-Ladegerät	x	–
Akku (2,5 Ah)	x	–
Betriebsanleitung	x	x

2.2 Blasrohr montieren [Abb. A1]

1. Drücken Sie das Blasrohr ② bis zum Anschlag auf den Blasrohr-Ausgang ① und drehen Sie dann das Blasrohr ② im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Bajonettverschluss).
2. Optional für das Blasen in Ecken können Sie die Düse ③ auf das Blasrohr ② aufsetzen bis sie einrastet.

3. BEDIENUNG

WARNUNG!
Verletzungsgefahr, wenn der Bläser unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände über die Luftansaugöffnungen angesaugt werden.

→ Warten Sie bis der Motor zum Stillstand gekommen ist und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie den Bläser einstellen oder transportieren.

3.1 Akku laden [Abb. O1/O2/O3]

ACHTUNG!
Beschädigung des Ladegeräts durch falsche Netzspannung.

→ Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegeräts übereinstimmt.

Durch das intelligente Ladeverfahren wird der Ladezustand des Akkus automatisch erkannt und abhängig von Akkutemperatur und -spannung mit dem jeweils optimalen Ladestrom geladen. Dadurch wird der Akku geschont und bleibt bei Aufbewahrung im Ladegerät immer vollständig aufgeladen.

1. Drücken Sie die Entriegelungs-Taste Ⓐ und entnehmen Sie den Akku Ⓑ aus der Akku-Aufnahme Ⓓ.
2. Schließen Sie das Akku-Ladegerät Ⓒ an eine Netzsteckdose an.
3. Schieben Sie das Akku-Ladegerät Ⓒ auf den Akku Ⓑ.

   Wenn die Akku-Ladeanzeige Ⓛc am Ladegerät grün blinkt, wird der Akku geladen.
   Wenn die Akku-Ladeanzeige Ⓛc am Ladegerät permanent grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen (Ladedauer, siehe 7. TECHNISCHE DATEN).
4. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Ladezustand beim Laden.
5. Wenn der Akku Ⓑ vollständig geladen ist, kann der Akku Ⓑ vom Ladegerät Ⓒ getrennt werden.

3.2 Bedeutung der Anzeigeelemente

3.2.1 Akku-Ladeanzeige am Ladegerät [Abb. O3]

Blinklicht Akku-Ladeanzeige Ⓛc 	Der Ladevorgang wird durch **Blinken** der Akku-Ladeanzeige Ⓛc signalisiert. **Hinweis:** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich ist, siehe 7. TECHNISCHE DATEN.
Dauerlicht Akku-Ladeanzeige Ⓛc 	Das **Dauerlicht** der Akku-Ladeanzeige Ⓛc signalisiert, dass der Akku vollständig aufgeladen ist **oder** dass die Temperatur des Akkus außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereiches ist und deshalb nicht geladen werden kann. Sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist, wird der Akku geladen. Ohne eingesteckten Akku signalisiert das **Dauerlicht** der Akku-Ladeanzeige Ⓛc, dass der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und das Ladegerät betriebsbereit ist.

3.2.2 Akku-Ladezustands-Anzeige Ⓟ am Produkt [Abb. O4/O6]

Nach dem Start des Produkts wird die Akku-Ladezustands-Anzeige Ⓟ für 5 Sekunden angezeigt.

Akku-Ladezustands-Anzeige	Akku-Ladezustand
Ⓛ1, Ⓛ2 und Ⓛ3 leuchten grün	67 – 100 % geladen
Ⓛ1 und Ⓛ2 leuchten grün	34 – 66 % geladen
Ⓛ1 leuchtet grün	11 – 33 % geladen
Ⓛ1 blinkt grün	0 – 10 % geladen

Wenn die LED Ⓛ1 grün blinkt, muss der Akku geladen werden.
Wenn die Fehler-LED Ⓦ leuchtet oder blinkt, siehe 6. FEHLERBEHEBUNG.

3.3 Arbeitsposition [Abb. O5]

→ Bewegen Sie sich bei der Arbeit von festen Objekten wie Bordsteinen/Gehwegen, großen Steinen, Fahrzeugen und Zäunen weg.

→ Reinigen Sie Ecken, indem Sie sich von der Ecke nach außen bewegen.

Dies vermeidet eine Schmutzansammlung, die in ihr Gesicht geblasen werden könnte.

→ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Pflanzen arbeiten.

Der starke Luftstrom kann zarte Pflanzen beschädigen.

3.4 Bläser starten / stoppen

WARNUNG!
Verletzungsgefahr, wenn der Motor nicht zum Stillstand kommt, wenn der Starthebel losgelassen wird.

→ Umgehen Sie nicht die Sicherheitsvorrichtungen oder Schalter. Befestigen Sie beispielsweise nicht den Start-Hebel am Griff.

3.4.1 Vor dem Starten

1. Prüfen Sie, ob das Blasrohr ② und gegebenenfalls die Düse ③ korrekt angebracht sind.
2. Setzen Sie die Batterie Ⓑ in den Batteriehalter Ⓓ ein, bis sie hörbar einrastet.

3.4.2 Starten

1. Halten Sie den Bläser so am Griff ⑥, dass das Blasrohr ② von Ihnen weg zeigt.
2. Ziehen Sie den Start-Hebel ④ an den Griff ⑥.

Der Bläser startet.

3.4.3 Stoppen

1. Lassen Sie den Start-Hebel ④ los.

Der Bläser stoppt.

2. Drücken Sie die Entriegelungs-Taste Ⓐ und entnehmen Sie den Akku Ⓑ aus der Akku-Aufnahme Ⓓ.

3.5 Luftstrom einstellen [Abb. O6]

Sie können den Luftstrom in 7 Stufen einstellen.

→ Drehen Sie das Leistungs-Rad ⓔ auf den gewünschten Luftstrom.

Geringer Luftstrom	Ideal zum Blasen von leichtem Laub z. B. auf Kieselsteinen.
Mittlerer Luftstrom	Ideal für normales Laub.
Großer Luftstrom	Ist ideal für großes und nasses Laub.

3.6 Bläser transportieren

→ Halten Sie den Bläser so am Griff ⑥, dass das Blasrohr ② von Ihnen weg zeigt, wenn Sie den Bläser transportieren.

4. WARTUNG

WARNUNG!
Verletzungsgefahr, wenn der Bläser unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände über die Luftansaugöffnungen angesaugt werden.

→ Warten Sie bis der Motor zum Stillstand gekommen ist und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie den Bläser warten.

WARNUNG!
Verletzung der Augen durch einen Wasserstrahl.

→ Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Wasserstrahl (insbesondere einem Hochdruckwasserstrahl).

ACHTUNG!
Beschädigung der Elektronik des Produkts durch eindringendes Wasser.

→ Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser.

ACHTUNG!
Beschädigung des Produkts durch aggressive Chemikalien.

→ Reinigen Sie das Produkt nicht mit aggressiven Chemikalien (einschließlich Benzin oder Lösungsmitteln).

4.1 Bläser reinigen [Fig. M1]

Die Lüftungsschlitze müssen immer sauber sein.

1. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze ⑤ mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).
2. Nehmen Sie das Gebläserohr ② ab und reinigen Sie es.
3. Reinigen Sie den Bläser mit einem feuchten Tuch.

4.2 Akku und Akku-Ladegerät reinigen

Die elektrischen Kontakte müssen immer sauber und trocken sein.

1. Reinigen Sie die elektrischen Kontakte und die Kunststoffteile mit einem weichen und trockenen Tuch.
2. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) mit einer weichen Bürste (verwenden Sie keine scharfen Gegenstände).

5. LAGERUNG

5.1 Außer Betrieb nehmen

Das Produkt muss vor der Lagerung immer gereinigt und gewartet werden.

1. Entnehmen Sie den Akku Ⓑ.
2. Laden Sie den Akku (siehe Kapitel 3.1).
3. Reinigen Sie das Produkt, den Akku und das Ladegerät (siehe Kapitel 4).
4. Lagern Sie das Produkt, den Akku und das Ladegerät an einem trockenen, geschlossenen und frostfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

6. FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG!
Verletzungsgefahr, wenn der Bläser unbeabsichtigt startet und Haare, Kleidung oder lose Gegenstände über die Luftansaugöffnungen angesaugt werden.

→ Warten Sie bis der Motor zum Stillstand gekommen ist und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Fehler des Bläsers beheben.

6.1 Fehler-Tabelle

ACHTUNG!
Funktionsstörungen durch ungeeignete Ersatzteile.

→ Verwenden Sie ausschließlich original GARDENA-Ersatzteile.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Produkt vibriert abnormal.	Mechanischer Fehler.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Produkt startet nicht oder stoppt. LED ⓛ1 blinkt grün [Abb. 04].	Akku ist leer.	→ Laden Sie den Akku.
Produkt startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ⓦ2 leuchtet rot [Abb. 04].	Akkutemperatur ist außerhalb des zulässigen Bereichs.	→ Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder zwischen 0 °C und +45 °C liegt.
	Zwischen den Akkukontakten befinden sich Wassertropfen oder Feuchtigkeit.	→ Entfernen Sie die Wassertropfen/Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
	Motor ist blockiert.	→ Entfernen Sie das Hindernis. Starten Sie erneut.
	Akku wurde bei gedrücktem Start-Hebel aufgesteckt.	→ Lassen Sie den Start-Hebel los und starten Sie erneut.
	Start-Hebel ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Produkt startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ⓦ2 blinkt rot [Abb. 04].	Produkt ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Produkt startet nicht oder stoppt. Fehler-LED ⓦ2 leuchtet nicht [Abb. 04].	Akku ist nicht vollständig in die Akku-Aufnahme eingesetzt.	→ Setzen Sie den Akku vollständig in die Akku-Aufnahme ein bis dieser hörbar einrastet.
	Akku ist defekt.	→ Ersetzen Sie den Akku.
	Produkt ist defekt.	→ Wenden Sie sich an den GARDENA Service.
Ladevorgang ist nicht möglich. Akku-Ladeanzeige ⓛc leuchtet [Abb. 03].	Akku ist nicht (richtig) aufgesetzt.	→ Setzen Sie den Akku korrekt auf das Ladegerät auf.
	Akkukontakte sind verschmutzt.	→ Reinigen Sie die Akkukontakte (siehe Kapitel 4.2).
	Akkutemperatur ist außerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs.	→ Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder zwischen 0 °C und + 45 °C liegt.
	Akku ist defekt.	→ Ersetzen Sie den Akku.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Ladevorgang ist nicht möglich. Akku-Ladeanzeige Ⓛc leuchtet nicht [Abb. 03].	Netzstecker des Ladegerätes ist nicht (richtig) eingesteckt.	→ Stecken Sie den Netzstecker (vollständig) in die Steckdose.
	Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät ist defekt.	→ Prüfen Sie die Netzspannung. Lassen Sie ggf. das Ladegerät durch einen autorisierten Vertragshändler oder durch den GARDENA Service prüfen.

HINWEIS: Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

→ Wenden Sie sich bitte bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center.

7. TECHNISCHE DATEN

7.1 Akku-Laubbläser

	Einheit	Wert (Art. 14890)
Volumenstrom	m^3/min	7,9
Max. Blasgeschwindigkeit	km/h	100
Gewicht (ohne Akku)	kg	1,8
Schalldruckpegel L_{pA} [1)] **Unsicherheit k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Schallleistungspegel L_{WA} [2)]: gemessen/garantiert	dB (A)	95 / 96
Handarmschwingung a_{vhw} [1)] **Unsicherheit k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Messverfahren gemäß: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

HINWEIS: Der angegebene Vibrationsemissionswert wurde entsprechend einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander herangezogen werden. Dieser Wert kann auch für die vorläufige Beurteilung der Exposition verwendet werden. Der Vibrationsemissionswert kann während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs variieren.

7.2 System-Akku 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Einheit	Wert
Akku-Spannung	V (DC)	18
Akku-Kapazität	Ah	2,5
Anzahl der Zellen (Li-Ion)		5
Geeignete POWER FOR ALL System Akku-Ladegeräte		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 System-Akku-Ladegerät 18 V

Akku-Ladegerät	Einheit	Wert (AL 1810 CV)	Wert (AL 18V-20)
Netzspannung	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netzfrequenz	Hz	50 – 60	50 – 60
Nennleistung	W	28	50
Max. Akku-Ladestrom	mA	1000	2000
Akku-Ladedauer (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Zulässige Akkutemperatur beim Laden	°C	0 – 45	0 – 45
Gewicht	g	170	210
Schutzklasse		⧈ / II	⧈ / II
Geeignete POWER FOR ALL System-Akkus		PBA 18V	PBA 18V

8. ZUBEHÖR/ERSATZTEILE

GARDENA	Beschreibung	Art.
System-Akku **PBA 18V/45 P4A** **PBA 18V/72 P4A**	Akku für zusätzliche Laufzeit oder zum Austausch.	 **14903** **14905**
Akku-Schnellladegerät AL 1830 CV P4A	Zum schnellen Laden des **POWER FOR ALL** System Akkus PBA 18V..W-..	**14901**

9. GARANTIE/SERVICE

9.1 Service

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online: www.gardena.com/contact

9.2 Garantie

Die Herstellergarantie unterliegt den Garantiebedingungen und ist verfügbar unter: www.gardena.com/warranty

10. ENTSORGUNG

10.1 Produkt entsorgen



Das Symbol bedeutet, dass das Produkt kein Hausmüll ist. Recyceln Sie es über Ihr örtliches Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte.

Dies trägt zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung am Ende der Lebensdauer bei. Wenden Sie sich für Informationen an die örtlichen Behörden, die kommunale Abfallentsorgung, Ihren GARDENA Fachhändler oder den Einzelhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

10.2 Akku entsorgen



Der Akku enthält Lithium-Ionen-Zellen, die am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll zu entsorgen sind.

Li-ion

1. Kleben Sie die Lithium-Ionen-Zellen-Kontakte ab.
   Somit werden die Kontakte gegen Kurzschluss gesichert.
2. Entsorgen Sie die Lithium-Ionen-Zellen fachgerecht über oder durch Ihre örtliche Recycling-Sammelstelle.

10.3 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte *(gilt nur für Deutschland)*

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m^2 sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu und entgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.
Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

en Battery Blower PowerJet 18V P4A

1. SAFETY INSTRUCTIONS 9
2. ASSEMBLY 11
3. OPERATION 11
4. MAINTENANCE 12
5. STORAGE 12
6. TROUBLESHOOTING 12
7. TECHNICAL DATA 12
8. ACCESSORIES / SPARE PARTS 13
9. SERVICE / WARRANTY 13
10. DISPOSAL 13

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Original instructions.

1.1 Explanation of the symbols


→ Read operator's manual.


→ Keep bystanders away.


→ Wear eye and ear protection.


→ Switch off: Remove the Battery before cleaning or maintenance.


→ Do not expose to rain.


→ For the charger: Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.

1.2 General safety instructions

1.2.1 General machine safety warnings

WARNING!
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the machine in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Machine use and care

a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

f) **Keep cutting machines sharp and clean.** *Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the machine, accessories and machine bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

1.2.2 Garden blower, garden vacuum and garden blower/vacuum safety warnings

a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

b) **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not touch the cord before disconnecting the supply. Do not use the machine if the cord is damaged or worn.** *A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

d) **Wear eye protection and ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.*

e) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the risk of injury to the feet.*
f) **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** *If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.*
g) **Keep bystanders away while operating the machine.** *Thrown debris can increase the risk of personal injury.*
i) **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** *Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.*
j) **Do not use the machine to blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** *These ignition sources may increase the risk of fire.*
m) **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine, wait until the fan stops and unplug the machine, before removing any part that may give access to the fan.** *This reduces the risk of injury from moving parts.*
n) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off and the power cord is disconnected.** *Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may increase the risk of personal injury.*

1.3 Additional safety instructions

1.3.1 Intended use

The **GARDENA Blower** is intended to blow dirt particles or grass cuttings away from paths, driveways, courtyards, etc., to blow grass cuttings, straw or leaves to create piles, or to remove dirt particles from corners, joints or gaps between tiles or bricks. The product is not intended for long term use (professional use).

1.3.2 Safety instructions for batteries and battery chargers



→ **Read all safety warnings and instructions.** *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

→ **Keep these instructions in a safe place.** *Only use the battery charger if you are familiar with all of its functions and are able to perform these without limitation or have received appropriate instructions.*
→ **Do not use the product in explosive atmospheres.**
→ **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** *This is to ensure that children do not play with the battery charger.*
→ **Only charge lithium-ion batteries of the POWER FOR ALL system type PBA 18V with a capacity of 1.5 Ah or more (5 battery cells or more).** *The battery voltage must match the battery charging voltage of the battery charger.*
→ **Do not charge non-rechargeable batteries.** *Otherwise there is a risk of fire and explosion.*



→ **Only use the battery charger in closed rooms and keep it away from moisture.** *The ingress of water into a battery charger increases the risk of electric shock.*

→ **Keep the battery charger clean.** *Dirt poses a risk of electric shock.*
→ **Always check the battery charger, including cable and plug, before use. Do not use the battery charger if you notice any damage. Do not open the battery charger yourself, ensure that any repairs are performed only by qualified personnel using only original spare parts.** *Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.*
→ **Do not operate the battery charger on easily combustible surfaces (e.g. paper, textiles etc.) or in combustible environments.** *There is a risk of fire because the battery charger heats up during charging.*
→ **If a replacement of the connecting cable is necessary, let this be carried out by GARDENA or an authorised service centre for GARDENA power tools in order to avoid safety hazards.**

Products sold in GB only: Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

→ **These safety warnings only apply to 18V Li-Ion batteries of the POWER FOR ALL system PBA 18V.**
→ **Do not cover the battery charger's ventilation slots (if present).** *The battery charger may otherwise overheat and no longer function properly.*
→ **Do not cover the battery charger's ventilation slots (if present).** *The battery charger may otherwise overheat and no longer function properly.*
→ **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer.** *A battery charger that is suitable for one type of battery may cause a fire hazard if used with other batteries.*
→ **Vapours may also escape if the battery is damaged or used improperly. Ensure that the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** *The vapours may irritate the respiratory tract.*
→ **If the battery is defective, liquid may leak out and wet adjacent objects. Check affected parts.** *Clean them or replace them if necessary.*
→ **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may escape from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid gets in your eyes, seek additional medical attention.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
→ **Only use the battery in POWER FOR ALL system partner products.** *POWER FOR ALL-marked 18V batteries are fully compatible with the following products: all 18V POWER FOR ALL system partner products.*
→ **Observe the battery recommendations in the operator's manual for your product.** *This is the only way to operate the battery and the product safely and to protect the batteries from dangerous overloading.*
→ **Only charge the batteries with battery chargers recommended by the manufacturer or by partners of the POWER FOR ALL system.** *A battery charger that is suitable for a certain type of battery poses a fire hazard when used with other batteries (battery type: PBA 18V etc./Compatible battery chargers: AL 18 etc.).*
→ **The battery is supplied partially charged.** *To ensure full performance of the battery, fully charge the battery in the battery charger before using it for the first time.*
→ **Keep batteries out of the reach of children.**
→ **Do not open the battery.** *There is a risk of a short circuit.*
→ **Do not short-circuit the battery. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause bridging of the contacts.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
→ **The battery contacts may be hot after use.** *Be careful of the hot contacts when removing the battery.*
→ **The battery can be damaged by sharp objects such as a nail or screwdriver or by external force.** *An internal short circuit may occur and the battery may burn, smoke, explode or overheat.*
→ **Never service damaged batteries.** *All maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or authorised service centres.*



→ **Protect the battery from heat, including prolonged exposure to sunlight, fire, dirt, water and moisture.** *There is a risk of explosion and short circuit.*

→ **Only operate and store the battery at an ambient temperature between –20 °C and +50 °C.** *Do not leave the battery in a car in summer, for example. At temperatures <0 °C, performance may be reduced depending on the device.*
→ **Charge the battery only at ambient temperatures between 0 °C and +35 °C.** *Charging outside the temperature range can damage the battery or increase the risk of fire.*
→ **After use, allow the battery to cool down for at least 30 minutes before charging or storing it.**

1.3.3 Additional electrical safety instructions

WARNING!
Risk of cardiac arrest due to the electromagnetic field generated by the product.
This field generated by the product during operation may interfere with the functioning of active or passive medical implants and result in serious or fatal injury (e.g. pacemakers).
→ Consult your doctor and the manufacturer of your implant before using this product.
→ Remove the battery when you are not using the product.

WARNING!
Risk of explosion when operating the product in potentially explosive atmospheres.
Power tools generate sparks that can ignite, for example, in the presence of flammable liquids, gases, dust, or vapors. Blowing out large quantities of dust-laden material can generate electrostatic charges that may suddenly discharge under unfavorable (e.g. very dry) environmental conditions.
→ Do not use the product in potentially explosive areas.
→ Do not use the product in enclosed rooms or to blow flour, sand, wood dust, etc..

→ Only use the battery product between 0 °C bis 40 °C.
→ Do not use under wet conditions.
→ Protect the battery contacts from moisture.

1.3.4 Additional personal safety instructions

WARNING!
Risk of suffocation due to small parts.
→ Keep toddlers away during assembly.

→ Operate the product only in daylight or in good artificial light.
→ Walk, do not run.
→ Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the product is in safe working condition.
→ Avoid using the product in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
→ Do not wear clothing that could be sucked in by the air intake opening (e.g. scarf, tie, jewellery).
→ Tie long hair together and secure hair (e.g. with helmet, cap, headscarf).
→ Warning: Do not use the product without the tubes properly attached to avoid flying debris contact which can cause serious injury.

→ Always wear gloves and use eye protection to prevent rocks or debris from being blown or ricocheting into the eyes and face which can result in blindness or serious injury.
→ Be careful during adjustment of the product to prevent entrapment of the fingers between moving and fixed parts of the product, while assembling the blower parts.
→ Do not use the product if any part is damaged or broken or if any of the screws are loose. Have it repaired by an authorised repairer.
→ Do not use blower near leaf or brush fires, fireplaces, barbecue pits, ashtrays, etc. Proper use of the blower will help avoid spreading fire.
→ Never place objects inside the blower tubes; always direct the blowing debris away from people, animals, glass, and solid objects such as trees, automobiles, walls, etc.
→ The force of air can cause rocks, dirt, or sticks to be thrown or to ricochet which can hurt people or animals, break glass, or cause other damage.
→ Never use for spreading chemicals, fertilisers, or any other substances. This will prevent the spreading of toxic materials.
→ To prevent dust irritation, the use of a dust mask is recommended.
→ If the product doesn't stop due to a malfunction immediately disconnect the battery and contact the GARDENA Service.
→ Do not walk backwards whilst operating with your product, you could trip. Risk of stumbling.
→ Warning! When wearing hearing protection, and due to the noise produced by the product, the operator may not notice persons approaching.
→ This product is intended for outdoor use only.
→ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.
→ Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
→ Do not disassemble the product further than the delivery status.

2. ASSEMBLY

WARNING!
Risk of injury if the blower starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in the airflow slots.
→ Wait for the engine to stop and remove the battery before you assemble the blower.

2.1 Scope of delivery

Art.	14890-20	14890-55
Battery blower	x	x
Battery charger	x	–
Battery (2.5 Ah)	x	–
Operator's manual	x	x

2.2 To assemble the blower tube [Fig. A1]

1. Push the blower tube ② onto the blower tube outlet ① until it stops and then turn the blower tube ② clockwise until it stops (bayonet lock).
2. Optional for blowing in corners you can put the nozzle ③ on the blower tube ② until it engages.

3. OPERATION

WARNING!
Risk of injury if the blower starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in the airflow slots.
→ Wait for the engine to stop and remove the battery before you adjust or transport the blower.

3.1 To charge the battery [Fig. O1/O2/O3]

CAUTION!
Damage to the battery charger due to incorrect mains voltage.
→ Make sure that the mains voltage of the power source matches the specifications on the charger's type plate.

Thanks to the intelligent charging process, the charge condition of the battery is automatically detected and then charged up with the optimal charge current depending on battery temperature and voltage. In this way, the battery is treated with care and remains permanently fully charged when it is stored in the charger.

1. Push the locking button Ⓐ and remove the battery Ⓑ from the battery holder Ⓓ.
2. Connect the battery charger Ⓒ into a mains socket.
3. Slide the battery charger Ⓒ onto the battery Ⓑ.
   When the battery charge indicator Ⓛc at the charger flashes green the battery is being charged.
   When the battery charge indicator Ⓛc at the charger illuminates permanently green the battery is completely charged (Charging time, see 7. TECHNICAL DATA).
4. Examine the charge status regularly while you charge.
5. When the battery Ⓑ is completely charged, you can disconnect the battery Ⓑ from the charger Ⓒ.

3.2 Meaning of the indication elements

3.2.1 Battery charge indicator on the charger [Fig. O3]

Blinking of the battery charge Indicator Ⓛc



The charging procedure is indicated by **blinking** of the battery charge indicator Ⓛc.
Note: The charging procedure is only possible when the battery temperature is within the allowable charging temperature range, see 7. TECHNICAL DATA.

Continuous lighting of the battery charge indicator Ⓛc



Continuous lighting of the battery charge indicator Ⓛc indicates that the battery is fully charged **or** that the temperature of the battery is not within the allowable charging temperature range and can therefore not be charged.
When the battery is not inserted, **continuous lighting** of the battery charge indicator Ⓛc indicates that the mains plug is inserted in the socket outlet and that the battery charger is ready for operation.

3.2.2 Battery charge status indication Ⓟ on the product [Fig. O4/O6]

After starting the product, the battery charge status indication Ⓟ is displayed for 5 seconds.

Battery charge status	Battery charge status indication
Ⓛ1, Ⓛ2 and Ⓛ3 light green	67 – 100 % charged
Ⓛ1 and Ⓛ2 light green	34 – 66 % charged
Ⓛ1 lights green	11 – 33 % charged
Ⓛ1 blinks green	0 – 10 % charged

If the LED Ⓛ1 blinks green, the battery must be charged.
If the error LED Ⓦ6 is lighting or blinking, see 6. TROUBLESHOOTING.

3.3 Work position [Fig. O5]

→ Move at work away from solid objects such as kerb stone edge/walks, large stones, vehicles and fences.
→ Start in corners and move outwards to clean corners.
This will prevent an accumulation of debris that could be blown into your face.
→ Be careful when you work near plants.
The force of the air flow could damage tender plants.

3.4 To start/to stop the blower

WARNING!
Risk of injury if the engine does not stop when the start lever is released.
→ Do not bypass the safety devices or switches. For example do not attach the start lever to the handle.

3.4.1 Before the start

1. Check that the blower tube ② and optional the nozzle ③ are correctly fitted.
2. Insert the battery Ⓑ into the battery holder Ⓓ until it audibly engages.

3.4.2 To start the blower

1. Hold the blower by the handle ⑥ so that the blower tube ② points away from you.
2. Pull the start lever ④ towards the handle ⑥.
   The blower starts.

3.4.3 To stop the blower

1. Release the start lever ④.
   The blower stops.
2. Wait for the rotor blades to stop and remove the battery Ⓑ.

3.5 To adjust the airflow [Fig. O6]

You can adjust the air flow in 7 steps.
→ Scroll the power wheel ⓔ to the desired airflow.

Low airflow	Ideal for blowing light leaves, e. g. on pebbles.
Medium airflow	Ideal for normal foliage.
Large airflow	Ideal for large and wet foliage.

3.6 To transport the blower

→ Hold the blower by the handle ⑥ so that the blower hose ② is pointing away from you when you transport the blower.

4. MAINTENANCE

WARNING!
Risk of injury if the blower starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in the airflow slots.
→ Wait for the engine to stop and remove the battery before you maintain the blower.

WARNING!
Eye injury due to a water jet.
→ Do not clean the product with a water jet (especially a high-pressure water jet).

CAUTION!
Damage to the product's electronics due to water ingress.
→ Do not clean the product with water.

CAUTION!
Damage to important plastic parts of the product due to chemicals (including gasoline or solvents).
→ Do not clean the product with chemicals.

4.1 To clean the blower [Fig. M1]

The airflow slots must always be clean.

1. Clean the airflow slots ⑤ with a soft brush (do not use sharp objects).
2. Remove the blower tube ② and clean it.
3. Clean the blower with a damp cloth.

4.2 To clean the battery and the battery charger

The electrical contacts must always be clean and dry.

1. Clean the electrical contacts and the plastic parts with a soft and dry cloth.
2. Clean the airflow slots (if present) with a soft, clean, dry brush (do not use a screwdriver).

5. STORAGE

5.1 To take out of operation

The product must always be cleaned and maintained before storage.

1. Remove the battery Ⓑ.
2. Charge the battery (see chapter 3.1).
3. Clean the product, the battery and the battery charger (see chapter 4.).
4. Store the product, the battery and the battery charger in a dry, enclosed, frost-free place away from children.

6. TROUBLESHOOTING

WARNING!
Risk of injury if the blower starts accidentally and hair, clothing or loose objects are sucked in the airflow slots.
→ Wait for the engine to stop and remove the battery before you troubleshoot the blower.

6.1 Error table

CAUTION!
Malfunctions due to unsuitable replacement parts.
→ Use only original GARDENA replacement parts.

Problem	Possible Cause	Remedy
Product vibrates abnormally.	Mechanical failure.	→Contact the GARDENA Service.
Product does not start or stops. LED ⑪ blinks green [Fig. 04].	Battery is empty.	→Charge the battery.
Product does not start or stops. Error-LED ⑯ lights red [Fig. 04].	Battery temperature is outside the permissible temperature range.	→Wait until the battery temperature is between 0 °C and +45 °C again.
	There are drops of water or moisture between the battery contacts.	→Remove the water drops/ moisture with a dry cloth.
	Engine is blocked.	→Remove the obstacle and start again.
	Battery was connected while holding down the start lever.	→Release the start lever and start again.
	Start lever is out of order.	→Contact the GARDENA Service.
Product does not start or stops. Error-LED ⑯ blinks red [Fig. 04].	Product is defective.	→Contact the GARDENA Service.
Product does not start or stops. Error-LED ⑯ does not light [Fig. 04].	Battery is not put completely into the battery holder.	→Put the battery completely into the battery holder until it audibly engages.
	Battery is defective.	→Replace the battery.
	Product is defective.	→Contact the GARDENA Service.
Charging is not possible. Battery charge indicator ⑫ lights [Fig. 03].	The battery is not connected (correctly).	→Connect the battery to charger correctly.
	Battery contacts are dirty.	→Clean the battery contacts (see chapter 4.2).
	Battery temperature is outside the permissible charging temperature range.	→Wait until the battery temperature is between 0 °C and + 45 °C again.
	Battery is defective.	→Replace the battery.
Charging is not possible. Battery charge indicator ⑫ does not light [Fig. 03].	Mains plug of the charger is not (correctly) plugged in.	→Insert the mains plug into the mains socket (completely).
	Socket outlet, mains cable or charger is defective.	→Check the mains voltage. Let the charger be checked if necessary by an authorised specialist dealer or the GARDENA Service.

NOTE: Repairs must only be done by the GARDENA service departments or specialist dealers approved by GARDENA.

→ In the event of other errors contact the GARDENA service centre.

7. TECHNICAL DATA

7.1 Battery Blower

	Unit	Value (Art. 14890)
Flow rate	m^3/min	7.9
Max. blow speed	km/h	100
Weight (without battery)	kg	1.8
Sound pressure level L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Uncertainty k_{pA}	dB (A)	2.5
Sound power level L_{WA} [2)]: measured/guaranteed	dB (A)	95 / 96
Hand/arm vibration a_{vhw} [1)]	m/s^2	0.4
Uncertainty k_{vhw}	m/s^2	1.5

Measuring process complying with: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

NOTE: The stated vibration emission value has been measured according to a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric power tool with another. It can also be used for preliminary evaluation of exposure. The vibration emission value can vary during actual use of the electric power tool.

7.2 System battery 18 V

PBA 18V 2.5Ah W-B	Unit	Value
Battery voltage	V (DC)	18
Battery capacity	Ah	2.5
Number of cells (Li-Ion)		5
Suitable POWER FOR ALL system Battery Chargers		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 System battery charger 18 V

Battery charger	Unit	Value (AL 1810 CV)	Value (AL 18V-20)
Mains voltage	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Mains frequency	Hz	50 – 60	50 – 60
Rated power	W	28	50
Max. battery charging current	mA	1000	2000
Battery charging time (approx.)			
PBA 18V 2.0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2.5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4.0Ah W-C	min	244	124
Permitted charging temperature range	°C	0 – 45	0 – 45

Battery charger	Unit	Value (AL 1810 CV)	Value (AL 18V-20)
Weight	g	170	210
Protection class		⧈ / II	⧈ / II
Suitable POWER FOR ALL system Batteries		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSORIES / SPARE PARTS

GARDENA	Description	Art.
System Battery PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Battery for additional duration or for replacement.	**14903 14905**
Battery Quick Charger AL 1830 CV P4A	Charger for fast charging the **POWER FOR ALL** system Batteries PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICE / WARRANTY

9.1 Service

The current contact information for our service department is available at: www.gardena.com/contact

9.2 Warranty

The manufacturer's warranty is subject to the warranty conditions and is available at: www.gardena.com/warranty

10. DISPOSAL

10.1 To dispose of the product

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.

This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your GARDENA servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

10.2 To dispose of the battery

The battery contains lithium-ion cells that must be disposed of separately from normal household waste at the end of its lifespan.

Li-ion

1. Tape over the lithium-ion cell contacts.
   This protects the contacts from short circuits.
2. Dispose of the lithium-ion cells properly through or via your local recycling collection centre.

fr Souffleur de feuilles à batterie PowerJet 18 V P4A

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 13
2. MONTAGE 15
3. UTILISATION 15
4. ENTRETIEN 16
5. STOCKAGE 16
6. DÉPANNAGE 17
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 17
8. ACCESSOIRES / PIÈCES DE RECHANGE 17
9. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE 17
10. MISE AU REBUT 18

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Traduction des instructions originales.

1.1 Explication des symboles



→ Consultez le manuel d'utilisation.



→ Maintenez les personnes présentes à l'écart.



→ Portez une protection pour les yeux et des protège-oreilles.



→ Mise hors tension : retirez la batterie avant tous travaux de nettoyage ou d'entretien.



→ N'exposez pas le produit à la pluie.



→ Pour le chargeur : débranchez immédiatement la fiche de l'alimentation secteur si le câble est endommagé ou sectionné.

1.2 Instructions générales de sécurité

1.2.1 Consignes générales relatives à la sécurité de la machine

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes, instructions, illustrations et spécifications relatives à la sécurité fournies avec cette machine.

Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour consultation ultérieure.
Le terme « machine » utilisé dans les avertissements fait référence à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Assurez-vous que la zone de travail est propre et bien éclairée.** *Les espaces encombrés ou sombres favorisent les accidents.*

b) **N'utilisez pas les machines dans un environnement explosif, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables par exemple.** *Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.*

c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** *Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **Les fiches des machines doivent être compatibles avec la prise électrique. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises électriques compatibles réduiront le risque de décharge électrique.*

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est accru si le corps est relié à la terre.*

c) **Protégez les machines de la pluie et de l'humidité.** *La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de décharge électrique.*

d) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son usage. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'abri de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** *Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'une machine est utilisée en extérieur, installez une rallonge adaptée à un usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque de décharge électrique.*

f) **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser une machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre.** *La présence d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre réduit le risque de décharge électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Soyez attentif, regardez ce que vous faites et faites appel à votre bon sens lorsque vous utilisez une machine. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine peut induire des blessures corporelles graves.*

b) **Utilisez des équipements de protection individuels. Portez toujours des protections pour les yeux.** *Les équipements de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions qui conviennent réduisent les blessures corporelles.*

c) **Évitez tout risque de mise en service accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et / ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** *Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.*

d) **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** *Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce en rotation de l'appareil peut causer des blessures.*

e) **Évitez toute posture anormale. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** *Cela favorise le contrôle de la machine en cas de situation inattendue.*

f) **Portez des vêtements adaptés. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés dans les pièces mobiles.*

g) **Si des dispositifs d'extraction et de collecte de la poussière peuvent être montés, il convient de les mettre en place et de les utiliser correctement.** *L'utilisation de systèmes d'aspiration peut réduire les risques associés à la poussière.*
h) **La connaissance des machines, acquise par l'usage fréquent de ces dernières, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** *Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de la machine

a) **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** *La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.*
b) **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise en marche ou l'arrêt.** *Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.*
c) **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** *De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.*
d) **Rangez les machines non utilisées hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** *Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.*
e) **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou grippées, que des composants ne sont pas cassés ou détériorés de manière à ce qu'ils risquent de nuire au bon fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, faites-la réparer avant toute réutilisation.** *De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.*
f) **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** *Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.*
g) **Utilisez la machine, les accessoires, les pièces de machine, etc., en suivant ces consignes et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner une situation dangereuse.*
h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.*

5) Utilisation et entretien d'un outil à batterie

a) **Rechargez l'outil à batterie uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de bloc-batterie particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.*
b) **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** *L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les bornes.** *Court-circuiter les bornes de la batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.*
d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
e) **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** *Les batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de façon imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
f) **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures trop élevées.** *L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.*
g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Entretien

a) **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.**
Cela permet d'utiliser la machine dans des conditions de sécurité optimales.
b) **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** *L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.*

1.2.2 Avertissements de sécurité relatifs à l'aspirateur-souffleur

a) **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, en particulier lorsqu'il existe un risque de foudre.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
b) **Avant utilisation, vérifiez le cordon d'alimentation et la rallonge pour repérer tout signe de dommage ou d'usure. Ne touchez pas le cordon avant de l'avoir débranché de l'alimentation secteur. N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé.** *Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*
d) **Portez toujours des protections pour les yeux et des protège-oreilles.** *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de blessure.*
e) **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la machine si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales.** *Vous réduisez ainsi le risque de blessures au niveau des pieds.*
f) **Ne portez pas de vêtements amples ou d'accessoires tels que des écharpes, des chaînes, des cravates, etc., qui pourraient être aspirés dans les entrées d'air. Si vous avez des cheveux longs, attachez-les ou couvrez-les pour éviter qu'ils ne soient aspirés par les entrées d'air.** *Si l'un de ces éléments est aspiré par les entrées d'air, cela peut augmenter le risque de blessure.*
g) **Maintenez les autres personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de la machine.** *Les débris projetés peuvent augmenter le risque de blessures.*
i) **Ne dirigez jamais la buse du souffleur vers des personnes, des animaux ou des fenêtres. Soyez particulièrement prudent lorsque vous soufflez des débris à proximité d'éléments fixes, tels que des arbres, des véhicules et des murs, qui peuvent faire rebondir les débris.** *Les objets projetés peuvent endommager les biens et augmenter le risque de blessures.*
j) **N'utilisez pas la machine pour souffler des objets brûlants ou incandescents, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.** *Ces sources d'inflammation peuvent augmenter le risque d'incendie.*
m) **Ne touchez pas le ventilateur lorsque celui-ci est en mouvement. Arrêtez la machine, attendez que le ventilateur s'arrête et débranchez la machine avant de retirer toute pièce pouvant donner accès au ventilateur.** *Vous réduisez ainsi le risque de blessures dues aux pièces mobiles.*
n) **Lorsque vous dégagez les matériaux coincés ou que vous procédez à l'entretien de la machine, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché.** *Un démarrage inattendu de la machine pendant le retrait de matériaux coincés ou pendant l'entretien peut augmenter le risque de blessures.*

1.3 Consignes de sécurité supplémentaires

1.3.1 Utilisation prévue

Le **souffleur de feuilles GARDENA** est idéal pour éliminer les saletés ou les résidus d'herbe des allées de jardin, entrées, cours intérieures, etc., pour regrouper l'herbe coupée, la paille et les feuilles en tas ou pour éliminer les saletés des coins, des jonctions et des interstices entre les dalles ou les briques.
Le produit n'est pas conçu pour une utilisation prolongée (usage professionnel).

1.3.2 Consignes de sécurité concernant les batteries et les chargeurs de batterie



→ **Lisez toutes les consignes et les instructions de sécurité.** *Le non-respect des consignes et des instructions peut être à l'origine d'une décharge électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.*

→ **Conservez ces instructions en lieu sûr.** *N'utilisez le chargeur de batterie que si vous connaissez toutes ses fonctions et si vous êtes capable de les exécuter sans limitation ou si vous avez reçu les instructions appropriées.*
→ **N'utilisez pas le produit dans une atmosphère explosive.**
→ **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien.** *Cela permet de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec le chargeur de batterie.*
→ **Chargez uniquement les batteries lithium-ion de type PBA 18V du système POWER FOR ALL à partir d'une capacité de 1,5 Ah (à partir de 5 cellules de batterie).** *La tension de batterie doit correspondre à la tension de charge de batterie du chargeur de batterie.*
→ **Ne chargez pas des batteries non rechargeables.** *Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie et d'explosion.*



→ **N'utilisez le chargeur de batterie que dans des pièces fermées et conservez-le à l'abri de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un chargeur de batterie augmente le risque de décharge électrique.*

→ **Maintenez le chargeur de batterie propre.** *La saleté présente un risque d'électrocution.*
→ **Vérifiez systématiquement le chargeur de batterie, y compris le câble et la fiche, avant utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie si vous remarquez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur de batterie. Veillez à ce que les réparations soient effectuées par un personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** *Des chargeurs de batterie, câbles et fiches endommagés augmentent le risque de décharge électrique.*
→ **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (p. ex. papier, textiles, etc.) ou dans des environnements inflammables.** *Il existe un risque d'incendie, car le chargeur de batterie chauffe pendant la charge.*
→ **Si le câble de raccordement doit être remplacé, cette opération doit être effectuée par GARDENA ou par un centre de service agréé pour les outils électriques GARDENA afin d'éviter tout risque pour la sécurité.**
→ **Ces consignes de sécurité s'appliquent uniquement aux batteries Li-Ion 18 V du système POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Ne recouvrez pas les fentes d'aération du chargeur de batterie (le cas échéant).** *Dans le cas contraire, le chargeur de batterie risque de surchauffer et de ne plus fonctionner correctement.*
→ **Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur de batterie compatible avec un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
→ **Des vapeurs peuvent également s'échapper si la batterie est endommagée ou mal utilisée. Veillez à ce que la zone soit bien ventilée et consultez un médecin en cas d'effets indésirables.** *Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.*
→ **Si la batterie est défectueuse, du liquide peut s'en écouler et mouiller les objets adjacents. Vérifiez les pièces concernées.** *Nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.*
→ **En cas d'utilisation inadéquate ou si la batterie est endommagée, du liquide inflammable peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.**

Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

→ **N'utilisez la batterie que sur les produits partenaires du système POWER FOR ALL.** *Les batteries 18 V portant l'inscription POWER FOR ALL sont entièrement compatibles avec les produits suivants : tous les produits partenaires du système POWER FOR ALL de 18 V.*

→ **Respectez les recommandations relatives à la batterie énumérées dans le manuel d'utilisation de votre produit.** *C'est la seule façon d'utiliser la batterie et le produit en toute sécurité et de protéger les batteries d'une surcharge dangereuse.*

→ **Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs de batterie recommandés par le fabricant ou par les partenaires du système POWER FOR ALL.** *Un chargeur de batterie compatible avec un certain type de batterie présente un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries (type de batterie : PBA 18 V, etc./Chargeurs de batterie compatibles : AL 18, etc.).*

→ **La batterie est fournie partiellement chargée.** *Pour garantir les performances optimales de la batterie, chargez-la complètement dans le chargeur de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.*

→ **Conservez les batteries hors de portée des enfants.**

→ **N'ouvrez pas la batterie.** *Il existe un risque de court-circuit.*

→ **Ne court-circuitez pas la batterie. Gardez la batterie non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts.** *Court-circuiter les bornes de la batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.*

→ **Les contacts de la batterie peuvent être chauds après utilisation.** *Faites attention aux contacts chauds lorsque vous retirez la batterie.*

→ **La batterie peut être endommagée par des objets tranchants tels qu'un clou ou un tournevis, ou bien par une force externe.** *Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.*

→ **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** *L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par un centre de service agréé.*



→ **Protégez la batterie contre la chaleur, notamment contre une exposition prolongée à la lumière du soleil, au feu, à la saleté, à l'eau et à l'humidité.** *Il existe un risque d'explosion et de court-circuit.*

→ **Utilisez et rangez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre –20 °C et +50 °C.** *Par exemple, en été, ne laissez pas la batterie dans une voiture. À des températures inférieures à 0 °C, les performances peuvent être réduites en fonction de l'appareil.*

→ **Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et +35 °C.** *Une charge en dehors de la plage de températures peut endommager la batterie ou augmenter le risque d'incendie.*

→ **Après utilisation, laissez la batterie refroidir 30 minutes minimum avant de la charger ou de la ranger.**

1.3.3 Consignes supplémentaires relatives à la sécurité électrique

AVERTISSEMENT !
Risque d'arrêt cardiaque en raison du champ électromagnétique généré par le produit.

Le champ généré par le produit pendant son utilisation peut interférer avec le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs (par exemple, les pacemakers) et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

→ Consultez votre médecin et le fabricant de votre implant avant d'utiliser ce produit.

→ Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas le produit.

AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion lors de l'utilisation du produit dans des atmosphères potentiellement explosives.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent s'enflammer, notamment en présence de liquides, de gaz, de poussières ou de vapeurs inflammables. Souffler de grandes quantités de matériaux chargés en poussière peut générer des charges électrostatiques susceptibles de se décharger soudainement dans des conditions environnementales défavorables (par exemple très sèches).

→ N'utilisez pas le produit dans des environnements potentiellement explosifs.

→ N'utilisez pas le produit dans des locaux fermés ou pour souffler de la farine, du sable, de la poussière de bois, etc.

→ Utilisez le produit à batterie exclusivement entre 0 °C et 40 °C.

→ N'utilisez pas le produit dans des conditions humides.

→ Protégez les contacts de la batterie contre l'humidité.

1.3.4 Consignes supplémentaires relatives à la sécurité des personnes

AVERTISSEMENT !
Risque d'étouffement dû aux petites pièces.

→ Éloignez les jeunes enfants lors du montage du produit.

→ Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel.

→ Marchez, ne courez pas.

→ Veillez à ce que les écrous, les boulons et les vis soient correctement serrés afin de garantir une utilisation sûre.

→ N'utilisez pas le produit par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.

→ Ne portez pas de vêtements qui peuvent être aspirés par l'ouverture d'aspiration d'air (p. ex. foulard, cravate, bijoux).

→ Attachez vos cheveux longs et protégez-les (p. ex. avec un casque, une casquette, un fichu).

→ Avertissement : n'utilisez pas le produit sans son tube afin d'éviter un contact avec des débris en suspension dans l'air, susceptibles d'entraîner de graves blessures.

→ Portez toujours des gants et des protections pour les yeux afin d'éviter que des cailloux ou des débris ne soient projetés ou ne ricochent vers vos yeux ou votre visage, ce qui pourrait entraîner la cécité ou de graves lésions.

→ Soyez prudent lors du réglage du produit afin d'éviter de vous coincer les doigts entre les parties mobiles et fixes du produit, lors de l'assemblage des pièces du souffleur de feuilles.

→ N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est endommagée ou présente des défauts, ou si une des vis est desserrée. Faites-le réparer par un réparateur agréé.

→ N'utilisez pas le souffleur de feuilles à proximité d'un feu de feuilles ou de broussailles, de cheminées, de barbecues, de cendriers, etc. L'utilisation correcte du souffleur de feuilles aide à éviter la propagation du feu.

→ N'introduisez jamais d'objets à l'intérieur des tubes du souffleur de feuilles ; dirigez toujours les débris à l'opposé des personnes, des animaux, du verre et des objets fixes tels que les arbres, les voitures, les murs, etc.

→ La puissance de l'air peut entraîner l'éjection ou la projection de pierres, de saletés ou de branches, susceptibles de blesser des personnes ou des animaux, de briser du verre ou de provoquer d'autres dégâts.

→ N'utilisez jamais le produit pour répandre des produits chimiques, de l'engrais ou d'autres substances. Cela évitera d'épandre des produits toxiques.

→ Afin d'empêcher toute irritation due à la poussière, il est recommandé d'utiliser un masque anti-poussière.

→ Si le produit ne s'arrête pas en raison d'un dysfonctionnement, retirez immédiatement la batterie et contactez le service après-vente GARDENA.

→ Ne reculez pas lorsque vous utilisez votre produit ; vous pourriez trébucher. Risque de trébuchement.

→ Avertissement ! En raison du port d'un protège-oreilles et des bruits provoqués par le produit, il se peut que l'opérateur ne remarque pas les personnes qui s'approchent.

→ Ce produit est uniquement destiné à être utilisé à l'extérieur.

→ Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique.

→ N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

→ Ne démontez pas le produit au-delà de l'état de livraison.

2. MONTAGE

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le souffleur de feuilles démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés par les entrées d'air.

→ Attendez que le moteur s'arrête et retirez la batterie avant de monter le souffleur de feuilles.

2.1 Sont compris dans la livraison

Réf.	14890-20	14890-55
Souffleur de feuilles à batterie	x	x
Chargeur de batterie	x	–
Batterie (2,5 Ah)	x	–
Manuel d'utilisation	x	x

2.2 Montage du tube du souffleur de feuilles [Fig. A1]

1. Enfoncez le tube du souffleur de feuilles ② dans la sortie du tube du souffleur de feuilles ① jusqu'en butée, puis tournez le tube ② dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (verrouillage à baïonnette).
2. Facultatif : pour le soufflage dans les coins, vous pouvez placer la buse ③ sur le tube du souffleur de feuilles ② jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

3. UTILISATION

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le souffleur de feuilles démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés par les entrées d'air.

→ Attendez que le moteur s'arrête et retirez la batterie avant de régler ou de transporter le souffleur de feuilles.

3.1 Chargement de la batterie [Fig. O1/O2/O3]

MISE EN GARDE !
Risque d'endommagement du chargeur de batterie en cas de tension secteur incorrecte.
→ Assurez-vous que la tension secteur de la source d'alimentation correspond aux spécifications figurant sur la plaque signalétique du chargeur.

Le procédé de charge intelligent permet de détecter automatiquement l'état de charge de la batterie et de la charger avec le courant de charge optimal, en fonction de la température et de la tension de la batterie. La batterie est ainsi préservée et reste toujours pleinement chargée lorsqu'elle est conservée dans le chargeur de batterie.

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage Ⓐ et retirez la batterie Ⓑ du compartiment de batterie Ⓓ.
2. Branchez le chargeur de batterie Ⓒ à une prise de courant murale.
3. Glissez le chargeur de batterie Ⓒ sur la batterie Ⓑ.
   Si le témoin de charge de batterie Ⓛc du chargeur clignote en vert, la batterie est en cours de charge.
   Si le témoin de charge de batterie Ⓛc du chargeur s'allume en vert de façon permanente, la batterie est entièrement chargée (Temps de charge, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES).
4. Vérifiez régulièrement l'état de charge pendant la charge.
5. Si la batterie Ⓑ est entièrement chargée, vous pouvez la débrancher du chargeur Ⓒ.

3.2 Signification des éléments d'affichage

3.2.1 Témoin de charge de batterie sur le chargeur [Fig. O3]

Clignotement du témoin de charge de batterie Ⓛc 	La charge est signalée par un **clignotement** du témoin de charge de batterie Ⓛc. **Remarque :** la procédure de charge est uniquement possible si la température de la batterie se situe dans la plage de température de charge autorisée, voir 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
Témoin de charge de batterie Ⓛc allumé de façon permanente 	Un témoin de charge de batterie Ⓛc **allumé de façon permanente** signale que la batterie est entièrement chargée **ou** que la température de la batterie est en dehors de la plage de températures de charge admise et qu'il est par conséquent impossible de la charger. Sans batterie enfichée, un témoin de charge de batterie Ⓛc **allumé de façon permanente** signale que la fiche est dans la prise et que le chargeur est prêt à être utilisé.

3.2.2 Affichage de l'état de charge de la batterie Ⓟ sur le produit [Fig. O4/O6]

Après le démarrage du produit, l'affichage de l'état de charge de la batterie Ⓟ s'affiche pendant 5 secondes.

État de charge de la batterie	Affichage de l'état de charge de la batterie
Ⓛ1, Ⓛ2 et Ⓛ3 s'allument en vert	Chargée à 67 – 100 %
Ⓛ1 et Ⓛ2 s'allument en vert	Chargée à 34 – 66 %
Ⓛ1 s'allume en vert	Chargée à 11 – 33 %
Ⓛ1 clignote en vert	Chargée à 0 – 10 %

Si la LED Ⓛ1 clignote en vert, la batterie doit être chargée.
Si la LED d'erreur Ⓦ s'allume ou clignote, voir la section 6. DÉPANNAGE.

3.3 Position de travail [Fig. O5]

→ Lors du travail, déplacez-vous en vous éloignant des objets fixes tels que les bordures de trottoir/allées, les grandes pierres, les véhicules et les clôtures.
→ Commencez dans les coins et progressez vers l'extérieur pour les nettoyer.
Cela empêche une accumulation de débris susceptibles d'être projetés vers votre visage.
→ Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de plantes.
Le puissant débit d'air peut endommager les plantes délicates.

3.4 Démarrage/arrêt du souffleur de feuilles

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le moteur ne s'arrête pas lorsque le levier de démarrage est relâché.
→ Ne contournez pas les commutateurs ou dispositifs de sécurité. Par exemple, ne fixez pas le levier de démarrage à la poignée.

3.4.1 Avant le démarrage

1. Vérifiez que le tube du souffleur de feuilles ② et, le cas échéant, la buse ③ sont correctement fixés.
2. Insérez la batterie Ⓑ dans le compartiment de batterie Ⓓ jusqu'à entendre un clic.

3.4.2 Démarrage du souffleur de feuilles

1. Tenez le souffleur de feuilles par la poignée ⑥, en veillant à ce que son tube ② soit orienté à votre opposé.
2. Tirez le levier de démarrage ④ vers la poignée ⑥.
   Le souffleur de feuilles démarre.

3.4.3 Arrêt du souffleur de feuilles

1. Relâchez le levier de démarrage ④.
   Le souffleur de feuilles s'arrête.
2. Attendez que les pales du rotor s'arrêtent avant de retirer la batterie Ⓑ.

3.5 Réglage du débit d'air [Fig. O6]

Vous pouvez régler le débit d'air sur 7 niveaux.
→ Tournez la molette de réglage de la puissance ⓔ sur le débit d'air souhaité.

Débit d'air faible	Idéal pour souffler les feuilles légères, par exemple sur des cailloux.
Débit d'air modéré	Idéal pour le feuillage courant.
Débit d'air élevé	Idéal pour le feuillage dense et humide.

3.6 Transport du souffleur de feuilles

→ Tenez le souffleur de feuilles par la poignée ⑥, en veillant à ce que son tube ② soit orienté à votre opposé pendant le transport.

4. ENTRETIEN

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le souffleur de feuilles démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés par les entrées d'air.
→ Attendez que le moteur s'arrête et retirez la batterie avant d'entretenir le souffleur de feuilles.

AVERTISSEMENT !
Risque de lésion oculaire en cas de jet d'eau.
→ Ne nettoyez pas le produit avec un jet d'eau (notamment un jet d'eau haute pression).

MISE EN GARDE !
Risque d'endommagement des composants électroniques du produit en cas d'infiltration d'eau.
→ Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau.

MISE EN GARDE !
Risque d'endommagement de pièces en plastique importantes du produit en cas d'utilisation de produits chimiques (essence ou solvants, par ex.).
→ Ne nettoyez pas le produit avec des produits chimiques.

4.1 Nettoyage du souffleur de feuilles [Fig. M1]

Les entrées d'air laissant passer le débit d'air doivent toujours être propres.

1. Nettoyez les entrées d'air ⑤ à l'aide d'une brosse douce (n'utilisez pas d'objets tranchants).
2. Retirez le tube du souffleur de feuilles ② et nettoyez-le.
3. Nettoyez le souffleur de feuilles avec un chiffon humide.

4.2 Nettoyage de la batterie et du chargeur de batterie

Les contacts électriques doivent toujours être propres et secs.

1. Nettoyez les contacts électriques et les pièces en plastique avec un chiffon sec et doux.
2. Nettoyez les entrées d'air (le cas échéant) à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche (n'utilisez pas de tournevis).

5. STOCKAGE

5.1 Mise hors service

Le produit doit toujours être nettoyé et entretenu avant d'être stocké.

1. Retirez la batterie Ⓑ.
2. Chargez la batterie (voir le chapitre 3.1).
3. Nettoyez le produit, la batterie et le chargeur de batterie (voir le chapitre 4).
4. Stockez le produit, la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, fermé, à l'abri du gel et à l'écart des enfants.

6. DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure si le souffleur de feuilles démarre de façon inopinée et si des cheveux, des vêtements ou des objets non fixés sont aspirés par les entrées d'air.

→ Attendez que le moteur s'arrête et retirez la batterie avant de dépanner le souffleur de feuilles.

6.1 Tableau des erreurs

MISE EN GARDE !
Risque de dysfonctionnement en cas d'utilisation de pièces de rechange non adaptées.

→ Utilisez uniquement des pièces de rechange GARDENA d'origine.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit vibre de façon anormale.	Défaut mécanique.	→Contactez le service après-vente de GARDENA.
Le produit ne démarre pas ou s'arrête. La LED ⓛ clignote en vert [Fig. 04].	La batterie est vide.	→Chargez la batterie.
Le produit ne démarre pas ou s'arrête. La LED d'erreur ⓦ s'allume en rouge [Fig. 04].	La température de la batterie est en dehors de la plage de température autorisée.	→Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit de nouveau comprise entre 0 °C et +45 °C.
	Des gouttes d'eau ou de l'humidité sont présentes entre les contacts de la batterie.	→Éliminez les gouttes d'eau/ l'humidité à l'aide d'un chiffon sec.
	Le moteur est bloqué.	→Éliminez l'obstruction et redémarrez.
	La batterie a été insérée alors que le levier de démarrage était pressé.	→Relâchez le levier de démarrage et redémarrez.
	Le levier de démarrage est défectueux.	→Contactez le service après-vente de GARDENA.
Le produit ne démarre pas ou s'arrête. La LED d'erreur ⓦ clignote en rouge [Fig. 04].	Le produit est défectueux.	→Contactez le service après-vente de GARDENA.
Le produit ne démarre pas ou s'arrête. La LED d'erreur ⓦ ne s'allume pas [Fig. 04].	La batterie n'est pas complètement insérée dans le support de batterie.	→Insérez complètement la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à entendre un clic.
	La batterie est défectueuse.	→Remplacez la batterie.
	Le produit est défectueux.	→Contactez le service après-vente de GARDENA.
La charge n'est pas possible. Le témoin de charge de la batterie ⓒ s'allume [Fig. 03].	La batterie n'est pas mise en place (correctement).	→Mettez la batterie correctement en place dans le chargeur de batterie.
	Les contacts de la batterie sont encrassés.	→Nettoyez les contacts de la batterie (voir le chapitre 4.2).
	La température de la batterie est en dehors de la plage de températures de charge admise.	→Attendez jusqu'à ce que la température de la batterie soit de nouveau comprise entre 0 °C et + 45 °C.
	La batterie est défectueuse.	→Remplacez la batterie.
La charge n'est pas possible. Le témoin de charge de la batterie ⓒ ne s'allume pas [Fig. 03].	La fiche du chargeur n'est pas (correctement) enfichée.	→Enfichez la fiche secteur (entièrement) dans la prise secteur.
	La prise de courant, le câble d'alimentation ou le chargeur de batterie sont défectueux.	→Vérifiez la tension secteur. Faites contrôler le chargeur, si nécessaire, par un revendeur agréé ou par le service après-vente GARDENA.

REMARQUE : les réparations sont réservées aux points de service après-vente de GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.

→ En cas d'autres erreurs, veuillez contacter votre centre de service après-vente GARDENA.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

7.1 Souffleur de feuilles à batterie

	Unité	Valeur (réf. 14890)
Débit	m^3/min	7,9
Vitesse de soufflage max.	km/h	100
Poids (sans batterie)	kg	1,8
Niveau de pression sonore L_{pA} [1)] **Incertitude k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Niveau de puissance acoustique L_{WA} [2)] : **mesuré / garanti**	dB (A)	95 / 96
Vibrations main-bras a_{vhw} [1)] **Incertitude k_{vhw}**	m/s^2	0.4 1,5

Processus de mesure conforme à : [1)] EN 50636-2-100 ; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 N° 1701

REMARQUE : les valeurs de vibrations générées indiquées ont été mesurées selon une procédure de test standardisée et peuvent être utilisées pour la comparaison de deux outils électriques. Elles peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition. La valeur d'émission de vibrations peut varier au cours de l'utilisation de l'outil électrique.

7.2 Batterie du système 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Unité	Valeur
Tension de la batterie	V (CC)	18
Capacité de la batterie	Ah	2,5
Nombre de cellules (Li-Ion)		5
Chargeurs de batterie compatibles avec le système POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Chargeur de batterie du système 18 V

Chargeur de batterie	Unité	Valeur (AL 1810 CV)	Valeur (AL 18V-20)
Tension secteur	V (CA)	220 – 240	220 – 240
Fréquence du secteur	Hz	50 – 60	50 – 60
Puissance nominale	W	28	50
Courant max. de charge de la batterie	mA	1000	2000
Temps de charge de la batterie (environ)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Plage de température de charge autorisée	°C	0 – 45	0 – 45
Poids	g	170	210
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II
Batteries compatibles avec le système POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSOIRES / PIÈCES DE RECHANGE

GARDENA	Description	Réf.
Batterie du système PBA 18 V/45 P4A **PBA 18 V/72 P4A**	Batterie pour une durée d'utilisation supplémentaire ou de remplacement.	**14903** **14905**
Chargeur rapide de batterie AL 1830 CV P4A	Pour la charge rapide des batteries du système **POWER FOR ALL** PBA 18 V..W-..	**14901**

9. SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

9.1 Service après-vente

Les coordonnées actuelles de notre service après-vente sont disponibles à l'adresse suivante : www.gardena.com/contact

9.2 Garantie

La garantie du fabricant est soumise aux conditions de garantie disponibles à l'adresse suivante : www.gardena.com/warranty

10. MISE AU REBUT

10.1 Mise au rebut du produit

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des déchets ménagers. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.

Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre atelier d'entretien GARDENA ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

10.2 Mise au rebut de la batterie

La batterie contient des cellules lithium-ion qui doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères à la fin de leur durée de vie.

Li-ion

1. Recouvrez les contacts des cellules lithium-ion de ruban adhésif. *Cela les protège contre les courts-circuits.*
2. Mettez les cellules lithium-ion au rebut de manière appropriée par le biais de votre point de collecte et de recyclage local.

10.3 Mise au rebut en France

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :



→ Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



bg Акумулаторна моторна метла PowerJet 18V P4A

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ 18
2. МОНТАЖ 21
3. РАБОТА 21
4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 22
5. СЪХРАНЕНИЕ 22
6. ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 22
7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ 22
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ 23
9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ 23
10. ИЗХВЪРЛЯНЕ 23

1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

Превод на оригиналната инструкция.

1.1 Значение на символите



→ Прочетете ръководството на потребителя.



→ Дръжте страничните лица далеч.



→ Носете средства за защита на очите и ушите.



→ Изключване: Отстранете акумулаторната батерия преди почистване и техническо обслужване.



→ Не излагайте на дъжд.



→ За зарядното устройство: Незабавно отстранете щепсела от електрозахранващата мрежа, ако кабелът е повреден или срязан.

1.2 Общи инструкции за безопасност

1.2.1 Общи указания по техника на безопасност на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания по техника на безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с тази машина.

Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. *Терминът "машина" в предупрежденията се отнася за Вашата машина, захранвана от електрозахранващата мрежа (с кабел), или такава, захранвана от акумулаторна батерия (безжична).*

1) Безопасност на работното място

а) **Поддържайте работната площ чиста и добре осветена.** *Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.*

б) **Не работете с машините в експлозивни среди, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** *Машините произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на прах или димни газове.*

в) **Дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние, когато работите с машина.** *Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.*

2) Електрическа безопасност

а) **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени или замасени машини.** *Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти ще намалят риска от електрически удар.*

б) **Избягвайте контакт на тялото със заземени или замасени повърхности, като например тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** *Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.*

в) **Не излагайте машините на дъжд или влага.** *Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.*

г) **Не излагайте шнура на силови въздействия. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.** *Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.*

д) **Когато работите с машина навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито.** *Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.*

ж) **Ако работата с машина на влажно място е неизбежна, използвайте източник на захранване с дефектнотокова защита (RCD).** *Използването на RCD намалява риска от електрически удар.*

3) Лична безопасност

а) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина. Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** *Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.*

б) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете средства за защита на очите.** *Защитното оборудване, като например респираторна маска, непързалящи се предпазни обувки, твърда каска или средства за защита на слуха, използвано за съответните условия, ще намали телесните повреди.*

в) **Подсигурете, че не възниква непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, преди да я повдигате или пренасяте.** *Носенето на машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.*

г) **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината.** *Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.*

д) **Не се протягайте прекомерно. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време.** *Това осигурява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.*

е) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** *Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.*

ж) **Ако са предоставени устройства за свързване на приспособления за изсмукване и събиране на прах, същите трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** *Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.*

з) **Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини.**
Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.

4) Употреба и поддръжка на машината

а) **Не упражнявайте силови въздействия върху машината. Използвайте правилната машина за Вашето приложение.**
С подходящата машина ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.

б) **Не използвайте машината, ако превключвателят не я включва и изключва.** *Всяка машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.*

в) **Разкачете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия от машината, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате машини.** *Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска машината да бъде включена по невнимание.*

г) **Съхранявайте неизползваните машини извън досега на деца и не разрешавайте на лица, които не са запознати с машината или с тези инструкции, да работят с нея.** *Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.*

д) **Поддържайте машините и принадлежностите. Проверявайте за разцентроване или задиране на движещите се части, счупване на части и каквото и да било друго състояние, което може да повлияе на работата на машината. Ако машината се повреди, я дайте за ремонт, преди да я използвате.**
Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани машини.

е) **Поддържайте режещите машини наточени и чисти.**
Правилно поддържаните режещи машини с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.

ж) **Използвайте машината, принадлежностите, приставките и т.н. съгласно тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** *Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.*

з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и смазка.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и управление на машината в неочаквани ситуации.*

5) Употреба и поддръжка на акумулаторния инструмент

а) **Зареждайте акумулаторните батерии само чрез зарядното устройство, препоръчано от производителя.** *Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.*

б) **Използвайте в машините само предназначените за тях акумулаторни батерии.** *Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*

в) **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клема и другата.** *Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.*

г) **При неправилно използване от акумулаторната батерия може да протече течност, избягвайте контакт с нея. При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадни в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ.** *Течността, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнения или изгаряния.*

д) **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, която е повредена или модифицирана.** *Повредените или модифицирани акумулаторни батерии може да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

е) **Не излагайте акумулаторна батерия или машина на огън или прекомерна температура.** *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.*

ж) **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да повиши риска от пожар.*

6) Сервиз

а) **Вашата машина трябва да се обслужва само от квалифицирано лице по ремонтите и само с идентични резервни части.**
Така се гарантира, че ще се запази безопасността на машината.

б) **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.**
Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

1.2.2 Предупреждения за безопасност за градинска моторна метла, градинска прахосмукачка и градинска моторна метла/прахосмукачка

а) **Не използвайте машината при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии.**
Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

б) **Преди употреба проверете захранващия шнур и всеки удължителен шнур за признаци на повреда или износване. Не докосвайте шнура, преди да го разкачите от източника на захранване. Не използвайте машината, ако шнурът е повреден или износен.** *Повреден захранващ шнур може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

г) **Носете средства за защита на очите и ушите.** *Подходящото защитно оборудване ще намали риска от телесна повреда.*

д) **По време на работа с машината винаги носете неплъзгащи се и защитни обувки. Не работете с машината, ако сте боси или с отворени сандали.** *Това намалява риска от нараняване на стъпалата на краката.*

е) **Не носете свободни дрехи или аксесоари, като например шалове, гердани, верижки, връзки и т.н., които могат да попаднат в отворите за въздух. Вържете назад или покрийте дългата коса, за да се уверите, че няма да попадне във входовете за въздух.**
Ако някой от тези предмети попадне във входовете за въздух, това може да увеличи риска от телесна повреда.

ж) **Дръжте страничните лица далеч, докато работите с машината.** *Изхвърлените остатъци могат да увеличат риска от телесна повреда.*

и) **Никога не насочвайте дюзата на моторната метла към хора или домашни любимци, или към прозорците. Бъдете особено внимателни, когато издухвате остатъци в близост до твърди предмети, като например дървета, автомобили и стени, които могат да причинят рикошет на остатъците.** *Изхвърлените предмети могат да повредят имущество и да увеличат риска от телесна повреда.*

и) **Не използвайте машината за издухване на нещо, което гори или дими, като например цигари, кибритени клечки или гореща пепел.**
Тези източници на запалване може да увеличат риска от пожар.

м) **Не докосвайте вентилатора, докато все още се върти. Изключете машината, изчакайте, докато вентилаторът спре, и изключете машината от контакта, преди да отстранявате каквато и да било част, която може да открие вентилатора.** *Това намалява риска от нараняване от движещи се части.*

н) **Когато почиствате задръстен материал или обслужвате машината, се уверете, че прекъсвачът е изключен и захранващият шнур е разкачен.** *Неочакваното задействане на машината по време на почистване на задръстен материал или обслужване може да увеличи риска от телесна повреда.*

1.3 Допълнителни инструкции за безопасност

1.3.1 Предназначение

Моторната метла GARDENA е предназначена за издухване на частици мръсотия и окосена трева от тротоари, алеи, вътрешни дворове и т. н., за събиране на окосена трева, слама или листа на купчини или за отстраняване на частици мръсотия от ъгли, фуги и пролуки между плочки или тухли. Продуктът не е предназначен за дългосрочна работа (професионална работа).

1.3.2 Инструкции за безопасност за акумулаторни батерии и зарядни устройства за акумулаторни батерии



→ **Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.** *Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

→ **Пазете тези инструкции на безопасно място.** *Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само ако сте запознати с всички негови функции и сте в състояние да ги изпълнявате без ограничения или сте получили подходящи инструкции.*

→ **Не използвайте продукта в експлозивна атмосфера.**

→ **Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и техническо обслужване.** *Това ще гарантира, че децата няма да си играят със зарядното устройство за акумулаторни батерии.*

→ **Зареждайте само литиевойонни батерии от системата POWER FOR ALL, тип PBA, 18 V, с капацитет 1,5 Ah или по-висок (от 5 акумулаторни клетки или повече).** *Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на напрежението на зареждане на акумулаторни батерии на зарядното устройство за акумулаторни батерии.*

→ **Не зареждайте акумулаторни батерии, които са непрезареждаеми.** *В противен случай съществува риск от пожар и експлозия.*

→ **Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само в затворени помещения и го дръжте далеч от влага.** *Попадането на вода в зарядното устройство за акумулаторни батерии увеличава риска от токов удар.*

→ **Поддържайте зарядното устройство за акумулаторни батерии чисто.** *Замърсяването създава риск от електрически удар.*

→ **Винаги проверявайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, включително кабела и щепсела, преди употреба. Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, ако забележите някаква повреда. Не отваряйте сами зарядното устройство за акумулаторни батерии, уверете се, че всички ремонти се извършват само от квалифициран персонал, който използва само оригинални резервни части.**
Повредените зарядни устройства за акумулаторни батерии, кабели и щепсели увеличават риска от електрически удар.

→ **Не поставяйте зарядното устройство за акумулаторни батерии върху лесно запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в горима среда.**
Съществува риск от пожар, защото зарядното устройство за акумулаторни батерии се нагрява по време на зареждане.

→ **Ако е необходима смяна на свързващия кабел, оставете това да се извърши от GARDENA или от одобрен сервизен център за електрически инструменти GARDENA, за да се избегнат опасности за безопасността.**

→ **Тези предупреждения за безопасност се отнасят само за 18 V литиевойонни акумулаторни батерии на системата POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии (ако има налични).** *В противен случай зарядното устройство за акумулаторни батерии може да прегрее и да спре да функционира правилно.*

→ **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства за акумулаторни батерии, препоръчани от производителя.** *Зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е подходящо за даден тип акумулаторна батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии.*

→ **Също така ако акумулаторната батерия е повредена или се използва неправилно, може да се отделят пари. Уверете се, че площта е добре проветрена, а при възникване на нежелани реакции потърсете медицинска помощ.** *Парите може да раздразнят дихателните пътища.*

→ **Ако акумулаторната батерия е дефектна, течността може да изтече и да намокри съседните предмети. Проверете засегнатите части.** *Почистете ги или ги сменете, ако е необходимо.*

→ **Ако акумулаторната батерия се използва неправилно или ако е повредена, от нея може да изтече запалима течност; избягвайте контакт. При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите Ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** *Течността, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнения или изгаряния.*

→ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти от партньор на системата POWER FOR ALL.** *18 V акумулаторни батерии с маркировка POWER FOR ALL са напълно съвместими със следните продукти: всички 18 V продукти от партньори на системата POWER FOR ALL.*

→ **Спазвайте препоръките за акумулаторната батерия в ръководството за оператора за Вашия продукт.** *Това е единственият начин за безопасна работа с акумулаторната батерия и продукта и за защита на акумулаторните батерии от опасно претоварване.*

→ **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства за акумулаторни батерии, препоръчани от производителя или от партньори на системата POWER FOR ALL.**
Зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е подходящо за определен тип акумулаторна батерия, представлява опасност от пожар, когато се използва с други акумулаторни батерии (тип на акумулаторната батерия: PBA 18 V и др./съвместими зарядни устройства за акумулаторни батерии: AL 18 и др.).

→ **Акумулаторната батерия се доставя частично заредена.**
За да осигурите пълната производителност на акумулаторната батерия, я заредете напълно в зарядното устройство за акумулаторни батерии, преди да я използвате за първи път.

→ **Съхранявайте акумулаторните батерии на недостъпно за деца място.**

→ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** *Съществува риск от късо съединение.*

→ **Не свързвайте накъсо акумулаторната батерия. Когато акумулаторната батерия не се използва, я дръжте далеч от кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да причинят свързване на контактите.** *Окъсяване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.*

→ **Възможно е контактите на акумулаторната батерия да са горещи след употреба.** *Внимавайте с горещите контакти при отстраняването на акумулаторната батерия.*

→ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, като например пирон или отвертка, или от приложена отвън сила.** *Може да възникне вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия да се запали, запуши, експлодира или прегрее.*

→ **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** *Цялото техническо обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.*



→ **Пазете акумулаторната батерия от топлина, включително от продължително излагане на слънчева светлина, огън, замърсявания, вода и влага.** *Съществува риск от експлозия и късо съединение.*

→ **Работете и съхранявайте акумулаторната батерия само при температура на околната среда между –20 °C и +50 °C.**
Не оставяйте например акумулаторната батерия през лятото в кола. При температури <0 °C ефективността може да бъде намалена в зависимост от устройството.

→ **Зареждайте акумулаторната батерия само при температури на околната среда между 0 °C и +35 °C.**
Зареждането извън температурния диапазон може да повреди акумулаторната батерия или да увеличи риска от пожар.

→ **След употреба оставете акумулаторната батерия да се охлади в продължение на поне 30 минути, преди да я заредите или да я оставите за съхранение.**

1.3.3 Допълнителни инструкции за електрическа безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от спиране на сърдечната дейност поради електромагнитното поле, генерирано от продукта.

Това поле, генерирано от продукта по време на работа, може да повлияе на функционирането на активни или пасивни медицински импланти и да доведе до сериозни или фатални наранявания (напр. пейсмейкъри).

→ Консултирайте се с Вашия лекар и производителя на Вашия имплант, преди да използвате този продукт.

→ Отстранете акумулаторната батерия, когато не използвате продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от експлозия при работа с продукта в потенциално експлозивна атмосфера.

Електрическите инструменти генерират искри, които могат да се запалят, например при наличие на запалими течности, газове, прах или пари. Издухването на големи количества прахообразен материал може да генерира електростатични заряди, които могат внезапно да се разредят при неблагоприятни (напр. много сухи) условия на околната среда.

→ Не използвайте продукта в площи с потенциално експлозивни условия.

→ Не използвайте продукта в затворени пространства или за издухване на брашно, пясък, стърготини и т.н.

→ Използвайте акумулаторния продукт само от 0°C до 40°C.

→ Не използвайте при мокри условия.

→ Пазете контактите на акумулаторната батерия от влага.

1.3.4 Допълнителни предупреждения за лична безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от задушаване поради наличие на малки части.

→ Дръжте малките деца далеч по време на монтаж.

→ Използвайте продукта само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

→ Вървете със спокоен ход, не тичайте.

→ Поддържайте всички гайки, болтове и винтове добре затегнати, за да бъдете сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.

→ Избягвайте използването на продукта в лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълния.

→ Не носете облекло, което може да бъде засмукано от отвора на смукателния въздухопровод (напр. шал, вратовръзка, бижута).

→ Вържете дългите коси и обезопасете косите си (напр. с шлем, шапка, кърпа за коса).

→ Предупреждение: Не използвайте продукта без издухваща тръба, за да избегнете контакта с хвърчащите наоколо отпадъци, който може да причини сериозно нараняване.

→ Винаги носете ръкавици и използвайте средства за защита на очите, за да предотвратите издухването или рикошираното на камъчета или отпадъци към очите и лицето, което може да причини ослепяване или сериозно нараняване.

→ Бъдете внимателни по време на настройката на продукта, за да избегнете приклещването на пръстите между движещите се и стационарните части на продукта, докато монтирате издухващите части.

→ Не използвайте продукта, ако има повреден или дефектирал детайл или е разхлабен някой от винтовете. Предоставете го за ремонт на оторизиран специалист.

→ Не използвайте моторната метла в близост до огън, който може да се разпространи по земята или по храстите, до камини, скари, пепелници и др. Правилната употреба на моторната метла помага да се избегне разпространяването на огъня.

→ Не поставяйте никакви предмети в отворите за издухване, винаги издухвайте шумата встрани от хора, животни, стъкла или стационарни обекти, като дървета, автомобили, стени и др.

→ Силата на въздуха може да доведе до това, да бъдат изхвърлени или „изстреляни“ камъни, отпадъци или клони, които да наранят хора или животни, да счупят стъкла или да причинят други щети.

→ Никога не използвайте продукта за разпределяне на химикали, торове или други препарати. Така няма да допуснете разпръскване на токсични вещества.

→ За да се избегне дразнене от праха, се препоръчва използването на прахова маска.

→ Ако продуктът не спре поради повреда, незабавно извадете акумулаторната батерия и се свържете със сервиз на GARDENA.

→ Не ходете назад докато работите с продукта, можете да се спънете. Риск от препъване.

→ Предупреждение! При работа със средства за защита на слуха и поради предизвиканите от продукта шумове операторът може да не забележи приближаващи се хора.

→ Този продукт е предназначен само за работа на открито.

→ Бъдете концентрирани, гледайте това, което правите и разсъждавайте трезво при работа с електрически инструмент.

→ Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.

→ Не привеждайте продукта в по-разглобено състояние от това, в което е доставен.

2. МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, ако моторната метла стартира случайно и в отворите за въздушен поток бъде засмукана коса, облекло или свободни предмети.

→ Изчакайте двигателят да спре и отстранете акумулаторната батерия, преди да монтирате моторната метла.

2.1 Обхват на доставката

Арт.	14890-20	14890-55
Акумулаторна моторна метла	x	x
Зарядно устройство за акумулаторни батерии	x	–
Акумулаторна батерия (2,5 Ah)	x	–
Ръководство на потребителя	x	x

2.2 За монтаж на тръбата на моторната метла [фиг. A1]

1. Натиснете тръбата на моторната метла ② до изхода на тръбата на моторната метла ①, докато спре, и след това завъртете тръбата на моторната метла ② по часовниковата стрелка, докато спре (байонетна връзка).
2. Като възможност за издухване на ъгли можете да поставите дюзата ③ върху тръбата на моторната метла ②, докато се захване.

3. РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, ако моторната метла стартира случайно и в отворите за въздушен поток бъде засмукана коса, облекло или свободни предмети.

→ Изчакайте двигателят да спре и отстранете акумулаторната батерия, преди да настройвате или транспортирате моторната метла.

3.1 За зареждане на акумулаторната батерия [фиг. O1/O2/O3]

ВНИМАНИЕ!
Повреда на зарядното устройство за акумулаторни батерии поради неправилно мрежово напрежение.

→ Уверете се, че мрежовото напрежение на източника на захранване съответства на техническите характеристики на табелката с данни на зарядното устройство.

Интелигентният процес на зареждане автоматично разпознава нивото на заряд на акумулаторната батерия и я зарежда с оптималния заряден ток в зависимост от температурата и напрежението на акумулаторната батерия. Това щади акумулаторната батерия и тя остава напълно заредена, когато се съхранява в зарядното устройство.

1. Натиснете фиксиращия бутон Ⓐ и отстранете акумулаторната батерия Ⓑ от държача за акумулаторни батерии Ⓓ.
2. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии Ⓒ към стенен контакт.
3. Плъзнете зарядното устройство за акумулаторни батерии Ⓒ върху акумулаторната батерия Ⓑ.
   Когато индикаторът за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc на зарядното устройство мига в зелено, акумулаторната батерия се зарежда.
   Когато индикаторът за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc на зарядното устройство свети в зелено без прекъсване, акумулаторната батерия е напълно заредена (Време за зареждане, вижте 7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ).
4. Проверявайте състоянието на зареждането периодично при зареждане.
5. Когато акумулаторната батерия Ⓑ е напълно заредена, можете да разкачите акумулаторната батерия Ⓑ от зарядното устройство Ⓒ.

3.2 Значение на елементите на индикацията

3.2.1 Индикатор за заряд на акумулаторната батерия на зарядното устройство [фиг. O3]

Мигане на индикатора за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc



Процедурата на зареждане се указва от **мигане** на индикатора за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc.
Забележка: Процесът на зареждане е възможен само, ако температурата на акумулаторната батерия е в рамките на допустимия температурен диапазон на зареждане, вижте 7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Постоянна светлина на индикатора за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc



Постоянната светлина на индикатора за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc указва, че акумулаторната батерия е напълно заредена **или** че температурата на акумулаторната батерия не е в рамките на допустимия диапазон на температура на зареждане и затова не може да бъде заредена.
Без поставена акумулаторна батерия **постоянната светлина** на индикатора за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc указва, че щепселът към електрозахранващата мрежа е поставен в електрическия контакт и че зарядното устройство за акумулаторни батерии е готово за работа.

3.2.2 Индикация за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия Ⓟ върху продукта [фиг. O4/O6]

След стартирането на продукта за 5 секунди се показва индикацията за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия Ⓟ.

Състояние на зареждане на акумулаторната батерия	Индикация за състоянието на зареждане на акумулаторната батерия
Ⓛ1, Ⓛ2 и Ⓛ3 светят в зелено	Заредена на 67 – 100 %
Ⓛ1 и Ⓛ2 светят в зелено	Заредена на 34 – 66 %
Ⓛ1 свети в зелено	Заредена на 11 – 33 %
Ⓛ1 мига в зелено	Заредена на 0 – 10 %

Ако светодиодът Ⓛ1 мига в зелено, акумулаторната батерия трябва да се зареди.
Ако светодиодът за грешка Ⓦb свети или мига, вижте 6. ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.

3.3 Работно положение [фиг. O5]

→ При работа се отдалечете от стационарни обекти като бордюри/тротоари, големи камъни, превозни средства и огради.
→ Започнете от ъглите и се придвижвайте навън, за да почистите ъглите.
Това предотвратява събирането на мръсотия, която може да бъде издухана към лицето Ви.
→ Бъдете внимателни, когато работите в близост до растения.
Силната въздушна струя може да увреди деликатните растения.

3.4 За стартиране/спиране на моторната метла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, ако двигателят не спре, когато лостът за стартиране бъде освободен.

→ Не шунтирайте устройствата за безопасност или превключвателите. Не закрепвайте ръчката за включване например към ръкохватката.

3.4.1 Преди стартиране

1. Проверете дали тръбата на моторната метла ② и допълнителната дюза ③ са монтирани правилно.
2. Поставете акумулаторната батерия Ⓑ в държача за акумулаторни батерии Ⓓ, докато тя се захване с щракване.

3.4.2 За стартиране на моторната метла

1. Дръжте моторната метла за ръкохватката ⑥ така, че тръбата на моторната метла ② да сочи встрани от Вас.
2. Издърпайте лоста за стартиране ④ към ръкохватката ⑥.
   Моторната метла стартира.

3.4.3 За спиране на моторната метла

1. Освободете лоста за стартиране ④.
   Моторната метла спира.
2. Изчакайте ножовете на ротора да спрат и отстранете акумулаторната батерия Ⓑ.

3.5 За регулиране на въздушния поток [фиг. O6]

Можете да настроите въздушната струя в 7 степени.

→ Завъртете превключвателя за захранване ⓔ до желания въздушен поток.

Слаб въздушен поток	Идеален за издухване на малко количество шума, напр. върху ситен чакъл.
Средно силен въздушен поток	Идеален за нормално количество шума.
Силен въздушен поток	Идеален за голямо количество и мокра шума.

3.6 За транспортиране на моторната метла

→ Дръжте моторната метла за ръкохватката ⑥ така, че маркучът на моторната метла ② да сочи встрани от Вас, когато транспортирате моторната метла.

4. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, ако моторната метла стартира случайно и в отворите за въздушен поток бъде засмукана коса, облекло или свободни предмети.

→ Изчакайте двигателят да спре и отстранете акумулаторната батерия, преди да извършите техническо обслужване на моторната метла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Нараняване на очите с водна струя.

→ Не почиствайте продукта с водна струя (особено с водна струя под налягане).

ВНИМАНИЕ!
Повреда на електрониката на продукта, причинена от навлизане на вода.

→ Не почиствайте продукта с вода.

ВНИМАНИЕ!
Повреда на важни пластмасови части на продукта от химикали (включително бензин или разтворители).

→ Не почиствайте продукта с химикали.

4.1 За почистване на моторната метла [фиг. M1]

Отворите за въздушен поток винаги трябва да са чисти.

1. Почиствайте отворите за въздушен поток ⑤ с мека четка (не използвайте остри предмети).
2. Отстранете тръбата на моторната метла ② и я почистете.
3. Почистете моторната метла с влажна кърпа.

4.2 За почистване на акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии

Електрическите контакти винаги трябва да бъдат чисти и сухи.

1. Почистете електрическите контакти и пластмасовите части с мека и суха кърпа.
2. Почиствайте отворите за въздушен поток (ако има) с мека, чиста и суха четка (не използвайте отвертка).

5. СЪХРАНЕНИЕ

5.1 За извеждане от експлоатация

Продуктът трябва винаги да се почиства и да се извършва съответната поддръжка, преди да се остави на съхранение.

1. Отстранете акумулаторната батерия Ⓑ.
2. Сменете акумулаторната батерия (вижте глава 3.1).
3. Почистете продукта, акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии (Вижте глава 4).
4. Съхранявайте продукта, акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии на сухо и затворено място без скреж, което се намира далеч от деца.

6. ТЪРСЕНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск от нараняване, ако моторната метла стартира случайно и в отворите за въздушен поток бъде засмукана коса, облекло или свободни предмети.

→ Изчакайте двигателят да спре и отстранете акумулаторната батерия, преди да извършите търсене и отстраняване на неизправности по моторната метла.

6.1 Таблица на грешките

ВНИМАНИЕ!
Неизправности поради неподходящи резервни части.

→ Използвайте само оригинални резервни части GARDENA.

Проблем	Възможна причина	Средство за отстраняване
Продуктът вибрира по необичаен начин.	Механична повреда.	→ Свържете се със сервиза на GARDENA.
Продуктът не стартира или не спира. Светодиодът Ⓛ1 мига в зелено [фиг. 04].	Акумулаторната батерия е разредена.	→ Заредете акумулаторната батерия.
Продуктът не стартира или не спира. Светодиодът за грешка Ⓦ2 свети в червено [фиг. 04].	Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия температурен диапазон.	→ Изчакайте, докато температурата на акумулаторната батерия отново влезе в диапазона между 0°C и +45°C.
	Между контактите на акумулаторната батерия има капки вода или влага.	→ Отстранете капките вода/влагата със суха кърпа.
	Двигателят е блокирал.	→ Отстранете препятствието и го стартирайте отново.
	Акумулаторната батерия е била поставена при натисната ръчка за включване.	→ Освободете лоста за стартиране и стартирайте отново.
	Ръчката за включване е повредена.	→ Свържете се със сервиза на GARDENA.
Продуктът не стартира или не спира. Светодиодът за грешка Ⓦ2 мига в червено [фиг. 04].	Продуктът е повреден.	→ Свържете се със сервиза на GARDENA.
Продуктът не стартира или не спира. Светодиодът за грешка Ⓦ2 не свети [фиг. 04].	Акумулаторната батерия не е поставена изцяло в държача за акумулаторни батерии.	→ Поставете акумулаторната батерия изцяло в държача за акумулаторни батерии, докато тя се захване с щракване.
	Акумулаторната батерия е повредена.	→ Сменете акумулаторната батерия.
	Продуктът е повреден.	→ Свържете се със сервиза на GARDENA.
Процесът на зареждане не е възможен. Индикаторът за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc свети [фиг. 03].	Акумулаторната батерия не е поставена (правилно).	→ Свържете правилно акумулаторната батерия към зарядното устройство.
	Контактите на акумулаторната батерия са замърсени.	→ Почистете контактите на акумулаторната батерия (вижте глава 4.2).
	Температурата на акумулаторната батерия е извън допустимия диапазон на температура на зареждане.	→ Изчакайте, докато температурата на акумулаторната батерия отново влезе в диапазона между 0°C и + 45°C.
	Акумулаторната батерия е повредена.	→ Сменете акумулаторната батерия.
Процесът на зареждане не е възможен. Индикаторът за заряд на акумулаторната батерия Ⓛc не свети [фиг. 03].	Щепселът към електрозахранващата мрежа на зарядното устройство не е включен (правилно).	→ Включете (изцяло) щепсела към електрозахранващата мрежа в електрическия контакт.
	Електрическия контакт, кабелът за електрозахранващата мрежа или зарядното устройство е дефектно.	→ Проверете мрежовото напрежение. Ако е необходимо, се обърнете към оторизиран специализиран дилър или сервиз на GARDENA за проверка на зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ремонти трябва да се извършват само от центровете за сервизно обслужване на GARDENA или специализирани дилъри, одобрени от GARDENA.

→ В случай на други грешки се свържете със сервизния център на GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

7.1 Акумулаторна моторна метла

	Единица	Стойност (арт. 14890)
Обемен разход	$м^3$/мин.	7,9
Макс. скорост на издухване	km/h	100

	Единица	Стойност (арт. 14890)
Тегло (без акумулаторна батерия)	кг	1,8
Ниво на звуковото налягане L_{pA} [1)] **Неопределеност k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Ниво на звуковата мощност L_{WA} [2)]: измерено/гарантирано	dB (A)	95/96
Вибрации на ръцете a_{vhw} [1)] **Неопределеност k_{vhw}**	м/сек^2	0,4 1,5

Процесът на измерване е в съответствие с:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/ЕО / S.I. 2001 № 1701

ЗАБЕЛЕЖКА: Посочената стойност на вибрационните емисии се измерва съгласно стандартизиран метод за изпитване и може да бъде използвана за сравняване на електрически инструменти помежду им. Може да се използва също за предварителна оценка на излагането. Стойността на вибрационните емисии може да варира по време на действително използване на електрическия инструмент.

7.2 Акумулаторна батерия на система 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Мерна единица	Стойност
Напрежение на акумулаторната батерия	V (DC)	18
Капацитет на акумулаторната батерия	Ah	2,5
Брой на клетките (литиевойонни)		5
Зарядни устройства за акумулаторни батерии, подходящи за система POWER FOR ALL	AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44	

7.3 Зарядно устройство за акумулаторни батерии на система 18 V

Зарядно устройство за акумулаторни батерии	Мерна единица	Стойност (AL 1810 CV)	Стойност (AL 18V-20)
Мрежово напрежение	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Мрежова честота	Hz	50 – 60	50 – 60
Номинална мощност	W	28	50
Макс. заряден ток на акумулаторната батерия	mA	1000	2000
Време за зареждане на акумулаторната батерия (прибл.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Мин.	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Мин.	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Мин.	244	124
Допустим температурен диапазон на зареждане	°C	0 – 45	0 – 45
Тегло	g	170	210
Клас на защита		⧈/II	⧈/II
Акумулаторни батерии, подходящи за система POWER FOR ALL		PBA, 18 V	PBA, 18 V

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ/РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

GARDENA	Описание	Арт.
Акумулаторна батерия за система PBA 18 V/45 P4A **PBA 18 V/72 P4A**	Акумулаторна батерия за допълнително времетраене или за смяна.	**14903** **14905**
Зарядно устройство за акумулаторни батерии за бързо зареждане AL 1830 CV P4A	Зарядно устройство за бързо зареждане на акумулаторните батерии на система **POWER FOR ALL** PBA 18 V..W-..	**14901**

9. СЕРВИЗ/ГАРАНЦИЯ

9.1 Сервиз

Текущата информация за контакт с нашия център за сервизно обслужване можете да намерите на адрес:
www.gardena.com/contact

9.2 Гаранция

Гаранцията на производителя е предмет на гаранционните условия и е налична на адрес: www.gardena.com/warranty

10. ИЗХВЪРЛЯНЕ

10.1 За изхвърляне на продукта

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване.

Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на GARDENA или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества.

10.2 За изхвърляне на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия съдържа литиевойонни клетки, които трябва да се изхвърлят отделно от обикновените битови отпадъци в края на експлоатационния ѝ живот.

Li-ion

1. Залепете с тиксо контактите на литиевойонната клетка.
   Това предпазва контактите от къси съединения.
2. Изхвърлете литиевойонните клетки по правилен начин чрез местния център за събиране и рециклиране на отпадъци.

cs Akumulátorový foukač PowerJet 18V P4A

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 23
2. MONTÁŽ 25
3. OBSLUHA 26
4. ÚDRŽBA 26
5. SKLADOVÁNÍ 26
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB 26
7. TECHNICKÁ DATA 27
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY 27
9. SERVIS / ZÁRUKA 27
10. LIKVIDACE 27

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Překlad originálních pokynů.

1.1 Vysvětlení symbolů


→ Přečtěte si návod k používání.


→ Udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.


→ Používejte ochranu očí a sluchu.


→ Vypněte výrobek: Před čištěním a údržbou vyjměte akumulátor.


→ Nevystavujte výrobek dešti.


→ Pro nabíječku: Pokud je kabel poškozený nebo přerušený, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

1.2 Obecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro stroj

VAROVÁNÍ!
Prostudujte si všechny bezpečnostní pokyny, varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem.

Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.
Termín „stroj“ v upozorněních a varováních označuje přístroj napájený ze sítě (se síťovým kabelem) nebo napájený akumulátorem (bezdrátový).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Udržujte pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** *Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.*

b) **Nepoužívejte stroj ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.**
Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) **Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti.** *Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.*

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčky stroje musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných strojů nepoužívejte žádné adaptéry.** *Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami.** *Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

c) **Stroj nevystavujte dešti ani vlhku.** *Voda uvnitř stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Stroj nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a stroj neodpojujte od sítě taháním za kabel. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** *Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při používání stroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** *Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud je nezbytné pracovat se strojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3) Osobní bezpečnost

a) **Při práci se strojem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Stroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** *Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.*

b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** *Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.*

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením stroje se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** *Přenášení stroje s prstem na spínači nebo připojování stroje se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.*

d) **Před zapnutím stroje odstraňte jakékoli seřizovací nebo dotahovací klíče.** *Klíč ponechaný na rotující části stroje může způsobit úraz.*

e) **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** *Budete tak mít lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.*

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** *Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.*

g) **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávačů a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** *Odsavače prachu snižují rizika spojená s výskytem prachu.*

h) **Nedovolte, aby rutina nabytá častým používáním stroje způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení se strojem.** *Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.*

4) Používání stroje a péče o něj

a) **Stroj nepřetěžujte. Pro danou práci používejte jen k tomu určený stroj.** *Vhodný stroj bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.*

b) **Stroj nepoužívejte, pokud nefunguje přepínač pro zapnutí a vypnutí.** *Stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.*

c) **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením stroje odpojte zástrčku od napájení nebo vyjměte z nástroje akumulátor, pokud je to možné.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění stroje.*

d) **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřečetly tento návod k použití.** *Stroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.*

e) **Provádějte údržbu stroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoli částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz stroje. Pokud je stroj poškozen, nechte ho před použitím opravit.** *Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou stroje.*

f) **Udržujte řezací stroje ostré a čisté.** *Správně udržované řezací stroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.*

g) **Používejte stroj, příslušenství a další části stroje podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** *Použití stroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.*

h) **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání stroje a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.*

5) Použití akumulátorového nástroje a péče o něj

a) **Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** *Použití nabíječky vhodné pro jeden typ akumulátoru může pro jiný typ představovat nebezpečí vzniku požáru.*

b) **Ve stroji používejte pouze k tomu určené akumulátory.** *Při použití jiných akumulátorů hrozí riziko úrazu a požáru.*

c) **Když akumulátor nepoužíváte, udržujte jej stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty akumulátoru.** *Při zkratování kontaktů akumulátoru může dojít k popáleninám nebo k požáru.*

d) **Při nesprávném použití může z akumulátorů vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vyteklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte poškozený nebo pozměněný akumulátor nebo stroj.** *Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.*

f) **Akumulátor nebo stroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.*

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození akumulátoru a zvýšené nebezpečí požáru.*

6) Servis

a) **Servis stroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.** *To zajistí zachování bezpečnosti stroje.*

b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** *Servis akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.*

1.2.2 Bezpečnostní pokyny k zahradnímu foukači, zahradnímu vysavači a zahradnímu foukači/vysavači

a) **Stroj nepoužívejte při špatném počasí, zvlášť pokud hrozí riziko blesku.** *Snížíte tak riziko zasažení bleskem.*

b) **Před použitím zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo zpuchřelé přívodní a prodlužovací kabely. Před odpojením šňůry od napájení se jí nedotýkejte. Nepoužívejte stroj s poškozenými nebo opotřebenými kabely.** *Při používání poškozeného přívodního kabelu může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.*

d) **Vždy používejte ochranu očí a sluchu.** *Vhodné ochranné prostředky snižují riziko poranění.*

e) **Při manipulaci se strojem noste vždy ochrannou protiskluzovou obuv. Neprovozujte stroj bosi nebo v otevřených sandálech.** *Snížíte tím riziko poranění nohou.*

f) **Nenoste volné oblečení nebo doplňky jako šály, tkaničky, řetízky, vázanky apod., které by mohly být vtaženy do vzduchových vstupů. Dlouhé vlasy si sepněte nebo zakryjte, abyste zabránili jejich vtažení do vzduchových vstupů.** *V případě vtažení podobných předmětů do vzduchových vstupů se může zvýšit riziko zranění.*

g) **Během provozu udržujte dostatečnou vzdálenost od osob v okolí.** *Odletující nečistoty mohou zvýšit riziko zranění.*

i) **Tryskou foukače nikdy nemiřte na osoby, zvířata ani na okna. Při sfoukávání nečistot v blízkosti pevných předmětů, jako jsou stromy, automobily a stěny, které mohou částice odrazit, dbejte zvláštní opatrnosti.** *Odletující předměty mohou poškodit majetek a zvýšit riziko úrazu.*

j) **Stroj nepoužívejte na předměty nebo látky, které hoří nebo doutnají, například cigarety, zápalky nebo horký popel.** *Tyto zdroje vznícení mohou zvýšit riziko požáru.*

m) **Nedotýkejte se otáčejícího se ventilátoru. Pokud chcete získat přístup k ventilátoru, před demontáží dílů stroj vypněte, odpojte stroj od elektrické sítě a počkejte, dokud se ventilátor nezastaví.** *Tím snížíte riziko poranění pohyblivými součástmi.*

n) **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbou stroje se ujistěte, že je vypnutý vypínač a napájecí kabel je odpojen.** *Neočekávané spuštění stroje při odstraňování uvízlého materiálu nebo servisu může zvýšit riziko zranění osob.*

1.3 Doplňkové bezpečnostní pokyny

1.3.1 Zamýšlené použití

Foukač GARDENA je určen k vyfoukání nečistot a odřezků trávy z cest, chodníků, dvorů apod., k vyfoukání odřezků trávy, slámy nebo listí na hromady nebo k odstranění nečistot z rohů, spár nebo mezer mezi dlaždicemi či cihlami.
Výrobek není určen k dlouhodobému (profesionálnímu) používání.

1.3.2 Bezpečnostní pokyny pro akumulátory a nabíječky



→ **Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** *Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.*

→ **Tyto pokyny uchovávejte na bezpečném místě.** *Nabíječku používejte pouze tehdy, pokud jste dobře obeznámeni se všemi jejími funkcemi a jste schopni provádět všechny činnosti bez omezení nebo jste obdrželi příslušné pokyny.*

→ **Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí.**

→ **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** *Musí být zajištěno, aby si děti s nabíječkou nehrály.*

→ **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory typu PBA 18V systému POWER FOR ALL s kapacitou 1,5 Ah a vyšší (5 článků nebo více).** *Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky.*

→ **Nenabíjejte akumulátory, které nejsou určené k dobíjení.** *V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.*



→ **Nabíječku používejte pouze v uzavřených místnostech a udržujte ji mimo dosah vlhkosti.** *Vniknutím vody do nabíječky se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

→ **Udržujte nabíječku čistou.** *Nečistoty představují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

→ **Před použitím nabíječku vždy zkontrolujte, včetně kabelu a zástrčky. Nepoužívejte nabíječku, pokud si všimnete jakéhokoli poškození. Nabíječku neotevírejte sami. Zajistěte, aby opravy prováděl pouze kvalifikovaný personál s využitím výhradně originálních náhradních dílů.**
Poškozené nabíječky, kabely a konektory zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

→ **Nabíječku neprovozujte na snadno hořlavých površích (např. na papíře, textilu atd.) ani v hořlavém prostředí.**
Hrozí riziko požáru, protože nabíječka se během nabíjení zahřívá.

→ **Pokud je nutné vyměnit připojovací kabel, nechte to provést společností GARDENA nebo autorizovaným servisním střediskem pro elektrické nástroje GARDENA, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.**

→ **Tato bezpečnostní upozornění se vztahují pouze na 18V Li-ion akumulátory systému POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Nezakrývejte ventilační otvory nabíječky (jsou-li přítomny).** *V opačném případě se nabíječka může přehřát a přestane správně fungovat.*

→ **Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem.**
Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jinými akumulátory způsobit nebezpečí požáru.

→ **Pokud je akumulátor poškozený nebo nesprávně používán, mohou také unikat výpary. Ujistěte se, že je prostor dobře větraný, a vyhledejte lékařskou pomoc, pokud se u vás vyskytnou nežádoucí účinky.**
Výpary mohou podráždit dýchací ústrojí.

→ **Pokud je akumulátor vadný, může kapalina unikat ven a smáčet sousední předměty. Zkontrolujte dotčené díly.**
V případě potřeby je vyčistěte nebo vyměňte.

→ **Při nesprávném použití nebo při poškození akumulátoru může dojít k úniku hořlavé kapaliny z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se tato kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vyteklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

→ **Používejte akumulátor pouze v partnerských produktech systému POWER FOR ALL.**
18V akumulátory s označením POWER FOR ALL jsou plně kompatibilní s následujícími produkty: všechny 18V partnerské produkty systému POWER FOR ALL.

→ **Dodržujte doporučení týkající se akumulátoru uvedená v návodu k používání výrobku.** *J*
edná se o jediný způsob, jak bezpečně používat akumulátor a výrobek a chránit akumulátor před nebezpečným přetížením.

→ **Akumulátory nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem nebo partnery systému POWER FOR ALL.**
Nabíječka, která je vhodná pro určitý typ akumulátoru, představuje nebezpečí požáru při použití s jinými akumulátory (typ akumulátoru: PBA 18V atd./ kompatibilní nabíječky: AL 18 atd.).

→ **Akumulátor se dodává částečně nabitý.**
Aby byl zajištěn plný výkon akumulátoru, před jeho prvním použitím ho zcela nabijte v nabíječce.

→ **Akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.**

→ **Neotevírejte akumulátor.** *Hrozí riziko zkratu.*

→ **Akumulátor nezkratujte. Když akumulátor nepoužíváte, udržujte ho stranou od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit spojení kontaktů.**
Při zkratování kontaktů akumulátoru může dojít k popáleninám nebo k požáru.

→ **Po použití mohou být kontakty akumulátoru horké.**
Při vyjímání akumulátoru dejte pozor na horké kontakty.

→ **Akumulátor může být poškozen špičatými předměty, jako je hřebík nebo šroubovák, nebo vnější silou.**
Může dojít k internímu zkratu a akumulátor může začít hořet, kouřit, může explodovat nebo se přehřívat.

→ **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.**
Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.



→ **Chraňte akumulátor před teplem, včetně dlouhodobého vystavení slunečnímu světlu, ohni, nečistotám, vodě a vlhkosti.**
Hrozí nebezpečí výbuchu a zkratu.

→ **Akumulátor používejte a skladujte jen při okolních teplotách v rozsahu –20 °C až +50 °C.**
Nenechte akumulátor např. v létě ležet v autě. Při teplotách pod 0 °C může být výkon v závislosti na zařízení snížen.

→ **Akumulátor nabíjejte pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a +35 °C.**
Nabíjení mimo tento teplotní rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.

→ **Po použití nechte akumulátor před nabíjením nebo uskladněním alespoň 30 minut vychladnout.**

1.3.3 Další pokyny týkající se elektrické bezpečnosti

VAROVÁNÍ!
Riziko srdeční zástavy v důsledku elektromagnetického pole generovaného výrobkem.

Pole generované výrobkem během provozu může narušit funkci implantovaných aktivních nebo pasivních lékařských přístrojů a způsobit vážná nebo smrtelná zranění (např. v případě kardiostimulátorů).

→ Před použitím tohoto výrobku se poraďte se svým lékařem a s výrobcem implantovaného přístroje.

→ Když výrobek nepoužíváte, vyjměte akumulátor.

VAROVÁNÍ!
Riziko výbuchu při používání výrobku v potenciálně výbušném prostředí.

Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou způsobit vznícení, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů, prachu nebo par. Při foukání velkého množství materiálu obsahujícího prach mohou vznikat elektrostatické náboje, u kterých může za nepříznivých (např. velmi suchých) podmínek prostředí dojít k náhlému výboji.

→ Výrobek nepoužívejte v potenciálně výbušných oblastech.

→ Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorech nebo k foukání mouky, písku, pilin apod.

→ Akumulátorový výrobek používejte pouze při teplotách 0 °C až 40 °C.

→ Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.

→ Kontakty akumulátoru chraňte před vlhkostí.

1.3.4 Další pokyny týkající se osobní bezpečnosti

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí udušení malými částmi.

→ Během montáže výrobku zamezte přístup dětem.

→ S výrobkem pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

→ Choďte, neběhejte.

→ Utáhněte všechny matice, šrouby a svorníky, aby byl přístroj v bezpečném provozním stavu.

→ Výrobek nepoužívejte při špatném počasí, zvlášť pokud existuje riziko blesku.

→ Nenoste oblečení, které by mohlo být nasáto do sacího otvoru (např. šálu, kravatu, šperky).

→ Dlouhé vlasy si svažte a zajistěte (např. pomocí přilby, čepice či šátku).

→ Varování: Nepoužívejte výrobek bez řádně upevněných trubek, aby nedošlo ke kontaktu s odletujícími nečistotami, které by mohly způsobit vážný úraz.

→ Vždy noste rukavice a používejte ochranu očí, abyste zabránili fouknutí kamenů nebo suti do očí a obličeje, což by mohlo způsobit oslepnutí nebo těžké poranění.

→ Během seřizování výrobku a montáže dílů foukače dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení prstů mezi pohyblivými a pevnými díly výrobku.

→ Nepoužívejte výrobek v případě poškození jakéhokoli dílu nebo pokud je některý ze šroubů uvolněný. Nechte výrobek opravit v autorizovaném servisu.

→ Nepoužívejte foukač v blízkosti požárů listí nebo křovin, ohnišť, grilů, popelníků apod. Správné používání foukače pomáhá bránit šíření požáru.

→ Do trubek foukače nevkládejte žádné předměty. Nečistoty vždy foukejte směrem od lidí, zvířat, skla a pevných objektů, jako jsou stromy, auta, stěny apod.

→ Proud vzduchu může odmrštit kamínky, prach a klacíky, které mohou zranit osoby nebo zvířata, rozbít sklo nebo způsobit jiné škody.

→ Nikdy nepoužívejte výrobek k rozptylování chemikálií, hnojiv nebo jiných látek. To zabraňuje šíření toxických materiálů.

→ Abyste zabránili podráždění prachem, doporučujeme používat protiprachovou masku.

→ Pokud se výrobek kvůli poruše nezastaví, ihned odpojte akumulátor a kontaktujte servis GARDENA.

→ Při práci s výrobkem necouvejte, mohli byste zakopnout. Nebezpečí zakopnutí.

→ Varování! Pokud obsluha stroje používá ochranu sluchu (nebo kvůli hluku vytvářenému výrobkem), nemusí zaregistrovat blížící se osoby.

→ Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití.

→ Při práci s elektrickým nástrojem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum.

→ Nepoužívejte elektrický nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Při práci s elektrickým nástrojem stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.

→ Výrobek nedemontujte více, než v jakém stavu byl při dodání.

2. MONTÁŽ

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poranění, pokud by byl foukač neúmyslně spuštěn a došlo k nasátí vlasů, oděvu nebo volných předmětů do vzduchových otvorů.

→ Před sestavením foukače počkejte, až motor se zastaví, a vyjměte akumulátor.

2.1 Obsah balení

Obj. č.	14890-20	14890-55
Akumulátorový foukač	x	x
Nabíječka	x	–
Akumulátor (2,5 Ah)	x	–
Návod k používání	x	x

2.2 Montáž trubky foukače [obr. A1]

1. Zatlačte trubku foukače ② až na doraz na výstup trubky foukače ① a pak trubku foukače ② otočte na doraz po směru hodinových ručiček (bajonetový uzávěr).
2. Při vyfukování nečistot z rohů můžete na trubku foukače ② nasadit trysku ③ tak, až zaklapne.

3. OBSLUHA

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poranění, pokud by byl foukač neúmyslně spuštěn a došlo k nasátí vlasů, oděvu nebo volných předmětů do vzduchových otvorů.
→ Před seřízením nebo přepravou foukače počkejte, až se motor zastaví, a vyjměte akumulátor.

3.1 Nabíjení akumulátoru [obr. O1 / O2 / O3]

VÝSTRAHA!
Poškození nabíječky v důsledku nesprávného síťového napětí.
→ Ujistěte se, že síťové napětí zdroje napájení odpovídá specifikacím uvedeným na typovém štítku nabíječky.

Inteligentní nabíjení automaticky rozezná stav nabití akumulátoru a v závislosti na teplotě a napětí akumulátoru ho vždy nabíjí optimálním nabíjecím proudem. Tím se akumulátor šetří a při uchovávání v nabíječce je vždy plně nabit.

1. Stiskněte pojistné tlačítko Ⓐ a vyjměte akumulátor Ⓑ z držáku Ⓓ.
2. Připojte nabíječku Ⓒ do elektrické zásuvky.
3. Nasuňte nabíječku Ⓒ na akumulátor Ⓑ.
   Pokud bliká kontrolka nabíjení akumulátoru Ⓛc na nabíječce zeleně, akumulátor se nabíjí.
   Pokud kontrolka nabíjení akumulátoru Ⓛc na nabíječce svítí zeleně bez přerušení, akumulátor je plně nabitý (doba nabíjení viz kapitola 7. TECHNICKÁ DATA).
4. Při nabíjení pravidelně kontrolujte stav nabití.
5. Jakmile je akumulátor Ⓑ plně nabitý, můžete jej odpojit od nabíječky Ⓒ.

3.2 Význam ukazatelů

3.2.1 Kontrolka nabíjení akumulátoru na nabíječce [obr. O3]

Blikající kontrolka nabíjení akumulátoru Ⓛc

Nabíjení je signalizováno **blikáním** kontrolky nabíjení akumulátoru Ⓛc.
Poznámka: Nabíjení je možné pouze tehdy, pokud je teplota akumulátoru v přípustném rozsahu teplot pro nabíjení, viz kapitola 7. TECHNICKÁ DATA.

Svítící kontrolka nabíjení akumulátoru Ⓛc

Svítící kontrolka nabíjení akumulátoru Ⓛc signalizuje, že akumulátor je plně nabitý **nebo** že je teplota akumulátoru mimo přípustný rozsah teplot pro nabíjení a nemůže být proto nabíjen.
Bez vloženého akumulátoru signalizuje **trvalé svícení** kontrolky nabíjení akumulátoru Ⓛc, že je síťová zástrčka zapojena do elektrické zásuvky a nabíječka je připravena k provozu.

3.2.2 Indikátor stavu nabití akumulátoru Ⓟ na výrobku [obr. O4 / O6]

Po spuštění výrobku se na 5 sekund zobrazí indikátor stavu nabití akumulátoru Ⓟ.

Stav nabití akumulátoru	Indikace stavu nabití akumulátoru
Ⓛ1, Ⓛ2 a Ⓛ3 svítí zeleně	Úroveň nabití 67 – 100 %
Ⓛ1 a Ⓛ2 svítí zeleně	Úroveň nabití 34 – 66 %
Ⓛ1 svítí zeleně	Úroveň nabití 11 – 33 %
Ⓛ1 bliká zeleně	Úroveň nabití 0 – 10 %

Pokud kontrolka LED Ⓛ1 bliká zeleně, je nutné akumulátor nabít.
Pokud svítí nebo bliká chybová kontrolka LED Ⓦ6, podívejte se do kapitoly 6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB.

3.3 Pracovní poloha [obr. O5]

→ Pracujte v bezpečné vzdálenosti od pevných objektů, jako jsou obrubníky, velké kameny, vozidla a ploty.
→ Při čištění rohů začněte v rohu a postupujte směrem ven.
To brání hromadění nečistot, které by vám mohly vletět do obličeje.
→ Při práci v blízkosti rostlin buďte opatrní.
Silný proud vzduchu může poškodit choulostivé rostliny.

3.4 Spuštění/zastavení foukače

VAROVÁNÍ!
Pokud se motor při uvolnění spouštěcí páčky nezastaví, může dojít ke zranění.
→ Nepřemosťujte bezpečnostní zařízení ani spínače. Nepřipevňujte například spouštěcí páčku k rukojeti.

3.4.1 Před spuštěním

1. Zkontrolujte, zda jsou trubka foukače ② a případně i tryska ③ správně upevněny.
2. Vložte akumulátor Ⓑ do držáku akumulátoru Ⓓ, aby slyšitelně zapadl na místo.

3.4.2 Spuštění foukače

1. Držte foukač za rukojeť ⑥ tak, aby trubka foukače ② směřovala od vás.
2. Zatáhněte spouštěcí páčku ④ směrem k rukojeti ⑥.
   Foukač se spustí.

3.4.3 Zastavení foukače

1. Uvolněte spouštěcí páčku ④.
   Foukač se zastaví.
2. Počkejte, až se lopatky rotoru zastaví, a vyjměte akumulátor Ⓑ.

3.5 Nastavení proudu vzduchu [obr. O6]

Proud vzduchu můžete nastavit v 7 stupních.
→ Nastavte kolečko ovládání výkonu ⓔ na požadovaný proud vzduchu.

Slabý proud vzduchu	Ideální na foukání lehkého listí, např. z kamení.
Střední proud vzduchu	Ideální na normální listí.
Silný proud vzduchu	Ideální na velké a vlhké listí.

3.6 Přeprava foukače

→ Při přemísťování foukače jej držte za rukojeť ⑥ tak, aby trubka foukače ② směřovala od vás.

4. ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poranění, pokud by byl foukač neúmyslně spuštěn a došlo k nasátí vlasů, oděvu nebo volných předmětů do vzduchových otvorů.
→ Před údržbou foukače počkejte, až se motor zastaví, a vyjměte akumulátor.

VAROVÁNÍ!
Poranění očí způsobené proudem vody.
→ Nečistěte výrobek proudem vody (obzvláště ne vysokotlakým proudem vody).

VÝSTRAHA!
Poškození elektroniky výrobku způsobené vniknutím vody.
→ Nečistěte výrobek vodou.

VÝSTRAHA!
Poškození důležitých plastových částí výrobku způsobené chemickými látkami (včetně benzínu nebo rozpouštědel).
→ Nečistěte výrobek chemikáliemi.

4.1 Čištění foukače [obr. M1]

Vzduchové otvory musí být vždy čisté.

1. Vyčistěte vzduchové otvory ⑤ měkkým kartáčem (nepoužívejte ostré předměty).
2. Odmontujte trubku foukače ② a vyčistěte ji.
3. Vyčistěte foukač vlhkou utěrkou.

4.2 Čištění akumulátoru a nabíječky

Elektrické kontakty musí být vždy čisté a suché.

1. Elektrické kontakty a plastové díly čistěte měkkým a suchým hadříkem.
2. Vyčistěte vzduchové otvory (jsou-li přítomny) pomocí suchého, čistého a měkkého kartáče (nepoužívejte šroubovák).

5. SKLADOVÁNÍ

5.1 Uskladnění

Před uskladněním je vždy nutné výrobek vyčistit a provést jeho údržbu.

1. Vyjměte akumulátor Ⓑ.
2. Nabijte akumulátor (viz kapitola 3.1).
3. Vyčistěte výrobek, akumulátor a nabíječku (viz kapitola 4).
4. Výrobek, akumulátor a nabíječku skladujte na suchém, uzavřeném místě, zajištěném proti mrazu a mimo dosah dětí.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poranění, pokud by byl foukač neúmyslně spuštěn a došlo k nasátí vlasů, oděvu nebo volných předmětů do vzduchových otvorů.
→ Před odstraňováním problémů počkejte, až se motor zastaví, a vyjměte akumulátor.

6.1 Tabulka chyb

VÝSTRAHA!
Poruchy v důsledku nevhodných náhradních dílů.
→ Používejte pouze originální náhradní díly GARDENA.

Problém	Možná příčina	Náprava
Výrobek neobvykle vibruje.	Mechanická porucha.	→Obraťte se na servis GARDENA.
Výrobek nelze spustit nebo se zastavil. Kontrolka LED ⓛ bliká zeleně [obr. 04].	Akumulátor je vybitý.	→Nabijte akumulátor.
Výrobek nelze spustit nebo se zastavil. Chybová kontrolka LED ⓦ svítí červeně [obr. 04].	Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah.	→Počkejte, až se teplota akumulátoru dostane opět do rozsahu 0 až 45 °C.
	Mezi kontakty akumulátoru jsou kapky vody nebo vlhkost.	→Odstraňte kapky vody nebo vlhkost suchým hadříkem.
	Motor je zablokován.	→Odstraňte překážku a znovu spusťte výrobek.
	Akumulátor byl připojen při stisknuté spouštěcí páčce.	→Uvolněte spouštěcí páčku a znovu spusťte výrobek.
	Spouštěcí páčka je vadná.	→Obraťte se na servis GARDENA.
Výrobek nelze spustit nebo se zastavil. Chybová kontrolka LED ⓦ bliká červeně [obr. 04].	Výrobek je vadný.	→Obraťte se na servis GARDENA.
Výrobek nelze spustit nebo se zastavil. Chybová kontrolka LED ⓦ se nerozsvítí [obr. 04].	Akumulátor není správně nasazen do úchytu akumulátoru.	→Vložte akumulátor úplně do držáku akumulátoru tak, až slyšitelně zaklapne.
	Akumulátor je vadný.	→Vyměňte akumulátor.
	Výrobek je vadný.	→Obraťte se na servis GARDENA.
Nabíjení není možné. Kontrolka nabíjení akumulátoru ⓒ svítí [obr. 03].	Akumulátor není (správně) připojen.	→Správně připojte akumulátor k nabíječce.
	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	→Vyčistěte kontakty akumulátoru (viz kapitola 4.2).
	Teplota akumulátoru je mimo přípustný rozsah teplot pro nabíjení.	→Počkejte, až se teplota akumulátoru dostane opět do rozsahu 0 až 45 °C.
	Akumulátor je vadný.	→Vyměňte akumulátor.
Nabíjení není možné. Kontrolka nabíjení akumulátoru ⓒ nesvítí [obr. 03].	Síťová zástrčka nabíječky není (správně) zastrčena.	→Síťovou zástrčku zastrčte (úplně) do zásuvky.
	Zásuvka, síťový kabel nebo nabíječka jsou vadné.	→Zkontrolujte síťové napětí. Nechte případně zkontrolovat nabíječku autorizovaným obchodním partnerem nebo servisem GARDENA.

POZNÁMKA: Opravy smí provádět pouze servisní oddělení společnosti GARDENA nebo specializovaní prodejci schválení společností GARDENA.

→ V případě jiných chyb se obraťte na servisní středisko společnosti GARDENA.

7. TECHNICKÁ DATA

7.1 Akumulátorový foukač

	Jednotka	Hodnota (č. v. 14890)
Průtok	m^3/min	7,9
Max. rychlost vyfukování	km/h	100
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	1,8
Hladina akustického tlaku L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Nejistota k_{pA}	dB (A)	2,5
Hladina akustického výkonu L_{WA} [2)]: naměřená/zaručená	dB (A)	95 / 96
Vibrace ruky/paže a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Nejistota k_{vhw}	m/s^2	1,5

Proces měření v souladu s následující normou:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 č.1701

POZNÁMKA: Uvedená hodnota vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušebního postupu a lze ji použít pro vzájemné porovnávání různých elektrických nástrojů. Lze ji také použít pro předběžné hodnocení expozice. Hodnota vibrací se může lišit během skutečného použití elektrického nástroje.

7.2 Systémový akumulátor 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Jednotka	Hodnota
Napětí akumulátoru	V (DC)	18
Kapacita akumulátoru	Ah	2,5
Počet článků (Li-Ion)		5
Vhodné nabíječky systému POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Systémová nabíječka 18 V

Nabíječka	Jednotka	Hodnota (AL 1810 CV)	Hodnota (AL 18V-20)
Síťové napětí	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Síťová frekvence	Hz	50 – 60	50 – 60
Jmenovitý výkon	W	28	50
Max. nabíjecí proud akumulátoru	mA	1000	2000
Doba nabíjení akumulátoru (přibl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Přípustný rozsah teplot pro nabíjení	°C	0 – 45	0 – 45
Hmotnost	g	170	210
Třída ochrany		⧈ / II	⧈ / II
Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁHRADNÍ DÍLY

GARDENA	Popis	Obj. č.
Systémový akumulátor		
PBA 18V/45 P4A	Akumulátor pro delší dobu chodu nebo na	**14903**
PBA 18V/72 P4A	výměnu.	**14905**
Rychlonabíječka AL 1830 CV P4A	Pro rychlé nabíjení akumulátorů PBA 18V..W-.. systému **POWER FOR ALL**.	**14901**

9. SERVIS / ZÁRUKA

9.1 Servis

Aktuální kontaktní informace na naše servisní oddělení jsou dostupné na adrese: www.gardena.com/contact

9.2 Záruka

Záruka výrobce se řídí záručními podmínkami a naleznete ji na adrese www.gardena.com/warranty

10. LIKVIDACE

10.1 Likvidace výrobku



Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce GARDENA. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.

10.2 Likvidace akumulátoru



Akumulátor obsahuje lithium-iontové články, které musí být na konci životnosti zlikvidovány odděleně od běžného domovního odpadu.

Li-ion

1. Přelepte kontakty lithium-iontových článků izolační páskou.
   To chrání kontakty proti zkratu.
2. Lithium-iontové články řádně zlikvidujte prostřednictvím místního sběrného a recyklačního střediska.

da Batteridrevet løvblæser PowerJet 18V P4A

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 28
2. MONTERING 30
3. BETJENING 30
4. VEDLIGEHOLDELSE 30
5. OPBEVARING 31
6. FEJLAFHJÆLPNING 31
7. TEKNISKE DATA 31
8. TILBEHØR/RESERVEDELE 32
9. SERVICE / GARANTI 32
10. BORTSKAFFELSE 32

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Oversættelse af den originale vejledning.

1.1 Forklaring af symbolerne



→ Læs brugervejledningen.



→ Hold andre personer på afstand.



→ Anvend beskyttelsesbriller og høreværn.



→ Sluk: Fjern batteriet inden rengøring og vedligeholdelse.



→ Må ikke udsættes for regn.



→ For opladeren: Tag stikket ud af stikkontakten med det samme, hvis ledningen beskadiges eller knækker.

1.2 Generelle sikkerhedsinstruktioner

1.2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger for maskinen

ADVARSEL!
Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.
Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Opbevar alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner til fremtidig brug.
Betegnelsen "maskine" i advarslerne henviser til din maskine, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

a) **Arbejdsområdet skal være rent og godt oplyst.** *Uorden eller ikke oplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.*

b) **Betjen ikke maskinen i områder med eksplosionsfare, som f. eks. i nærheden af brændbare væsker, luftarter eller støv.** *Maskiner frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.*

c) **Hold børn og andre personer borte under brugen af maskinen.** *Hvis du bliver afledt, kan du miste kontrollen over apparatet.*

2) Sikkerhed omkring elektricitet

a) **Stikket på maskinen skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik til maskiner med jordforbindelse.** *Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.*

b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.*

c) **Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser.** *Vand, som trænger ind i en maskine, øger risikoen for elektrisk stød.*

d) **Brug aldrig ledningen forkert. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at trække stikket ud. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter eller apparaters bevægelige dele.** *Skadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.*

e) **Når du betjener en maskine udendørs, skal du benytte en forlængerledning, der egner sig til udendørs brug.** *At bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.*

f) **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med en maskine under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** *At bruge et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.*

3) Personlig sikkerhed

a) **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine. Benyt ikke en maskine, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af maskiner kan resultere i alvorlig personskade.*

b) **Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.** *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.*

c) **Undgå at værktøjet tændes ved et uheld. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det.** *At bære maskiner med fingeren på kontakten eller at sætte strøm til maskiner med tændt kontakt udgør en risiko for ulykker.*

d) **Fjern alle indstillingsværktøjer og skruenøgler, før maskinen tændes.** *Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.*

e) **Undgå at strække dig for langt. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** *Dette sikrer bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.*

f) **Bær egnet tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** *Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.*

g) **Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og bruges rigtigt.** *At bruge en støvsuger kan mindske faren pga. støv.*

h) **Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser.** *Uagtsomme handlinger kan inden for få dele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.*

4) Brug og vedligeholdelse af maskinen

a) **Tving ikke maskinen. Brug den korrekte maskine til din opgave.** *Den korrekte maskine udfører arbejdet bedre og mere sikkert ved den hastighed, som det er konstrueret til.*

b) **Brug ikke maskinen, hvis kontakten ikke kan slå den til og fra.** *Enhver maskine, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.*

c) **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring.** *Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.*

d) **Når de ikke er i brug, skal maskiner opbevares uden for børns rækkevidde, og personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, må ikke kunne komme til at betjene maskinen.** *Maskiner er farlige i hænderne på utrænede brugere.*

e) **Vedligehold maskiner og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder korrekt, eller om de binder. Se også efter, om der er defekte dele, og kontrollér alle andre forhold, som kan påvirke betjeningen af maskinen. Hvis maskinen er beskadiget, skal den repareres, før den bruges igen.** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.*

f) **Hold skæremaskiner skarpt og rent.** *Korrekt vedligeholdte skæremaskiner med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.*

g) **Brug maskinen produktet, tilbehøret, maskindele osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** *Hvis maskinen bruges til andre formål end de tiltænkte, kan der opstå en farlig situation.*

h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** *Glatte håndtag og håndtagsflader gør umuliggør en sikker betjening og kontrol af maskinen i uforudsete situationer.*

5) Brug og behandling af det batteridrevne værktøj

a) **Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver.** *En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.*

b) **Brug kun maskiner med specifikt angivne batteripakker.** *Brug af andre batterienheder medfører risiko for skader og brand.*

c) **Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne.** *Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.*

d) **Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt. Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge.** *Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.*

e) **Brug ikke en batteripakke eller en maskine, som er beskadiget eller modificeret.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.*

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller en maskine for brand eller høje temperaturer.** *Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion.*

g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*

6) Service

a) **Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere dit elektriske værktøj og kun med originale reservedele.** *Dermed sikrer du dig, at det elektriske værktøjs sikkerhed bevares.*

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** *Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.*

1.2.2 Sikkerhedsadvarsler vedrørende haveløvblæser, havestøvsuger og haveløvblæsere-/sugere

a) **Brug ikke plæneklipperen i dårligt vejr, specielt hvis der er risiko for lynnedslag.** *Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.*

b) **Kontrollér før brug forsynings- og forlængerledningen for tegn på beskadigelse eller ældning. Rør ikke ved ledningen, før du frakobler strømforsyningen. Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen er skadet eller slidt.** *En beskadiget netledning kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

d) **Bær beskyttelsesbriller og høreværn.** *Passende sikkerhedsudstyr vil reducere risikoen for personskader.*
e) **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når du betjener maskinen. Betjen ikke maskinen med bare fødder eller iført åbne sandaler.**
Dette reducerer risikoen for skader på fødderne.
f) **Bær ikke løstsiddende tøj eller genstande som f. eks. tørklæder, snore, kæder, slips, osv. det kan blive trukket ind i luftindtagene. Dæk eller sæt langt hår op for at sikre, at det ikke trækkes ind i luftindtagene.**
Hvis nogen af disse genstande trækkes ind i luftindtagene, kan det øge risikoen for personskade.
g) **Hold omkringstående væk, mens maskinen betjenes.** *Udslynget snavs kan øge risikoen for personskade.*
i) **Ret aldrig blæsermundstykket mod personer eller kæledyr eller i retning mod vinduer. Udvis ekstra forsigtighed, når der blæses snavs i nærheden af faste genstande som f.eks. træer, biler og mure, der kan forårsage, at snavs kastes tilbage.** *Udslyngede genstande kan beskadige ejendom og øge risikoen for personskade.*
j) **Brug ikke maskinen til at opsuge noget, der brænder eller ryger, f. eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.**
Disse antændelseskilder kan øge risikoen for brand.
m) **Rør ikke ved blæseren, mens den stadig er i bevægelse. Sluk for maskinen, og vent, indtil blæseren stopper, og tag stikket ud, før du afmonterer dele, der kan give adgang til blæseren.** *Dette reducerer risikoen for personskade som følge af bevægelige dele.*
n) **Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder maskinen, skal du sørge for, at tænd-/slukkontakter er slået fra, og at ledningen er frakoblet.** *Uventet aktivering af maskinen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan øge risikoen for alvorlig personskade.*

1.3 Yderligere sikkerhedsinstruktioner

1.3.1 Anvendelsesformål

GARDENA-løvblæseren er beregnet til at blæse smudspartikler eller afklippet græs væk fra stier, indkørsler, gårdspladser osv., til at blæse afklippet græs, halm eller blade sammen i bunker eller til at fjerne smudspartikler fra hjørner, samlinger eller mellemrum mellem fliser eller mursten.
Produktet er ikke egnet til langvarig brug (professionel betjening).

1.3.2 Sikkerhedsinstruktioner for batterier og batteriopladere



→ **Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner.** *Hvis advarsler og instruktioner ignoreres, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

→ **Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted.** *Brug kun batteriopladeren, hvis du er fortrolig med alle dens funktioner og kan udføre disse uden begrænsninger eller har modtaget relevante instruktioner.*
→ **Brug ikke produktet i eksplosive atmosfærer.**
→ **Overvåg børn under brug, rengøring og vedligeholdelse.**
Dette er for at sikre, at de ikke leger med batteriopladeren.
→ **Oplad kun litium-ion-batterier af typen PBA 18 V med en kapacitet på 1,5 Ah eller mere (5 battericeller eller mere) til POWER FOR ALL-systemet.** *Batterispændingen skal svare til batteriopladerens batteriladespænding.*
→ **Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.**
Ellers er der risiko for brand og eksplosion.



→ **Brug kun batteriopladeren i lukkede rum, og hold det væk fra fugt.** *Hvis der trænger vand ind i batteriopladeren, øges risikoen for elektrisk stød.*
→ **Hold batteriopladeren ren.** *Snavs udgør en risiko for elektrisk stød.*
→ **Kontrollér altid batteriopladeren, herunder kablet og stikket, før brug. Anvend ikke batteriopladeren, hvis du bemærker skader. Du må ikke selv åbne batteriopladeren. Sørg for, at reparationer kun udføres af kvalificeret personale, som kun bruger originale reservedele.**
Beskadigede batteriopladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
→ **Undlad at anvende batteriopladeren på letantændelige overflader (f. eks. papir, tekstiler osv.) eller i letantændelige omgivelser.**
Der er risiko for brand, fordi batteriopladeren bliver varm under opladning.
→ **Hvis tilslutningskablet skal udskiftes, skal udskiftningen udføres af GARDENA eller et autoriseret serviceværksted for GARDENA-elværktøj for at undgå sikkerhedsrisici.**
→ **Disse sikkerhedsinstruktioner gælder kun for 18 V Li-Ion-batterier til POWER FOR ALL PBA 18V-systemet.**
→ **Tildæk ikke batteriopladerens ventilationsåbninger (hvis relevant).**
Batteriopladeren kan blive overophedet og ikke længere fungere korrekt.
→ **Oplad kun batterierne med batteriopladere, der anbefales af producenten.**
En batterioplader, der passer til én batteritype, kan udgøre en risiko for brand, når den anvendes med et andet batteri.
→ **Der kan også slippe dampe ud, hvis batteriet er beskadiget eller anvendt forkert. Sørg for, at området er godt ventileret, og søg lægehjælp, hvis du oplever bivirkninger.** *Dampene kan irritere åndedrætsorganet.*
→ **Hvis batteriet er defekt, kan det udskille væske, og genstande i nærheden kan blive våde. Kontrollér de berørte dele.**
Rengør eller udskift dem om nødvendigt.
→ **Ved forkert brug, eller hvis batteriet er beskadiget, kan batteriet udskille brandfarlig væske; undgå kontakt. Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, skal du kontakte lægen.** *Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.*
→ **Brug kun batteriet i produkter fra partnere af POWER FOR ALL-systemet.**
POWER FOR ALL-mærkede 18 V batterier er fuldt kompatible med følgende produkter: alle 18 V produkter fra partnere af POWER FOR ALL-systemet.
→ **Overhold batterianbefalingerne i brugervejledningen til dit produkt.**
Dette er den eneste måde at betjene batteriet og produktet sikkert og beskytte batterierne mod farlig overbelastning på.
→ **Oplad kun batterierne med batteriopladere, der anbefales af producenten eller partnere af POWER FOR ALL-systemet.**
En batterioplader, der er egnet til en bestemt type batteri, udgør en brandfare, når den bruges sammen med andre batterier (batteritype: PBA 18 V osv./ kompatible batteriopladere: AL 18 osv.).
→ **Batteriet leveres delvist opladet.** *For at sikre batteriets fulde ydeevne, skal batteriet oplades fuldstændigt i batteriopladeren, før produktet bruges første gang.*
→ **Opbevar batterier utilgængeligt for børn.**
→ **Åbn ikke batteriet.** *Der er risiko for kortslutning.*
→ **Batteriet må ikke kortsluttes. Når batteriet ikke er i brug, skal du holde det væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte kontakterne.**
Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
→ **Batterikontakterne kan være varme efter brug.** *Vær opmærksom på de varme kontakter, når du fjerner batteriet.*
→ **Batteriet kan blive beskadiget af skarpe genstande som f. eks. søm eller skruetrækkere eller af ekstern kraft.** *Der kan opstå en intern kortslutning, og batteriet kan dermed brænde, ryge, eksplodere eller overophede.*
→ **Der må aldrig udføres service på beskadigede batterier.** *Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceværksteder.*



→ **Beskyt batteriet mod varme, hvilket omfatter vedvarende sollys, ild, snavs, vand og fugt.** *Der er risiko for eksplosion og kortslutning.*

→ **Batteriet må kun anvendes og opbevares ved en omgivende temperatur på mellem 20 °C og 50 °C.**
Batteriet må f.eks. ikke efterlades i din bil om sommeren. Ved temperaturer på < 0 °C, kan ydeevnen blive reduceret afhængigt af enheden.
→ **Batteriet må kun oplades ved omgivende temperaturer på mellem 0 °C og 35 °C.** *Opladning uden for temperaturområdet kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.*
→ **Efter brug skal du lade batteriet køle af i mindst 30 minutter, før du oplader eller opbevarer det.**

1.3.3 Yderligere elektriske sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL!
Risiko for hjertestop på grund af det elektromagnetiske felt, der genereres af produktet.
Dette felt, der genereres af produktet under drift, kan påvirke funktionen af aktive eller passive medicinske implantater og medføre alvorlig personskade eller dødsfald (f.eks. pacemakere).
→ Kontakt din læge og producenten af dit implantat, før du bruger dette produkt.
→ Fjern batteriet, når du ikke bruger produktet.

ADVARSEL!
Risiko for eksplosion ved betjening af produktet i potentielt eksplosive atmosfærer.
Elværktøj genererer gnister, der kan antændes, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser, støv eller dampe. Hvis der blæses store mængder støvfyldt materiale ud, kan det generere elektrostatiske ladninger, som pludselig kan aflade under ugunstige (f.eks. meget tørre) miljøforhold.
→ Brug ikke produktet i potentielt eksplosive områder.
→ Brug ikke produktet i lukkede rum eller til at blæse mel, sand, træstøv osv.

→ Brug kun det batteridrevne produkt mellem 0 °C og 40 °C.
→ Undlad at bruge produktet, når der er fugtigt.
→ Beskyt batteriets kontakter mod fugt.

1.3.4 Yderligere personlig sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL!
Risiko for kvælning på grund af små dele.
→ Hold mindre børn væk under monteringen.

→ Brug kun produktet i dagslys eller i god kunstig belysning.
→ Gå, løb ikke.
→ For at sikre at produktet er i god arbejdstilstand, skal alle møtrikker, bolte og skruer altid være skruet godt fast.
→ Brug ikke produktet i dårligt vejr, specielt hvis der er risiko for lynnedslag.
→ Bær ikke tøj, som kan suges ind i luftindsugningsåbningen (f.eks. sjal, slips, smykker).
→ Sørg for at sætte langt hår op og sikre håret (f.eks. med hjelm, hue eller tørklæde).
→ Advarsel: Brug ikke produktet uden rørene korrekt fastgjort for at undgå kontakt med flyvende affald, der kan forårsage alvorlig personskade.
→ Brug altid handsker og beskyttelsesbriller for at undgå, at sten og snavs bliver blæst op i øjnene eller i ansigtet, hvilket kan gøre dig blind eller forårsage alvorlige skader.
→ Vær forsigtig, når du justerer produktet, så fingrene ikke sidder fast mellem bevægelige og faste dele af produktet, mens løvblæserens dele samles.

- → Brug ikke produktet, hvis nogen del er beskadiget eller ødelagt, eller hvis nogen af skruerne er løse. Få det repareret af en autoriseret reparatør.
- → Brug ikke løvblæseren i nærheden af afbrænding af blade eller grene, pejse, grillkasser, askebægre osv. Korrekt brug af blæseren hjælper med at undgå spredning af ild.
- → Læg ikke genstande i blæseråret, og blæs altid løvet væk fra mennesker, dyr, glas og faste objekter som træer, biler, vægge osv.
- → Luftens kraft kan forårsage, at sten, snavs eller pinde kastes eller rikochetteres, hvilket kan skade mennesker eller dyr, bryde glas eller forårsage anden skade.
- → Brug aldrig produktet til spredning af kemikalier, gødning eller andre stoffer. Dette forhindrer spredning af giftige materialer.
- → For at forhindre støvirritation anbefales brug af en støvmaske.
- → Hvis produktet på grund af en funktionsfejl ikke stopper, skal du straks frakoble batteriet og kontakte GARDENA Service.
- → Gå ikke baglæns, mens du betjener produktet, da du kan snuble. Fare for at snuble.
- → Advarsel! Under arbejde med høreværn og på grund af de lyde, der genereres af produktet, er det muligt, at den person, som betjener det, ikke hører personer, der nærmer sig.
- → Dette produkt er kun beregnet til udendørs brug.
- → Vær altid opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og benyt sund fornuft, når du betjener elværktøj.
- → Benyt ikke elværktøj, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan resultere i alvorlig personskade.
- → Skil ikke produktet ad i flere dele, end det blev leveret i.

2. MONTERING

ADVARSEL!
Risiko for personskade, hvis blæseren starter ved et uheld, og hår, tøj eller løse genstande suges ind i luftstrømsåbningerne.

→ Vent på, at motoren stopper, og fjern batteriet, før du samler løvblæseren.

2.1 Leveringsomfang

Varenr.	14890-20	14890-55
Batteridrevet løvblæser	x	x
Batterioplader	x	–
Batteri (2,5 Ah)	x	–
Brugervejledning	x	x

2.2 Sådan monteres blæseråret [fig. A1]

1. Tryk på blæseråret ② til anslaget på blæserørs-udgangen ①, og drej blæseråret ② i urets retning til anslag (bajonetlås).
2. Valgfrit til blæsning i hjørner kan du sætte dysen ③ på blæseråret ② indtil anslag.

3. BETJENING

ADVARSEL!
Risiko for personskade, hvis blæseren starter ved et uheld, og hår, tøj eller løse genstande suges ind i luftstrømsåbningerne.

→ Vent på, at motoren stopper, og tag batteriet ud, før du indstiller eller transporterer løvblæseren.

3.1 Sådan oplades batteriet [fig. O1/O2/O3]

FORSIGTIG!
Beskadigelse af batteriopladeren på grund af forkert netspænding.

→ Sørg for, at spændingen i strømkilden stemmer overens med specifikationerne på opladerens typeskilt.

Med den intelligente opladning registreres batteriets ladetilstand automatisk, og afhængigt af batteriets temperatur og spænding oplades batteriet med den optimale ladestrøm. Dette er med til at skåne batteriet, og ved opbevaring i opladeren er det altid fuldstændig opladet.

1. Tryk på låseknappen Ⓐ, og fjern batteriet Ⓑ fra batteriholderen Ⓓ.
2. Sæt batteriopladeren Ⓒ i en stikkontakt.
3. Skub batteriopladeren Ⓒ på batteriet Ⓑ.
   Når indikatoren for batteriopladeren Ⓛc blinker grønt, bliver batteriet ladet op.
   Når indikatoren for batteriopladeren Ⓛc lyser permanent grønt, er batteriet ladet helt op (opladningstid, se 7. TEKNISKE DATA).
4. Kontrollér opladningstilstanden regelmæssigt, mens du oplader.
5. Når batteriet Ⓑ er helt opladet, du kan frakoble batteriet Ⓑ fra opladeren Ⓒ.

3.2 Indikatorernes betydning:

3.2.1 Indikatoren på batteriopladeren [fig. O3]

Batterikontrollampen blinker Ⓛc 	Opladningen angives ved, at batterikontrollampen Ⓛc **blinker**. **Bemærk:** Opladningen er kun mulig, når batteriernes temperatur er inden for det tilladte temperaturområde for opladning, se 7. TEKNISKE DATA.
Konstant lys, batterikontrollampe Ⓛc 	**Konstant lys** på batterikontrollampen Ⓛc angiver, at batteriet er fult opladet, **eller** at temperaturen på batteriet er uden for det tilladte temperaturområde for opladning, og at batteriet derfor ikke kan oplades. Uden et isat batteri betyder batterikontrollampens **konstante lys** Ⓛc, at stikket sidder i stikdåsen, og at batteriopladeren er klar til drift.

3.2.2 Statusindikator for batteriopladning Ⓟ på produktet [fig. O4/O6]

Efter produktets opstart vises statusindikator for batteriopladning Ⓟ i 5 sekunder.

Batteriets ladestatus	Angivelse af batteriets ladestatus
Ⓛ1, Ⓛ2 og Ⓛ3 lyser grønt	67 – 100 % opladet
Ⓛ1 og Ⓛ2 lyser grønt	34 – 66 % opladet
Ⓛ1 lyser grønt	11 – 33 % opladet
Ⓛ1 blinker grønt	0 – 10 % opladet

Hvis LED'en Ⓛ1 blinker grønt, skal batteriet oplades.
Hvis fejl-LED'en Ⓦ lyser eller blinker, se 6. FEJLAFHJÆLPNING.

3.3 Arbejdsposition [fig. O5]

- → Arbejd altid væk fra faste genstande såsom kantsten/fortove, store sten, køretøjer eller hegn.
- → Start i hjørnerne, og bevæg dig udad for at rengøre hjørnerne.
  Dette forhindrer en ophobning af snavs, der kan blæses ind i dit ansigt.
- → Vær forsigtig, når du arbejder i nærheden af planter.
  Luftstrømmens kraft kan beskadige følsomme planter.

3.4 Sådan startes/stoppes løvblæseren

ADVARSEL!
Risiko for personskade, hvis produktet ikke stopper, når starthåndtaget slippes.

→ Omgå ikke sikkerhedsanordninger eller -kontakter. Du må f.eks. ikke fastgøre starthåndtaget til håndtaget.

3.4.1 Før start

1. Kontrollér, at blæserrøret ② og dysen ③ er monteret korrekt.
2. Sæt batteriet Ⓑ ind i batteriholderen Ⓓ, indtil det klikker på plads.

3.4.2 Sådan startes løvblæseren

1. Hold blæseren i håndtaget ⑥, så blæserrøret ② peger væk fra dig.
2. Træk starthåndtaget ④ mod håndtaget ⑥.
   Løvblæseren starter.

3.4.3 Sådan stoppes løvblæseren

1. Slip starthåndtaget ④.
   Løvblæseren stopper.
2. Vent på, at rotorbladene stopper, og fjern batteriet Ⓑ.

3.5 Sådan justeres luftstrømmen [fig. O6]

Du kan justere luftstrømmen i 7 trin.

→ Rul på effekthjulet ⓔ til den ønskede luftstrøm.

Lav luftstrøm	Ideel til at blæse lette blade, f. eks. på småsten.
Medium luftstrøm	Ideel til almindeligt løv.
Høj luftstrøm	Ideel til store mængder og vådt løv.

3.6 Sådan transporteres løvblæseren

→ Hold løvblæseren i håndtaget ⑥, så blæserslangen ② peger væk fra dig, når du transporterer løvblæseren.

4. VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL!
Risiko for personskade, hvis blæseren starter ved et uheld, og hår, tøj eller løse genstande suges ind i luftstrømsåbningerne.

→ Vent på, at motoren stopper, og tag batteriet ud, før du vedligeholder løvblæseren.

ADVARSEL!
Øjenskader pga. vandstråle.
→ Rengør ikke produktet med en vandstråle (især en højtryksvandstråle).

FORSIGTIG!
Skader på produktets elektronik på grund af vandindtrængning.
→ Produktet må aldrig rengøres med vand.

FORSIGTIG!
Beskadigelse af vigtige plastdele af produktet pga. kemikalier (herunder benzin eller opløsningsmidler).
→ Rengør ikke produktet med kemikalier.

4.1 Sådan rengøres løvblæser [fig. M1]

Luftstrømsrillerne skal altid være rene.

1. Rengør luftstrømsrillerne ⑤ med en blød børste (brug ikke skarpe genstande).
2. Tag blæserøret af ②, og gør det rent.
3. Rengør løvblæseren med en fugtig klud.

4.2 Sådan rengøres batteriet og batteriopladeren

De elektriske kontakter skal altid være rene og tørre.

1. Rengør de elektriske kontakter og plastdelene med en blød og tør klud.
2. Rengør luftstrømsåbningerne (hvis de findes) med en blød, ren, tør børste (brug ikke en skruetrækker).

5. OPBEVARING

5.1 Sådan tages produktet ud af drift

Produktet skal altid rengøres og vedligeholdes før opbevaring.

1. Tag batteriet ud Ⓑ.
2. Oplad batteriet (se kapitel 3.1).
3. Rengør produktet, batteriet og batteriopladeren (se kapitel 4).
4. Opbevar produktet, batteriet og batteriopladeren på et tørt, lukket, frostfrit sted uden for børns rækkevidde.

6. FEJLAFHJÆLPNING

ADVARSEL!
Risiko for personskade, hvis blæseren starter ved et uheld, og hår, tøj eller løse genstande suges ind i luftstrømsåbningerne.
→ Vent på, at motoren stopper, og tag batteriet ud, før du afhjælper fejl på løvblæseren.

6.1 Fejltabel

FORSIGTIG!
Funktionsfejl på grund af uegnede reservedele.
→ Brug kun originale GARDENA-reservedele.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet vibrerer unormalt.	Mekanisk fejl.	→ Kontakt GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller stopper. LED'en ⑪ blinker grønt [fig. 04].	Batteriet er afladet.	→ Oplad batteriet.
Produktet starter ikke eller stopper. Fejl-LED'en ⑯ lyser rødt [fig. 04].	Batteriets temperatur ligger uden for det tilladte temperaturområde.	→ Vent til batteriets temperatur igen ligger mellem 0 °C og + +45 °C.
	Der er vanddråber eller fugt mellem batteriets kontakter.	→ Fjern vanddråberne / fugt med en tør klud.
	Motoren er blokeret.	→ Fjern forhindringen, og start igen.
	Batteriet blev aktiveret, mens du holdt starthåndtaget nede.	→ Slip starthåndtaget, og start igen.
	Starthåndtaget er ude af drift.	→ Kontakt GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller stopper. Fejl-LED'en ⑯ blinker rødt [fig. 04].	Produktet er defekt.	→ Kontakt GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller stopper. Fejl-LED'en ⑯ lyser ikke [fig. 04].	Batteriet er ikke sat rigtigt ind i batteriholderen.	→ Sæt batteriet helt ind i batteriholderen, indtil det klikker på plads.
	Batteriet er defekt.	→ Udskift batteriet.
	Produktet er defekt.	→ Kontakt GARDENA Service.
Opladning er ikke mulig. Batterikontrollampen ⑯ lyser [fig. 03].	Batteriet er ikke sat (rigtigt) i.	→ Tilslut batteriopladeren ordentligt.
	Batterikontakterne er beskidte.	→ Rengør batterikontakterne (se kapitel 4.2).
	Batteriets temperatur er uden for det tilladte opladningstemperaturområde.	→ Vent, til batteriets temperatur igen ligger mellem 0 °C og + 45 °C.
	Batteriet er defekt.	→ Udskift batteriet.
Opladning er ikke mulig. Batterikontrollampen ⑯ lyser ikke [fig. 03].	Opladerens stik er ikke sat (rigtigt) i.	→ Sæt stikket (fuldstændigt) i stikkontakten.
	Stikdåse, ledning eller oplader er defekt.	→ Kontrollér netspændingen. Få opladeren kontrolleret, hvis det er nødvendigt, af GARDENA Service eller af en forhandler godkendt af GARDENA.

BEMÆRK: Reparationer må kun udføres af GARDENAs serviceafdelinger eller specialiserede forhandlere, der er godkendt af GARDENA.

→ I tilfælde af andre fejl skal du kontakte GARDENA servicecentret.

7. TEKNISKE DATA

7.1 Batteridrevet løvblæser

	Enhed	Værdi (varenr. 14890)
Strømningshastighed	m^3/min	7,9
Maks. blæserhastighed	km/t	100
Vægt (uden batteri)	kg	1,8
Lydtrykniveau L_{pA} 1)	dB (A)	85
Usikkerhed kpA	dB (A)	2,5
Lydeffektniveau L_{WA} 2): målt/garanteret	dB (A)	95 / 96
Hånd-/armvibration a_{vhw} 1)	m/s2	0,4
Usikkerhed kvhw	m/s2	1,5

Måleproces i overensstemmelse med: 1) EN 50636-2-100; 2) RL 2000/14/EC / S.I. 2001 Nr.1701

BEMÆRK: Den angivne vibrationsemissionsværdi er målt i henhold til en standardiseret testprocedure og kan bruges til sammenligning af elektrisk værktøj. Den kan også bruges til foreløbig vurdering af eksponering. Vibrationsemissionsværdien kan variere ved faktisk brug af elværktøjet.

7.2 Systembatteri 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Redskab	Værdi
Batterispænding	V (DC)	18
Batterikapacitet	Ah	2,5
Antal celler (li-ion)		5
Egnede batteriopladere til POWER FOR ALL-systemet		AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44

7.3 Systembatterioplader 18 V

Batterioplader	Redskab	Værdi (AL 1810 CV)	Værdi (AL 18V-20)
Netspænding	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominel effekt	W	28	50
Maks. batteriladestrøm	mA	1000	2000
Batteriladestrøm (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Tilladt temperaturområde for opladning	°C	0 – 45	0 – 45
Vægt	g	170	210
Beskyttelsesklasse		⧈/II	⧈/II
Egnede batterier til POWER FOR ALL-systemet		PBA 18V	PBA 18V

8. TILBEHØR/RESERVEDELE

GARDENA	Navn	Varenr.
Systembatteri **PBA 18V/45 P4A** **PBA 18V/72 P4A**	Batteri til ekstra varighed eller til udskiftning.	**14903** **14905**
Hurtig batterioplader **AL 1830 CV P4A**	Oplader til hurtig opladning af batterier til **POWER FOR ALL**-systemet PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICE / GARANTI

9.1 Service

De aktuelle kontaktoplysninger på vores serviceafdeling er tilgængelige på: www.gardena.com/contact

9.2 Garanti

Producentens garanti er underlagt de garantibetingelser, der er tilgængelige på: www.gardena.com/warranty

10. BORTSKAFFELSE

10.1 Sådan bortskaffes produktet

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr.

Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din GARDENA-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.

10.2 Sådan bortskaffes batteriet

Batteriet indeholder litium-ion-celler, som skal bortskaffes adskilt fra almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid.

Li-ion

1. Sæt tape over litium-ion-cellekontakterne.
   Dette beskytter kontakterne mod kortslutning.
2. Bortskaf litium-ion-cellerne på korrekt vis gennem din lokale genbrugsstation.

el Φυσητήρας μπαταρίας PowerJet 18V P4A

1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 32
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ 34
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 35
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 35
5. ΦΥΛΑΞΗ. 36
6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 36
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 36
8. ΑΞΕΣΟΥΑΡ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 37
9. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ 37
10. ΑΠΟΡΡΙΨΗ 37

1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.

1.1 Επεξήγηση των συμβόλων



→ Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.



→ Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα.



→ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ακοής.



→ Απενεργοποιήστε το προϊόν: Αφαιρέστε την μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.



→ Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.



→ Για τον φορτιστή: Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την παροχή ρεύματος, εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.

1.2 Γενικές οδηγίες ασφαλείας

1.2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το μηχάνημα.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές.

Ο όρος "μηχάνημα" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε μηχάνημα που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή σε μηχάνημα που τροφοδοτείται ηλεκτρικά από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια περιοχής εργασίας

α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** *Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.*

β) **Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** *Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων σκόνης ή των καπνών.*

γ) **Όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλα παριστάμενα άτομα.** *Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.*

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) **Τα βύσματα του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέων με γειωμένα μηχανήματα.** *Η χρήση μη τροποποιημένων φις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

β) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** *Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν το σώμα σας έρθει σε επαφή με τη γείωση.*

γ) **Μην εκθέτετε τα μηχανήματα σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.** *Σε περίπτωση εισχώρησης νερού στο μηχάνημα, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με εσφαλμένο τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του μηχανήματος. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** *Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

ε) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.** *Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

στ) **Αν η χρήση ενός μηχανήματος σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD).** *Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

3) Ατομική προστασία

α) **Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** *Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό των μηχανημάτων μπορεί να προκαλέσει σε σοβαρό τραυματισμό.*

β) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών.** *Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, που χρησιμοποιείται σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.*

γ) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το μηχάνημα στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα.** *Η μεταφορά των μηχανημάτων, ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη, ή η σύνδεση ενεργοποιημένων μηχανημάτων σε πρίζα ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.*

δ) **Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύσφιξης, προτού ενεργοποιήσετε το μηχάνημα.** *Ένα κλειδί σύσφιξης ή ρύθμισης που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.*

ε) **Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνέχεια.** *Έτσι επιτυγχάνεται ο καλύτερος έλεγχος του μηχανήματος σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.*

στ) **Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.** *Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.*

ζ) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** *Χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.*

η) **Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε συχνά τα μηχανήματα και είστε εξοικειωμένοι με αυτά, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των μηχανημάτων.** *Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.*

4) Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

α) **Μην ασκείτε δύναμη στο μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα για την εφαρμογή σας.** *Το κατάλληλο μηχάνημα θα έχει καλύτερες επιδόσεις και θα προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια στον βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.*

β) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη.** *Ένα μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.*

γ) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη, από το μηχάνημα πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση μηχανημάτων.** *Αυτά τα μέτρα ασφαλείας αποκλείουν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.*

δ) **Φυλάξτε τα μηχανήματα που βρίσκονται σε αδράνεια μακριά από παιδιά και απαγορεύστε τη χρήση των μηχανημάτων σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες.** *Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.*

ε) **Συντηρείτε τα μηχανήματα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το μηχάνημα για τυχόν λανθασμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του μηχανήματος προτού το χρησιμοποιήσετε.** *Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από μηχανήματα που δεν συντηρούνται σωστά.*

στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** *Αν τα μηχανήματα κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.*

ζ) **Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, τα αξεσουάρ και τις κεφαλές του μηχανήματος σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** *Η χρήση του μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.*

η) **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γράσο.** *Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.*

5) Χρήση και φροντίδα εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίστε το μηχάνημα μόνο με τον φορτιστή που προδιαγράφεται από τον κατασκευαστή.** *Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.*

β) **Χρησιμοποιείτε μηχανήματα μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες.** *Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.*

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να τη φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων.** *Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.*

δ) **Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Επιπλέον, εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** *Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.*

ε) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιήσεις.** *Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.*

στ) **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τα μηχανήματα σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** *Έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.*

ζ) **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που προδιαγράφεται στις οδηγίες.** *Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.*

6) Σέρβις

α) **Αναθέστε το σέρβις του μηχανήματός σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή. Αυτός επιτρέπεται να χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** *Με τον τρόπο αυτόν εξασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.*

β) **Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες.** *Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.*

1.2.2 Προειδοποιήσεις ασφαλείας για φυσητήρες κήπου, αναρροφητήρες κήπου και φυσητήρες/αναρροφητήρες κήπου

α) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** *Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.*

β) **Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή παλαιότητας. Μην αγγίξετε το καλώδιο προτού αποσυνδέσετε την τροφοδοσία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή φθαρεί.**
Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

δ) **Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά ματιών και ακοής.**
Ο επαρκής εξοπλισμός προστασίας θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

ε) **Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά παπούτσια. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια.**
Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών.

στ) **Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή προϊόντα όπως κασκόλ, κορδόνια, αλυσίδες, γραβάτες κ. λπ., που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν στις εισόδους αέρα. Δέστε ή καλύψτε τα μακριά μαλλιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα αναρροφηθούν στις εισόδους αέρα.** *Αν κάποιο από αυτά τα αντικείμενα αναρροφηθεί στις εισόδους αέρα, μπορεί να αυξηθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.*

ζ) **Απομακρύνετε τυχόν παριστάμενα άτομα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.** *Τα υπολείμματα που εκτινάσσονται μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*

θ) **Μην στρέφετε ποτέ το ακροφύσιο του φυσητήρα φύλλων προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή κατοικίδιων ή προς την κατεύθυνση παραθύρων. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φυσάτε υπολείμματα κοντά σε συμπαγή αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα και τοίχους, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν εξοστρακισμό των υπολειμμάτων.** *Τα αντικείμενα που εκτινάσσονται μπορεί να προκαλέσουν υλικές ζημιές και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.*

ι) **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να φυσήξετε οτιδήποτε καίγεται ή βγάζει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτή στάχτη.**
Αυτές οι πηγές ανάφλεξης μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ιγ) **Μην αγγίζετε τον ανεμιστήρα ενώ κινείται. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο ανεμιστήρας και αποσυνδέστε το μηχάνημα πριν να αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα που μπορεί να παρέχει πρόσβαση στον ανεμιστήρα.**
Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.

ιδ) **Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος είναι σβηστός και το καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδεδεμένο.**
Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μηχανήματος όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

1.3 Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

1.3.1 Προβλεπόμενη χρήση

Ο **Φυσητήρας φύλλων GARDENA** προορίζεται για την απομάκρυνση με φύσημα σωματιδίων ακαθαρσιών ή τεμαχιδίων γρασιδιού από μονοπάτια, εισόδους, εσωτερικές αυλές κ.λπ., για τη συγκέντρωση με φύσημα τεμαχιδίων γρασιδιού, άχυρου ή φύλλων σε σωρούς ή για την απομάκρυνση σωματιδίων ακαθαρσιών από γωνίες, αρμούς ή κενά ανάμεσα σε πλακίδια ή τούβλα.
Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για μακροπρόθεσμη χρήση (επαγγελματική χρήση).

1.3.2 Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές μπαταριών



→ **Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** *Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.*

→ **Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.** *Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας μόνο αν είστε εξοικειωμένοι με όλες τις λειτουργίες του και μπορείτε να τις εκτελέσετε χωρίς περιορισμό ή μόνο αν έχετε λάβει τις κατάλληλες οδηγίες.*

→ **Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες.**

→ **Να επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, του καθαρισμού και της συντήρησης του προϊόντος.** *Αυτό γίνεται για να διασφαλίσετε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον φορτιστή μπαταρίας.*

→ **Φορτίζετε αποκλειστικά μπαταρίες ιόντων λιθίου του τύπου συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V με χωρητικότητα 1,5 Ah ή μεγαλύτερη (5 στοιχεία μπαταρίας ή περισσότερα).** *Η τάση μπαταρίας πρέπει να συμφωνεί με την τάση φόρτισης της μπαταρίας του φορτιστή μπαταρίας.*

→ **Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.** *Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.*



→ **Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή της μπαταρίας μόνο σε κλειστούς χώρους και κρατήστε τον μακριά από υγρασία.** *Η είσοδος νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.*

→ **Να διατηρείτε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό.** *Η βρωμιά μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.*

→ **Ελέγχετε πάντα τον φορτιστή της μπαταρίας, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου και του βύσματος, πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά. Μην ανοίγετε μόνοι σας τον φορτιστή μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι οι επισκευές πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**
Αν οι φορτιστές μπαταρίας, τα καλώδια και τα βύσματα υποστούν ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

→ **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π. χ. χαρτί, υφάσματα κ. λπ.) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.** *Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταρίας κατά τη φόρτιση.*

→ **Αν το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να αντικατασταθεί, αυτό πρέπει να γίνει από την GARDENA ή από ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για τα ηλεκτρικά εργαλεία GARDENA, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι για την ασφάλεια.**

→ **Αυτές οι προειδοποιήσεις ασφαλείας ισχύουν μόνο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου 18V του συστήματος POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Μην καλύπτετε τις υποδοχές εξαερισμού του φορτιστή μπαταρίας (εάν υπάρχουν).**
Διαφορετικά, ο φορτιστής μπορεί να υπερθερμανθεί και να μην λειτουργεί πλέον σωστά.

→ **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές μπαταριών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.**
Ένας φορτιστής μπαταρίας που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλες μπαταρίες.

→ **Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να διαφύγουν αναθυμιάσεις. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε ανεπιθύμητες ενέργειες.**
Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.

→ **Αν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να διαρρεύσει υγρό και να βραχούν παρακείμενα αντικείμενα. Ελέγξτε τα εξαρτήματα που επηρεάζονται.** *Καθαρίστε τα ή αντικαταστήστε τα, αν είναι απαραίτητο.*

→ **Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης ή ζημιάς της μπαταρίας, μπορεί να διαφύγει εύφλεκτο υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό εισέλθει στα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.**
Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

→ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο με προϊόντα συνεργατών του συστήματος POWER FOR ALL.**
Οι μπαταρίες 18V που φέρουν την ένδειξη POWER FOR ALL είναι πλήρως συμβατές με τα ακόλουθα προϊόντα: όλα τα προϊόντα συνεργατών 18V συστήματος POWER FOR ALL.

→ **Πρέπει να τηρείτε τις συστάσεις για την μπαταρία που παρατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος σας.**
Αυτός είναι ο μόνος τρόπος ασφαλούς λειτουργίας της μπαταρίας και του προϊόντος, καθώς και προστασίας των μπαταριών από επικίνδυνη υπερφόρτωση.

→ **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές μπαταριών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή ή από συνεργάτες του συστήματος POWER FOR ALL.**
Ένας φορτιστής μπαταρίας κατάλληλος για έναν συγκεκριμένο τύπο μπαταρίας θέτει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλες μπαταρίες (τύπος μπαταρίας: PBA 18V κ.λπ./Συμβατοί φορτιστές μπαταρίας: AL 18 κ.λπ.).

→ **Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη.**
Για να εξασφαλίσετε την πλήρη απόδοση της μπαταρίας, πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία στον φορτιστή μπαταρίας προτού τη χρησιμοποιήσετε προϊόν για πρώτη φορά.

→ **Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.**

→ **Μην ανοίγετε την μπαταρία.** *Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.*

→ **Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** *Η βραχυκύκλωση των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.*

→ **Οι επαφές της μπαταρίας μπορεί να έχουν αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία μετά τη χρήση.** *Προσέξτε τις καυτές επαφές όταν αφαιρείτε τη μπαταρία.*

→ **Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά ή κατσαβίδια, ή με άσκηση εξωτερικής δύναμης.**
Μπορεί να προκύψει εσωτερικό βραχυκύκλωμα προκαλώντας καύση, καπνό, έκρηξη ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.

→ **Μην εκτελείτε ποτέ εργασίες σέρβις σε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.**
Όλες οι εργασίες συντήρησης των μπαταριών θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.



→ **Προστατεύετε την μπαταρία από τη θερμότητα, όπως την παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως, τη φωτιά, τις ακαθαρσίες, το νερό και την υγρασία.** *Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και βραχυκυκλώματος.*

→ **Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ –20 °C και +50 °C.**
Μην αφήνετε την μπαταρία στο αυτοκίνητο, π.χ. το καλοκαίρι. Σε θερμοκρασίες < 0 °C, η απόδοση μπορεί να μειωθεί ανάλογα με τη συσκευή.

→ **Φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 35 °C.**
Η φόρτιση εκτός του εύρους θερμοκρασιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία ή να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

→ **Μετά τη χρήση, αφήστε την μπαταρία να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού τη φορτίσετε ή την αποθηκεύσετε.**

1.3.3 Πρόσθετες οδηγίες ηλεκτρικής ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος καρδιακής ανακοπής λόγω του ηλεκτρομαγνητικού πεδίου που παράγεται από το προϊόν.

Αυτό το πεδίο που παράγεται από το προϊόν κατά τη λειτουργία μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων και να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό (π.χ. βηματοδότες).

→ Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του εμφυτεύματός σας.

→ Αφαιρέστε την μπαταρία όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος έκρηξης κατά τη λειτουργία του προϊόντος σε δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλεγούν, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων, σκόνης ή ατμών. Το φύσημα μεγάλων ποσοτήτων υλικού που περιέχει πολλή σκόνη μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτροστατικά φορτία, τα οποία ενδέχεται να εκφορτιστούν ξαφνικά υπό δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες (π.χ. σε πολύ ξηρό περιβάλλον).

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε δυνητικά εκρηκτικές περιοχές.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους ή για το φύσημα αλεύρων, άμμου, ξυλόσκονης κλπ.

→ Χρησιμοποιείτε το προϊόν μπαταρίας μόνο μεταξύ 0 °C έως 40 °C.

→ Να μην χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας.

→ Προστατεύετε τις επαφές της μπαταρίας από την υγρασία.

1.3.4 Πρόσθετες οδηγίες προσωπικής ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος ασφυξίας από μικρά εξαρτήματα.

→ Κρατήστε μακριά τα νήπια κατά τη συναρμολόγηση.

→ Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.

→ Να περπατάτε και να μην τρέχετε.

→ Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το προϊόν να λειτουργεί με ασφάλεια.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.

→ Μην φοράτε ρούχα που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν από το στόμιο εισαγωγής αέρα (π.χ., κασκόλ, γραβάτα, κοσμήματα).

→ Δέστε τα μακριά μαλλιά και ασφαλίστε τα (π.χ. με κράνος, καπέλο ή μαντίλι).

→ Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς σωλήνα φυσήματος για την αποφυγή της επαφής με εκτινασσόμενους ρύπους που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

→ Φοράτε πάντα γάντια και προστατευτικά γυαλιά, ώστε να μην εκτοξευθούν ή εκτιναχθούν πέτρες ή υπολείμματα στα μάτια και στο πρόσωπο, με αποτέλεσμα να προκληθεί τύφλωση ή σοβαρός τραυματισμός.

→ Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του προϊόντος για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων μεταξύ κινητών και σταθερών εξαρτημάτων του προϊόντος, ενώ συναρμολογείτε τα εξαρτήματα του φυσητήρα φύλλων.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ένα τμήμα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ελαττωματικό ή αν οποιαδήποτε από τις βίδες είναι χαλαρή. Φροντίστε να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

→ Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα φύλλων κοντά σε φωτιές φύλλων ή θάμνων, τζάκια, εστίες μπάρμπεκιου, σταχτοδοχεία κ.λπ. Η σωστή χρήση του φυσητήρα φύλλων συμβάλλει στην αποφυγή της εξάπλωσης της φωτιάς.

→ Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα μέσα στους σωλήνες φυσητήρα φύλλων. Φυσάτε πάντα τα υπολείμματα μακριά από άτομα, ζώα, τζάμια και συμπαγή αντικείμενα, όπως δέντρα, αυτοκίνητα, τοίχους κ.λπ.

→ Λόγω της δύναμης της ροής αέρα μπορεί να εκτιναχθούν ή να εκτοξευθούν πέτρες, χώματα ή κλαδιά, με αποτέλεσμα να τραυματιστούν άτομα ή ζώα, να σπάσουν τζάμια ή να προκληθούν άλλες ζημιές.

→ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα για τον διασκορπισμό χημικών, λιπασμάτων ή άλλων ουσιών. Με τον τρόπο αυτό, αποτρέπεται ο διασκορπισμός τοξικών υλικών.

→ Για να αποφευχθεί ο ερεθισμός από σκόνη, συνιστάται η χρήση προστατευτικής μάσκας για τη σκόνη.

→ Αν το προϊόν δεν σταματά λόγω δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως την μπαταρία και επικοινωνήστε με το σέρβις της GARDENA.

→ Μην περπατάτε προς τα πίσω ενώ χειρίζεστε το προϊόν, καθώς μπορεί να σκοντάψετε. Κίνδυνος παραπατήματος.

→ Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση προστατευτικών ακοής, ο χειριστής μπορεί να μην αντιληφθεί άτομα που πλησιάζουν λόγω του θορύβου που παράγεται από το προϊόν.

→ Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

→ Να είστε σε εγρήγορση, να παρακολουθείτε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.

→ Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

→ Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περισσότερο από την κατάσταση παράδοσης.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση που ο φυσητήρας φύλλων τεθεί ακούσια σε λειτουργία και μαλλιά, ρούχα ή σκόρπια αντικείμενα αναρροφηθούν στις εγκοπές ροής αέρα.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας και αφαιρέστε την μπαταρία προτού συναρμολογήσετε τον φυσητήρα φύλλων.

2.1 Αντικείμενο της παράδοσης

Κωδ.	14890-20	14890-55
Φυσητήρας μπαταρίας	x	x
Φορτιστής μπαταρίας	x	–
Μπαταρία (2,5 Ah)	x	–
Εγχειρίδιο χρήσης	x	x

2.2 Συναρμολόγηση σωλήνα φυσητήρα φύλλων [Εικ. A1]

1. Τοποθετήστε τον σωλήνα φυσητήρα φύλλων ② στην έξοδο του σωλήνα φυσητήρα φύλλων ①, σπρώχνοντάς τον μέχρι τέρμα, και κατόπιν περιστρέψτε τον σωλήνα φυσητήρα φύλλων ② δεξιόστροφα μέχρι να τερματίσει (κλείστρο τύπου μπαγιονέτ).
2. Προαιρετικά για το φύσημα σε γωνίες μπορείτε να τοποθετήσετε το ακροφύσιο ③ στον σωλήνα φυσητήρα φύλλων ② μέχρι αυτό να ασφαλίσει.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση που ο φυσητήρας φύλλων τεθεί ακούσια σε λειτουργία και μαλλιά, ρούχα ή σκόρπια αντικείμενα αναρροφηθούν στις εγκοπές ροής αέρα.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας και αφαιρέστε την μπαταρία προτού ρυθμίσετε ή μεταφέρετε τον φυσητήρα φύλλων.

3.1 Φόρτιση της μπαταρίας [Εικ. O1/O2/O3]

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ζημιά στον φορτιστή μπαταρίας λόγω λανθασμένης τάσης δικτύου.

→ Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου της πηγής ρεύματος αντιστοιχεί στις προδιαγραφές στην πινακίδα ονομαστικών τιμών του φορτιστή.

Χάρη στην έξυπνη διαδικασία φόρτισης, ανιχνεύεται αυτόματα η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και, στη συνέχεια, φορτίζεται με το βέλτιστο ρεύμα φόρτισης, ανάλογα με τη θερμοκρασία και την τάση της μπαταρίας. Με αυτόν τον τρόπο, η μπαταρία προστατεύεται και διατηρείται πάντοτε πλήρως φορτισμένη κατά την αποθήκευση στον φορτιστή.

1. Πατήστε το κουμπί απασφάλισης Ⓐ και αφαιρέστε την μπαταρία Ⓑ από τη θήκη μπαταρίας Ⓓ.
2. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας Ⓒ σε μια πρίζα τοίχου.
3. Σύρετε τον φορτιστή μπαταρίας Ⓒ επάνω στην μπαταρία Ⓑ.
   Όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας Ⓛc στον φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία φορτίζεται.
   Όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας Ⓛc στον φορτιστή ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (Χρόνος φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ).
4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία Ⓑ, μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία Ⓑ από τον φορτιστή Ⓒ.

3.2 Σημασία των στοιχείων ένδειξης

3.2.1 Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας στον φορτιστή [Εικ. O3]

Αναβόσβημα της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας Ⓛc



Η διαδικασία φόρτισης υποδεικνύεται από το **αναβόσβημα** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας Ⓛc.
Σημείωση: Η διαδικασία φόρτισης είναι δυνατή μόνο όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

Σταθερό άναμμα της ένδειξης φόρτισης μπαταρίαςⓁc



Το **σταθερό άναμμα** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας Ⓛc υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη **ή** ότι η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας φόρτισης και, συνεπώς, δεν μπορεί να φορτιστεί.
Όταν δεν είναι τοποθετημένη η μπαταρία, το **σταθερό άναμμα** της ένδειξης φόρτισης μπαταρίας Ⓛc υποδεικνύει ότι το βύσμα του καλωδίου ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην έξοδο παροχής ρεύματος και ο φορτιστής μπαταρίας είναι έτοιμος για λειτουργία.

3.2.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας Ⓟ στο προϊόν [Εικ. O4/O6]

Μετά την εκκίνηση του προϊόντος εμφανίζεται η ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας Ⓟ για 5 δευτερόλεπτα.

Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας	Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
Οι ενδείξεις Ⓛ1, Ⓛ2 και Ⓛ3 ανάβουν με πράσινο χρώμα	67 – 100 % φορτισμένη
Οι ενδείξεις Ⓛ1 και Ⓛ2 ανάβουν με πράσινο χρώμα	34 – 66 % φορτισμένη
Η ένδειξη Ⓛ1 ανάβει με πράσινο χρώμα	11 – 33 % φορτισμένη
Η ένδειξη Ⓛ1 αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα	0 – 10 % φορτισμένη

Αν η λυχνία LED Ⓛ1 αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί.
Αν η λυχνία LED σφάλματος Ⓦ ανάβει ή αναβοσβήνει, βλ. 6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

3.3 Θέση εργασίας [Εικ. O5]

→ Κατά την εργασία να κινείστε μακριά από στερεά αντικείμενα όπως κράσπεδα/μονοπάτια, μεγάλες πέτρες, αυτοκίνητα και φράχτες.
→ Ξεκινήστε στις γωνίες και μετακινηθείτε προς τα έξω για να καθαρίσετε τις γωνίες.
Αυτό αποτρέπει τη συσσώρευση ρύπων που θα μπορούσε να φυσήξει προς το πρόσωπό σας.
→ Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε φυτά.
Η ισχύς της ροής αέρα μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε ευαίσθητα φυτά.

3.4 Εκκίνηση / διακοπή λειτουργίας του φυσητήρα φύλλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού αν ο κινητήρας δεν σταματά όταν απελευθερώνετε τον μοχλό εκκίνησης.

→ Μην παρακάμπτετε τους διακόπτες ή τις διατάξεις ασφαλείας. Για παράδειγμα, μην στερεώνετε τον μοχλό εκκίνησης στη λαβή.

3.4.1 Πριν από την εκκίνηση

1. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας φυσητήρα φύλλων ② και προαιρετικά το ακροφύσιο ③ έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία Ⓑ μέσα στη θήκη μπαταρίας Ⓓ μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

3.4.2 Εκκίνηση του φυσητήρα φύλλων

1. Κρατήστε τον φυσητήρα φύλλων από τη λαβή ⑥ έτσι ώστε ο σωλήνας φυσητήρα φύλλων ② να είναι στραμμένος μακριά από εσάς.
2. Τραβήξτε τον μοχλό εκκίνησης ④ προς τη λαβή ⑥.
   Ο φυσητήρας φύλλων εκκινεί.

3.4.3 Διακοπή λειτουργίας του φυσητήρα φύλλων

1. Απελευθερώστε τον μοχλό εκκίνησης ④.
   Ο φυσητήρας φύλλων σταματά.
2. Περιμένετε να σταματήσουν οι λεπίδες του ρότορα και αφαιρέστε την μπαταρία Ⓑ.

3.5 Ρύθμιση της ροής αέρα [Εικ. O6]:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή αέρα σε 7 βήματα.

→ Περιστρέψτε τον τροχό ισχύος ⓔ επιθυμητή ροή αέρα.

Χαμηλή ροή αέρα	Ιδανική για φύσημα ελαφριών φύλλων, π.χ. σε χαλίκια.
Μεσαία ροή αέρα	Ιδανική για κανονικά φύλλα.
Υψηλή ροή αέρα	Ιδανική για μεγάλα και υγρά φύλλα.

3.6 Μεταφορά του φυσητήρα φύλλων

→ Κρατήστε τον φυσητήρα φύλλων από τη λαβή ⑥ έτσι ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας φυσητήρα φύλλων ② να είναι στραμμένος μακριά από εσάς όταν μεταφέρετε τον φυσητήρα φύλλων.

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση που ο φυσητήρας φύλλων τεθεί ακούσια σε λειτουργία και μαλλιά, ρούχα ή σκόρπια αντικείμενα αναρροφηθούν στις εγκοπές ροής αέρα.

→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας και αφαιρέστε την μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στον φυσητήρα φύλλων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Τραυματισμός στα μάτια λόγω πίδακα νερού.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με πίδακα νερού (ιδίως με πίδακα νερού υψηλής πίεσης).

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του προϊόντος λόγω εισχώρησης νερού.
→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Ζημιά σε σημαντικά πλαστικά μέρη του προϊόντος λόγω χημικών ουσιών (συμπεριλαμβανομένης της βενζίνης ή των διαλυτών).
→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με χημικές ουσίες.

4.1 Καθαρισμός του φυσητήρα φύλλων [Εικ. M1]

Οι εγκοπές ροής αέρα πρέπει πάντα να είναι καθαρές.

1. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα ⑤ με μια μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα).
2. Αφαιρέστε τον σωλήνα φυσητήρα φύλλων ② και καθαρίστε τον.
3. Καθαρίστε τον φυσητήρα φύλλων με ένα νωπό πανί.

4.2 Καθαρισμός της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας

Οι ηλεκτρικές επαφές πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.

1. Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές και τα πλαστικά μέρη με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
2. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα (αν υπάρχουν) με μια μαλακή, καθαρή, στεγνή βούρτσα (μην χρησιμοποιήσετε κατσαβίδι).

5. ΦΥΛΑΞΗ

5.1 Θέση εκτός λειτουργίας

Το προϊόν πρέπει πάντα να καθαρίζεται και να συντηρείται πριν από την αποθήκευση.

1. Αφαιρέστε την μπαταρία Ⓑ.
2. Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο 3.1).
3. Καθαρίστε το προϊόν, την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας (βλ. κεφάλαιο 4).
4. Αποθηκεύστε το προϊόν, την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας σε ξηρό, κλειστό και ασφαλή από παγετό χώρο μακριά από παιδιά.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση που ο φυσητήρας φύλλων τεθεί ακούσια σε λειτουργία και μαλλιά, ρούχα ή σκόρπια αντικείμενα αναρροφηθούν στις εγκοπές ροής αέρα.
→ Περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο κινητήρας και αφαιρέστε την μπαταρία προτού αντιμετωπίσετε τυχόν προβλήματα στον φυσητήρα φύλλων.

6.1 Πίνακας σφαλμάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Δυσλειτουργίες λόγω ακατάλληλων ανταλλακτικών.
→ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά της GARDENA.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Τρόπος αντιμετώπισης
Το προϊόν δονείται με ασυνήθιστο τρόπο.	Μηχανική βλάβη.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία ή δεν σταματά. Η λυχνία LED Ⓛi αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα [Εικ. 04]	Η μπαταρία είναι άδεια.	→ Φορτίστε την μπαταρία.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία ή δεν σταματά. Η λυχνία LED σφάλματος Ⓦ ανάβει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04].	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας.	→ Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να επανέλθει μεταξύ 0 °C και +45 °C.
	Μεταξύ των επαφών της μπαταρίας υπάρχουν σταγονίδια νερού ή υγρασία.	→ Απομακρύνετε τα σταγονίδια νερού/ την υγρασία με ένα στεγνό πανί.
	Ο κινητήρας είναι μπλοκαρισμένος.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο και θέστε το ξανά σε λειτουργία.
	Η μπαταρία συνδέθηκε με πατημένο τον μοχλό εκκίνησης.	→ Απελευθερώστε τον μοχλό εκκίνησης και θέστε το ξανά σε λειτουργία.
	Ο μοχλός εκκίνησης είναι ελαττωματικός.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία ή δεν σταματά. Η λυχνία LED σφάλματος Ⓦ αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα [Εικ. 04].	Το προϊόν είναι ελαττωματικό.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία ή δεν σταματά. Η λυχνία LED σφάλματος Ⓦ δεν ανάβει [Εικ. 04].	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί πλήρως στη θήκη μπαταρίας.	→ Τοποθετήστε την μπαταρία πλήρως μέσα στη θήκη μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το προϊόν είναι ελαττωματικό.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Η φόρτιση δεν είναι δυνατή. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας Ⓛc ανάβει [Εικ. 03].	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί (σωστά).	→ Συνδέστε την μπαταρία σωστά στον φορτιστή.
	Οι επαφές τις μπαταρίας είναι βρόμικες.	→ Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας (βλ. κεφάλαιο 4.2).
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας φόρτισης.	→ Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία της μπαταρίας να επανέλθει μεταξύ 0 °C και +45 °C.
	Η μπαταρία είναι ελαττωματική.	→ Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Η φόρτιση δεν είναι δυνατή. Η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας Ⓛc δεν ανάβει [Εικ. 03].	Το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου του φορτιστή δεν έχει συνδεθεί (σωστά).	→ Συνδέστε το βύσμα δικτύου (πλήρως) στην πρίζα τοίχου.
	Η πρίζα, το καλώδιο ρεύματος ή ο φορτιστής είναι ελαττωματικά.	→ Ελέγχετε την τάση του δικτύου παροχής. Αναθέστε, αν είναι απαραίτητο, τον έλεγχο του φορτιστή σε έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο αντιπρόσωπο ή στο τμήμα σέρβις της GARDENA.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από τα τμήματα σέρβις της GARDENA ή από ειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA.

→ Σε περίπτωση άλλων σφαλμάτων, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

7.1 Φυσητήρας μπαταρίας

	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 14890)
Ρυθμός παροχής	m^3/min	7,9
Μέγ. ταχύτητα φυσήματος	km/h	100
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	1,8
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} [1] **Αβεβαιότητα k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} [2]: μετρημένη / εγγυημένη	dB (A)	95 / 96
Δόνηση σε χέρια/βραχίονες a_{vhw} [1] **Αβεβαιότητα k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Η διαδικασία μέτρησης συμμορφώνεται με τα εξής:
[1] EN 50636-2-100. [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 Αρ.1701

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής δόνησης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία δοκιμών και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

7.2 Μπαταρία συστήματος 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Μονάδα	Τιμή
Τάση μπαταρίας	V (DC)	18
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,5
Αριθμός στοιχείων (ιόντων λιθίου)		5
Κατάλληλοι φορτιστές μπαταρίας συστήματος POWER FOR ALL	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Φορτιστής μπαταρίας συστήματος 18 V

Φορτιστής μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (AL 1810 CV)	Τιμή (AL 18V-20)
Τάση δικτύου	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Συχνότητα δικτύου παροχής	Hz	50 – 60	50 – 60

Φορτιστής μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (AL 1810 CV)	Τιμή (AL 18V-20)
Ονομαστική ισχύς	W	28	50
Μέγ. ένταση ρεύματος φόρτισης της μπαταρίας	mA	1000	2000
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας (περίπου)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Ελάχ.	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Ελάχ.	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Ελάχ.	244	124
Επιτρεπόμενο εύρος θερμοκρασίας φόρτισης	°C	0 – 45	0 – 45
Βάρος	g	170	210
Κατηγορία προστασίας		⧈ / II	⧈ / II
Κατάλληλες μπαταρίες συστήματος POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. ΑΞΕΣΟΥΑΡ/ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

GARDENA	Περιγραφή	Κωδ.
Μπαταρία συστήματος		
PBA 18 V/45 P4A	Μπαταρία για μεγαλύτερη διάρκεια ή για αντικατάσταση.	**14903**
PBA 18 V/72 P4A		**14905**
Ταχυφορτιστής μπαταρίας AL 1830 CV P4A	Φορτιστής για γρήγορη φόρτιση των μπαταριών συστήματος **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ

9.1 Σέρβις

Τα τρέχοντα στοιχεία επικοινωνίας για το τμήμα σέρβις μας είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση: www.gardena.com/contact

9.2 Εγγύηση

Η εγγύηση του κατασκευαστή υπόκειται στους όρους της εγγύησης που διατίθενται στη διεύθυνση: www.gardena.com/warranty

10. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

10.1 Απόρριψη του προϊόντος

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της GARDENA για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

10.2 Απόρριψη της μπαταρίας

Η μπαταρία περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου, τα οποία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα συνήθη οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής της.

Li-ion

1. Καλύψτε με ταινία τις επαφές των στοιχείων ιόντων λιθίου.
   Αυτό προστατεύει τις επαφές από βραχυκυκλώματα.
2. Απορρίψτε κατάλληλα τα στοιχεία ιόντων λιθίου στο τοπικό κέντρο συλλογής ανακύκλωσης ή μέσω αυτού.

es Soplador a batería PowerJet 18V P4A

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 37
2. MONTAJE 39
3. FUNCIONAMIENTO 39
4. MANTENIMIENTO 40
5. ALMACENAMIENTO 40
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS 40
7. DATOS TÉCNICOS 41
8. ACCESORIOS/PIEZAS DE REPUESTO 41
9. SERVICIO/GARANTÍA 41
10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO 41

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Traducción de las instrucciones de empleo originales.

1.1 Explicación de los símbolos


→ Lea el manual de usuario.


→ Evite que se acerque nadie.


→ Utilice protección ocular y auriculares.


→ Apague el producto: retire la batería antes de realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza.


→ No exponga el producto a la lluvia.


→ Para el cargador: Si el cable está dañado o cortado, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

1.2.1 Advertencias generales de seguridad para máquinas

ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina.

Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.
El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *El desorden y la falta de luz pueden propiciar que se produzcan accidentes.*

b) **No utilice la máquina en entornos con riesgo de explosión, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** *La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*

c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utilice la máquina.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.**
Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** *ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*

c) **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** *Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.*

d) **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejada de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un alargador apto para exteriores.** *Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** *La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad personal

a) **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.**
Un momento de descuido puede causar lesiones graves.

b) **Utilice el equipo de protección individual. Use siempre protección ocular.** *El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.*

c) **Evite que la máquina se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.**
Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.

d) **Quite todas las clavijas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la máquina.** *Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.*
e) **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** *Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.*
f) **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa ancha, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
g) **Si se suministran dispositivos para conectar aspiradores y equipos de recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.*
h) **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*
4) Uso y mantenimiento de la máquina
a) **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** *La máquina apropiada hará el trabajo mejor, con mayor seguridad y a la potencia para la que fue diseñada.*
b) **No utilice la máquina si el interruptor no funciona.** *Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** *Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.*
d) **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** *La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.*
e) **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** *Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.*
g) **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** *El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.*
h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.*
5) Uso y mantenimiento de la batería
a) **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.*
b) **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** *El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.*
c) **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños.** *Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
d) **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
e) **No utilice una batería o una máquina dañadas o modificadas.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.*
f) **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
6) Servicio
a) **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** *Esto garantizará la seguridad de la máquina.*
b) **Nunca repare baterías dañadas.** *La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

1.2.2 Advertencias de seguridad para sopladores, aspiradores y sopladores/aspiradores de jardín

a) **No utilice la máquina con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** *Así disminuirá el riesgo de que le caiga un rayo.*
b) **Antes de utilizar el producto, inspeccione el cable de alimentación y el alargador, si lo utiliza, en busca de señales de daños o deterioro. No toque el cable antes de desconectar la alimentación. No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.** *Un cable de alimentación dañado podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.*
d) **Utilice siempre protección ocular y auditiva.** *El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.*
e) **Durante el funcionamiento de la máquina, lleve siempre calzado de protección antideslizante. No haga funcionar la máquina nunca si va descalzo(a) o si lleva sandalias abiertas.** *Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones en los pies.*
f) **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las tomas de aire. Recójase o cúbrase el pelo largo para asegurarse de que no se introduce en las tomas de aire.** *Si alguna de estas prendas o partes del cuerpo se introduce en las tomas de aire, puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.*
g) **Evite que se acerque nadie mientras trabaja con la máquina.**
Los restos que salen despedidos pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones.
i) **No oriente nunca la boquilla del soplador hacia personas o animales, ni hacia las ventanas. Tenga especial cuidado al soplar restos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes, ya que pueden provocar que los restos reboten.** *Los objetos que salen despedidos pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.*
j) **No sople objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.**
Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.
m) **No toque el ventilador mientras esté en movimiento. Apague la máquina, espere hasta que se detenga el ventilador y desenchúfela antes de retirar cualquier pieza que pueda dar acceso al ventilador.** *Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones por contacto con piezas móviles.*
n) **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la máquina, asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado y de que el cable de alimentación está desenchufado.** *El accionamiento inesperado de la máquina mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede causar lesiones graves.*

1.3 Instrucciones de seguridad adicionales

1.3.1 Uso previsto

El **soplador GARDENA** está diseñado para soplar suciedad o hierba de caminos, vías de acceso, patios, etc., para amontonar hierba, paja u hojas o para eliminar la suciedad que se acumula en las esquinas, en las juntas o en la separación entre azulejos o ladrillos.
Este producto no está diseñado para un uso prolongado (uso profesional).

1.3.2 Instrucciones de seguridad sobre las baterías y los cargadores de baterías



→ **Lea todos los avisos e instrucciones de seguridad.** *El incumplimiento de los avisos y las instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

→ **Conserve estas instrucciones en lugar seguro.** *Utilice el cargador de batería únicamente si está familiarizado con todas sus funciones y puede utilizarlas sin limitación o si ha recibido las instrucciones adecuadas.*
→ **No utilice el producto en atmósferas explosivas.**
→ **No pierda de vista a los niños durante el uso, limpieza y mantenimiento.** *Esto garantizará que los niños no jueguen con el cargador de batería.*
→ **Cargue únicamente baterías de ion-litio del sistema POWER FOR ALL tipo PBA de 18 V con una capacidad mínima de 1,5 Ah (con 5 celdas de batería o más).** *La tensión de la batería debe coincidir con la tensión del cargador.*
→ **No cargue baterías no recargables.**
De otro modo, existe el riesgo de que se incendien o exploten.



→ **Utilice el cargador de batería únicamente en espacios cerrados y manténgalo alejado de la humedad.** *La entrada de agua en el cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
→ **Mantenga el cargador de batería limpio.** *La suciedad aumenta el riesgo de recibir descargas eléctricas.*
→ **Compruebe siempre el cargador de batería, el cable y el enchufe antes de su uso. No utilice el cargador de batería si observa algún daño. No abra el cargador de batería por su cuenta y asegúrese de que las reparaciones son realizadas únicamente por personal cualificado y que utiliza únicamente piezas de recambio originales.**
Los cargadores de batería, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
→ **No utilice el cargador de batería en superficies fácilmente combustibles (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en entornos combustibles.**
Existe riesgo de incendio debido al calentamiento del cargador de batería durante la carga.
→ **Si es necesario sustituir el cable de conexión, debe hacerlo GARDENA o un centro de servicio autorizado para las herramientas eléctricas GARDENA a fin de evitar riesgos de seguridad.**
→ **Estos avisos de seguridad son válidos exclusivamente para las baterías de ion-litio de 18 V del sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **No cubra las ranuras de ventilación del cargador de batería (si las tiene).** *De lo contrario, podría sobrecalentarse y dejar de funcionar correctamente.*
→ **Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** *Un cargador de batería adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otras baterías.*
→ **Además, la batería puede emitir vapores si resulta dañada o se utiliza de forma incorrecta. Si experimenta cualquier efecto adverso, asegúrese de que la zona esté bien ventilada y busque atención médica.**
Los vapores pueden irritar el tracto respiratorio.
→ **Si la batería está defectuosa, el líquido puede derramarse y mojar los objetos adyacentes. Compruebe las piezas afectadas.**
Límpielas o sustitúyalas si es necesario.
→ **Si la batería se utiliza de forma incorrecta o si está dañada, puede expulsar líquido inflamable. Evite el contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.**
El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

→ **Utilice la batería únicamente en productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL.** *Las baterías con la marca POWER FOR ALL de 18 V son totalmente compatibles con los siguientes productos: todos los productos de socios que utilicen el sistema POWER FOR ALL de 18 V.*
→ **Siga las recomendaciones sobre la batería que se encuentran en el manual de usuario del producto.** *Esta es la única forma de utilizar la batería y el producto de forma segura y de proteger las baterías frente a una sobrecarga peligrosa.*
→ **Cargue las baterías únicamente con los cargadores de batería recomendados por el fabricante o por socios del sistema POWER FOR ALL.** *Un cargador de batería adecuado para un determinado tipo de batería entraña un riesgo de incendio cuando se utiliza con otras baterías (tipo de batería: PBA de 18 V, etc. Cargadores de batería compatibles: AL 18, etc.).*
→ **La batería se suministra parcialmente cargada.** *Para garantizar la máxima capacidad de la batería, cárguela completamente en el cargador de batería antes de utilizar el producto por primera vez.*
→ **Guarde las baterías fuera del alcance de los niños.**
→ **No abra la batería.** *Existe riesgo de cortocircuito.*
→ **No provoque cortocircuitos en la batería. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan puentear los contactos.** *Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
→ **Los contactos de la batería pueden calentarse con el uso.** *Tenga cuidado al extraer la batería: los contactos pueden estar calientes.*
→ **La batería puede resultar dañada por objetos afilados, como clavos o destornilladores, o por cualquier fuerza externa.** *Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, humee, explote o se sobrecaliente.*
→ **No realice nunca el mantenimiento de baterías dañadas.** *El mantenimiento de las baterías debe realizarlo solo el fabricante o los centros de servicio autorizados.*



→ **Proteja la batería del calor, por ejemplo, de la exposición prolongada a la luz solar, el fuego, la suciedad, el agua y la humedad.** *Existe riesgo de explosión o cortocircuito.*

→ **Para el funcionamiento y el almacenamiento de la batería se requiere una temperatura ambiente comprendida entre –20 °C y 50 °C.** *En verano, por ejemplo, no deje la batería en el interior de un vehículo. A temperaturas <0 °C, el rendimiento puede verse reducido en función del dispositivo.*
→ **Cargue la batería únicamente a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 35 °C.** *La carga fuera de este intervalo de temperaturas puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
→ **Deje enfriar la batería después del uso durante 30 minutos, como mínimo, antes de recargarla o de guardarla.**

1.3.3 Otras instrucciones de seguridad eléctrica

ADVERTENCIA:
Riesgo de paro cardíaco debido al campo electromagnético generado por el producto.

El producto genera un campo electromagnético durante su uso que puede interferir en el funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, un marcapasos) y provocar lesiones graves o la muerte.
→ Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.
→ Extraiga la batería cuando no vaya a utilizar el producto.

ADVERTENCIA:
Riesgo de explosión al utilizar el producto en atmósferas potencialmente explosivas.

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden llegar a prender líquidos, gases, polvo o vapores inflamables. Si se soplan grandes cantidades de material cargado de polvo, pueden generarse cargas electrostáticas que pueden descargarse repentinamente en condiciones ambientales desfavorables (por ejemplo, en un ambiente muy seco).
→ No utilice el producto en áreas potencialmente explosivas.
→ No utilice el producto en espacios cerrados ni para soplar harina, arena, serrín, etc.

→ Utilice el producto de batería únicamente a temperaturas entre 0 °C y 40 °C.
→ No use el producto en condiciones de humedad.
→ Proteja los contactos de la batería contra la humedad.

1.3.4 Otras instrucciones de seguridad personal

ADVERTENCIA:
Riesgo de asfixia debido a piezas pequeñas.

→ Mantenga los bebés y niños pequeños alejados durante el montaje.

→ Use el producto únicamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.
→ Camine, no corra.
→ Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que el producto está en condiciones de uso seguras.
→ Evite utilizar el producto con malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.
→ No lleve ropa que pueda ser succionada por la toma de aire (por ejemplo, bufandas, corbatas o joyas).
→ Si tiene el pelo largo, recójaselo. Protéjase el cabello, por ejemplo, con un casco, una gorra o un pañuelo.
→ Advertencia: No utilice el producto si el tubo no está debidamente montado para evitar el contacto con los desechos que salgan dispersos, ya que podrían causar lesiones graves.
→ Utilice siempre guantes y protección ocular para evitar que las piedras o los desechos que salgan despedidos puedan impactarle en los ojos o el rostro, lo que podría provocar ceguera o lesiones graves.
→ Tenga cuidado al ajustar el producto para evitar que los dedos queden atrapados entre las piezas móviles y fijas mientras monta el soplador.
→ No utilice el producto si tiene alguna pieza dañada o defectuosa o si los tornillos están sueltos. Llévelo a un técnico autorizado para que lo repare.
→ No utilice el soplador cerca de hojas o arbustos ardiendo, chimeneas, barbacoas, ceniceros, etc. El uso correcto del soplador evitará propagar un incendio.
→ No introduzca objetos dentro del tubo del soplador, y evite que los desechos alcancen personas, animales, cristales y objetos sólidos, como árboles, automóviles, paredes, etc.
→ La fuerza del aire puede hacer que salgan despedidos piedras, tierra o palos que pueden llegar a herir a personas o animales, romper cristales o provocar otro tipo de daños.
→ Nunca utilice el producto para esparcir productos químicos, fertilizantes ni ninguna otra sustancia. Esto evitará que se esparzan materiales tóxicos.
→ Para evitar las irritaciones a causa del polvo, recomendamos el uso de una mascarilla.
→ Si el producto no se detuviera debido a una avería, desconecte de inmediato la batería y póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
→ No camine hacia atrás mientras usa el producto, ya que podría tropezar. Riesgo de tropiezo.
→ Advertencia: Cuando lleve protectores auriculares, debido al ruido producido por la máquina, es posible que el usuario no perciba si se acerca alguien.
→ Este producto se ha concebido para su uso exclusivo en exteriores.
→ Cuando maneje una herramienta eléctrica, esté siempre atento, fíjese en lo que está haciendo y utilice el sentido común.
→ No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se trabaja con herramientas eléctricas puede causar lesiones graves.
→ No desmonte el producto más allá del estado en que se le ha entregado.

2. MONTAJE

ADVERTENCIA:
Hay riesgo de lesiones si el soplador arranca accidentalmente y aspira pelo, ropa u otros objetos por las ranuras de ventilación.

→ Espere a que el motor se haya detenido y retire la batería antes de montar el soplador.

2.1 Elementos incluidos

Art.	14890-20	14890-55
Soplador a batería	x	x
Cargador de batería	x	–
Batería (2,5 Ah)	x	–
Manual de usuario	x	x

2.2 Montaje del tubo del soplador [Fig. A1]

1. Inserte el tubo del soplador ② en la salida para el tubo ① hasta alcanzar el tope. Seguidamente, gire el tubo ② hacia la derecha hasta el tope (cierre de bayoneta).
2. Si lo desea, puede montar la boquilla ③ en el tubo del soplador ② para soplar la suciedad acumulada en los rincones.

3. FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:
Hay riesgo de lesiones si el soplador arranca accidentalmente y aspira pelo, ropa u otros objetos por las ranuras de ventilación.

→ Espere a que el motor se haya detenido y retire la batería antes de ajustar o transportar el soplador.

3.1 Carga de la batería [Fig. O1/O2/O3]

PRECAUCIÓN:
Daños en el cargador de batería debido a una tensión de red incorrecta.

→ Compruebe si la tensión de red de la fuente de alimentación coincide con la tensión especificada en la placa de características del cargador.

ES

El procedimiento inteligente de carga reconoce automáticamente el nivel de carga de la batería y procede a cargarla con la corriente óptima teniendo en cuenta la temperatura y la tensión de la batería. Esto preserva la batería y permite tenerla completamente cargada cuando está totalmente guardada en el cargador.

1. Presione el botón para extraer la batería Ⓐ y retire la batería Ⓑ de su soporte Ⓓ.
2. Conecte el cargador de batería Ⓒ a una toma de corriente.
3. Deslice el cargador de batería Ⓒ sobre la batería Ⓑ.
   El indicador de carga de la batería Ⓛc del cargador parpadea en verde cuando la batería se está cargando.
   El indicador de carga de la batería Ⓛc del cargador permanece iluminado en verde cuando la batería está completamente cargada (consulte Tiempo de carga de la batería en 7. DATOS TÉCNICOS).
4. Compruebe el estado de carga con regularidad durante la carga.
5. Cuando la batería Ⓑ esté completamente cargada, ya puede retirarla del cargador Ⓒ.

3.2 Significado de los indicadores

3.2.1 Indicador de carga de la batería del cargador [Fig. O3]

Parpadeo del indicador de carga de la batería Ⓛc 	El proceso de carga se visualiza mediante el **parpadeo** del indicador de carga de la batería Ⓛc. **Nota:** Solo es posible cargar si la temperatura de la batería se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas; consulte 7. DATOS TÉCNICOS.
Luz fija del indicador de carga de la batería Ⓛc 	La **iluminación fija** del indicador de carga de la batería Ⓛc indica que la batería está completamente cargada **o** que la temperatura de la batería no está dentro del rango permitido para la carga, por lo que no se puede cargar. Cuando la batería no está insertada, la **iluminación fija** del indicador de carga de la batería Ⓛc indica que el enchufe está conectado a la toma de corriente y que el cargador está listo para funcionar.

3.2.2 Indicación del estado de carga de la batería Ⓟ en el producto [Fig. O4/O6]

Tras poner en marcha el producto, la indicación del estado de carga de la batería Ⓟ se muestra durante 5 segundos.

Estado de carga de la batería	Indicación del estado de carga de la batería
Ⓛ1, Ⓛ2 y Ⓛ3 se iluminan en verde	Cargada al 67 – 100 %
Ⓛ1 y Ⓛ2 se iluminan en verde	Cargada al 34 – 66 %
Ⓛ1 se ilumina en verde	Cargada al 11 – 33 %
Ⓛ1 parpadea en verde	Cargada al 0 – 10 %

Si el LED Ⓛ1 parpadea en verde, debe cargarse la batería.
Si el LED de error Ⓦ se enciende o parpadea, consulte 6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.

3.3 Posición de trabajo [Fig. O5]

→ Trabaje siempre a una distancia prudencial de objetos sólidos, como bordillos, aceras, rocas, vehículos y vallas.
→ Cuando limpie un rincón, empiece siempre por el interior del mismo y vaya desplazándose hacia fuera.
De este modo se evita la acumulación de desechos que podrían salir despedidos hacia el rostro.
→ Tenga cuidado cuando trabaje cerca de plantas.
La fuerza del aire podría dañar las plantas más delicadas.

3.4 Encendido y apagado del soplador

ADVERTENCIA:
Riesgo de lesiones si el motor no se detiene al soltar la palanca de arranque.
→ No inutilice ni puentee los dispositivos de seguridad o los interruptores. Por ejemplo, no fije la palanca de arranque al asa.

3.4.1 Antes de arrancar el producto

1. Compruebe que el tubo del soplador ② y la boquilla opcional ③ estén correctamente instalados.
2. Inserte la batería Ⓑ en el soporte de la batería Ⓓ hasta que la oiga encajar.

3.4.2 Encendido del soplador

1. Sujete el soplador por el asa ⑥ y asegúrese de que el tubo del soplador ② apunta en dirección opuesta a usted.
2. Tire de la palanca de arranque ④ hacia el asa ⑥.
   El soplador se pondrá en marcha.

3.4.3 Apagado del soplador

1. Suelte la palanca de arranque ④.
   El soplador se detendrá.
2. Espere a que las palas del rotor se detengan y retire la batería Ⓑ.

3.5 Ajuste del caudal de aire [Fig. O6]

El caudal de aire se puede regular en 7 niveles.

→ Gire el control de potencia ⓔ hasta la posición correspondiente al caudal deseado.

Caudal bajo de aire	Ideal para soplar hojas ligeras que han caído sobre grava o piedras, por ejemplo.
Caudal medio de aire	Ideal para hojarasca normal.
Caudal alto de aire	Ideal para hojas grandes y húmedas.

3.6 Transporte del soplador

→ Sujete el soplador por el asa ⑥ y asegúrese de que el tubo del soplador ② apunta en dirección opuesta a usted mientras lo transporta.

4. MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Hay riesgo de lesiones si el soplador arranca accidentalmente y aspira pelo, ropa u otros objetos por las ranuras de ventilación.
→ Espere a que el motor se haya detenido y retire la batería antes de realizar el mantenimiento del soplador.

ADVERTENCIA:
Lesiones oculares provocadas por un chorro de agua.
→ No utilice un chorro de agua (y mucho menos un chorro de agua a alta presión) para limpiar el producto.

PRECAUCIÓN:
La entrada de agua en el producto puede causar daños en sus componentes electrónicos.
→ No limpie el producto con agua.

PRECAUCIÓN:
Los productos químicos (como la gasolina o los disolventes) pueden causar daños en piezas de plástico importantes de la máquina.
→ No limpie la máquina con productos químicos.

4.1 Limpieza del soplador [Fig. M1]

Las ranuras de ventilación siempre deben estar limpias.

1. Limpie las ranuras de ventilación ⑤ con un cepillo suave (no utilice objetos puntiagudos).
2. Retire el tubo del soplador ② y límpielo.
3. Limpie el soplador con un paño húmedo.

4.2 Limpieza de la batería y el cargador de batería

Los contactos eléctricos deben estar siempre limpios y secos.

1. Limpie los contactos eléctricos y las piezas de plástico con un paño suave y seco.
2. Limpie las ranuras de ventilación (si las hay) con un cepillo suave, limpio y seco (no utilice un destornillador).

5. ALMACENAMIENTO

5.1 Puesta fuera de servicio

Antes de almacenar el producto, límpielo y realice el mantenimiento.

1. Retire la batería Ⓑ.
2. Cargue la batería (consulte el capítulo 3.1).
3. Limpie el producto, la batería y el cargador de la batería (consulte el capítulo 4).
4. Guarde el producto, la batería y el cargador en un lugar seco, cerrado, al abrigo de las heladas y fuera del alcance de los niños.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

ADVERTENCIA:
Hay riesgo de lesiones si el soplador arranca accidentalmente y aspira pelo, ropa u otros objetos por las ranuras de ventilación.
→ Espere a que el motor se haya detenido y retire la batería antes de solucionar las averías del soplador.

6.1 Tabla de errores

PRECAUCIÓN:
El uso de piezas de recambio incorrectas puede provocar averías.
→ Utilice solo piezas de recambio originales de GARDENA.

Problema	Causa posible	Solución
El producto vibra de forma anómala.	Fallo mecánico.	→Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
El producto no se enciende ni se apaga. El LED (L1) parpadea en verde [Fig. 04].	La batería está descargada.	→Cargue la batería.
El producto no se enciende ni se apaga. El LED de error (We) se enciende en rojo [Fig. 04].	La temperatura de la batería está fuera del intervalo admisible.	→Espere hasta que la temperatura de la batería esté de nuevo entre 0 °C y +45 °C.
	Entre los contactos de la batería hay gotas de agua o humedad.	→Retire las gotas de agua o la humedad con un paño seco.
	El motor está bloqueado.	→Retire el obstáculo y vuelva a encender el producto.
	La batería se ha conectado mientras se mantenía pulsada la palanca de arranque.	→Suelte la palanca de arranque y vuelva a encender el producto de nuevo.
	La palanca de arranque no funciona.	→Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
El producto no se enciende ni se apaga. El LED de error (We) parpadea en rojo [Fig. 04].	El producto está averiado.	→Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
El producto no se enciende ni se apaga. El LED de error (We) no se enciende [Fig. 04].	La batería no se ha montado correctamente en su compartimento.	→Inserte la batería completamente en el soporte de la batería hasta que la oiga encajar.
	La batería está estropeada.	→Cambie la batería.
	El producto está averiado.	→Póngase en contacto con el servicio técnico de GARDENA.
No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería (Lc) está encendido [Fig. 03].	La batería no está (correctamente) colocada.	→Acople correctamente la batería al cargador.
	Los contactos de la batería están sucios.	→Limpie los contactos de la batería (consulte el capítulo 4.2).
	La temperatura de la batería está fuera del rango de temperaturas admisibles para la carga.	→Espere hasta que la temperatura de la batería se encuentre de nuevo entre 0 °C y +45 °C.
	La batería está estropeada.	→Cambie la batería.
No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería (Lc) no se enciende [Fig. 03].	El enchufe del cargador no está conectado (correctamente).	→Inserte (completamente) el enchufe en la toma de corriente.
	La toma de corriente, el cable de red o el cargador están defectuosos.	→Compruebe la tensión de alimentación. Si es preciso, solicite la revisión del cargador a un distribuidor especializado autorizado o al servicio técnico de GARDENA.

NOTA: Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

→ En caso de que se produzcan otros fallos, póngase en contacto con el centro de servicio de GARDENA.

7. DATOS TÉCNICOS

7.1 Soplador a batería

	Unidad	Valor (ref. 14890)
Caudal	m^3/min	7,9
Velocidad de soplado máx.	km/h	100
Peso (sin batería)	kg	1,8
Nivel de presión sonora L_{pA} [1)] **Incertidumbre k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Nivel de potencia sonora L_{WA} [2)]: medida/garantizada	dB (A)	95/96
Vibración mano/brazo a_{vhw} [1)] **Incertidumbre k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Proceso de medición conforme a: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 n.º1701

NOTA: El valor de emisión de vibración declarado se ha medido en función de un procedimiento de prueba estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. También se puede usar para la evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibración puede variar en un uso real de la herramienta eléctrica.

7.2 Batería del sistema de 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Unidad	Valor
Tensión de la batería	V (CC)	18
Capacidad de la batería	Ah	2,5
Número de celdas (ion-litio)		5
Cargadores adecuados para baterías del sistema POWER FOR ALL	AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44	

7.3 Cargador de batería del sistema de 18 V

Cargador de batería	Unidad	Valor (AL 1810 CV)	Valor (AL 18V-20)
Tensión de red	V (CA)	220 – 240	220 – 240
Frecuencia de la red eléctrica	Hz	50 – 60	50 – 60
Potencia nominal	W	28	50
Corriente de carga máx. de la batería	mA	1000	2000
Tiempo de carga de la batería (aprox.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Intervalo admisible de temperaturas para la carga	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Tipo de protección		⧈/II	⧈/II
Baterías adecuadas para el sistema POWER FOR ALL		PBA de 18 V	PBA de 18 V

8. ACCESORIOS/PIEZAS DE REPUESTO

GARDENA	Descripción	Art.
Batería del sistema PBA 18 V/45 P4A **PBA 18 V/72 P4A**	Batería de mayor duración o para repuesto.	**14903** **14905**
Cargador rápido de batería AL 1830 CV P4A	Para cargar rápidamente la batería del sistema **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICIO/GARANTÍA

9.1 Servicio

La información de contacto actual de nuestro departamento de servicio está disponible en: www.gardena.com/contact

9.2 Garantía

La garantía del fabricante está sujeta a las condiciones de garantía y puede consultarse en www.gardena.com/warranty

10. ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

10.1 Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

10.2 Eliminación de la batería



La batería contiene celdas de ion-litio que no deben desecharse junto con la basura normal doméstica al final de su vida útil.

Li-ion

1. Cubra con cinta adhesiva los contactos de las celdas de ion-litio. *De esta formará, evitará que se produzcan cortocircuitos en los contactos.*
2. Deseche las celdas de ion-litio correctamente en el punto de reciclaje municipal.

et Akutoitega lehepuhur PowerJet 18V P4A

1. OHUTUSJUHISED 42
2. MONTAAŽ 44
3. KÄSITSEMINE. 44
4. HOOLDAMINE 45
5. HOIUSTAMINE 45
6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE 45
7. TEHNILISED ANDMED 45
8. LISATARVIKUD/VARUOSAD 46
9. HOOLDUS / GARANTII 46
10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE 46

1. OHUTUSJUHISED

Instruktsioonide algupärandi tõlge.

1.1 Sümbolite selgitused



→ Lugege kasutusjuhendit.



→ Hoidke kõrvalseisjad eemale.



→ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.



→ Lülitage välja. Enne puhastus- ja hooldustoiminguid eemaldage aku.



→ Ärge jätke vihma kätte.



→ Laadija: kui kaabel saab kahjustada või sellesse tekib sisselõige, lahutage pistik kohe toiteallikast.

1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele

HOIATUS!
Lugege läbi kõik masinaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega.

Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtlikke kehavigastusi.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid tulevikus kasutamiseks.
Hoiatustes kasutatud mõiste „masin" tähistab võrgutoitel (juhtmega) masinat või akutoitel (juhtmeta) masinat.

1) Tööala ohutus

a) **Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.** *Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.*

b) **Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.**
Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.**
Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) Elektriohutus

a) **Masina pistikud peavad pistikupesaga ühilduma. Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega masinate puhul adapterpistikuid.**
Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.**
Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.

c) **Ärge laske masinatel kokku puutuda vihma ega niiskusega.**
Masina sisse tunginud vesi suurendab elektrilöögiohtu.

d) **Kasutage juhet õigesti. Ärge kunagi kasutage kaablit masina kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest.**
Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.

e) **Masinaga õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.**
Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

f) **Kui masina kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage jääkvoolukaitsmega (RCD) toidet.**
Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Isiklik ohutus

a) **Olge masina kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage töös selget ning tervet mõistust. Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** *Hetkeline tähelepanematus masinate kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.*

b) **Kandke isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.** *Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolmumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.*

c) **Vältige tahtmatut käivitust. Enne, kui hakkate masinat toitevoolu ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks olekus OFF (VÄLJAS).** *Kui kannate masinaid nii, et sõrm on toitelülitil, või ühendate need vooluvõrku, kui toitelüliti on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.*

d) **Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** *Masina pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib tekitada kehavigastusi.*

e) **Ärge küünitage liiga kaugele. Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal.** *See tagab ootamatutes olukordades masina üle parema kontrolli.*

f) **Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** *Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.*

g) **Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ning neid kasutatakse õigesti.** *Tolmukogumise kasutamisega on võimalik vähendada tolmuga seotud ohte.*

h) **Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega vaadake masina ohutusreeglitest mööda, isegi kui te masinat pärast paljukordset kasutamist tunnete.** *Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosa vältel põhjustada raskeid vigastusi.*

4) Masina kasutamine ja hooldus

a) **Ärge kasutage masinaga jõudu. Kasutage rakenduse jaoks õiget masinat.** *Õige masin teeb töö ära paremini, ohutumalt ja ettenähtud kiirusel.*

b) **Ärge kasutage masinat, kui selle lüliti vajutamisel sisse ega välja ei lülitu.** *Mis tahes masin, mida pole võimalik lüliti abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.*

c) **Enne masina reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage masina küljest aku, kui see on eemaldatav.** *See ohutusmeede takistab elektritööriista kogemata käivitumist.*

d) **Hoidke masinat, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage masinat kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.**
0Masinad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.

e) **Hooldage masinaid ja lisatarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid masina käsitsemist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske masinat enne kasutamist remontida.** *Paljude õnnetuste põhjuseks on masina puudulik hooldus.*

f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** *Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikemasinate kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.*

g) **Järgige masina, tarvikute, masinaotsakute jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage töötingimuste ja -ülesandega.** *Masina käsitsemine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.*

h) **Hoidke käepidemed ning haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** *Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.*

5) Akutööriista kasutamine ja sellega ümberkäimine

a) **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadijatega.** *Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.*

b) **Kasutage elektritööriistades ainult neile ettenähtud akusid.** *Teisi akusid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.*

c) **Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** *Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.*

d) **Vale kasutamise korral võib akust vedelikku välja nõrguda. Vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole.** *Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.*

e) **Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut.** *Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohtu.*

f)**Ärge jätke akut ega masinat tule ega liiga kõrgete temperatuuride kätte.** *Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.*

g)**Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge laadige akut ega masinat kunagi kasutusjuhendis äratoodud temperatuurivahemikust väljaspool.** *Vale laadimine või laadimine lubatud temperatuurivahemikust väljaspool võib aku purustada ja tulekahjuohtu suurendada.*

6) Hooldus

a) **Laske oma masinat parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** *Sellega on tagatud, et säilitks masina ohutus.*

b) **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** *Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.*

1.2.2 Aiapuhuri, aiatolmuimeja ja aiapuhuri/-tolmuimeja ohutusalased hoiatused

a) **Ärge kasutage masinat halva ilmaga (eelkõige äikesetormi ajal).** *See vähendab pikselöögi ohtu.*

b) **Enne kasutamist veenduge, et toitekaablil ja pikendusjuhtmel ei oleks kahjustuste või vananemise märke. Ärge puudutage juhet enne toiteallika lahtiühendamist. Ärge kasutage masinat juhul, kui juhe on kahjustatud või ära kulunud.** *Kahjustatud toitekaabel võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.*

d) **Kandke alati kaitseprille ja kõrvaklappe.** *Korralikud kaitsevahendid vähendavad vigastuste ohtu.*

e) **Kandke masina kasutamisel alati libisemiskindlaid kaitsejalatseid. Ärge käitage masinat paljajalu ega lahtiste sandaalidega.** *See vähendab jalgade vigastamise ohtu.*

f) **Ärge kandke lohvakaid riideid ega esemeid (nt sallid, nöörid, ketid, lipsud jne): need võivad sattuda õhuvõtuavadesse. Siduge pikad juuksed patsi või katke kinni, et need ei satuks õhuvõtuavadesse.**
Kui mõni neist esemetest tõmmatakse õhuvõtuavadesse, võib see suurendada kehavigastuste ohtu.

g) **Hoidke kõrvalised isikud masinaga töötamise ajal eemale.** *Õhkupaiskuv praht võib suurendada kehavigastuste ohtu.*

i) **Ärge kunagi suunake lehepuhuri otsikut inimeste, lemmikloomade või akende suunas. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate puhurit prahi eemaldamiseks tahkete objektide (nt puude, autode ja seinte) läheduses: praht võib vastu selliseid objekte lennates tagasi põrkuda.** *Õhkupaiskuvad esemed võivad kahjustada vara ja suurendada kehavigastuste ohtu.*

j) **Ärge kasutage masinat põlevate või suitsevate esemete, näiteks sigarettide, tuletikkude ega kuuma tuha ärapuhumiseks.** *Need tuleallikad võivad suurendada tulekahjuohtu.*

m) **Ärge puudutage ventilaatorit, kui see veel liigub. Lülitage masin välja, oodake, kuni ventilaator seiskub, ja eemaldage seade vooluvõrgust, enne kui eemaldate osasid, mis võivad anda ventilaatorile ligipääsu.** *See vähendab liikuvate osade põhjustatud vigastusohtu.*

n) **Kui eemaldate kinni kiilunud materjali või hooldate masinat, veenduge, et kõik toitelülitid oleksid välja lülitatud ja toitejuhe oleks lahti ühendatud.** *Masina ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada kehavigastusi.*

1.3 Täiendavad ohutusjuhised

1.3.1 Kasutusotstarve

GARDENA lehepuhur on ette nähtud prügi või murulõikmete ärapuhumiseks kõnniteedelt, sissesõiduteedelt, siseõuedest jne, murulõikmete, põhu või lehtede kokkupuhumiseks hunnikusse või prügi eemaldamiseks nurkadest, vuukidest ning telliste või müürikivide vahelistest vahedest.

Toode ei sobi pikaajaliseks kasutamiseks (professionaalseks kasutamiseks).

1.3.2 Akude ja akulaadijate ohutusjuhised



→ **Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja -juhised.** *Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtlikke kehavigastusi.*

→ **Hoidke neid juhiseid kindlas kohas.** *Kasutage akulaadijat ainult siis, kui olete tuttav kõigi selle funktsioonidega ja suudate neid piiranguteta täita või olete saanud asjakohased juhised.*

→ **Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikus keskkonnas.**

→ **Jälgige lapsi seadme kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal.** *See tagab, et lapsed ei mängiks akulaadijaga.*

→ **Laadige ainult POWER FOR ALL süsteemi PBA 18V tüüpi liitiumioonakusid alates mahtuvusest 1,5 Ah (alates 5 akuelemendist).** *Akupinge peab vastama akulaadija aku laadimispingele.*

→ **Ärge laadige mittelaetavaid akusid.** *Vastasel juhul tekib tulekahju- ja plahvatusoht.*



→ **Kasutage akulaadijat ainult suletud ruumides ja hoidke seda niiskuse eest kaitstult.** *Vee sattumine akulaadijasse suurendab elektrilöögi ohtu.*

→ **Hoidke akulaadija puhtana.** *Mustus kujutab endast elektrilöögi ohtu.*

→ **Enne kasutamist kontrollige alati akulaadijat ning selle kaablit ja pistikut. Ärge kasutage akulaadijat, kui märkate kahjustusi. Ärge avage akulaadijat ise. Veenduge, et seda remondiksid ainult kvalifitseeritud spetsialistid ja et kasutatakse ainult originaalvaruosi.** *Kahjustatud akulaadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi ohtu.*

→ **Ärge kasutage akulaadijat kergesti süttivatel pindadel (nt paber, tekstiil jne) ega süttivas keskkonnas.** *See kujutab endast tuleohtu, kuna akulaadija kuumeneb laadimise ajal.*

→ **Kui ühenduskaabel vajab väljavahetamist, laske seda ohutusriskide vältimiseks teha GARDENA või GARDENA elektritööriistade volitatud hoolduskeskusel.**

→ **Need ohutushoiatused kehtivad ainult POWER FOR ALL PBA 18V süsteemi 18 V liitium-ioonakudele.**

→ **Ärge katke akulaadija ventilatsiooniavasid kinni (kui need on akul olemas).** *Vastasel juhul võib akulaadija üle kuumeneda ja ei tööta enam korralikult.*

→ **Laadige akusid ainult tootja soovitatud akulaadijatega.** *Üht tüüpi akudele sobiv akulaadija võib olla tuleohtlik, kui kasutada seda teist tüüpi akudega.*

→ **Kui aku on kahjustatud või seda kasutatakse valesti, võivad sellest pääseda välja ka aurud. Veenduge, et ala on hästi ventileeritud ja kui teie tervises esineb kõrvalnähte, pöörduge arsti poole.** *Aurud võivad ärritada hingamisteid.*

→ **Kui aku on defektne, võib vedelik välja lekkida ja külgnevad esemed märjaks teha. Kontrollige kahjustatud osi.** *Vajadusel puhastage või vahetage need välja.*

→ **Kui akut kasutatakse valesti või aku on kahjustatud, võib akust välja lekkida tuleohtlikku vedelikku; vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole.** *Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.*

→ **Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemipartneri toodetes.** *POWER FOR ALL märgiga 18 V akud ühilduvad täielikult järgmiste toodetega: kõik 18 V POWER FOR ALL süsteemipartneri tooted.*

→ **Järgige oma toote kasutusjuhendis toodud aku soovitusi.** *See on ainus viis aku ja toote ohutuks kasutamiseks ning akude kaitsmiseks ohtliku ülekoormuse eest.*

→ **Laadige akusid ainult tootja või süsteemi POWER FOR ALL partnerite soovitatud akulaadijatega.** *Teatud tüüpi akudele sobiv akulaadija kujutab endast tuleohtu, kui seda kasutatakse koos teiste akudega (aku tüüp: PBA 18 V jne/Ühilduvad akulaadijad: AL 18 jne.).*

→ **Aku on ostuhetkel osaliselt laetud.** *Aku täieliku jõudluse tagamiseks laadige aku enne esmakordset kasutamist akulaadijas täielikult täis.*

→ **Hoidke akud lastele kättesaamatus kohas.**

→ **Ärge võtke akut lahti.** *Esineb lühise oht.*

→ **Akut ei tohi lühistada. Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid akukontakte omavahel ühendada.** *Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.*

→ **Akukontaktid võivad pärast kasutamist kuumad olla.** *Pöörake tähelepanu kuumadele kontaktidele, kui eemaldate aku.*

→ **Akut võivad kahjustada teravad esemed, näiteks nael või kruvikeeraja või väline jõud.** *Võib tekkida sisemine lühis ning aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.*

→ **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** *Kõiki akude hooldustöid tohivad teha ainult tootja või volitatud hoolduskeskused.*



→ **Kaitske akut kuumuse, sealhulgas pikaajalise päikesevalguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.** *Esineb plahvatuse ja lühise oht.*

→ **Kasutage ja hoiustage akut ainult ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus –20 °C kuni +50 °C.** *Ärge jätke akut nt suvel autosse vedelema. Temperatuuril < 0 °C võib jõudlus olenevalt seadmest väheneda.*

→ **Laadige akut ainult ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 0 °C kuni 35 °C.** *Väljaspool temperatuurivahemikku laadimine võib akut kahjustada või suurendada tuleohtu.*

→ **Pärast kasutamist laske akul enne laadimist või hoiustamist vähemalt 30 minutit jahtuda.**

1.3.3 Täiendavad elektriohutusjuhised

HOIATUS!
Toote tekitatud elektromagnetväli võib põhjustada südameseiskumise ohtu.

Toote töötamise ajal tekkiv väli võib häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide (nt südamestimulaatorite) tööd ja põhjustada raskeid või surmaga lõppevaid vigastusi.

→ Enne selle toote kasutamist pidage nõu oma arsti ja implantaadi tootjaga.

→ Eemaldage aku, kui te toodet ei kasuta.

HOIATUS!
Plahvatusoht toote kasutamisel plahvatusohtlikus keskkonnas.

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata näiteks tuleohtlikke vedelikke, gaase, tolmu või aure. Suure koguse tolmuse materjali puhumine võib tekitada elektrostaatilise laengu, mis võib ebasoodsates tingimustes (nt väga kuivas keskkonnas) ootamatult vallanduda.

→ Ärge kasutage toodet potentsiaalselt plahvatusohtlikes kohtades.

→ Ärge kasutage toodet suletud ruumides ega jahu, liiva, puidutolmu ja muu sarnase puhumiseks.

→ Kasutage akuga toodet ainult 0 °C kuni 40 °C vahel.

→ Ärge kasutage märgades tingimustes.

→ Kaitske akukontakte niiskuse eest.

1.3.4 Täiendavad isikliku ohutuse juhised

HOIATUS!
Väikeste osade tõttu lämbumisoht.

→ Ärge lubage väikelapsi toote paigaldamiskoha lähedusse.

→ Kasutage toodet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustusega.

→ Kõndige, ärge jookske.

→ Toote ohutuse ja korrasoleku tagamiseks peavad kõik mutrid, poldid ning kruvid olema korralikult kinnitatud.

→ Ärge kasutage seadet halva ilmaga (eriti äikesetormi ajal).

→ Ärge kandke riideid ega esemeid, mis võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda (nt sall, lips või ehted).

→ Pange pikad juuksed kinni ja katke need (nt kiivri, mütsi või pearätiga).

→ Hoiatus: Ärge kasutage toodet ilma korralikult kinnitatud torudeta, sest lendav praht võib põhjustada raskeid vigastusi.

→ Kandke alati kindaid ja kaitseprille, et vältida kivide või prahi paiskumist või tagasipõrkumist silma ja näkku, mis võib põhjustada pimedaks jäämist või raskeid vigastusi.

→ Olge toote reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede kinnijäämist liikuvate ja fikseeritud osade vahele lehepuhuri osade kokkupaneku ajal.

→ Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või defektne ning kui mõni poltidest on lahti. Laske see parandada volitatud spetsialistil.

→ Ärge kasutage lehepuhurit kulutule, võsapõlengute, kaminate, grillahjude, tuhatooside jne läheduses. Lehepuhuri õige kasutamine aitab vältida tule levimist.
→ Ärge kunagi asetage esemeid lehepuhuri torudesse. Suunake puhutav praht alati eemale inimestest, loomadest, klaaspindadest ja tahketest esemetest (nt puud, sõidukid ja seinad).
→ Õhuvool võib paisata või tagasi põrgatada kive, mustust või oksi, mis võivad vigastada inimesi või loomi, purustada klaasi või põhjustada muid kahjustusi.
→ Ärge kunagi kasutage toodet kemikaalide, väetiste ega muude ainete laialipuistamiseks. Nii väldite mürgiste ainete levikut.
→ Tolmuärrituste vältimiseks on soovitatav kasutada tolmumaski.
→ Kui toode rikke tõttu kohe ei peatu, eemaldage viivitamata aku ja võtke ühendust GARDENA hoolduskeskusega.
→ Oma tootega töötamise ajal ärge kõndige tagurpidi, sest võite komistada. Komistamisoht.
→ Hoiatus! Kõrvaklappide kasutamisel ja toote tekitatud müra tõttu ei pruugi kasutaja märgata lähenevaid inimesi.
→ See toode on ette nähtud ainult välistingimustes kasutamiseks.
→ Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista käsitsemisel tervet mõistust.
→ Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriistade kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
→ Ärge võtke toodet osadeks rohkem kui selle tarneseisundini.

et

2. MONTAAŽ

HOIATUS!
Vigastusoht, kui lehepuhur käivitub kogemata ning juuksed, riided või lahtised esemed tõmmatakse õhuavadesse.
→ Enne lehepuhuri kokkupanekut oodake, kuni mootor seiskub, ja eemaldage aku.

2.1 Tarnekomplekt

Tootenr	14890-20	14890-55
Akutoitega lehepuhur	x	x
Akulaadija	x	–
Aku (2,5 Ah)	x	–
Kasutusjuhend	x	x

2.2 Lehepuhuri toru kokkupanek [joonis A1]

1. Lükake lehepuhuri toru ② lehepuhuri toruava ① otsa lõpuni välja ja keerake seejärel lehepuhuri toru ② päripäeva lõpuni välja (bajonettkinnitus).
2. Nurkades puhumiseks võite soovi korral kinnitada otsaku ③ lehepuhuri toru ② külge, kuni see lukustub.

3. KÄSITSEMINE

HOIATUS!
Vigastusoht, kui lehepuhur käivitub kogemata ning juuksed, riided või lahtised esemed tõmmatakse õhuavadesse.
→ Enne lehepuhuri reguleerimist või transportimist oodake, kuni mootor seiskub, ja eemaldage aku.

3.1 Aku laadimine [joonis O1/ O2 / O3]

ETTEVAATUST!
Vale võrgupinge võib akulaadijat kahjustada.
→ Veenduge, et jõuallika võrgupinge vastaks laadija andmesildil toodud spetsifikatsioonidele.

Tänu nutikale laadimisprotsessile tuvastatakse aku laadimisseisund automaatselt ning seda laetakse sõltuvalt aku temperatuurist ja pingest vastavalt laadimise optimaalse voolutugevusega. Seeläbi säästate akut ja see jääb laadijas säilitamise puhul alati täielikult laetuks.

1. Vajutage lukustusnuppu Ⓐ ja võtke aku Ⓑ akusahtlist Ⓓ välja.
2. Ühendage akulaadija Ⓒ seinakontakti.
3. Lükake akulaadija Ⓒ aku Ⓑ otsa.
   Akut laetakse, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli Ⓛc vilgub roheliselt.
   Kui laadija aku laetuse märgutuli Ⓛc põleb püsivalt roheliselt, on aku täielikult laetud (laadimisaega vt jaotisest 7. TEHNILISED ANDMED).
4. Kontrollige laadimise ajal regulaarsete ajavahemike tagant laadimisolekut.
5. Kui aku Ⓑ on täielikult laetud, võite selle laadijast Ⓒ eemaldada.

3.2 Märgutulede elementide tähendus

3.2.1 Laadija aku laadimise märgutuli [joonis O3]

Aku laadimise märgutule Ⓛc vilkuv tuli

Laadimisprotsessi näitab aku laadimise märgutule Ⓛc **vilkumine**. **Märkus.** Laadimisprotsess on võimalik ainult siis, kui aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikku, vt jaotist 7. TEHNILISED ANDMED.

Aku laadimise märgutule Ⓛc püsivalt põlev tuli

Aku laadimise märgutule Ⓛc **püsivalt põlev tuli** näitab, et aku on täielikult laetud **või** et aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikust väljapoole ning seepärast ei saa seda laadida.
Kui aku pole sisestatud, näitab aku laadimise märgutule Ⓛc **püsivalt põlev tuli**, et toitepistik on pistikupessa ühendatud ja akulaadija on kasutamiseks valmis.

3.2.2 Aku laadimise oleku märgutuli Ⓟ tootel [joonis O4/O6]

Pärast toote käivitamist kuvatakse viie sekundi jooksul aku laetuse oleku märgutuli Ⓟ.

Aku laetuse olek	Aku laetuse oleku märgutule tähendused
Ⓛ1, Ⓛ2 ja Ⓛ3 süttivad roheliselt	67 – 100 % laetud
Ⓛ1 ja Ⓛ2 süttivad roheliselt	34 – 66 % laetud
Ⓛ1 süttib roheliselt	11 – 33 % laetud
Ⓛ1 vilgub roheliselt	0 – 10 % laetud

Kui LED-tuli Ⓛ1 vilgub roheliselt, tuleb akut laadida.
Kui tõrke LED-tuli Ⓦe põleb või vilgub, vt jaotist 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

3.3 Tööasend [joonis O5]

→ Töötamisel hoiduge tugevatest esemetest, nagu äärekivid, kõnniteed, suured kivid, sõidukid ja aiad.
→ Alustage nurkadest ja liikuge nurkade puhastamiseks väljapoole.
Nii väldite prahi kogunemist, mis võib näkku paiskuda.
→ Olge ettevaatlikud, kui töötate taimede läheduses.
Õhuvoolu jõud võib kahjustada õrnu taimi.

3.4 Lehepuhuri käivitamine/seiskamine

HOIATUS!
Vigastusoht, kui mootor ei seisku käivitushoova vabastamisel.
→ Ärge blokeerige ohutusseadiseid või -lüliteid. Ärge kinnitage näiteks käivitushooba käepideme külge.

3.4.1 Enne alustamist

1. Kontrollige, et lehepuhuri toru ② ja lisatarvikuna otsak ③ oleksid õigesti kinnitatud.
2. Asetage aku Ⓑ akuhoidikusse Ⓓ, kuni see klõpsuga oma kohale lukustub.

3.4.2 Lehepuhuri käivitamine

1. Hoidke lehepuhurit käepidemest ⑥ nii, et lehepuhuri toru ② oleks suunatud teist eemale.
2. Tõmmake käivitushooba ④ käepideme ⑥ poole.
   Lehepuhur käivitub.

3.4.3 Lehepuhuri seiskamine

1. Vabastage käivitushoob ④.
   Lehepuhur seiskub.
2. Oodake, kuni rootori labad peatuvad, seejärel eemaldage akuⒷ.

3.5 Õhuvoolu reguleerimine [joonis O6]

Õhuvoolu saab reguleerida seitsme astme ulatuses.

→ Kerige võimsusratast ⓔ soovitud õhuvoolu seadistamiseks.

Madal õhuvool	Sobib kergete lehtede puhumiseks, näiteks kruusal.
Keskmine õhuvool	Sobib tavalise lehestiku puhumiseks.
Suur õhuvool	Sobib suurte ja märgade lehtede puhumiseks.

3.6 Lehepuhuri transportimine

→ Lehepuhuri transportimisel hoidke seda käepidemest ⑥ nii, et lehepuhuri voolik ② oleks suunatud teist eemale.

4. HOOLDAMINE

HOIATUS!
Vigastusoht, kui lehepuhur käivitub kogemata ning juuksed, riided või lahtised esemed tõmmatakse õhuavadesse.
→ Enne lehepuhuri hooldamist oodake, kuni mootor seiskub, seejärel eemaldage aku.

HOIATUS!
Veejoast põhjustatud silmakahjustuse oht.
→ Ärge puhastage toodet veejoaga (eriti kõrgsurve veejoaga).

ETTEVAATUST!
Toote elektroonika võib vee sissetungi tõttu kahjustuda.
→ Ärge puhastage toodet veega.

ETTEVAATUST!
Kemikaalid (sh bensiin ja lahustid) võivad kahjustada toote olulisi plastosi.
→ Ärge puhastage toodet kemikaalidega.

4.1 Lehepuhuri puhastamine [joonis M1]

Õhuvoolupilud peavad alati olema puhtad.

1. Puhastage õhuvoolupilusid ⑤ pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).
2. Eemaldage lehepuhuri toru ② ja puhastage see.
3. Puhastage lehepuhurit niiske lapiga.

4.2 Aku ja akulaadija puhastamine

Elektrikontaktid peavad alati olema puhtad ja kuivad.

1. Puhastage elektrikontaktid ning plastosad pehme ja kuiva riidelapiga.
2. Puhastage õhuvoolupilusid (kui need on olemas) pehme, puhta ja kuiva harjaga (ärge kasutage kruvikeerajat).

5. HOIUSTAMINE

5.1 Kasutamise lõpetamine

Toodet tuleb alati enne hoiustamist puhastada ja hooldada.

1. Eemaldage aku Ⓑ.
2. Laadige akut (vt jaotist 3.1).
3. Puhastage toode, aku ja akulaadija (vt jaotist 4).
4. Hoiustage toodet, akut ja akulaadijat kuivas, suletud ja külmumiskindlas kohas lastele kättesaamatus kohas.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE

HOIATUS!
Vigastusoht, kui lehepuhur käivitub kogemata ning juuksed, riided või lahtised esemed tõmmatakse õhuavadesse.
→ Enne lehepuhuri tõrgete kõrvaldamist oodake, kuni mootor seiskub, ja eemaldage aku.

6.1 Tõrketabel

ETTEVAATUST!
Sobimatutest varuosadest põhjustatud rikked.
→ Kasutage ainult GARDENA originaalvaruosi.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Toode vibreerib ebanormaalselt.	Mehaaniline viga.	→ Pöörduge GARDENA hooldus-keskuse poole.
Toode ei käivitu või seiskub. LED-tuli ⑪ vilgub roheliselt [joonis 04].	Aku on tühi.	→ Laadige akut.
Toode ei käivitu või seiskub. Tõrke LED-tuli Ⓦ süttib punaselt [joonis 04].	Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole.	→ Oodake, kuni aku temperatuur on taas vahemikus 0 °C ... +45 °C.
	Akukontaktide vahel on veetilku või niiskust.	→ Eemaldage veetilgad/ niiskus kuiva lapi abil.
	Mootor on blokeeritud.	→ Eemaldage takistus ja käivitage uuesti.
	Aku ühendati käivitushooba all hoides.	→ Vabastage käivitushoob ja käivitage uuesti.
	Käivitushoob on defektne.	→ Pöörduge GARDENA hooldus-keskuse poole.
Toode ei käivitu või seiskub. Tõrke LED-tuli Ⓦ vilgub punaselt [joonis 04].	Toode on defektne.	→ Pöörduge GARDENA hooldus-keskuse poole.
Toode ei käivitu või seiskub. Tõrke LED-tuli Ⓦ ei sütti [joonis 04].	Aku ei ole täielikult akuhoidikusse asetatud.	→ Asetage aku täielikult akusahtlisse, kuni see kuuldavalt oma paigale lukustub.
	Aku on defektne.	→ Vahetage patarei välja.
	Toode on defektne.	→ Pöörduge GARDENA hooldus-keskuse poole.
Laadimisprotsess ei ole võimalik. Aku laadimise märgutuli Ⓒ süttib [joonis 03].	Aku ei ole (õigesti) otsa pandud.	→ Ühendage aku korralikult laadijaga.
	Akukontaktid on määrdunud.	→ Puhastage akukontaktid (vt jaotis 4.2).
	Aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikust väljapoole.	→ Oodake, kuni aku temperatuur on taas vahemikus 0 °C ... +45 °C.
	Aku on defektne.	→ Vahetage patarei välja.
Laadimisprotsess ei ole võimalik. Aku laadimise märgutuli Ⓒ ei sütti [joonis 03].	Laadija toitepistik ei ole (õigesti) pistikupessa ühendatud.	→ Sisestage toitejuhtme pistik (täielikult) seinakontakti.
	Pistikupesa, võrgukaabel või laadija on defektne.	→ Kontrollige toitepinget. Vajaduse korral laske laadijat kontrollida volitatud edasimüüjal või GARDENA teeninduses.

JÄLGIGE JÄRGMIST: Remonditöid tohivad teha ainult GARDENA hooldusosakonnad või GARDENA heakskiiduga eriesindused.

→ Muude rikete korral võtke ühendust GARDENA teeninduskeskusega.

7. TEHNILISED ANDMED

7.1 Akutoitega lehepuhur

	Ühik	Väärtus (tootenr 14890)
Voolu maht	m^3/min	7,9
Maksimaalne puhumiskiirus	km/h	100
Kaal (ilma akuta)	kg	1,8
Helirõhutase L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Määramatus k_{pA}	dB (A)	2,5
Helivõimsuse tase L_{WA} [2)]: mõõdetud / garanteeritud	dB (A)	95/96
Käsivarre ja käelaba vibratsioon a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Määramatus k_{vhw}	m/s^2	1,5

Mõõtmisprotsess vastab järgmistele nõuetele:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EÜ / S.I. 2001 nr 1701

JÄLGIGE JÄRGMIST: Näidatud vibratsiooni heitmeväärtus on mõõdetud vastavalt standarditud katsemeetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdluseks. Seda võib kasutada ka mõjutuse esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni heitmeväärtus võib olenevalt elektritööriista tegelikust kasutusviisist erineda.

7.2 Süsteemi aku 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Ühik	Väärtus
Akupinge	V (DC)	18
Aku mahtuvus	Ah	2,5
Elementide arv (Li-ioon)		5
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akulaadijad		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Süsteemi akulaadija 18 V

Akulaadija	Ühik	Väärtus (AL 1810 CV)	Väärtus (AL 18V-20)
Võrgupinge	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Võrgutoite sagedus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimivõimsus	W	28	50
Aku suurim laadimisvool	mA	1000	2000
Aku laadimisaeg (ligikaudne)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124

et

Akulaadija	Ühik	Väärtus (AL 1810 CV)	Väärtus (AL 18V-20)
Laadimistemperatuuri lubatud vahemik	°C	0 – 45	0 – 45
Mass	g	170	210
Kaitseaste		⧈ / II	⧈ / II
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akud		PBA 18V	PBA 18V

8. LISATARVIKUD/VARUOSAD

GARDENA	Kirjeldus	Tootenr
Süsteemi aku PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Aku tööaja pikendamiseks või asendamiseks.	**14903 14905**
Aku kiirlaadija AL 1830 CV P4A	**POWER FOR ALL** süsteemi akude PBA 18V..W-.. kiireks laadimiseks.	**14901**

9. HOOLDUS / GARANTII

9.1 Teenindus

Meie teenindusosakonna ajakohased kontaktandmed on saadaval aadressil: www.gardena.com/contact

9.2 Garantii

Tootja garantiilekehtivad garantiitingimused, mis on saadaval aadressil www.gardena.com/warranty

10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

10.1 Toote kasutusest kõrvaldamine



See sümbol tähendab, et seade ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäidelge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu.

See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud seadmete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, GARDENA hooldusesinduse või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

10.2 Aku utiliseerimine



Aku sisaldab liitiumioonelemente, mis tuleb tööea lõppedes utiliseerida tavalistest olmejäätmetest eraldi.

Li-ion

1. Katke liitiumioonaku kontaktid teibiga.
   See kaitseb kontakte lühiste eest.
2. Utiliseerige liitiumioonelemendid nõuetekohaselt kohalikus jäätmekäitlusjaamas või selle kaudu.

fi Akkupuhallin PowerJet 18V P4A

1. TURVAOHJEET 46
2. ASENTAMINEN 48
3. KÄYTTÖ 48
4. HUOLTO 49
5. SÄILYTYS 49
6. VIANMÄÄRITYS 49
7. TEKNISET TIEDOT 50
8. LISÄVARUSTEET / VARAOSAT 50
9. HUOLTOPALVELU / TAKUU 50
10. HÄVITTÄMINEN 50

1. TURVAOHJEET

Alkuperäisohjeen käännös.

1.1 Symbolien selitykset



→ Lue käyttöohje.



→ Pidä sivulliset loitolla.



→ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



→ Sammuttaminen: Poista akku ennen puhdistus- ja huoltotöitä.



→ Ei saa altistaa sateelle.



→ Laturi: Irrota pistoke verkkovirrasta heti, jos kaapeli on vaurioitunut tai katkennut.

1.2 Yleiset turvaohjeet

1.2.1 Tuotteen yleiset turvavaroitukset

VAROITUS!

Tutustu kaikkiin tämän tuotteen mukana tuleviin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.
Termillä "kone" tarkoitetaan varoituksissa verkkosähköllä toimivaa (johdollista) konetta tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

1) Työskentelyalueen turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** *Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.*

b) **Älä käytä koneita räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** *Tuotteet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai huurut.*

c) **Pidä lapset ja sivulliset poissa, kun käytät tuotetta.** *Häiriöt voivat saada sinut menettämään tuotteen hallinnan.*

2) Sähköturvallisuus

a) **Tuotteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen tuotteiden kanssa.** *Alkuperäiset pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) **Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.** *Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.*

c) **Älä altista tuotteita sateelle tai märille olosuhteille.** *Tuotteeseen päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

d) **Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa tuotteen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** *Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.*

e) **Kun käytät tuotetta ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*

f) **Jos tuotteen käyttämistä kosteassa ei voida välttää, käytä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCD).** *Vikavirtasuojakytkimen käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi tuotetta. Älä käytä tuotetta väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** *Hetken epähuomio tuotteita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.*

c) **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että katkaisin on OFF-asennossa ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun kytkemistä, koneeseen tarttumista tai sen kantamista.** *Tuotteiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen tuotteeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.*

d) **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä tuotteeseen.** *Tuotteen pyörivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.*

e) **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** *Tämä mahdollistaa tuotteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.*

f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*

g) **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle ja -kerääjälle, varmista, että ne kytketään oikein ja että niitä käytetään oikein.** *Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.*

h) **Vaikka olisit käyttänyt tuotteita usein ja tuntisit ne hyvin, muista aina ottaa huomioon tuotteen turvamääräykset.** *Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vahinkoja sekunnin murto-osassa.*

4) Tuotteen käyttö ja huolto

a) **Älä pakota tuotetta. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa tuotetta.** *Oikea tuote tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.*

b) **Älä käytä konetta, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakytkimellä.**
Mikä tahansa tuote, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku tuotteesta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit tuotteita.**
Nämä varotoimenpiteet vähentävät riskiä, että tuote käynnistyy vahingossa.
d) **Varastoi käyttämättömät tuotteet pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta tai näitä ohjeita, käyttää tuotetta.**
Tuotteet ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
e) **Pidä tuotteet ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole pois kohdaltaan tai juuttuneet, että mikään osa ei ole rikkoutunut ja että mikään muu olosuhde ei vaikuta koneen toimintaan. Jos tuote on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä.** *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta tuotteesta.*
f) **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** *Oikein huolletut leikkuukoneet, joiden leikkausreunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.*
g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja ym. näiden ohjeiden mukaan. Huomioi myös työolosuhteet ja suoritettava tehtävä.**
Tuotteen käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi johtaa vaaratilanteeseen.
h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina.** *Jos tuotteen kahvat tai tarttumapinnat ovat liukkaat, tuotteen käsittely ja hallinta ei ole turvallista odottamattomissa tilanteissa.*
5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto
a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** *Tietynlaiselle akulle soveltuva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun lataamiseen.*
b) **Käytä koneissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** *Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.*
c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liitinten välillä.**
Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
d) **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa. Vältä kosketusta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtele ihoalue vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, ota myös yhteys lääkäriin.**
Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
e) **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai konetta.**
Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen.
f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** *Tuotteen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.*
g) **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai konetta koskaan käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** *Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.*
6) Huolto
a) **Anna koneen korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi. Koneessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia.** *Näin taataan, että tuotteen käyttöturvallisuus säilyy ennallaan.*
b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.**
Kaikki akkujen huollot tulee antaa ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun hoidettavaksi.

1.2.2 Lehtipuhallin, lehti-imuri ja niitä koskevat turvavaroitukset

a) **Älä käytä tuotetta epäsuotuisissa sääolosuhteissa, etenkään jos salamointi on mahdollista.**
Näin pienennät salamaniskujen riskiä.
b) **Tarkista virtajohto ja mahdollinen jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden tai kulumisen varalta. Älä kosketa johtoa ennen kuin virransyöttö on katkaistu. Älä käytä tuotetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.** *Vaurioitunut virtajohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.*
d) **Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.** *Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät henkilövahinkojen riskiä.*
e) **Käytä aina pitäviä suojajalkineita tuotteen käytön aikana. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla.** *Tämä vähentää jalkojen loukkaantumisen vaaraa.*
f) **Älä käytä löysiä vaatteita tai asusteita (kuten huiveja, nauhoja, ketjuja ja solmioita), koska ne voivat imeytyä ilmanottoaukkoihin. Sido tai peitä pitkät hiukset varmistaaksesi, että ilmanottoaukot eivät ime niitä tuotteen sisään.**
Jos jokin edellä mainituista joutuu ilmanottoaukkoihin, se voi lisätä henkilövahinkojen riskiä.
g) **Pidä sivulliset kaukana, kun käytät tuotetta.** *Lentävät roskat voivat lisätä henkilövahinkojen riskiä.*
i) **Älä koskaan osoita puhaltimen suuttimella ihmisiä, lemmikkejä tai ikkunoita. Käytä erityistä varovaisuutta, kun puhallat roskia lähellä kiinteitä esineitä, kuten puita, autoja ja seiniä. Roskat saattavat kimmota niistä.**
Lentelevät esineet voivat aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja lisätä henkilövahinkojen riskiä.
j) **Älä osoita tuotetta kohti mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.**
Nämä syttymislähteet voivat lisätä tulipalon vaaraa.
m) **Älä koske tuulettimeen sen vielä pyöriessä. Sammuta tuote ja odota, kunnes tuuletin pysähtyy. Irrota sitten tuote pistorasiasta, ennen kuin irrotat tuuletinta suojaavia osia.** *Tämä vähentää liikkuvista osista aiheutuvan loukkaantumisen riskiä.*
n) **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat tuotetta, varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa ja virtajohto on irrotettu.**
Tuotteen käynnistäminen vahingossa juuttunutta ainesta irrotettaessa tai tuotetta huollettaessa voi lisätä loukkaantumisriskiä.

1.3 Lisäturvaohjeet

1.3.1 Käyttötarkoitus

GARDENA-puhallin on tarkoitettu puhaltamaan roskat tai ruoholeikkeet pois esimerkiksi kulku- ja ajoreiteiltä tai sisäpihoilta. Sen avulla voi myös puhaltaa leikatun ruohon, korret tai lehdet pinoiksi sekä poistaa roskia nurkista, saumoista tai laattojen tai tiilien raoista.
Tuote ei sovellu pitkäkestoiseen käyttöön (ammattikäyttöön).

1.3.2 Akkuja ja akkulatureita koskevat turvaohjeet



→ **Lue kaikki turvavaroitukset ja turvaohjeet.** *Ohjeiden ja varoitusten noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan..*

→ **Säilytä nämä ohjeet turvallisessa paikassa.** *Käytä akkulaturia vain, jos olet tutustunut sen kaikkiin toimintoihin ja pystyt käyttämään sitä rajoituksetta tai olet saanut asianmukaiset ohjeet.*
→ **Älä käytä tuotetta räjähdysherkissä ympäristöissä.**
→ **Valvo lapsia tuotteen käytön, puhdistuksen ja huollon aikana.**
Näin voidaan varmistaa, että lapset eivät leiki akkulaturilla.
→ **Lataa ainoastaan POWER FOR ALL -järjestelmän tyypin PBA 18V Li-ion-akkuja, joiden kapasiteetti on vähintään 1,5 Ah (vähintään 5 akkukennoa).** *Akkujännitteen on sovittava akkulaturin akun latausjännitteeseen.*
→ **Älä lataa akkuja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi.**
Muuten on olemassa tulipalon ja räjähdyksen vaara.

→ **Käytä akkulaturia vain suljetuissa tiloissa ja pidä se etäällä kosteudesta.** *Veden pääsy akkulaturiin lisää sähköiskun vaaraa.*
→ **Pidä akkulaturi puhtaana.** *Lika aiheuttaa sähköiskun vaaran.*
→ **Tarkista aina akkulaturi, kaapeli ja pistoke ennen käyttöä. Älä käytä akkulaturia, jos havaitset vaurioita. Älä avaa akkulaturia itse ja varmista, että vain pätevä henkilöstö tekee korjaukset käyttämällä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.**
Vaurioituneet akkulaturit, johdot ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.
→ **Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvillä pinnoilla (esim. paperi, tekstiilit) tai herkästi syttyvissä ympäristöissä.**
Latauksen aikana tapahtuva akkulaturin kuumeneminen aiheuttaa tulipalovaaran.
→ **Jos liitäntäkaapeli on vaihdettava, anna se GARDENAn tai GARDENA-sähkötyökalujen valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi turvallisuusriskien välttämiseksi.**
→ **Nämä turvavaroitukset koskevat vain POWER FOR ALL PBA 18V -järjestelmän 18 V:n litiumioniakkuja.**
→ **Älä peitä akkulaturin ilmanvaihtoaukkoja (jos sellaisia on).**
Muuten akkulaturi voi ylikuumentua eikä se enää toimi kunnolla.
→ **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla akkulatureilla.**
Tiettyyn akkutyyppiin sopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen lataamiseen.
→ **Jos akku on vaurioitunut tai sitä käytetään väärin, siitä voi tulla myös höyryjä. Varmista, että alue on hyvin tuuletettu, ja hakeudu lääkäriin, jos havaitset haittavaikutuksia.** *Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.*
→ **Jos akku on viallinen, siitä voi vuotaa nestettä, joka voi kastella myös vieressä olevat esineet. Tarkasta kyseiset osat.**
Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
→ **Jos akkua käytetään väärin tai se on vahingoittunut, akusta voi tihkua syttyvää nestettä. Vältä sen koskettamista. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtele ihoalue vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** *Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*
→ **Käytä akkua vain POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien valmistajien tuotteiden kanssa.**
POWER FOR ALL -merkityt 18 V:n akut ovat täysin yhteensopivia seuraavien tuotteiden kanssa: kaikkien 18 V:n POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien valmistajien tuotteet.
→ **Noudata tuotteen käyttöoppaassa annettuja akkusuosituksia.** *Tämä on ainoa tapa käyttää akkua ja tuotetta turvallisesti ja suojata akut vaaralliselta ylikuormitukselta.*
→ **Lataa akut vain valmistajan tai POWER FOR ALL -järjestelmää käyttävien kumppanien suosittelemilla akkulatureilla.**
Tiettyyn akkutyyppiin sopiva akkulaturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen lataamiseen (akkutyyppi: PBA 18V jne. / Yhteensopivat akkulaturit: AL 18 jne.).
→ **Akku toimitetaan osittain ladattuna.**
Jotta akun suorituskyky olisi paras mahdollinen, lataa akku täyteen, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran.
→ **Säilytä akut poissa lasten ulottuvilta.**
→ **Älä avaa akkua.** *Tämä aiheuttaa oikosulkuvaaran.*
→ **Älä aiheuta akun oikosulkua. Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa yhteyden kosketuspintojen välillä.**
Akun napojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
→ **Akun koskettimet voivat olla kuumia käytön jälkeen.** *Ole varovainen kuumien kontaktien kanssa, kun poistat paristot.*
→ **Akku voi vahingoittua siihen kohdistuvasta ulkoisesta voimasta tai terävistä esineistä, kuten nauloista tai ruuvimeisseleistä.**
Tämä voi aiheuttaa sisäisen oikosulun ja akun palamisen, savuamisen, räjähtämisen tai ylikuumentumisen.
→ **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.**
Vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa huoltaa akkuja.



→ **Suojaa akku tulelta, lialta, vedeltä, kosteudelta ja kuumuudelta, kuten jatkuvalta voimakkaalta auringonvalolta.** *Ne aiheuttavat räjähdys- ja oikosulkuvaaran.*

→ **Käytä ja säilytä akkua vain ympäristössä, jonka lämpötila on –20 ... +50 °C.** *Älä esimerkiksi jätä akkua autoon kesällä. Jos lämpötila laskee alle 0 °C:n, joissakin laitteissa saattaa esiintyä tehon heikkenemistä.*

→ **Lataa akku vain ympäristön lämpötilan ollessa 0 ... +35 °C.** *Akun lataaminen tämän lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua ja aiheuttaa tulipalovaaran.*

→ **Anna akun jäähtyä käytön jälkeen vähintään 30 minuuttia ennen kuin lataat tai varastoit sen.**

1.3.3 Muut sähköturvaohjeet

VAROITUS!
Tuotteen muodostama sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa sydänkohtauksen vaaran.

Tuotteen käytön aikana muodostama kenttä voi häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien (esim. sydämentahdistimet) toimintaa ja aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.

→ Keskustele lääkärin ja implantin valmistajan kanssa ennen tämän tuotteen käyttöä.

→ Irrota akku tuotteesta, kun tuote ei ole käytössä.

VAROITUS!
Räjähdysvaara käytettäessä tuotetta mahdollisesti räjähdysvaarallisissa ympäristöissä.

Sähkötyökalut tuottavat kipinöitä, jotka voivat syttyä esimerkiksi herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen, pölyn tai höyryjen läheisyydessä. Suurten pölymäärien puhaltaminen voi aiheuttaa staattista sähköä, joka voi purkautua äkillisesti epäsuotuisissa (esim. erittäin kuivissa) ympäristöolosuhteissa.

→ Älä käytä tuotetta mahdollisesti räjähdysherkillä alueilla.

→ Älä käytä tuotetta suljetuissa tiloissa tai jauhojen, hiekan, puupölyn ym. puhaltamiseen.

→ Käytä akkutuotetta vain 0–40 °C:n lämpötilassa.

→ Älä käytä märissä olosuhteissa.

→ Suojaa akun kosketuspinnat kosteudelta.

1.3.4 Muut henkilöturvaohjeet

VAROITUS!
Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

→ Pidä lapset etäällä asennuksen aikana.

→ Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.

→ Kävele, älä juokse.

→ Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kiristettyinä, jotta tuotetta on turvallinen käyttää.

→ Älä käytä tuotetta epäsuotuisissa sääolosuhteissa, etenkään jos salamointi on mahdollista.

→ Älä käytä vaatteita, jotka voivat imeytyä ilmanottoaukkoon (esim. huivi, kravatti, koru).

→ Sido pitkät hiukset kiinni ja peitä ne varmasti (esim. kypärällä, päähineellä, päähuivilla).

→ Varoitus: Älä käytä tuotetta ilman puhalluspu tkia välttääksesi kosketuksen ympäri lentävien roskien kanssa, mikä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

→ Käytä aina käsineitä ja suojalaseja, sillä kivien ja roskien sinkoutuminen silmiin tai kasvoille voi aiheuttaa sokeutumisen tai vakavia vammoja.

→ Varo tuotetta säädettäessä, etteivät sormet jää puristuksiin tuotteen liikkuvien ja kiinteiden osien väliin, kun asennat puhallusosia.

→ Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen tai jos jokin ruuveista on löystynyt. Anna valtuutetun ammattihenkilön korjata se.

→ Älä käytä puhallinta lähellä lehtien tai risujen polttopaikkaa, takkaa, grilliä, tuhkakuppia tai muuta vastaavaa. Puhaltimen oikea käyttö auttaa estämään tulen leviämistä.

→ Älä koskaan laita mitään esineitä puhalluspu tkien sisään. Suuntaa puhallus aina poispäin ihmisistä, eläimistä, ikkunoista ja kiinteistä kohteista, kuten puut, autot, seinät jne.

→ Voimakas ilmavirta voi heittää tai singota mukanaan kiviä, likaa tai puunpalasia, jotka voivat satuttaa ihmisiä tai eläimiä, rikkoa ikkunoita tai aiheuttaa muunlaista vahinkoa.

→ Älä koskaan käytä tuotetta kemikaalien, lannoitteiden tai muiden aineiden levittämiseen. Näin vältät myrkyllisten aineiden leviämisen.

→ Pölyn aiheuttaman ärsytyksen välttämiseksi suositellaan pölymaskin käyttöä.

→ Jos tuote ei pysähdy häiriön vuoksi, irrota akku välittömästi ja käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

→ Älä kävele takaperin tuotetta käyttäessäsi, jotta et kompastu. Kompastumisriski.

→ Varoitus! Kuulonsuojaimia käytettäessä ja tuotteen aiheuttaman melun takia käyttäjä ei välttämättä huomaa lähestyviä ihmisiä.

→ Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.

→ Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua.

→ Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalun käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

→ Älä pura tuotetta enempää kuin millainen se oli toimitettaessa.

2. ASENTAMINEN

VAROITUS!
Loukkaantumisvaara, jos puhallin käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita ilma-aukkoihin.

→ Odota, kunnes moottori on pysähtynyt ja irrota akku ennen kuin asennat puhaltimen.

2.1 Toimituksen sisältö

Tuotenro	14890-20	14890-55
Akkupuhallin	x	x
Akkulaturi	x	–
Akku (2,5 Ah)	x	–
Käyttöohje	x	x

2.2 Puhallusputken asennus (kuva A1)

1. Paina puhallusputki ② vasteeseen asti puhallusputken ulostuloon ① ja käännä sen jälkeen puhallusputki ② myötäpäivään vasteeseen asti (pikasuljin).
2. Vaihtoehtoisesti kulmien puhaltamista varten voit kiinnittää suuttimen ③ puhallusputkeen ②, kunnes se kiinnittyy.

3. KÄYTTÖ

VAROITUS!
Loukkaantumisvaara, jos puhallin käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita ilma-aukkoihin.

→ Odota, kunnes moottori on pysähtynyt ja irrota akku ennen kuin säädät tai kuljetat puhallinta.

3.1 Akun lataaminen (kuva O1/O2/O3)

HUOMIO!
Akkulaturi vaurioituu väärän verkkojännitteen vuoksi.

→ Varmista, että virtalähteen verkkojännite vastaa laturin tyyppikilvessä määritettyä jännitettä.

Älykäs latausmenetelmä tunnistaa akun lataustilan automaattisesti ja lataa sitten akun optimaalisella latausvirralla akun lämpötilan ja jännitteen mukaisesti. Tämä säästää akkua, ja laturissa säilytettäessä akku pysyy aina täyteen ladattuna.

1. Paina lukituspainiketta Ⓐ ja irrota akku Ⓑ akun pidikkeestä Ⓓ.
2. Kytke akkulaturi Ⓒ pistorasiaan.
3. Työnnä akkulaturi Ⓒ akkuun Ⓑ.
   Kun akun latauksen merkkivalo Ⓛc laturissa vilkkuu vihreänä, akku latautuu.
   Kun akun latauksen merkkivalo Ⓛc laturissa palaa jatkuvasti vihreänä, akku on täynnä (katso Latausaika kohdasta 7. TEKNISET TIEDOT).
4. Tarkasta lataustila säännöllisesti latauksen aikana.
5. Jos akku Ⓑ on ladattu täyteen, akku Ⓑ voidaan irrottaa laturista Ⓒ.

3.2 Merkkivalojen merkitykset

3.2.1 Akun latauksen merkkivalo laturissa (kuva O3)

Vilkkuva akun latauksen merkkivalo Ⓛc



Lataustoiminto ilmoitetaan akun latauksen merkkivalon Ⓛc **vilkkumisella**.
Huomautus: Lataustoiminto on mahdollinen vain, kun akun lämpötila on sallitulla latauksen lämpötila-alueella, katso 7. TEKNISET TIEDOT.

Jatkuvasti palava akun latauksen merkkivalo Ⓛc



Jatkuvasti palava akun latauksen merkkivalo Ⓛc ilmaisee, että akku on ladattu täyteen **tai** että akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella eikä akkua voi sen vuoksi ladata. Jos akkua ei ole asetettu paikalleen, **jatkuvasti palava** akun latauksen merkkivalo Ⓛc ilmaisee, että virtapistoke on asetettu pistorasiaan ja että akkulaturi on käyttövalmis.

3.2.2 Akun varaustilan merkkivalo Ⓟ tuotteessa (kuva O4/O6)

Tuotteen käynnistämisen jälkeen akun varaustilan merkkivalo Ⓟ palaa viiden sekunnin ajan.

Akun varaustila	Akun varaustilan merkkivalo
Ⓛ1, Ⓛ2 ja Ⓛ3 palavat vihreinä	Varaus 67 – 100 %
Ⓛ1 ja Ⓛ2 palavat vihreinä	Varaus 34 – 66 %
Ⓛ1 palaa vihreänä	Varaus 11 – 33 %
Ⓛ1 vilkkuu vihreänä	Varaus 0 – 10 %

Jos merkkivalo Ⓛ1 vilkkuu vihreänä, akku on ladattava.
Jos vian merkkivalo Ⓦ6 palaa tai vilkkuu, katso kohta 6. VIANMÄÄRITYS.

3.3 Työasento (kuva O5)

→ Siirry työskentelyn aikana poispäin kiinteistä kohteista, kuten jalkakäytävien reunoista, isoista kivistä, ajoneuvoista ja aidoista.
→ Puhdista kulmat aloittamalla kulmista ja liikkumalla niistä ulospäin.
Tällä vältetään roskien kerääntymät, jotka voivat puhaltua kasvoillesi.
→ Työskentele varovaisesti kasvien lähellä.
Voimakas ilmavirta voi vaurioittaa herkkiä kasveja.

3.4 Puhaltimen käynnistäminen/sammuttaminen

VAROITUS!
Tapaturmavaara, jos moottori ei pysähdy, kun käynnistysvipu vapautetaan.
→ Älä ohita turvalaitteita tai -kytkimiä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua kahvaan.

3.4.1 Ennen käynnistämistä

1. Tarkista, että puhallusputki ② ja valinnainen suutin ③ on asennettu oikein.
2. Aseta akku Ⓑ akun pidikkeeseen Ⓓ, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.

3.4.2 Puhaltimen käynnistäminen

1. Pitele puhallinta kahvasta ⑥ siten, että puhallusputki ② osoittaa itsestäsi poispäin.
2. Vedä käynnistysvipua ④ kahvaa ⑥ kohti.
Puhallin käynnistyy.

3.4.3 Puhaltimen sammuttaminen

1. Vapauta käynnistysvipu ④.
Puhallin pysähtyy.
2. Odota, että roottorin lavat pysähtyvät ja irrota akku Ⓑ.

3.5 Ilmavirran säätäminen (kuva O6)

Voit säätää ilmavirran 7 tasoon.

→ Käännä tehopyörä ⓔ haluttuun ilmavirtaan.

Pieni ilmavirta	Sopii kevyiden lehtien puhaltamiseen, esim. sepelillä.
Keskitasoinen ilmavirta	Sopii normaaleille lehdille.
Voimakas ilmavirta	Sopii isoille ja märille lehdille.

3.6 Puhaltimen kuljettaminen

→ Pitele puhallinta kahvasta ⑥ siten, että puhallusletku ② osoittaa itsestäsi poispäin, kun kuljetat puhallinta.

4. HUOLTO

VAROITUS!
Loukkaantumisvaara, jos puhallin käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita ilma-aukkoihin.
→ Odota, kunnes moottori on pysähtynyt ja irrota akku ennen kuin huollat puhallinta.

VAROITUS!
Vesisuihkun aiheuttama silmävamma.
→ Älä puhdista tuotetta vesisuihkulla (varsinkaan korkeapaineisella vesisuihkulla).

HUOMIO!
Tuotteen elektroniikka vaurioituu sisään tunkeutuneen veden seurauksena.
→ Älä pese tuotetta vedellä.

HUOMIO!
Tuotteen tärkeät muoviosat vaurioituvat kemikaalien (kuten bensiinin tai liuottimien) vuoksi.
→ Älä pese tuotetta kemikaaleilla.

4.1 Puhaltimen puhdistus (kuva M1)

Ilma-aukot on aina pidettävä puhtaana.

1. Puhdista ilma-aukot ⑤ pehmeällä harjalla (älä käytä teräviä esineitä).
2. Irrota puhallusputki ② ja puhdista se.
3. Puhdista puhallin kostealla liinalla.

4.2 Akun ja akkulaturin puhdistaminen

Koskettimien on oltava aina puhtaat ja kuivat.

1. Puhdista koskettimet ja muoviosat pehmeällä ja kuivalla liinalla.
2. Puhdista ilma-aukot (jos sellaisia on) pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla harjalla (älä käytä ruuvimeisseliä).

5. SÄILYTYS

5.1 Käytöstä poistaminen

Tuote on puhdistettava ja huollettava aina ennen säilytystä.

1. Irrota akku Ⓑ.
2. Lataa akku (katso luku 3.1).
3. Puhdista tuote, akku ja akkulaturi (katso luku 4).
4. Säilytä tuotetta, akkua ja akkulaturia kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

6. VIANMÄÄRITYS

VAROITUS!
Loukkaantumisvaara, jos puhallin käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita ilma-aukkoihin.
→ Odota, kunnes moottori on pysähtynyt ja irrota akku ennen puhaltimen vianmääritystä.

6.1 Vikataulukko

HUOMIO!
Yhteensopimattomat varaosat aiheuttavat toimintahäiriöitä.
→ Käytä vain alkuperäisiä GARDENA-varaosia.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimet
Tuote tärisee epänormaalisti.	Mekaaninen vika.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.
Tuote ei käynnisty tai sammuu. Merkkivalo Ⓛ1 vilkkuu vihreänä (kuva 04).	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku.
Tuote ei käynnisty tai sammuu. Vian merkkivalo Ⓦ6 palaa punaisena (kuva 04).	Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0...45 °C.
	Akun koskettimien välissä on vesipisaroita tai kosteutta.	→ Pyyhi vesipisarat / kosteus pois kuivalla liinalla.
	Moottori on tukossa.	→ Poista este ja käynnistä uudelleen.
	Akku kytkettiin käynnistysvivun ollessa painettuna.	→ Vapauta käynnistysvipu ja käynnistä uudelleen.
	Käynnistysvipu on viallinen.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.
Tuote ei käynnisty tai sammuu. Vian merkkivalo Ⓦ6 vilkkuu punaisena (kuva 04).	Tuote on viallinen.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.
Tuote ei käynnisty tai sammuu. Vian merkkivalo Ⓦ6 ei pala (kuva 04).	Akku ei ole täysin paikoillaan akun pidikkeessä.	→ Aseta akku täysin paikoilleen akun pidikkeeseen, kunnes se kiinnittyy kuuluvasti.
	Akku on vaurioitunut.	→ Vaihda paristot.
	Tuote on viallinen.	→ Ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.
Lataaminen ei ole mahdollista. Akun latauksen merkkivalo Ⓛc syttyy (kuva 03).	Akkua ei ole liitetty (oikein).	→ Aseta akku oikein paikoilleen laturiin.
	Akun koskettimet ovat likaantuneet.	→ Puhdista akun koskettimet (katso luku 4.2).
	Akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0...+ 45 °C.
	Akku on vaurioitunut.	→ Vaihda paristot.
Lataaminen ei ole mahdollista. Akun latauksen merkkivalo Ⓛc ei pala (kuva 03).	Laturin pistoketta ei ole kytketty (oikein).	→ Kytke pistoke pistorasiaan pohjaan asti.
	Pistoke, verkkojohto tai laturi on viallinen.	→ Tarkista verkkovirran jännite. Vie laturi tarvittaessa valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huoltopalvelun tarkastettavaksi.

HUOMAUTUS: Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA-huoltoliikkeet tai GARDENAn hyväksymät jälleenmyyjät.

→ Jos muita vikoja ilmenee, ota yhteys GARDENA-huoltopalveluun.

7. TEKNISET TIEDOT

7.1 Akkupuhallin

	Yksikkö	Arvo (tuotenro 14890)
Tilavuusvirta	m^3/min	7,9
Suurin puhallusnopeus	km/h	100
Paino (ilman akkua)	kg	1,8
Äänenpainetaso L_{pA} [1)] **Epävarmuus k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Äänentehotaso L_{WA} [2)]: **mitattu/taattu**	dB (A)	95/96
Käsien/käsivarsien tärinä a_{vhw} [1)] **Epävarmuus k_{vhw}**	m/s²	0,4 1,5

Mittausprosessi seuraavien mukainen: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EY / S.I. 2001 nro 1701

HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisella tarkastusmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Sitä voidaan käyttää myös altistuksen alustavaan arviointiin. Tärinäarvo voi vaihdella sähkötyökalun käytön aikana.

7.2 Järjestelmäakku 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Yksikkö	Arvo
Akkujännite	V (DC)	18
Akkukapasiteetti	Ah	2,5
Kennojen määrä (Li-ion)		5
Soveltuvat POWER FOR ALL -järjestelmäakun laturit		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Järjestelmäakun laturi 18 V

Akkulaturi	Yksikkö	Arvo (AL 1810 CV)	Arvo (AL 18V-20)
Verkkovirran jännite	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Verkkotaajuus	Hz	50 – 60	50 – 60
Nimellisteho	W	28	50
Akun latauksen enimmäisvirta	mA	1 000	2 000
Akun latausaika (arvio)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 – 45	0 – 45
Paino	g	170	210
Suojausluokka		⧈ / II	⧈ / II
Soveltuvat POWER FOR ALL -järjestelmäakut		PBA 18V	PBA 18V

8. LISÄVARUSTEET / VARAOSAT

GARDENA	Kuvaus	Tuotenro
Järjestelmäakku **PBA 18V/45 P4A** **PBA 18V/72 P4A**	Akku pidempää käyttöaikaa varten tai vaihtoakuksi.	**14903** **14905**
Akun pikalaturi **AL 1830 CV P4A**	Laturi **POWER FOR ALL** -järjestelmäakkujen PBA 18V..W-.. lataamiseen.	**14901**

9. HUOLTOPALVELU / TAKUU

9.1 Huoltopalvelu

Huoltopalvelumme ajantasaiset yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.gardena.com/contact

9.2 Takuu

Valmistajan takuu on osoitteesta www.gardena.com/warranty löytyvien takuuehtojen mukainen.

10. HÄVITTÄMINEN

10.1 Tuotteen hävittäminen



Symboli kertoo, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä se paikallisen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysjärjestelmän kautta.

Tämä edistää asianmukaista jätteenkäsittelyä laitteiden elinkaaren lopussa. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltopalveluista tai GARDENA-huoltoliikkeestä tai -jälleenmyyjältä. Väärä hävittämistapa voi aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle mahdollisten vaarallisten aineiden vuoksi.

10.2 Akun hävittäminen



Akussa on litiumionikennot, joita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana akun käyttöiän päätyttyä.

Li-ion

1. Peitä litiumioniakun koskettimet teipillä.
   Tämä suojaa koskettimia oikosuluilta.
2. Hävitä litiumionikennot asianmukaisesti paikallisessa kierrätyspisteessä.

hr Baterijski puhač PowerJet 18V P4A

1. SIGURNOSNE UPUTE 50
2. SASTAVLJANJE 52
3. RUKOVANJE 52
4. ODRŽAVANJE 53
5. SKLADIŠTENJE 53
6. RJEŠAVANJE PROBLEMA 53
7. TEHNIČKI PODACI 54
8. DODATNA OPREMA / REZERVNI DIJELOVI 54
9. SERVIS / JAMSTVO 54
10. ODLAGANJE U OTPAD 54

1. SIGURNOSNE UPUTE

Prijevod originalnih uputa.

1.1 Objašnjenje simbola



→ Pročitajte korisnički priručnik.



→ Promatračima onemogućite pristup.



→ Nosite zaštitu za oči i uši.



→ Isključivanje: Prije čišćenja ili održavanja uklonite bateriju.



→ Nemojte izlagati kiši.



→ Punjač: Ako je kabel oštećen ili presječen, odmah odspojite utikač od mreže.

1.2 Opće sigurnosne upute

1.2.1 Opća sigurnosna upozorenja za stroj

UPOZORENJE!
Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem.
Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljnu ozljedu.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.
Pojam „stroj" u upozorenjima odnosi se na stroj napajan iz mreže (žični) ili baterijski (bežični) stroj.
1) Sigurnost na radnom mjestu
a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** *U neurednim i tamnim prostorima nezgode su vjerojatnije.*
b) **Strojeve nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
Strojevi iskrenjem mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) **Tijekom upotrebe stroja djeci i promatračima onemogućite pristup.**
Rastresenost može uzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

a) **Utikači stroja moraju odgovarati utičnicama. Utikač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. S uzemljenim strojevima nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** *Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.*

b) **Izbjegavajte kontakt tijelom s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijaća tijela, štednjaci i hladnjaci.** *Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.*

c) **Strojeve nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima.** *Prodor vode u stroj povećava rizik od strujnog udara.*

d) **Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje stroja. Kabel zaštitite od vrućine, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** *Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.*

e) **Kada stroj upotrebljavate na otvorenom, primjenjujte prikladan produžni kabel.** *Upotrebom kabela predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.*

f) **Ako stroj morate upotrebljavati na vlažnom mjestu, koristite se napajanjem zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** *Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.*

3) Osobna sigurnost

a) **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte stroj. Stroj nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova.** *Tijekom upotrebe stroja trenutak nepažnje može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.*

b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** *Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od osobnih ozljeda.*

c) **Onemogućite nehotično pokretanje. Prije priključivanja stroja na napajanje i/ili baterijski komplet te podizanja ili prenošenja sklopku morate postaviti u položaj za isključivanje.** *Držanje prsta na sklopki prilikom prenošenja strojeva ili priključivanje napajanja stroja na kojima je sklopka uključena povećava opasnost od nezgode.*

d) **Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za prilagođavanje.** *Ako ključ ili klin ostanu na okretnom dijelu stroja, može doći do tjelesnih ozljeda.*

e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Obavezno održavajte dobro uporište i ravnotežu.** *To omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.*

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova.** *Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.*

g) **Ako su priloženi uređaji za izvlačenje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno priključenje i upotrebu**. *Primjenom usisivača za prašinu smanjuje se opasnost od oštećenja vezana uz prašinu.*

h) **Nemojte dopustiti da zbog rutine proizašle iz česte upotrebe strojeva postanete samodopadni i zanemarujete principe sigurnog rada sa strojem.** *Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.*

4) Upotreba i održavanje stroja

a) **Stroj nemojte preopterećivati. Upotrebljavajte stroj koja odgovara namjeni.** *Odgovarajućim strojem posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je konstruiran.*

b) **Stroj nemojte upotrebljavati ako ga nije moguće uključiti i isključiti sklopkom.** *Stroj kojim ne možete upravljati sa sklopkom opasan je i mora se popraviti.*

c) **Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja stroja, odspojite utikač od izvora napajanja i/ili izvadite baterijski komplet iz stroja, ako je odvojiv.** *Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja stroja.*

d) **Strojeve koje ne upotrebljavate uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate sa strojem ili ovim uputama nemojte dopustiti njihovu upotrebu.** *Strojevi mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.*

e) **Održavajte strojeve i dodatnu opremu. Provjerite usklađenost pokretnih dijelova, povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako postoje oštećenja, stroj popravite prije upotrebe.** *Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem strojeva.*

f) **Rezne strojeve održavajte oštrima i čistima.** *Pravilno održavani rezni strojevi s oštrim reznim rubovima teže se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.*

g) **Stroj, dodatnu opremu, svrdla itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji treba obaviti.** *Upotreba stroja za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.*

h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez ulja i masti.** *Skliske ručke i prihvatne površine u neočekivanim situacijama onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu stroja.*

5) Upotreba i održavanje baterijskog alata

a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** *Punjač prikladan za jednu vrstu baterijskog paketa može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim paketom.*

b) **Strojeve upotrebljavajte samo uz posebno namijenjene baterijske komplete.** *Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog paketa može izazvati rizik od ozljede i požara.*

c) **Neupotrebljavani baterijski komplet držite podalje od ostalih metalnih predmeta poput spojnica za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta kojima bi se mogli spojiti priključci.** *Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d) **Pri zlouporabi iz baterije se može ispustiti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite i liječničku pomoć.** *Tekućina ispuštena iz baterije može izazvati nadraženost ili opekline.*

e) **Nemojte upotrebljavati oštećen ili izmijenjen baterijski komplet ili stroj.** *Oštećene ili izmijenjene baterije nepredvidive su i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili opasnosti od ozljede.*

f) **Baterijski komplet ili stroj nemojte izlagati plamenu ili neumjerenim temperaturama.** *Izlaganje plamenu ili temperaturama višima od 130 °C može uzrokovati eksploziju.*

g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski komplet ili stroj nemojte puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.*

6) Servis

a) **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi i upotrebljavajte isključivo identične zamjenske dijelove.** *Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.*

b) **Oštećene baterijske komplete nikada nemojte servisirati.** *Servisiranje baterijskih kompleta dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim serviserima.*

1.2.2 Sigurnosna upozorenja za vrtne puhače i vrtne usisavače.

a) **Nemojte upotrebljavati stroj tijekom loših vremenskih uvjeta, pogotovo ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.** *Time smanjujete opasnost od udara munje.*

b) **Prije upotrebe provjerite ima li na pojnom ili produžnom kabelu tragova oštećenja ili starenja. Nemojte dodirivati kabel prije odspajanja napajanja. Stroj nemojte upotrebljavati ako je kabel oštećen ili istrošen.** *Oštećeni pojni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.*

d) **Nosite zaštitu za oči i uši.** *Prikladna zaštitna oprema ublažava opasnost od osobne ozljede.*

e) **Tijekom rada sa strojem obavezno nosite protukliznu i zaštitnu obuću. Strojem nemojte rukovati bosonogi ili u otvorenim sandalama.** *Time smanjujete opasnost od ozljeđivanja stopala.*

f) **Nemojte nositi široku odjeću ili predmete poput šalova, vrpci, lanaca, vezica itd., koji bi se mogli biti uvučeni u ulaze zraka. Zavežite ili prekrijte dugu kosu kako se ne bi uvukla u otvore za zrak.** *Ako se bilo koji od tih predmeta uvuče u ulaze za zrak, može povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.*

g) **Tijekom rada sa strojem onemogućite prilaz promatračima.** *Odbačeni otpaci mogu povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.*

i) **Mlaznicu puhača nikada nemojte usmjeravati prema ljudima, kućnim ljubimcima ili u smjeru prozora. Budite posebno oprezni prilikom puhanja otpada u blizini čvrstih predmeta poput drveća, automobila i zidova koji mogu uzrokovati odbijanje otpada.**
Odbačeni predmeti mogu oštetiti imovinu i povećati opasnost od tjelesnih ozljeda.

j) **Stroj nemojte usmjeravati u nešto što gori ili se dimi, kao što su cigarete, žigice ili vrući pepeo.**
Ti izvori paljenja mogu povećati opasnost od požara.

m) **Nemojte dodirivati ventilator dok je još u pokretu. Prije uklanjanja bilo kojeg dijela po kojem biste mogli pristupiti ventilatoru isključite stroj i pričekajte da se ventilator zaustavi.** *Time smanjujete opasnost od ozljeđivanja na pokretnim dijelovima.*

n) **Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju stroja provjerite je li električna sklopka isključene, a električni kabel odspojen.**
Neočekivano pokretanje stroja tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može povećati rizik od tjelesne ozljede.

1.3 Dodatne sigurnosne upute

1.3.1 Namjena

Puhač GARDENA namijenjen je za otpuhivanje čestica prljavštine ili odsječaka trave sa staza, prilaza, dvorišta itd., otpuhivanje odsječaka trave, sijena ili lišća na hrpe ili za uklanjanje čestica prljavštine iz kutova, spojeva ili zazora između pločica ili opeka. Proizvod nije namijenjen za dugotrajnu upotrebu (profesionalnu upotrebu).

1.3.2 Sigurnosne upute za baterije i punjače baterije



→ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** *Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.*

→ **Ove upute čuvajte na sigurnom mjestu.** *Punjač baterije upotrebljavajte samo ako ste upoznati sa svim njegovim funkcijama te ih možete izvoditi bez ograničenja ili ako ste dobili odgovarajuće upute.*

→ **Proizvod nemojte upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama.**

→ **Nadzirite djecu tijekom upotrebe, čišćenja i održavanja.**
Tako osiguravate da se djeca ne igraju s punjačem baterije.

→ **Punite samo litij-ionske baterije PBA od 18 V iz sustava POWER FOR ALL, čiji je kapacitet 1,5 Ah ili veći (5 baterijskih ćelija ili više).**
Napon baterije mora se podudarati s naponom punjenja punjača baterije.

→ **Nemojte puniti nepunjive baterije.**
U suprotnom postoji rizik od požara i eksplozije.



→ **Punjač baterije upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorijama te ga držite podalje od vlažnosti.** *Prodor vode u punjač baterije povećava opasnost od strujnog udara.*

→ **Punjač baterije održavajte čistim.** *Onečišćenje predstavlja rizik od strujnog udara.*

→ **Prije upotrebe obavezno pregledajte punjač baterije, kao i kabel i utikač. Ako uočite bilo kakvo oštećenje punjača baterije, nemojte ga upotrebljavati. Nemojte sami otvarati punjač baterije. Popravke prepustite isključivo obučenom osoblju koje će ga provesti primjenjujući originalne rezervne dijelove.**
Oštećeni punjači baterije, kabeli i utikači povećavaju opasnost od strujnog udara.

→ **Punjač nemojte upotrebljavati na lako zapaljivim površinama (npr. papiru, tkanini itd.) ili u zapaljivim okruženjima.**
Zagrijavanje punjača baterije tijekom punjenja predstavlja rizik od požara.

→ **Ako je potrebno zamijeniti priključni kabel, radi sprječavanja sigurnosnih opasnosti toprepustite tvrtki GARDENA ili servisnom centru ovlaštenom za motorne alate tvrtke GARDENA.**
→ **Ova sigurnosna upozorenja primjenjiva su samo za litij-ionske baterije od 18 V iz sustava POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Nemojte pokrivati ventilacijske otvore punjača baterije (ako postoje).** *U suprotnom može doći do pregrijavanja i neispravnog rada punjača baterije.*
→ **Baterije punite samo punjačima baterije koje preporučuje proizvođač.** *Punjač baterije prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijama.*
→ **Ako je baterija oštećena ili se nepravilno upotrebljava, može doći i do ispuštanja para. Osigurajte dobru prozračnost prostora i zatražite liječničku pomoć ako osjetite negativne učinke.** *Pare mogu nadražiti respiratorni sustav.*
→ **Ako je baterija neispravna, tekućina može iscuriti i navlažiti okolne predmete. Provjerite zahvaćene dijelove.** *Očistite ih i po potrebi zamijenite.*
→ **Ako se baterija nepravilno upotrebljava ili se ošteti, iz baterije može procuriti zapaljiva tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako vam tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** *Tekućina ispuštena iz baterije može izazvati nadraženost ili opekline.*
→ **Upotrebljavajte samo bateriju iz partnerskog sustava proizvoda POWER FOR ALL.** *Baterije od 18 V s oznakom POWER FOR ALL potpuno su kompatibilne sa sljedećim proizvodima: svi proizvodi od 18 V iz partnerskog sustava POWER FOR ALL.*
→ **Poštujte preporuke za baterije iz uputa za uporabu za proizvod.** *To je jedini način za sigurnu upotrebu baterije i proizvoda te za zaštitu baterija od opasnog preopterećenja.*
→ **Baterije punite samo s punjačima koje preporučuje proizvođač ili naši partneri iz sustava POWER FOR ALL.** *Punjač baterije prikladan za određenu vrstu baterije predstavlja opasnost od požara kada se upotrebljava s drugim baterijama (baterija: PBA od 18 V itd./Kompatibilni punjači baterije: AL 18 itd.).*
→ **Baterija se isporučuje djelomično napunjena.** *Kako biste osigurali pune performanse baterije, prije prve upotrebe bateriju potpuno je napunite u punjaču baterije.*
→ **Baterije držite izvan dohvata djece.**
→ **Bateriju nemojte otvarati.** *Postoji opasnost od kratkog spoja.*
→ **Bateriju nemojte kratko spajati. Kada bateriju ne upotrebljavate, držite je podalje od spojnica za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** *Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.*
→ **Kontakti baterije nakon upotrebe mogu biti vrući.** *Pri uklanjanju baterije pazite na vruće kontakte.*
→ **Baterija se može oštetiti oštrim predmetima poput čavala ili odvijača, ili vanjskom silom.** *Pri pojavi unutarnjeg kratkog spoja baterija se može zapaliti, zadimiti, eksplodirati ili pregrijati.*
→ **Oštećene baterije nikada nemojte servisirati.** *Sva održavanja baterija trebaju se provoditi samo kod proizvođača ili u ovlaštenim servisnim centrima.*

→ **Zaštitite bateriju od topline, uključujući i od dugotrajnog izlaganja sunčanoj svjetlosti, požara, onečišćenja, vode i vlage.** *Postoji opasnost od eksplozije i kratkog spoja.*

→ **Bateriju upotrebljavajte i skladištite samo pri temperaturama okoline između -20 °C i 50 °C.** *Na primjer, bateriju tijekom ljeta nemojte ostavljati u automobilu. Ovisno o uređaju, pri temperaturama < 0 °C može doći do smanjenja performansi.*
→ **Bateriju punite samo pri temperaturama okoline između 0 °C i 35 °C.** *Punjenjem izvan temperaturnog raspona možete oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*
→ **Kada bateriju nakon upotrebe želite puniti ili uskladištiti, pričekajte najmanje 30 minuta da se ohladi.**

1.3.3 Dodatne električne sigurnosne upute

UPOZORENJE!
Rizik od srčanog zastoja uzrokovanog elektromagnetskim poljem koje generira proizvod.

Ovo polje, koje proizvod generira tijekom rada, može ometati rad aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata i rezultirati ozbiljnim ili fatalnim ozljedama (npr. srčanih stimulatora).
→ Prije upotrebe proizvoda obratite se liječniku ili proizvođaču implantata.
→ Kada ne upotrebljavate proizvod, uklonite bateriju.

UPOZORENJE!
Rizik od eksplozije pri upotrebi proizvoda u potencijalno eksplozivnim atmosferama.

Motorni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati zapaljenje, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova, prašine ili para. Ispuhivanje velikih količina zaprašenog materijala može generirati elektrostatičke naboje, koji se u nepovoljnom (npr. vrlo suhim) uvjetima u okolini mogu nepovoljno isprazniti.
→ Proizvod nemojte upotrebljavati u potencijalno eksplozivnim područjima.
→ Proizvod nemojte upotrebljavati u zatvorenim prostorijama ili za ispuhivanje brašna, pijeska, piljevine i sl.
→ Baterijski proizvod upotrebljavajte samo između 0 °C i 40 °C.
→ Proizvod nemojte upotrebljavati u vlažnim uvjetima.
→ Zaštitite baterijske kontakte od vlage.

1.3.4 Dodatne osobne sigurnosne upute

UPOZORENJE!
Rizik od gušenja malim dijelovima.

→ Tijekom sastavljanja onemogućite pristup maloj djeci.

→ Proizvod upotrebljavajte samo pri dnevnom svjetlu ili dostatnom umjetnom osvjetljenju.
→ Hodajte, nemojte trčati.
→ Sve matice i vijke održavajte zategnutima kako biste bili sigurni u sigurno radno stanje proizvoda.
→ Izbjegavajte upotrebu proizvoda tijekom loših vremenskih uvjeta, pogotovo ako postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.
→ Nemojte nositi odjeću koja bi mogla biti usisana u otvor za usis zraka (npr. šal, kravatu ili nakit).
→ Povežite i pokrijte dugu kosu (npr. kacigom, kapom ili rupcem).
→ Upozorenje: Da biste spriječili izbacivanje ostataka i kontakt, uslijed kojih može doći do ozbiljne ozljede, proizvod nemojte upotrebljavati bez pravilno postavljenih cijevi.
→ Obavezno nosite rukavice i, da biste spriječili ispuhivanje ili odbijanje kamenja ili ostataka u oči ili lice, što može rezultirati sljepilom ili ozbiljnom ozljedom, zaštitu za oči.
→ Dok sastavljate dijelove puhača, budite oprezni tijekom podešavanja proizvoda kako prste ne biste zaglavili između pokretnih i nepomičnih dijelova proizvoda.
→ Proizvod nemojte upotrebljavati ako mu je bilo koji dio oštećen ili polomljen, ili ako su vijci labavi. Popravke prepustite ovlaštenom serviseru.
→ Puhač nemojte upotrebljavati u blizini zapaljenog lišća ili grmlja, ognjišta, roštilja, pepeljara, itd. Pravilnom upotrebom puhača sprječavate širenje požara.
→ U cijevi puhača nikada nemojte umetati predmete; ostatke uvijek otpuhujte od osoba, životinja, stakla te krutih objekata kao što su drveće, automobili, zidovi, itd.
→ Sila zraka može uzrokovati izbacivanje ili odbijanje kamenja, prljavštine ili grana, koji tada mogu ozlijediti osobe ili životinje, razbiti staklo ili izazvati druga oštećenja.
→ Proizvod nikada nemojte upotrebljavati za raspršivanje kemikalija, gnojiva ili drugih tvari. Tako sprječavate širenje toksičnih materijala.
→ Radi sprječavanja nadraživanja prašinom preporučuje se upotreba maske za zaštitu od prašine.
→ Ako se proizvod zbog kvara ne zaustavlja, odmah odspojite bateriju i obratite se servisu tvrtke GARDENA.
→ Tijekom rada s proizvodom nemojte hodati unatrag jer biste se mogli spotaknuti. Postoji rizik od spoticanja.
→ Upozorenje! Kada rukovatelj nosi štitnike za uši, kao i zbog buke proizvoda, može se dogoditi da ne primijeti osobe koje se približavaju.
→ Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za upotrebu na otvorenom.
→ Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upravljajte motornim alatom.
→ Motorni alat nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju motornim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
→ Proizvod nemojte dalje rastavljati iz stanja u kojem se isporučuje.

2. SASTAVLJANJE

UPOZORENJE!
Pri nehotičnom pokretanju puhača i usisavanju kose, odjeće ili nepričvršćenih predmeta u otvore za protok zraka postoji rizik od ozljede.

→ Prije sastavljanja puhača pričekajte na zaustavljanje motora i uklonite bateriju.

2.1 Opseg isporuke

Kat. br.	14890-20	14890-55
Baterijski puhač	x	x
Punjač baterije	x	–
Baterija (2,5 Ah)	x	–
Korisnički priručnik	x	x

2.2 Montaža cijevi puhača [sl. A1]

1. Cijev puhača ② pritišćite u izlaz cijevi puhača ① dok se ne zaustavi, a potom cijev puhača ② okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu dok se ne zaustavi(bajonetni zatvarač).
2. Opcionalno, za ispuhivanje kutova,na cijev puhača ② postavite mlaznicu ③ tako da nasjedne.

3. RUKOVANJE

UPOZORENJE!
Pri nehotičnom pokretanju puhača i usisavanju kose, odjeće ili nepričvršćenih predmeta u otvore za protok zraka postoji rizik od ozljede.

→ Prije prilagodbe ili transportiranja puhača pričekajte da se motor zaustavi i uklonite bateriju.

3.1 Punjenje baterije [sl. O1/O2/O3]

OPREZ!
Oštećenje punjača baterije uzrokovano neispravnim mrežnim naponom.
→ Mrežni napon izvora napajanja mora odgovarati specifikacijama na natpisnoj pločici puhača.

Inteligentni postupak punjenja automatski prepoznaje napunjenost baterije i puni je optimalnom strujom punjenja, ovisno o temperaturi i naponu baterije. Tako se štiti baterija, koja uvijek ostaje potpuno napunjena dok je pohranjena u punjaču.

1. Pritisnite gumb za zaključavanje Ⓐ i uklonite bateriju Ⓑ iz držača baterije Ⓓ.
2. Priključite punjač baterije Ⓒ na mrežnu utičnicu.
3. Postavite punjač baterije Ⓒ na bateriju Ⓑ.
   Kada indikator punjenja baterije Ⓛc na punjaču treperi zeleno, baterija se puni.
   Kada indikator punjenja baterije Ⓛc na punjaču trajno svijetli zeleno, baterija je potpuno napunjena (vrijeme punjenja, pogledajte 7. TEHNIČKI PODACI).
4. Tijekom punjenja redovito provjeravajte stanje napunjenosti.
5. Kada se baterija Ⓑ potpuno napuni, bateriju Ⓑ možete odspojiti od punjača Ⓒ.

3.2 Značenje elemenata indikatora

3.2.1 Indikator punjenja baterije na punjaču [sl. O3]

Treperenje indikatora punjenja baterije Ⓛc



Postupak punjenja prikazuje se **treperenjem** indikatora punjenja na punjaču Ⓛc.
Napomena: Postupak punjenja moguće je samo ako je temperatura baterije unutar dopuštenog temperaturnog raspona za punjenje, pogledajte 7. TEHNIČKI PODACI.

Postojano svijetljenje indikatora punjenja baterije Ⓛc



Indikator punjenja baterije Ⓛc **postojano svijetli** kada je baterija sasvim napunjena **ili** kada je temperatura baterije izvan dopuštenog temperaturnog raspona za punjenje pa se stoga ne može puniti.
Kada baterija nije umetnuta, **trajno svijetljenje** indikatora punjenja baterije Ⓛc pokazuje da je mrežni utikač priključen na utičnicu te daje punjač baterije spreman za rad.

3.2.2 Prikaz statusa napunjenosti baterije Ⓟ na proizvodu [sl. O4/O6]

Nakon pokretanja proizvoda na pet sekundi se prikazuje status napunjenosti baterije Ⓟ.

Status napunjenosti baterije	Prikaz statusa napunjenosti baterije
Ⓛ1, Ⓛ2 i Ⓛ3 svijetle zeleno	Napunjenost 67 – 100 %
Ⓛ1 i Ⓛ2 svijetle zeleno	Napunjenost 34 – 66 %
Ⓛ1 svijetli zeleno	Napunjenost 11 – 33 %
Ⓛ1 treperi zeleno	Napunjenost 0 – 10 %

Ako LED Ⓛ1 treperi zeleno, bateriju morate napuniti.
Ako LED indikator pogreške Ⓦ svijetli ili treperi, pogledajte 6. RJEŠAVANJE PROBLEMA.

3.3 Radni položaj [sl. O5]

→ Uvijek radite daleko od čvrstih tijela kao što su rubnjaci / popločane staze, veliko kamenje, vozila i ograde.
→ Pri čišćenju kutova započnite u kutovima i pomičite se prema van.
Tako se sprječava nakupljanje prljavštine koja bi vam se mogla ispuhati na lice.
→ Budite pažljivi kada radite u blizini biljaka.
Snažan zračni protok može oštetiti nježne biljke.

3.4 Pokretanje/zaustavljanje puhača

UPOZORENJE!
Ako se motor ne zaustavlja po otpuštanju poluge, postoji rizik od ozljede.
→ Nemojte premošćivati sigurnosne uređaje ni prekidače. Polugu za pokretanje nemojte, primjerice, pričvršćivati za ručku.

3.4.1 Prije pokretanja

1. Provjerite jesu li cijev puhača ② i opcionalna mlaznica ③ pravilno postavljene.
2. Umećite bateriju Ⓑ u držač baterije Ⓓ dok uz škljocaj ne nasjedne.

3.4.2 Pokretanje puhača

1. Puhač držite za ručku ⑥ tako da je cijev puhača ② usmjerena od vas.
2. Povucite plugu za pokretanje ④ prema ručki ⑥.
   Puhač se pokreće.

3.4.3 Zaustavljanje puhača

1. Otpustite polugu za pokretanje ④.
   Puhač se zaustavlja.
2. Pričekajte da se lopatice rotora zaustave i uklone bateriju Ⓑ.

3.5 Podešavanje protoka zraka [sl. O6]

Protok zraka podešava se u 7 koraka.

→ Regulator snage ⓔ okrenite na željeni protok zraka.

Slab protok zraka	Idealno za puhanje laganog lišća, npr. na šljunku.
Srednji protok zraka	Idealno za uobičajeno lišće.
Snažan protok zraka	Idealno za veliko i vlažno lišće.

3.6 Transportiranje puhača

→ Pri transportiranju, puhač držite za ručku ⑥ tako da je cijev puhača ② usmjerena od vas.

4. ODRŽAVANJE

UPOZORENJE!
Pri nehotičnom pokretanju puhača i usisavanju kose, odjeće ili nepričvršćenih predmeta u otvore za protok zraka postoji rizik od ozljede.
→ Prije održavanja puhača pričekajte na zaustavljanje motora i uklonite bateriju.

UPOZORENJE!
Ozljeda oka uzrokovana vodenim mlazom.
→ Proizvod nemojte prati vodom ili vodenim mlazom (posebno ne visokotlačnim vodenim mlazom).

OPREZ!
Oštećenja elektronike proizvoda pri prodoru vode.
→ Proizvod nemojte prati vodom.

OPREZ!
Oštećenje važnih plastičnih dijelova proizvoda kemikalijama (uključujući benzin ili otapala).
→ Proizvod nemojte prati kemikalijama.

4.1 Čišćenje puhača [sl. M1]

Otvori za protok zraka uvijek moraju biti čisti.

1. Otvore za protok zraka ⑤ čistite mekom četkicom (nemojte upotrebljavati oštre predmete).
2. Uklonite i očistite cijev puhača ②.
3. Puhač prebrišite vlažnom krpom.

4.2 Čišćenje baterije i punjača baterije

Električni kontakti uvijek moraju biti čisti i suhi.

1. Električne kontakte i plastične dijelove očistite mekanom i suhom krpom.
2. Otvore za protok zraka (ako postoje) čistite mekom, čistom i suhom četkicom (nemojte se koristiti odvijačem).

5. SKLADIŠTENJE

5.1 Povlačenje iz upotrebe

Proizvod se prije skladištenja obavezno mora očistiti te se na njemu provodi održavanje.

1. Uklonite bateriju Ⓑ.
2. Napunite bateriju (pogledajte poglavlje 3.1).
3. Očistite proizvod, bateriju i punjač baterije (pogledajte poglavlje 4).
4. Proizvod, bateriju i punjač baterije uskladištite u suhom, zatvorenom prostoru zaštićenom od mraza, izvan dohvata djece.

6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE!
Pri nehotičnom pokretanju puhača i usisavanju kose, odjeće ili nepričvršćenih predmeta u otvore za protok zraka postoji rizik od ozljede.
→ Prije rješavanje problema s puhačem pričekajte da se zaustavi motor i uklonite bateriju.

6.1 Tablica pogrešaka

OPREZ!

Kvarovi uzrokovani neprikladnim zamjenskim dijelovima.

→ Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove tvrtke GARDENA.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod neuobičajeno vibrira.	Mehanički kvar.	→Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
Proizvod se ne pokreće ili ne zaustavlja. LED Ⓛ① treperi zeleno [sl. 04].	Baterija je prazna.	→Napunite bateriju.
Proizvod se ne pokreće ili ne zaustavlja. LED indikator pogreške Ⓦ⚠ svijetli crveno [sl. 04].	Temperatura baterije je izvan dopuštenog temperaturnog raspona.	→Pričekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Između baterijskih kontakata ima kapljica vode ili vlage.	→Kapljice vode / vlagu uklonite suhom krpom.
	Motor je blokiran.	→Uklonite prepreku i ponovno pokrenite.
	Baterija je priključena uz pritisnutu polugu za pokretanje.	→Otpustite polugu za pokretanje i ponovno pokrenite.
	Poluga za pokretanje je neispravna.	→Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
Proizvod se ne pokreće ili ne zaustavlja. LED indikator pogreške Ⓦ⚠ treperi crveno [sl. 04].	Proizvod je neispravan.	→Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
Proizvod se ne pokreće ili ne zaustavlja. LED indikator pogreške Ⓦ⚠ ne svijetli [sl. 04].	Baterija nije potpuno umetnuta u držač baterije.	→Umetnite bateriju potpuno u držač baterije tako da uz škljocaj sjedne na mjesto.
	Baterija je neispravna.	→Zamijenite bateriju.
	Proizvod je neispravan.	→Obratite se servisu tvrtke GARDENA.
Punjenje nije moguće. Indikator punjenja baterije Ⓛc svijetli [sl. 03].	Baterije nije (pravilno) priključena.	→Pravilno priključite bateriju na punjač.
	Kontakti baterije onečišćeni su.	→Očistite kontakte baterije (pogledajte poglavlje 4.2).
	Temperatura baterije je izvan dopuštenog temperaturnog raspona za punjenje.	→Pričekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i 45 °C.
	Baterija je neispravna.	→Zamijenite bateriju.
Punjenje nije moguće. Indikator punjenja baterije Ⓛc ne svijetli [sl. 03].	Strujni utikač punjača nije (pravilno) priključen.	→Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu (potpuno).
	Neispravna je utičnica, mrežni kabel ili punjač.	→Provjerite mrežni napon. Ako je potrebno, provjerite punjač kod ovlaštenog specijaliziranog zastupnika ili servisu GARDENA.

NAPOMENA: Popravke je dopušteno provoditi samo u servisnim odjelima tvrtke GARDENA ili kod specijaliziranih zastupnika s odobrenjem tvrtke GARDENA.

→ U slučaju drugih pogrešaka obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

7.1 Baterijski puhač

	Jedinica	Vrijednost (kat. br. 14890)
Brzina protoka	m^3/min	7,9
Maks. brzina puhanja	km/h	100
Težina (bez baterije)	kg	1,8
Razina zvučnog tlaka L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Nesigurnost k_{pA}	dB (A)	2,5
Razina jačine zvuka L_{WA} [2)]: izmjerena/ zajamčena	dB (A)	95 / 96
Vibracija na šaci/ruci a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Nesigurnost k_{vhw}	m/s^2	1,5

Postupak mjerenja sukladan je: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 br.1701

NAPOMENA: Navedena razina vibracija izmjerena je u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i može se upotrijebiti za usporedbu jednog motornog alata s drugim. Može se upotrijebiti i za preliminarnu procjenu izloženosti. Vrijednost vibracija može varirati tijekom stvarne upotrebe električnog alata.

7.2 Baterija sustava od 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Jedinica	Vrijednost
Napon baterije	V (DC)	18
Kapacitet baterije	Ah	2,5
Ukupni broj ćelija (litij-ionske)		5
Prikladni punjači baterije iz sustava POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Punjač za baterije iz sustava od 18 V

Punjač baterije	Jedinica	Vrijednost (AL 1810 CV)	Vrijednost (AL 18V-20)
Napon mreže	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frekvencija mreže	Hz	50 – 60	50 – 60
Nazivna snaga	W	28	50
Maks. struja punjenja baterije	mA	1000	2000
Vrijeme punjenja baterije (pribl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Dopušten raspon temperature za punjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Težina	g	170	210
Razred zaštite		⧈ / II	⧈ / II
Prikladne baterije iz sustava POWER FOR ALL		PBA od 18 V	PBA od 18 V

8. DODATNA OPREMA / REZERVNI DIJELOVI

GARDENA	Opis	Kat. br.
Baterija sustava PBA 18 V/45 P4A	Baterija za produljenje ili za zamjenu.	**14903**
PBA 18 V/72 P4A		**14905**
Brzi punjač baterije AL 1830 CV P4A	Za brzo punjenje svih baterija sustava **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVIS / JAMSTVO

9.1 Servis

Trenutačne kontaktne informacije našeg servisnog odjela dostupne su na: www.gardena.com/contact

9.2 Jamstvo

Jamstvo proizvođača podložno je uvjetima jamstva koji su dostupni na web mjestu www.gardena.com/warranty

10. ODLAGANJE U OTPAD

10.1 Odlaganje proizvoda u otpad



Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme.

Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke GARDENA. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.

10.2 Odlaganje baterije u otpad



Li-ion

Baterija sadrži litij-ionske ćelije koje po isteku vijeka trajanja nije dopušteno odlagati zajedno s uobičajenim komunalnim otpadom.

1. Kontakte litij-ionskih ćelija prelijepite trakom.
   Tako kontakte štitite od kratkih spojeva.
2. Litij-ionske ćelije pravilno odložite u otpad u ili putem lokalnog reciklažnog centra.

hu PowerJet 18 V P4A akkumulátoros lombfúvó

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 55
2. ÖSSZESZERELÉS 57
3. KEZELÉS 57
4. KARBANTARTÁS 58
5. TÁROLÁS 58
6. HIBAELHÁRÍTÁS 58
7. MŰSZAKI ADATOK 59
8. TARTOZÉKOK/PÓTALKATRÉSZEK 59
9. SZERVIZ / JÓTÁLLÁS 59
10. HULLADÉKKEZELÉS 59

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az eredeti útmutató fordítása.

1.1 A szimbólumok ismertetése



→ Olvassa el a használati utasítást.



→ Tartsa távol a közelben tartózkodókat!



→ Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.



→ Kikapcsolás: tisztítási és karbantartási munkák előtt vegye ki az akkut.



→ Óvja a terméket az esőtől.



→ Töltő: Ha a kábel megsérült vagy elszakadt, azonnal húzza ki a csatlakozót
az elektromos aljzatból.

1.2 Általános biztonsági utasítások

1.2.1 Általános gépbiztonsági útmutatások

VIGYÁZAT!
Olvassa el a jelen gépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és előírást.

Az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden biztonsági útmutatást és utasítást későbbi felhasználásra.

A „gép" kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) gépekre vagy az akkumulátorról (vezeték nélküli) működő gépekre vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól világítsa meg.**
A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.

b) **Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** *A gép szikrát vethet, ami lángra lobbanthatja a port vagy a gőzöket.*

c) **A gyermekeket és más személyeket tartsa távol a gép üzemeltetése alatt.**
Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.

2) Elektromos biztonság

a) **A gép dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptercsatlakozót a földelt géphez.** *Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.*

b) **Kerülje az érintkezést az olyan földelt felületekkel, mint a csővezetékek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** *Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.*

c) **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezetnek.** *A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.*

d) **Ne bánjon durván a kábellel. A kábelt ne használja a gép hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől.** *A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.*

e) **Ha kültéren használja a gépet, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.**
A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

f) **Ha a gépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.**
Az életvédelmi relé alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan belátását a gép működtetése során. Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** *A gépek működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** *A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*

c) **Kerülje a véletlenszerű indításokat. Győződjön meg róla, hogy a gép ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemeli és egyik helyről a másikra viszi azt.** *Balesetet okozhat, ha a gépet úgy viszi, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt gépet áram alá helyezi.*

d) **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a gépet.** *A készülék forgó részeiben hagyott szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.*

e) **Ne nyújtózkodjon ki túlságosan a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.**
Így jobban uralhatja a gépet váratlan helyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.**
A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.

g) **Ha az eszközre porelszívó és porgyűjtő eszközök szerelhetők rá, akkor azokat megfelelő módon kell csatlakoztatni és használni.** *A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.*

h) **A gépek rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a gépeket könnyelműen, a gépbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** *A hanyagság a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.*

4) A gép használata és karbantartása

a) **Ne erőltesse túl a gépet. Használja a feladathoz megfelelő gépet.**
A megfelelő gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.

b) **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** *A kapcsolóval nem vezérelhető gépek veszélyesek és javításra szorulnak.*

c) **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivehető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a gépeket.** *Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a gép véletlen elindításának veszélyét.*

d) **A nem használt gépeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a gépet és ezeket az utasításokat.** *A gépek képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.*

e) **Végezze el a gépek és a kiegészítők karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan állapot, amely befolyásolhatja a gép működését. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a gépet.** *Sok balesetet rosszul karbantartott gépek okoznak.*

f) **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** *A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.*

g) **A gépet, a kiegészítőket és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** *Ha a gépet nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.*

h) **Tartsa a fogantyúkat és fogantyú felületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentes állapotban.** *A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt váratlan helyzetekben nem lehet biztonságos módon kezelni és vezérelni a gépet.*

5)Az akkumulátor használata és ápolása

a) **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse.** *Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.*

b) **A gépet csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.**
Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.

c) **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.**
Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.

d) **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az ezzel való érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.**
Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy gépet.**
A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f) **Az akkumulátort vagy a gépet ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** *A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) **Kövessen minden töltési utasítást, és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros gépet, ha a hőmérséklet a használati utasításban megadott tartományon kívül van.**
A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

6) Szerviz

a) **A gépet csak minősített szakemberrel, és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.**
Ez biztosítja, hogy a gép továbbra is biztonságos maradjon.

b) **Soha ne szerelje meg a sérült akkumulátort.**
Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

1.2.2 Kerti fúvókészülék, kerti porszívó és a kerti fúvókészülékhez/porszívóhoz tartozó biztonsági figyelmeztetések

a) **Rossz időjárási körülmények között – főleg villámlás veszélye esetén – ne használja a gépet.** *Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.*

b) **Használat előtt ellenőrizze, hogy nem lát-e sérülést vagy kopás nyomait a táp- vagy a hosszabbítókábelen. Ne érjen hozzá a kábelhez, amíg le nem választotta a hálózatról. A gépet ne használja abban az esetben, ha a kábel sérült vagy kopott.**
A sérült tápkábel áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

d) **Viseljen szem- és fülvédő felszerelést.**
A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülések kockázatát.

e) **A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes munkavédelmi lábbelit. Ne használja a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban.**
Ez csökkenti a lábak sérülésének kockázatát.

f) **Ne viseljen laza ruházatot vagy olyan tárgyakat, amelyeket a lombfúvó a légbeszívó nyíláson keresztül beszívhat, például sálat, zsinegeket, láncot, nyakkendőt stb. Ha hosszú a haja, kösse össze vagy takarja el, hogy biztosan ne kerüljön a légbeszívó nyílásba.**
Ha ilyen tárgy kerül a légbeszívó nyílásba, az növelheti a személyi sérülés kockázatát.

g) **A gép működtetése közben tartsa távol a járókelőket.**
A kirepülő hulladék növelheti a személyi sérülés kockázatát.

i) **Soha ne irányítsa a lombfúvó fúvókáját emberek, állatok vagy ablakok felé. Legyen különösen óvatos, amikor szilárd tárgyak, például fák, autók és falak közelében fúj hulladékot, mivel roncsolhatja azokat.**
A kirepülő tárgyak roncsolhatják az értéktárgyakat és növelhetik a személyi sérülés kockázatát.

j) **Ne fújjon a géppel égő, füstölő dolgokat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.** *Ezek a gyújtóforrások növelhetik a tűzveszélyt.*

m) **Ne érintse meg a ventilátort, amíg mozgásban van. Kapcsolja ki a gépet, várja meg, amíg a ventilátor leáll, és válassza le a gépet az áramforrásról, mielőtt bármilyen olyan alkatrészt eltávolítana, amely hozzáférést biztosíthat a ventilátorhoz.**
Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

n) **A beragadt anyagok eltávolításakor és a gép szervizelésekor győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló ki van-e kapcsolva, és a tápkábel le van-e választva.** *A gép váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása növelheti a személyi sérülés kockázatát.*

1.3 További biztonsági utasítások

1.3.1 Rendeltetésszerű használat

A **GARDENA Lombfúvót** piszokrészecskéknek vagy fűnyesedékeknek gyalogutakról, autó behajtókból, belső udvarokból stb. történő elfúvására, fűnyesedékeknek, szalmaszálaknak vagy leveleknek kupacba hordására, vagy piszokrészecskéknek sarkokból, hézagokból vagy tetőcserepek vagy téglák közt képződött résekből történő eltávolítására szántuk.

A termék hosszú távú használatra nem alkalmas (ipari felhasználás).

1.3.2 Az akkumulátorokra és akkumulátortöltőkre vonatkozó biztonsági utasítások



→ **Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** *A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.*

→ **Tartsa biztonságos helyen az útmutatót.** *Csak akkor használja az akkumulátortöltőt, ha ismeri annak minden funkcióját, és korlátlanul képes végrehajtani ezeket, vagy megfelelő utasításokat kapott.*

→ **Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben.**

→ **Felügyelje a gyermekeket használat, tisztítás és karbantartás közben.** *Így biztos lehet benne, hogy a gyermekek nem fognak játszani az akkumulátortöltővel.*

→ **Csak POWER FOR ALL rendszerű, PBA 18V típusú, 1,5 Ah-nál nagyobb kapacitású, (minimum 5 cellás) Li-Ion akkumulátorokat töltsön vele.** *Az akkumulátor feszültségének egyeznie kell a töltőkészülék akkumulátortöltő feszültségével.*

→ **Nem újratölthető akkumulátorokat ne töltsön.** *Ellenkező esetben fennáll a tűz- és robbanásveszély.*



→ **Az akkumulátortöltőt csak zárt helyiségben használja, és óvja a nedvességtől.** *Víz bejutása az akkumulátortöltőbe növeli az áramütés veszélyét.*

→ **Tartsa tisztán az akkumulátortöltőt.** *A szennyeződés áramütés veszélyét rejti magában.*

→ **Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőkészüléket, a kábelt és a csatlakozót. Ne használja az akkumulátortöltőt, ha sérülést észlel. Ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátortöltőt, ügyeljen arra, hogy a javításokat csak szakképzett személy végezze el, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.** *A megrongálódott töltőkészülékek, kábelek és csatlakozódugók miatt megnő az áramütés kockázata.*

→ **Ne használja az akkumulátortöltőt könnyen éghető felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy gyúlékony környezetben.** *A töltőkészülék a töltés során felmelegszik, így tűzveszély keletkezik.*

→ **Ha a csatlakozókábelt ki kell cserélni, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a feladatot GARDENA-szakember vagy a GARDENA gépek hivatalos szervizközpontja végezze.**

→ **Ezek a biztonsági utasítások csak a POWER FOR ALL PBA 18V rendszer 18 V-os Li-ion akkumulátoraira vonatkoznak.**

→ **Ne takarja le az akkumulátortöltő szellőzőnyílásait (ha vannak).** *Ellenkező esetben a töltő túlmelegedhet, és nem fog megfelelően működni.*

→ **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott akkumulátortöltővel töltse.** *Az egyik akkumulátortípushoz megfelelő töltőkészülék tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátortípussal használja.*

→ **Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, Gőzök távozhatnak belőle. Gondoskodjon a terület jó szellőzéséről, és forduljon orvoshoz, ha bármilyen káros hatást tapasztal.** *A gőzök izgató hatással lehetnek a légutakra.*

→ **Ha az akkumulátor meghibásodott, folyadék szivároghat ki, és átitathatja a közeli tárgyakat. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket.** *Tisztítsa meg, vagy szükség esetén cserélje ki őket.*

→ **Nem megfelelő használat vagy az akkumulátor sérülése esetén az akkumulátorból gyúlékony folyadék távozhat; kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe került, orvos segítségét is vegye igénybe.** *Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

→ **Az akkumulátort csak a POWER FOR ALL rendszerhez megfelelő partnertermékekben használja.** *A POWER FOR ALL jelzésű 18 V-os akkumulátorok teljes mértékben kompatibilisek a következő termékekkel: minden 18 V-os POWER FOR ALL rendszer terméke.*

→ **Tartsa be a termék használati utasításában található, akkumulátorra vonatkozó ajánlásokat.** *Ez az egyetlen módja az akkumulátor és a termék biztonságos üzemeltetésének, valamint az akkumulátorok veszélyes túlterheléstől való védelmének.*

→ **Az akkumulátorokat csak a gyártó vagy a POWER FOR ALL rendszer partnerei által ajánlott akkumulátortöltőkkel töltse.** *Egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas akkumulátortöltő tűzveszélyes, ha más akkumulátorokkal használják (akkumulátortípus: PBA 18 V stb./ Kompatibilis akkumulátortöltők: AL 18 stb.).*

→ **Az akkumulátort részben feltöltve szállítjuk.** *Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosításához a termék első használatba vétele előtt teljesen töltse fel az akkumulátort az akkumulátortöltővel.*

→ **Az elem gyermekektől elzárva tartandó.**

→ **Ne nyissa fel az akkumulátort.** *Zárlat veszélye fenyeget.*

→ **Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne tegye a nem használt akkumulátort gémkapcsok, pénzérmék, kulcsok, szögek, csavarok vagy egyéb apró fémtárgyak közelébe, mivel ezek áthidalhatják az érintkezőket.** *Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.*

→ **Használat után az akkumulátor érintkezői forróak lehetnek.** *Ezért az elem kivételekor számoljon vele a forró felületek megérintésekor.*

→ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például szög vagy csavarhúzó, illetve külső erő is károsíthatja.** *Az akkumulátor belsejében zárlat keletkezhet, így az meggyulladhat, füstölhet, szétdurranhat vagy túlhevülhet.*

→ **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** *Az akkumulátorok karbantartását kizárólag a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.*



→ **Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a hosszantartó napsugárzástól, tűztől, szennyeződéstől, víztől és nedvességtől.** *Robbanás és rövidzárlat veszélye áll fenn.*

→ **Az akkumulátort csak –20 °C és +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten szabad üzemeltetni és tárolni.** *Nyáron például ne hagyja az akkumulátort az autóban. 0 °C alatti hőmérsékleten a teljesítmény a készüléktől függően csökkenhet.*

→ **Az akkumulátort csak 0 °C és 35 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltse.** *A hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.*

→ **Használat után hagyja legalább 30 percig hűlni az akkumulátort, mielőtt tölteni kezdené, vagy elrakná.**

1.3.3 További elektromosságra vonatkozó biztonsági utasítások

VIGYÁZAT!
A termék által generált elektromágneses mező miatt szívmegállás veszélye áll fenn.

A termék által a működés során generált mező zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését, és súlyos vagy halálos sérülést okozhat (pl. pacemaker).

→ A termék használata előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

→ Távolítsa el az akkumulátort, ha nem használja a terméket.

VIGYÁZAT!
Robbanásveszély áll fenn, ha a terméket robbanásveszélyes környezetben használja.

Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek például gyúlékony folyadékok, gázok, por vagy gőzök jelenlétében meggyulladhatnak. A nagy mennyiségű porral terhelt anyag kifújása elektrosztatikus töltéseket okozhat, amelyek kedvezőtlen (pl. nagyon száraz) környezeti körülmények között hirtelen kisülhetnek.

→ Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen.

→ Ne használja a terméket zárt helyiségben, illetve ne fújjon vele lisztet, homokot, faport stb.

→ Az akkumulátoros terméket csak 0 °C és 40 °C között használja.

→ Ne használja nedves körülmények között.

→ Óvja az akkumulátort a nedvességtől.

1.3.4 További személyi biztonsági utasítások

VIGYÁZAT!
Fulladásveszély az apró alkatrészek miatt!
→ Az összeszerelés során tartsa távol a kisgyermekeket.

→ A terméket csak nappali fényben, vagy jó mesterséges fényben üzemeltesse.
→ Használat alatt ne fusson vagy rohanjon a készülékkel.
→ A készülék üzembiztos állapotának fenntartása érdekében minden anyát és csavart tartson szorosan meghúzva.
→ Rossz időjárási viszonyok közt lehetőleg ne használja a terméket. Ez különösen igaz a zivataros időszakokra.
→ Ne viseljen olyan ruhát, amelyet a készülék légszívó nyílása beszívhat (ilyen lehet például a sál, nyakkendő, ékszer).
→ Ha hosszú a haja, kötözze össze és védje meg a beszívástól (pl. sisakkal, sapkával, fejkendővel).
→ Figyelmeztetés: Ne használja a terméket megfelelően rögzített fúvócsövek nélkül, hogy elkerülje a repülő törmelékkel való érintkezést, ami súlyos sérülést okozhat.
→ Mindig viseljen kesztyűt és szemvédőt, hogy megakadályozza, hogy a kövek vagy a törmelék a szemébe vagy az arcába repüljön, ami vakságot vagy súlyos sérülést okozhat.
→ A termék beállításakor legyen óvatos, nehogy az ujjai beszoruljanak a termék mozgó és álló alkatrészei közé, amikor rászereli a lombfúvó alkatrészeit.
→ Ne használja a terméket, ha valamelyik része megrongálódott vagy meghibásodott, vagy valamelyik csavarja kilazult. Inkább javíttassa meg ilyen munka végzésére jogosult szakemberrel.
→ Ne használja a lombfúvót futótűz vagy bozóttűz, kémények, grillező gödrök, hamutartók stb. közelében. A lombfúvó helyes használata segít elkerülni a tűz továterjedését.
→ Ne tegyen tárgyakat a lombfúvó nyílásaiba. A lombot mindig embertől, állattól, üvegtől és rögzített tárgyaktól, így pl. fáktól, autóktól falaktól stb. elfelé fújja.
→ Az áramló levegő ereje szanaszét dobálhatja vagy hajíthatja az apró köveket, piszkot vagy vesszőket, amelyek sérüléseket okozhatnak embereknek vagy állatoknak, betörhetnek üvegeket vagy egyéb károkat okozhatnak.
→ Soha ne használja a terméket vegyszerek, trágya vagy egyéb anyagok szétterítésére. Ezzel megakadályozhatja a mérgező anyagok szétszóródását.
→ A por okozta irritáció elkerülhető porvédő álarc használatával.
→ Ha valamilyen üzemzavar miatt nem áll le a termék, azonnal húzza ki az akkut, és forduljon a GARDENA szervizhez.
→ A termék használata közben ne mozogjon hátrafele, ugyanis előfordulhat, hogy elbotlik. Botlásveszély.
→ Vigyázat! Hallásvédő viselése esetén, valamint a termék által keltett zaj miatt előfordulhat, hogy a kezelő nem veszi észre a közeledő személyeket.
→ Ez a termék szabadban történő használatra készült.
→ Legyen éber, figyeljen oda, hogy mit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám működtetésekor.
→ Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. Az elektromos szerszámgépek üzemeltetése közben már egyetlen pillanatnyi figyelemkihagyás is súlyos sérülésekhez vezethet.
→ A terméket ne szedje szét a kiszállítási állapotánál jobban.

2. ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT!
Sérülésveszély, ha a lombfúvó véletlenül beindul, és hajat, ruházatot vagy laza tárgyakat szív be a légáramlási nyílásokon keresztül.
→ Várja meg, amíg a motor leáll, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt összeszerelné a lombfúvót.

2.1 Szállítási terjedelem

Cikkszám:	14890-20	14890-55
Akkumulátoros lombfúvó	x	x
Akkumulátortöltő	x	–
Akkumulátor (2,5 Ah)	x	–
Kezelői kézikönyv	x	x

2.2 A fúvócső összeszerelése [A1. ábra]

1. Ütközésig nyomja rá a fúvócsövet ② a fúvócső kimenetre ① , majd ütközésig fordítsa el a fúvócsövet ② az óramutató járásának irányában (a bajonett zár bekattanásáig).
2. Ha sarkokban kívánja használni a lombfúvót, rakja rá a fúvókát ③ a fúvócsőre ②, hogy a helyére ugorjon.

3. KEZELÉS

VIGYÁZAT!
Sérülésveszély, ha a lombfúvó véletlenül beindul, és hajat, ruházatot vagy laza tárgyakat szív be a légáramlási nyílásokon keresztül.
→ Várja meg, amíg a motor leáll, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállítaná vagy szállítaná a lombfúvót.

3.1 Az akkumulátor töltése [O1./O2./O3. ábra]

FIGYELEM!
Az akkumulátortöltő károsodása a nem megfelelő hálózati feszültség miatt.
→ Győződjön meg arról, hogy az áramforrás hálózati feszültsége megegyezik a töltő adattábláján szereplő adatokkal.

Az intelligens töltési folyamatnak köszönhetően a rendszer automatikusan felismeri az akkumulátor töltöttségi szintjét, és az akkumulátor hőmérsékletétől és feszültségétől függően mindenkor optimális töltőárammal végzi a töltést. Ez kíméli az akkumulátort, amely a töltőben történő tárolás esetén is mindig teljesen feltöltött marad.

1. Nyomja meg a kireteszelő gombot Ⓐ, és vegye ki az akkumulátort Ⓑ az akkumulátortartóból Ⓓ.
2. Csatlakoztassa az akkutöltőt Ⓒ egy fali aljzathoz.
3. Tolja rá az akkumulátortöltőt Ⓒ az akkumulátorra Ⓑ.
   Ha a töltőn lévő Ⓛc akkumulátor-töltésjelző zölden villog, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
   Ha a töltőn lévő Ⓛc akkumulátor-töltésjelző állandó zöld fénnyel világit, ez azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve (töltési idő, lásd: 7. MŰSZAKI ADATOK).
4. Töltéskor rendszeres időközönként vizsgálja meg a töltöttség állapotát.
5. Amikor az akkumulátor Ⓑ teljesen fel van töltve, leválaszthatja az akkumulátort Ⓑ a töltőről Ⓒ.

3.2 A kijelzőelemek jelentése:

3.2.1 Akkumulátortöltöttség-jelző a töltőn [O3. ábra]

Az akkumulátor-töltésjelző Ⓛc villogása



A töltési folyamatot az akkumulátor-töltésjelző Ⓛc **villogása** jelzi.
Megjegyzés: Töltési művelet csak akkor folyhat, ha az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományban van, lásd: 7. MŰSZAKI ADATOK.

Az akkumulátor-töltésjelző Ⓛc folyamatosan világít



Az akkumulátor-töltősjelző Ⓛc **állandó fénye** azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, **vagy** a hőmérséklet a megengedett töltési hőmérséklet-tartományon kívül van, és ezért nem végezhető töltés.
Ha nincs behelyezve az akkumulátor, az akkumulátor-töltésjelző Ⓛc **állandó fénye** azt jelzi, hogy a hálózati csatlakozó be van dugva a hálózati aljzatba, és a töltő készülék üzemkész.

3.2.2 Akkumulátortöltöttség-jelző (Ⓟ) a terméken [O4./O6. ábra]

A termék indítása után 5 másodpercre kijelez az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzője Ⓟ.

Akkumulátortöltési állapot	Akkumulátortöltési állapot jelzése
Ⓛ1, Ⓛ2 és Ⓛ3 zölden világít	67 – 100 % közötti töltöttség
Ⓛ1 és Ⓛ2 zölden világít	34 – 66 % közötti töltöttség
Ⓛ1 zölden világít	11 – 33 % közötti töltöttség
Ⓛ1 zölden villog	0 – 10 % közötti töltöttség

Ha a LED Ⓛ1 zöld fénnyel villog, fel kell tölteni az akkumulátort.
Ha a hibajelző LED Ⓦe világít vagy villog, lásd: 6. HIBAELHÁRÍTÁS.

3.3 Munkavégzési helyzet [O5. ábra]

→ A készülékkel szilárd objektumoktól, így pl. járdaszegélytől/gyalogúttól, nagy méretű kövektől, járművektől és kerítésektől kezdjem dolgozni.
→ Kezdje a sarkokban, és haladjon kifelé a sarkok tisztításához.
Így elkerülheti, hogy a készülék esetleg az arcába fújja az összegyűlt piszkot.
→ Növények közelében dolgozzon óvatosan.
Az erős légáram kárt tehet a zsenge növényekben.

3.4 A lombfúvó elindítása/leállítása

VIGYÁZAT!
Ha a motor nem áll le az indítókarok elengedésekor, sérülés kockázata áll fenn.
→ Ne kerülje meg a biztonsági berendezéseket és kapcsolókat. Például, ne rögzítse hozzá az indítókart a fogantyúhoz.

3.4.1 Indítás előtt

1. Ellenőrizze, hogy a fúvócső ② és az opcionális fúvóka ③ megfelelően van-e felszerelve.
2. Helyezze be az akkumulátort Ⓑ az akkumulátortartóba Ⓓ, amíg hallhatóan a helyére nem kattan.

3.4.2 A lombfúvó elindítása

1. Fogja meg a lomfúvót a fogantyúnál ⑥ úgy, hogy a fúvócső ② Öntől elfelé mutasson.
2. Húzza az indítókart ④ a fogantyú ⑥ felé.
   A lombfúvó beindul.

3.4.3 A lombfúvó leállítása

1. Engedje el az indítókart ④.
   A lombfúvó leáll.
2. Várja meg, amíg a rotorlapátok leállnak, és vegye ki az akkumulátort Ⓑ.

3.5 A légáramlás beállítása [O6. ábra]

A légáram 7 fokozatban állítható.

→ Forgassa el a teljesítményszabályozó gombot ⓔ a kívánt légáramlás beállításához.

Alacsony légáramlás	Ideális könnyű levelek fújására, pl. kavicsokon.
Közepes légáramlás	Ideális normál lombozatú növényekhez.
Nagy légáramlás	Ideális nagy és nedves lombozatú növényekhez.

3.6 A lombfúvó szállítása

→ Fogja meg a lomfúvót a fogantyúnál ⑥ úgy, hogy a fúvócső ② Öntől elfelé mutasson, amikor a lomfúvót szállítja.

4. KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT!
Sérülésveszély, ha a lombfúvó véletlenül beindul, és hajat, ruházatot vagy laza tárgyakat szív be a légáramlási nyílásokon keresztül.

→ Várja meg, amíg a motor leáll, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt karbantartást végezne a lombfúvón.

VIGYÁZAT!
Vízsugár okozta szemsérülés.

→ Ne tisztítsa a terméket vízsugárral (különösen ne nagynyomású vízsugárral).

FIGYELEM!
A termék elektronikájának vízbehatolás okozta károsodása.

→ Ne használjon vizet a termék tisztításához.

FIGYELEM!
A termék fontos műanyag alkatrészeinek károsodása vegyi anyagok (beleértve a benzint vagy az oldószereket) miatt.

→ Ne tisztítsa a terméket vegyszerekkel.

4.1 A lombfúvó tisztítása [M1. ábra]

Mindig tartsa tisztán a légáramlást biztosító nyílásokat.

1. A levegőáramlás nyílásait ⑤ puha kefével tisztítsa meg (ne használjon éles tárgyakat).
2. Távolítsa el a fúvócsövet ②, és tisztítsa meg.
3. Tisztítsa meg a lombfúvót nedves ruhával.

4.2 Az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása

Az elektromos érintkezőknek mindig tisztának és száraznak kell lenniük.

1. Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket és a műanyag alkatrészeket puha és száraz ronggyal.
2. Tisztítsa meg a légáramlási nyílásokat (ha vannak ilyenek) egy puha, tiszta, száraz kefével (ne használjon csavarhúzót).

5. TÁROLÁS

5.1 Üzemen kívül helyezés

Tárolás előtt a terméket mindig meg kell tisztítani és karban kell tartani.

1. Vegye ki az akkumulátort Ⓑ.
2. Töltse fel az akkumulátort (lásd a(z) 3.1 fejezetet).
3. Tisztítsa meg a terméket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt (lásd a(z) 4. fejezetet).
4. A terméket, az akkumulátort és az akkumulátortöltőt száraz, zárt, fagymentes helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

6. HIBAELHÁRÍTÁS

VIGYÁZAT!
Sérülésveszély, ha a lombfúvó véletlenül beindul, és hajat, ruházatot vagy laza tárgyakat szív be a légáramlási nyílásokon keresztül.

→ Várja meg, amíg a motor leáll, és vegye ki az akkumulátort, mielőtt hibaelhárítást végezne a lombfúvón.

6.1 Hibatáblázat

FIGYELEM!
Nem megfelelő pótalkatrészek által okozott meghibásodások.

→ Kizárólag eredeti GARDENA pótalkatrészeket használjon.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék abnormálisan rezeg.	Mechanikus hiba.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A termék nem indul el, illetve leáll. A LED ⑪ zöld fénnyel villog [04. ábra].	Az akkumulátor lemerült.	→ Töltse fel az akkumulátort.
A termék nem indul el, illetve leáll. A hibajelző LED ⑯ pirosan világít [04. ábra].	Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.	→ Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C és +45 °C között lesz.
	Az akkumulátor érintkezői közé vízcseppek vagy nedvesség került.	→ Távolítsa el a vízcseppeket/nedvességet egy száraz ronggyal.
	A motor blokkolva van.	→ Távolítsa el az akadályt, és indítsa újra.
	Az akkumulátor lenyomott indítókarnál lett behelyezve.	→ Engedje el az indítókart, és indítsa újra.
	Az indítókar meghibásodott.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A termék nem indul el, illetve leáll. A hibajelző LED ⑯ pirosan villog [04. ábra].	A termék hibás.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
A termék nem indul el, illetve leáll. A hibajelző LED ⑯ nem világít [04. ábra].	Az akkumulátor nincs teljesen a helyén.	→ Helyezze be teljesen az akkumulátort az akkutartó rekeszbe annyira, hogy hallhatóan a helyére ugorjon.
	Az akkumulátor hibás.	→ Cserélje ki az elemeket.
	A termék hibás.	→ Lépjen kapcsolatba a GARDENA szervizzel.
Töltési művelet nem lehetséges. Az akkumulátor töltésjelzője ⑮ világít [03. ábra].	Az akkumulátor nincs (jól) rárakva.	→ Rakja rá az akkumulátort helyesen a töltőkészülékre.
	Az akkumulátor érintkezők el vannak koszolódva.	→ Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit (lásd a(z) 4.2 fejezetet).
	Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett töltési hőmérséklettartományon kívül van.	→ Várjon, amíg az akkumulátor hőmérséklete ismét 0 °C és + 45 °C között lesz.
	Az akkumulátor hibás.	→ Cserélje ki az elemeket.
Töltési művelet nem lehetséges. Az akkumulátor töltésjelzője ⑮ nem világít [03. ábra].	A töltő készülék hálózati csatlakozója töltőegység nincs (jól) bedugva.	→ Dugja be a hálózati csatlakozót (tövig) a hálózati aljzatba.
	A hálózati aljzat, hálózati kábel vagy töltő készülék meghibásodott.	→ Ellenőrizze a hálózati feszültséget. Szükség esetén ellenőriztesse a töltőt egy hivatalos szakkereskedővel vagy a GARDENA szervizzel.

MEGJEGYZÉS: Javítást kizárólag a GARDENA valamely szervizosztálya, illetve a GARDENA által jóváhagyott valamely szakértő márkakereskedő végezhet.

→ Egyéb hibák esetén vegye fel a kapcsolatot a GARDENA szervizközpontjával.

7. MŰSZAKI ADATOK

7.1 Akkumulátoros lombfúvó

	Mértékegység	Érték (cikksz.: 14890)
Térfogatáram	m^3/perc.	7,9
Max. fúvósebesség	km/h	100
Tömeg (akkumulátor nélkül)	kg	1,8
Hangnyomásszint L_{pA} [1)] **Bizonytalanság k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Hangteljesítményszint L_{WA} [2)]: mért/garantált	dB (A)	95 / 96
Kéz/kar rezgés a_{vhw} [1)] **Bizonytalanság k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

A mérési folyamat megfelel a következő irányelvnek:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

MEGJEGYZÉS: A megadott rezgéskibocsátási értéket szabványosított vizsgálati eljárásnak megfelelő módon mértük meg, így az eredmény alkalmas elektromos szerszámok egymással történő összehasonlítására. Az értékek az expozíció előzetes értékelésére is alkalmasak. A rezgési érték az elektromos kerti szerszám tényleges használata során eltérhet az itt olvashatótól.

7.2 Rendszerakkumulátor 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Mértékegység	Érték
Akkumulátor feszültség	V (DC)	18
Akkumulátor kapacitás	Ah	2,5
A (Li-Ion) cellák darabszáma		5
Megfelelő POWER FOR ALL rendszer akkumulátortöltők		AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44

7.3 Rendszerakkumulátor-töltő 18 V

Akkumulátortöltő	Mérték-kegység	Érték (AL 1810 CV)	Érték (AL 18V-20)
Tápfeszültség	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Hálózati frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Névleges teljesítmény	W	28	50
Max. akkumulátortöltési áramerősség	mA	1000	2000
Akkumulátor töltési ideje (kb.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Megengedett töltési hőmérséklettartomány	°C	0 – 45	0 – 45
Tömeg	g	170	210
Védelmi osztály		⧈ / II	⧈ / II
Megfelelő POWER FOR ALL rendszer akkumulátorok		PBA 18V	PBA 18V

8. TARTOZÉKOK/PÓTALKATRÉSZEK

GARDENA	Leírás	Cikkszám
Rendszerakkumulátor PBA 18V/45 P4A **PBA 18V/72 P4A**	További üzemidőt biztosító, illetve cseréként használható akkumulátor.	**14903** **14905**
AL 1830 CV P4A akkumulátor-gyorstöltő	A **POWER FOR ALL** rendszerű PBA 18V..W-.. akkumulátorok gyors feltöltéséhez.	**14901**

9. SZERVIZ / JÓTÁLLÁS

9.1 Szerviz

Szervizünk aktuális elérhetőségei az alábbi weboldalon találhatók: www.gardena.com/contact

9.2 Jótállás

A gyártói jótállásra a jótállási feltételek vonatkoznak, amelyek a következő címen érhetők el: www.gardena.com/warranty

10. HULLADÉKKEZELÉS

10.1 A termék ártalmatlanításához

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében.

Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladék ártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a GARDENA hivatalos szervizkereskedőjéhez vagy kiskereskedőhöz. A helytelen ártalmatlanítás potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.

10.2 Az elem ártalmatlanítása

Az akkumulátor lítium-ion cellákat tartalmaz, amelyeket élettartamuk végén a szokásos háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Li-ion

1. Ragasszon szalagot a lítium-ion akkumulátor érintkezőire.
   Ez megvédi az érintkezőket a rövidzárlatoktól.
2. A lítium-ion cellákat a helyi újrahasznosító központban vagy azon keresztül selejtezze le.

it Soffiatore a batteria PowerJet 18V P4A

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 59
2. MONTAGGIO 62
3. UTILIZZO 62
4. MANUTENZIONE 62
5. CONSERVAZIONE 63
6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI 63
7. DATI TECNICI 63
8. ACCESSORI / RICAMBI 64
9. SERVIZIO / GARANZIA. 64
10. SMALTIMENTO 64

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Traduzione delle istruzioni originali.

1.1 Spiegazione dei simboli


→ Leggere il manuale operatore.


→ Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.


→ Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito.


→ Spegnimento: Rimuovere la batteria prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.


→ Non esporre alla pioggia.


→ Per il caricabatterie: Togliere subito la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o reciso.

1.2 Istruzioni di sicurezza generali

1.2.1 Norme generali di sicurezza della macchina

AVVERTENZA!
Leggere tutte le norme di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con la presente macchina.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per utilizzi futuri.
Nelle avvertenze, il termine "macchina" si riferisce alla macchina alimentata tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (cordless).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Tenere l'area di lavoro sempre pulita e ordinata.** *Il disordine e luoghi si lavoro poco illuminati possono essere alla base di infortuni.*

b) **Non mettere in funzione la macchina in ambienti soggetti al rischio di esplosioni o nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *La macchina genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.*

c) **Durante l'utilizzo della macchina, tenere a distanza bambini e altre persone.** *Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine della macchina devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con macchine dotate di messa a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) **Evitare il contatto fisico con superfici messe a massa o collegate a terra, quali tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*

c) **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** *L'ingresso di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.*

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla presa la macchina. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*

e) **Qualora si utilizzi la macchina all'aperto, servirsi di un cavo di prolunga adatto.** *L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.*

f) **Se l'impiego della macchina in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita).** *L'utilizzo del salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza personale

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare una macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo della macchina può provocare lesioni personali gravi.*

b) **Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive riduce le lesioni personali.*

c) **Evitare l'accensione involontaria della macchina. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** *Il trasporto di macchine tenendo le dita sull'interruttore o su macchine che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.*

d) **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** *Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** *In questo modo è possibile ottenere un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

f) **Indossare l'abbigliamento adatto. Non indossare mai abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** *Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.*

g) **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** *La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.*

h) **La familiarità acquisita grazie all'uso frequente delle macchine non deve far ignorare le norme basilari di sicurezza della macchina.** *Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.*

4) Uso e manutenzione della macchina

a) **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina adatta all'applicazione.** *La macchina corretta svolgerà il lavoro al meglio e in modo più sicuro se utilizzata alla velocità per la quale è stata progettata.*

b) **Non utilizzare la macchina se non è possibile accenderla o spegnerla tramite interruttore.** *Nel caso in cui la macchina non possa essere controllata tramite interruttore costituisce una situazione di pericolo e, pertanto, è necessario ripararla.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina la batteria, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*

d) **Riporre le macchine fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso delle suddette a persone che non hanno familiarità con tali macchine e con queste istruzioni.** *Se utilizzate da persone non preparate, tali macchine sono pericolose.*

e) **Effettuare la manutenzione delle macchine e degli accessori. Verificare che le parti mobili della macchina non siano disallineate o inceppate, che non vi siano parti rotte o danneggiate al punto da compromettere il funzionamento della macchina stessa. Qualora danneggiata, riparare la macchina prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da macchine con una manutenzione inadeguata.*

f) **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** *Con una manutenzione adeguata, le macchine da taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.*

g) **Usare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** *L'utilizzo della macchina per usi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.*

h) **Mantenere maniglie e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri della macchina in situazioni impreviste.*

5) Cura e utilizzo corretto degli utensili a batteria

a) **Ricaricare esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** *L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.*

b) **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** *L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.*

c) **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** *Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.*

d) **Se la batteria è in cattive condizioni, può fuoriuscire del liquido; evitare ogni contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.*

e) **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.*

f) **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C può provocare esplosioni.*

g) **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** *Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

6) Assistenza

a) **Fare riparare la macchina da personale specializzato utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio elettrico.*

b) **Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.** *Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.*

1.2.2 Avvertenze di sicurezza per soffiatore da giardino, aspiratore da giardino e soffiatore/aspiratore da giardino

a) **Non utilizzare la macchina in condizioni climatiche sfavorevoli, specialmente se vi è rischio di fulmini.** *Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

b) **Prima dell'utilizzo, verificare che i cavi di alimentazione e i cavi di prolunga non presentino segni di danni o usura. Non toccare il filo prima di aver scollegato l'alimentazione. Non utilizzare la macchina se il filo è danneggiato o usurato.** *Un cavo di alimentazione danneggiato può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

d) **Indossare protezioni per gli occhi e per l'udito.** *I dispositivi di protezione adeguati riducono il rischio di lesioni personali.*

e) **Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature protettive antiscivolo. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.*

f) **Non indossare indumenti larghi o oggetti come sciarpe, lacci, catenine, cravatte, ecc. che potrebbero essere aspirati nelle prese d'aria. Legare o coprire i capelli lunghi per assicurarsi che non vengano aspirati nelle prese d'aria.** *Se uno di questi oggetti viene aspirato nelle prese d'aria, il rischio di lesioni personali potrebbe aumentare.*

g) **Tenere lontani i presenti mentre si utilizza la macchina.** *I detriti volanti possono aumentare il rischio di lesioni personali.*

i) **Non puntare mai l'ugello del soffiatore nella direzione di persone o animali o verso le finestre. Prestare particolare attenzione quando si soffiano detriti in prossimità di oggetti solidi, come alberi, automobili e pareti che possono causare il rimbalzo dei detriti.** *Gli oggetti proiettati possono danneggiare le proprietà e aumentare il rischio di lesioni personali.*

j) **Non usare la macchina per soffiare materiali in fiamme o che emettono fumo, ad esempio sigarette, fiammiferi o ceneri calde**. *Queste fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.*

m) **Non toccare la ventola mentre è ancora in movimento. Spegnere la macchina, attendere che la ventola si arresti e scollegare la macchina dall'alimentazione prima di rimuovere qualsiasi parte che possa consentire l'accesso alla ventola.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.*

n) **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che l'interruttore di corrente sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato.** *L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione, può aumentare il rischio di lesioni personali.*

1.3 Istruzioni di sicurezza aggiuntive

1.3.1 Uso previsto

Il **soffiatore GARDENA** è progettato per soffiare particelle di sporco o detriti d'erba lontano da sentieri, vialetti, cortili, ecc., per soffiare detriti d'erba, paglia o foglie per creare pile o per rimuovere particelle di sporcizia da angoli, giunti o spazi tra piastrelle o mattoni.

Il prodotto non è pensato per l'utilizzo continuo (uso professionale).

1.3.2 Istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatterie



→ **Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.** *La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

→ **Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.**
Utilizzare il caricabatterie solo se se ne conoscono tutte le funzioni e se si è in grado di eseguirle senza limitazioni o si sono ricevute istruzioni adeguate.
→ **Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a rischio di esplosioni.**
→ **Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.**
In questo modo si eviterà che i bambini giochino con il caricabatterie.
→ **Caricare solo batterie agli ioni di litio del sistema POWER FOR ALL tipo PBA 18 V con una capacità di 1,5 Ah o superiore (5 celle o più).**
La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione indicata sul caricabatterie.
→ **Non ricaricare batterie non ricaricabili.**
Altrimenti, vi è il rischio di incendio o esplosione.



→ **Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti chiusi e tenerlo lontano dall'umidità.** *L'ingresso di acqua in un caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.*
→ **Tenere pulito il caricabatterie.** *La sporcizia alimenta il rischio di scosse elettriche.*
→ **Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso. Non utilizzare il caricabatterie se si notano danni. Non aprire il caricabatterie di propria iniziativa, assicurarsi che le riparazioni vengano eseguite solo da personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali.**
Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
→ **Non utilizzare il caricabatterie su superfici facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti, ecc.) o in ambienti infiammabili.** *Rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.*
→ **Se è necessario sostituire il cavo di collegamento, l'operazione deve essere effettuata da GARDENA o da un centro di assistenza autorizzato per gli utensili elettrici GARDENA, onde evitare rischi per la sicurezza.**
→ **Queste norme di sicurezza si applicano solo alle batterie agli ioni di litio da 18 V del sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Non coprire le fessure di ventilazione del caricabatterie (se presenti).**
In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.
→ **Caricare le batterie solo con i caricabatterie consigliati dal produttore.**
Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se viene utilizzato con batterie diverse.
→ **Se la batteria è danneggiata o utilizzata in modo improprio, possono anche fuoriuscire vapori. Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi.**
I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
→ **Se la batteria è difettosa, il liquido può fuoriuscire bagnando gli oggetti adiacenti. Controllare le parti interessate.** *Se necessario, pulirli o sostituirli.*
→ **Se il prodotto viene utilizzato in modo errato o se la batteria è danneggiata, può fuoriuscire liquido infiammabile dalla batteria; evitare il contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.**
Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
→ **Utilizzare la batteria solo per i prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL.**
Le batterie da 18 V contrassegnate POWER FOR ALL sono completamente compatibili con i seguenti prodotti: tutti i prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL 18 V.
→ **Attenersi alle raccomandazioni sulla batteria riportate nel manuale dell'operatore del prodotto.** *Questo è l'unico modo per utilizzare la batteria e il prodotto in modo sicuro e per proteggere le batterie da sovraccarichi pericolosi.*
→ **Caricare le batterie solo con caricabatterie consigliati dal produttore o dai partner del sistema POWER FOR ALL.**
Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria può causare incendi se utilizzato con altre batterie (tipo di batteria: PBA 18 V ecc./Caricabatterie compatibili: AL 18 ecc.).
→ **La batteria in dotazione è parzialmente carica.**
Per assicurare la piena capacità della batteria, effettuare una carica completa nel caricabatterie prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.
→ **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
→ **Non aprire la batteria.** *Sussiste rischio di cortocircuito.*
→ **Non provocare il corto circuito della batteria. Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero dar luogo al collegamento tra i contatti.** *Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.*
→ **I contatti della batteria possono essere caldi dopo l'uso.**
Prestare attenzione ai contatti caldi quando si rimuove la batteria.
→ **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o se si applica forza all'esterno.** *La batteria può bruciare, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi, qualora si verifichi un cortocircuito interno.*
→ **Non eseguire interventi di assistenza sulle batterie danneggiate.**
Tutte le operazioni di manutenzione delle batterie devono essere eseguite esclusivamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.



→ **Proteggere la batteria dal calore, compresa l'esposizione prolungata alla luce solare, al fuoco, alla sporcizia, all'acqua e all'umidità.** *Sussiste il rischio di esplosione e cortocircuito.*

→ **Utilizzare e conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 20 °C e 50 °C.** *Non lasciare la batteria all'interno dell'auto durante la stagione estiva, ad esempio. A temperature < 0 °C, le prestazioni possono essere ridotte in funzione del dispositivo.*
→ **Caricare la batteria solo a temperature ambiente comprese tra 0 °C e 35 °C.**
Una carica al di fuori di questo intervallo di temperatura può danneggiare la batteria o aumentare il rischio di incendio.
→ **Dopo l'uso, lasciare raffreddare la batteria per almeno 30 minuti prima di caricarla o riporla.**

1.3.3 Istruzioni aggiuntive di sicurezza elettrica

AVVERTENZA!
Rischio di arresto cardiaco a causa del campo elettromagnetico generato dal prodotto.

Questo campo generato dal prodotto durante il funzionamento può interferire con il funzionamento di impianti medici attivi o passivi e causare lesioni gravi o letali (ad es. Pacemaker).
→ Prima di utilizzare questo prodotto, consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto.
→ Rimuovere la batteria quando non si utilizza il prodotto.

AVVERTENZA!
Rischio di esplosione quando si utilizza il prodotto in atmosfere potenzialmente esplosive.

Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiarsi, ad esempio, in presenza di liquidi, gas, polvere o vapori infiammabili. L'espulsione di grandi quantità di materiale carico di polvere può generare cariche elettrostatiche che possono improvvisamente scaricarsi in condizioni ambientali sfavorevoli (ad esempio, molto asciutte).
→ Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a rischio di esplosioni.
→ Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi o per soffiare farina, sabbia, polvere di legno, ecc.

→ Utilizzare solo i prodotti a batteria tra 0 °C e 40 °C.
→ Non utilizzare in presenza di bagnato.
→ Proteggere i contatti della batteria dall'umidità.

1.3.4 Istruzioni aggiuntive di sicurezza personale

AVVERTENZA!
Rischio di soffocamento causato da componenti di piccole dimensioni.

→ Durante il montaggio del prodotto, tenere i bambini a distanza.

→ Utilizzare il prodotto solo di giorno o in buone condizioni di illuminazione artificiale.
→ Procedere adagio, non correre.
→ Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldi, in modo che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
→ Evitare di utilizzare il prodotto in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.
→ Non indossare indumenti che potrebbero essere aspirati dall'apertura di aspirazione dell'aria (ad es. sciarpe, cravatta, gioielli).
→ Legare insieme i capelli lunghi e fissare i capelli (ad es. con casco, cappello, sciarpa).
→ Avvertenza: Non utilizzare il prodotto se i tubi non sono correttamente inseriti, per evitare possibili lesioni causate da detriti volanti.
→ Utilizzare sempre guanti e dispositivi di protezione per gli occhi per impedire che sassi o detriti volanti possano colpire gli occhi e il volto, causando cecità o altre gravi lesioni.
→ Al momento della regolazione del prodotto, mentre si montano le parti che soffiano, prestare attenzione per evitare che le dita si incastrino tra parti mobili e fisse del prodotto.
→ Non utilizzare il prodotto quando una parte è danneggiata o difettosa ovvero se una delle viti è allentata. Farlo riparare da un tecnico autorizzato.
→ Non utilizzare il soffiatore nelle vicinanze di fuochi provocati da arbusti o che se propagano rapidamente, camini, fosse per barbecue, porta-ceneri ecc. Utilizzare il soffiatore in modo corretto consente di evitare l'estensione del fuoco.
→ Non riporre alcun oggetto nelle aperture del soffiatore e soffiare via il fogliame sempre lontano da persone, animali, vetro e beni mobili o immobili fermi quali alberi, auto, pareti ecc.
→ La forza dell'aria può far sì che pietre, particelle di sporcizia o ceppi siano gettati o lanciati e ciò potrebbe procurare danni a persone o animali, rompere vetri o causare altri danni.
→ Non utilizzare mai il prodotto per distribuire sostanze chimici, fertilizzanti o altre sostanze. In questo modo si eviterà di diffondere materiali tossici.
→ Per evitare irritazione da polvere si consiglia l'utilizzo di una maschera antipolvere.
→ Se il prodotto, a causa di un'anomalia, non si ferma, occorre togliere immediatamente la batteria e contattare l'Assistenza Clienti GARDENA.
→ Quando si utilizza il prodotto non camminare mai all'indietro poiché si potrebbe inciampare. Rischio di inciampare.
→ Avvertenza! Quando si indossano cuffie protettive e a causa della rumorosità del prodotto, l'operatore può non accorgersi di persone in avvicinamento.
→ Questo prodotto trova impiego nelle aree esterne.
→ Quando si utilizza un apparecchio elettrico rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e agire sempre consapevolmente.
→ Non usare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
→ Non smontare ulteriormente il prodotto rispetto allo stato di consegna.

2. MONTAGGIO

AVVERTENZA!
Se il soffiatore si avvia accidentalmente e capelli, abiti o oggetti non fissati vengono aspirati, sussiste il rischio di lesioni.
→ Attendere che il motore si arresti e rimuovere la batteria prima di assemblare il soffiatore.

2.1 Contenuto della fornitura

Art.	14890-20	14890-55
Soffiatore a batteria	x	x
Caricabatterie	x	–
Batteria (2,5 Ah)	x	–
Istruzioni per l'uso	x	x

2.2 Montaggio del tubo di soffiaggio [Fig. A1]

1. Spingere il tubo di soffiaggio ② fino all'arresto sul punto di uscita del tubo ① e ruotare quest'ultimo ② in senso orario fino all'arresto (chiusura a baionetta).
2. Per soffiare negli angoli è possibile mettere l'ugello ③ sul tubo di soffiaggio ② fino a quando scatta in modo udibile.

3. UTILIZZO

AVVERTENZA!
Se il soffiatore si avvia accidentalmente e capelli, abiti o oggetti non fissati vengono aspirati, sussiste il rischio di lesioni.
→ Attendere che il motore si arresti e rimuovere la batteria prima di regolare o trasportare il soffiatore.

3.1 Ricarica della batteria [Fig. O1/O2/O3]

ATTENZIONE!
Danni al caricabatterie dovuti a una tensione di rete errata.
→ Assicurarsi che la tensione della fonte di alimentazione corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta dati di funzionamento del caricabatterie.

Grazie al processo di carica intelligente, le condizioni di carica della batteria vengono rilevate automaticamente e la batteria viene quindi caricata con la corrente di carica ottimale a seconda della sua temperatura e tensione. In questo modo, la batteria viene trattata con cura e rimane costantemente a carica piena quando viene riposta nel caricabatterie.

1. Premere il pulsante di bloccaggio Ⓐ e rimuovere la batteria Ⓑ dal supporto della batteria Ⓓ.
2. Collegare il caricabatterie Ⓒ a una presa a muro.
3. Far scorrere il caricabatterie Ⓒ sulla batteria Ⓑ.
   Quando l'indicatore di carica della batteria Ⓛc sul caricabatterie lampeggia in verde, la batteria è in carica.
   Quando l'indicatore di carica della batteria Ⓛc sul caricabatterie si illumina di verde in modo fisso, la batteria è completamente carica (tempo di carica, consultare il capitolo 7. DATI TECNICI).
4. Esaminare lo stato di carica regolarmente durante la ricarica.
5. Una volta che la batteria Ⓑ è completamente carica, è possibile toglierla Ⓑ dal caricabatterie Ⓒ.

3.2 Significato degli elementi dell'indicatore

3.2.1 Indicatore di carica della batteria sul caricabatterie [Fig. O3]

Luce lampeggiante spia di carica della batteria Ⓛc



La procedura di ricarica è indicata dal **lampeggio** dell'indicatore di carica della batteria Ⓛc.
Nota: La procedura di carica è possibile solo quando la temperatura della batteria si trova entro l'intervallo di temperatura di carica consentito, consultare la sezione 7. DATI TECNICI.

Luce fissa dell'indicatore di carica della batteria Ⓛc



La **luce fissa** dell'indicatore di carica della batteria Ⓛc indica che la batteria è completamente carica **oppure** che la temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di temperatura di carica consentito e quindi non può essere caricata.
Se la batteria non è inserita, la **luce fissa** dell'indicatore di carica della batteria Ⓛc indica che la spina di rete è inserita nella presa di corrente e che il caricabatterie è pronto per il funzionamento.

3.2.2 Indicatore di stato di carica della batteria Ⓟ sul prodotto [Fig. O4 / O6]

Dopo l'avvio del prodotto, l'indicatore di stato di carica della batteria Ⓟ viene visualizzato per 5 secondi.

Stato di carica della batteria	Indicatore di stato di carica della batteria
Ⓛ1, Ⓛ2 e Ⓛ3 si illuminano di verde	Carica al 67 – 100 %
Ⓛ1 e Ⓛ2 si illuminano di verde	Carica all' 34 – 66 %
Ⓛ1 si illumina di verde	Carica all' 11 – 33 %
Ⓛ1 lampeggia in verde	Carica all' 0 – 10 %

Se il LED Ⓛ1 lampeggia in verde, la batteria deve essere caricata.
Se il LED di errore Ⓦe si illumina o lampeggia, consultare la sezione 6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI.

3.3 Posizione di lavoro [Fig. O5]

→ Durante l'attività allontanarsi da oggetti fissi quali cordoli/marciapiedi, grandi pietre, veicoli e steccati.
→ Per pulire gli angoli, iniziare dagli angoli e spostarsi verso l'esterno.
Ciò evita l'accumularsi della sporcizia che potrebbe essere soffiata sul vostro viso.
→ Fare attenzione quando si lavora nelle vicinanze di piante.
La forte corrente d'aria potrebbe danneggiare le piante delicate.

3.4 Avviamento e arresto del soffiatore

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni se il motore non si arresta quando viene rilasciata la leva di avvio.
→ Non escludere i dispositivi di sicurezza e gli interruttori. Non fissare, ad esempio, la leva di avvio sull'impugnatura.

3.4.1 Prima dell'inizio

1. Verificare che il tubo soffiante ② e, opzionalmente, la bocchetta ③ siano correttamente montati.
2. Inserire la batteria Ⓑ nel relativo supporto Ⓓ fino a quando non si avverte uno scatto.

3.4.2 Per avviare il soffiatore

1. Tenere il soffiatore per l'impugnatura ⑥ in modo che il tubo ② sia rivolto in direzione opposta a sé.
2. Tirare la leva di avvio ④ verso la maniglia ⑥.
   Il soffiatore si avvia.

3.4.3 Spegnere il soffiatore

1. Rilasciare la leva di avvio ④.
   Il soffiatore si ferma.
2. Attendere l'arresto delle lame del rotore e rimuovere la batteria Ⓑ.

3.5 Come regolare il flusso d'aria [Fig. O6]

La corrente d'aria può essere regolata in 7 livelli.

→ Ruotare la rotella di accensione ⓔ sulla corrente d'aria desiderata.

Flusso d'aria ridotto	Ideale per soffiare il fogliame leggero ad es. su ghiaia.
Flusso d'aria medio	è ideale per fogliame normale.
Flusso d'aria elevato	è ideale per fogliame umido e abbondante.

3.6 Per trasportare il soffiatore

→ Tenere il soffiatore per l'impugnatura ⑥ in modo che il tubo flessibile ② sia rivolto lontano da sé durante il trasporto.

4. MANUTENZIONE

AVVERTENZA!
Se il soffiatore si avvia accidentalmente e capelli, abiti o oggetti non fissati vengono aspirati, sussiste il rischio di lesioni.
→ Attendere che il motore si fermi e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione del soffiatore.

AVVERTENZA!
Lesioni agli occhi causate da un getto d'acqua.
→ Non pulire il prodotto con un getto d'acqua (in particolare con getti d'acqua ad alta pressione).

ATTENZIONE!
Danni ai componenti elettronici del prodotto causati dalle infiltrazioni di acqua.
→ Non pulire il prodotto con acqua.

ATTENZIONE!
Danni alle parti in plastica importanti del prodotto a causa di sostanze chimiche (come benzina o solventi).
→ Non pulire il prodotto con prodotti chimici.

4.1 Come pulire il soffiatore [Fig. M1]

Le aperture per il flusso d'aria devono essere sempre pulite.

1. Pulire le fessure del flusso d'aria ⑤ con una spazzola morbida (non utilizzare oggetti affilati).
2. Togliere il tubo di soffiaggio ② e pulirlo.
3. Pulire il soffiatore con un panno umido.

4.2 Per pulire la batteria e il caricabatterie

I contatti elettrici devono essere sempre puliti e asciutti.

1. Pulire i contatti elettrici e le parti in plastica con un panno morbido e asciutto.
2. Pulire le aperture per il flusso dell'aria (se presenti) con una spazzola morbida (non utilizzare un cacciavite).

5. CONSERVAZIONE

5.1 Per mettere fuori servizio

Il prodotto deve essere sempre pulito e sottoposto a manutenzione prima del rimessaggio.

1. Rimuovere la batteria Ⓑ.
2. Caricare la batteria (vedere capitolo 3.1).
3. Pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie (vedere 4).
4. Conservare il prodotto, la batteria e il caricabatteria in un luogo asciutto, al chiuso, protetto dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

6. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

AVVERTENZA!
Se il soffiatore si avvia accidentalmente e capelli, abiti o oggetti non fissati vengono aspirati, sussiste il rischio di lesioni.
→ Prima di eliminare i guasti del prodotto attendere che le il motore si sia fermato e rimuovere la batteria.

6.1 Tabella degli errori

ATTENZIONE!
Malfunzionamenti dovuti a parti di ricambio non idonee.
→ Utilizzare solo parti di ricambio originali GARDENA.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il prodotto vibra in modo anomalo.	Guasto meccanico.	→ Contattare l'Assistenza GARDENA.
Il prodotto non si avvia o non si arresta. Il LED ⑪ lampeggia in verde [Fig. 04].	La batteria è scarica.	→ Caricare la batteria.
Il prodotto non si avvia o non si arresta. Il LED di errore ⑯ è illuminato in rosso [Fig. 04].	La temperatura della batteria si trova al di fuori dell'intervallo di temperatura consentita.	→ Attendere fino a quando la temperatura della batteria torna a essere compresa tra 0 °C e +45 °C.
	Sono presenti gocce d'acqua o umidità tra i contatti della batteria.	→ Rimuovere le gocce d'acqua o l'umidità con un panno asciutto.
	Il motore è bloccato.	→ Rimuovere l'ostacolo e ricominciare.
	La batteria è stata inserita con leva di avvio premuta.	→ Rilasciare la leva di avvio e riavviare.
	La leva di avvio è difettosa.	→ Contattare l'Assistenza GARDENA.
Il prodotto non si avvia o non si arresta. Il LED di errore ⑯ lampeggia in rosso [Fig. 04].	Il prodotto è guasto.	→ Contattare l'Assistenza GARDENA.
Il prodotto non si avvia o non si arresta. Il LED di errore ⑯ non si illumina [Fig. 04].	La batteria non è completamente inserita nel relativo supporto.	→ Inserire la batteria completamente nel relativo supporto fino a quando non si avverte uno scatto.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituire la batteria.
	Il prodotto è guasto.	→ Contattare l'Assistenza GARDENA.
Impossibile effettuare la carica. L'indicatore di carica della batteria ⑫ si illumina [Fig. 03].	La batteria non è collegata (correttamente).	→ Collegare correttamente la batteria al caricabatterie.
	I contatti della batteria sono sporchi.	→ Pulire i contatti della batteria (vedere il capitolo 4.2).
	La temperatura della batteria si trova al di fuori dell'intervallo di temperatura consentita per la ricarica.	→ Attendere fino a quando la temperatura della batteria torna a essere compresa tra 0 °C e + 45 °C.
	La batteria è difettosa.	→ Sostituire la batteria.
Impossibile effettuare la carica. L'indicatore di carica della batteria ⑫ non si accende [Fig. 03].	La presa di alimentazione del caricabatterie non è (correttamente) inserita.	→ Inserire la spina nella presa a muro (completamente).
	Spina di corrente, cavo di alimentazione o caricabatterie difettoso.	→ Controllare la tensione della rete. Far controllare il caricabatterie, se necessario, da un rivenditore specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza GARDENA.

NOTA: Le riparazioni possono essere eseguite solamente dai centri di assistenza GARDENA o da rivenditori specializzati autorizzati da GARDENA.

→ In caso di altri errori, contattare il centro di assistenza GARDENA.

7. DATI TECNICI

7.1 Soffiatore a batteria

	Unità	Valore (Art. 14890)
Portata volumetrica	m^3/min	7,9
Max. velocità di soffiaggio	km/h	100
Peso (senza batteria)	kg	1,8
Livello di pressione sonora L_{pA} [1)] **Incertezza k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Livello di emissione sonora L_{WA} [2)]: misurata / garantita	dB (A)	95 / 96
Oscillazione mano braccio a_{vhw} [1)] **Incertezza k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Processo di misurazione conforme a: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

NOTA: Il valore dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare gli attrezzi elettrici tra loro. Inoltre, può anche essere utilizzato per la valutazione preliminare dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni può variare durante l'uso effettivo dell'attrezzo elettrico.

7.2 Batteria del sistema 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Unità	Valore
Tensione della batteria	V (CC)	18
Capacità batteria	Ah	2,5
Numero di celle (ioni di litio)		5
Caricabatterie adeguati per sistemi POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Caricabatteria di sistema 18 V

Caricabatterie	Unità	Valore (AL 1810 CV)	Valore (AL 18 V-20)
Tensione di rete	V (CA)	220 – 240	220 – 240
Frequenza di rete	Hz	50 – 60	50 – 60
Potenza nominale	W	28	50
Max. corrente di carica della batteria	mA	1000	2000
Tempo di ricarica della batteria (circa)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Intervallo di temperatura di carica consentito	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Classe di protezione		⧈ / II	⧈ / II
Batterie del sistema POWER FOR ALL idonee		PBA 18V	PBA 18V

it

8. ACCESSORI / RICAMBI

GARDENA	Descrizione	Art.
Batteria del sistema PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Batteria per durata aggiuntiva o per sostituzione.	**14903 14905**
Caricabatterie rapido per batteria AL 1830 CV P4A	Per caricare rapidamente la batteria del sistema **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVIZIO / GARANZIA

9.1 Assistenza

Le informazioni di contatto aggiornate per il nostro reparto assistenza sono disponibili all'indirizzo: www.gardena.com/contact

9.2 Garanzia

La garanzia del produttore è soggetta alle condizioni di garanzia disponibili all'indirizzo: www.gardena.com/warranty

10. SMALTIMENTO

10.1 Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il sevizio assistenza GARDENA o il rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

10.2 Smaltimento della batteria



La batteria contiene celle agli ioni di litio che, al termine della loro durata, devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici.

Li-ion

1. Sigillare i contatti delle celle agli ioni di litio con nastro adesivo.
   Ciò protegge i contatti dai cortocircuiti.
2. Smaltire le celle agli ioni di litio in modo corretto consegnandole al centro di raccolta locale per il riciclo.

lt Akumuliatorinis lapų pūstuvas „PowerJet 18V P4A“

1. SAUGOS NURODYMAI 64
2. SURINKIMAS 66
3. NAUDOJIMAS 66
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA 67
5. SANDĖLIAVIMAS 67
6. GEDIMŲ ŠALINIMAS 67
7. TECHNINIAI DUOMENYS 68
8. PRIEDAI / ATSARGINĖS DALYS 68
9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA / GARANTIJA 68
10. ŠALINIMAS 68

1. SAUGOS NURODYMAI

Instrukcijos originalo vertimas.

1.1 Simbolių paaiškinimas



→ Perskaitykite operatoriaus vadovą.



→ Pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau.



→ Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.



→ Išjunkite: išimkite akumuliatorių prieš atlikdami valymo ar techninės priežiūros darbus.



→ Nepalikite lietuje.



→ Įkrovikliui: nedelsdami atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio, jei kabelis pažeistas arba įpjautas.

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

1.2.1 Bendrieji gaminių saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo gaminiu.

Nesilaikant toliau nurodytų nurodymų kyla gaisro, elektros smūgio ir (arba) rimto sužalojimo rizika.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.
Terminas „gaminys“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) gaminį arba akumuliatorinį (belaidį) gaminį.

1) Sauga darbo vietoje

a) **Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** *Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.*

b) **Nenaudokite gaminių sprogiose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** *Gaminiui veikiant gali kilti kibirkščių, kurios gali uždegti dulkes ar garus.*

c) **Naudodami gaminį užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys laikytųsi atokiau.** *Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.*

2) Elektros sauga

a) **Gaminio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nebandykite kokiu nors būdu perdaryti kištuko. Jei naudojate įžemintus gaminius, nenaudokite jokių kištukų adapterių.**
Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.

b) **Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** *Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.*

c) **Nelaikykite gaminių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** *Į gaminį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.*

d) **Jungiamąjį laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada neneškite gaminio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdami laidą ištraukti kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių.** *Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.*

e) **Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** *Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.*

f) **Jeigu gaminį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisu (LSĮ) apsaugotą maitinimo šaltinį.**
Liekamosios srovės įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

3) Asmens sauga

a) **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.** *Dirbant su gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.*

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** *Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.*

c) **Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad gaminys yra išjungtas.**
Jei nešite gaminį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** *Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.*

e) **Venkite neįprastos kūno padėties. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** *Tokiu būdu geriau kontroliuosite gaminį netikėtose situacijose.*

f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių.** *Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.*

g) **Jei prie gaminio galima prijungti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** *Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkėmis susijusių pavojų rizika.*

h) **Būkite atidūs ir laikykitės gaminiams galiojančių taisyklių net ir tada, kai gaminį naudojate ne pirmą kartą.** *Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.*

4) Gaminio naudojimas ir priežiūra

a) **Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą gaminį.** *Naudojant numatytam tikslui skirtą gaminį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.*

b) **Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite jo.** *Gaminys, kurio nepavyksta valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti gaminius, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei įmanoma.** *Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog gaminys įsijungs netyčia.*

d) **Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.**
Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
e) **Prižiūrėkite gaminius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnių, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite.**
Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų gaminių.
f) **Pjovimui skirti gaminiai turi būti aštrūs ir švarūs.**
Tinkamai prižiūrėti pjovimo gaminiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
g) **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.**
Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs bei nealyvuoti ir netepaluoti.**
Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalima saugiai naudoti ir valdyti gaminio netikėtose situacijose.
5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra
a) **Akumuliatorių kraukite tik gamintojo rekomenduojamu įkrovikliu.**
Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatorių blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.
b) **Gaminiuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorių blokus.** *Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.*
c) **Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.** *Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.*
d) **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite sąlyčio su juo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis kreipkitės medicininės pagalbos.** *Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.*
e) **Nenaudokite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei jis yra pažeistas arba modifikuotas.** *Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogimą ar sužaloti.*
f) **Saugokite akumuliatorių bloką ir gaminį nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** *Sąlytis su ugnimi arba 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.*
g) **Visada laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į eksploatavimo instrukcijoje nurodytą intervalą.** *Įkraunant akumuliatorių už leidžiamos temperatūrų srities ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*
6) Servisas
a) **Gaminio remontą patikėkite tik kvalifikuotam meistrui ir naudokite tik originalias atsargines dalis.** *Tai užtikrina, kad gaminys išliks saugus.*
b) **Niekada neatlikite pažeisto akumuliatorių bloko techninės priežiūros.**
Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

1.2.2 Sodo pūstuvo, sodo siurblio ir sodo pūstuvo / siurblio saugos nurodymai

a) **Nenaudokite įrenginio blogomis oro sąlygomis, ypač jei yra žaibo pavojus.**
Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.
b) **Prieš naudodami patikrinkite, ar nepažeisti ir nesusidėvėję maitinimo laidas ir ilgintuvas. Nelieskite laido, kol neatjungėte maitinimo. Nenaudokite įrenginio, jei laidas sugadintas arba nusidėvėjęs.** *Dėl pažeisto maitinimo laido gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.*
d) **Dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones.** *Naudojant tinkamas apsaugos priemones sumažėja sužeidimų rizika.*
e) **Dirbdami su gaminiu visada avėkite neslystančius apsauginius batus. Nenaudokite įrenginio basi arba avėdami atvirą avalynę.** *Taip sumažės pėdų sužeidimo pavojus.*
f) **Nedėvėkite laisvų drabužių ir tokių elementų kaip šalikai, dirželiai, grandinėlės, kaklaraiščiai ir t. t., kurie gali būti įtraukti į oro įsiurbimo angas. Ilgus plaukus susiriškite arba prisidenkite, kad jie nepatektų į oro įsiurbimo angas.**
Kuriam nors iš šių elementų patekus į oro įsiurbimo angas, didėja sužeidimų pavojus.
g) **Pasirūpinkite, kad naudojant gaminį pašaliniai asmenys laikytųsi atokiau.**
Dėl išmetamų šiukšlių didėja sužeidimų pavojus.
i) **Niekada nenukreipkite lapų pūstuvo antgalio į žmones, augintinius arba į langus. Būkite labai atsargūs pūsdami šiukšles netoli kietų objektų, pavyzdžiui, medžių, automobilių ir sienų, nuo kurių šiukšlės gali atšokti.** *Išmesti objektai gali sugadinti turtą ir didina sužeidimų pavojų.*
j) **Nenaudokite gaminio, kad nupūstumėte degančius arba rūkstančius objektus, pvz., cigaretes, degtukus arba karštus pelenus.** *Šie uždegimo šaltiniai gali padidinti gaisro pavojų.*
m) **Nelieskite judančio ventiliatoriaus. Išjunkite gaminį, palaukite, kol ventiliatorius sustos, ištraukite gaminio kištuką ir tik tada nuimkite bet kokias dalis, suteikiančias prieigą prie ventiliatoriaus.** *Taip sumažės pavojus susižaloti dėl judančių dalių.*
n) **Norėdami valyti užstrigusią medžiagą ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis išjungtas ir elektros laidas atjungtas.**
Netikėtai įsijungus gaminiui, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, didėja asmeninių sužeidimų rizika.

1.3 Papildomi saugos nurodymai

1.3.1 Numatytoji paskirtis

GARDENA lapų pūstuvas skirtas nešvarumams ar nupjautai žolei nupūsti nuo takų, įvažiavimų, kiemų ir pan., nupjautai žolei, šiaudams ar lapams surinkti į krūvas, taip pat nešvarumams pašalinti iš kampų, siūlių ar tarpų tarp plytelių ar plytų.
Gaminys nėra skirtas ilgalaikiam darbui (naudoti profesionaliai).

1.3.2 Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklių saugos instrukcijos



→ **Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus.** *Nesilaikant įspėjimų ir nurodymų kyla gaisro, elektros smūgio ir (arba) rimto sužalojimo rizika.*

→ **Šias instrukcijas laikykite saugioje vietoje.** *Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite tik tuo atveju, jei esate susipažinę su visomis jo funkcijomis ir galite jį naudoti be apribojimų arba esate gavę atitinkamas instrukcijas.*
→ **Nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje.**
→ **Naudojant, valant ir atliekant techninės priežiūros darbus, nepalikite vaikų be priežiūros.**
Tokiu būdu užtikrinsite, kad vaikai nežaistų su akumuliatoriaus įkrovikliu.
→ **Įkraukite tik POWER FOR ALL sistemos PBA tipo 18 V, 1,5 Ah ar didesnės talpos (5 ar daugiau galvaninių elementų) ličio jonų akumuliatorius.**
Akumuliatoriaus įtampa turi atitikti įkroviklio akumuliatorių įkrovimo įtampą.
→ **Nekraukite neįkraunamų akumuliatorių.**
Priešingu atveju gali kilti gaisras arba sprogimas.



→ **Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite tik uždarose patalpose ir saugokite jį nuo drėgmės.** *Dėl į akumuliatoriaus įkroviklį patekusio vandens didėja elektros smūgio pavojus.*
→ **Rūpinkitės akumuliatoriaus įkroviklio švara.** *Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.*
→ **Prieš naudodami, būtinai patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį, kabelį ir kištuką. Pastebėję kokį nors pažeidimą, nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio. Neatidarykite akumuliatoriaus įkroviklio patys; bet kokius remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis.**
Pažeisti akumuliatorių įkrovikliai, kabeliai ir kištukai padidina elektros smūgio pavojų.
→ **Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir pan.) ar degioje aplinkoje.**
Kadangi per įkrovimą akumuliatoriaus įkroviklis įkaista, gali kilti gaisro pavojus.
→ **Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, siekiant išvengti su sauga susijusio pavojaus, tai turi atlikti GARDENA arba įgaliotasis techninės priežiūros centras, tvarkantis GARDENA elektrinius įrankius.**
→ **Šie saugos įspėjimai taikomi tik POWER FOR ALL PBA 18V sistemos 18 V ličio jonų akumuliatoriams.**
→ **Neuždenkite akumuliatoriaus įkroviklio vėdinimo angų (jei yra).**
Priešingu atveju akumuliatoriaus įkroviklis gali perkaisti ir pradėti netinkamai veikti.
→ **Akumuliatorius kraukite tik gamintojo rekomenduojamais akumuliatorių įkrovikliais.** *Vieno tipo akumuliatoriui tinkamą įkroviklį naudojant kitokiam akumuliatoriui įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.*
→ **Jei akumuliatorius yra pažeistas arba naudojamas netinkamai, iš jo gali sklisti garai. Patyrus nepageidaujamą poveikį, pasirūpinkite, kad vieta būtų gerai vėdinama ir kreipkitės į gydytoją.**
Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
→ **Jei akumuliatorius yra sugedęs, gali ištekėti skysčio ir patekti ant šalia esančių objektų. Patikrinkite paveiktas dalis.**
Jei reikia, nuvalykite juos arba pakeiskite.
→ **Jei akumuliatorius naudojamas netinkamai arba yra pažeistas, iš jo gali ištekėti degus skystis. Nelieskite šio skysčio. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.**
Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
→ **Naudokite tik POWER FOR ALL sistemos partnerių akumuliatorius.**
POWER FOR ALL ženklu pažymėti 18 V akumuliatoriai suderinami su toliau nuodytais gaminiais: visais 18 V POWER FOR ALL sistemos partnerių gaminiais.
→ **Vadovaukitės akumuliatoriaus naudojimo instrukcijose pateiktomis rekomendacijomis.** *Tai vienintelis būdas saugiai eksploatuoti akumuliatorių ir gaminį bei apsaugoti akumuliatorių nuo pavojingos perkrovos.*
→ **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojų arba POWER FOR ALL sistemos partnerių rekomenduojamais įkrovikliais.**
Tam tikro tipo akumuliatoriui skirtas įkroviklis kelia gaisro pavojų, jei yra naudojamas su kitais akumuliatoriais (akumuliatoriaus tipas: PBA 18V ir t. t./suderinami akumuliatorių įkrovikliai: AL 18 ir t. t.).
→ **Naujas akumuliatorius yra iš dalies įkrautas.**
Kad akumuliatoriaus talpa būtų maksimali, visiškai įkraukite akumuliatorių įkrovikliu prieš naudodami jį pirmąjį kartą.
→ **Akumuliatorių laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.**
→ **Neatidarykite akumuliatoriaus.** *Kyla trumpojo jungimo pavojus.*
→ **Nesukelkite akumuliatoriaus trumpojo jungimo. Nenaudojamą akumuliatorių laikykite toliau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų.**
Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
→ **Po naudojimo akumuliatoriaus kontaktai gali būti karšti.**
Išimdami akumuliatorių saugokitės karštų kontaktų.
→ **Akumuliatorių galima pažeisti aštriais daiktais, pavyzdžiui, vinimi ar atsuktuvu, arba paveikiant jėga.**
Gali įvykti vidinis trumpasis jungimas, dėl kurio akumuliatorius gali užsiliepsnoti, skleisti dūmus, sprogti ar perkaisti.
→ **Jokiu būdu neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.**
Visus akumuliatorių techninės priežiūros darbus turi atlikti gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.



→ **Saugokite akumuliatorių nuo šilumos, pvz., nuo ilgalaikio buvimo saulėkaitoje, ugnies, nešvarumų, vandens ir drėgmės.** *Akumuliatorius gali sprogti arba įvykti trumpasis jungimas.*

→ **Akumuliatorių naudokite ir laikykite tik aplinkoje, kurios temperatūra nuo –20 iki 50 °C.**
Nepalikite akumuliatoriaus automobilyje, pavyzdžiui, vasarą. < 0 °C temperatūroje, atsižvelgiant į prietaisą, efektyvumas gali suprastėti.
→ **Akumuliatorių įkraukite tik esant aplinkos temperatūrai nuo 0 iki +35 °C.**
Įkraunant už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galima sugadinti akumuliatorių ir padidėja gaisro rizika.
→ **Po naudojimo, prieš įkraudami arba padėdami į vietą, leiskite akumuliatoriui bent 30 minučių atvėsti.**

1.3.3 Papildomos elektros saugos instrukcijos

ĮSPĖJIMAS!
Širdies sustojimo rizika dėl gaminio generuojamo elektromagnetinio lauko.

Šis laukas, kurį generuoja veikiantis gaminys, gali sutrikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų (pvz., širdies stimuliatorių) veikimą ir sukelti sunkių ar mirtinų sužalojimų.
→ Prieš naudodami šį gaminį, pasitarkite su savo gydytoju arba implanto gamintoju.
→ Kai gaminio nenaudojate, akumuliatorių išimkite.

ĮSPĖJIMAS!
Sprogimo rizika dirbant su gaminiu potencialiai sprogioje aplinkoje.

Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali sukelti gaisrą, pavyzdžiui, aplinkoje esant degių skysčių, dujų, dulkių ar garų. Išpučiant didelius kiekius dulkių prisotintos medžiagos gali susidaryti elektrostatinis krūvis, kuris nepalankiomis (pvz., labai sausomis) aplinkos sąlygomis gali staiga sukelti iškrovą.
→ Nenaudokite gaminio potencialiai sprogiose zonose.
→ Nenaudokite šio gaminio uždarose patalpose arba miltams, smėliui, pjuvenoms ir panašioms medžiagoms pūsti.

→ Akumuliatorinį gaminį naudokite tik nuo 0 iki 40 °C temperatūroje.
→ Nenaudokite drėgnomis sąlygomis.
→ Saugokite akumuliatoriaus kontaktus nuo drėgmės.

1.3.4 Papildomos asmeninės saugos instrukcijos

ĮSPĖJIMAS!
Pavojus uždusti nurijus smulkias dalis.

→ Surinkdami gaminį neleiskite šalia būti mažiems vaikams.

→ Dirbkite gaminiu tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
→ Eikite, o ne bėkite.
→ Visos veržlės, sraigtai ir varžtai turi būti gerai priveržti, kad būtų užtikrintas saugus gaminio eksploatavimas.
→ Nenaudokite gaminio blogomis oro sąlygomis, ypač jei yra žaibo pavojus.
→ Nedėvėkite drabužių, kurie gali būti įsiurbti į oro įsiurbimo angą (pvz., šaliko, kaklaraiščio, papuošalų).
→ Susiriškite ilgus plaukus ir juos pritvirtinkite (pvz., užsidėdami šalmą, kepurę ar skarelę).
→ Įspėjimas. Nenaudokite gaminio be tinkamai sumontuotų vamzdžių, kad apsisaugotumėte nuo skriejančių šiukšlių, galinčių rimtai sužeisti.
→ Visada mūvėkite pirštines ir dėvėkite akių apsaugą, kad akmenukai ar šiukšlės nebūtų įpūsti ar neatšoktų į akis ar veidą, nes dėl to galite apakti ar patirti rimtų sužalojimų.
→ Surinkdami lapų pūstuvo dalis ir reguliuodami gaminį elkitės atsargiai, kad pirštai nepatektų tarp judančių ir nejudančių gaminio dalių.
→ Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista ar sulūžusi arba jei kuris nors varžtas yra atsilaisvinęs. Atiduokite jį remontuoti įgaliotajamm remonto paslaugų teikėjui.
→ Nenaudokite lapų pūstuvo šalia degančių lapų ar krūmų, laužų, kepsninių, peleninių ir pan. Tinkamas lapų pūstuvo naudojimas padės išvengti ugnies išplitimo.
→ Niekada nedėkite daiktų į lapų pūstuvo vamzdžius; visada nukreipkite pučiamas šiukšles tolyn nuo žmonių, gyvūnų ir stiklinių / kietų daiktų, pavyzdžiui, medžių, automobilių, sienų ir pan.
→ Oro srautas gali išsviesti akmenis, žemę ar šakas arba jie gali atšokti nuo kitų daiktų. Tai gali sužeisti žmones ar gyvūnus, sudaužyti stiklą ar sukelti kitą žalą.
→ Niekada nenaudokite gaminio cheminėms medžiagoms, trąšoms ar kitoms medžiagoms barstyti. Taip išvengsite toksinių medžiagų pasklidimo.
→ Kad dulkės nesukeltų dirginimo, rekomenduojama dėvėti respiratorių.
→ Jei gaminys dėl gedimo nesustoja, nedelsdami atjunkite akumuliatorių ir susisiekite su GARDENA servisu.
→ Naudodamiesi gaminiu, nevaikščiokite atbulomis, nes galite užkliūti ir pargriūti. Pavojus suklupti.
→ Įspėjimas! Dėl darbo su ausinėmis ir dėl gaminio skleidžiamo triukšmo operatorius gali nepastebėti besiartinančių žmonių.
→ Šis gaminys skirtas naudoti tik lauke.
→ Naudodami elektrinį įrankį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu.
→ Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant su elektros įrankiais netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus susižalojimo priežastis.
→ Neardykite gamino daugiau, nei buvo išardytas pristatymo metu.

2. SURINKIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Jei lapų pūstuvas netyčia įsijungia ir į oro srauto angas įsiurbiami plaukai, drabužiai ar palaidi daiktai, kyla pavojus susižeisti.

→ Prieš surinkdami lapų pūstuvą palaukite, kol variklis sustos, ir išimkite akumuliatorių.

2.1 Komplekto sudėtis

Gaminys	14890-20	14890-55
Akumuliatorinis pūstuvas	x	x
Akumuliatorių įkroviklis	x	–
Akumuliatorius (2,5 Ah)	x	–
Operatoriaus vadovas	x	x

2.2 Lapų pūstuvo vamzdžio surinkimas [A1 pav.]

1. Įstumkite lapų pūstuvo vamzdį ② į lapų pūstuvo vamzdžio išleidimo angą ① iki galo, tada pasukite lapų pūstuvo vamzdį ② pagal laikrodžio rodyklę iki galo (bajonetinis fiksatorius).
2. Jei norite pūsti kampuose, ant lapų pūstuvo vamzdžio ② galite uždėti antgalį ③, sukdami jį, kol užsifiksuos.

3. NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Jei lapų pūstuvas netyčia įsijungia ir į oro srauto angas įsiurbiami plaukai, drabužiai ar palaidi daiktai, kyla pavojus susižeisti.

→ Prieš reguliuodami ar transportuodami lapų pūstuvą palaukite, kol variklis sustos, ir išimkite akumuliatorių.

3.1 Akumuliatoriaus įkrovimas [O1/O2/O3 pav.]

DĖMESIO!
Akumuliatoriaus įkroviklio pažeidimas dėl netinkamos tinklo įtampos.

→ Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinio tinklo įtampa atitinka įkroviklio gaminio nominaliųjų parametrų plokštelėje nurodytas specifikacijas.

Dėl išmanaus įkrovimo proceso automatiškai nustatoma akumuliatoriaus įkrovos būsena ir akumuliatorius įkraunamas naudojant optimalią įkrovimo srovę, atsižvelgiant į akumuliatoriaus temperatūrą ir įtampą. Taip užtikrinama, kad su akumuliatoriumi būtų elgiamasi tinkamai, ir jis išliktų visiškai įkrautas, kai laikomas įkroviklyje.

1. Paspauskite fiksavimo mygtuką Ⓐ ir išimkite akumuliatorių Ⓑ iš akumuliatoriaus laikiklio Ⓓ.
2. Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį Ⓒ prie sieninio elektros lizdo.
3. Uždėkite akumuliatoriaus įkroviklį Ⓒ ant akumuliatoriaus Ⓑ.
Kai akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ mirksi žaliai, akumuliatorius įkraunamas.
Kai akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ nuolat šviečia žaliai, akumuliatorius yra visiškai įkrautas (įkrovimo laikas nurodytas skyriuje: 7. TECHNINIAI DUOMENYS).
4. Įkrovimo metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.
5. Kai akumuliatorius Ⓑ yra visiškai įkrautas, galite atjungti akumuliatorių Ⓑ nuo įkroviklio Ⓒ.

3.2 Indikatorių reikšmės

3.2.1 Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ant įkroviklio [O3 pav.]

Mirksintis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ

Įkrovimo procesą nurodo **mirksintis** akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ.
Pastaba. Įkrovimas galimas tik tuo atveju, jei akumuliatoriaus temperatūra neviršija leistinos įkrovimo temperatūros. Žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS.

Nuolat šviečiantis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ

Nuolat šviečiantis akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ nurodo, kad akumuliatorius yra visiškai įkrautas **arba** kad akumuliatoriaus temperatūra yra už leistino įkrovimo temperatūros diapazono ribų, todėl negalima jo įkrauti.
Jei akumuliatorius neprijungtas, **nuolat šviečiantis** akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓛ nurodo, kad kištukas yra įkištas į elektros lizdą ir akumuliatoriaus įkroviklis yra paruoštas naudoti.

3.2.2 Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos indikatorius Ⓟ ant gaminio [O4/O6 pav.]

Paleidus gaminį akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius Ⓟ rodomas 5 sekundes.

Akumuliatoriaus įkrovimo būsena	Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos reikšmė
Ⓛ1, Ⓛ2 ir Ⓛ3 šviečia žaliai	Įkrauta 67 – 100 %
Ⓛ1 ir Ⓛ2 šviečia žaliai	Įkrauta 34 – 66 %
Ⓛ1 šviečia žaliai	Įkrauta 11 – 33 %
Ⓛ1 mirksi žaliai	Įkrauta 0 – 10 %

Jei LED indikatorius Ⓛ1 mirksi žaliai, akumuliatorių būtina įkrauti.
Jei šviečia arba mirksi klaidos LED indikatorius Ⓦ, žr. skyrių: 6. GEDIMŲ ŠALINIMAS.

3.3 Darbinė padėtis [O5 pav.]

→ Visada dirbdami eikite tolyn nuo kietų objektų, pavyzdžiui, bortelių / šaligatvių, didelių akmenų, transporto priemonių ir tvorų.
→ Norėdami išvalyti kampus, pradėkite nuo jų ir judėkite link išorės.
Tai padės išvengti šiukšlių sankaupų, kurios gali būti nupūstos į veidą.
→ Dirbdami arti augalų, būkite atsargūs.
Oro srauto jėga gali pažeisti gležnus augalus.

3.4 Lapų pūstuvo paleidimas / stabdymas

ĮSPĖJIMAS!
Jei atleidus paleidimo svirtį variklis nesustoja, kyla sužeidimo pavojus.
→ Neapeikite saugos įtaisų ir jungiklių. Pavyzdžiui, nepritvirtinkite paleidimo svirties prie rankenos.

3.4.1 Prieš pradėdami darbą

1. Patikrinkite, ar lapų pūstuvo vamzdis ② ir antgalis (pasirenkamas priedas) ③ yra tinkamai pritvirtinti.
2. Įstatykite akumuliatorių Ⓑ į akumuliatoriaus laikiklį Ⓓ taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą.

3.4.2 Lapų pūstuvo paleidimas

1. Laikykite pūstuvą už rankenos ⑥ taip, kad pūstuvo vamzdis ② būtų nukreiptas nuo jūsų.
2. Patraukite paleidimo svirtį ④ link rankenos ⑥.
Lapų pūstuvas paleidžiamas.

3.4.3 Lapų pūstuvo sustabdymas

1. Atleiskite paleidimo svirtį ④.
Lapų pūstuvas sustabdomas.
2. Palaukite, kol rotoriaus mentės sustos, ir išimkite akumuliatorių Ⓑ.

3.5 Oro srauto reguliavimas [O6 pav.]

Galima rinktis iš 7 oro srauto nuostatų.

→ Galios reguliavimo ratuku ⓔ pasirinkite norimą oro srautą.

Mažas oro srautas	Idealiai tinka pučiant lengvus lapus, pvz., esančius ant akmenukų.
Vidutinis oro srautas	Idealiai tinka įprastiems lapams.
Didelis oro srautas	Idealiai tinka dideliems ir drėgniems lapams.

3.6 Lapų pūstuvo transportavimas

→ Pernešdami lapų pūstuvą, laikykite jį už rankenos ⑥ taip, kad lapų pūstuvo vamzdis ② būtų nukreiptas nuo jūsų.

4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS!
Jei lapų pūstuvas netyčia įsijungia ir į oro srauto angas įsiurbiami plaukai, drabužiai ar palaidi daiktai, kyla pavojus susižeisti.
→ Prieš atlikdami lapų pūstuvo techninės priežiūros darbus palaukite, kol variklis sustos, ir išimkite akumuliatorių.

ĮSPĖJIMAS!
Akių sužalojimo vandens srove rizika.
→ Nevalykite gaminio vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).

DĖMESIO!
Į vidų patekęs vanduo gali sugadinti gaminio elektroniką.
→ Nevalykite gaminio vandeniu.

DĖMESIO!
Cheminės medžiagos (įskaitant benziną ar tirpiklius) gali pažeisti svarbias gaminio plastikines dalis.
→ Nevalykite gaminio cheminėmis medžiagomis.

4.1 Lapų pūstuvo valymas [M1 pav.]

Ventiliacijos angos visada turi būti švarios.

1. Oro srauto angas ⑤ valykite minkštu šepečiu (nenaudokite jokių aštrių daiktų).
2. Nuimkite lapų pūstuvo vamzdį ② ir jį nuvalykite.
3. Lapų pūstuvą valykite drėgna šluoste.

4.2 Akumuliatoriaus ir akumuliatoriaus įkroviklio valymas

Elektriniai kontaktai visada turi būti švarūs ir sausi.

1. Elektrinius kontaktus ir plastikines dalis valykite minkšta ir sausa šluoste.
2. Išvalykite oro srauto angas (jei yra) minkštu, švariu ir sausu šepetėliu (ne atsuktuvu).

5. SANDĖLIAVIMAS

5.1 Darbo pabaiga

Prieš padedant į laikymo vietą, būtina nuvalyti gaminį ir atlikti jo priežiūros darbus.

1. Išimkite akumuliatorių Ⓑ.
2. Įkraukite akumuliatorių (žr. 3.1 skyrių).
3. Nuvalykite gaminį, akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį (žr. 4 skyrių).
4. Gaminį, akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį laikykite sausoje, uždaroje, nuo šalčio apsaugotoje vietoje, neprieinamoje vaikams.

6. GEDIMŲ ŠALINIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Jei lapų pūstuvas netyčia įsijungia ir į oro srauto angas įsiurbiami plaukai, drabužiai ar palaidi daiktai, kyla pavojus susižeisti.
→ Palaukite, kol variklis sustos, ir išimkite akumuliatorių, prieš atlikdami lapų pūstuvo trikčių šalinimą.

6.1 Klaidų lentelė

DĖMESIO!
Gedimai dėl netinkamų atsarginių dalių.
→ Naudokite tik originalias GARDENA atsargines dalis.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Gaminys neįprastai vibruoja.	Mechaninis gedimas.	→ Susisiekite su GARDENA servisu.
Gaminys nepasileidžia arba sustoja. LED indikatorius Ⓛ1 mirksi žaliai [O4 pav.].	Akumuliatorius išsikrovęs.	→ Įkraukite akumuliatorių.
Gaminys nepasileidžia arba sustoja. Klaidos LED indikatorius Ⓦ šviečia raudonai [O4 pav.].	Akumuliatoriaus temperatūra neatitinka leidžiamo diapazono.	→ Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra vėl bus nuo 0 °C iki +45 °C.
	Tarp akumuliatoriaus kontaktų yra vandens lašų arba drėgmės.	→ Sausa šluoste nuvalykite vandens lašus / drėgmę.
	Variklis užblokuotas.	→ Pašalinkite kliūtį ir paleiskite iš naujo.
	Akumuliatorius buvo prijungtas laikant paleidimo svirtį.	→ Atleiskite paleidimo svirtį ir paleiskite iš naujo.
	Paleidimo svirtis neveikia.	→ Susisiekite su GARDENA servisu.
Gaminys nepasileidžia arba sustoja. Klaidos LED indikatorius Ⓦ mirksi raudonai [O4 pav.].	Gaminio defektas.	→ Susisiekite su GARDENA servisu.
Gaminys nepasileidžia arba sustoja. Klaidos LED indikatorius Ⓦ nešviečia [O4 pav.].	Akumuliatorius ne iki galo įstatytas į akumuliatoriaus laikiklį.	→ Įstatykite akumuliatorių į akumuliatoriaus laikiklį iki galo, kad pasigirstų spragtelėjimas.
	Akumuliatorius pažeistas.	→ Pakeiskite baterijas.
	Gaminio defektas.	→ Susisiekite su GARDENA servisu.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įkrovimas negalimas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓒ šviečia [03 pav.].	Akumuliatorius neprijungtas (tinkamai).	→Tinkamai prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio.
	Akumuliatoriaus kontaktai nešvarūs.	→Nuvalykite akumuliatoriaus kontaktus (žr. 4.2 skyrių).
	Akumuliatoriaus temperatūra neatitinka leistinos įkrovimo temperatūros diapazono.	→Palaukite, kol akumuliatoriaus temperatūra bus nuo 0 °C iki +45 °C.
	Akumuliatorius pažeistas.	→Pakeiskite baterijas.
Įkrovimas negalimas. Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius Ⓒ nešviečia [03 pav.].	Įkroviklio maitinimo kištukas įjungtas neteisingai arba neįjungtas.	→Įkiškite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą (iki galo).
	Pažeistas maitinimo lizdas, maitinimo laidas arba įkroviklis.	→Tikrinkite tiekiamos srovės įtampą. Jei reikia, leiskite įkroviklį patikrinti įgaliotajam prekybos atstovui arba GARDENA servisui.

PASTABA. Remonto darbus gali atlikti tik GARDENA serviso centrai arba GARDENA įgaliotieji prekybos atstovai.

→ Kitų trikčių atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą.

7. TECHNINIAI DUOMENYS

7.1 Akumuliatorinis pūstuvas

	Vienetai	Reikšmė (Gam. Nr. 14890)
Srautas	m^3/min	7,9
Didžiausias pūtimo greitis	km/h	100
Svoris (be akumuliatoriaus)	kg	1,8
Garso slėgio lygis L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Neapibrėžtis k_{pA}	dB (A)	2,5
Garso galios lygis L_{WA} [2)]: išmatuotas / garantuotas	dB (A)	95 / 96
Plaštakos / rankos vibracija a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Neapibrėžtis k_{vhw}	m/s^2	1,5

Matavimo procesas atitinka: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 Nr. 1701

PASTABA. Nurodyta vibracijos intensyvumo reikšmė buvo išmatuota naudojant standartizuotą bandymo procedūrą ir gali būti naudojama elektriniams įrankiams palyginti. Be to, ją galima naudoti norint preliminariai įvertinti poveikį. Vibracijos intensyvumo reikšmė elektrinio įrankio faktinio naudojimo metu gali skirtis.

7.2 Sistemos akumuliatorius, 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Vienetas	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	V (DC)	18
Akumuliatoriaus talpa	Ah	2,5
Elementų skaičius (ličio jonų)		5
Tinkami POWER FOR ALL sistemos akumuliatoriaus įkrovikliai	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Sistemos akumuliatoriaus įkroviklis, 18 V

Akumuliatorių įkroviklis	Vienetas	Vertė (AL 1810 CV)	Vertė (AL 18V-20)
Tinklo įtampa	V (AC)	Nuo 220 iki 240	Nuo 220 iki 240
Elektros tinklo dažnis	Hz	Nuo 50 iki 60	Nuo 50 iki 60
Vardinė galia	V	28	50
Maks. akumuliatoriaus įkrovimo srovė	mA	1000	2000
Akumuliatoriaus įkrovimo laikas (apie)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Leistinos įkrovimo temperatūros diapazonas	°C	Nuo 0 iki 45	Nuo 0 iki 45
Svoris	g	170	210
Apsaugos klasė		⧈ / II	⧈ / II
Tinkami POWER FOR ALL sistemos akumuliatoriai		PBA 18 V	PBA 18 V

8. PRIEDAI / ATSARGINĖS DALYS

GARDENA	Aprašymas	Gaminys
Sistemos akumuliatorius		
PBA 18 V / 45 P4A	Darbo laikui pailginti arba naudoti kaip pakaitinis skirtas akumuliatorius.	**14903**
PBA 18 V / 72 P4A		**14905**
Spartusis akumuliatoriaus įkroviklis AL 1830 CV P4A	Sparčiai įkrovai skirtas **POWER FOR ALL** sistemos akumuliatorių PBA 18V..W-.. įkroviklis	**14901**

9. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA / GARANTIJA

9.1 Servisas

Techninės priežiūros skyriaus kontaktinę informaciją rasite apsilankę adresu: www.gardena.com/contact

9.2 Garantija

Gamintojo garantijai taikomas garantijos sąlygas rasite svetainėje www.gardena.com/warranty

10. ŠALINIMAS

10.1 Gaminio šalinimas



Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitinėms atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.

Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, GARDENA techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.

10.2 Baterijos išmetimas



Akumuliatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų eksploatavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.

Li-ion

1. Juosta virš ličio jonų elementų kontaktų.
   Ji apsaugo kontaktus nuo trumpojo jungimo.
2. Išmeskite ličio jonų akumuliatorius vietiniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

lv Akumulatora lapu pūtējs PowerJet 18V P4A

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI 68
2. MONTĀŽA 71
3. LIETOŠANA 71
4. APKOPE 71
5. UZGLABĀŠANA 72
6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA 72
7. TEHNISKIE DATI 72
8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS 72
9. APKOPE/GARANTIJA 73
10. UTILIZĀCIJA 73

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.

1.1 Simbolu skaidrojums



→ Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



→ Neļaujiet nevienam atrasties darba zonā.



→ Izmantojiet acu un ausu aizsarglīdzekļus.



→ Izslēdziet ierīci: Pirms tīrīšanas un tehniskās apkopes izņemiet akumulatoru.



→ Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.



→ Informācija par lādētāju: Ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktspraudni no elektrotīkla.

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

1.2.1 Vispārīgie ierīces drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, skatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti šīs ierīces komplektā.

Turpmāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.
Brīdinājumos izmantotais termins "mašina" attiecas uz elektroierīci ar elektrotīkla barošanu (ar kabeli) vai uz ierīci ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

1) Darba zonas drošība

a) **Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** *Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumu.*

b) **Nedarbiniet ierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ugunsnedrošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** *Ierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.*

c) **Ierīces lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām.** *Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt ierīces vadību.*

2) Elektrodrošība

a) **Ierīces kontaktspraudņiem jāatbilst kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudni! Kopā ar iezemētām ierīcēm nedrīkst izmantot nekādus pārejas spraudņus.** *Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas triecienu risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītīm un ledusskapjiem.** *Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīces lietus vai mitruma iedarbībai.** *Ūdens, kas iekļuvis ierīcē, palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

d) **Saudzīgi apejieties ar barošanas kabeli. Nekad neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām.** *Bojāti vai savijušies kabeļi paaugstina elektriskās strāvas trieciena risku.*

e) **Lietojot ierīci ārpus telpām, izmantojiet piemērotu āra pagarinātāju.** *Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.*

f) **Ja no ierīces lietošanas mitrā vidē nevar izvairīties, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (Residual Current Device, RCD).** *RCD izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena risku.*

3) Individuālā aizsardzība

a) **Lietojot ierīci, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, kad esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.** *Pat neliela neuzmanība, lietojot ierīci, var radīt smagu traumu.*

b) **Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzības līdzekļus.** *Drošības aprīkojuma, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu lietošana attiecīgos apstākļos mazina traumu gūšanas risku.*

c) **Nepieļaujiet nejaušu ierīces ieslēgšanos. Pirms pieslēdzat ierīci barošanas avotam un/vai akumulatoram, paceļot vai pārnēsājot ierīci, pārliecinieties, ka tā ir izslēgta.** *Ieriču pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai ieriču pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.*

d) **Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** *Uz ierīces rotējošajās daļas atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.*

e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Stāviet stabili un saglabājiet līdzsvaru.** *Tādējādi var labāk vadīt ierīci negaidītās situācijās.*

f) **Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgām daļām.** *Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgās daļās.*

g) **Ja ir iespēja uzstādīt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pieslēdziet un lietojiet tās pareizi.** *Putekļu savākšanas ieriču izmantošana var mazināt putekļu radītos draudus.*

h) **Nekļūstiet nevērīgi pret ierīces drošas izmantošanas principiem un neignorējiet tos pat tad, ja bieži izmantojat ierīci un esat labi apguvuši tās lietošanu.** *Neuzmanīga rīcība vienā acumirklī var radīt smagas traumas.*

4) Ierīces lietošana un uzturēšana

a) **Nespiediet ierīci ar spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotu ierīci.** *Lietojot atbilstošu ierīci paredzētajā ātrumā, darbs tiks paveikts labāk un drošāk.*

b) **Nelietojiet ierīci, ja, nospiežot slēdzi, tā neieslēdzas vai neizslēdzas.** *Ierīce, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada draudus un tā ir jāremontē.*

c) **Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.** *Šie pasākumi palīdz novērst ierīces nejaušu ieslēgšanu.*

d) **Ja ierīces neizmantojat, novietojiet tās bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tās lietot tiem, kas nepārzina ierīces lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus.** *Ierīces kļūst par apdraudējumu neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Veiciet ierīču un piederumu tehnisko apkopi. Pārbaudiet kustīgo detaļu nobīdi vai saķeri, detaļu bojājumus un jebkādus citus faktorus, kas var ietekmēt ierīces darbību. Ja ierīce ir bojāta, pirms lietošanas saremontējiet to.** *Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturētas ierīces.*

f) **Uzturiet griešanas ierīces asas un tīras.** *Pareizi uzturētas griešanas ierīces ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tās ir vieglāk vadīt.*

g) **Lietojiet ierīci, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus.** *Ierīces lietošana mērķiem, kuriem tā nav paredzēta, var radīt bīstamas situācijas.*

h) **Rokturiem un turēšanas virsmām jābūt sausām, tīrām; uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas.** *Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu ierīces lietošanu un vadību negaidītās situācijās.*

5) Akumulatora darbarīka lietošana un apkope

a) **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar tiem lādētājiem, kurus iesaka ražotājs.** *Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoru uzlādei, var aizdegties, lietojot to cita veida akumulatoriem.*

b) **Izmantojiet ierīces tikai ar tām paredzētiem akumulatoriem.** *Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt traumas un aizdegšanos.*

c) **Kad akumulators netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailes.** *Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.*

d) **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izdalīties šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja notiek nejauša saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** *No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*

e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** *Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu gūšanas risku.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras ietekmei.** *Uguns iedarbība vai tādas temperatūras iedarbība, kas pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus par akumulatora uzlādi un nekādā gadījumā neuzlādējiet akumulatoru vai akumulatora darbarīku ārpus lietošanas rokasgrāmatā norādītā temperatūras diapazona.** *Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.*

6) Apkope

a) **Uzticiet ierīces remontu tikai kvalificētiem speciālistiem; remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tādējādi tiks garantēta ierīces droša lietošana.*

b) **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** *Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.*

1.2.2 Dārza pūtēja, dārza putekļsūcēja un dārza pūtēja/putekļsūcēja drošības norādījumi

a) **Nelietojiet ierīci sliktos laikapstākļos, it īpaši tad, ja ir iespējams pērkona negaiss.** *Tas paaugstina zibens iesperšanas risku.*

b) **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav redzamas barošanas kabeļa un pagarinātāja bojājuma vai nodiluma pazīmes. Nepieskarieties kabelim pirms tā atvienošanas no elektrotīkla. Nelietojiet ierīci, ja kabelis ir bojāts vai nodilis.** *Bojāts barošanas kabelis var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai radīt smagu traumu.*

d) **Lietojiet acu un dzirdes aizsarglīdzekļus.** *Atbilstošs aizsargaprīkojums samazinās traumu risku.*

e) **Lietojot ierīci, vienmēr uzvelciet neslīdošus aizsargapavus. Nelietojiet ierīci, ja kājas ir basas vai valkājat vaļējas sandales.** *Šādi tiks samazināts kāju traumu gūšanas risks.*

f) **Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai piederumus, piemēram, šalles, kaklautus, ķēdītes, kaklasaites u.c., kas var tikt ierautas gaisa ieplūdes atverēs. Sasieniet aizmugurē garus matus vai valkājiet kādu galvassegu, lai mati netiktu ierauti gaisa ieplūdes atverēs.** *Ja kāds no šiem priekšmetiem tiek ievilkts gaisa ieplūdes atverēs, traumu gūšanas risks var palielināties.*

g) **Ierīces darbības laikā gādājiet, lai garāmgājēji atrastos drošā attālumā.** *Izsviesti gruži var paaugstināt traumu gūšanas risku.*

i) **Nekādā gadījumā nevirziet pūtēja uzgali cilvēku vai mājdzīvnieku virzienā vai logu virzienā. Esiet īpaši piesardzīgi, pūšot gružus apjomīgu objektu tuvumā, piemēram, koku, automobiļu un sienu tuvumā, kas var izraisīt gružu atlēkšanu.** *Izsviesti priekšmeti var radīt materiālos zaudējumus un paaugstināt traumu gūšanas risku.*

j) **Neizmantojiet lapu pūtēju degošu vai dūmojošu priekšmetu, piemēram, cigarešu, sērkociņu vai karstu pelnu aizpūšanai.** *Šādi aizdegšanās avoti var palielināt ugunsgrēka risku.*

m) **Nepieskarieties ventilatoram, kad tas darbojas. Izslēdziet ierīci, uzgaidiet, līdz ventilators apstājas, un atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pirms noņemat kādu detaļu, kas ļauj piekļūt ventilatoram.** *Šādi samazināsiet kustīgu detaļu radītu traumu risku.*

n) **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat ierīces apkopi, pārliecinieties, ka barošanas slēdzis ir izslēgts un barošanas kabelis ir atvienots.** *Ja ierīce sāk negaidīti darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, var palielināties traumas gūšanas risks.*

1.3 Papildu norādījumi par drošību

1.3.1 Paredzētā lietošana

GARDENA lapu pūtējs paredzēts netīrumu un nopļautas zāles nopūšanai no ietvēm, iebrauktuvēm, iekšpagalmiem utt., kā arī nopļautas zāles, salmu vai lapu sapūšanai kaudzēs vai netīrumu izpūšanai no stūriem, salaiduma vietām, ķieģeļu vai mūra akmeņu spraugām.

Lapu pūtējs nav piemērotas ilgstošai izmantošanai (profesionālai lietošanai).

1.3.2 Akumulatoru un akumulatoru lādētāju drošības norādījumi



→ **Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.** *Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.*

→ **Glabājiet šos norādījumus drošā vietā.** *Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai tad, ja pārzināt visas lādētāja funkcijas un spējat tās izmantot bez ierobežojumiem, vai arī esat saņēmuši atbilstošus norādījumus.*

→ **Nelietojiet lādētāju sprādzienbīstamās vidēs.**

→ **Uzraugiet bērnus lādētāja lietošanas, tīrīšanas un apkopes laikā.** *Tas nepieciešams, lai bērni nerotaļātos ar akumulatora lādētāju.*

→ **Uzlādējiet tikai POWER FOR ALL sistēmas PBA tipa 18 V litija jonu akumulatorus, sākot ar 1,5 Ah ietilpību (vismaz 5 akumulatora elementi).** *Akumulatora spriegumam jāatbilst akumulatora lādētāja uzlādes spriegumam.*

→ **Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus.** *Pretējā gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.*



→ **Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai slēgtās un sausās telpās.** *Ūdens iekļūšana akumulatora lādētājā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

→ **Gādājiet, lai akumulatora lādētājs ir tīrs.** *Netīrumi var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.*

→ **Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet akumulatoru lādētāju, tostarp kabeli un kontaktspraudni. Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja pamanāt bojājumus. Neatveriet akumulatora lādētāju; uzticiet remontdarbu veikšanu tikai kvalificētiem darbiniekiem, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Bojāti akumulatora lādētāji, kabeļi un kontaktspraudņi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

→ **Neizmantojiet akumulatora lādētāju uz viegli uzliesmojošām virsmām (piemēram, uz papīra, tekstilizstrādājumiem utt.) vai degtspējīgā vidē.** *Pastāv aizdegšanās risks, jo uzlādes laikā akumulatora lādētājs sakarst.*

→ **Ja nepieciešams nomainīt savienojuma kabeli, tas jāveic uzņēmumam GARDENA vai pilnvarotā GARDENA elektroinstrumentu apkopes dienestā, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.**

→ **Šie brīdinājumi par drošību attiecas tikai uz 18 V litija jonu akumulatoriem, kas paredzēti POWER FOR ALL PBA 18V sistēmai.**

→ **Nepārklājiet akumulatora lādētāja ventilācijas atveres (ja tādas ir).** *Pretējā gadījumā akumulatora lādētājs var pārkarst un nedarboties pareizi.*

→ **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteiktiem akumulatoru lādētājiem.** *Akumulatora lādētājs, kas piemērots vienam akumulatoru veidam, var radīt aizdegšanās risku, ja to izmanto cita veida akumulatoram.*

→ **Ja akumulators ir bojāts vai tiek izmantots nepareizi, var arī izplūst tvaiki. Pārliecinieties, ka vieta ir labi vēdināma, un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības, ja parādās kādi nevēlami simptomi.** *Tvaiki var kairināt elpceļus.*

→ **Ja akumulators ir bojāts, var izplūst šķidrums un samitrināt līdzās esošos priekšmetus. Pārbaudiet ietekmētās daļas.** *Notīriet tās vai nomainiet, ja nepieciešams.*

→ **Ja akumulatoru izmanto nepareizi vai tas tiek bojāts, var izplūst uzliesmojošs šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja notiek nejauša saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** *No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.*

→ **Izmantojiet akumulatoru tikai POWER FOR ALL sistēmas partneruzņēmumu izstrādājumos.** *Ar POWER FOR ALL zīmi apzīmēti 18 V akumulatori ir pilnībā saderīgi ar šādu aprīkojumu: 18 V POWER FOR ALL sistēmas partneruzņēmumu izstrādājumiem.*

→ **Ievērojiet ieteikumus par akumulatoriem, kas ietverti jūsu ierīces lietošanas rokasgrāmatā.** *Tas ir vienīgais veids, kā droši lietot akumulatoru un ierīci un aizsargāt akumulatorus no bīstamas pārslodzes.*

→ **Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja vai POWER FOR ALL sistēmas partneru ieteiktajiem akumulatoru lādētājiem.** *Akumulatora lādētājs, kas piemērots noteikta veida akumulatoram, rada ugunsbīstamību, ja to lieto kopā ar citiem akumulatoriem (akumulatora tips: PBA 18 V u. c./saderīgi akumulatoru lādētāji: AL 18 u.c.).*

→ **Akumulators piegādes laikā ir daļēji uzlādēts.** *Lai panāktu maksimālu akumulatora veiktspēju, pirms tā pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru ar akumulatoru lādētāju.*

→ **Glabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.**

→ **Neatveriet akumulatoru.** *Var rasties īssavienojums.*

→ **Neizraisiet akumulatora īsslēgumu. Kad akumulators netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot kontaktus.** *Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.*

→ **Akumulatora kontakti pēc lietošanas var būt karsti.** *Izņemot akumulatoru, pievērsiet uzmanību karstajiem kontaktiem.*

→ **Akumulatoru var sabojāt ar smailiem priekšmetiem, piemēram, naglu vai skrūvgriezi, vai ārēja spēka iedarbībā.** *Var rasties iekšējs īssavienojums, izraisot akumulatora aizdegšanos, dūmošanu, sprādzienu vai pārkaršanu.*

→ **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** *Visu veidu akumulatoru tehnisko apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti apkopes dienesti.*



→ **Aizsargājiet akumulatoru pret karstumu, tostarp pret ilgstošu saules gaismas iedarbību, uguni, netīrumiem, ūdeni un mitrumu.** *Var rasties sprādziens un īssavienojums.*

→ **Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no –20 °C līdz +50 °C.** *Piemēram, neatstājiet akumulatoru vasarā automobilī. Ja temperatūra ir < 0 °C, veiktspēja var samazināties atkarībā no ierīces.*

→ **Uzlādējiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no 0 °C līdz +35 °C.** *Uzlāde ārpus šī temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.*

→ **Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist vismaz 30 minūtes, pirms veicat tā uzlādi vai novietojat glabāšanā.**

1.3.3 Papildu elektrodrošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS!

Iespējama sirdsdarbības apstāšanās ierīces radītā elektromagnētiskā lauka dēļ.

Šis lauks, ko ierīce rada darbības laikā, var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu (piemēram, elektrokardiostimulatoru) darbību un izraisīt būtisku vai letālu ietekmi.

→ Pirms šis ierīces lietošanas sazinieties ar ārstu un implanta ražotāju.

→ Izņemiet akumulatoru, ja nelietojat ierīci.

BRĪDINĀJUMS!

Sprādzienbīstamība, lietojot ierīci sprādzienbīstamā vidē.

Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdegties, piemēram, ugunsnedrošu šķidrumu, gāzu, putekļu vai tvaiku klātbūtnē. Pārmērīgi putekļaina materiāla pūšana var radīt elektrostatisku izlādi, kas var pēkšņi notikt nelabvēlīgos (piemēram, ļoti sausos) vides apstākļos.

→ Nelietojiet ierīci vietās, kur pastāv sprādzienbīstama.

→ Nelietojiet ierīci slēgtās telpās vai miltu, smilšu, koksnes putekļu un līdzīgu materiālu pūšanai.

→ Lietojiet akumulatora ierīci tikai temperatūras diapazonā no 0 °C līdz 40 °C.

→ Nelietojiet ierīci mitros apstākļos.

→ Aizsargājiet akumulatora kontaktus no mitruma.

1.3.4 Papildu norādījumi par personīgo drošību

BRĪDINĀJUMS!

Nosmakšanas risks mazu detaļu norīšanas dēļ.

→ Ierīces montāžas laikā neļaujiet bērniem atrasties tās tuvumā.

→ Izmantojiet ierīci tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu.

→ Pārvietojieties mierīgi, neskrieniet.

→ Lai garantētu drošu ierīces darba stāvokli, pievelciet visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves.

→ Nelietojiet ierīci sliktos laikapstākļos, it īpaši tad, ja iespējams pērkona negaiss.

→ Nevelciet apģērbu, kas var tikt ierauts gaisa ieplūdes atverē (piemēram, šalle, kaklasaite, rotaslietas).

→ Sasieniet un sastipriniet garus matus (piemēram, uzvelkot ķiveri, cepuri, lakatu).

→ Brīdinājums. Lai izvairītos no saskares ar izsviestiem netīrumiem, kas var izraisīt smagas traumas, nelietojiet ierīci bez pareizi piestiprinātām caurulēm.

→ Vienmēr uzvelciet cimdus un izmantojiet aizsargbrilles, lai nepieļautu smilšu un gružu iekļūšanu acīs un sejā, kas var izraisīt aklumu un smagas traumas.

→ Esiet piesardzīgi ierīces iestatīšanas laikā, nepieļaujiet pirkstu iespiešanu starp kustīgām un nekustīgām ierīces detaļām, kamēr tiek montētas atsevišķas ierīces daļas.

→ Nelietojiet ierīci, ja kāda tās detaļa ir bojāta vai salauzta un kāda no skrūvēm ir vaļīga. Nododiet ierīci pilnvarotam speciālistam remonta veikšanai.

→ Nelietojiet ierīci degošu lapu un krūmu, kamīnu, grilu, pelnu trauku un tamlīdzīgu priekšmetu tuvumā. Ierīces pareiza lietošana palīdz nepieļaut uguns izplatīšanos.

→ Neievietojiet nekādus priekšmetus ierīces atverēs, pūtiet lapas prom no cilvēkiem, dzīvniekiem, stikla un tādiem objektiem kā koki, automobiļi, sienas utt.

→ Gaisa spēks var izsviest akmeņus, dubļus vai zarus, kas var izraisīt cilvēku vai dzīvnieku traumas, stikls var saplīst un rasties arī citi bojājumi.

→ Nelietojiet ierīci ķīmisku vielu, mēslojuma vai citu vielu izkliedēšanai. Šādi tiks novērsta toksisku materiālu izplatīšanās.

→ Lai putekļi neizraisītu kairinājumus vai iekaisumus, ieteicams izmantot putekļu masku.

→ Ja ierīce darbības traucējumu dēļ neapstājas, nekavējoties atvienojiet akumulatoru un sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.

→ Lietojot ierīci, nepārvietojies ar muguru pa priekšu, jo iespējama paklupšana. Paklupšanas risks.

→ Brīdinājums! Lietoto ausu aizsargu un ierīces radītā trokšņa dēļ operators var nepamanīt, ka tuvumā ir cilvēki.

→ Šo ierīci paredzēts lietot tikai ārpus telpām.

→ Esiet modri, sekojiet tam, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu, darbinot elektroinstrumentu.

→ Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Acumirklīga neuzmanība, strādājot ar elektroinstrumentu, var radīt smagas traumas.

→ Izjaukt ierīci drīkst tikai līdz tādam stāvoklim, kādā ierīce tika piegādāta.

2. MONTĀŽA

BRĪDINĀJUMS!
Ir iespējamas traumas, ja ierīce nejauši ieslēdzas un gaisa atverēs tiek ierauti mati, apģērbs vai nenostiprināti priekšmeti.
→ Pirms ierīces uzstādīšanas uzgaidiet, līdz dzinējs apstājas, un izņemiet akumulatoru.

2.1 Komplektācija

Izstr. nr.	14890-20	14890-55
Akumulatora lapu pūtējs	x	x
Akumulatora lādētājs	x	–
Akumulators (2,5 Ah)	x	–
Lietošanas rokasgrāmata	x	x

2.2 Lapu pūtēja caurules montāža [att. A1]:

1. Uzbīdiet pūtēja cauruli ② uz pūtēja caurules izejas atveres ① līdz galam un pēc tam grieziet pūtēja cauruli ② pulksteņrādītāju kustības virzienā līdz atdurei (bajonetes tipa fiksators).
2. Stūru izpūšanai lapu pūtēja caurulei ② var pievienot sprauslu ③.

3. LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Ir iespējamas traumas, ja ierīce nejauši ieslēdzas un gaisa atverēs tiek ierauti mati, apģērbs vai nenostiprināti priekšmeti.
→ Uzgaidiet, līdz dzinējs apstājas, un izņemiet akumulatoru, pirms lapu pūtēja pārvadāšanas.

3.1 Akumulatora uzlāde [att. O1/O2/O3]

UZMANĪBU!
Akumulatora lādētāja bojājums nepareiza elektrotīkla sprieguma dēļ.
→ Pārliecinieties, ka barošanas avota sprieguma parametri atbilst lādētāja datu plāksnītē norādītajiem.

Viedā uzlādes procesa dēļ akumulatora uzlādes stāvoklis tiek atpazīts automātiski un atkarībā no akumulatora temperatūras un sprieguma tas tiek uzlādēts ar optimālu uzlādes strāvu. Šādi akumulators tiek saudzēts un, paliekot lādētājā, vienmēr ir pilnībā uzlādēts.

1. Nospiediet fiksācijas pogu Ⓐ un izņemiet akumulatoru Ⓑ no akumulatora turētāja Ⓓ.
2. Pievienojiet akumulatoru lādētāju Ⓒ elektrotīkla kontaktligzdai.
3. Uzbīdiet akumulatora lādētāju Ⓒ uz akumulatora Ⓑ.
   Ja akumulatora uzlādes indikators Ⓛc lādētājā mirgo zaļā krāsā, akumulators tiek uzlādēts.
   Ja akumulatora uzlādes indikators Ⓛc lādētājā deg zaļā krāsā, akumulators ir pilnībā uzlādēts (uzlādes laiku skatiet sadaļā: 7. TEHNISKIE DATI).
4. Uzlādes laikā regulāri pārbaudiet uzlādes līmeni.
5. Kad akumulators Ⓑ ir pilnīgi uzlādēts, atvienojiet akumulatoru Ⓑ no lādētāja Ⓒ.

3.2 Indikāciju elementu nozīme

3.2.1 Akumulatora uzlādes indikators uz lādētāja [att. O3]

Mirgojošs akumulatora uzlādes indikators Ⓛc



Uzlādi norāda **mirgojošs** akumulatora uzlādes indikators Ⓛc.
Piezīme. Uzlāde ir iespējama tikai tad, ja akumulatora temperatūra ir pieļaujamajā uzlādes temperatūras diapazonā, skatiet sadaļu: 7. TEHNISKIE DATI.

Deg akumulatora uzlādes indikators Ⓛc



Deg akumulatora uzlādes indikators Ⓛc, norādot, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts **vai** akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā uzlādes temperatūras diapazona, tādēļ akumulatoru nav iespējams uzlādēt.
Ja akumulators nav ievietots, **iedegas** akumulatora uzlādes indikators Ⓛc, norādot, ka kontaktligzdā ir ievietots barošanas kontaktspraudnis un akumulatora lādētājs ir gatavs uzlādei.

3.2.2 Akumulatora uzlādes stāvokļa norāde Ⓟ lapu pūtējā [att. O4/O6]

Pēc lapu pūtēja ieslēgšanas 5 sekundes ir redzama akumulatora uzlādes stāvokļa norāde Ⓟ.

Akumulatora uzlādes stāvoklis	Akumulatora uzlādes stāvokļa norāde
Ⓛ1, Ⓛ2 un Ⓛ3 deg zaļā krāsā	67 – 100 % uzlāde
Ⓛ1 un Ⓛ2 deg zaļā krāsā	34 – 66 % uzlāde
Ⓛ1 deg zaļā krāsā	11 – 33 % uzlāde
Ⓛ1 mirgo zaļā krāsā	0 – 10 % uzlāde

Ja LED indikators Ⓛ1 mirgo zaļā krāsā, akumulators jāuzlādē.
Ja deg vai mirgo kļūdas LED indikators Ⓦb, skatiet sadaļu: 6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA.

3.3 Darba stāvoklis [att. O5]

→ Darba laikā turieties tālāk no monolītiem objektiem — akmens apmalēm/ietvēm, transportlīdzekļiem un žogiem.
→ Sāciet ar stūriem un pārvietojieties ārpus tiem, lai iztīrītu stūrus.
Tas novērš netīrumu sakrāšanos, kas varētu tikt iepūsti jums sejā.
→ Esiet piesardzīgi, strādājot augu tuvumā.
Stipra gaisa plūsma var bojāt jutīgus augus.

3.4 Lapu pūtēja ieslēgšana un apturēšana

BRĪDINĀJUMS!
Ja, atlaižot iedarbināšanas sviru, lapu pūtējs neapstājas, var tikt gūtas traumas.
→ Neignorējiet drošības ierīces vai slēdžus. Piemēram, nenostipriniet iedarbināšanas sviru pie roktura.

3.4.1 Pirms darba sākšanas

1. Pārbaudiet, vai pūtēja caurule ② un papildu sprausla ③ ir uzstādīta pareizi.
2. Ievietojiet akumulatoru Ⓑ akumulatoru turētājā Ⓓ, līdz tas dzirdami fiksējas.

3.4.2 Lapu pūtēja ieslēgšana

1. Turiet lapu pūtēju aiz roktura ⑥ tā, lai pūtēja caurule ② būtu vērsta prom no jums.
2. Pavelciet iedarbināšanas sviru ④ roktura ⑥ virzienā.
   Lapu pūtējs tiks ieslēgts.

3.4.3 Lapu pūtēja apturēšana

1. Atlaidiet iedarbināšanas sviru ④.
   Lapu pūtējs tiks apturēts.
2. Uzgaidiet, līdz rotora lāpstiņas apstājas, un izņemt akumulatoru Ⓑ.

3.5 Gaisa plūsmas regulēšana [att. O6]

Gaisa plūsmu var regulēt 7 posmos.

→ Ritiniet jaudas regulatoru ⓔ līdz vēlamajam gaisa plūsmas iestatījumam.

Vāja gaisa plūsma	Ideāli piemērota vieglu lapu aizpūšanai, piemēram, no ceļiem.
Vidēja gaisa plūsma	Ideāli piemērota parastai lapu pūšanai.
Spēcīga gaisa plūsma	Ideāli piemērota lielām un mitrām lapām.

3.6 Lapu pūtēja pārvadāšana

→ Turiet lapu pūtēju ar rokturi ⑥ tā, lai pūtēja caurule ② būtu vērsta prom no jums, kad pārvadājat pūtēju.

4. APKOPE

BRĪDINĀJUMS!
Ir iespējamas traumas, ja ierīce nejauši ieslēdzas un gaisa atverēs tiek ierauti mati, apģērbs vai nenostiprināti priekšmeti.
→ Uzgaidiet, līdz dzinējs ir apstājies, un izņemiet akumulatoru, pirms veicat ierīces apkopi.

BRĪDINĀJUMS!
Acu traumas ūdens strūklas dēļ.
→ Netīriet ierīci ar ūdens strūklu (it īpaši ar augstspiediena ūdens strūklu).

UZMANĪBU!
Ūdens var izraisīt ierīces elektronikas bojājumus
→ Netīriet ierīci ar ūdeni.

UZMANĪBU!
Ķīmisko vielu (tostarp benzīna vai šķīdinātāju) ietekmē var rasties svarīgu ierīces plastmasas daļu bojājumi.
→ Netīriet ierīci ar ķimikālijām.

LV

4.1 Lapu pūtēja tīrīšana [att. M1]

Gaisa plūsmas atverēm vienmēr jābūt tīrām.

1. Iztīriet gaisa plūsmas atveres ⑤ ar mīkstu suku (nelietojiet asus priekšmetus).
2. Noņemiet pūtēja cauruli ② un iztīriet to.
3. Tīriet pūtēju ar mitru drānu.

4.2 Akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana

Elektriskajiem kontaktiem vienmēr jābūt tīriem un sausiem.

1. Tīriet kontaktus un plastmasas daļas ar mīkstu, sausu drānu.
2. Gaisa plūsmas atveres (ja tādas ir) tīriet ar mīkstu, tīru, sausu suku (nelietojiet skrūvgriezi).

5. UZGLABĀŠANA

5.1 Uzglabāšana

Pirms uzglabāšanas lapu pūtējs vienmēr jānotīra un jāapkopj.

1. Izņemiet akumulatoru Ⓑ.
2. Uzlādējiet akumulatoru (skatiet 3.1. nodaļu).
3. Notīriet lapu pūtēju, akumulatoru un akumulatora lādētāju (skatiet 4. nodaļu).
4. Uzglabājiet lapu pūtēju, akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā, slēgtā, siltā un bērniem nepieejamā vietā.

6. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Ir iespējamas traumas, ja ierīce nejauši ieslēdzas un gaisa atverēs tiek ierauti mati, apģērbs vai nenostiprināti priekšmeti.

→ Uzgaidiet, līdz dzinējs apstājas, un izņemiet akumulatoru, pirms sākt lapu pūtēja problēmu novēršanu.

6.1 Kļūdu tabula

UZMANĪBU!
Darbības traucējumi nepiemērotu rezerves daļu dēļ.
→ Izmantojiet tikai oriģinālas GARDENA rezerves daļas.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce pārmērīgi vibrē.	Mehāniska kļūda.	→Sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.
Ierīce nesāk darboties vai apstājas. LED indikators Ⓛ mirgo zaļā krāsā [att. 04].	Akumulators ir tukšs.	→Uzlādējiet akumulatoru.
Ierīce nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas LED indikators Ⓦ deg sarkanā krāsā [att. 04].	Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā diapazona.	→Uzgaidiet, līdz akumulatora temperatūra ir diapazonā no 0 °C līdz +45 °C.
	Starp akumulatora kontaktiem ir ūdens pilieni vai mitrums.	→Notīriet ūdens pilienus/ mitrumu ar sausu drānu.
	Dzinējs ir bloķēts.	→Novērsiet bloķēšanas iemeslu un sāciet no jauna.
	Akumulators pievienots, turot nospiestu iedarbināšanas sviru.	→Atlaidiet iedarbināšanas sviru un sāciet no jauna.
	Iedarbināšanas svira nedarbojas.	→Sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.
Ierīce nesāk darboties vai apstājas. Kļūdas LED indikators Ⓦ mirgo sarkanā krāsā [att. 04].	Ierīce ir bojāta.	→Sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.
Ierīce nesāk darboties vai apstājas. Nedeg kļūdas LED Ⓦ indikators [att. 04].	Akumulators nav līdz galam ievietots akumulatora turētājā.	→Ievietojiet akumulatoru turētājā, līdz akumulators dzirdami fiksējas.
	Akumulators ir bojāts.	→Nomainiet akumulatoru.
	Ierīce ir bojāta.	→Sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.
Uzlāde nav iespējama. Iedegas akumulatora uzlādes indikators Ⓛc [att. 03].	Akumulators nav pievienots pareizi.	→Pievienojiet akumulatoru lādētājam pareizi.
	Akumulatora kontakti ir netīri.	→Notīriet akumulatora kontaktus (skatiet 4.2. nodaļu).
	Akumulatora temperatūra ir ārpus pieļaujamā uzlādes temperatūras diapazona.	→Uzgaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir diapazonā no 0 °C līdz +45 °C.
	Akumulators ir bojāts.	→Nomainiet akumulatoru.
Uzlāde nav iespējama. Neiedegas akumulatora uzlādes indikators Ⓛc [att. 03].	Nav pareizi ievietots lādētāja elektrotīkla kontaktspraudnis.	→Ievietojiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā līdz atdurei.
	Bojāta kontaktligzda, elektrotīkla kabelis vai lādētājs.	→Pārbaudiet elektrotīkla spriegumu. Ja nepieciešams, uzticiet lādētāja pārbaudi pilnvarotam izplatītājam vai GARDENA apkopes dienestam.

PIEZĪME. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA apkopes dienests vai izplatītāji, ko apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

→ Ja rodas citas kļūdas, sazinieties ar GARDENA apkopes dienestu.

7. TEHNISKIE DATI

7.1 Akumulatora lapu pūtējs

	Vienība	Vērtība (izstr. nr. 14890)
Plūsmas ātrums	m^3/min	7,9
Maks. pūšanas ātrums	km/h	100
Svars (bez akumulatora)	kg	1,8
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Nenoteiktība k_{pA}	dB (A)	2,5
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} [2)]: izmērītais/garantētais	dB (A)	95/96
Plaukstas un rokas vibrācija a_{vhw} [1)]		0,4
Nenoteiktība k_{vhw}	m/s^2	1,5

Mērīšana veikta saskaņā ar standartu: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EK/S.I. 2001 nr. 1701

PIEZĪME. Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. To var izmantot arī ietekmes provizoriskai izvērtēšanai. Vibrācijas emisijas vērtība var mainīties elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā.

7.2 Sistēmas akumulators, 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Mērvienība	Vērtība
Akumulatora spriegums	V (DC)	18
Akumulatora ietilpība	Ah	2,5
Elementu skaits (litija jonu)		5
Piemērots POWER FOR ALL sistēmas akumulatoru lādētājiem		AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44

7.3 Sistēmas akumulatora lādētājs, 18 V

Akumulatora lādētājs	Mērvienība	Vērtība (AL 1810 CV)	Vērtība (AL 18V-20)
Elektrotīkla spriegums	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Elektrotīkla frekvence	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominālā jauda	W	28	50
Maks. akumulatora uzlādes strāva	mA	1000	2000
Akumulatora uzlādes laiks (apt.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Pieļaujamais uzlādes temperatūras diapazons	°C	0 – 45	0 – 45
Svars	g	170	210
Aizsardzības klase		⧈/II	⧈/II
Piemēroti POWER FOR ALL sistēmas akumulatori		PBA 18V	PBA 18V

8. PIEDERUMI/REZERVES DAĻAS

GARDENA	Apraksts	Izstr. nr.
Sistēmas akumulators PBA 18 V/45 P4A	Akumulators papildu darbības laikam vai nomaiņai	**14903**
PBA 18 V/72 P4A		**14905**
Ātrais akumulatora lādētājs AL 1830 CV P4A	Lādētājs ātrai **POWER FOR ALL** sistēmas akumulatoru PBA 18V..W-.. uzlādei.	**14901**

9. APKOPE/GARANTIJA

9.1 Apkope

Pašreizējo mūsu apkopes nodaļas kontaktinformāciju skatiet vietnē www.gardena.com/contact

9.2 Garantija

Uz ražotāja garantiju attiecas garantijas nosacījumi, kas atrodami vietnē www.gardena.com/warranty

10. UTILIZĀCIJA

10.1 Ierīces utilizācija



Simbols norāda, ka izstrādājums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.

Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu ierīču aprites cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, GARDENA izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.

10.2 Akumulatora utilizācija



Akumulatorā ir litija jonu elementi, kas to darbmūža beigās jāutilizē atsevišķi no parastajiem sadzīves atkritumiem.

Li-ion

1. Pārsedziet litija jonu elementu kontaktus.
   Šādi netiks pieļauts īsslēgums.
2. Utilizējiet litija jonu elementus pareizi, nogādājot tos vietējā attiecīgo atkritumu savākšanas un pārstrādes vietā.

nl Bladblazer op accu PowerJet 18V P4A

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. 73
2. MONTAGE 75
3. BEDIENING. 75
4. ONDERHOUD. 76
5. OPSLAG 76
6. STORINGEN VERHELPEN 76
7. TECHNISCHE GEGEVENS 77
8. ACCESSOIRES/RESERVEONDERDELEN 77
9. SERVICE/GARANTIE 77
10. AFVOER 77

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies.

1.1 Beschrijving van de symbolen



→ Lees de gebruikershandleiding.



→ Houd omstanders uit de buurt.



→ Draag oog- en gehoorbescherming.



→ Uitschakelen: Verwijder de accu vóór reiniging of onderhoud.



→ Stel het product niet bloot aan regen.



→ Voor de lader: Verwijder de stekker direct uit het stopcontact als de kabel is beschadigd of doorgesneden.

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

1.2.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen voor machines

⚠ WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit apparaat zijn meegeleverd.

Indien niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.
De term 'elektrisch apparaat' in de waarschuwingen verwijst zowel naar apparaten die op het lichtnet (met snoer) werken als apparaten met een accu (snoerloos).

1) Veiligheid van het werkgebied

a) **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** *In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.*

b) **Gebruik elektrische apparaten niet in een explosiegevaarlijke omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische apparaten creëren vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.*

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt.** *U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.*

2) Elektrische veiligheid

a) **De stekker van een elektrisch apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact dat u wilt gebruiken. Pas de stekker nooit aan. Gebruik nooit een adapterstekker in combinatie met geaarde machines.** *Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.*

b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.*

c) **Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, wordt het risico op elektrische schokken groter.*

d) **Gebruik het snoer niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine aan te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.*

e) **Als u buitenshuis met een elektrisch apparaat werkt, gebruikt u een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten.** *Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.*

f) **Als werken met een elektrisch apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruikt u voeding met een aardlekschakelaar (RCD).** *Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met een elektrisch apparaat. Gebruik geen elektrische apparaten als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.*

b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel, een veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen in relevante werkomstandigheden letsel beperken.*

c) **Voorkom onopzettelijk starten. Controleer of de schakelaar op OFF staat voordat u het elektrische apparaat aansluit op netvoeding en/of de accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** *Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van stroom of accu terwijl de schakelaar op ON staat, kan makkelijk tot ongelukken leiden.*

d) **Verwijder een eventueel aanwezige stelsleutel voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** *Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrisch apparaat bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.*

e) **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** *Hierdoor hebt u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.*

g) **Als de mogelijkheid bestaat om een stofvanger te plaatsen, is het van belang dat deze op de juiste wijze wordt aangesloten en toegepast.** *Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.*

h) **Let erop dat uw ervaring en vertrouwdheid met elektrische apparaten niet ertoe leidt dat u veiligheidsprincipes minder streng in acht gaat nemen.** *Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4) Elektrische apparaten gebruiken en onderhouden

a) **Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste apparaat voor uw werkzaamheden.**
Het juiste apparaat klaart de klus beter en veiliger, en op de snelheid die mag worden verwacht.

b) **Gebruik een elektrisch apparaat niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** *Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.*

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van de elektrisch apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of apparaten opbergt.** *Deze voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.*

d) **Berg elektrische apparaten die u niet nodig hebt op buiten het bereik van kinderen en laat personen die onbekend zijn met het apparaat of deze instructies niet ermee werken.** *Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.*

e) **Voer onderhoud uit op elektrisch apparaten en accessoires. Controleer het apparaat op verkeerde uitlijning of ondeugdelijke bevestiging van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere afwijkingen die de werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden. Als het apparaat is beschadigd, moet u het laten repareren voordat het weer wordt gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.*

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijapparaten met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.*

g) **Gebruik het apparaat, de accessoires, bitjes en dergelijke in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het type klus dat moet worden uitgevoerd.** *Als u het apparaat voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.*

h) **Houd de handgrepen en grijpoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Vettige of anderszins glibberige handgrepen en grijpoppervlakken belemmeren veilige hantering en bediening van het apparaat in onverwachte situaties.*

5) Gebruik en behandeling van accugereedschap

a) **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** *Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.*

b) **Gebruik alleen de accupacks die bestemd zijn voor de bijbehorende elektrisch apparaat.** *Als er andere accupacks worden gebruikt, bestaat er risico op letsel en brand.*

c) **Als het accupack niet gebruikt wordt, houd dit dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** *Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.*

d) **Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen.** *Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen accupack of elektrisch apparaat dat beschadigd of gewijzigd is.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.*

f) **Stel het accupack of elektrische apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130°C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Volg alle oplaadinstructies op en laad het accupack of het elektrische apparaat niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik vallen.** *Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen, kan de accu beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.*

6) Service

a) **Laat uw elektrische apparaat onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** *Hierdoor blijft de veiligheid van de machine gehandhaafd.*

b) **Voer nooit onderhoud uit aan accupacks die beschadigd zijn.** *Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.*

1.2.2 Veiligheidswaarschuwingen tuinbladblazer, tuinstofzuiger en tuinbladblazer/-stofzuiger

a) **Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op blikseminslag bestaat.** *Dit verkleint het risico om door de bliksem getroffen te worden.*

e) **Controleer vóór het gebruik de voedings- en eventuele verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Raak de kabel niet aan voor u de stroomtoevoer afsluit. Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd of versleten is.** *Een beschadigde voedingskabel kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

d) **Draag oog- en gehoorbescherming.** *Door geschikte beschermende uitrusting te dragen verkleint u het risico op letsel.*

e) **Draag tijdens gebruik van de machine altijd beschermend schoeisel met antislipzool. Bedien de machine niet op blote voeten of met open sandalen aan.** *Dit verlaagt het risico op letsel aan de voeten.*

e) **Draag geen loszittende kleding of artikelen zoals sjaals, touwtjes, kettingen, stropdassen, enz. die in de luchtinlaten gezogen kunnen worden. Bind lang haar vast of bedek het, om te voorkomen dat het in de luchtinlaten wordt gezogen.**
Als een van deze voorwerpen in de luchtinlaten wordt gezogen, kan dit het risico op letsel vergroten.

g) **Houd omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van de machine.** *Weggeworpen vuil kan het risico op letsel vergroten.*

h) **Richt het mondstuk van de bladblazer nooit in de richting van mensen of huisdieren of in de richting van ramen. Wees extra voorzichtig bij het blazen van vuil in de buurt van solide voorwerpen, zoals bomen, auto's en muren, waartegen vuil kan afketsen.**
Weggeslingerde voorwerpen kunnen eigendommen beschadigen en het risico op letsel vergroten.

j) **Gebruik de machine niet om brandende of rokende voorwerpen weg te blazen, zoals sigaretten, lucifers of hete as.** *Deze ontstekingsbronnen kunnen het brandgevaar vergroten.*

m) **Raak de ventilator niet aan terwijl deze nog in beweging is. Schakel de machine uit, wacht tot de ventilator stopt en trek de stekker van de machine uit het stopcontact, voordat u enig onderdeel verwijdert dat toegang kan geven tot de ventilator.** *Dit verlaagt het risico op letsel door bewegende delen.*

n) **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat de aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld en dat de stroomkabel is losgekoppeld.**
Indien de machine onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan het risico op letsel worden verhoogd.

1.3 Aanvullende veiligheidsinstructies

1.3.1 Gebruik

De **GARDENA-bladblazer** is bedoeld voor het wegblazen van klein vuil en gemaaid gras van paden, opritten, binnenplaatsen, enz., voor het bijeen blazen van gemaaid gras, stro en bladeren tot stapels of voor het verwijderen van klein vuil uit hoeken, voegen en openingen tussen tegels of bakstenen.
Het product is niet bedoeld voor langdurig gebruik (professioneel gebruik).

1.3.2 Veiligheidsinstructies voor accu's en acculaders



→ **Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies.** *Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

→ **Bewaar deze instructies op een veilige plaats.**
Gebruik de acculader alleen als u bekend bent met alle functies en deze zonder beperking kunt uitvoeren of passende instructies hebt gekregen.

→ **Gebruik het product niet in explosieve atmosferen.**

→ **Houd toezicht op kinderen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud.**
Daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met de acculader spelen.

→ **Laad alleen Li-ion accu's van het POWER FOR ALL systeem van het type PBA 18V vanaf een capaciteit van 1,5 Ah (vanaf 5 accucellen) op.**
De accuspanning moet passen bij de accu-oplaadspanning van de acculader.

→ **Laad geen niet-oplaadbare accu's op.**
Anders bestaat er gevaar voor brand of explosie.



→ **Gebruik de acculader alleen in gesloten ruimten en houd deze uit de buurt van vocht.** *Het binnendringen van water in een acculader verhoogt het risico op elektrische schokken.*

→ **Houd de acculader schoon.**
Vuil vormt een gevaar voor elektrische schok.

→ **Controleer de acculader, inclusief kabel en stekker, altijd voorafgaand aan het gebruik. Gebruik de acculader niet als u schade opmerkt. Open de acculader niet zelf. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel met gebruik van uitsluitend originele reserveonderdelen.**
Beschadigde acculaders, kabels en stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.

→ **Gebruik de acculader niet op gemakkelijk brandbare oppervlakken (zoals papier, textiel, enz.) of in brandbare omgevingen.**
Er bestaat brandgevaar omdat de acculader tijdens het opladen warm wordt.

→ **Als de aansluitkabel moet worden vervangen, moet dit worden uitgevoerd door GARDENA of een erkend servicecentrum voor elektrisch gereedschap van GARDENA, om veiligheidsrisico's te voorkomen.**

→ **Deze veiligheidsinstructies zijn alleen van toepassing op 18V-Li-ion-accu's van het POWER FOR ALL PBA 18V-systeem.**

→ **Dek de ventilatiesleuven (indien aanwezig) van de acculader niet af.**
Anders kan de acculader oververhit raken, waardoor deze niet meer naar behoren werkt.

→ **Laad de accu's uitsluitend op met acculaders die door de fabrikant worden aanbevolen.**
Een acculader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als deze gebruikt wordt met andere accu's.

→ **Er kunnen ook dampen ontsnappen als de accu beschadigd is of verkeerd wordt gebruikt. Zorg ervoor dat de ruimte goed is geventileerd en roep medische hulp in als u nadelige gevolgen ervaart.**
De dampen kunnen de luchtwegen prikkelen.

→ **Als de accu defect is, kan er vloeistof lekken en kunnen aangrenzende voorwerpen nat worden. Controleer betreffende onderdelen.**
Reinig ze of vervang ze indien nodig.

→ **Bij verkeerd gebruik of als de accu beschadigd is, kan brandbare vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts raadplegen.**
Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

→ **Gebruik de accu alleen in partnerproducten van het POWER FOR ALL-systeem.**
18V-accu's met de POWER FOR ALL-markering zijn volledig compatibel met de volgende producten: alle 18V-partnerproducten van het POWER FOR ALL-systeem.

→ **Neem de accu-aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing voor jouw product in acht.**
Dit is de enige manier om de accu en het product veilig te gebruiken en de accu's te beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.

→ **Laad de accu's uitsluitend op met acculaders die worden aanbevolen door de fabrikant of partners van het POWER FOR ALL-systeem.**
Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu vormt brandgevaar bij gebruik in combinatie met andere accu's (accutype: PBA 18 V enz./ compatibele acculaders: AL 18 enz.).

→ **De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd.**
Om de volledige capaciteit van de accu te kunnen benutten, moet u de accu volledig opladen in de acculader, voordat u de accu voor de eerste keer gebruikt.

→ **Houd accu's uit de buurt van kinderen.**

→ **Open de accu niet.**
Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

→ **Sluit de accu niet kort. Houd de accu als hij niet wordt gebruikt uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** *Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.*

→ **De accucontacten kunnen heet zijn na gebruik.** *Wees voorzichtig met de hete contacten, wanneer je de accu verwijdert.*

→ **De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen zoals een spijker of schroevendraaier of door externe kracht.**
Er kan kortsluiting ontstaan en de accu kan in brand vliegen, gaan roken of exploderen of oververhit raken.

→ **Voer nooit werkzaamheden uit aan beschadigde accu's.**
Alle onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende servicecentra.



→ **Bescherm de accu tegen hitte, waaronder langdurige blootstelling aan zonlicht, vuur, vuil, water en vocht.** *Er bestaat explosie- en kortsluitgevaar.*

→ **Gebruik en bewaar de accu alleen bij een omgevingstemperatuur tussen -20 en 50 °C.**
Laat de accu bijv. niet 's zomers in een auto liggen. Bij temperaturen < 0 °C kunnen de prestaties afnemen, afhankelijk van het apparaat.

→ **Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 0 tot 35 °C.**
Opladen buiten dit temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

→ **Laat de accu na gebruik ten minste 30 minuten lang afkoelen, voordat je deze oplaadt of opbergt.**

1.3.3 Aanvullende elektrische veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!
Risico op hartstilstand door het elektromagnetische veld dat door het product wordt gegenereerd.

Dit veld, dat tijdens bedrijf door het product wordt gegenereerd, kan de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren en leiden tot ernstig of dodelijk letsel (bijv. pacemakers in het geval van).
→ Raadpleeg je arts en de fabrikant van jouw implantaat voordat je dit product gebruikt.
→ Verwijder de accu wanneer je het product niet gebruikt.

WAARSCHUWING!
Explosiegevaar bij gebruik van het product in mogelijk explosieve atmosferen.

Elektrisch gereedschap genereert vonken die kunnen leiden tot ontsteking, bijv. van aanwezige brandbare vloeistoffen, gassen, stof of dampen. Wanneer grote hoeveelheden stof worden uitgeblazen, kunnen elektrostatische ladingen ontstaan die plotseling kunnen ontladen onder ongunstige (bijv. zeer droge) omgevingsomstandigheden.
→ Gebruik het product niet in potentieel explosieve gebieden.
→ Gebruik het product niet in afgesloten ruimten of voor het wegblazen van meel, zand, houtstof, enz.

→ Gebruik het accuproduct alleen bij een temperatuur van 0 tot 40 °C.
→ Gebruik de maaier niet in natte omstandigheden.
→ Bescherm de accucontacten tegen vocht.

1.3.4 Aanvullende persoonlijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!
Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen.

→ Houd jonge kinderen uit de buurt tijdens de montage.

→ Bedien de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
→ Bedien het product alleen lopend, niet rennend.
→ Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid, om er zeker van te zijn dat het product veilig functioneert.
→ Gebruik het product niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op bliksem bestaat.
→ Draag geen kleding die de luchtinlaatopening in kan worden gezogen (bijv. sjaals, stropdassen, sieraden).
→ Bind lang haar bij elkaar en zet het vast (bijv. met een helm, pet of hoofddoek).
→ Waarschuwing: Gebruik het apparaat alleen als de buizen naar behoren zijn bevestigd, om te voorkomen dat rondvliegend vuil ernstig letsel veroorzaakt.
→ Draag altijd handschoenen en een veiligheidsbril om te voorkomen dat stenen of rommel in uw ogen en uw gezicht geblazen worden, wat kan leiden tot blindheid of ernstig letsel.
→ Wees tijdens het assembleren van de bladblazer en het afstellen van het product voorzichtig, om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken tussen bewegende en stationaire delen van de machine.
→ Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd of defect zijn, of wanneer schroeven loszitten. Laat het repareren door een erkende reparateur.
→ Gebruik de bladblazer niet in de buurt van loopvuur of brandende struiken, haarden, barbecues, asbakken enz. Correct gebruik van de bladblazer helpt verspreiding van vuur te voorkomen.
→ Plaats geen voorwerpen in de blazeropeningen, blaas het blad altijd weg van mensen, dieren, glas en vaststaande voorwerpen als bomen, auto's, muren, enz.
→ Door de kracht van de lucht kunnen stenen, vuil of stokken worden weggeworpen of geslingerd en mensen of dieren verwonden, glas breken of andere schades veroorzaken.
→ Gebruik het product nooit voor het verspreiden van chemicaliën, meststoffen of andere stoffen. Dit voorkomt de verspreiding van giftige stoffen.
→ Ter voorkoming van irritatie door stof wordt het gebruik van een stofmasker aanbevolen.
→ Wanneer het product vanwege een storing niet stopt, dient u de accu direct van het product af te trekken en contact op te nemen met de GARDENA-servicedienst.
→ Loop nooit achteruit terwijl u met het product werkt, u zou kunnen struikelen. Risico van struikelen.
→ Waarschuwing! Door de gehoorbescherming die de gebruiker draagt, en door het lawaai dat het apparaat maakt, is het mogelijk dat de gebruiker naderende personen niet opmerkt.
→ Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.
→ Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.
→ Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaten kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
→ Demonteer het product niet verder dan de staat waarin het geleverd werd.

2. MONTAGE

WAARSCHUWING!
Risico op letsel als de bladblazer per ongeluk wordt gestart en haar, kleding of losse voorwerpen in de ventilatiesleuven zuigt.

→ Wacht tot de motor is gestopt en verwijder de accu voordat u de bladblazer assembleert.

2.1 Leveringsomvang

Art.	14890-20	14890-55
Bladblazer op accu	x	x
Acculader	x	–
Accu (2,5 Ah)	x	–
Gebruiksaanwijzing	x	x

2.2 De buis van de bladblazer monteren [afb. A1]

1. Duw de buis van de bladblazer ② op de uitlaat voor de buis van de bladblazer ① tot de aanslag, en draai de buis van de bladblazer ② vervolgens rechtsom tot de aanslag (bajonetsluiting).
2. Voor het blazen in hoeken kunt u optioneel het mondstuk ③ op de buis van de bladblazer ② duwen tot het vastklikt.

3. BEDIENING

WAARSCHUWING!
Risico op letsel als de bladblazer per ongeluk wordt gestart en haar, kleding of losse voorwerpen in de ventilatiesleuven zuigt.

→ Wacht tot de motor is gestopt en verwijder de accu voordat u de bladblazer transporteert.

3.1 De accu opladen [afb. O1/O2/O3]

VOORZICHTIG!
Schade aan de acculader door onjuiste netspanning.

→ Zorg dat de spanning van de voedingsbron overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje van de lader.

Dankzij het intelligente oplaadprocedé wordt de laadtoestand van de accu automatisch herkend en wordt de accu, afhankelijk van de accutemperatuur en -spanning, met de telkens optimale oplaadstroom opgeladen. Daardoor wordt de accu ontzien en blijft deze bij bewaren in de acculader altijd volledig opgeladen.

1. Druk op de ontgrendelknop Ⓐ en verwijder de accu Ⓑ uit de accuhouder Ⓓ.
2. Sluit de acculader Ⓒ aan op een stopcontact.
3. Schuif de acculader Ⓒ op de accu Ⓑ.
   Wanneer de acculaadindicator Ⓛc op de lader groen knippert, wordt de accu opgeladen.
   Wanneer de acculaadindicator Ⓛc op de lader permanent groen brandt, is de accu volledig opgeladen (oplaadduur: zie 7. TECHNISCHE GEGEVENS).
4. Controleer tijdens het opladen regelmatig de oplaadstatus.
5. Wanneer de accu Ⓑ volledig is opgeladen, kunt u de accu Ⓑ verwijderen uit de lader Ⓒ.

3.2 Betekenis van de aanduidingselementen

3.2.1 Acculaadindicator op de lader [afb. O3]

Knipperende acculaadindicator Ⓛc 	Het **knipperen** van de acculaadindicator Ⓛc geeft aan dat het opladen bezig is. **Opmerking:** Het opladen is alleen mogelijk, wanneer de temperatuur van de accu zich binnen het toegestane oplaadtemperatuurbereik bevindt, zie 7. TECHNISCHE GEGEVENS.
Continu branden van de acculaadindicator Ⓛc 	**Het continu branden** van de acculaadindicator Ⓛc geeft aan dat de accu volledig is opgeladen **of** dat de temperatuur van de accu zich buiten het toegestane oplaadtemperatuurbereik bevindt en de accu daarom niet kan worden opgeladen. Wanneer de accu niet is aangebracht, geeft het **continu branden** van de acculaadindicator Ⓛc aan dat de stekker in het stopcontact is gestoken en de acculader klaar is voor gebruik.

3.2.2 Accustatusindicator Ⓟ op het product [afb. O4/O6]

Nadat het product is gestart, wordt de accustatusindicator Ⓟ gedurende 5 seconden weergegeven.

Laadtoestand van accu	Accustatusindicator
Ⓛ1, Ⓛ2 en Ⓛ3 branden groen	67 – 100 % opgeladen
Ⓛ1 en Ⓛ2 branden groen	34 – 66 % opgeladen
Ⓛ1 brandt groen	11 – 33 % opgeladen
Ⓛ1 knippert groen	0 – 10 % opgeladen

Wanneer de led Ⓛ1 groen knippert, moet de accu worden opgeladen.

Als de storingsled Ⓦb brandt of knippert: zie 6. STORINGEN VERHELPEN.

3.3 Werkpositie [afb. O5]

→ Beweeg tijdens het werken altijd weg van vaste voorwerpen zoals stoepranden, voetpaden, grote stenen, voertuigen en afrasteringen.

→ Bij het reinigen van hoeken, begint u in de hoek en beweegt u naar buiten.

Dit helpt vuilophoping te voorkomen die in uw gezicht kan worden geblazen.

→ Wees voorzichtig als u in de buurt van planten werkt.

De kracht van de luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.

3.4 De bladblazer starten/stoppen

WAARSCHUWING!

Risico op letsel als de motor niet stopt wanneer de starthendel wordt losgelaten.

→ De veiligheidsvoorzieningen of schakelaars mogen nooit overbrugd worden. Maak de start-hendel bijv. niet aan de handgreep vast.

3.4.1 Vóór het starten

1. Controleer of de buis van de bladblazer ② en optioneel het mondstuk ③ naar behoren zijn aangebracht.
2. Duw de accu Ⓑ in de accuhouder Ⓓ tot hij hoorbaar vastklikt.

3.4.2 De bladblazer starten

1. Houd de bladblazer aan de handgreep ⑥ zodanig vast dat de buis van de bladblazer ② van u weg is gericht.
2. Trek de starthendel ④ naar de handgreep ⑥ toe.

De bladblazer start.

3.4.3 De bladblazer stoppen

1. Laat de starthendel ④ los.

De bladblazer stopt.

2. Wacht tot de rotorbladen tot stilstand zijn gekomen en verwijder vervolgens de accu Ⓑ.

3.5 De luchtstroom aanpassen [afb. O6]

U kunt de luchtstroom in 7 trappen aanpassen.

→ Draai het vermogenswiel ⓔ in de stand voor de gewenste luchtstroom.

Kleine luchtstroom	Ideaal voor het wegblazen van lichte bladeren op bijv. kiezels.
Middelgrote luchtstroom	Ideaal voor normale bladeren.
Grote luchtstroom	Ideaal voor grote en natte bladeren.

3.6 De bladblazer transporteren

→ Houd de bladblazer tijdens transport vast aan de handgreep ⑥, en zodanig dat de buis van de bladblazer ② van u weg is gericht.

4. ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Risico op letsel als de bladblazer per ongeluk wordt gestart en haar, kleding of losse voorwerpen in de ventilatiesleuven zuigt.

→ Wacht tot de motor is gestopt en verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert aan de bladblazer.

WAARSCHUWING!

Oogletsel door een waterstraal.

→ Reinig het product niet met een waterstraal (vooral niet met een waterstraal onder hoge druk).

VOORZICHTIG!

Risico op schade aan de elektronica van het product door binnendringend water.

→ Reinig het product nooit met water.

VOORZICHTIG!

Schade aan belangrijke kunststof onderdelen van het product door chemicaliën (waaronder benzine of oplosmiddelen).

→ Reinig het product niet met chemicaliën.

4.1 De bladblazer reinigen [afb. M1]

De luchtstroomsleuven moeten altijd schoon zijn.

1. Reinig de ventilatiesleuven ⑤ met een zachte borstel (gebruik geen scherpe voorwerpen).
2. Verwijder de buis van de bladblazer ② en reinig hem.
3. Reinig de bladblazer met een vochtige doek.

4.2 De accu en acculader reinigen

De elektrische contacten moeten altijd schoon en droog zijn.

1. Reinig de elektrische contacten en de kunststof onderdelen met een zachte droge doek.
2. Reinig de ventilatiesleuven (indien aanwezig) met een zachte, schone, droge borstel (gebruik geen schroevendraaier).

5. OPSLAG

5.1 Uitbedrijfname

Het product moet altijd worden gereinigd en onderhouden voordat het wordt opgeslagen.

1. Verwijder de accu Ⓑ.
2. Laad de accu op (zie hoofdstuk 3.1).
3. Reinig het product, de accu en de acculader (zie hoofdstuk 4).
4. Bewaar het product, de accu en de acculader op een droge, rondom gesloten en vorstvrije plaats, buiten het bereik van kinderen.

6. STORINGEN VERHELPEN

WAARSCHUWING!

Risico op letsel als de bladblazer per ongeluk wordt gestart en haar, kleding of losse voorwerpen in de ventilatiesleuven zuigt.

→ Wacht tot de motor is gestopt en verwijder de accu voordat u problemen met de bladblazer oplost.

6.1 Foutentabel

VOORZICHTIG!

Storingen door ongeschikte vervangingsonderdelen.

→ Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen van GARDENA.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product trilt abnormaal.	Mechanisch defect.	→ Neem contact op met GARDENA Service.
Product start niet of stopt. Led Ⓛ1 knippert groen [afb. 04].	De accu is leeg.	→ Laad de accu op.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product start niet of stopt. Storingsled Ⓦ brandt rood [afb. 04].	De temperatuur van de accu ligt buiten het toegestane bereik.	→Wacht tot de accutemperatuur weer tussen 0 en 45 °C ligt.
	Er bevinden zich waterdruppels of vocht tussen de accucontacten.	→Verwijder de waterdruppels/ het vocht met een droge doek.
	Motor is geblokkeerd.	→Verwijder het obstakel en start opnieuw.
	De starthendel werd ingedrukt terwijl de accu werd aangebracht.	→Laat de starthendel los en start opnieuw.
	Starthendel is defect.	→Neem contact op met GARDENA Service.
Product start niet of stopt. Storingsled Ⓦ knippert rood [afb. 04].	Product is defect.	→Neem contact op met GARDENA Service.
Product start niet of stopt. Storingsled Ⓦ brandt niet [afb. 04].	Accu is niet volledig in de accuhouder geplaatst.	→Duw de accu volledig in de accuhouder tot hij hoorbaar vastklikt.
	Accu is defect.	→Vervang de accu.
	Product is defect.	→Neem contact op met GARDENA Service.
Opladen is niet mogelijk. Acculaadindicator Ⓛ brandt [afb. 03].	Accu is niet (juist) geplaatst.	→Sluit de accu correct aan op de acculader.
	Accucontacten zijn vuil.	→Reinig de contactpunten van de accu (zie hoofdstuk 4.2).
	Temperatuur van de accu bevindt zich buiten het toegestane oplaadtemperatuurbereik.	→Wacht tot de accutemperatuur weer tussen 0 en 45 °C ligt.
	Accu is defect.	→Vervang de accu.
Opladen is niet mogelijk. Acculaadindicator Ⓛ brandt niet [afb. 03].	Stekker van de acculader is niet (juist) ingestoken.	→Steek de stekker (volledig) in het stopcontact.
	Stopcontact, netsnoer of acculader is defect.	→Controleer de netspanning. Laat de acculader indien nodig controleren door een erkende gespecialiseerde dealer of door GARDENA Service.

OPMERKING: Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door serviceafdelingen van GARDENA of door gespecialiseerde dealers die zijn goedgekeurd door GARDENA.

→ Neem bij andere fouten contact op met uw GARDENA-servicecentrum.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

7.1 Bladblazer op accu

	Eenheid	Waarde (art. 14890)
Debiet	m^3/min	7,9
Max. blaassnelheid	km/h	100
Gewicht (zonder accu)	kg	1,8
Geluidsdrukniveau L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Onzekerheid k_{pA}	dB (A)	2,5
Geluidsvermogensniveau L_{WA} [2)]: gemeten/ gegarandeerd	dB (A)	95/96
Hand-/armtrilling a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Onzekerheid k_{vhw}	m/s^2	1,5

Meetproces voldoet aan: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EG/S.I. 2001 Nr.1701

OPMERKING: De vermelde trillingsemissiewaarde is gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure, en kan worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende elektrische gereedschappen. Deze kan ook gebruikt worden voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling. De trillingsemissiewaarde kan variëren tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.

7.2 Systeemaccu 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Eenheid	Waarde
Accuspanning	V (DC)	18
Accucapaciteit	Ah	2,5
Aantal cellen (Li-ion)		5
Geschikte acculaders van het POWER FOR ALL-systeem		AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44

7.3 Systeemacculader 18 V

Acculader	Eenheid	Waarde (AL 1810 CV)	Waarde (AL 18V-20)
Netspanning	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Netfrequentie	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominaal vermogen	W	28	50
Max. acculaadstroom	mA	1000	2000
Acculaadtijd (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Toegestaan laadtemperatuurbereik	°C	0 – 45	0 – 45
Gewicht	g	170	210
Beschermingsklasse		⧈/II	⧈/II
Geschikte accu's van het POWER FOR ALL-systeem		PBA 18V	PBA 18V

8. ACCESSOIRES/RESERVEONDERDELEN

GARDENA	Beschrijving	Art.
Systeemaccu PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Accu voor extra gebruiksduur of voor vervanging.	**14903 14905**
Accusnellader AL 1830 CV P4A	Oplader voor het snel opladen van de accu's van het **POWER FOR ALL**-systeem PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICE/GARANTIE

9.1 Service

De actuele contactgegevens van onze serviceafdeling vindt u op: www.gardena.com/contact

9.2 Garantie

De fabrieksgarantie is onderhevig aan de garantievoorwaarden die beschikbaar zijn op: www.gardena.com/warranty

10. AFVOER

10.1 Het product afvoeren



Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.

Dit draagt bij aan een goede afvalverwerking aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerker, uw GARDENA-servicedealer of verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

10.2 De accu afvoeren



De accu bevat lithiumioncellen die aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het gewone huisvuil moeten worden afgevoerd.

Li-ion

1. Breng tape aan over de contactpunten van de lithiumioncel.
   Dit beschermt de contacten tegen kortsluiting.
2. Voer de lithiumioncellen op de juiste wijze af via of bij uw lokale afvalinzamelingspunt.

no Batteridrevet løvblåser PowerJet 18V P4A

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER 78
2. MONTERING 80
3. BRUK 80
4. VEDLIKEHOLD 80
5. OPPBEVARING 81
6. FEILSØKING 81
7. TEKNISKE DATA 81
8. TILBEHØR/RESERVEDELER 82
9. SERVICE/GARANTI 82
10. KASSERING 82

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Oversettelse av de originale instruksjonene.

1.1 Beskrivelse av symbolene



→ Les bruksanvisningen.



→ Hold tilskuere på avstand.



→ Bruk øye- og hørselsvern.



→ Slå av: Ta ut batteriet før rengjørings- og vedlikeholdsarbeid.



→ Må ikke utsettes for regn.



→ For laderen: Koble støpselet fra strømnettet umiddelbart hvis kabelen er skadet eller kuttet.

1.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

1.2.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

ADVARSEL!
Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med denne maskinen.

Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.
Begrepet «maskin» i advarslene refererer til en maskin som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** *Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.*

b) **Maskiner må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** *Maskiner danner gnister som kan antenne støv eller damp.*

c) **Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker en maskin.** *Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.*

2) Elektrisk sikkerhet

a) **Støpselet til maskinen må passe til stikkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordede maskiner.** *Når støpselet ikke er modifisert og stikkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.*

b) **Unngå kroppskontakt med gjenstander som er jordet, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** *Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.*

c) **Maskiner må ikke utsettes for regn eller våte forhold.** *Hvis det kommer vann inn i en maskin, øker faren for elektrisk støt.*

d) **Vær forsiktig med kabelen. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra maskinen eller til å trekke ut støpselet til maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** *Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.*

e) **Når en maskin brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** *Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.*

f) **Hvis en maskin må brukes på et fuktig sted, bør den være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.** *Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

a) **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.*

b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernesko med sklisikker såle, hjelm og hørselsvern der det er relevant, reduserer faren for personskader.*

c) **Forebygg utilsiktet starting. Forsikre deg om at bryteren står i AV-stilling før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer maskinen.** *Hvis du bærer en maskin påslått eller med en finger på bryteren, kan det lett oppstå ulykker.*

d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på maskinen.** *En nøkkel som sitter på en roterende del av maskinen, kan forårsake personskade.*

e) **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid føttene på bakken og en balansert stilling.** *Dette gir deg bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.*

f) **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*

g) **Hvis maskinen har utstyr for støvsuging eller -oppsamling, må du forsikre deg om at det er tilkoblet, og at det brukes på riktig måte.** *Bruk av støvoppsamler kan redusere faren for støvrelaterte skader.*

h) **Selv om du har lang erfaring med bruk av maskiner, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** *En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade i løpet av en brøkdel av et sekund.*

4) Bruk og vedlikehold av maskinen

a) **Ikke bruk makt på maskinen. Bruk riktig maskin til den aktuelle oppgaven.** *Riktig maskin gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten den er konstruert for.*

b) **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke fungerer som den skal.** *Maskiner som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.*

c) **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra produktet, hvis det er avtakbart, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger unna produktet for oppbevaring.** *Slike forebyggende sikkerhetsstiltak forhindrer utilsiktet start av maskinen.*

d) **Maskiner som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene, bruke maskinen.** *Maskiner er farlige når de håndteres av uerfarne brukere.*

e) **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Kontroller for feil innretting eller festing av bevegelige deler, brudd på deler eller andre tilstander som kan påvirke maskinens funksjon. Hvis maskinen er skadet, må den repareres før bruk.** *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte maskiner.*

f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** *Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.*

g) **Bruk maskinen, tilbehør og maskinbits osv. i samsvar med disse instruksjonene, de aktuelle arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Bruk av maskinen til andre oppgaver enn dem den er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.*

h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater umuliggjør trygg håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.*

5) Bruk og vedlikehold av batteriverktøy

a) **Lading skal bare skje med laderen som er spesifisert av produsenten.** *En lader som passer til én batteripakke, kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.*

b) **Bruk kun de batteriene som er tiltenkt for maskinene.** *Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.*

c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre.** *Kortslutning av batteripolene sammen kan føre til forbrenning eller brann.*

d) **Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det. Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig.** *Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.*

e) **Ikke bruk skadet eller modifisert batteripakke eller maskin.** *Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.*

f) **Utsett aldri en batteripakke eller maskin for ild eller for høye temperaturer.** *Eksponering for flammer eller temperaturer over 130 °C kan fremkalle en eksplosjon.*

g) **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor det temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** *Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.*

6) Service

a) **La maskinen kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** *Dette sikrer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.*

b) **Vedlikehold aldri skadde batteripakker.** *Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.*

1.2.2 Sikkerhetsadvarsler for hageblåser, hagestøvsuger hageblåser/-støvsuger

a) **Ikke bruk gressklipperen under dårlige værforhold, spesielt ikke når det er fare for lyn.** *Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.*

b) **Før bruk må du kontrollere strømledningen og skjøteledningen etter tegn på skade eller aldring. Ikke berør ledningen før strømforsyningen er koblet fra. Maskinen må ikke brukes hvis ledningen er skadet eller slitt.** *En skadet strømledning kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

d) **Bruk vernebriller og hørselsvern.** *Tilstrekkelig verneutstyr reduserer faren for personskader.*

e) **Bruk alltid sklisikkert og beskyttende fottøy når du bruker maskinen. Vær ikke barbent og bruk ikke åpne sandaler når du bruker maskinen.**
Dette reduserer faren for skader på føttene.

f) **Ikke bruk løstsittende klær eller plagg som skjerf, snorer, kjeder, slips osv. som kan trekkes inn i luftinntakene. Sett opp eller dekk til langt hår for å sikre at det ikke trekkes inn i luftinntakene.**
Hvis noen av disse elementene trekkes inn i luftinntakene, kan det øke faren for personskade.

g) **Hold tilskuere på avstand når du bruker maskinen.**
Flygende gjenstander kan øke faren for personskade.

i) **Rett aldri blåsermunnstykket mot mennesker eller kjæledyr eller mot vinduer. Vær ekstra forsiktig når du blåser rusk nær faste gjenstander, for eksempel trær, biler og vegger som kan føre til at rusk spretter tilbake.**
Gjenstander som slynges ut kan skade eiendeler og øke faren for personskade.

j) **Ikke bruk maskinen til å blåse bort ting som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.**
Disse antennelseskildene kan øke faren for brann.

m) **Ikke berør viften mens den fortsatt er i bevegelse. Slå av maskinen, vent til viften stopper, og trekk ut maskinens støpsel før du fjerner noen deler som kan gi tilgang til viften.**
Dette reduserer faren for skader fra bevegelige deler.

n) **Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på maskinen, må du kontrollere at strømbryteren er av, og at strømledningen er koblet fra.**
Hvis maskinen starter uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service, kan det øke risikoen for alvorlig personskade.

1.3 Ekstra sikkerhetsinstruksjoner

1.3.1 Bruksområder

GARDENA-løvblåseren er beregnet på å blåse partikler av rusk, skitt eller gress vekk fra stier, innkjørsler, gårdsplasser osv., på å blåse gressrester, planterester eller blader for å lage hauger, eller på fjerne partikler av rusk og skitt fra hjørner, skjøter eller hull mellom fliser eller murstein.
Produktet er ikke ment for langvarig bruk (profesjonell bruk).

1.3.2 Sikkerhetsinstruksjoner for batterier og batteriladere



→ **Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner.** *Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.*

→ **Oppbevar disse instruksjonene på et sikkert sted.**
Du må bare bruke batteriladeren hvis du er kjent med alle funksjonene og kan bruke dem uten begrensninger, eller hvis du har fått tilstrekkelige instruksjoner.

→ **Ikke bruk produktet i eksplosive omgivelser.**

→ **Overvåk barn under bruk, rengjøring og vedlikehold.**
Dette sikrer at barn ikke leker med batteriladeren.

→ **Lad kun Li-ion-batterier av POWER FOR ALL-systemtype PBA 18 V med en kapasitet på 1,5 Ah (fra 5 battericeller).**
Batterispenningen må tilsvare batteriladespenningen til batteriladeren.

→ **Ikke lad ikke-oppladbare batterier.**
Hvis du gjør det, er det risiko for overoppheting og skade.



→ **Bruk batteriladeren bare i lukkede rom, og hold den unna fukt.**
Hvis det kommer vann inn i en batterilader, øker faren for elektrisk støt.

→ **Hold batteriladeren ren.** *Smuss fører til fare for elektrisk støt.*

→ **Kontroller alltid batteriladeren, kabelen og støpselet før bruk. Ikke bruk batteriladeren hvis du oppdager skader. Ikke åpne batteriladeren selv. Sørg for at eventuelle reparasjoner bare utføres av kvalifisert personell som utelukkende bruker originale reservedeler.**
Skadde batteriladere, kabler og støpsler øker faren for elektrisk støt.

→ **Ikke bruk batteriladeren på lett brennbare overflater (f. eks. papir, tekstiler osv.) eller i brennbare omgivelser.**
Det er fare for brann fordi batteriladeren varmes opp under drift.

→ **Hvis tilkoblingskabelen må skiftes ut, må dette utføres av GARDENA eller et autorisert servicesenter for GARDENA-maskiner, for å unngå sikkerhetsfarer.**

→ **Disse sikkerhetsadvarslene gjelder bare for oppladbare 18 V litiumion-batterier for POWER FOR ALL PBA 18V-systemet.**

→ **Eventuelle ventilasjonsåpninger på batteriladeren må ikke tildekkes.**
Ellers kan laderen bli overopphetet og slutte å fungere som den skal.

→ **Lad batteriene bare med batteriladere som er anbefalt av produsenten.**
En batterilader som passer til én type batteri, kan utgjøre en brannfare hvis den brukes med andre batterier.

→ **Damp kan slippe ut hvis batteriet er skadet eller brukes feil. Sørg for at området er godt ventilert, og oppsøk lege dersom du opplever negative virkninger.** *Dampen kan irritere luftveiene.*

→ **Hvis batteriet er defekt, kan væske lekke ut og gjøre gjenstander i nærheten våte. Kontroller berørte deler.**
Rengjør eller bytt dem om nødvendig.

→ **Hvis batteriet brukes på feil måte, eller hvis det er skadet, kan brennbar væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Oppsøk lege hvis du får væske i øynene.**
Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller brannskader.

→ **Bruk bare batteriet i POWER FOR ALL-systempartnerprodukter.**
POWER FOR ALL-merkede 18 V-batterier er fullstendig kompatibel med følgende produkter: Alle 18 V POWER FOR ALL-systempartnerprodukter.

→ **Følg batterianbefalingene i bruksanvisningen for produktet.**
Dette er den eneste måten å bruke batteriet og produktet trygt og beskytte batteriene mot farlig overbelastning på.

→ **Du må bare lade batteriene med batteriladere som er anbefalt av produsenten eller av POWER FOR ALL-systempartnere.**
En batterilader som er egnet for en bestemt type batteri, utgjør en brannfare hvis den brukes med andre batterier (batteritype: PBA 18V osv. / Kompatible batteriladere: AL 18 osv.).

→ **Batteriet leveres delvis oppladet.** *For å sikre full ytelse må batteriet lades helt opp i batteriladeren før du bruker det for første gang.*

→ **Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn.**

→ **Ikke åpne batteriet.** *Det er fare for kortslutning.*

→ **Batteriet må ikke kortsluttes. Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan danne en bro mellom batteripolene.**
Kortslutning av batteripolene sammen kan føre til forbrenning eller brann.

→ **Batterikontaktene kan være varme etter bruk.** *Vær oppmerksom på de varme kontaktene når du tar ut batteriet.*

→ **Batteriet kan bli skadet av skarpe gjenstander som spiker eller skrutrekkere eller ved å bli utsatt for slag eller støt.** *Det kan oppstå en intern kortslutning som fører til at batteriet brenner, ryker, eksploderer eller overopphetes.*

→ **Utfør aldri service på skadede batterier.** *Alt vedlikehold av batteriene må bare utføres av produsenten eller et autorisert servicesenter.*



→ **Beskytt batteriet mot varme, inkludert eksponering for kraftig sollys, flammer, smuss, vann og fuktighet over lengre tid.** *Det er fare for eksplosjon og kortslutning.*

→ **Batteriet må bare brukes og lagres ved en omgivelsestemperatur på mellom –20 °C og +50 °C.** *Du må for eksempel ikke la batteriet ligge i bilen om sommeren. Ved temperaturer under 0 °C, kan ytelsen reduseres, avhengig av enheten.*

→ **Batteriet må bare lades ved en omgivelsestemperatur på mellom 0 °C og +35 °C.**
Lading utenfor temperaturområdet kan skade batteriet og øke faren for brann.

→ **La batteriet avkjøles i minst 30 minutter etter bruk før du lader det eller legger det bort for oppbevaring.**

1.3.3 Ekstra instruksjoner for elektrisk sikkerhet

ADVARSEL!
Risiko for hjertestans på grunn av det elektromagnetiske feltet som genereres av produktet.

Dette feltet som genereres av produktet under bruk, kan forstyrre funksjonen til aktive eller passive medisinske implantater (f.eks. pacemakere) og føre til alvorlig skade eller død.
→ Rådfør deg med legen din og produsenten av implantatet før du bruker dette produktet.
→ Ta ut batteriet når du ikke bruker produktet.

ADVARSEL!
Eksplosjonsfare ved bruk av produktet i potensielt eksplosive atmosfærer.

Elektroverktøy genererer gnister som kan antennes, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser, støv eller damp. Utblåsing av store mengder støvholdig materiale kan generere elektrostatiske ladninger som plutselig kan utlade under ugunstige (f.eks. svært tørre) forhold.
→ Ikke bruk produktet i potensielle eksplosive områder.
→ Ikke bruk produktet i lukkede rom eller til å blåse mel, sand, trestøv osv.

→ Bruk batteriproduktet kun mellom 0 °C og 40 °C.
→ Må ikke brukes når det er vått.
→ Beskytt batterikontaktene mot fuktighet.

1.3.4 Ekstra instruksjoner om personlig sikkerhet

ADVARSEL!
Fare for kvelning på grunn av små deler.

→ Hold små barn på avstand under montering.

→ Maskinen må bare brukes i dagslys eller med god kunstig belysning.
→ Gå med produktet, ikke løp.
→ Trekk til alle mutre, bolter og skruer for å sikre at produktet er i sikker arbeidstilstand.
→ Ikke bruk produktet i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær.
→ Ikke bruk klær som kan suges inn av luftinntaksåpningen (f.eks. skjerf, slips, smykker).
→ Sett opp langt hår og sikre det (f.eks. med hjelm, lue, hodetørkle).
→ Advarsel: Ikke bruk produktet uten blåserør. Dette forhindrer kontakt med smuss som flyr rundt og kan føre til alvorlige personskader.
→ Bruk alltid hansker og beskyttelsesbriller for å hindre at steiner eller rusk blåser eller spretter tilbake inn i øynene og ansiktet, siden det kan føre til blindhet eller annen alvorlig personskade.
→ Vær forsiktig når du stiller inn produktet slik at du forhindrer klemming av fingre mellom bevegelige og faste deler på produktet mens du monterer løvblåserdelene.
→ Ikke bruk produktet hvis en del er skadet eller defekt, eller hvis en av skruene er løse. La en autorisert fagperson reparere produktet.
→ Ikke bruk løvblåseren i nærheten av løpeild eller brennende busker, peis, grillgroper, askebegre etc. Riktig bruk av løvblåseren bidrar til å unngå fare for brannspredning.

→ Ikke legg gjenstander inn i åpningene på løvblåseren, blås alltid løvet bort fra personer, dyr, glass og harde objekter som trær, biler, vegger etc.
→ Kraften fra luften kan føre til at steiner, smuss eller kvister kastes eller slynges ut, og disse kan skade mennesker eller dyr, knuse glass eller forårsake andre skader.
→ Produktet må aldri brukes til å spre kjemikalier, gjødsel eller andre substanser. Dette er for å unngå spredning av giftig materiale.
→ For å unngå støvirritasjon anbefales bruk av støvmaske.
→ Hvis produktet ikke stanser på grunn av en feil, må du straks trekke ut batteriet og ta kontakt med GARDENA-servicen.
→ Ikke gå baklengs mens du arbeider med produktet, du kan snuble.
→ Advarsel! Arbeid med hørselvern kombinert med støyen apparatet forårsaker, kan føre til at bruker eventuelt ikke legger merke til personer som nærmer seg.
→ Dette produktet skal kun brukes utendørs.
→ Hold deg oppmerksom, observer hva du gjør og bruk sunn menneskelig fornuft ved bruk av et elektroverktøy.
→ Ikke bruk el-verktøyet hvis du er trett eller påvirket av medikamenter, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
→ Produktet må ikke demonteres mer enn det var da du mottok det.

2. MONTERING

ADVARSEL!
Fare for personskader hvis løvblåseren starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander i luftstrømsåpningene.
→ Vent til motoren har stanset, og ta ut batteriet før du monterer løvblåseren.

2.1 Leveringsomfang

Art.	14890-20	14890-55
Batteridrevet løvblåser	x	x
Batterilader	x	–
Batteri (2,5 Ah)	x	–
Bruksanvisning	x	x

2.2 Slik monterer du blåserøret [fig. A1]

1. Trykk blåserøret ② på blåserørutgangen ① helt til det stopper mot anslaget og vri deretter blåserøret ② med urviseren til det stopper mot anslaget (bajonettlås).
2. Alternativt kan du sette dysen ③ på blåserøret ② til det klikker på plass, for blåsing i hjørner.

3. BRUK

ADVARSEL!
Fare for personskader hvis løvblåseren starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander i luftstrømsåpningene.
→ Vent til motoren har stanset, og ta ut batteriet før du justerer eller transporterer løvblåseren.

3.1 Slik lader du batteriet [fig. O1/O2/O3]

OBS!
Skade på batteriladeren på grunn av feil nettspenning.
→ Sørg for at spenningen til strømkilden stemmer overens med spesifikasjonene på laderens typeskilt.

Takket være den intelligente ladeprosessen blir ladetilstanden til batteriet automatisk registrert og ladet med optimal ladestrøm avhengig av batteritemperaturen og -spenningen. Slik blir batteriet skånet, og det forblir alltid helt oppladet når det oppbevares i laderen.

1. Trykk på låseknappen Ⓐ, og ta batteriet Ⓑ ut av batteriholderen Ⓓ.
2. Koble batteriladeren Ⓒ til en stikkontakt.
3. Skyv batteriladeren Ⓒ inn på batteriet Ⓑ.
   Når batteriladelampen Ⓛc på laderen blinker grønt, blir batteriet ladet. Når batteriladelampen Ⓛc på laderen lyser permanent grønt, er batteriet fulladet (ladetid, se 7. TEKNISKE DATA).
4. Kontroller ladestatusen regelmessig mens batteriet lader.
5. Når batteriet Ⓑ er fulladet, kan du koble batteriet Ⓑ fra laderen Ⓒ.

3.2 Betydning av visningselementene:

3.2.1 Batteriladelampen på batteriladeren [fig. O3]

Batteriladelampen blinker Ⓛc

Batteriladelampen Ⓛc **blinker** for å indikere ladeprosessen Ⓛc.
Merk: Lading er kun mulig hvis temperaturen til batteriet ligger innenfor tillatt ladetemperaturområde, se 7. TEKNISKE DATA.

Batteriladelampen lyser kontinuerlig Ⓛc

Kontinuerlig lys fra batteriladelampen betyr at batteriet er fulladet, **eller** at batteritemperaturen er utenfor det tillatte ladetemperaturområdet, og at batteriet derfor ikke kan lades.
Når batteriet ikke er satt inn, indikerer **kontinuerlig lys** fra batteriladelampen Ⓛc at strømstøpselet er satt inn i stikkontakten, og at laderen er klar til bruk.

3.2.2 Indikasjon av batteriets ladestatus Ⓟ på produktet [fig. O4/O6]

Når du starter produktet, vises batteriladetilstanden Ⓟ i 5 sekunder.

Batteriladestatus	Indikasjon på batteriladestatus
Ⓛ1, Ⓛ2 og Ⓛ3 lyser grønt	67 – 100 % oppladet
Ⓛ1 og Ⓛ2 lyser grønt	34 – 66 % oppladet
Ⓛ1 lyser grønt	11 – 33 % oppladet
Ⓛ1 blinker grønt	0 – 10 % oppladet

Hvis LED-lampen Ⓛ1 blinker grønt, må batteriet lades.
Hvis LED-feillampen Ⓦ8 lyser eller blinker, kan du se del 6. FEILSØKING.

3.3 Arbeidsstilling [Fig. O5]

→ Under arbeidet bør du bevege deg bort fra faste objekter som kantsteiner/gangveier, store steiner, kjøretøyer og gjerder.
→ Start i hjørner og beveg deg utover for å rengjøre hjørner.
Dette forhindrer smussansamlinger som kan blåses i ansiktet ditt.
→ Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av planter.
Den kraftige luftstrømmen kan skade sarte planter.

3.4 Slik starter/stopper du løvblåseren

ADVARSEL!
Det er fare for personskade dersom motoren ikke stopper når du slipper startspaken.
→ Du må ikke omgå sikkerhetsutstyret eller -bryterne. Fest for eksempel ikke startspaken på håndtaket.

3.4.1 Før start

1. Kontroller at blåserøret ② og munnstykket (tilleggsutstyr) ③ er riktig montert.
2. Sett batteriet Ⓑ inn i batteriholderen Ⓓ inntil det klikker på plass.

3.4.2 Slik starter du løvblåseren

1. Hold løvblåseren i håndtaket ⑥ slik at blåserøret ② peker bort fra deg.
2. Trekk startspaken ④ mot håndtaket ⑥.
   Løvblåseren starter.

3.4.3 Slik stopper du løvblåseren

1. Slipp startspaken ④.
   Løvblåseren stopper.
2. Vent til rotorbladene stopper, og ta ut batteriet Ⓑ.

3.5 Slik stiller du inn luftstrømmen [fig. O6]

Du kan stille luftstrømmen inn i 7 trinn.

→ Vri på reguleringshjulet ⓔ til ønsket luftstrøm.

Lav luftstrøm	Er ideell for blåsing av lett løv, f.eks. på grus.
Middels luftstrøm	Er ideell for normalt løv.
Høy luftstrøm	Er ideell for stort og vått løv.

3.6 Slik transporterer du løvblåseren

→ Hold løvblåseren i håndtaket ⑥ slik at blåserslangen ② peker bort fra deg når du transporterer løvblåseren.

4. VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!
Fare for personskader hvis løvblåseren starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander i luftstrømsåpningene.
→ Vent til motoren har stanset, og ta ut batteriet før du vedlikeholder løvblåseren.

ADVARSEL!
Øyeskade på grunn av vannstråle.
→ Produktet må ikke rengjøres med en vannstråle (spesielt ikke vannstråle med høyt trykk).

OBS!
Skade på produktets elektronikk forårsaket av vanninntrengning.
→ Ikke rengjør produktet med vann.

OBS!
Skade på viktige plastdeler på produktet på grunn av kjemikalier (inkludert bensin eller løsemidler).
→ Ikke rengjør produktet med kjemikalier.

4.1 Slik rengjør du løvblåseren [fig. M1]

Luftstrømsåpningene må alltid være rene.

1. Rengjør luftstrømsåpningene ⑤ med en myk børste (ikke bruk skarpe gjenstander).
2. Ta av blåserøret ② og rengjør det.
3. Rengjør løvblåseren med en fuktig klut.

4.2 Slik rengjør du batteriet og batteriladeren

De elektriske kontaktene må alltid være rene og tørre.

1. Rengjør de elektriske kontaktene og plastdelene med en myk og tørr klut.
2. Rengjør luftstrømsporene (hvis aktuelt) med en myk, ren og tørr børste (bruk ikke skrutrekkeren).

5. OPPBEVARING

5.1 Slik tar du det ut av drift

Produktet må alltid rengjøres og vedlikeholdes før lagring.

1. Fjern batteriet Ⓑ.
2. Lad batteriet (se kapittel 3.1).
3. Rengjør produktet, batteriet og batteriladeren (se kapittel 4).
4. Oppbevar produktet, batteriet og batteriladeren på et tørt, lukket og frostsikkert sted utilgjengelig for barn.

6. FEILSØKING

ADVARSEL!
Fare for personskader hvis løvblåseren starter utilsiktet og suger inn hår, klær eller løse gjenstander i luftstrømsåpningene.
→ Vent til motoren har stanset, og ta ut batteriet før du feilsøker på løvblåseren.

6.1 Feiltabell

OBS!
Feilfunksjon på grunn av uegnede reservedeler.
→ Bruk bare originale GARDENA-reservedeler.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet vibrerer for mye.	Mekanisk feil.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller det stopper. LED-lampen Ⓛ blinker grønt [fig. 04].	Batteriet er tomt.	→ Lad batteriet.
Produktet starter ikke eller det stopper. LED-feillampen Ⓦ lyser rødt [fig. 04].	Batteritemperaturen er utenfor det tillatte området.	→ Vent til batteritemperaturen er på mellom 0 °C og +45 °C igjen.
	Det er vanndråper eller fuktighet mellom batterikontaktene.	→ Fjern vanndråpene/ fuktigheten med en tørr klut.
	Motoren er blokkert.	→ Fjern hindringen og start på nytt.
	Batteriet ble satt på mens startspaken ble trykket.	→ Slipp startspaken og start på nytt.
	Startspaken er defekt.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller det stopper. LED-feillampen Ⓦ blinker rødt [fig. 04].	Produktet er defekt.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.
Produktet starter ikke eller det stopper. LED-feillampen Ⓦ lyser ikke [fig. 04].	Batteriet er ikke satt helt inn i batteriopptaket.	→ Sett batteriet helt inn i batteriholderen til du hører at det kobles inn.
	Batteriet er defekt.	→ Skift batteri.
	Produktet er defekt.	→ Ta kontakt med GARDENA Service.
Lading er ikke mulig. Batteriladelampen Ⓛc lyser [fig. 03].	Batteriet er ikke tilkoblet (riktig).	→ Koble batteriet riktig til laderen.
	Batterikontaktene er skitne.	→ Rengjør batterikontaktene (se kapittel 4.2).
	Batteritemperaturen er utenfor det tillatte ladetemperaturområdet.	→ Vent til batteritemperaturen er på mellom 0 °C og + 45 °C igjen.
	Batteriet er defekt.	→ Skift batteri.
Lading er ikke mulig. Batteriladelampen Ⓛc lyser ikke [fig. 03].	Strømstøpselet til laderen er ikke satt (riktig) inn.	→ Sett strømstøpselet (helt) inn i stikkontakten.
	Stikkontakt, strømledning eller lader er defekt.	→ Kontroller nettspenningen. Få eventuelt laderen kontrollert av en autorisert spesialforhandler eller av GARDENA Service.

MERK: Reparasjoner skal bare utføres av GARDENA-serviceavdelinger eller spesialforhandlere som er godkjent av GARDENA.

→ Hvis det skulle oppstå andre feil, kan du kontakte nærmeste GARDENA-servicesenter.

7. TEKNISKE DATA

7.1 Batteridrevet blåser

	Enhet	Verdi (art. 14890)
Volumstrøm	m^3/min	7,9
Maks. blåsehastighet	km/h	100
Vekt (uten batteri)	kg	1,8
Lydtrykknivå L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Usikkerhet k_{pA}	dB (A)	2,5
Lydeffektnivå L_{WA} [2)]: målt/garantert	dB (A)	95/96
Hånd/arm-vibrasjon a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Usikkerhet k_{vhw}	m/s^2	1,5

Måleprosessen er i samsvar med: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

MERK: Den angitte vibrasjonsemisjonsverdien ble målt iht. en standardisert testprosess og kan brukes til å sammenligne elektroverktøy med hverandre. Det kan også brukes til den innledende vurderingen av eksponeringen. Vibrasjonsnivået kan variere under bruken av elektroverktøyet.

7.2 Systembatteri 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Enhet	Verdi
Batterispenning	V (likestrøm)	18
Batterikapasitet	Ah	2,5
Antall celler (Li-Ion)		5
Egnede batteriladere fra POWER FOR ALL-systemet		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Systembatterilader 18 V

Batterilader	Enhet	Verdi (AL 1810 CV)	Value (AL 18V-20)
Nettspenning	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Nettfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominell effekt	W	28	50
Maks. batteriladestrøm	mA	1000	2000
Ladetid for batteriet (ca.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Tillatt ladetemperaturområde	°C	0 – 45	0 – 45
Vekt	g	170	210
Beskyttelsesglass		⧈ / II	⧈ / II
Egnede batterier for POWER FOR ALL-systemet		PBA 18 V	PBA 18 V

8. TILBEHØR/RESERVEDELER

GARDENA	Beskrivelse	Art.
Systembatteri PBA 18 V/45 P4A PBA 18 V/72 P4A	Batteri for ekstra varighet eller for utskifting.	**14903 14905**
Batteri-hurtigladder AL 1830 CV P4A	For rask lading av **POWER FOR ALL**-systembatterier PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICE/GARANTI

9.1 Service

Du finner oppdatert kontaktinformasjon for serviceavdelingen vår her: www.gardena.com/contact

9.2 Garanti

Produsentens garanti er underlagt garantibetingelsene som er tilgjengelige på www.gardena.com/warranty

10. KASSERING

10.1 Slik kasserer du produktet

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, GARDENA-serviceforhandleren eller utsalgsstedet for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.

10.2 Kassering av batteriet

Batteriet inneholder litium-ion-celler som må kasseres atskilt fra vanlig husholdningsavfall ved endt levetid.

Li-ion

1. Teip over litium-ion-cellekontaktene.
   Dette beskytter kontaktene mot kortslutning.
2. Kasser litium-ion-cellene på riktig måte på eller via den lokale gjenvinningsstasjonen.

pl Dmuchawa akumulatorowa PowerJet 18V P4A

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA 82
2. MONTAŻ 84
3. OBSŁUGA 84
4. KONSERWACJA 85
5. PRZECHOWYWANIE 85
6. USUWANIE USTEREK 86
7. DANE TECHNICZNE 86
8. AKCESORIA / CZĘŚCI ZAMIENNE 86
9. SERWIS / GWARANCJA 86
10. UTYLIZACJA 87

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

1.1 Objaśnienie symboli



→ Należy przeczytać instrukcję obsługi.



→ Osoby postronne powinny zachować odpowiednią odległość.



→ Nosić ochronę oczu i słuchu.



→ Wyłączyć: przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyjąć akumulator.



→ Chronić przed deszczem.



→ W przypadku ładowarki: Natychmiast odłączyć wtyczkę od sieci elektrycznej, jeśli kabel jest uszkodzony lub przecięty.

1.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.2.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące maszyny

OSTRZEŻENIE!

Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tej maszyny.

Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania.

Termin „maszyna" w ostrzeżeniach dotyczy Twojej maszyny zasilanej prądem z sieci elektrycznej (z przewodem) lub maszyny zasilanej prądem z akumulatora (bezprzewodowej).

1) Bezpieczeństwo w obszarze pracy

a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** *Nieład lub też nieoświetlone miejsca pracy mogą przyczynić się do wypadków.*

b) **Nie używać maszyn w atmosferze wybuchowej, np. w obecności cieczy, gazów lub pyłów palnych.**
Maszyny wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.

c) **Podczas używania maszyny należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości.** *W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka. Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. Nie wolno stosować adapterów w przypadku uziemionych maszyn.** *Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.*

b) **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.*

c) **Nie wystawiać maszyn na działanie deszczu ani wilgoci.** *Przedostanie się wody do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) **Nie narażać przewodu na uszkodzenie. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania maszyny. Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.*

e) **Używając maszyny na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego.** *Stosowanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.*

f) **Jeśli nie da się uniknąć używania maszyny w warunkach dużej wilgotności, należy stosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas używania maszyny należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Maszyny nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kaski lub środki ochrony słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach pozwala obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona.** *Przenoszenie maszyny z palcem na przełączniku lub włączenie zasilania maszyny, która ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.*

d) **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia.** *Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części maszyny, mogą spowodować obrażenia ciała.*

e) **Nie należy nadmiernie się wychylać. Zawsze stać na stabilnym podłożu i zachowywać równowagę.**
Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwie używanie.** *Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.*

h) **Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu maszyny jest dobrze obeznany z jej działaniem.**
Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

4) Obsługa i konserwacja maszyny

a) **Nie należy korzystać z maszyny „na siłę". Używać maszyny dopasowanej do zastosowania.** *Właściwa maszyna pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę z przewidzianą prędkością.*

b) **Nie wolno używać maszyny, jeśli nie można jej włączyć lub wyłączyć przy użyciu przełącznika.** *Jeśli maszyna nie może być kontrolowana za pomocą przełącznika, jest ona niebezpieczna i musi zostać oddana do naprawy.*

c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub pozostawieniem maszyn na czas przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub, jeśli jest to możliwe, wymontować akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno pozwalać, aby maszyny obsługiwały osoby niezaznajomione z maszyną lub niniejszymi instrukcjami.** *W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyna może być niebezpieczna.*

e) **Konserwować maszyny i akcesoria. Maszynę należy sprawdzać pod kątem niedopasowania lub odkształcenia ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. W przypadku uszkodzenia naprawić maszynę przed jej ponownym użyciem.** *Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja maszyn.*

f) **Maszyny do cięcia muszą być ostre i czyste.** *Prawidłowo konserwowane maszyny do cięcia o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na wykrzywienie i łatwiej je kontrolować.*

g) **Z maszyny, akcesoriów i końcówek itp. należy korzystać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz wykonywane zadanie.** *Używanie maszyny do zadań innych niż te, do których jest przeznaczona, może być niebezpieczne.*

h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.*

5) Eksploatacja i konserwacja narzędzia akumulatorowego

a) **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.*

b) **Maszyn należy używać tylko z przewidzianymi do nich akumulatorami.** *Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.*

c) **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** *Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wydostać się płyn. Należy unikać kontaktu. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.** *Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.*

e) **Nie używać akumulatora ani maszyny, która jest uszkodzona lub została zmodyfikowana.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami skutkującymi pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani maszyny na działanie ognia bądź zbyt wysokiej temperatury.** *Ogień lub temperatura powyżej 130°C może być przyczyną wybuchu.*

g) **Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) **Naprawę maszyny należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** *Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.*

b) **Nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.*

1.2.2 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla dmuchawy, odkurzacza i dmuchawy/odkurzacza do zastosowań ogrodniczych

a) **Nie używać maszyny w złych warunkach pogodowych, szczególnie jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy.** *Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.*

b) **Przed użyciem sprawdzić przewód zasilający oraz przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie dotykać przewodu przed odłączeniem od zasilania. Nie używać maszyny, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zużyty.** *Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.*

d) **Należy stosować środki ochrony oczu oraz ochronniki słuchu.** *Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.*

e) **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić obuwie przeciwpoślizgowe i ochronne. Nie obsługiwać maszyny boso lub w sandałach.** *Zmniejsza to ryzyko urazów stóp.*

f) **Nie nosić luźnych ubrań ani przedmiotów, takich jak szale, wisiorki, łańcuchy, krawaty itp., które mogłyby zostać wciągnięte do wlotów powietrza. Związać lub zakryć długie włosy, aby zabezpieczyć je przed wciągnięciem do wlotów powietrza.** *Jeśli którekolwiek z wymienionych zostanie wciągnięte do wlotu powietrza, może to zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.*

g) **Podczas używania maszyny nie pozwalać osobom postronnym na zbliżanie się do niej.** *Wyrzucone zanieczyszczenia mogą zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.*

i) **Nigdy nie kierować dyszy dmuchawy w kierunku ludzi, zwierząt domowych, ani w stronę okien. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wydmuchiwania zanieczyszczeń w pobliżu innych obiektów, takich jak drzewa, samochody i ściany, które mogłyby odbijać je rykoszetem.** *Wyrzucane przedmioty mogą uszkodzić mienie i zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.*

j) **Nie wolno też używać dmuchawy do tlących się lub palących przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki lub gorące popioły.** *Takie źródła zapłonu mogą zwiększać ryzyko pożaru.*

m) **Nie dotykać wentylatora, gdy się obraca. Przed wymontowaniem wszelkich elementów w celu umożliwienia dostępu do wentylatora należy wyłączyć maszynę, odczekać, aż wentylator się zatrzyma, i odłączyć maszynę od zasilania.** *Zmniejsza to ryzyko odniesienia obrażeń przez ruchome części.*

n) **Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF (WYŁ.), a przewód zasilający jest odłączony.** *Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może zwiększyć szansę na odniesienie poważnych obrażeń ciała.*

1.3 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Przeznaczenie

Dmuchawa GARDENA służy do usuwania zanieczyszczeń lub ścinków trawy ze ścieżek, podjazdów, podwórek itp., do gromadzenia ścinków trawy, słomy lub liści w stosy oraz do usuwania zanieczyszczeń z narożników, spoin lub szczelin między płytkami lub cegłami.

Produkt nie nadaje się do długotrwałego użytku (praca profesjonalna).

1.3.2 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów i ładowarek



→ **Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.** *Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.*

→ **Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu.** *Ładowarki można używać wyłącznie wtedy, gdy użytkownik zna wszystkie jej funkcje i umie je wszystkie obsługiwać lub otrzymał odpowiednie instrukcje.*

→ **Produktu nie wolno używać w atmosferze wybuchowej.**

→ **Należy nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji.**
Pozwoli to zagwarantować, że dzieci nie będą bawić się ładowarką.

→ **Ładować tylko akumulatory systemowe litowo-jonowe POWER FOR ALL typu PBA 18 V od pojemności 1,5 Ah (mające 5 lub więcej ogniw).**
Napięcie akumulatora musi być zgodne z napięciem ładowania ładowarki.

→ **Nie należy ładować baterii jednorazowych.**
W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i eksplozji.



→ **Ładowarki należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i należy trzymać ją z dala od wilgoci.** *Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

→ **Ładowarka musi być utrzymywana w czystości.** *Brud stwarza ryzyko porażenia prądem.*

→ **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić ładowarkę, przewód i wtyczkę. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie wolno używać ładowarki. Nie wolno otwierać ładowarki samodzielnie. Wszelkie naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, używający wyłącznie oryginalnych części zamiennych.**
Uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

→ **Nie wolno używać ładowarki na powierzchniach łatwo palnych (np. papierze, tkaninach itp.) ani w środowiskach łatwopalnych.**
Ze względu na nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

→ **Jeśli przewód łączący wymaga wymiany, musi jej dokonać firma GARDENA lub autoryzowany serwis elektronarzędzi GARDENA, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.**

→ **Niniejsze ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczą wyłącznie akumulatorów Li-Ion 18 V systemu POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych ładowarki (jeżeli są).**
W przeciwnym razie może dojść do przegrzania się ładowarki i jej nieprawidłowego działania.

→ **Ładować akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** *Ładowarka przystosowana do obsługi określonego rodzaju akumulatorów może wywołać pożar, gdy współpracuje z innym akumulatorem.*

→ **Jeśli akumulator jest uszkodzony lub używany nieprawidłowo, mogą również wydostawać się z niego opary. Upewnić się, że w miejscu pracy zapewniona jest dobra wentylacja. W razie wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości należy skonsultować się z lekarzem.**
Opary mogą spowodować podrażnienie układu oddechowego.

→ **Jeśli akumulator jest uszkodzony, może dojść do wycieku cieczy i zamoczenia sąsiadujących obiektów. Sprawdzić elementy, które zostały narażone.** *Oczyścić je, w razie potrzeby wymienić.*

→ **Nieprawidłowe użytkowanie lub uszkodzenie akumulatora może spowodować wydostanie się z niego łatwopalnej cieczy. Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu należy niezwłocznie skorzystać z dodatkowej pomocy medycznej.**
Płyn wydobywający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

→ **Akumulatora można używać wyłącznie z urządzeniami zgodnymi z systemem POWER FOR ALL.** *Akumulatory 18 V z oznaczeniem POWER FOR ALL są w pełni kompatybilne z następującymi urządzeniami: wszystkie urządzenia z zasilaniem 18 V zgodne z systemem POWER FOR ALL.*

→ **Należy przestrzegać zaleceń dotyczących akumulatora zawartych w instrukcji obsługi urządzenia.** *Jest to jedyna forma bezpiecznego korzystania z akumulatora i urządzenia oraz ochrony akumulatorów przed niebezpiecznym przeciążeniem.*

→ **Ładować akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta lub partnerów systemu POWER FOR ALL.** *Ładowarka przeznaczona do akumulatora określonego typu stwarza zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innymi akumulatorami (typ akumulatora: PBA 18 V itd./kompatybilne ładowarki: AL 18 itd.).*

→ **Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym.** *Aby uzyskać pełną pojemność akumulatora, należy go całkowicie naładować za pomocą ładowarki przed użyciem produktu po raz pierwszy.*

→ **Akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

→ **Nie wolno otwierać akumulatora.** *Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.*

→ **Uważać, aby nie doszło do zwarcia akumulatora. Jeśli akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zmostkowanie zacisków.** *Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

→ **Po użyciu akumulatora zaciski mogą być gorące.** *Podczas wyjmowania akumulatora uważać na gorące styki.*

→ **Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone elementy, takie jak gwoździe lub wkrętaki, albo przez wywieraną z zewnątrz siłę.** *Może wystąpić zwarcie wewnętrzne, które spowoduje przepalenie, zadymienie, wybuch lub przegrzanie akumulatora.*

→ **Pod żadnym pozorem nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Wszelkie czynności konserwacyjne przy akumulatorach powinny być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.*



→ **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, narażeniem na długie działanie intensywnego światła słonecznego oraz ogniem, brudem, wodą i wilgocią.** *Istnieje ryzyko wybuchu lub zwarcia.*

→ **Akumulator należy eksploatować i przechowywać wyłącznie w temperaturze otoczenia od –20°C do +50°C.** *Na przykład latem nie należy pozostawiać akumulatora w samochodzie. W temperaturach < 0°C wydajność może być ograniczona, w zależności od urządzenia.*

→ **Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0°C do 35°C.** *Ładowanie poza dozwolonym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

→ **Po użyciu odczekać co najmniej 30 minut, aby akumulator schłodził się przed ponownym naładowaniem lub pozostawieniem do przechowywania.**

1.3.3 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko zatrzymania krążenia spowodowane polem elektromagnetycznym generowanym przez produkt.

Pole to, wytwarzane przez urządzenie podczas pracy, może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych i prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci (np. w przypadku rozruszników serca).

→ Przed użyciem tego produktu należy skonsultować się z lekarzem i producentem implantu.

→ Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć akumulator.

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko eksplozji podczas użytkowania produktu w atmosferach potencjalnie wybuchowych.

Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów, pyłu lub oparów. Wydmuchiwanie dużych ilości materiału zawierającego pył może powodować powstawanie ładunków elektrostatycznych, które mogą ulec nagłemu rozładowaniu w niekorzystnych warunkach otoczenia (np. przy bardzo niskiej wilgotności).

→ Produktu nie wolno używać w strefach zagrożenia wybuchem.

→ Produktu nie należy używać w zamkniętych pomieszczeniach ani wykorzystywać go do wydmuchiwania mąki, piasku, trocin itd.

→ Produktu wyposażonego w akumulator używać wyłącznie w temperaturze w zakresie od 0°C do 40°C.

→ Nie należy używać produktu w wilgotnych warunkach.

→ Styki akumulatora chronić przed wilgocią.

1.3.4 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osobistego

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko uduszenia z powodu małych części.

→ Nie pozwalać małym dzieciom przebywać w pobliżu produktu podczas montażu.

→ Produktu używać tylko w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.

→ Nie należy biegać, tylko chodzić.

→ Wszystkie nakrętki i śruby powinny być zawsze dokręcone, aby zapewnić odpowiedni stan techniczny urządzenia.

→ Unikać używania produktu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku zagrożenia burzą.

→ Nie należy nosić elementów garderoby, które mogłyby zostać wciągnięte do otworu ssącego (np. szala, krawata lub biżuterii).

→ Związać i zabezpieczyć długie włosy (np. zakładając kask, czapkę lub chustkę na głowę).

→ Ostrzeżenie: Nie używać produktu bez właściwie podłączonej rury dmuchawy, aby uniemożliwić rozrzucanie śmieci, ponieważ może to skutkować poważnymi obrażeniami.

→ Należy zawsze korzystać z rękawic i nakładać zabezpieczenie na oczy, aby zapobiec uderzeniu zdmuchiwanego gruzu lub kamieni w twarz i oczy, co może prowadzić do ślepoty lub poważnych uszkodzeń ciała.

→ Podczas regulacji produktu, a także w trakcie montażu elementów dmuchawy należy zachować ostrożność, aby uniknąć zakleszczenia palców pomiędzy ruchomymi i stałymi częściami produktu.

→ Nie używać produktu, jeśli jego elementy są uszkodzone lub śruby są poluzowane. Naprawę produktu należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

→ Nie należy korzystać z dmuchawy w przypadku pożaru lasów lub traw, a także w pobliżu kominków, rozpalonego grilla, popielniczek itp.

→ Właściwe korzystanie z dmuchawy pozwoli uniknąć rozprzestrzeniania się pożaru.

→ Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do rur dmuchawy; nie kierować strumienia wydmuchu w stronę ludzi, zwierząt, szyb oraz innych obiektów takich jak drzewa, samochody, mury itd.

→ Siła wydmuchu może doprowadzić do wyrzutu kamieni, zanieczyszczeń lub patyków, które mogą spowodować obrażenia osób lub zwierząt, a także wybicie szyby lub inne szkody. Pozwoli to zapobiec rozprzestrzenianiu toksycznych materiałów.

→ Pozwoli to zapobiec rozprzestrzenianiu się substancji toksycznych.

→ Aby uniknąć podrażnień, należy stosować maskę przeciwpyłową.

→ Jeśli w wyniku zakłócenia produkt nie zatrzyma się, należy niezwłocznie wyjąć akumulator i skontaktować się z serwisem GARDENA. Ryzyko potknięcia się.

→ Ostrzeżenie! W przypadku wykonywania pracy z użyciem środków ochrony słuchu oraz ze względu na generowany przez produkt hałas możliwe jest, że operator nie zauważy zbliżających się osób.

→ Produkt jest przeznaczony tylko do eksploatacji na zewnątrz.

→ Należy zachować czujność, obserwować, co się robi, i używać zdrowego rozsądku podczas korzystania z elektronarzędzia.

→ Nie należy używać narzędzi elektrycznych, kiedy użytkownik jest zmęczony lub pod wpływem działania narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych obrażeń.

→ Nie demontować produktu w zakresie wykraczającym poza zakres dostawy.

2. MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia dmuchawy i wciągnięcia włosów, ubrań lub luźnych przedmiotów przez otwory zapewniające przepływ powietrza.

→ Przed przystąpieniem do montażu dmuchawy zaczekać do zatrzymania silnika i wyjąć akumulator.

2.1 Zakres dostawy

Art.	14890-20	14890-55
Dmuchawa akumulatorowa	x	x
Ładowarka	x	–
Akumulator (2,5 Ah)	x	–
Instrukcja obsługi	x	x

2.2 Montaż rury dmuchawy [rys. A1]

1. Nasunąć rurę dmuchawy ② do oporu na wylot dmuchawy ①, następnie obrócić rurę dmuchawy ② w prawo do oporu (zamek bagnetowy).
2. Opcjonalnie, w celu używania dmuchawy w narożnikach, na rurę dmuchawy ② można nasunąć dyszę ③ aż do słyszalnego zablokowania.

3. OBSŁUGA

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia dmuchawy i wciągnięcia włosów, ubrań lub luźnych przedmiotów przez otwory zapewniające przepływ powietrza.

→ Przed przystąpieniem do regulacji lub transportu dmuchawy zaczekać do zatrzymania silnika i wyjąć akumulator.

3.1 Ładowanie akumulatora [rys. O1 / O2 / O3]

UWAGA!

Uszkodzenie ładowarki spowodowane nieprawidłowym napięciem sieciowym.

→ Należy upewnić się, że napięcie sieciowe źródła zasilania jest zgodne z danymi technicznymi podanymi na tabliczce znamionowej ładowarki.

W ramach procesu inteligentnego ładowania stan naładowania akumulatora jest rozpoznawany automatycznie i akumulator zostanie naładowany optymalnym prądem ładowania każdorazowo dostosowanym do temperatury i napięcia akumulatora. Pozwala to chronić akumulator, który w przypadku przechowywania w ładowarce pozostaje zawsze całkowicie naładowany.

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący Ⓐ i wyjąć akumulator Ⓑ z mocowania akumulatora Ⓓ
2. Podłączyć ładowarkę Ⓒ do gniazda ściennego.
3. Wsunąć ładowarkę Ⓒ na akumulator Ⓑ.
   Jeśli wskaźnik stanu naładowania Ⓛc na ładowarce miga na zielono, akumulator jest ładowany.
   Jeśli wskaźnik stanu naładowania Ⓛc na ładowarce stale świeci się na zielono, akumulator jest całkowicie naładowany (czas ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE).
4. Podczas ładowania należy regularnie sprawdzać stan naładowania.
5. Gdy akumulator Ⓑ jest całkowicie naładowany, można odłączyć akumulator Ⓑ od ładowarki Ⓒ.

3.2 Znaczenie wskaźników

3.2.1 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora na ładowarce [rys. O3]

Miganie wskaźnika stanu naładowania Ⓛc 	Proces ładowania jest sygnalizowany **miganiem** wskaźnika stanu naładowania Ⓛc. **Należy pamiętać:** Ładowanie jest możliwe tylko w przypadku, gdy temperatura akumulatora mieści się w dopuszczalnym zakresie temperatur ładowania, patrz 7. DANE TECHNICZNE.
Stałe świecenie wskaźnika stanu naładowania Ⓛc 	**Stałe świecenie** wskaźnika stanu naładowania Ⓛc sygnalizuje całkowite naładowanie akumulatora **lub** informuje o tym, że temperatura akumulatora wykracza poza dopuszczalny zakres temperatur ładowania i dlatego akumulator nie może być ładowany. Jeśli akumulator nie jest włożony, **stałe świecenie** wskaźnika stanu naładowania Ⓛc sygnalizuje, że wtyczka sieciowa jest umieszczona w gniazdku i ładowarka jest gotowa do pracy.

3.2.2 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora Ⓟ na produkcie [rys. O4/O6]

Po uruchomieniu produktu wskazanie stanu naładowania akumulatora Ⓟ jest wyświetlane przez 5 sekund.

Stan naładowania akumulatora	Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
Ⓛ1, Ⓛ2 i Ⓛ3 świecą na zielono	Naładowany w 67 – 100 %
Ⓛ1 i Ⓛ2 świecą na zielono	Naładowany w 34 – 66 %
Ⓛ1 świeci na zielono	Naładowany w 11 – 33 %
Ⓛ1 miga na zielono	Naładowany w 0 – 10 %

Jeśli dioda LED Ⓛ1 miga na zielono, akumulator musi zostać naładowany.

Jeśli dioda LED usterki Ⓦ świeci lub miga, patrz 6. USUWANIE USTEREK.

3.3 Pozycja robocza [rys. O5]

→ Należy pracować z dala od ścieżek, głazów, pojazdów oraz ogrodzeń.

→ Aby czyścić skutecznie, należy zacząć w narożnikach i przemieszczać się na zewnątrz.
Pozwoli to uniknąć wydmuchiwania brudu prosto w twarz operatora.

→ Należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu roślin.
Silny strumień powietrza może uszkodzić delikatne rośliny.

3.4 Uruchamianie/zatrzymywanie dmuchawy

OSTRZEŻENIE!

Jeśli silnik nie zatrzyma się po zwolnieniu dźwigni rozruchowej, występuje ryzyko odniesienia obrażeń.

→ Nie omijać żadnych zabezpieczeń ani przełączników. Na przykład nie podwiązywać dźwigni rozruchowej na uchwycie.

3.4.1 Przed uruchomieniem

1. Sprawdzić, czy rura dmuchawy ② i opcjonalna dysza ③ są prawidłowo zamontowane.
2. Wsunąć akumulator Ⓑ w uchwyt akumulatora Ⓓ, aż rozlegnie się odgłos zablokowania.

3.4.2 Uruchamianie dmuchawy

1. Przytrzymać dmuchawę za uchwyt ⑥, tak aby rura dmuchawy ② była oddalona od ciała operatora.
2. Pociągnąć dźwignię rozruchową ④ w kierunku uchwytu ⑥.
   Dmuchawa zostanie uruchomiona.

3.4.3 Zatrzymywanie dmuchawy

1. Zwolnić dźwignię rozruchową ④.
   Dmuchawa zatrzyma się.
2. Poczekać na zatrzymanie łopatek wirnika i wyjąć akumulator Ⓑ.

3.5 Regulowanie siły strumienia powietrza [rys. O6]

Siłę strumienia powietrza można regulować w 7 stopniach.

→ Obracać pokrętło mocy ⓔ aż do uzyskania wybranej siły strumienia powietrza.

Niewielka siła strumienia powietrza	Przeznaczona do wymiatania lekkich liści, np. na nawierzchni żwirowej.
Średnia siła strumienia powietrza	Przeznaczona do wymiatania normalnych liści.
Duża siła strumienia powietrza	Przeznaczona do wymiatania dużych i mokrych liści.

3.6 Transport dmuchawy

→ Podczas przenoszenia dmuchawy należy trzymać ją za uchwyt ⑥, tak aby wąż dmuchawy ② był skierowany z dala od ciała operatora.

4. KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia dmuchawy i wciągnięcia włosów, ubrań lub luźnych przedmiotów przez otwory zapewniające przepływ powietrza.

→ Przed przystąpieniem do konserwacji dmuchawy zaczekać do zatrzymania silnika i wyjąć akumulator.

OSTRZEŻENIE!

Uszkodzenie oczu spowodowane strumieniem wody.

→ Nie czyścić urządzenia wodą ani strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).

UWAGA!

Uszkodzenie układów elektronicznych urządzenia spowodowane przedostaniem się wody.

→ Do czyszczenia produktu nie należy używać wody.

UWAGA!

Uszkodzenia ważnych elementów z tworzywa sztucznego w wyniku działania substancji chemicznych (w tym benzyny lub rozpuszczalników).

→ Do czyszczenia produktu nie należy używać substancji chemicznych.

4.1 Czyszczenie dmuchawy [rys. M1]

Otwory zapewniające przepływ powietrza muszą być zawsze czyste.

1. Do czyszczenia otworów zapewniających przepływ powietrza ⑤ używać miękkiej szczotki (nie używać ostrych przedmiotów).
2. Zdjąć i wyczyścić rurę dmuchawy ②.
3. Oczyścić dmuchawę za pomocą wilgotnej szmatki.

4.2 Czyszczenie akumulatora i ładowarki

Styki elektryczne muszą być zawsze czyste i suche.

1. Oczyścić styki elektryczne oraz elementy z tworzywa sztucznego przy użyciu miękkiej, suchej szmatki.
2. Otwory zapewniających przepływ powietrza (jeśli są) oczyścić miękką, suchą szczotką (nie używać śrubokrętu).

5. PRZECHOWYWANIE

5.1 Przechowywanie dmuchawy

Urządzenie należy zawsze czyścić i konserwować przed przechowywaniem.

1. Wyjąć akumulator Ⓑ.
2. Naładować akumulator (patrz rozdział 3.1).
3. Oczyścić produkt, akumulator i ładowarkę (patrz rozdział 4).
4. Przechowywać produkt, akumulatory oraz ładowarkę akumulatorów w suchym, zamkniętym oraz zabezpieczonym przed działaniem mrozu i niedostępnym dla dzieci miejscu.

6. USUWANIE USTEREK

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko obrażeń w razie przypadkowego uruchomienia dmuchawy i wciągnięcia włosów, ubrań lub luźnych przedmiotów przez otwory zapewniające przepływ powietrza.

→ Przed przystąpieniem do usuwania usterek dmuchawy zaczekać do zatrzymania silnika i wyjąć akumulator.

6.1 Tabela błędów

UWAGA!
Usterki spowodowane nieodpowiednimi częściami zamiennymi.

→ Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych GARDENA.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt drga w nieprawidłowy sposób.	Usterka mechaniczna.	→Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Produkt nie uruchamia się lub się zatrzymuje. Dioda LED Ⓛ miga na zielono [rys. 04].	Akumulator jest rozładowany.	→Naładować akumulator.
Produkt nie uruchamia się lub się zatrzymuje. Dioda LED usterki Ⓦ świeci na czerwono [rys. 04].	Temperatura akumulatora wykracza poza dopuszczalny zakres temperatur.	→Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie mieścić się w zakresie od 0°C do 45°C.
	Między styki akumulatora dostały się krople wody lub wilgoć.	→Usunąć krople wody / wilgoć suchą szmatką.
	Silnik jest zablokowany.	→Usunąć przeszkodę i uruchomić ponownie.
	Akumulator został podłączony przy wciśniętej dźwigni rozruchowej.	→Zwolnić dźwignię rozruchową i uruchomić ponownie.
	Dźwignia rozruchowa jest uszkodzona.	→Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Produkt nie uruchamia się lub się zatrzymuje. Dioda LED usterki Ⓦ miga na czerwono [rys. 04].	Produkt jest uszkodzony.	→Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Produkt nie uruchamia się lub się zatrzymuje. Dioda LED usterki Ⓦ nie zapala się [rys. 04].	Akumulator nie jest poprawnie umieszczony w uchwycie.	→Umieścić akumulator w uchwycie aż do słyszalnego zablokowania.
	Akumulator jest uszkodzony.	→Wymienić akumulator.
	Produkt jest uszkodzony.	→Skontaktować się z serwisem GARDENA.
Ładowanie jest niemożliwe. Wskaźnik stanu naładowania Ⓒ świeci się [rys. 03].	Akumulator nie jest (prawidłowo) odłączony.	→Prawidłowo podłączyć akumulator do ładowarki.
	Styki akumulatora są zabrudzone.	→Wyczyścić styki akumulatora (patrz rozdział 4.2).
	Temperatura akumulatora poza dopuszczalnym zakresem temperatur ładowania.	→Odczekać, aż temperatura akumulatora ponownie będzie mieścić się w zakresie od 0°C do 45°C.
	Akumulator jest uszkodzony.	→Wymienić akumulator.
Ładowanie jest niemożliwe. Wskaźnik naładowania Ⓒ nie świeci [rys. 03].	Wtyczka ładowarki nie jest (prawidłowo) podłączona.	→Włożyć wtyczkę (całkowicie) do gniazdka sieciowego.
	Gniazdko, przewód zasilający lub ładowarka są uszkodzone.	→Sprawdzić napięcie zasilania sieciowego. W razie konieczności zlecić sprawdzenie ładowarki autoryzowanemu wyspecjalizowanemu dilerowi lub serwisowi GARDENA.

UWAGA: Naprawy muszą być powierzane działom serwisowym GARDENA lub specjalistycznym dilerom autoryzowanym przez firmę GARDENA.

→ W przypadku innych usterek należy skontaktować się z centrum serwisowym GARDENA.

7. DANE TECHNICZNE

7.1 Dmuchawa akumulatorowa

	Jednostka	Wartość (art. 14890)
Natężenie przepływu powietrza	m^3/min	7,9
Maks. prędkość powietrza	km/h	100
Waga (bez akumulatora)	kg	1,8
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1)] **Niepewność pomiaru k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Poziom hałasu L_{WA} [2)]: zmierzony/gwarantowany	dB (A)	95 / 96
Wibracje dłoń/ramię a_{vhw} [1)] **Niepewność pomiaru k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Proces pomiarów zgodny z: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 nr 1701

UWAGA: podany poziom emisji wibracji został zmierzony zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowany do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu. Mogą być one również wykorzystane do wstępnego określania narażenia użytkownika na działanie określonych czynników. Wartość emisji drgań być inna podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia.

7.2 Akumulator systemowy 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Jednostka	Wartość
Napięcie akumulatora	V (DC)	18
Pojemność akumulatora	Ah	2,5
Liczba ogniw (litowo-jonowych)		5
Ładowarki odpowiednie do akumulatorów systemowych POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Ładowarka akumulatorów systemowych 18 V

Ładowarka	Jednostka	Wartość (AL 1810 CV)	Wartość (AL 18V-20)
Napięcie w sieci elektrycznej	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Częstotliwość sieciowa	Hz	50 – 60	50 – 60
Moc znamionowa	W	28	50
Maks. natężenie prądu ładowania akumulatora	mA	1000	2000
Czas ładowania akumulatora (ok.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Dozwolony zakres temperatury ładowania	°C	0 – 45	0 – 45
Waga	g	170	210
Stopień ochrony		⧈ / II	⧈ / II
Odpowiednie akumulatory systemowe POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. AKCESORIA / CZĘŚCI ZAMIENNE

GARDENA	Opis	Art.
Akumulator systemowy **PBA 18V/45 P4A** **PBA 18V/72 P4A**	Akumulator zapewniający dodatkowy czas pracy lub akumulator zapasowy.	 **14903** **14905**
Szybka ładowarka akumulatorów AL 1830 CV P4A	Do szybkiego ładowania akumulatora systemowego **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERWIS / GWARANCJA

9.1 Serwis

Aktualne dane kontaktowe naszego działu serwisowego można znaleźć na stronie: www.gardena.com/contact

9.2 Gwarancja

Gwarancja producenta podlega warunkom gwarancji dostępnym na stronie: www.gardena.com/warranty

10. UTYLIZACJA

10.1 Utylizacja produktu



Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym GARDENA. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.

10.2 Utylizacja akumulatora



Akumulator zawiera ogniwa litowo-jonowe, które po zakończeniu eksploatacji należy zutylizować oddzielnie od zwykłych odpadów gospodarstwa domowego.

Li-ion

1. Zakleić styki ogniwa litowo-jonowego taśmą.
   Ochroni to styki przed zwarciami.
2. Ogniwa litowo-jonowe należy utylizować we właściwy sposób, przekazując do lokalnego punktu recyklingu.

pt Soprador a bateria PowerJet 18 V P4A

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 87
2. MONTAGEM 89
3. FUNCIONAMENTO 89
4. MANUTENÇÃO 90
5. ARMAZENAMENTO 90
6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 90
7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 91
8. ACESSÓRIOS/PEÇAS SOBRESSELENTES 91
9. ASSISTÊNCIA/GARANTIA 91
10. ELIMINAÇÃO 91

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tradução do manual de instruções original.

1.1 Explicação dos símbolos



→ Leia o manual do utilizador.



→ Mantenha as outras pessoas afastadas.



→ Use proteção ocular e auricular.



→ Desligar: Remova a bateria antes de efetuar a limpeza ou manutenção.



→ Não exponha à chuva.



→ Para o carregador: Remova imediatamente a ficha da corrente elétrica se o cabo estiver danificado ou cortado.

1.2 Instruções de segurança gerais

1.2.1 Avisos gerais de segurança da máquina

AVISO!

Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta máquina.

O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "máquina" nos avisos refere-se a máquinas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou a máquinas de funcionamento a bateria (sem fios).

1) Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.

b) **Não utilize as máquinas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.*

c) **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** *As distrações podem fazê-lo perder o controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **As fichas das máquinas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** *As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*

b) **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.*

c) **Não exponha as máquinas à chuva ou a condições de humidade.**
A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.

d) **Não danifique o fio elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento.**
Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) **Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.**
A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) **Se não puder evitar utilizar uma máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

3) Segurança pessoal

a) **Mantenha-se alerta, tenha atenção à tarefa que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina. Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.**
Um momento de desatenção durante o manuseamento das máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.

b) **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.**
A utilização de equipamento de proteção como, por exemplo, uma máscara anti-poeira, calçado de segurança antiderrapante, um capacete ou protetores acústicos nas condições adequadas reduz os ferimentos pessoais.

c) **Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interrutor se encontra na posição de desligado antes de ligar a máquina à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.**
Transportar as máquinas com o dedo no interrutor ou ligar as máquinas à corrente elétrica com o interrutor ligado é um convite aos acidentes.

d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** *Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.*

e) **Não se debruce. Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.**
Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.

f) **Vista-se adequadamente. Não use peças de roupa soltas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento.**
Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.

g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** *A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.*

h) **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.**
Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) Utilização e manutenção da máquina

a) **Não force a máquina. Utilize a máquina adequada à sua aplicação.**
A máquina adequada proporcionará melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.

b) **Não utilize a máquina se o interrutor não a ligar e desligar.**
Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interrutor é perigosa e deve ser reparada.

c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou remova a bateria, se amovível, da máquina antes de fazer quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar as máquinas.** *Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.*

d) **Guarde as máquinas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções utilizem a máquina.**
As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios. Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento das peças móveis, danos nas peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, repare a máquina antes de a utilizar.**
Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção inadequada.

f) **Mantenha as máquinas de corte afiadas e limpas.**
As máquinas de corte com as zonas de corte afiadas e devidamente mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.

g) **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tomando em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.**
A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

h) **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.**
As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros da máquina em situações inesperadas.
5) Utilização e manutenção da bateria
a) **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.**
Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
b) **Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente concebidas para as mesmas.**
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
c) **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.**
Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
d) **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria verta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.**
O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
e) **Não utilize uma bateria ou máquina que se encontre danificada ou modificada.**
As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
f) **Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou temperaturas excessivas.**
A exposição a fogo ou temperaturas superiores a 130 °C pode provocar uma explosão.
g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.**
Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
6) Assistência
a) **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.**
Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.
b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.**
A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

1.2.2 Avisos de segurança do soprador de jardim, aspirador de jardim e soprador/aspirador de jardim

a) **Não utilize a máquina em más condições climatéricas, principalmente quando existir risco de ocorrência de relâmpagos.** *Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.*
b) **Antes da utilização, verifique a existência de sinais de danos ou desgaste no cabo de extensão e de alimentação. Não toque no cabo elétrico antes de desligar a alimentação. Não utilize a máquina se o cabo elétrico estiver danificado ou gasto.** *Um cabo de alimentação danificado pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*
d) **Utilize proteção ocular e acústica.** *Utilizar equipamento de proteção adequado reduz o risco de ferimentos pessoais.*
e) **Durante a utilização da máquina, use sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não opere a máquina se estiver descalço ou com sandálias abertas.** *Isto reduz o risco de ferimentos nos pés.*
f) **Não use roupas largas ou artigos como cachecóis, fios, correntes, gravatas, etc., que possam ser puxados para as entradas de ar. Amarre ou cubra o cabelo comprido para se certificar de que não é puxado para as entradas de ar.** *Se algum destes itens for puxado para as entradas de ar, pode aumentar o risco de ferimentos pessoais.*
g) **Mantenha as pessoas afastadas durante o funcionamento da máquina.**
Os detritos projetados podem aumentar o risco de ferimentos pessoais.
i) **Nunca aponte o bocal do soprador na direção de pessoas ou animais de estimação ou na direção de janelas. Tenha especial cuidado ao soprar detritos perto de objetos sólidos, como árvores, automóveis e paredes, que podem provocar ricochete dos detritos.**
Os objetos projetados podem danificar a propriedade e aumentar o risco de ferimentos pessoais.
j) **Não utilize a máquina para soprar elementos a arder ou fumegar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.** *Estas fontes de ignição podem aumentar o risco de incêndio.*
m) **Não toque na ventoinha enquanto ainda estiver em movimento. Desligue a máquina e aguarde até que a ventoinha pare e desligue a ficha da máquina da tomada antes de remover qualquer peça que possa dar acesso à ventoinha.** *Isto reduz o risco de ferimentos provocados por peças móveis.*
n) **Quando estiver a retirar material encravado ou a realizar operações de manutenção na máquina, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados, assim como o fio de alimentação.** *O acionamento inesperado da máquina enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode aumentar o risco de ferimentos pessoais graves.*

1.3 Instruções de segurança adicionais

1.3.1 Finalidade

O **Soprador GARDENA** destina-se a soprar partículas de sujidade ou aparas de relva e afastá-las de caminhos, acessos, pátios, etc., a soprar aparas de relva, palha ou folhas de forma a criar pilhas, ou a remover partículas de sujidade de cantos, juntas ou folgas entre azulejos ou tijolos.
O produto não é adequado para utilização a longo prazo (utilização profissional).

1.3.2 Instruções de segurança para baterias e carregadores de bateria



→ **Leia todas as instruções e avisos de segurança.** *O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.*

→ **Guarde estas instruções num local seguro.** *Utilize o carregador de bateria apenas se estiver familiarizado com todas as suas funções e conseguir executá-las sem limitações ou tiver recebido instruções adequadas.*
→ **Não utilize o produto em atmosferas explosivas.**
→ **Supervisione as crianças durante a respetiva utilização, limpeza e manutenção.** *Tal irá garantir que as crianças não brincam com o carregador de bateria.*
→ **Carregue apenas baterias de iões de lítio do tipo do sistema POWER FOR ALL PBA 18 V com uma capacidade de 1,5 Ah ou superior (5 células da bateria ou mais).** *A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carregamento do carregador de bateria.*
→ **Não carregue baterias não recarregáveis.**
Caso contrário, existe um risco de incêndio e explosão.



→ **Utilize apenas o carregador de bateria em espaços fechados e mantenha-o afastado da humidade.** *A entrada de água num carregador de bateria aumenta o risco de choque elétrico.*
→ **Mantenha o carregador de bateria limpo.** *A sujidade constitui um risco de choque elétrico.*
→ **Verifique sempre o carregador de bateria, incluindo o cabo e a ficha, antes da respetiva utilização. Não utilize o carregador de bateria se observar quaisquer danos. Não abra o carregador de bateria sem ajuda; certifique-se de que quaisquer reparações são efetuadas apenas por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobresselentes originais.**
Carregadores de bateria, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
→ **Não utilize o carregador de bateria em superfícies facilmente combustíveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou em ambientes combustíveis.**
Existe um risco de incêndio devido ao aquecimento do carregador de bateria durante o carregamento.
→ **Se for necessário substituir o cabo de ligação, a substituição deve ser efetuada pela GARDENA ou por um centro de assistência autorizado para ferramentas elétricas GARDENA, de forma a evitar riscos de segurança.**
→ **Estes avisos de segurança aplicam-se apenas a baterias de iões de lítio de 18 V do sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Não tape as aberturas de ventilação (se existentes) do carregador de bateria.**
Caso contrário, o carregador de bateria pode sobreaquecer e deixar de funcionar corretamente.
→ **Carregue as baterias apenas com carregadores de bateria recomendados pelo fabricante.** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de bateria pode representar um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.*
→ **Também poderão ocorrer fugas de vapores se a bateria estiver danificada ou for utilizada incorretamente. Certifique-se de que a área está bem ventilada e procure assistência médica caso sinta quaisquer efeitos adversos.** *Os vapores podem irritar o trato respiratório.*
→ **Se a bateria estiver defeituosa, poderá ocorrer a fuga de líquido molhando potencialmente objetos adjacentes. Verifique as peças afetadas.**
Limpe-as ou substitua-as, se necessário.
→ **Se o produto for utilizado incorretamente ou se a bateria estiver danificada, poderá ocorrer a fuga de líquido inflamável da bateria; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.**
O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
→ **Utilize apenas a bateria em produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.** *As baterias de 18 V com marcação POWER FOR ALL são totalmente compatíveis com os seguintes produtos: todos os produtos de parceiros do sistema POWER FOR ALL.*
→ **Respeite as recomendações para a bateria indicadas no manual do utilizador do seu produto.** *Esta é a única forma de operar a bateria e o produto em segurança e de proteger as baterias contra sobrecargas perigosas.*
→ **Carregue as baterias apenas com carregadores de bateria recomendados pelo fabricante ou por parceiros do sistema POWER FOR ALL.**
Um carregador de bateria adequado a um determinado tipo de bateria representa um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias (tipo de bateria: PBA 18 V, etc. / Carregadores de bateria compatíveis: AL 18 etc.).
→ **A bateria é fornecida parcialmente carregada.**
Para assegurar o desempenho total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador de bateria antes da primeira utilização.
→ **Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.**
→ **Não abra a bateria.** *Existe um risco de curto-circuito.*
→ **Não provoque um curto-circuito da bateria. Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação entre os contactos.**
Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
→ **Os contactos da bateria podem estar quentes após a utilização.**
Tenha cuidado com os contactos quentes quando remover a bateria.
→ **A bateria pode ser danificada por objetos pontiagudos, como um prego ou uma chave de parafusos, ou por força aplicada externamente.**
Pode ocorrer um curto-circuito interno, provocando a combustão, a libertação de fumos, a explosão ou o sobreaquecimento da bateria.

→ **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.**
Toda a manutenção das baterias apenas deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos centros de assistência autorizados.



→ **Proteja a bateria de calor, incluindo uma exposição prolongada a luz solar, fogo, sujidade, água e humidade.**
Existe um risco de explosão e curto-circuito.

→ **Utilize e armazene a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre -20 °C e 50 °C.** *Por exemplo, não deixe a bateria num automóvel durante o verão. A temperaturas inferiores a 0 °C, o desempenho pode ser reduzido dependendo do dispositivo.*
→ **Carregue a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 35 °C.** *O carregamento fora deste intervalo de temperatura pode danificar a bateria ou aumentar o risco de incêndio.*
→ **Após a utilização, permita que a bateria arrefeça durante, pelo menos, 30 minutos antes de carregar ou guardar a mesma.**

1.3.3 Instruções de segurança elétrica adicionais

AVISO!
Risco de paragem cardíaca devido ao campo eletromagnético gerado pelo produto.

Este campo gerado pelo produto durante o funcionamento pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos e resultar em ferimentos graves ou fatais (por exemplo, pacemakers).
→ Consulte o seu médico e o fabricante do seu implante antes de utilizar este produto.
→ Remova a bateria quando não estiver a utilizar o produto.

AVISO!
Risco de explosão ao utilizar o produto em atmosferas potencialmente explosivas.

As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar, por exemplo, na presença de líquidos, gases, poeiras ou vapores inflamáveis. Soprar grandes quantidades de material carregado de poeira pode gerar cargas eletrostáticas suscetíveis de descarregar subitamente sob condições ambientais desfavoráveis (por exemplo, muito secas).
→ Não utilize o produto em áreas potencialmente explosivas.
→ Não utilize o produto em espaços fechados ou para soprar farinha, areia, aparas de madeira, etc.

→ Utilize o produto a bateria apenas com temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
→ Não utilize o produto em condições de humidade.
→ Proteja os contactos da bateria contra a humidade.

1.3.4 Instruções de segurança pessoal adicionais

AVISO!
Risco de asfixia devido a peças pequenas.
→ Mantenha as crianças afastadas durante a montagem.

→ Utilize o produto apenas com luz do dia ou com uma boa luz artificial.
→ Caminhe, não corra.
→ Mantenha todas as porcas, pernos e parafusos apertados, para ter a certeza de que o produto reúne todas as condições de segurança para o funcionamento.
→ Evite utilizar o produto em más condições climatéricas, principalmente quando existir risco de ocorrência de relâmpagos.
→ Não use vestuário que possa ser aspirado pela abertura de admissão de ar (por ex. lenço, gravata, joias).
→ Amarre o cabelo comprido e prenda-o (por ex. com capacete, touca, lenço).
→ Aviso: Não utilize o produto sem que os tubos estejam devidamente instalados, a fim de evitar o contacto com detritos projetados, o que pode provocar ferimentos graves.
→ Use sempre luvas e proteção ocular, para impedir que pedras ou detritos sejam soprados ou façam ricochete para os olhos ou para a cara, podendo provocar cegueira ou ferimentos graves.
→ Seja cuidadoso ao ajustar o produto, de forma a evitar entalar os dedos entre as peças móveis e fixas do produto durante a montagem das peças do soprador.
→ Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada ou partida ou se algum parafuso estiver solto. Solicite a respetiva reparação a um técnico de reparação autorizado.
→ Não utilize o soprador perto de queimadas, lareiras, barbecues, cinzeiros, etc. A utilização correta do soprador ajuda a evitar a propagação de fogo.
→ Nunca coloque objetos no interior dos tubos do soprador; direcione sempre os detritos para longe de pessoas, animais, vidro e objetos sólidos, como árvores, automóveis, paredes, etc.
→ A força do ar pode fazer com que pedras, sujidade ou ramos sejam projetados ou façam ricochete, o que pode provocar ferimentos em pessoas ou animais, partir vidro ou causar outros danos.
→ Nunca utilize o produto para espalhar produtos químicos, fertilizantes ou quaisquer outras substâncias. Isto evitará a dispersão de materiais tóxicos.
→ Para evitar a irritação provocada pela poeira, recomenda-se a utilização de uma máscara antipoeira.
→ Se o produto não parar devido a avaria, desligue imediatamente a bateria e contacte a assistência GARDENA.
→ Não caminhe para trás enquanto estiver a utilizar o produto, pois pode tropeçar. Risco de tropeçamento.
→ Aviso! Ao utilizar protetores acústicos, e devido ao ruído produzido pelo produto, o operador pode não se aperceber de pessoas a aproximar-se.
→ Este produto destina-se apenas a utilização em espaços exteriores.
→ Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica.
→ Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção durante o manuseamento de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
→ Não desmonte o produto para além do estado de entrega.

2. MONTAGEM

AVISO!
Risco de ferimentos caso o soprador arranque acidentalmente e aspire cabelo, vestuário ou objetos soltos através das ranhuras de fluxo de ar.
→ Aguarde que o motor pare e remova a bateria antes de montar o soprador.

2.1 Incluído na entrega

Art.	14890-20	14890-55
Soprador a bateria	x	x
Carregador de bateria	x	–
Bateria (2,5 Ah)	x	–
Manual do utilizador	x	x

2.2 Montar o tubo do soprador [Fig. A1]

1. Introduza o tubo do soprador ② na saída do tubo do soprador ① até parar e, em seguida, gire o tubo do soprador ② para a direita até parar (bloqueio de baioneta).
2. Opcionalmente, para soprar cantos, pode colocar o bocal ③ no tubo do soprador ② até que este encaixe.

3. FUNCIONAMENTO

AVISO!
Risco de ferimentos caso o soprador arranque acidentalmente e aspire cabelo, vestuário ou objetos soltos através das ranhuras de fluxo de ar.
→ Aguarde que o motor pare e remova a bateria antes de ajustar ou transportar o soprador.

3.1 Carregar a bateria [Fig. O1/O2/O3]

CUIDADO!
Danos no carregador da bateria devido a tensão incorreta da rede elétrica.
→ Certifique-se de que a tensão da rede elétrica da fonte de alimentação coincide com as especificações constantes na etiqueta de tipo do carregador.

Graças ao processo de carregamento inteligente, o estado de carga da bateria é detetado automaticamente e é carregado com a corrente de carga ideal em função da temperatura e da tensão da bateria. Dessa forma, a bateria é tratada com cuidado e permanece sempre totalmente carregada durante o armazenamento no carregador.

1. Prima o botão de bloqueio Ⓐ e remova a bateria Ⓑ do suporte da bateria Ⓓ.
2. Ligue o carregador de bateria Ⓒ a uma tomada de parede.
3. Introduza o carregador de bateria Ⓒ na bateria Ⓑ.
   Quando o indicador de carga da bateria Ⓛc no carregador estiver intermitente a verde, tal significa que a bateria está a ser carregada. Quando o indicador de carga de bateria Ⓛc no carregador permanecer aceso a verde, significa que a bateria está completamente carregada (tempo de carregamento, consulte 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS).
4. Examine o estado de carregamento regularmente enquanto estiver a carregar.
5. Quando a bateria Ⓑ estiver totalmente carregada, pode desligar a bateria Ⓑ do carregador Ⓒ.

3.2 Significado dos elementos de indicação

3.2.1 Indicador de carga da bateria no carregador [Fig. O3]

Piscar do indicador de carga da bateria Ⓛc 	O processo de carregamento é indicado pelo **piscar** do indicador de carga da bateria Ⓛc. **Nota:** O processo de carregamento apenas é possível quando a temperatura da bateria se encontra no intervalo de temperatura de carregamento permitido, consulte 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS.

pt

Luz fixa do indicador de carga da bateria Ⓛc



A luz fixa do indicador de carga da bateria Ⓛc indica que a bateria está totalmente carregada **ou** que a temperatura da bateria não se encontra no intervalo de temperatura permitido e, por isso, não pode ser carregada.
Se a bateria não estiver instalada, a **luz fixa** do indicador de carga da bateria Ⓛc indica que a ficha de alimentação está inserida na tomada de alimentação e que o carregador de bateria está operacional.

3.2.2 Indicação do estado de carga da bateria Ⓟ no produto [Fig. O4/O6]

Após o arranque do produto, a indicação do estado de carga da bateria Ⓟ é apresentada durante 5 segundos.

Estado de carga da bateria	Indicação de estado de carga da bateria
Ⓛ1, Ⓛ2 e Ⓛ3 acesos a verde	67 – 100 % carregada
Ⓛ1 e Ⓛ2 acesos a verde	34 – 66 % carregada
Ⓛ1 aceso a verde	11 – 33 % carregada
Ⓛ1 a piscar a verde	0 – 10 % carregada

Se o LED Ⓛ1 piscar a verde, a bateria tem de ser carregada.
Se o LED de erro Ⓦb se acender ou piscar, consulte a secção 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

3.3 Posição de trabalho [Fig. O5]

→ Durante o trabalho, afaste-se de objetos sólidos, como bermas de lancis/passeios, pedras grandes, veículos e vedações.
→ Comece nos cantos e desloque-se para fora para limpar os cantos.
Isto evita uma acumulação de detritos, que podem ser projetados para o rosto.
→ Tenha cuidado ao trabalhar perto de plantas.
A força do fluxo de ar pode danificar as plantas mais delicadas.

3.4 Ligar/desligar o soprador

AVISO!
Risco de ferimentos se o motor não parar quando o utilizador solta a alavanca de arranque.
→ Não contorne os dispositivos de segurança ou interruptores. Por exemplo, não prenda a alavanca de arranque ao punho.

3.4.1 Antes de ligar

1. Verifique se o tubo do soprador ② e o bocal opcional ③ estão corretamente instalados.
2. Introduza a bateria Ⓑ no suporte da bateria Ⓓ até ouvir o ruído de encaixe.

3.4.2 Ligar o soprador

1. Segure o soprador pelo punho ⑥ de forma a que o tubo do soprador ② fique apontado para longe de si.
2. Puxe a alavanca de arranque ④ em direção ao punho ⑥.
O soprador arranca.

3.4.3 Parar o soprador

1. Liberte a alavanca de arranque ④.
O soprador para.
2. Aguarde que as lâminas do rotor parem e remova a bateria Ⓑ.

3.5 Ajustar o fluxo de ar [Fig. O6]

O fluxo de ar pode ser ajustado em 7 níveis.

→ Mova a roda motriz ⓔ para o fluxo de ar pretendido.

Fluxo de ar reduzido	Ideal para soprar folhas leves, por exemplo, sobre cascalho.
Fluxo de ar intermédio	Ideal para folhagem normal.
Fluxo de ar elevado	Ideal para folhagem grande e húmida.

3.6 Transportar o soprador

→ Quando transportar o soprador, segure-o pelo punho ⑥ de forma a que a mangueira do soprador ② fique apontada para longe de si.

4. MANUTENÇÃO

AVISO!
Risco de ferimentos caso o soprador arranque acidentalmente e aspire cabelo, vestuário ou objetos soltos através das ranhuras de fluxo de ar.
→ Aguarde que o motor pare e remova a bateria antes de realizar a manutenção do soprador.

AVISO!
Lesões oculares provocadas por jato de água.
→ Não limpe o produto com um jato de água (sobretudo com um jato de água de alta pressão).

CUIDADO!
Danos nos componentes eletrónicos do produto causados pela entrada de água.
→ Não limpe o produto com água.

CUIDADO!
Danos em peças de plástico importantes do produto provocadas por produtos químicos (incluindo gasolina ou solventes).
→ Não limpe o produto com produtos químicos.

4.1 Limpar o soprador [Fig. M1]

As ranhuras de fluxo de ar devem estar sempre limpas.

1. Limpe as ranhuras de fluxo de ar ⑤ com uma escova macia (não utilize objetos afiados).
2. Retire o tubo do soprador ② e limpe-o.
3. Limpe o soprador com um pano húmido.

4.2 Limpar a bateria e o carregador de bateria

Os contactos elétricos devem estar sempre limpos e secos.

1. Limpe os contactos elétricos e as peças de plástico com um pano macio e seco.
2. Limpe as ranhuras de fluxo de ar (se existentes) com uma escova macia, limpa e seca (não utilize uma chave de parafusos).

5. ARMAZENAMENTO

5.1 Retirar de serviço

O produto deve ser sempre objeto de limpeza e manutenção antes de ser armazenado.

1. Remova a bateria Ⓑ.
2. Carregue a bateria (consulte o capítulo 3.1).
3. Limpe o produto, a bateria e o carregador de bateria (consulte o capítulo 4).
4. Armazene o produto, a bateria e o carregador de bateria num local seco, fechado, protegido do gelo e fora do alcance das crianças.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

AVISO!
Risco de ferimentos caso o soprador arranque acidentalmente e aspire cabelo, vestuário ou objetos soltos através das ranhuras de fluxo de ar.
→ Aguarde que o motor pare e remova a bateria antes de proceder à resolução de problemas no soprador.

6.1 Tabela de erros

CUIDADO!
Avarias devido a utilização de peças de substituição inadequadas.
→ Utilize apenas peças de substituição originais GARDENA.

Problema	Causa possível	Solução
O produto vibra de forma anormal.	Falha mecânica.	→ Contacte a assistência GARDENA.
O produto não arranca ou para. **O LED Ⓛ1 pisca a verde [Fig. O4].**	A bateria está descarregada.	→ Carregue a bateria.
O produto não arranca ou para. **O LED de erro Ⓦb acende-se a vermelho [Fig. O4].**	A temperatura da bateria encontra-se fora do intervalo de temperatura permitido.	→ Aguarde até que a temperatura da bateria esteja novamente entre 0 °C e +45 °C.
	Existem gotas de água ou humidade entre os contactos da bateria.	→ Remova as gotas de água/ a humidade com um pano seco.
	O motor está bloqueado.	→ Remova o obstáculo e efetue um novo arranque.
	A bateria foi encaixada com a alavanca de arranque pressionada.	→ Solte a alavanca de arranque e efetue um novo arranque.
	A alavanca de arranque está avariada.	→ Contacte a assistência GARDENA.

Problema	Causa possível	Solução
O produto não arranca ou para. O LED de erro (Ws) pisca a vermelho [Fig. 04].	O produto está com defeito.	→Contacte a assistência GARDENA.
O produto não arranca ou para. O LED de erro (Ws) não acende [Fig. 04].	A bateria não está completamente inserida no suporte da bateria.	→Insira completamente a bateria no suporte da bateria até ouvir o ruído de encaixe.
	A bateria está com defeito.	→Substitua a pilha.
	O produto está com defeito.	→Contacte a assistência GARDENA.
Não é possível carregar. O indicador de carga da bateria (Lc) acende [Fig. 03].	A bateria não está (corretamente) ligada.	→Ligue corretamente a bateria ao carregador.
	Os contactos da bateria estão sujos.	→Limpe os contactos da bateria (consulte o capítulo 4.2).
	A temperatura da bateria encontra-se fora do intervalo de temperatura de carregamento permitido.	→Aguarde até que a temperatura da bateria esteja novamente entre 0 °C e +45 °C.
	A bateria está com defeito.	→Substitua a pilha.
Não é possível carregar. O indicador de carga da bateria (Lc) não acende [Fig. 03].	A ficha de rede elétrica do carregador não está (corretamente) inserida.	→Insira (totalmente) a ficha de alimentação na tomada de parede.
	A tomada, o cabo de alimentação ou o carregador está com defeito.	→Verifique a tensão da rede elétrica. Permita que o carregador seja verificado se necessário, por um distribuidor especializado autorizado ou pela assistência GARDENA.

NOTA: As reparações só podem ser efetuadas pelos departamentos de assistência GARDENA ou por distribuidores especialistas aprovados pela GARDENA.

→ Em caso de outros erros, contacte o centro de assistência GARDENA.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

7.1 Soprador a bateria

	Unidade	Valor (n.º do artigo 14890)
Taxa de fluxo	m^3/min	7,9
Velocidade máx. de sopro	km/h	100
Peso (sem bateria)	kg	1,8
Nível de pressão sonora L_{pA} [1)] **Incerteza k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Nível de pressão sonora L_{WA} [2)]: medido/garantido	dB (A)	95 / 96
Vibração da mão/braço a_{vhw} [1)] **Incerteza k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Processo de medição em conformidade com:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC/S.I. 2001 N.º 1701

NOTA: O valor de emissão de vibrações declarado foi medido de acordo com um procedimento de teste standard e pode ser utilizado para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra. Esta opção também pode ser utilizada para a avaliação preliminar da exposição. O valor de emissão de vibrações pode variar durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica.

7.2 Bateria do sistema 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Unidade	Valor
Tensão da bateria	V (CC)	18
Capacidade da bateria	Ah	2,5
Número de células (iões de lítio)		5
Carregadores de bateria do sistema POWER FOR ALL adequados	AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44	

7.3 Carregador de bateria do sistema 18 V

Carregador de bateria	Unidade	Valor (AL 1810 CV)	Valor (AL 18 V-20)
Tensão de rede	V (CA)	220 – 240	220 – 240
Frequência de corrente elétrica	Hz	50 – 60	50 – 60
Potência nominal	W	28	50
Corrente de carregamento máx. da bateria	mA	1000	2000
Tempo de carregamento da bateria (aprox.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Intervalo de temperatura de carregamento permitido	°C	0 – 45	0 – 45
Peso	g	170	210
Classe de proteção		⧈/II	⧈/II
Baterias adequadas para sistema POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. ACESSÓRIOS/PEÇAS SOBRESSELENTES

GARDENA	Descrição	Art.
Bateria do sistema PBA 18 V/45 P4A **PBA 18 V/72 P4A**	Bateria para duração adicional ou substituição.	**14903** **14905**
Carregador rápido de bateria AL 1830 CV P4A	Carregador para carregamento rápido das baterias do sistema **POWER FOR ALL** PBA 18 V..W-..	**14901**

9. ASSISTÊNCIA/GARANTIA

9.1 Assistência

As informações de contacto atuais para o nosso departamento de assistência podem ser consultadas em: www.gardena.com/contact

9.2 Garantia

A garantia do fabricante está sujeita às condições de garantia e está disponível em: www.gardena.com/warranty

10. ELIMINAÇÃO

10.1 Eliminar o produto



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos.

Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica GARDENA ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

10.2 Eliminar a bateria



A bateria contém células de iões de lítio que devem ser eliminadas separadamente dos resíduos domésticos normais no final da respetiva vida útil.

Li-ion

1. Tape os contactos das células de iões de lítio com fita adesiva.
   Isto protege os contactos contra curto-circuitos.
2. Elimine as células de iões de lítio corretamente no ponto de recolha de reciclagem local ou através do mesmo.

pt

ro

ro Suflantă cu acumulator PowerJet 18V P4A

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ 92
2. MONTAJ 94
3. OPERAREA 94
4. ÎNTREȚINERE 95
5. DEPOZITAREA 95
6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR 95
7. DATE TEHNICE 95
8. ACCESORII/PIESE DE SCHIMB 96
9. SERVICE / GARANȚIE 96
10. ELIMINAREA CA DEȘEU 96

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Traducerea instrucțiunilor originale.

1.1 Descrierea simbolurilor



→ Citiți manualul operatorului.



→ Țineți trecătorii la distanță.



→ Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.



→ Oprire: Îndepărtați bateria înainte de lucrările de curățare sau întreținere.



→ Nu expuneți la ploaie.



→ Pentru încărcător: Scoateți ștecherul din priză imediat în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

1.2.1 Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje

AVERTISMENT!

Citiți toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu acest utilaj.

Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. *Termenul „utilaj" din avertismente se referă la utilajul acționat de la rețeaua de alimentare (cu cablu) sau pe baterii (fără cablu).*

1) Siguranța zonei de lucru

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** *Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.*

b) **Nu folosiți utilajele în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** *Sculele electrice produc scântei care pot aprinde prafurile sau aburii.*

c) **În timpul utilizării utilajului, țineți la distanță copiii și alte persoane.** *Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.*

2) Siguranța electrică

a) **Mufele utilajelor trebuie să se potrivească la priză. Este interzisă modificarea de orice fel a ștecărului. Nu utilizați adaptoare de ștecăr cu utilajele cu împământare (legate la masă).** *Ștecărele nemodificare și prizele potrivite reduc pericolul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate cum ar fi țevile, radiatoarele, plitele și frigiderele.** *Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.*

c) **Nu expuneți utilajele la ploaie sau la condiții de umezeală.** *Pătrunderea apei în utilaj mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea utilajului. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** *Cablurile avariate sau încâlcite sporesc pericolul de electrocutare.*

e) **Când lucrați cu utilajul în medii exterioare, folosiți un cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea la exterior.** *Folosirea unui cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea în aer liber reduce pericolul de electrocutare.*

f) **Dacă operarea utilajului într-un loc cu umiditate mare este inevitabilă, utilizați o sursă cu dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).** *Folosirea unui dispozitiv pentru curent rezidual reduce pericolul de electrocutare.*

3) Siguranța personală

a) **Fiți mereu atent, uitați-vă la ce faceți și folosiți-vă bunul-simț când utilizați un utilaj. Nu folosiți utilajul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** *Un moment de neatenție în timpul folosirii utilajului poate duce la leziuni grave.*

b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** *Echipamentul de protecție precum masca de praf, încălțămintea de protecție antiderapantă, casca sau dispozitivele de protecție pentru auz utilizate în condiții corespunzătoare va reduce vătămările corporale.*

c) **Preveniți pornirea accidentală. Înainte de a conecta utilajul la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a o ridica sau de a o transporta, comutatorul trebuie să fie în poziția oprit.** *Transportul utilajelor cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a utilajelor pornite poate duce la accidente.*

d) **Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înainte de a porni utilajul.** *O cheie fixă care a rămas prinsă la o piesă rotativă a utilajului poate duce la răniri.*

e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați mereu o postură și un echilibru corespunzătoare.** *Acest lucru permite un control mai bun al utilajului în situații neașteptate.*

f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele în mișcare.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.*

g) **Dacă este posibilă montarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.** *Colectarea prafului poate reduce pericolele provocate de acesta.*

h) **Nu ignorați principiile de siguranță referitoare la utilaje din cauza familiarizării dobândite prin utilizarea frecventă a acestora.** *O acțiune neglijentă poate duce la vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și întreținerea utilajelor

a) **Nu forțați unealta. Folosiți utilajul potrivit pentru munca pe care o efectuați.** *Utilajul potrivit va efectua lucrarea mai rapid și în condiții de siguranță mai bune la viteza de lucru pentru care a fost proiectat.*

b) **Nu utilizați utilajul dacă nu poate fi pornit și oprit de la comutator.** *Orice utilaj imposibil de controlat cu ajutorul comutatorului este periculos și trebuie reparat.*

c) **Deconectați mufa de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria, dacă este detașabilă, de la utilaj înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita utilajul.** *Aceste măsuri de prevenție împiedică pornirea accidentală a utilajului.*

d) **Nu lăsați utilajele nefolosite la îndemâna copiilor și nu le permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu utilajul sau cu aceste instrucțiuni să o folosească.** *În mâinile unei persoane fără experiență aceste utilaje pot fi periculoase.*

e) **Întrețineți utilajele și accesoriile. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau îndoite, dacă piesele nu sunt deteriorate și dacă nu există altă situație care ar putea afecta operarea utilajului. Dacă este avariat, duceți utilajul la reparat înainte de a-l folosi.** *Multe accidente sunt provocate de utilajele prost întreținute.*

f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere cu tăișuri ascuțite întreținute corespunzător au mai puține șanse să se blocheze și, în plus, sunt mai ușor de controlat.*

g) **Utilizați unealta, accesoriile, capetele de unealtă etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operațiunea care urmează a fi efectuată.** *Folosirea utilajului pentru operații diferite de cele pentru care este destinat poate duce la apariția unor situații periculoase.*

h) **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigure ale utilajului în situații neprevăzute.*

5) Utilizarea și mânuirea uneltelor cu baterii

a) **Pentru încărcarea bateriilor folosiți numai încărcătoare de baterii recomandate de producător.** *Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.*

b) **Utilizați uneltele numai cu bateriile prevăzute special pentru sculele respective.** *Utilizarea unui alt tip de baterii poate constitui pericol de vătămări corporale și de incendiu.*

c) **Când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne.** *Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.*

d) **În condiții de utilizare neadecvată, din baterie pot ieși stropi de lichid; evitați contactul. Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic.** *Lichidul care iese din baterie poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu folosiți baterii sau utilaje deteriorate sau modificate.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, ce poate duce la incendii, explozii sau pericol de vătămări corporale.*

f) **Nu expuneți bateria sau utilajul la foc sau la temperaturi prea mari.** *Expunerea la flăcări sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.*

g) **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau utilajul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea pericolului de incendiu.*

6) Reparațiile

a) **Utilajele trebuie reparate numai de o persoană calificată pentru reparații și folosind numai piese de schimb identice.** *În acest fel se asigură menținerea securității utilajului.*

b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere asupra acumulatorilor deteriorați.** *Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.*

1.2.2 Avertismente de siguranță pentru suflante de grădină, aspiratoare de grădină și suflante/aspiratoare de grădină

a) **Nu utilizați utilajul în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice.** *Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.*

b) **Înainte de utilizare, verificați cablul de alimentare și eventualele cabluri prelungitoare pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare sau de uzură. Nu atingeți cablul atât timp cât acesta nu este deconectat de la rețea. Nu folosiți utilajul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat.** *Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.*

d) **Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă.** *Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de vătămare corporală.*

e) **În timp ce folosiți utilajul, purtați mereu încălțăminte antiderapantă de protecție. Nu operați aparatul în picioarele goale sau purtând sandale deschise.** *Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor.*

RO

f) **Nu purtați haine sau articole de îmbrăcăminte largi, cum ar fi eșarfe, șnururi, lanțuri, cravate etc., care ar putea fi atrase în orificiile de admisie aerului. Legați la spate sau acoperiți părul lung pentru a vă asigura că acesta nu va fi atras în orificiile de admisie a aerului.**
Dacă oricare dintre aceste obiecte este atras în orificiile de admisie a aerului, poate crește riscul de vătămare corporală.
g) **Țineți trecătorii la distanță în timp ce folosiți utilajul.** *Resturile aruncate pot crește riscul de vătămare corporală.*
i) **Nu îndreptați niciodată duza suflantei în direcția persoanelor sau a animalelor de companie sau în direcția ferestrelor. Fiți foarte atenți atunci când suflați resturile în apropierea unor obiecte solide, cum ar fi copaci, automobile și pereți care pot provoca ricoșarea resturilor.** *Obiectele aruncate pot deteriora bunurile și pot crește riscul de vătămare corporală.*
j) **Nu folosiți utilajul pentru a sufla materiale care ard sau scot fum, precum țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.** *Aceste surse de aprindere pot crește riscul de incendiu.*
m) **Nu atingeți ventilatorul în timp ce acesta este încă în mișcare. Opriți utilajul, așteptați până când ventilatorul se oprește și scoateți utilajul din priză înainte de a scoate orice piesă care poate oferi acces la ventilator.** *Astfel reduceți riscul de vătămări corporale produse de componentele în mișcare.*
n) **Când îndepărtați materialul blocat sau faceți lucrări de service, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit și cablul de alimentare este scos din priză.** *Acționarea accidentală a utilajului în timpul îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate mări riscul de vătămări corporale.*

1.3 Instrucțiuni de siguranță suplimentare

1.3.1 Domeniul de utilizare

Suflanta de frunze GARDENA este destinată suflării particulelor de murdărie sau iarbă de pe trotuare, căi de acces, curți interioare, etc., respectiv la adunarea în grămezi prin suflare a ierbii tăiate, paielor sau frunzelor sau pentru îndepărtarea particulelor de murdărie din colțuri, rosturi sau orificii între țigle sau cărămizi.
Produsul nu este adecvat pentru funcționare îndelungată (utilizare profesională).

1.3.2 Instrucțiuni privind siguranța în cazul acumulatorilor și a încărcătoarelor de acumulatori

→ **Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.** *Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate avea ca rezultat electrocutarea, incendii și/sau leziuni grave.*

→ **Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.** *Folosiți numai un încărcător ale cărui funcții le cunoașteți și le puteți opera fără limitări sau referitor la care ați fost instruit corespunzător.*
→ **Nu utilizați produsul în atmosfere explozive.**
→ **Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** *În felul acesta se asigură faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu încărcătorul.*
→ **Încărcați numai bateriile Li-Ion de tipul POWER FOR ALL System PBA 18V de la o capacitate de 1,5 Ah (începând cu 5 celule de baterie).** *Tensiunea bateriei trebuie să corespundă cu tensiunea de încărcare a încărcătorului bateriei.*
→ **Nu încărcați baterii nereîncărcabile.** *În caz contrar, există risc de incendiu și de explozie.*

→ **Folosiți încărcătorul de acumulatori numai în spații închise și feriți-l de umezeală.** *Pătrunderea apei în încărcătorul de baterii mărește riscul de electrocutare.*
→ **Păstrați încărcătorul de baterii curat.** *Murdăria prezintă un risc de șoc electric.*
→ **Verificați întotdeauna încărcătorul de acumulatori, cablul și fișa înainte de utilizare. Nu folosiți încărcătorul bateriei dacă observați vreo deteriorare. Nu deschideți încărcătorul, asigurați-vă că toate reparațiile sunt realizate numai de personal calificat, cu piese de schimb originale.** *Încărcătoarele de baterii, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul de electrocutare.*
→ **Nu folosiți încărcătorul de baterii pe suprafețe care se aprind ușor (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** *Există un risc de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului de baterii în timpul funcționării.*
→ **Dacă este necesară înlocuirea cablului de conectare, această operație trebuie efectuată de GARDENA sau de un centru de service autorizat pentru scule electrice GARDENA pentru evitarea pericolelor privind siguranța**
→ **Aceste instrucțiuni de siguranță se aplică numai pentru acumulatorii Li-Ion de 18 V pentru sistemul POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Nu acoperiți fantele de ventilație ale încărcătorului de acumulatori (dacă există).** *În caz contrar, încărcătorul poate să se supraîncălzească și să nu mai funcționeze corespunzător.*
→ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător.** *Un încărcător care este adecvat pentru un tip de acumulator poate prezenta un risc de incendiu atunci când este utilizat cu alte baterii.*
→ **Dacă bateria este deteriorată sau utilizată necorespunzător, există riscul de degajare a vaporilor. Asigurați-vă că zona este bine ventilată și solicitați asistență medicală dacă resimțiți efecte adverse.** *Vaporii pot irita sistemul respirator.*
→ **Dacă bateria este defectă, lichidul se poate scurge și poate să ude obiectele din jur. Verificați piesele afectate.** *Curățați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.*
→ **Dacă este utilizată incorect sau dacă este deteriorată, din baterie poate curge lichid inflamabil; evitați contactul. Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.** *Lichidul care iese din baterie poate cauza iritații sau arsuri.*
→ **Utilizați acumulatorul numai în produse partenere cu sistemul POWER FOR ALL.** *Bateriile de 18 V, cu marcajul POWER FOR ALL, sunt complet compatibile cu următoarele produse: toate produsele partenere de 18 V, cu sistemul POWER FOR ALL.*
→ **Respectați recomandările privind acumulatorii din manualul operatorului produsului dvs.** *Acesta este singurul mod de a utiliza bateria și produsul în siguranță și de a proteja bateriile de suprasarcinile periculoase.*
→ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoarele recomandate de producător sau de partenerii sistemului POWER FOR ALL.** *Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de baterie reprezintă un pericol de incendiu când este utilizat cu alte baterii (tip de baterie: PBA 18V etc./ Încărcătoare de baterii compatibile: AL 18 etc.).*
→ **Bateria este livrată încărcată parțial.** *Pentru a asigura performanța maximă a bateriei, încărcați complet bateria în încărcător înainte de prima utilizare.*
→ **Păstrați bateriile într-o locație inaccesibilă copiilor.**
→ **Nu deschideți bateria.** *Există riscul de scurtcircuitare.*
→ **Nu scurtcircuitați acumulatorul. Când bateria nu este utilizată, păstrați-o la distanță de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între contacte.** *Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.*
→ **Contactele bateriei pot fi fierbinți după utilizare.** *Acordați atenție contactelor fierbinți când scoateți bateria.*
→ **Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau de o forță aplicată din exterior.** *Se poate produce un scurtcircuit intern, iar bateria poate să ardă, să emită fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.*
→ **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.** *Toate lucrările de întreținere a acumulatorilor trebuie efectuate numai de producător sau de centrele de service autorizate.*

→ **Protejați bateria împotriva căldurii, inclusiv împotriva expunerii prelungite la lumină solară, flăcări, murdărie, apă și umezeală.** *Există risc de explozie și de scurtcircuit.*

→ **Operați și depozitați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 20 °C și 50 °C.** *Nu lăsați acumulatorul în mașină, de exemplu, pe durata verii La temperaturi de < 0°C, performanța poate fi redusă, în funcție de dispozitiv.*
→ **Încărcați acumulatorul numai la temperaturi ambiante cuprinse între 0°C și 35°C.** *Încărcarea în afara acestui interval poate cauza deteriorarea acumulatorului sau un risc crescut de incendiu.*
→ **După utilizare, lăsați bateria să se răcească timp de cel puțin 30 de minute, înaintea încărcării sau depozitării acesteia.**

1.3.3 Instrucțiuni de siguranță electrică suplimentare

AVERTISMENT!
Risc de stop cardiac din cauza câmpului electromagnetic generat de produs.
Acest câmp generat de produs în timpul funcționării poate interfera cu funcționarea implanturilor medicale active sau pasive și poate provoca vătămări grave sau fatale (de exemplu, stimulatoare cardiace).
→ Adresați-vă medicului dumneavoastră și producătorului implantului dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs.
→ Scoateți bateria atunci când nu utilizați produsul.

AVERTISMENT!
Risc de explozie la utilizarea produsului în atmosfere potențial explozive.
Uneltele electrice generează scântei care pot provoca aprinderea, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor, prafului sau vaporilor inflamabili. Suflarea unor cantități mari de material încărcat cu praf poate genera sarcini electrostatice care se pot descărca brusc în condiții de mediu nefavorabile (de exemplu, aer foarte uscat).
→ Nu utilizați produsul în zone potențial explozive.
→ Nu utilizați produsul în încăperi închise și nu îl folosiți pentru a sufla făină, nisip, praf de lemn etc.

→ Utilizați produsul cu acumulator doar la temperaturi între 0 °C și 40 °C.
→ Nu utilizați în condiții de umezeală.
→ Protejați contactele bateriei de umiditate.

1.3.4 Instrucțiuni de siguranță personală suplimentare

AVERTISMENT!
Risc de sufocare din cauza pieselor mici.
→ Țineți copiii mici la distanță în timpul asamblării.

→ Operați produsul doar la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
→ Mergeți, nu alergați.
→ Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie strânse, pentru a avea certitudinea că produsul funcționează în siguranță.
→ Nu utilizați produsul în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice.
→ Nu purtați piese de îmbrăcăminte care pot fi aspirate prin orificiul de aspirare a aerului (de ex. fular, cravată, bijuterii).
→ Legați părul lung în coadă și protejați-vă părul (de ex. cu cască, căciulă, batic).

→ Avertisment: Nu utilizați produsul fără ca tuburile să fie atașate corespunzător, pentru a evita contactul cu murdăria care ar putea zbura în jurul produsului, lucru ce poate duce la vătămări grave.
→ Purtați întotdeauna mănuși și echipament de protecție pentru ochi, pentru a împiedica pietrele sau gunoaiele să fie aruncate sau să ricoșeze în ochi sau în față, ceea ce poate duce la orbire sau la alte răniri grave.
→ Procedați cu atenție la reglarea produsului, pentru a împiedica prinderea degetelor între componentele mobile și fixe ale acestuia, în timpul asamblării componentelor suflantei.
→ Nu utilizați produsul, dacă o componentă este deteriorată sau defectă, sau dacă vreun șurub nu este bine strâns. Rugați o persoană autorizată să repare produsul.
→ Nu utilizați suflanta în apropiere de incendii naturale (iarbă sau tufișuri incendiate natural), șeminee, gropi de grătare, scrumiere, etc. O utilizare corectă a suflantei ajută la evitarea extinderii incendiului.
→ Nu așezați obiecte în orificiile suflantei, suflați frunzele mereu de pe oameni, animale, sticlă și obiecte fixe cum ar fi pomi, mașini, pereți, etc.
→ Forța aerului poate duce la aruncarea sau centrifugarea de pietre, murdării sau bețe, care ar putea vătăma oamenii sau animalele, ar putea sparge sticla sau ar putea provoca alte daune.
→ Nu utilizați produsul niciodată pentru împrăștierea de chimicale, îngrășăminte sau alte substanțe. În acest fel se evită împrăștierea substanțelor toxice.
→ Pentru evitarea iritațiilor cauzate de praf se recomandă utilizarea unei măști împotriva prafului.
→ Dacă produsul nu se oprește din cauza unei defecțiuni, scoateți acumulatorul imediat și contactați Service-ul GARDENA.
→ Nu vă deplasați cu spatele în timp ce lucrați cu produsul, ați putea să vă împiedicați. Risc de împiedicare.
→ Avertisment! Când purtați echipament de protecție pentru auz și din cauza zgomotului produs, este posibil ca operatorul să nu observe persoanele care se apropie.
→ Acest produs este destinat a fi utilizat doar în exterior.
→ Fiți atent la ceea ce faceți și operați unealta electrică în baza simțului practic.
→ Nu utilizați o unealtă electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.
→ Nu dezasamblați produsul mai mult decât era dezasamblat la livrare.

2. MONTAJ

AVERTISMENT!
Risc de accidentare dacă suflanta pornește accidental și părul, îmbrăcămintea sau obiectele libere sunt aspirate în fantele de aerisire

→ Așteptați oprirea motorului și scoateți bateria înainte de a regla sau transporta suflanta.

2.1 Domeniul de aplicare

Art.	14890-20	14890-55
Suflantă de frunze cu baterie	x	x
Încărcător de baterii	x	–
Baterie (2,5 Ah)	x	–
Manualul operatorului	x	x

2.2 Montare tub de suflat [Fig. A1]:

1. Apăsați tubul de suflare ② pe ieșirea pentru tubul de suflare ① până la opritor și rotiți tubul de suflare ② în sensul acelor de ceas până la opritor (închizător baionetă).
2. Opțional, pentru suflarea în colțuri puteți așeza duza ③ pe tubul de suflare ② până se înclichetează.

3. OPERAREA

AVERTISMENT!
Risc de accidentare dacă suflanta pornește accidental și părul, îmbrăcămintea sau obiectele libere sunt aspirate în fantele de aerisire

→ Așteptați până când paletele rotorului se opresc și scoateți acumulatorul înaintea depozitării sau transportării suflantei.

3.1 Încărcarea bateriei [Fig. O1/O2/O3]

ATENȚIE!
Deteriorarea încărcătorului bateriei din cauza tensiunii de alimentare incorecte.

→ Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.

Mulțumită procesului inteligent de încărcare, se detectează automat starea de încărcare a bateriei și, în funcție de temperatura și tensiunea bateriei, este încărcată cu curentul optim. În felul acesta se menajează bateria, care rămâne întotdeauna complet încărcată dacă este păstrată în încărcător.

1. Apăsați butonul de eliberare Ⓐ și scoateți bateria Ⓑ din suportul bateriei Ⓓ.
2. Conectarea încărcătorului de baterie Ⓒ la o priză de perete.
3. Împingeți încărcătorul de baterii Ⓒ pe baterie Ⓑ.
   Când indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului Ⓛc de pe încărcător luminează verde intermitent, acumulatorul este în curs de încărcare.
   Dacă indicatorul gradului de încărcare al acumulatorului Ⓛc de pe încărcător este aprins permanent verde, acumulatorul este complet încărcat (pentru timpul de încărcare, consultați 7. DATE TEHNICE).
4. Examinați regulat starea de încărcare pe durata încărcării.
5. Când bateria Ⓑ este complet încărcată, puteți deconecta bateria Ⓑ de la încărcător Ⓒ.

3.2 Semnificația elementelor indicatoare

3.2.1 Indicatorul de încărcare a bateriei de pe încărcător [Fig. O3]

Lumină intermitentă la indicatorul de încărcare a bateriei Ⓛc



Procesul de încărcare este semnalizat prin **luminarea intermitentă** a indicatorului pentru gradul de încărcare al bateriei Ⓛc.
Notă: Procesul de încărcare este posibil numai dacă temperatura acumulatorului se află în intervalul permis al temperaturii de încărcare, vezi 7. DATE TEHNICE.

Lumină permanentă la indicatorul gradului de încărcare al bateriei Ⓛc



Lumina permanentă la indicatorul gradului de încărcare al bateriei Ⓛc semnalizează faptul că bateria este încărcată complet **sau** temperatura bateriei este în afara intervalului permis al temperaturii de încărcare și, de aceea, nu poate fi încărcată. Bateria este încărcată de îndată ce se atinge intervalul permis al temperaturii.
Fără baterie introdusă, **lumina continuă** a indicatorului pentru gradul de încărcare al bateriei Ⓛc semnalează faptul că ștecărul de rețea este introdus în priză, iar încărcătorul este pregătit de funcționare.

3.2.2 Indicarea nivelului de încărcare a bateriei Ⓟ la produs [Fig. O4/O6]

După pornirea produsului, este indicat pentru 5 secunde nivelul de încărcare a bateriei Ⓟ.

Starea de încărcare a bateriei.	Indicator pentru starea de încărcare a bateriei
Ⓛ1, Ⓛ2 și Ⓛ3 luminează în verde	67 – 100 % încărcat
Ⓛ1 și Ⓛ2 luminează în verde	34 – 66 % încărcat
Ⓛ1 luminează în verde	11 – 33 % încărcat
Ⓛ1 luminează intermitent în verde	0 – 10 % încărcat

Dacă LED-ul Ⓛ1 luminează verde intermitent, acumulatorul trebuie încărcat.
Dacă LED-ul de eroare Ⓦ6 este aprins continuu sau se aprinde intermitent, consultați 6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR.

3.3 Poziția de lucru [fig. O5]

→ În timpul lucrului îndepărtați-vă de obiecte precum borduri/trotuare, bolovani, autovehicule sau garduri.
→ Începeți din colțuri și deplasați-vă spre exterior pentru a curăța colțurile.
Astfel se evită o acumulare de murdărie, care ar putea să vă zboare în față.
→ Lucrați cu atenție în apropierea plantelor.
Fluxul puternic de aer poate deteriora plantele firave.

3.4 Pentru a porni/opri suflanta

AVERTISMENT!
Pericol de vătămări corporale dacă motorul nu se oprește la eliberarea manetei de pornire.

→ Nu eludați comutatoarele sau dispozitivele de siguranță. De exemplu, nu atașați maneta de pornire la mâner.

3.4.1 Înainte de pornire

1. Verificați dacă tubul suflantei ② și, opțional, duza ③ sunt montate corect.
2. Introduceți acumulatorul Ⓑ în locașul său Ⓓ până când aceasta se fixează cu un sunet sugestiv.

3.4.2 Pentru a porni suflanta

1. Țineți suflanta de mânerul ⑥ astfel încât tubul suflantei ② să fie orientat în direcția opusă dvs.
2. Trageți maneta de pornire ④ spre mânerul ⑥.
   Suflanta pornește.

3.4.3 Pentru a opri suflanta

1. Eliberați maneta de pornire ④.
   Suflanta se oprește.

2. Așteptați ca lamele rotorului să se oprească și scoateți bateria Ⓑ.

3.5 Reglarea fluxului de aer [Fig. O6]:

Puteți regla fluxul de aer în 7 trepte.

→ Rotiți roata de performanță Ⓔ pe fluxul de aer dorit.

Flux de aer redus	Este ideal pentru suflarea frunzelor ușoare de ex. de pe pietriș.
Flux de aer mediu	Este ideal pentru frunze normale.
Flux de aer puternic	Este ideal pentru frunze mari și ude.

3.6 Pentru a transporta suflanta

→ Țineți suflanta de mâner ⑥ astfel încât furtunul suflantei ② să fie orientat în direcția opusă dvs. atunci când transportați suflanta.

4. ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT!
Risc de accidentare dacă suflanta pornește accidental și părul, îmbrăcămintea sau obiectele libere sunt aspirate în fantele de aerisire

→ Așteptați oprirea motorului și scoateți bateria înainte de a efectua întreținerea suflantei.

AVERTISMENT!
Leziuni oculare din cauza unui jet de apă.

→ Nu curățați produsul cu apă sau cu un jet de apă (în special cu un jet cu presiune înaltă).

ATENȚIE!
Deteriorarea componentelor electronice ale produsului din cauza pătrunderii apei.

→ Nu curățați produsul cu apă.

ATENȚIE!
Deteriorarea componentelor importante din plastic ale produsului din cauza substanțelor chimice (inclusiv benzină sau solvenți).

→ Nu curățați produsul cu substanțe chimice.

4.1 Curățarea suflantei [Fig. M1]

Fantele de ventilație trebuie să fie întotdeauna curate.

1. Curățați fantele de ventilație ⑤ cu o perie moale (nu folosiți obiecte ascuțite).
2. Scoateți tubul de suflare ② și curățați-l.
3. Curățați suflanta cu o cârpă umedă.

4.2 Curățarea bateriei și încărcătorului

Contactele electrice trebuie să fie întotdeauna curate și uscate.

1. Curățați contactele electrice și piesele din plastic cu o lavetă moale și uscată.
2. Curățați fantele de ventilație (dacă există) cu o perie moale, curată și uscată (nu utilizați o șurubelniță).

5. DEPOZITAREA

5.1 Pentru scoaterea din funcțiune

Produsul trebuie curățat și întreținut întotdeauna înainte de depozitare.

1. Scoateți bateria Ⓑ.
2. Încărcați bateria (consultați capitolul 3.1).
3. Depozitați produsul, bateria și încărcătorul (consultați capitolul 4).
4. Depozitați produsul, bateria și încărcătorul într-un loc uscat, închis și ferit de îngheț.

6. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

AVERTISMENT!
Risc de accidentare dacă suflanta pornește accidental și părul, îmbrăcămintea sau obiectele libere sunt aspirate în fantele de aerisire

→ Așteptați până când motorul se oprește și scoateți acumulatorul, înainte să efectuați depanarea suflantei.

6.1 Tabel de defecțiuni

ATENȚIE!
Defecțiuni cauzate de piese de schimb neadecvate.

→ Utilizați numai piese de schimb originale GARDENA.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Produsul vibrează anormal.	Defecțiune mecanică.	→Contactați departamentul de service GARDENA.
Produsul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul ⑪ se aprinde intermitent verde [Fig. 04].	Bateria este goală.	→Încărcați bateria.
Produsul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare Ⓦ se aprinde în roșu [Fig. 04].	Temperatura acumulatorului este în afara domeniului admisibil.	→Așteptați până când temperatura acumulatorului este din nou între 0 °C – + +45 °C.
	Între contactele bateriei există stropi de apă sau umiditate.	→Îndepărtați stropii de apă / umiditatea cu o lavetă uscată
	Motorul este blocat.	→Îndepărtați obstacolul și începeți din nou.
	Bateria a fost introdusă cu pârghia de pornire apăsată.	→Eliberați pârghia de pornire și reporniți.
	Pârghia de pornire este defectă.	→Contactați departamentul de service GARDENA.
Produsul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare Ⓦ se aprinde intermitent în roșu [Fig. 04].	Produsul este defect.	→Contactați departamentul de service GARDENA.
Produsul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. LED-ul de eroare Ⓦ nu se aprinde [Fig. 04].	Acumulatorul nu este introdus complet în suportul său.	→Introduceți bateria complet în suportul său, până când aceasta se fixează cu un sunet.
	Bateria este defectă.	→Înlocuiți bateria.
	Produsul este defect.	→Contactați departamentul de service GARDENA.
Procesul de încărcare nu este posibil. Indicatorul de încărcare a bateriei Ⓛc se aprinde [Fig. 03].	Acumulatorul nu este conectat (corect).	→Așezați corect acumulatorul pentru ca acesta să se încarce corect.
	Contactele bateriei sunt murdare.	→Curățați contactele bateriei (consultați capitolul 4.2).
	Temperatura bateriei este în afara intervalului de temperaturi de încărcare permis.	→Așteptați până când temperatura bateriei este din nou între 0 °C – + 45 °C.
	Bateria este defectă.	→Înlocuiți bateria.
Procesul de încărcare nu este posibil. Indicatorul de încărcare a bateriei Ⓛc nu se aprinde [Fig. 03].	Ștecărul de rețea al încărcătorului nu este conectat (corect).	→Introduceți ștecărul de alimentare (complet) în priză.
	Priza, cablul de alimentare sau încărcătorul este defect.	→Verificați tensiunea de alimentare. Dacă este cazul, solicitați verificarea încărcătorului de către un dealer autorizat sau de către service-ul GARDENA.

NOTĂ: Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de departamentele de service GARDENA sau de distribuitori specializați, autorizați de GARDENA.

→ În cazul altor erori, contactați centrul de service GARDENA.

7. DATE TEHNICE

7.1 Suflantă de frunze cu baterie

	Unitate	Valoare (art. 14890)
Debit volumetric	m^3/min	7,9
Viteză max. de suflare	km/h	100
Greutate (fără baterie)	kg	1,8
Nivel de presiune acustică L_{pA} [1)] **Incertitudine k_{pA}**	dB (A) dB (A)	85 2,5
Nivel de putere acustică L_{WA} [2)]: măsurat/garantat	dB (A)	95/96
Vibrații mână/braț a_{vhw} [1)] **Incertitudine k_{vhw}**	m/s^2	0,4 1,5

Procesul de măsurare este conform cu: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

NOTĂ: Valoarea declarată a emisiei de vibrații a fost măsurată în concordanță cu o procedură de testare standardizată și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte electrice cu alta. Aceasta poate fi folosită pentru o evaluare preliminară a expunere. Valoarea emisiei de vibrații poate varia în timpul utilizării efective a uneltei electrice.

7.2 Baterie sistem 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Unitate	Valoare
Tensiune baterie	V (c.c.)	18
Capacitate baterie	Ah	2,5
Numărul celulelor (Li-ion)		5
Încărcătoare de baterii compatibile cu sistemul POWER FOR ALL	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Încărcător baterie sistem 18 V

Încărcător de baterii	Unitate	Valoare (AL 1810 CV)	Valoare (AL 18V-20)
Tensiune de rețea	V (c.a.)	220 – 240	220 – 240
Frecvență rețea	Hz	50 – 60	50 – 60
Putere nominală	W	28	50
Curent max. de încărcare a bateriei	mA	1000	2000
Timp de încărcare acumulator (aproximativ)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Intervalul permis de temperaturi de încărcare	°C	0 – 45	0 – 45
Greutate	g	170	210
Clasă de protecție		⧈ / II	⧈ / II
Baterii compatibile cu sistemul POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. ACCESORII/PIESE DE SCHIMB

GARDENA	Descriere	Art.
Acumulator de sistem PBA 18V/45 P4A	Baterie pentru durată suplimentară sau de schimb.	**14903**
PBA 18V/72 P4A		**14905**
Încărcător rapid AL 1830 CV P4A	Încărcător pentru încărcarea rapidă a bateriilor sistemului **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVICE / GARANȚIE

9.1 Service

Informațiile de contact actuale pentru departamentul nostru de service sunt disponibile online la: www.gardena.com/contact

9.2 Garanție

Garanția producătorului este supusă condițiilor de garanție și este disponibilă la: www.gardena.com/warranty

10. ELIMINAREA CA DEȘEU

10.1 Eliminarea produsului

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice.

Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul GARDENA pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

10.2 Eliminarea la deșeuri a bateriei

Bateria conține celule cu ioni de litiu, care trebuie eliminate separat de deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei lor de funcționare.

Li-ion

1. Acoperiți contactele celulelor litiu-ion cu bandă adezivă.
   Aceasta protejează contactele împotriva scurtcircuitelor.
2. Eliminați la deșeuri celulele cu ioni de litiu în mod corespunzător, prin centrul local de colectare al materialelor reciclabile.

ru Аккумуляторный воздуходув PowerJet 18 B P4A

1. УКАЗАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 96
2. СБОРКА 99
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ 99
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 100
5. ХРАНЕНИЕ 100
6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 100
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 101
8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 101
9. СЕРВИС / ГАРАНТИЯ 101
10. УТИЛИЗАЦИЯ 101

1. УКАЗАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перевод оригинальных инструкций.

1.1 Описание символов



→ Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.



→ Не допускайте приближения посторонних лиц.



→ Используйте средства защиты глаз и органов слуха.



→ Выключение: Перед проведением любых работ по очистке и техническому обслуживанию снимите аккумулятор.



→ Запрещается эксплуатировать или оставлять изделие под дождем.



→ Для зарядного устройства: Если кабель поврежден или перерезан, незамедлительно извлеките штекер из розетки.

1.2 Общие инструкции по технике безопасности

1.2.1 Общие указания по технике безопасности при работе с изделием

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному изделию.

Несоблюдение приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего обращения.

Под словом "изделие" в данном документе понимается электрическое (проводное) либо аккумуляторное (беспроводное) оборудование.

1) Техника безопасности на рабочем месте

а) **Рабочая зона должна содержаться в чистоте и быть хорошо освещена.**

Загромождения или ненадлежащее освещение могут стать причиной несчастных случаев.

б) **Запрещается использовать изделия во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**

Изделия образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.

в) **Не позволяйте посторонним лицам, в том числе детям, приближаться к вам во время использования изделия.** *Они могут отвлечь ваше внимание, что может привести к потере управления.*

2) Электробезопасность

а) **Вилка изделия должна соответствовать электрической розетке. Запрещается вносить изменения в конструкцию вилки. Запрещается использовать переходники с заземленными изделиями.**

Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает риск поражения электрическим током.

б) **Не допускайте контакта частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники.**

Наличие контакта вашего тела с землей увеличивает риск поражения электрическим током.

в) **Не подвергайте изделия воздействию дождя или высокой влажности.**

Попадание воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.

г) **Используйте кабель изделия только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните изделие за кабель и не дергайте за него при извлечении вилки из розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся деталей.** *Эксплуатация поврежденного или спутанного кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.*

д) **При работе с изделием вне помещения используйте специальный удлинительный кабель для уличного применения.** *Использование кабеля, предназначенного для уличного применения, снижает опасность поражения электрическим током.*

е) **Если работа с изделием во влажной среде неизбежна, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает опасность поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

а) **При работе с изделием будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств.** *Малейшая неосторожность при работе с изделиями может обернуться серьезными травмами.*

б) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите средства защиты глаз.** *Использование специально подобранных средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, защитная обувь с нескользящей подошвой, каска и средства защиты органов слуха, существенно снижает риск получения травм.*

в) **Примите меры по предотвращению случайного включения изделия. Перед подключением изделия к источнику питания и/или аккумуляторному блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что выключатель питания находится в положении выключения.**
Не переносите изделия, держа палец на выключателе, а также не подавайте питание на изделия с выключателем питания в положении включения, т. к. это может привести к несчастному случаю.

г) **Перед включением изделия уберите из него все регулировочные и гаечные ключи.** *Ключ, оставленный на вращающейся части изделия, может стать причиной травмы.*

д) **Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте равновесие и устойчивое положение ног.** *Благодаря этому вы сможете лучше контролировать изделие в непредвиденных ситуациях.*

е) **Надевайте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в движущиеся части изделия.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями изделия.*

ж) **Если изделие может дополнительно оснащаться устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом.** *Такие устройства способствуют снижению рисков, связанных с наличием пыли.*

з) **Не допускайте того, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частого использования изделия, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности.** *Неосторожное обращение может за долю секунды привести к тяжелым травмам.*

4) Эксплуатация и обслуживание изделия

а) **Не перегружайте изделие. Убедитесь, что изделие подходит для выполнения конкретной задачи.** *Правильно выбранное изделие эффективнее и безопаснее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.*

б) **Не используйте изделие, если выключатель питания неисправен.** *Если управление изделием с помощью выключателя невозможно, такое изделие представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.*

в) **Прежде чем производить регулировки на изделии, заменять принадлежности или убирать его на хранение, извлеките вилку шнура питания изделия из розетки и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается).** *Эти меры предосторожности позволяют исключить риск случайного запуска изделия.*

г) **Храните неиспользуемые изделия в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с изделиями лицам, не знакомым с ними и с данными инструкциями по эксплуатации.** *В руках неопытных пользователей изделия являются источником опасности.*

д) **Выполняйте необходимое обслуживание изделий и принадлежностей. Проверяйте точность регулировки и отсутствие заедания движущихся частей, отсутствие поломанных деталей и иных неисправностей, которые могут нарушить работу изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт, прежде чем снова использовать изделие.** *Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащее техническое обслуживание изделия.*

е) **Режущее оборудование должно быть острым и чистым.** *Исправное режущее оборудование с острыми режущими кромками меньше заедает и его легче контролировать.*

ж) **Используйте изделие, принадлежности, наконечники и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.** *Использование изделия не по назначению может привести к опасным ситуациям.*

з) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми, без следов масла и смазки.**
Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению и управлению изделием в непредвиденных ситуациях.

5) Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного изделия

а) **Выполняйте зарядку только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем.** *Зарядное устройство, подходящее для аккумуляторного блока одного типа, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторным блоком другого типа.*

б) **Используйте изделие только с совместимыми аккумуляторными блоками.**
Использование других аккумуляторных блоков может создать опасность травмы или возгорания.

в) **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора.**
Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

г) **При неправильном обращении из аккумулятора может вытекать электролит: избегайте контакта с этой жидкостью. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза также требуется обратиться за медицинской помощью.** *Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или химическому ожогу.*

д) **Запрещается использовать аккумуляторный блок или изделие, если они повреждены или модифицированы.**
Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать неправильно, что приведет к возгоранию, взрыву или повышению риска получения травм.

е) **Не подвергайте аккумуляторный блок или изделие воздействию огня или чрезмерно высоких температур.**
Огонь или температуры свыше 130 °C могут привести к взрыву.

ж) **Точно следуйте всем инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумуляторный блок или изделие при температуре, выходящей за пределы указанного в инструкциях диапазона.**
Ненадлежащая зарядка или зарядка при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска пожара.

6) Сервис

а) **Обслуживание изделия должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту с использованием только идентичных запчастей.** *Это обеспечит безопасность изделия.*

б) **Никогда не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные блоки.** *Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или специалистами авторизованных сервисных центров.*

1.2.2 Указания техники безопасности при работе с садовым воздуходувом, садовым пылесосом и садовым воздуходувом/пылесосом

а) **Не используйте изделие в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.** *Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.*

б) **Перед эксплуатацией проверьте кабель питания и удлинитель на наличие признаков повреждения или износа. Не прикасайтесь к кабелю, пока он не будет отсоединен от сети. Запрещается использовать изделие, если кабель поврежден или изношен.** *Поврежденный шнур питания может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.*

г) **Всегда используйте средства защиты глаз и органов слуха.** *Использование надлежащих средств защиты снизит риск получения травм.*

д) **При работе с изделием всегда надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой. Запрещается работать с изделием босиком или в открытых сандалиях.** *Это снижает риск получения травм ног.*

е) **Не надевайте свободную одежду и не носите шарфы, цепи, галстуки, шнурки и т. д., которые может затянуть в воздухозаборники. Завяжите длинные волосы или уберите их под головной убор, чтобы их не затянуло в воздухозаборники.** *Если какие-либо предметы или волосы будут затянуты в воздухозаборники, это увеличит риск получения травм.*

ж) **Во время эксплуатации изделия посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.**
Отбрасываемый мусор может повысить риск получения травм.

и) **Никогда не направляйте насадку воздуходува на людей или домашних животных и на окна. Соблюдайте особую осторожность при сдувании мусора вблизи твердых предметов, таких как деревья, автомобили и стены, от которых мусор может отрикошетить.**
Отбрасываемые предметы могут повредить имущество и повысить риск получения травм.

к) **Запрещается сдувать изделием дымящиеся или горящие предметы, например сигареты, спички и горячий пепел.** *Эти источники возгорания могут повысить риск возникновения пожара.*

н) **Не прикасайтесь к вращающемуся вентилятору. Выключите изделие, отсоедините его от электросети и дождитесь, пока вентилятор остановится, прежде чем снимать детали, которые обеспечивают доступ к вентилятору.** *Это снижает риск получения травм от движущихся частей.*

о) **Перед удалением застрявшего материала или обслуживанием изделия убедитесь, что все переключатели питания отключены и кабель питания отсоединен от розетки.** *Непредвиденное включение изделия при удалении застрявшего материала или техобслуживании может повысить риск получения тяжелой травмы.*

1.3 Дополнительные инструкции по безопасности

1.3.1 Использование по назначению

Воздуходув GARDENA предназначен для сдувания грязи и скошенной травы с дорожек, проездов, террас и т. д., для сбора скошенной травы, соломы и листьев в кучи и для очистки углов, стыков и зазоров между кирпичами и в каменной кладке.

Изделие не предназначено для непрерывной работы в течение длительного времени (профессиональной эксплуатации).

1.3.2 Техника безопасности при использовании аккумуляторов и зарядных устройств



→ **Внимательно прочитайте все указания техники безопасности и инструкции.** *Несоблюдение этих указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.*

→ **Храните данные инструкции в надежном месте.** *Используйте зарядное устройство только в том случае, если вы знакомы со всеми его функциями и можете пользоваться ими без ограничений или получили соответствующие инструкции.*

→ **Запрещается использовать изделие во взрывоопасных атмосферах.**

→ **Следите за детьми во время использования, очистки и технического обслуживания изделия.**
Не позволяйте детям играть с зарядным устройством для аккумулятора.

→ **Заряжайте только литий-ионные аккумуляторы на 18 В системы POWER FOR ALL типа PBA емкостью не менее 1,5 А·ч (5 и более аккумуляторных элементов).** *Напряжение аккумулятора должно соответствовать напряжению зарядки зарядного устройства.*

→ **Запрещается заряжать одноразовые аккумуляторы.**
В противном случае возникает риск возгорания или взрыва.



→ **Используйте зарядное устройство только в сухом закрытом помещении.** *При попадании воды в зарядное устройство повышается риск поражения электрическим током.*

→ **Содержите зарядное устройство в чистоте.** *Из-за грязи возникает опасность поражения электрическим током.*

→ **Перед использованием всегда проверяйте зарядное устройство, шнур и вилку. При обнаружении каких-либо повреждений использовать зарядное устройство запрещено. Не вскрывайте зарядное устройство самостоятельно. Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами с использованием только оригинальных запчастей.** *Использование поврежденных зарядного устройства, кабелей и разъемов повышает риск поражения электрическим током.*

→ **Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся материалах (например, на бумаге, ткани и т. д.) и в горючих средах.** *Во время зарядки существует опасность возгорания из-за нагрева зарядного устройства.*

→ **В случае необходимости замены соединительного кабеля соответствующие работы должны выполняться специалистами компании GARDENA или в официальном сервисном центре GARDENA, чтобы избежать угроз безопасности.**

→ **Данные указания техники безопасности относятся только к литий-ионным аккумуляторам 18 В системы POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Не накрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства (при наличии).** *В противном случае зарядное устройство может перегреться и работать неправильно.*

→ **Для зарядки аккумулятора используйте только зарядные устройства, рекомендованные производителем.** *Зарядное устройство, которое подходит для аккумуляторов одного типа, при использовании с аккумуляторами других типов может создавать опасность возгорания.*

→ **При повреждении или неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. Убедитесь, что место хорошо проветривается. В случае недомогания обратитесь за медицинской помощью.** *Пары могут раздражать дыхательные пути.*

→ **Если аккумулятор неисправен, жидкость может вытечь и намочить расположенные рядом предметы. Проверьте затронутые компоненты.** *Очистите или замените их при необходимости.*

→ **При неправильном использовании или повреждении аккумулятора из него может вытекать легковоспламеняющаяся жидкость: избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** *Вытекший из аккумулятора электролит может привести к раздражению кожи или химическому ожогу.*

→ **Используйте аккумулятор только с продукцией партнеров POWER FOR ALL.** *Аккумуляторы 18 В с маркировкой POWER FOR ALL полностью совместимы со следующими изделиями: вся продукция 18 В партнеров POWER FOR ALL.*

→ **Соблюдайте рекомендации по использованию аккумуляторов, приведенные в руководстве по эксплуатации вашего изделия.**
Это единственный способ безопасной эксплуатации аккумулятора и устройства и защиты аккумуляторов от опасной перегрузки.

→ **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядных устройств, рекомендованных производителем или партнерами POWER FOR ALL.** *Зарядное устройство, предназначенное для определенного типа аккумуляторов, представляет опасность возгорания при использовании с другими аккумуляторами (тип аккумулятора: PBA 18 В и т.д./Совместимые зарядные устройства: AL 18 и т.д.).*

→ **Аккумулятор поставляется частично заряженным.**
Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства, чтобы сохранить его полную емкость.

→ **Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте.**

→ **Не вскрывайте аккумулятор.** *Существует опасность короткого замыкания.*

→ **Не допускайте короткого замыкания аккумулятора. Когда аккумулятор не используется, храните его вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** *Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.*

→ **После работы контакты аккумулятора могут быть горячими.**
При снятии аккумулятора помните о горячих контактах.

→ **Аккумулятор может быть поврежден заостренными предметами, такими как гвозди или отвертки, либо под воздействием внешней нагрузки.**
Может произойти внутреннее короткое замыкание, которое приведет к возгоранию, задымлению, взрыву или перегреву аккумулятора.

→ **Запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторов.**
Все работы по техническому обслуживанию аккумуляторов должны выполняться только производителем или специалистами официальных сервисных центров.



→ **Обеспечьте защиту аккумулятора от воздействия тепла (в том числе от продолжительного воздействия солнечных лучей), огня, грязи, воды и влаги.** *Существует опасность взрыва и короткого замыкания.*

→ **Используйте и храните аккумулятор только при температуре окружающей среды от –20 до +50 °C.**
Например, не оставляйте аккумулятор в автомобиле летом. При температуре <0 °C производительность может снизиться в зависимости от изделия.

→ **Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 до +35 °C.**
Зарядка при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышению риска возгорания.

→ **После использования дайте аккумулятору остыть в течение не менее 30 минут, прежде чем начать зарядку или убрать его на хранение.**

1.3.3 Дополнительные инструкции по электробезопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск остановки сердца из-за электромагнитного поля, создаваемого изделием.

Это поле, создаваемое изделием во время работы, может нарушить работу активных или пассивных медицинских имплантатов (например, кардиостимуляторов) и привести к серьезной или смертельной травме.

→ Проконсультируйтесь с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.

→ Если изделие не используется, извлеките аккумулятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Опасность взрыва при эксплуатации изделия в потенциально взрывоопасной среде.

Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить, например, легковоспламеняющиеся жидкости, газы, пыль или пары. При сдувании сильно запыленного материала в больших количествах могут образовываться электростатические заряды, из-за чего повышается риск внезапной разрядки в неблагоприятных (например, очень сухих) условиях окружающей среды.

→ Запрещается использовать изделие в потенциально взрывоопасной среде.

→ Запрещается использовать изделие в закрытых помещениях или для выдувания муки, песка, древесной пыли и т. д.

→ Используйте аккумуляторное изделие только при температуре от 0 до 40 °C.

→ Эксплуатация изделия в условиях высокой влажности запрещена.

→ Защищайте контакты аккумулятора от влаги.

1.3.4 Дополнительные инструкции по личной безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск удушья мелкими деталями.

→ Во время сборки не подпускайте маленьких детей к изделию.

→ Используйте изделие только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

→ Перемещайтесь шагом, не бегайте.

→ Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты для обеспечения безопасного рабочего состояния изделия.

→ Запрещается использовать изделие в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.

→ Запрещается надевать одежду, которую может засосать в воздухозаборные отверстия (например, шарф, галстук, украшения).

→ Завяжите длинные волосы и уберите их под головной убор (например, под каску, шапку, косынку).

→ Предупреждение! Во избежание серьезных травм разлетающимся мусором запрещается пользоваться изделием, если трубки не установлены надлежащим образом.

→ Всегда надевайте перчатки и средства защиты глаз: камни и мусор могут рикошетом или напрямую отскочить и попасть в глаза и лицо и стать причиной потери зрения или других серьезных травм.

→ Во время сборки и регулировки компонентов воздуходува соблюдайте осторожность во избежание защемления пальцев между движущимися и фиксированными деталями изделия.

→ Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена или сломана, либо если какие-либо винты ослаблены. Обратитесь в авторизованную мастерскую для ремонта изделия.
→ Запрещается работать с воздуходувом возле сжигаемых листьев или хвороста, костров, мангалов, золы и пр. Правильное использование воздуходува позволит предотвратить распространение огня.
→ Не помещайте никакие предметы в трубы воздуходува, сдувайте мусор только туда, где нет людей, животных, стекла и таких твердых объектов, как деревья, автомобили, стены и т. д.
→ Сильный поток воздуха может привести к разбрасыванию или рикошету камней, мусора или палок, что может нанести травмы людям или животным, разбить стекла или причинить иной ущерб.
→ Запрещается использовать изделие для разбрасывания химикатов, удобрений или других веществ. Соблюдение этого указания позволит предотвратить распыление токсичных материалов.
→ Во избежание аллергической реакции на пыль рекомендуется надевать респиратор.
→ Если изделие не останавливается из-за неисправности, немедленно отсоедините аккумулятор и обратитесь в сервисный центр GARDENA.
→ Во время работы с изделием запрещается двигаться спиной вперед: вы можете споткнуться. Риск спотыкания.
→ Предупреждение! При использовании средств защиты органов слуха и из-за шума, производимого изделием, оператор может не заметить приближающихся людей.
→ Данное изделие предназначено для использования только на открытом воздухе.
→ При работе с электроинструментом будьте бдительны, контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом.
→ Запрещается использовать электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может обернуться серьезными травмами.
→ Не разбирайте изделие больше, чем оно было разобрано на момент поставки.

2. СБОРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск получения травм и всасывания волос, одежды или незакрепленных предметов при непреднамеренном запуске воздуходува.
→ Перед сборкой воздуходува дождитесь остановки двигателя и извлеките аккумулятор.

2.1 Объем поставки

Арт.	14890-20	14890-55
Аккумуляторный воздуходув	x	x
Зарядное устройство	x	–
Аккумулятор (2,5 А·ч)	x	–
Руководство по эксплуатации	x	x

2.2 Установка трубы воздуходува [Рис. A1]

1. Установите трубу воздуходува ② на выпускное отверстие воздуходува ① до упора, затем поверните трубу воздуходува ② по часовой стрелке до упора (байонетный замок).
2. Опционально для выдува мусора из углов можно установить насадку ③ на трубу воздуходува ② до фиксации.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск получения травм и всасывания волос, одежды или незакрепленных предметов при непреднамеренном запуске воздуходува.
→ Перед регулировкой или транспортировкой воздуходува дождитесь остановки двигателя и извлеките аккумулятор.

3.1 Зарядка аккумулятора [Рис. O1/O2/O3]

ОСТОРОЖНО!
Повреждение зарядного устройства из-за неправильного напряжения сети.
→ Напряжение источника питания должно соответствовать характеристикам, указанным на паспортной табличке зарядного устройства.

Благодаря интеллектуальному процессу зарядки уровень заряда аккумулятора определяется автоматически и в зависимости от температуры и напряжения аккумулятора зарядка производится с оптимальной на данный момент силой тока. За счет этого продлевается срок службы аккумулятора, а также поддерживается максимальный уровень заряда при оставлении аккумулятора в зарядном устройстве.

1. Нажмите кнопку блокировки Ⓐ и извлеките аккумулятор Ⓑ из держателя аккумулятора Ⓓ.
2. Подключите зарядное устройство Ⓒ к розетке.
3. Надвиньте зарядное устройство Ⓒ на аккумулятор Ⓑ.
   Когда индикатор зарядки аккумулятора Ⓛc на зарядном устройстве мигает зеленым, аккумулятор заряжается.
   Когда индикатор зарядки аккумулятора Ⓛc на зарядном устройстве непрерывно светится зеленым, аккумулятор полностью заряжен (время зарядки приведено в главе 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ).
4. Во время зарядки регулярно проверяйте уровень заряда.
5. После полной зарядки аккумулятор Ⓑ можно отсоединить от зарядного устройства Ⓒ.

3.2 Значение элементов индикации

3.2.1 Индикатор состояния заряда аккумулятора на зарядном устройстве [Рис. O3]

Мигание индикатора зарядки аккумулятора Ⓛc



На выполнение зарядки указывает **мигание** индикатора зарядки аккумулятора Ⓛc.
Примечание. Процесс зарядки возможен только при условии, что температура аккумулятора находится в допустимом диапазоне температур зарядки, см. главу 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.

Непрерывное свечение индикатора зарядки аккумулятора Ⓛc



Непрерывное свечение индикатора зарядки аккумулятора Ⓛc указывает на то, что аккумулятор полностью заряжен **или** что температура аккумулятора вне допустимого диапазона температур зарядки, из-за чего зарядка невозможна.
Если аккумулятор не вставлен, **непрерывное свечение** индикатора зарядки аккумулятора Ⓛc указывает на то, что вилка подключена к розетке и зарядное устройство готово к работе.

3.2.2 Индикатор уровня заряда аккумулятора Ⓟ на изделии [Рис. O4/O6]

После запуска изделия индикатор уровня заряда аккумулятора Ⓟ включается на 5 секунд.

Уровень заряда аккумулятора	Индикация уровня заряда аккумулятора
Ⓛ1, Ⓛ2 и Ⓛ3 горят зеленым	Уровень заряда 67 – 100 %
Ⓛ1 и Ⓛ2 горят зеленым	Уровень заряда 34 – 66 %
Ⓛ1 горит зеленым	Уровень заряда 11 – 33 %
Ⓛ1 мигает зеленым	Уровень заряда 0 – 10 %

Если светодиодный индикатор Ⓛ1 мигает зеленым, аккумулятор необходимо зарядить.
Если светодиодный индикатор ошибки Ⓦ5 горит или мигает, см. главу 6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

3.3 Рабочее положение [Рис. O5]

→ Во время работы двигайтесь в сторону от твердых объектов, таких как бордюры/тротуары, большие камни, автомобили и заборы.
→ При очистке углов направляйте струю из угла наружу.
Тем самым предотвращается скапливание мусора, который может отлететь вам в лицо.
→ Будьте осторожны при работе вблизи растений.
Сильный поток воздуха может повредить хрупкие растения.

3.4 Запуск / остановка воздуходува

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск получения травм, если изделие не остановится после отпускания пускового рычага.
→ Запрещается устанавливать перемычки для обхода защитных устройств или переключателей. Например, не крепите пусковой рычаг к рукоятке.

3.4.1 Перед запуском

1. Проверьте правильность установки трубы воздуходува ② и насадки ③ (опционально).
2. Вставьте аккумулятор Ⓑ в держатель аккумулятора Ⓓ до фиксации со щелчком.

3.4.2 Запуск воздуходува

1. Держите воздуходув за рукоятку ⑥ так, чтобы труба воздуходува ② была направлена в сторону от вас.
2. Прижмите пусковой рычаг ④ к рукоятке ⑥.
   Воздуходув запустится.

RU

3.4.3 Остановка воздуходува

1. Отпустите пусковой рычаг ④.
   Воздуходув остановится.
2. Дождитесь остановки лопастей ротора и извлеките аккумулятор Ⓑ.

3.5 Регулировка воздушного потока [Рис. O6]

Предусмотрено 7 уровней воздушного потока.

→ Поверните колесико регулировки воздушного потока ⓔ в требуемое положение.

Слабый воздушный поток	Подходит для сдувания мелкой листвы, например, с гравия.
Средний воздушный поток	Подходит для сдувания обычной листвы.
Сильный воздушный поток	Подходит для сдувания больших и влажных листьев.

3.6 Транспортировка воздуходува

→ Во время транспортировки воздуходува держите его за рукоятку ⑥ так, чтобы труба воздуходува ② была направлена в сторону от вас.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск получения травм и всасывания волос, одежды или незакрепленных предметов при непреднамеренном запуске воздуходува.

→ Перед техническим обслуживанием воздуходува дождитесь остановки двигателя и извлеките аккумулятор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Травма глаз из-за струи воды.

→ Запрещается очищать изделие струей воды (особенно с использованием мойки высокого давления).

ОСТОРОЖНО!
Риск повреждения электроники изделия из-за попадания воды.

→ Запрещается очищать изделие водой.

ОСТОРОЖНО!
Риск повреждения важных пластиковых деталей изделия химическими средствами (включая бензин или растворители).

→ Запрещается очищать изделие химическими средствами.

4.1 Очистка воздуходува [Рис. M1]

Вентиляционные отверстия необходимо содержать в чистоте.

1. Очистите вентиляционные отверстия ⑤ мягкой щеткой (запрещается использовать для этого острые предметы).
2. Снимите трубу воздуходува ② и очистите ее.
3. Очистите воздуходув влажной тканью.

4.2 Очистка аккумулятора и зарядного устройства

Следите за тем, чтобы электрические контакты всегда были чистыми и сухими.

1. Очищайте электрические контакты и пластиковые детали мягкой сухой тканью.
2. Очищайте вентиляционные отверстия (при наличии) чистой, мягкой и сухой щеткой (не используйте отвертку).

5. ХРАНЕНИЕ

5.1 Вывод из эксплуатации

Перед помещением изделия на хранение очистите его и выполните техническое обслуживание.

1. Извлеките аккумулятор Ⓑ.
2. Зарядите аккумулятор (см. главу 3.1).
3. Очистите изделие, аккумулятор и зарядное устройство (см. главу 4).
4. Храните изделие, аккумулятор и зарядное устройство в сухом, закрытом, защищенном от отрицательных температур и недоступном для детей месте.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Риск получения травм и всасывания волос, одежды или незакрепленных предметов при непреднамеренном запуске воздуходува.

→ Перед поиском и устранением неисправностей воздуходува дождитесь остановки двигателя и извлеките аккумулятор.

6.1 Таблица неисправностей

ОСТОРОЖНО!
Риск возникновения неисправностей из-за неподходящих запасных частей.

→ Используйте только оригинальные запасные части GARDENA.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Нехарактерная вибрация изделия.	Механическая неисправность.	→ Обратитесь в сервисный центр GARDENA.
Изделие не запускается или сразу останавливается. Светодиодный индикатор Ⓛ1 мигает зеленым [Рис. O4].	Аккумулятор разряжен.	→ Зарядите аккумулятор.
Изделие не запускается или сразу останавливается. Светодиодный индикатор ошибки Ⓦ6 горит красным [Рис. O4].	Температура аккумулятора вне допустимого диапазона.	→ Дождитесь, когда температура аккумулятора снова будет в диапазоне от 0 °C до + 45 °C.
	Капли воды или влага между контактами аккумулятора.	→ Сухой тканью вытрите капли воды/ удалите влагу.
	Двигатель заблокирован.	→ Устраните препятствие и повторно выполните запуск.
	Аккумулятор был установлен при нажатом пусковом рычаге.	→ Отпустите пусковой рычаг и повторно выполните запуск.
	Пусковой рычаг неисправен.	→ Обратитесь в сервисный центр GARDENA.
Изделие не запускается или сразу останавливается. Светодиодный индикатор ошибки Ⓦ6 мигает красным [Рис. O4].	Изделие неисправно.	→ Обратитесь в сервисный центр GARDENA.
Изделие не запускается или сразу останавливается. Светодиодный индикатор ошибки Ⓦ6 не горит [Рис. O4].	Аккумулятор вставлен в аккумуляторное гнездо не полностью.	→ Полностью вставьте аккумулятор в держатель до щелчка.
	Аккумулятор неисправен.	→ Замените аккумулятор.
	Изделие неисправно.	→ Обратитесь в сервисный центр GARDENA.
Процесс зарядки невозможен. Индикатор зарядки аккумулятора Ⓛ2 горит [Рис. O3].	Аккумулятор не установлен (или установлен неправильно).	→ Правильно установите аккумулятор в зарядное устройство.
	Контакты аккумулятора загрязнены.	→ Очистите контакты аккумулятора (см. главу 4.2).
	Температура аккумулятора вне допустимого диапазона температур зарядки.	→ Дождитесь, когда температура аккумулятора снова будет в диапазоне от 0 °C до + 45 °C.
	Аккумулятор неисправен.	→ Замените аккумулятор.
Процесс зарядки невозможен. Индикатор зарядки аккумулятора Ⓛ2 не горит [Рис. O3].	Вилка зарядного устройства не вставлена в розетку или вставлено неправильно.	→ (Полностью) вставьте вилку в розетку.
	Розетка, сетевой шнур или зарядное устройство неисправно.	→ Проверьте напряжение сети. При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру или в сервисный центр GARDENA для проверки зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Ремонтные работы должны выполняться только в сервисных центрах GARDENA или у дилеров, авторизованных компанией GARDENA.

→ В случае возникновения других неисправностей обратитесь в сервисный центр GARDENA.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

7.1 Аккумуляторный воздуходув

	Единица измерения	Значение (арт. 14890)
Объемный расход	м³/мин	7,9
Макс. скорость воздушного потока	км/ч	100
Вес (без аккумулятора)	кг	1,8
Уровень звукового давления L_{pA} [1] **Погрешность k_{PA}**	дБ (А) дБ (А)	85 2,5
Уровень звуковой мощности L_{WA} [2]: измеренный / гарантированный	дБ (А)	95 / 96
Вибрация, воздействующая на кисти / руки a_{vhw} [1] **Погрешность k_{vhw}**	м/с²	0,4 1,5

Процедура измерения соответствует: [1] EN 50636-2-100; [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 № 1701

ПРИМЕЧАНИЕ. Указанное значение вибрации было получено по результатам измерений в соответствии со стандартизированным методом испытания и может быть использовано для сравнения одного электроинструмента с другим. Кроме того, это значение может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации. Значение вибрации может отличаться при фактическом использовании электроинструмента.

7.2 Аккумулятор системы 18 В

PBA 18V 2,5Ah W-B	Ед. измерения	Значение
Напряжение аккумулятора	В (пост. тока)	18
Емкость аккумулятора	А·ч	2,5
Количество элементов (литий-ионные)		5
Подходящие зарядные устройства для аккумуляторов системы POWER FOR ALL	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Зарядное устройство для аккумулятора 18 В

Зарядное устройство	Ед. измерения	Значение (AL 1810 CV)	Значение (AL 18V-20)
Напряжение сети	В (перем. тока)	220 – 240	220 – 240
Частота сети	Гц	50 – 60	50 – 60
Номинальная мощность	Вт	28	50
Макс. сила тока зарядки аккумулятора	мА	1000	2000
Время зарядки аккумулятора (прибл.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	мин	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	мин	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	мин	244	124
Допустимый диапазон температур зарядки	°C	0 – 45	0 – 45
Вес	г	170	210
Класс защиты		⧈ / II	⧈ / II
Подходящие аккумуляторы системы POWER FOR ALL		PBA, 18 В	PBA, 18 В

8. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

GARDENA	Описание	Арт.
Аккумулятор системы **PBA 18 В/45 P4A** **PBA 18 В/72 P4A**	Аккумулятор для увеличения времени работы или на замену.	**14903** **14905**
Устройство для быстрой зарядки AL 1830 CV P4A	Устройство для быстрой зарядки аккумуляторов PBA 18 В..W-.. системы **POWER FOR ALL**	**14901**

9. СЕРВИС / ГАРАНТИЯ

9.1 Сервис

Актуальные контактные данные наших сервисных центров доступны по адресу: www.gardena.com/contact

9.2 Гарантия

Гарантия производителя предоставляется в соответствии с условиями, приведенными на сайте: www.gardena.com/warranty

10. УТИЛИЗАЦИЯ

10.1 Утилизация изделия

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр GARDENA. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

10.2 Утилизация аккумулятора

Аккумулятор содержит литий-ионные элементы, которые по окончании срока службы должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.

Li-ion

1. Заклейте контакты литий-ионных элементов клейкой лентой. *Это защитит контакты от короткого замыкания.*
2. Утилизируйте литий-ионные элементы надлежащим образом в местном центре сбора и переработки отходов.

sk Akumulátorový fúkač PowerJet 18V P4A

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 101
2. MONTÁŽ 103
3. OBSLUHA 104
4. ÚDRŽBA 104
5. SKLADOVANIE 105
6. RIEŠENIE PROBLÉMOV 105
7. TECHNICKÉ ÚDAJE 105
8. PRÍSLUŠENSTVO/NÁHRADNÉ DIELY 105
9. SERVIS/ZÁRUKA 105
10. LIKVIDÁCIA 106

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

1.1 Opis symbolov


→ Prečítajte si návod na obsluhu.


→ Zabráňte prístupu iných osôb do pracovného priestoru.


→ Používajte ochranu očí a sluchu.


→ Vypnutie: Pred čistením alebo údržbou vyberte akumulátor.


→ Výrobok nevystavujte dažďu.


→ Nabíjačka: V prípade poškodenia alebo prerezania kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo siete.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

1.2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia k stroju

UPOZORNENIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené špecifikácie tohto stroja.

Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny na budúce použitie.
Výraz „stroj“ v upozorneniach označuje stroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo akumulátora (bez kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

a) **Pracovisko udržujte čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok alebo nedostatočne osvetlené pracovné priestory môžu viesť k nehodám.*

b) **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** *Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Počas práce so strojom musia byť deti aj iné osoby v dostatočnej vzdialenosti.** *Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly nad strojom.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčky stroja musia zodpovedať zásuvke elektrickej siete. Nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte elektrickú zástrčku. S uzemnenými strojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky.** *Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** *Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte stroje pôsobeniu dažďa ani vlhkosti.** *Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

d) **Nepoužívajte kábel nevhodným spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani odpájanie stroja. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri používaní stroja v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** *Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

f) **Ak je nevyhnutné použiť stroj vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

a) **Pracujte obozretne, dávajte pozor a pri obsluhe stroja postupujte rozumne. Stroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Chvíľka nepozornosti pri používaní strojov môže viesť k vážnemu zraneniu.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné prostriedky očí.** *Ochranné vybavenie, ako sú napríklad masky proti prachu, bezpečnostné topánky s protišmykovou podrážkou, prilby alebo chrániče sluchu použité vo vhodných prípadoch znižujú počet poranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu výrobku. Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním stroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe.** *Prenášanie strojov s prstom na spínači alebo pripájanie zapnutých strojov k zdroju napájania môže viesť k nehodám.*

d) **Pred zapnutím stroja vyberte nastavovací kľúč alebo nástroj.** *Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach stroja, môžu spôsobiť úraz.*

e) **Príliš sa nenaťahujte. Vždy si udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** *Vďaka tomu môžete stroj lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.*

f) **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí.** *Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.*

g) **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** *Používanie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvá spojené s prachom.*

h) **Nedovoľte, aby ste sa v dôsledku skúseností získaných častým používaním strojov uspokojili a ignorovali bezpečnostné pravidlá pri používaní stroja.** *Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.*

4) Používanie a starostlivosť o stroj

a) **Nepreťažujte stroj. Používajte stroj vhodný na daný účel.** *Vhodný stroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie v rozsahu, na ktorý bol navrhnutý.*

b) **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť vypínačom.** *Každý stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.*

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo skladovaním stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor zo stroja, ak je vyberateľný.** *Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia stroja.*

d) **Nepoužívané stroje udržiavajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú tento stroj alebo tieto pokyny, aby stroj používali.** *Stroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.*

e) **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne nastavené alebo uviaznuté, či nie sú zlomené a či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku stroja. V prípade poškodenia nechajte stroj pred použitím opraviť.** *Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou strojov.*

f) **Rezacie stroje udržiavajte nabrúsené a čisté.** *Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými hranami sú menej náchylné na uviaznutie a ľahšie sa ovládajú.*

g) **Používajte stroj, príslušenstvo, hroty stroja atď. v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** *Používanie stroja na iné než určené činnosti môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväti a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** *Šmykľavé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie stroja v neočakávaných situáciách.*

5) Použitie a ošetrovanie akumulátorového náradia

a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačke, ktorú odporúča výrobca.** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.*

b) **V strojoch používajte len akumulátory, ktoré sú pre ne určené.** *Pri použití akýchkoľvek iných akumulátorov môže vzniknúť riziko poranenia a požiaru.*

c) **Nepoužívané akumulátory odkladajte v dostatočnej vzdialenosti od iných kovových predmetov, napr. kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** *Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor alebo stroj.** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.*

f) **Nevystavujte akumulátor alebo stroj ohňu ani príliš vysokým teplotám.** *Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo stroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** *Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozí poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.*

6) Servis

a) **Stroj si nechajte opraviť iba kvalifikovaným odborným personálom a používajte len identické náhradné diely.** *Iba tak je možné zaistiť zachovanie bezpečnosti stroja.*

b) **Nikdy nevykonávajte servis na poškodených akumulátoroch.** *Servis akumulátora smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.*

1.2.2 Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa záhradného fúkača, záhradného vysávača a záhradného fúkača/vysávača

a) **Zariadenie nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov.** *Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.*

b) **Pred použitím skontrolujte, či napájací kábel a predlžovací kábel nie sú poškodené alebo opotrebované. Nedotýkajte sa kábla pred tým, než ho odpojíte od zdroja napájania. Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný, stroj nepoužívajte.** *Poškodený napájací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.*

d) **Používajte ochranu očí a sluchu.** *Používaním primeraných ochranných pomôcok sa zníži riziko zranenia.*

e) **Počas používania stroja vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Nepoužívajte zariadenie pokiaľ ste naboso alebo máte obuté otvorené sandále.** *Znižuje sa tým riziko poranenia chodidiel.*

f) **Nenoste voľný odev ani doplnky, ako sú šatky, šnúrky, retiazky, kravaty a pod., ktoré by sa mohli dostať do vzduchových otvorov. Dlhé vlasy si zviažte alebo zakryte, aby sa nedostali do prívodov vzduchu.** *Ak sa niektorý z týchto predmetov dostane do prívodov vzduchu, môže to zvýšiť riziko poranenia.*

g) **Počas používania zariadenia nedovoľte okolostojacim približovať sa.** *Odfúknuté úlomky môžu zvýšiť riziko poranenia.*

i) **Nikdy nemierte dýzu fúkača smerom k osobám, domácim zvieratám ani smerom k oknám. Pri odfukovaní úlomkov v blízkosti pevných objektov, ako sú stromy, automobily a steny, od ktorých sa môžu odraziť, postupujte mimoriadne opatrne.** *Odfúknuté predmety môžu poškodiť majetok a zvýšiť riziko poranenia.*

j) **Stroj nepoužívajte na odfukovanie horiacich alebo dymiacich predmetov, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.** *Tieto zdroje zapálenia môžu zvýšiť riziko požiaru.*

m) **Nedotýkajte sa ventilátora, keď je v pohybe. Pred demontážou akejkoľvek časti, ktorá môže umožniť prístup k ventilátoru, stroj vypnite, počkajte na úplné zastavenie ventilátora a odpojte stroj od elektrickej siete.** *Znižuje sa tým nebezpečenstvo poranenia pohyblivými časťami.*

n) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo údržbe stroja sa uistite, že je vypínač vypnutý a napájací kábel odpojený.** *Neočakávané spustenie stroja počas odstraňovania zaseknutého materiálu alebo vykonávania údržby môže zvýšiť riziko zranenia osôb.*

1.3 Ďalšie bezpečnostné pokyny

1.3.1 Plánované použitie

Fúkač lístia GARDENA je určený na odfukovanie nečistôt alebo posekanej trávy z chodníkov, príjazdových ciest, nádvorí a pod., na sfukovanie posekanej trávy, slamy alebo lístia na hromady alebo na odstraňovanie nečistôt z rohov, škár alebo medzier medzi dlaždicami alebo tehlami.

Výrobok nie je určený na dlhodobú prevádzku (profesionálne používanie).

1.3.2 Bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky akumulátorov



→ **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** *Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.*

→ **Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom mieste.** *Nabíjačku akumulátora používajte len vtedy, ak ste oboznámení so všetkými jej funkciami a dokážete ju bez obmedzení obsluhovať alebo ste boli primerane poučení.*

→ **Nepoužívajte výrobok vo výbušnej atmosfére.**

→ **Nenechávajte deti bez dozoru, keď nabíjačku používate, čistíte alebo na nej vykonávate údržbu.** *Týmto zabezpečíte, aby sa deti s nabíjačkou nehrali.*

→ **Nabíjajte iba lítium-iónové akumulátory systému POWER FOR ALL typu PBA 18V s kapacitou najmenej 1,5 Ah (najmenej 5 akumulátorových článkov).** *Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky akumulátora.*

→ **Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie.** *V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.*

→ **Nabíjačku používajte len v uzavretých priestoroch a chráňte ju pred vlhkosťou.** *Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

→ **Nabíjačku udržiavajte čistú.** *Nečistoty predstavujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

→ **Pred použitím vždy skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak spozorujete známky poškodenia, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte svojpomocne, ale zabezpečte, aby opravy vykonávali iba kvalifikovaní pracovníci s použitím originálnych náhradných dielov.** *Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

→ **Nabíjačku nepoužívajte na ľahko horľavých povrchoch (napr. papier, textílie atď.) ani v horľavom prostredí.** *V dôsledku zahrievania nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.*

→ **Ak je potrebné vymeniť pripájací kábel, musí to vykonať spoločnosť GARDENA alebo autorizované servisné stredisko elektrických nástrojov GARDENA, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.**

→ **Tieto bezpečnostné upozornenia sa vzťahujú len na 18 V lítium-iónové akumulátory systému POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Nezakrývajte vetracie otvory na nabíjačke (ak na nabíjačke sú).** *V opačnom prípade sa môže nabíjačka prehriať a prestať správne fungovať.*

→ **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom.** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s inými akumulátormi predstavovať riziko požiaru.*

→ **V prípade poškodenia alebo nesprávneho používania môžu tiež z akumulátora unikať pary. Zabezpečte dobré vetranie priestoru a v prípade akýchkoľvek ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.** *Pary môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.*

→ **Ak je akumulátor chybný, môže z neho uniknúť kvapalina a zmáčať okolité predmety. Skontrolujte zasiahnuté časti.** *Vyčistite ich alebo ich podľa potreby vymeňte.*

→ **Pri nesprávnom používaní alebo poškodení akumulátora z neho môže uniknúť horľavá kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** *Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.*

→ **V partnerských výrobkoch systému POWER FOR ALL používajte len akumulátor.** *Akumulátory s označením POWER FOR ALL s napätím 18 V sú plne kompatibilné s nasledujúcimi výrobkami: všetky 18 V výrobky partnerov systému POWER FOR ALL.*

→ **Dodržujte odporúčania týkajúce sa akumulátora uvedené v návode na obsluhu výrobku.** *Len tak môžete bezpečne používať akumulátor aj výrobok a chrániť akumulátory pred nebezpečným preťažením.*

→ **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami odporúčanými výrobcom alebo partnermi systému POWER FOR ALL.** *Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátora, predstavuje nebezpečenstvo požiaru pri použití s inými akumulátormi (typ akumulátora: PBA 18V atď./Kompatibilné nabíjačky: AL 18 atď.).*

→ **Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý.** *Na zabezpečenie plného výkonu akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite v nabíjačke.*

→ **Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí.**

→ **Akumulátor neotvárajte.** *Hrozí nebezpečenstvo skratu.*

→ **Akumulátor neskratujte. Nepoužívaný akumulátor uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** *Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.*

→ **Kontakty akumulátora môžu byť po použití horúce.** *Pri odstraňovaní akumulátora dávajte pozor na horúce kontakty.*

→ **Akumulátor môžu poškodiť ostré predmety, napríklad klinec alebo skrutkovač, alebo pôsobenie vonkajšej sily.** *Môže dôjsť k vnútornému skratu a akumulátor sa môže vznietiť, dymiť, vybuchnúť alebo sa prehriať.*

→ **Na poškodených akumulátoroch nikdy nevykonávajte servis sami.** *Údržbu akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné strediská.*

→ **Chráňte akumulátor pred teplom, vrátane dlhšieho pôsobenia slnečného žiarenia, pred ohňom, nečistotami, vodou a vlhkosťou.** *Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a skratu.*

→ **Akumulátor prevádzkujte a skladujte len pri teplote okolia od -20 °C do +50 °C.** *Napríklad v lete nenechávajte akumulátor v aute. Pri teplotách nižších ako 0 °C sa výkon môže znížiť v závislosti od zariadenia.*

→ **Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia od 0 °C do +35 °C.** *Nabíjanie mimo teplotného rozsahu môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.*

→ **Po použití nechajte akumulátor pred nabíjaním alebo uskladnením aspoň 30 minút vychladnúť.**

1.3.3 Ďalšie pokyny týkajúce sa elektrickej bezpečnosti

UPOZORNENIE!

Riziko zástavy srdcovej činnosti v dôsledku elektromagnetického poľa vytváraného výrobkom.

Toto pole generované výrobkom počas prevádzky môže narušať fungovanie aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov (napr. kardiostimulátorov) a viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.

→ Pred použitím tohto výrobku sa poraďte so svojím lekárom a výrobcom svojho implantátu.

→ Keď výrobok nepoužívate, vyberte akumulátor.

UPOZORNENIE!

Riziko výbuchu pri prevádzke výrobku v potenciálne výbušnom prostredí.

Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré sa môžu vznietiť, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov, prachu alebo výparov. Pri odfukovaní veľkého množstva materiálu s obsahom prachu môže dochádzať k vzniku elektrostatických nábojov, ktoré sa za nepriaznivých podmienok prostredia (napr. vo veľmi suchom prostredí) môžu náhle vybiť.

→ Nepoužívajte výrobok v potenciálne výbušných prostrediach.

→ Nepoužívajte výrobok v uzatvorených priestoroch alebo na odfukovanie múky, piesku, pilín atď.

→ Akumulátorový výrobok používajte len pri teplote od 0 °C do 40 °C.

→ Nepoužívajte výrobok vo vlhkom prostredí.

→ Chráňte kontakty akumulátora pred vlhkosťou.

1.3.4 Ďalšie pokyny týkajúce sa osobnej bezpečnosti

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo udusenia malými časťami.

→ Počas montáže zabráňte prístupu batoliat k výrobku.

→ Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.

→ Pohybujte sa pokojnou chôdzou, nebežte.

→ Dbajte na to, aby boli všetky matice, svorníky a skrutky pevne utiahnuté a výrobok bol v bezpečnom prevádzkovom stave.

→ Vyhýbajte sa používaniu výrobku za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí búrka.

→ Nenoste oblečenie ani doplnky, ktoré by mohli byť vtiahnuté do otvorov na prívod vzduchu (napr. šál, kravata, šperky).

→ Dlhé vlasy si zviažte a zaistite ich (napr. prilbou, čiapkou alebo šatkou).

→ Upozornenie: Nepoužívajte výrobok bez riadne namontovaných trubíc, aby ste zabránili kontaktu s odletujúcimi nečistotami, ktorý môže spôsobiť ťažké zranenie.

→ Vždy používajte rukavice a ochranu očí, aby ste zabránili zasiahnutiu očí a tváre odfúknutými alebo odrazenými kameňmi či úlomkami, čo môže viesť k oslepnutiu alebo vážnemu zraneniu.

→ Pri nastavovaní výrobku buďte opatrní, aby ste počas montáže dielov fúkača zabránili pricviknutiu prstov medzi pohyblivými a pevnými časťami výrobku.

→ Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť poškodená alebo zlomená, prípadne ak je niektorá skrutka uvoľnená. Výrobok nechajte opraviť autorizovaným odborníkom.

→ Fúkač nepoužívajte v blízkosti horiaceho lístia alebo krovia, krbov, grilovacích ohnísk, popolníkov a pod. Správne používanie fúkača pomáha zabrániť šíreniu požiaru.

→ Do vyfukovacích trubíc nikdy nevkladajte žiadne predmety. Nečistoty vždy odfukujte smerom od ľudí, zvierat, skla a pevných objektov, ako sú stromy, autá, steny atď.

→ Sila prúdu vzduchu môže spôsobiť odhodenie alebo odrazenie kameňov, nečistôt alebo vetvičiek, ktoré môžu zraniť ľudí alebo zvieratá, rozbiť sklo alebo spôsobiť iné škody.

→ Nikdy nepoužívajte výrobok na rozmetávanie chemikálií, hnojiva alebo iných látok. Tým sa zabráni šíreniu toxických materiálov.

→ Na zabránenie podráždeniu spôsobenému prachom odporúčame používať masku proti prachu.

→ Ak sa výrobok z dôvodu poruchy nedá vypnúť, okamžite vyberte akumulátor a kontaktujte servis GARDENA.

→ Pri práci s výrobkom nekráčajte dozadu, mohli by ste sa potknúť. Riziko zakopnutia.

→ Upozornenie! Pri používaní ochrany sluchu a v dôsledku hluku vytváraného výrobkom si používateľ nemusí všimnúť približujúce sa osoby.

→ Tento výrobok je určený len na použitie vo vonkajšom prostredí.

→ Buďte pozorní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým nástrojom sa riaďte zdravým úsudkom.

→ Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri používaní elektrických nástrojov môže viesť k vážnemu zraneniu.

→ Výrobok nerozoberajte na viac častí, ako bol v čase dodania.

2. MONTÁŽ

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poranenia, ak sa fúkač náhodne spustí a do otvorov na prietok vzduchu sa vtiahnu vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Pred montážou fúkača počkajte, kým sa motor zastaví, a vyberte akumulátor.

2.1 Obsah balenia

Č. v.	14890-20	14890-55
Akumulátorový fúkač	x	x
Nabíjačka	x	–
Akumulátor (2,5 Ah)	x	–
Návod na obsluhu	x	x

2.2 Montáž vyfukovacej trubice [obr. A1]

1. Nasuňte vyfukovaciu trubicu ② až na doraz na výstup fúkača ① a potom otočte vyfukovaciu trubicu ② v smere hodinových ručičiek až na doraz (bajonetový uzáver).
2. Na vyfukovanie rohov môžete na vyfukovaciu trubicu ② voliteľne nasadiť dýzu ③, až kým nezapadne.

3. OBSLUHA

UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo poranenia, ak sa fúkač náhodne spustí a do otvorov na prietok vzduchu sa vtiahnu vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Pred nastavovaním alebo prenášaním fúkača počkajte, kým sa motor zastaví, a vyberte akumulátor.

3.1 Nabíjanie akumulátora [obr. O1/O2/O3]

VÝSTRAHA!
Poškodenie nabíjačky v dôsledku nesprávneho sieťového napätia.

→ Napätie zdroja napájania sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky.

Vďaka inteligentnému nabíjaniu sa automaticky rozpozná stav nabitia akumulátora a v závislosti od teploty a napätia akumulátora sa vždy nabije optimálnym nabíjacím prúdom. Akumulátor sa tým šetrí a pri uchovávaní v nabíjačke zostane vždy plne nabitý.

1. Stlačte blokovacie tlačidlo Ⓐ a vyberte akumulátor Ⓑ z uchytenia akumulátora Ⓓ.
2. Pripojte nabíjačku Ⓒ do sieťovej zásuvky.
3. Nasuňte nabíjačku Ⓒ na akumulátor Ⓑ.
   Ak indikátor nabíjania akumulátora Ⓛc na nabíjačke bliká nazeleno, akumulátor sa nabíja.
   Ak indikátor nabíjania akumulátora Ⓛc na nabíjačke svieti neprerušovane nazeleno, akumulátor je úplne nabitý (čas nabíjania nájdete v časti 7. TECHNICKÉ ÚDAJE).
4. Pri nabíjaní kontrolujte v pravidelných intervaloch stav nabíjania.
5. Keď je akumulátor Ⓑ úplne nabitý, môžete akumulátor Ⓑ odpojiť od nabíjačky Ⓒ.

3.2 Význam indikačných prvkov

3.2.1 Indikátor nabíjania akumulátora na nabíjačke [obr. O3]

Blikanie indikátora nabíjania akumulátora Ⓛc 	**Blikanie** indikátora nabíjania akumulátora Ⓛc signalizuje priebeh nabíjania. **Poznámka:** Nabíjanie je možné, len keď je teplota akumulátora v prípustnom rozsahu teploty nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE.
Trvalé svietenie indikátora nabíjania akumulátora Ⓛc 	**Trvalé svietenie** indikátora nabíjania akumulátora Ⓛc signalizuje, že akumulátor je úplne nabitý **alebo** že teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teplôt nabíjania, a preto ho nemožno nabíjať. Keď akumulátor nie je vložený, **trvalé svietenie** indikátora nabíjania akumulátora Ⓛc signalizuje, že sieťová zástrčka je zasunutá do zásuvky a nabíjačka je pripravená na prevádzku.

3.2.2 Indikácia stavu nabitia akumulátora Ⓟ na výrobku [obr. O4/O6]

Po spustení výrobku sa na 5 sekúnd zobrazí indikácia stavu nabitia akumulátora Ⓟ.

Stav nabitia akumulátora	Indikácia stavu nabitia akumulátora
Ⓛ1, Ⓛ2 a Ⓛ3 svietia nazeleno	Nabité na 67 – 100 %
Ⓛ1 a Ⓛ2 svietia nazeleno	Nabité na 34 – 66 %
Ⓛ1 svieti nazeleno	Nabité na 11 – 33 %
Ⓛ1 bliká nazeleno	Nabité na 0 – 10 %

Keď indikátor LED Ⓛ1 bliká nazeleno, akumulátor je potrebné nabiť.
Keď svieti alebo bliká chybový indikátor LED Ⓦ6, pozrite si časť 6. RIEŠENIE PROBLÉMOV.

3.3 Pracovná poloha [obr. O5]

→ Pri práci sa pohybujte smerom od pevných objektov, ako sú obrubníky/chodníky, veľké kamene, vozidlá a ploty.

→ Rohy čistite tak, že začnete v rohu a budete postupovať smerom von.
Zabránite tým nahromadeniu nečistôt, ktoré by vám prúd vzduchu mohol odfúknuť do tváre.

→ Pri práci okolo rastlín postupujte opatrne.
Silný prúd vzduchu môže poškodiť jemné rastliny.

3.4 Spustenie/zastavenie fúkača

UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo poranenia, ak sa motor po uvoľnení štartovacej páky nezastaví.

→ Neobchádzajte bezpečnostné zariadenia ani spínače. Neupevňujte napríklad štartovaciu páku k rukoväti.

3.4.1 Pred spustením

1. Skontrolujte, či sú vyfukovacia trubica ② a voliteľná dýza ③ správne nasadené.
2. Vložte akumulátor Ⓑ do uchytenia akumulátora Ⓓ tak, aby počuteľne zapadol na miesto.

3.4.2 Spustenie fúkača

1. Držte fúkač za rukoväť ⑥ tak, aby vyfukovacia trubica ② smerovala od vás.
2. Potiahnite štartovaciu páku ④ smerom k rukoväti ⑥.
   Fúkač sa spustí.

3.4.3 Zastavenie fúkača

1. Uvoľnite štartovaciu páku ④.
   Fúkač sa zastaví.
2. Počkajte, kým sa lopatky rotora zastavia, a vyberte akumulátor Ⓑ.

3.5 Nastavenie prúdu vzduchu [obr. O6]

Prúd vzduchu môžete nastaviť v 7 stupňoch.

→ Otočte kolieskom na nastavenie výkonu ⓔ na požadovaný prúd vzduchu.

Slabý prúd vzduchu	Ideálny na odfukovanie ľahkého lístia, napr. na kamienkoch.
Stredný prúd vzduchu	Ideálny na bežné lístie.
Silný prúd vzduchu	Ideálny na veľké a mokré lístie.

3.6 Preprava fúkača

→ Pri prenášaní fúkača ho držte za rukoväť ⑥ tak, aby vyfukovacia trubica ② smerovala od vás.

4. ÚDRŽBA

UPOZORNENIE!
Nebezpečenstvo poranenia, ak sa fúkač náhodne spustí a do otvorov na prietok vzduchu sa vtiahnu vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Pred údržbou fúkača počkajte, kým sa motor zastaví, a vyberte akumulátor.

UPOZORNENIE!
Poranenie očí v dôsledku vodného prúdu.

→ Výrobok nečistite prúdom vody (najmä nie vysokotlakovým prúdom vody).

VÝSTRAHA!
Poškodenie elektroniky výrobku v dôsledku vniknutia vody.

→ Výrobok nečistite vodou.

VÝSTRAHA!
Poškodenie dôležitých plastových častí výrobku chemikáliami (vrátane benzínu alebo rozpúšťadiel).

→ Výrobok nečistite chemikáliami.

4.1 Čistenie fúkača [obr.M1]

Otvory na prietok vzduchu musia byť vždy čisté.

1. Otvory na prietok vzduchu ⑤ vyčistite mäkkou kefou (nepoužívajte ostré predmety).
2. Odstráňte vyfukovaciu trubicu ② a očistite ju.
3. Vyčistite fúkač navlhčenou handričkou.

4.2 Čistenie akumulátora a nabíjačky

Elektrické kontakty musia byť vždy čisté a suché.

1. Elektrické kontakty a plastové súčasti očistite mäkkou a suchou handričkou.
2. Očistite otvory na prietok vzduchu (ak sú prítomné) mäkkou, čistou a suchou kefou (nepoužívajte skrutkovač).

5. SKLADOVANIE

5.1 Uvedenie mimo prevádzky

Pred uskladnením je potrebné výrobok vždy vyčistiť a vykonať na ňom údržbu.

1. Vyberte akumulátor Ⓑ.
2. Nabite akumulátor (pozrite si kapitolu 3.1).
3. Vyčistite výrobok, akumulátor a nabíjačku (pozrite si kapitolu 4).
4. Výrobok, akumulátor a nabíjačku skladujte na suchom, uzavretom mieste chránenom pred mrazom a mimo dosahu detí.

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poranenia, ak sa fúkač náhodne spustí a do otvorov na prietok vzduchu sa vtiahnu vlasy, odev alebo voľné predmety.

→ Pred odstraňovaním porúch fúkača počkajte, kým sa motor zastaví, a vyberte akumulátor.

6.1 Tabuľka chýb

VÝSTRAHA!

Poruchy spôsobené nevhodnými náhradnými dielmi.

→ Používajte iba originálne náhradné diely GARDENA.

Problém	Možná príčina	Náprava
Výrobok abnormálne vibruje.	Mechanická porucha.	→Obráťte sa na servis GARDENA.
Výrobok neštartuje alebo sa zastavuje. Indikátor LED Ⓛⓘ bliká nazeleno [obr. 04].	Akumulátor je vybitý.	→Nabite akumulátor.
Výrobok neštartuje alebo sa zastavuje. Chybový indikátor LED Ⓥⓑ svieti načerveno [obr. 04].	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.	→Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C a +45 °C.
	Medzi kontaktmi akumulátora sa nachádzajú kvapky vody alebo vlhkosť.	→Suchou handričkou odstráňte vodné kvapky/vlhkosť.
	Motor je zablokovaný.	→Odstráňte prekážku a spustite výrobok znova.
	Akumulátor bol vložený pri stlačenej štartovacej páke.	→Uvoľnite štartovaciu páku a znova naštartujte.
	Štartovacia páka je chybná.	→Obráťte sa na servis GARDENA.
Výrobok neštartuje alebo sa zastavuje. Chybový indikátor LED Ⓥⓑ bliká načerveno [obr. 04].	Výrobok je chybný.	→Obráťte sa na servis GARDENA.
Výrobok neštartuje alebo sa zastavuje. Chybový indikátor LED Ⓥⓑ nesvieti [obr. 04].	Akumulátor nie je úplne vložený do uchytenia akumulátora.	→Akumulátor úplne vložte do uchytenia akumulátora tak, aby počuteľne zapadol.
	Akumulátor je chybný.	→Vymeňte batériu.
	Výrobok je chybný.	→Obráťte sa na servis GARDENA.
Nabíjanie nie je možné. Indikátor nabíjania akumulátora Ⓛⓒ svieti [obr. 03].	Akumulátor nie je (správne) nasadený.	→Akumulátor správne pripojte k nabíjačke.
	Kontakty akumulátora sú znečistené.	→Vyčistite kontakty akumulátora (pozrite si kapitolu 4.2).
	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu teplôt nabíjania.	→Počkajte, kým bude teplota akumulátora opäť medzi 0 °C a +45 °C.
	Akumulátor je chybný.	→Vymeňte batériu.
Nabíjanie nie je možné. Indikátor nabíjania akumulátora Ⓛⓒ nesvieti [obr. 03].	Sieťová zástrčka nabíjačky nie je (správne) zasunutá.	→Zasuňte sieťovú zástrčku (úplne) do zásuvky.
	Zásuvka, sieťový kábel alebo nabíjačka sú chybné.	→Skontrolujte napätie siete. Prípadne nechajte nabíjačku skontrolovať u autorizovaného špecializovaného predajcu alebo v servise GARDENA.

POZNÁMKA: Opravy smú vykonávať iba servisné strediská GARDENA alebo špecializovaní predajcovia autorizovaní spoločnosťou GARDENA.

→ V prípade iných chýb sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

7.1 Akumulátorový fúkač lístia

	Jednotka	Hodnota (č. v. 14890)
Objemový prietok	m^3/min	7,9
Max. rýchlosť fúkania	km/h	100
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	1,8
Hladina akustického tlaku L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Odchýlka k_{pA}	dB (A)	2,5
Hladina akustického výkonu L_{WA} [2)]: nameraná/garantovaná	dB (A)	95/96
Vibrácie prenášané na ruky/ramená a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Odchýlka k_{vhw}	m/s^2	1,5

Proces merania v súlade s: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 č.1701

POZNÁMKA: Uvedená hodnota emisie vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím. Túto hodnotu možno použiť aj na predbežné posúdenie expozície. Emisná hodnota vibrácií sa počas používania elektrického nástroja môže meniť.

7.2 Systémový akumulátor 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Jednotka	Hodnota
Napätie akumulátora	V (jednosmerné)	18
Kapacita akumulátora	Ah	2,5
Počet článkov (Li-Ion)		5
Vhodné nabíjačky systému POWER FOR ALL		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Systémová nabíjačka 18 V

Nabíjačka	Jednotka	Hodnota (AL 1810 CV)	Hodnota (AL 18V-20)
Sieťové napätie	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Sieťová frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Menovitý výkon	W	28	50
Max. nabíjací prúd akumulátora	mA	1000	2000
Čas nabíjania akumulátora (pribl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Prípustný rozsah teploty nabíjania	°C	0 – 45	0 – 45
Hmotnosť	g	170	210
Trieda ochrany		⧈/II	⧈/II
Vhodné akumulátory systému POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. PRÍSLUŠENSTVO/NÁHRADNÉ DIELY

GARDENA	Popis	Č. v.
Systémový akumulátor		
PBA 18 V/45 P4A	Akumulátor na ďalšie používanie alebo	**14903**
PBA 18 V/72 P4A	na výmenu.	**14905**
Rýchlonabíjačka AL 1830 CV P4A	Nabíjačka na rýchle nabíjanie akumulátorov systému **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVIS/ZÁRUKA

9.1 Servis

Aktuálne kontaktné informácie nášho servisného oddelenia sú k dispozícii na adrese: www.gardena.com/contact

9.2 Záruka

Záruka výrobcu sa riadi záručnými podmienkami, ktoré sú k dispozícii na stránke www.gardena.com/warranty

10. LIKVIDÁCIA

10.1 Likvidácia výrobku



Nižšie uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Výrobok recyklujte prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.

Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu, servisného predajcu alebo predajcu značky GARDENA. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.

10.2 Likvidácia akumulátora



Akumulátor obsahuje lítium-iónové články, ktoré sa po uplynutí životnosti musia zlikvidovať oddelene od bežného komunálneho odpadu.

Li-ion

1. Kontakty lítium-iónových článkov prelepte páskou.
   Tým sa kontakty chránia pred skratom.
2. Lítium-iónové články zlikvidujte predpísaným spôsobom odovzdaním do miestneho recyklačného strediska alebo prostredníctvom neho.

sl Akumulatorski pihalnik PowerJet 18V P4A

1. VARNOSTNA NAVODILA 106
2. SESTAVLJANJE 108
3. UPORABA 108
4. VZDRŽEVANJE 109
5. SHRANJEVANJE 109
6. ODPRAVLJANJE TEŽAV 109
7. TEHNIČNI PODATKI 109
8. DODATNA OPREMA/NADOMESTNI DELI 110
9. SERVIS/GARANCIJA 110
10. ODLAGANJE 110

1. VARNOSTNA NAVODILA

Prevod izvirnih navodil.

1.1 Razlaga simbolov



→ Preberite navodila za uporabo.



→ Osebe naj se zadržujejo na varni razdalji.



→ Nosite zaščito oči in sluha.



→ Izklop: Pred čiščenjem ali vzdrževanjem odstranite akumulator.



→ Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.



→ Polnilnik: Če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj odstranite vtič iz električne vtičnice.

1.2 Splošna varnostna navodila

1.2.1 Splošni varnostni napotki za napravo

OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem strojem.

Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.

Izraz "stroj" v opozorilih se nanaša na (ožičen) stroj na omrežni pogon ali (brezžičen) stroj na akumulatorski pogon.

1) Varnost na delovnem območju

a) **Delovno področje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** *V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nezgod.*

b) **Ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, ki na primer vsebuje vnetljive tekočine, pline ali prah.** *Stroji sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) **Ne dovolite, da bi bili med uporabo stroja prisotni otroci ali opazovalci.** *Zaradi motečih elementov, ki odvračajo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor.*

2) Električna zaščita

a) **Vtiči stroja se morajo ujemati z vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim strojem ne uporabljajte adapterjev za vtič.** *Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.*

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.*

c) **Strojev ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vlaga, ki vdre v stroj, povečuje nevarnost električnega udara.*

d) **Ne ravnajte grobo s kablom. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklapljanje stroja iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** *Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.*

e) **Če stroj uporabljate na prostem, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** *Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za uporabo na prostem.*

f) **Če se ne morete izogniti upravljanju stroja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** *Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

3) Osebna varnost

a) **Med uporabo stroja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno. Ne uporabljajte stroja, ko ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti med uporabo stroja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.*

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** *Zaščitna oprema, na primer protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.*

c) **Izogibajte se neželenemu zagonu. Preden stroj priključite na omrežje in/ali akumulator, ga vzamete v roke ali ga prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** *Prenašanje strojev s prstom na stikalu ali priklop stroja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.*

d) **Preden stroj vklopite, odstranite ključ za nastavitev ali izvijač.** *Če ostane ključ na vrtljivem delu stroja, lahko ta povzroči telesne poškodbe.*

e) **Rok ne stegujte predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** *To vam omogoča boljši nadzor nad strojem ob nepričakovanih dogodkih.*

f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje premikajočih se delov.** *Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.*

g) **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** *Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki so povezane s prahom.*

h) **Kljub morebitni pogosti uporabi stroja bodite previdni in upoštevajte varnostna opozorila za stroja.** *Brezbrižna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.*

4) Uporaba in nega stroja

a) **Stroja ne uporabljajte na silo. Pri delu uporabljajte ustrezen stroj.** *Ustrezni stroj bo delo opravil bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovan.*

b) **Stroja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje.** *Stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.*

c) **Pred izvajanjem nastavitev, menjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator iz orodja, če je to mogoče.** *Tovrstni preventivni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega vklopa stroja.*

d) **Stroj, ki ga ne potrebujete, shranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki ne poznajo stroja ali teh navodil.** *Stroj je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevaren.*

e) **Vzdržujte orodje in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje gibljivih delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje stroja. Če je stroj poškodovan, ga pred uporabo odnesite v popravilo.** *Veliko nezgod povzročijo slabo vzdrževani stroji.*

f) **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** *Pravilno vzdrževani stroji z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.*

g) **Stroj, dodatno opremo, nastavke stroja ipd. uporabljajte skladno s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** *Uporaba stroja za opravila, za katera ta stroj ni namenjen, je lahko nevarna.*

h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.** *Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja stroja v nepričakovanih razmerah.*

5) Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

a) **Akumulatorje polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** *Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri drugih.*

b) **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** *Če uporabite druge akumulatorje, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.*

c) **Ko akumulatorja ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo stik med dvema poloma.** *Kratki stik med poloma akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*

d) **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja ali stroja.** *Poškodovani ali predelani akumulatorji so lahko nepredvidljivi in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.*

f) **Akumulatorja ali stroja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali stroja pri temperaturah zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** *Neustrezna zamenjava ali temperature zunaj dovoljenega območja lahko povzročijo poškodbe akumulatorja in povečajo nevarnost požara.*

6) Servis

a) **Popravila stroja sme izvajati usposobljen serviser, pri tem pa mora uporabljati originalne nadomestne dele.** *S tem je zagotovljena varnost stroja.*

b) **Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev.** *Akumulatorje lahko servisirajo samo proizvajalec in pooblaščeni servisni ponudniki.*

1.2.2 Varnostna opozorila za vrtni pihalnik, vrtni sesalnik in vrtni pihalnik/sesalnik

a) **Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti ob nevarnosti udara strele.** *S tem zmanjšate nevarnost udara strele.*

b) **Pred uporabo se prepričajte, da napajalni kabel in morebitni podaljšek nista poškodovana ali obrabljena. Kabla se ne dotikajte; dokler ni odklopljen iz električnega omrežja. Ne uporabljajte stroja, če je kabel poškodovan ali obrabljen.** *Poškodovan napajalni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.*

d) **Uporabljajte zaščito za oči in sluh.** *Z ustrezno zaščitno opremo zmanjšate nevarnost telesnih poškodb.*

e) **Med uporabo stroja vedno nosite nedrsečo zaščitno obutev. Stroja ne uporabljajte bosi ali v sandalih.** *Tako zmanjšate nevarnost poškodb stopal.*

f) **Ne nosite ohlapnih oblačil ali kosov, kot so šali, vrvice, verižice, kravate itd., ki jih lahko potegne v dovod zraka. Dolge lase spnite v čop ali jih pokrijte in tako poskrbite, da jih ne bo potegnilo v dovod zraka.** *Če karkoli od tega potegne v dovod zraka, se lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.*

g) **Poskrbite, da se mimoidoči ne približajo stroju med njegovo uporabo.** *Zaradi izmeta delcev se lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.*

i) **Šobe pihalnika nikoli ne usmerite proti ljudem, hišnim ljubljenčkom ali oknom. Posebej pozorni bodite med izpihovanjem delcev v bližini trdnih predmetov, kot so drevesa, avtomobili in stene, saj se lahko delci odbijejo od njih.** *Zaradi izmeta delcev se lahko poveča nevarnost telesnih poškodb.*

j) **Stroja ne uporabljajte za izpihovanje gorečih predmetov ali predmetov, iz katerih se kadi, na primer cigaretnih ogorkov, vžigalic ali vročega pepela.** *Ti viri vžiga lahko povečajo nevarnost požara.*

m) **Ne dotikajte se ventilatorja, ko se ta še premika. Izklopite stroj in počakajte, da se ventilator zaustavi, nato izključite vtič stroja, preden odstranite kateri koli del, ki bi vam lahko omogočil dostop do ventilatorja.** *Tako zmanjšate tveganje telesnih poškodb zaradi gibljivih delov.*

n) **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali pri servisiranju stroja se prepričajte, da so vsa vklopna stikala izklopljena in da je napajalni kabel izključen.** *Nepričakovani zagon stroja med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali med servisiranjem lahko poveča nevarnost, da pride do telesnih poškodb.*

1.3 Dodatna varnostna navodila

1.3.1 Namen uporabe

Pihalnik GARDENA je predviden za odpihovanje smeti ali ostankov pokošene trave s poti, dovozov, dvorišč itd., za spravljanje ostankov trave, slame ali listja na kup ali za odstranjevanje smeti iz kotov, rež ali vrzeli med opekami ter zidaki.

Izdelek ni primeren za dolgotrajno uporabo (profesionalno uporabo).

1.3.2 Varnostna navodila za akumulatorje in polnilnike akumulatorjev



→ **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** *Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.*

→ **Ta navodila hranite na varnem mestu.** *Polnilnik akumulatorja uporabljajte, samo če ste seznanjeni z vsemi njegovimi funkcijami in jih znate izvajati brez omejitev oziroma ste prejeli ustrezna navodila.*

→ **Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.**

→ **Med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem izdelka naj bodo otroci pod nadzorom.** *Tako boste preprečili, da bi se otroci igrali s polnilnikom akumulatorja.*

→ **Polnite samo litij-ionske akumulatorje tipa PBA 18-V sistema POWER FOR ALL od kapacitete 1,5 Ah naprej (z najmanj 5 akumulatorskimi celicami).** *Napetost akumulatorja se mora ujemati s polnilno napetostjo polnilnika akumulatorja.*

→ **Ne polnite akumulatorjev za enkratno uporabo.** *V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali eksplozije.*



→ **Polnilnik akumulatorja uporabljajte samo v zaprtih, suhih prostorih.** *Vstop vode v polnilnik akumulatorja poveča nevarnost električnega udara.*

→ **Polnilnik akumulatorja redno čistite.** *Umazanija predstavlja nevarnost električnega udara.*

→ **Pred uporabo vedno preverite polnilnik akumulatorja, vključno s kablom in vtičem. Če opazite poškodbe, ne uporabljajte polnilnika akumulatorja. Polnilnika akumulatorja ne odpirajte sami. Vsa popravila naj izvede samo usposobljeno osebje z originalnimi nadomestnimi deli.** *Poškodovani polnilniki akumulatorja, kabli in vtiči povečujejo nevarnost električnega udara.*

→ **Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte na lahko vnetljivi površini (npr. papirju, tekstilu, ipd.) ali v vnetljivih okoljih.** *Obstaja nevarnost požara zaradi segrevanja polnilnika akumulatorja med polnjenjem.*

→ **Če je treba zamenjati priključni kabel, mora to opraviti družba GARDENA ali pooblaščen servisni center za stroje GARDENA, s čimer se izognete varnostnim tveganjem.**

→ **Ta varnostna opozorila veljajo samo za 18-voltne litij-ionske akumulatorje sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Ne pokrivajte zračnih rež polnilnika akumulatorjev (če je na voljo).** *V nasprotnem primeru se polnilnik lahko pregreje in ne deluje več brezhibno.*

→ **Akumulatorje polnite samo s polnilnikom akumulatorjev, ki ga priporoča proizvajalec.** *Polnilnik akumulatorja, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji povzroči nevarnost požara.*

→ **Če je akumulator poškodovan ali ob njegovi neustrezni uporabi, lahko iz njega izhajajo hlapi. Zagotovite, da je prostor dobro prezračevan in poiščite zdravniško pomoč, če opazite kakršnekoli neželene učinke.** *Hlapi lahko dražijo dihalne poti.*

→ **Če je akumulator pokvarjen, lahko iz njega izteka tekočina in zmoči predmete v okolici. Preglejte prizadete dele.** *Očistite jih in jih po potrebi zamenjajte.*

→ **Če akumulator uporabljate neustrezno ali je ta poškodovan, lahko iz njega izteka vnetljiva tekočina. Ne dotikajte se je. Če se tekočine nehote dotaknete, jo sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki izteka iz akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

→ **Akumulator uporabljajte samo s partnerskimi izdelki sistema POWER FOR ALL.** *Akumulatorji 18 V POWER FOR ALL so popolnoma združljivi z naslednjimi izdelki: vsi izdelki sistema 18 V POWER FOR ALL.*

→ **Bodite pozorni na priporočila za akumulatorje v navodilih za uporabo vašega izdelka.** *To je edini način za varno uporabo akumulatorja in izdelka ter zaščito akumulatorjev pred nevarno preobremenitvijo.*

→ **Akumulatorje polnite samo s polnilnikom akumulatorjev, ki ga priporoča proizvajalec ali partner sistema POWER FOR ALL.** *Polnilnik akumulatorja, ki je primeren za eno vrsto akumulatorjev, lahko ob uporabi z drugimi akumulatorji povzroči nevarnost za nastanek požara (vrsta akumulatorja: PBA 18 V itd./združljivi polnilniki akumulatorjev: AL 18 itd.).*

→ **Priložen akumulator je delno napolnjen.** *Polno zmogljivost akumulatorja dosežete tako, da ga pred prvo uporabo popolnoma napolnite v polnilniku akumulatorja.*

→ **Akumulatorji naj bodo vedno izven dosega otrok.**

→ **Ne odpirajte akumulatorja.** *Obstaja nevarnost kratkega stika.*

→ **Ne povzročajte kratkih stikov akumulatorja. Ko akumulatorja ne uporabljate, ta ne sme priti v stik s sponkami za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugimi majhnimi kovinskimi predmeti, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** *Kratki stik med poloma akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*

→ **Kontakti akumulatorja so lahko po uporabi vroči.** *Pri odstranjevanju akumulatorja pazite na vroče kontakte.*

→ **Akumulator lahko poškodujejo ostri predmeti, kot so žeblji ali izvijač, ali zunanja sila.** *Lahko pride do notranjega kratkega stika, zaradi česar lahko akumulator zagori, oddaja dim, eksplodira ali se pregreje.*

→ **Ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** *Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme izvajati le proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*



→ **Akumulator zaščitite pred vročino, npr. pred daljšo izpostavljenostjo sončni svetlobi, ognjem, umazanijo, vodo in vlago.** *Obstaja nevarnost eksplozije in kratkega stika.*

→ **Akumulator uporabljajte in hranite le pri temperaturi okolice med –20 °C in 50 °C.** *Ne puščajte ga na primer poleti v avtu. Pri temperaturi, nižji od 0 °C, lahko pri nekaterih napravah pride do izgube zmogljivosti.*

→ **Akumulator polnite le pri temperaturi okolice med 0 °C in 35 °C.** *Če boste akumulator polnili zunaj omenjenega temperaturnega območja, ga lahko poškodujete in povečate nevarnost požara.*

→ **Po uporabi morate pred polnjenjem ali shranjevanjem počakati, da se akumulator ohlaja najmanj 30 minut.**

1.3.3 Dodatna varnostna navodila za delo z elektriko

OPOZORILO!

Nevarnost srčnega zastoja zaradi elektromagnetnega polja, ki ga ustvarja izdelek.

To polje, ki ga izdelek ustvarja med delovanjem, lahko moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov (na primer srčnih spodbujevalnikov) in povzroči resne ali smrtne poškodbe.

→ Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

→ Ko izdelka ne uporabljate, odstranite akumulator.

OPOZORILO!

Pri uporabi izdelka v morebitno eksplozivnih ozračjih obstaja nevarnost eksplozije.

Električna orodja ustvarjajo iskre, ki se lahko vžgejo, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov, prahu ali hlapov. Izpihovanje velikih količin prašnega materiala lahko ustvari elektrostatične naboje, ki se lahko nenadoma izpraznijo v neugodnih (npr. zelo suhih) okoljskih pogojih.

→ Izdelka ne uporabljajte na morebitno eksplozivnih območjih.

→ Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali za odpihovanje moke, peska, lesnega praha itd.

→ Akumulatorski izdelek uporabljajte samo pri temperaturi med 0 in 40 °C.
→ Ne uporabljajte v mokrih okoljih.
→ Kontakti akumulatorja morajo biti zaščiteni pred vlago.

1.3.4 Dodatna navodila za osebno varnost

OPOZORILO!
Nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov.
→ Med sestavljanjem malčki ne smejo biti v bližini.

→ Izdelek uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri razsvetljavi.
→ Hodite in ne tecite.
→ Matice, vijaki in drugi pritrdilni elementi naj bodo tesno priviti, s čimer zagotovite varne delovne pogoje.
→ Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, še posebej, ko obstaja nevarnost bliskanja.
→ Ne nosite oblačil, ki bi jih sesalna odprtina zraka lahko posesala (npr. šal, kravata, nakit).
→ Dolge lase si spnite in jih zaščitite (npr. s čelado, kapo ali ruto).
→ Opozorilo: Izdelka ne uporabljajte brez ustrezno pritrjenih cevi, da preprečite stik z letečimi ostanki, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe.
→ Vedno nosite rokavice in uporabljajte zaščito oči, da zaščitite oči in obraz pred odpihnjenimi kamni ali drobci, saj bi ti lahko privedli do zaslepitve ali hude telesne poškodbe.
→ Med nastavitvijo izdelka bodite izjemno previdni in se tako izognite, da bi se vam pri sestavljanju delov pihalnika prsti ujeli med premikajoče se in fiksne dele izdelka.
→ Izdelka ne uporabljajte, če je kateri od njegovih delov poškodovan ali okvarjen ali če je razrahljan kateri od vijakov. Dajte ga v popravilo pooblaščenemu serviserju.
→ Pihalnika ne uporabljajte v bližini požarov v naravi ali gorečega grmičevja, kaminov, ognjišč za peko na žaru, pepelnikov itd. S pravilno uporabo pihalnika prispevate k preprečevanju širjenja ognja.
→ V cev pihalnika ne vstavljajte predmetov, liste pa vedno odpihujte stran od ljudi, živali, stekla in trdih predmetov, kot so drevesa, avtomobili, stene itd.
→ Sila zraka lahko povzroči izmet kamnov, umazanije ali palic ter njihov odboj, kar lahko povzroči poškodbe ljudi ali živali, lom stekla ali drugo materialno škodo.
→ Izdelka nikoli ne uporabljajte za razprševanje kemikalij ali trošenje gnojil ali drugih snovi. S tem preprečite razširjanje strupenih snovi.
→ Za preprečevanje draženja zaradi prahu priporočamo protiprašno masko.
→ Če se izdelek zaradi okvare ne zaustavi, takoj odstranite akumulator in se obrnite na servis družbe GARDENA.
→ Med uporabo izdelka ne hodite vzvratno, saj se lahko spotaknete. Nevarnost za spotikanje.
→ Opozorilo! Med uporabo zaščite za sluh in zaradi hrupa, ki ga proizvaja izdelek, uporabnik morda ne sliši bližajočih oseb.
→ Ta izdelek je predviden samo za uporabo na prostem.
→ Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno.
→ Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
→ Izdelka ne razstavite na dele, manjše od dobavljenih.

2. SESTAVLJANJE

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb, če se pihalnik nenamerno zažene in posesa lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
→ Počakajte, da se motor zaustavi in odstranite akumulator, preden začnete sestavljati izdelek.

2.1 Obseg dobave

Št. izdelka	14890-20	14890-55
Akumulatorski pihalnik	x	x
Polnilnik akumulatorja	x	–
Akumulator (2,5 Ah)	x	–
Navodila za uporabo	x	x

2.2 Sestavljanje cevi pihalnika [slika A1]:

1. Cev pihalnika ② potisnite na izhod cevi pihalnika ①, dokler se ne zaustavi, in nato zavrtite cev pihalnika ② v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaustavi (bajonetni zaklep).
2. Če želite, lahko za izpihovanje kotov šobo ③ namestite na cev pihalnika ②, tako da se zaskoči.

3. UPORABA

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb, če se pihalnik nenamerno zažene in posesa lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
→ Počakajte, da se motor zaustavi in odstranite akumulator, preden pihalnik prilagodite ali ga prenašate.

3.1 Polnjenje akumulatorja [slika O1/O2/O3]

POZOR!
Poškodba akumulatorskega polnilnika zaradi nepravilne omrežne napetosti.
→ Omrežna napetost vira napetosti se mora ujemati s specifikacijami, navedenimi na tipski tablici.

Med pametnim postopkom polnjenja je stanje akumulatorja samodejno zaznano, akumulator pa je napolnjen z optimalnim polnilnim tokom, odvisnim od temperature akumulatorja in napetosti. To obvaruje akumulator, ta pa pri shranjevanju v polnilniku vedno ostane v celoti napolnjen.

1. Pritisnite gumb za zaklep Ⓐ in odstranite akumulator Ⓑ z nosilca akumulatorja Ⓓ.
2. Polnilnik akumulatorja Ⓒ priključite na omrežno vtičnico.
3. Potisnite polnilnik akumulatorja Ⓒ na akumulator Ⓑ.
   Ko indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc na polnilniku utripa zeleno, se akumulator polni.
   Ko indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc na polnilniku neprekinjeno sveti zeleno, je akumulator popolnoma napolnjen (za čas polnjenja glejte poglavje: 7. TEHNIČNI PODATKI).
4. Med polnjenjem redno preverjajte stanje polnjenja.
5. Ko je akumulator Ⓑ v celoti napolnjen, ga lahko odklopite od polnilnika Ⓒ.

3.2 Pomen elementov prikaza

3.2.1 Indikator napolnjenosti akumulatorja na polnilniku [slika O3]

Utripanje indikatorja napolnjenosti akumulatorja Ⓛc



Postopek polnjenja označuje **utripanje** indikatorja napolnjenosti akumulatorja Ⓛc.
Opomba: Postopek polnjenja je mogoče izvesti le, če je temperatura akumulatorja v okviru dovoljenega temperaturnega območja za polnjenje, glejte 7. TEHNIČNI PODATKI.

Indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc stalno sveti



Če indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc **neprekinjeno sveti**, to označuje, da je akumulator povsem napolnjen **ali** da temperatura akumulatorja ni v dovoljenem temperaturnem območju za polnjenje in ga zato ni mogoče polniti.
Če akumulator ni vstavljen, indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc **neprekinjeno sveti**, kar označuje, da je omrežni vtič vstavljen v vtičnico in da je polnilnik akumulatorja pripravljen na delovanje.

3.2.2 Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja Ⓟ na izdelku [slika O4/O6]

Po zagonu izdelka se prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja Ⓟ prikaže za 5 sekund.

Stanje napolnjenosti akumulatorja	Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorja
Indikatorji Ⓛ1, Ⓛ2 in Ⓛ3 svetijo zeleno	Napolnjenost 67 – 100 %
Indikatorja Ⓛ1 in Ⓛ2 svetita zeleno	Napolnjenost 34 – 66 %
Indikator Ⓛ1 sveti zeleno	Napolnjenost 11 – 33 %
Indikator Ⓛ1 utripa zeleno	Napolnjenost 0 – 10 %

Ko LED-indikator Ⓛ1 utripa zeleno, je treba akumulator napolniti.
Če sveti ali utripa LED-indikator za napake Ⓦ, glejte poglavje:
6. ODPRAVLJANJE TEŽAV.

3.3 Delovni položaj [slika O5]

→ Pri delu se odmikajte stran od trdih predmetov, kot so robniki/pločniki, veliki kamni, vozila in ograje.
→ Začnite v vogalih in se premaknite navzven, da očistite vogale.
Tako preprečite kopičenje umazanije, ki bi vam jo naprava lahko spihala v obraz.
→ Bodite previdni pri delu v bližini rastlin.
Moč zračnega toka lahko poškoduje občutljivejše rastline.

3.4 Vklop/izklop pihalnika

OPOZORILO!
Če se po sprostitvi stikala za zagon motor ne zaustavi, obstaja nevarnost poškodb.
→ Na zaobidite varnostnih naprav ali stikal. Tako na primer ni dovoljeno pritrditi ročice za zagon na ročaj.

3.4.1 Pred začetkom

1. Preverite, ali sta cev pihalnika ② in dodatna šoba ③ pravilno nameščeni.
2. Vstavite akumulator Ⓑ v nosilec akumulatorja Ⓓ, tako da se slišno zaskoči.

3.4.2 Zagon pihalnika

1. Pihalnik držite za ročaj ⑥, tako da je cev pihalnika ② obrnjena stran od vas.
2. Stikalo za zagon ④ povlecite proti ročaju ⑥.
   Pihalnik se zažene.

3.4.3 Zaustavitev pihalnika

1. Sprostite zagonsko ročico ④.
   Pihalnik se zaustavi.
2. Počakajte, da se lopatice rotorja ustavijo in odstranite akumulator Ⓑ.

3.5 Nastavitev pretoka zraka [slika O6]

Pretok zraka lahko prilagajate v 7 stopnjah.

→ Vrtljivi gumb za nastavitev načina delovanja ⓔ obrnite na želen pretok zraka.

Šibek pretok zraka	Kot nalašč za odpihovanje lahkega listja, npr. na kamenčkih.
Srednje močan pretok zraka	Kot nalašč za normalno listje.
Močan pretok zraka:	Kot nalašč za veliko in mokro listje.

3.6 Prevoz pihalnika

→ Ko prevažate pihalnik, ga držite za ročaj ⑥, tako da je cev pihalnika ② obrnjena stran od vas.

4. VZDRŽEVANJE

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb, če se pihalnik nenamerno zažene in posesa lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
→ Počakajte, da se motor zaustavi in odstranite akumulator, preden začnete vzdrževati izdelek.

OPOZORILO!
Poškodbe oči zaradi vodnega curka.
→ Izdelka ne čistite z vodnim curkom (še posebej ne z visokotlačnim curkom).

POZOR!
Poškodbe elektronike izdelka zaradi vdora vode.
→ Izdelka nikoli ne čistite z vodo.

POZOR!
Poškodbe pomembnih plastičnih delov izdelka zaradi kemikalij (vključno z bencinom ali topili).
→ Izdelka nikoli ne čistite s kemikalijami.

4.1 Čiščenje pihalnika [slikaM1]:

Zračne reže morajo biti vedno čiste.

1. Zračne reže ⑤ očistite z mehko krtačo (ne uporabljajte ostrih predmetov).
2. Odstranite cev pihalnika ② in jo očistite.
3. Pihalnik očistite z vlažno krpo.

4.2 Čiščenje akumulatorja in polnilnika akumulatorja

Električni kontakti morajo biti vedno čisti in suhi.

1. Očistite električne kontakte in plastične dele z mehko in suho krpo.
2. Zračne reže (če so na izdelku) očistite z mehko, čisto in suho krtačo (ne uporabljajte izvijača).

5. SHRANJEVANJE

5.1 Prenehanje uporabe izdelka

Izdelek je treba pred shranjevanjem vedno očistiti in vzdrževati.

1. Odstranite akumulator Ⓑ.
2. Napolnite akumulator (glejte poglavje 3.1).
3. Očistite izdelek, akumulator in polnilnik akumulatorja (glejte razdelek 4).
4. Izdelek, akumulator in polnilnik akumulatorja shranite v suhem, zaprtem prostoru, zaščitenem pred zmrzaljo, in zunaj dosega otrok.

6. ODPRAVLJANJE TEŽAV

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb, če se pihalnik nenamerno zažene in posesa lase, oblačila ali nepritrjene predmete.
→ Počakajte, da se motor zaustavi in odstranite akumulator, preden začnete odpravljati težave z izdelkom.

6.1 Preglednica napak

POZOR!
Okvare zaradi neustreznih nadomestnih delov.
→ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele GARDENA.

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
Izdelek neobičajno vibrira.	Mehanska napaka.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Izdelek se ne zažene ali se zaustavi. LED-indikator Ⓛ1 utripa zeleno [slika 04].	Akumulator je prazen.	→ Napolnite akumulator.
Izdelek se ne zažene ali se zaustavi. LED-indikator za napako Ⓦ6 sveti rdeče [slika04].	Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega območja.	→ Počakajte, da bo temperatura akumulatorja znova med 0 °C in +45 °C.
	Med kontakti akumulatorja so vodne kapljice ali vlaga.	→ Vodne kapljice ali vlago obrišite s suho krpo.
	Motor je blokiran.	→ Odstranite oviro in začnite znova.
	Akumulator je bil priklopljen ob pritisnjeni zagonski ročici.	→ Spustite zagonsko ročico in začnite znova.
	Zagonska ročica je okvarjena.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Izdelek se ne zažene ali se zaustavi. LED-indikator za napako Ⓦ6 utripa rdeče [slika 04].	Izdelek je okvarjen.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Izdelek se ne zažene ali se zaustavi. LED-indikator za napako Ⓦ6 ne zasveti [slika 04].	Akumulator ni popolnoma vstavljen v nosilec za akumulator.	→ Akumulator vstavite v nosilec akumulatorja, tako da se slišno zaskoči.
	Akumulator je okvarjen.	→ Zamenjajte akumulator.
	Izdelek je okvarjen.	→ Obrnite se na servis GARDENA.
Polnjenja ni mogoče izvesti. Indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc zasveti [slika 03].	Akumulator ni (pravilno) nameščen.	→ Akumulator pravilno priključite na polnilnik.
	Kontakti akumulatorja so umazani.	→ Očistite kontakte akumulatorja (glejte poglavje 4.2).
	Temperatura akumulatorja je zunaj dovoljenega območja za polnjenje.	→ Počakajte, da bo temperatura akumulatorja znova med 0 °C in +45 °C.
	Akumulator je okvarjen.	→ Zamenjajte akumulator.
Polnjenja ni mogoče izvesti. Indikator napolnjenosti akumulatorja Ⓛc ne zasveti [slika 03].	Omrežni vtič polnilnika ni (pravilno) vtaknjen v vtičnico.	→ Vstavite omrežni vtič (do konca) v omrežno vtičnico.
	Vtičnica, omrežni kabel ali polnilnik so okvarjeni.	→ Preverite omrežno napetost. Po potrebi naj polnilnik pregleda pooblaščeni specializirani zastopnik ali servis družbe GARDENA.

OPOMBA: Popravila naj opravijo samo v servisnih oddelkih družbe GARDENA ali v specializiranih servisih, ki jih je odobrila družba GARDENA.

→ V primeru drugih napak se obrnite na servisni center družbe GARDENA.

7. TEHNIČNI PODATKI

7.1 Akumulatorski pihalnik

	Enota	Vrednost (št. izdelka 14890)
Stopnja pretoka	m^3/min	7,9
Največja hitrost pihanja	km/h	100
Teža(brez akumulatorja)	kg	1,8
Raven zvočnega tlaka L_{pA} [1]	dB (A)	85
Negotovost k_{pA}	dB (A)	2,5
Raven zvočne moči L_{WA} [2]: izmerjeno/zajamčeno	dB (A)	95/96
Vibracije dlani in roke a_{vhw} [1]	m/s^2	0,4
Negotovost k_{vhw}	m/s^2	1,5

Postopek merjenja je skladen z: [1] EN 50636-2-100; [2] RL 2000/14/ES/S.I. 2001 št.1701

OPOMBA: Navedena vrednost stopnje vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranim postopkom testiranja in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Uporabiti jo je mogoče tudi za predhodno oceno izpostavljenosti. Vrednost stopnje vibracij se lahko med dejansko uporabo električnega orodja spreminja.

7.2 18-V akumulator sistema

PBA 18V 2,5Ah W-B	Enota	Vrednost
Napetost akumulatorja	V (DC)	18
Kapaciteta akumulatorja	Ah	2,5
Število celic (litij-ionskih)		5
Primerni polnilniki akumulatorjev sistema POWER FOR ALL	AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18V-44	

7.3 Polnilnik 18-V akumulatorja sistema

Polnilnik akumulatorja	Enota	Vrednost (AL 1810 CV)	Vrednost (AL 18V-20)
Omrežna napetost	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Omrežna frekvenca	Hz	50 – 60	50 – 60
Nazivna moč	W	28	50
Najv. polnilni tok akumulatorja	mA	1000	2000
Čas polnjenja akumulatorja (pribl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Najn.	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Najn.	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Najn.	244	124
Dovoljeno temperaturno območje za polnjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Teža	g	170	210
Razred zaščite		⧈/II	⧈/II
Ustrezni akumulatorji sistema POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. DODATNA OPREMA/NADOMESTNI DELI

GARDENA	Opis	Št. izdelka
Akumulatorski sistem PBA 18V/45 P4A	Dodaten ali nadomesten akumulator.	**14903**
PBA 18V/72 P4A		**14905**
Hitri polnilnik akumulatorjev AL 1830 CV P4A	Polnilnik za hitro polnjenje akumulatorjev sistema **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVIS/GARANCIJA

9.1 Servis

Aktualne kontaktne informacije za naš servisni oddelek so na voljo na spletni strani: www.gardena.com/contact

9.2 Garancija

Za garancijo proizvajalca veljajo garancijski pogoji, ki so na voljo na naslovu www.gardena.com/warranty

10. ODLAGANJE

10.1 Odlaganje izdelka

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadek. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.

To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe GARDENA. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.

10.2 Odlaganje akumulatorja

Akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih po koncu življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Li-ion

1. Prelepite kontakte litij-ionskih celic.
   To kontakte ščiti pred kratkimi stiki.
2. Poskrbite za ustrezno odlaganje litij-ionskih celic v svojem lokalnem zbirnem centru za recikliranje ali prek njega.

sq Fryrëse me bateri PowerJet 18V P4A

1. UDHËZIMET E SIGURISË 110
2. MONTIMI 112
3. PËRDORIMI 113
4. MIRËMBAJTJA 113
5. RUAJTJA. 114
6. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE 114
7. TË DHËNAT TEKNIKE 114
8. AKSESORËT/PJESËT E KËMBIMIT 114
9. SHËRBIMI/GARANCIA 114
10. ASGJËSIMI 115

1. UDHËZIMET E SIGURISË

Përkthimi i mënyrës së përdorimit nga origjinali.

1.1 Shpjegimi i simboleve



→ Lexoni manualin e përdorimit.



→ Mbajini larg personat përreth.



→ Përdorni mbrojtëse për sytë dhe veshët.



→ Fikja: Hiqni baterinë para pastrimit ose mirëmbajtjes.



→ Mos e ekspozoni në shi.



→ Për karikuesin: Hiqeni spinën nga priza menjëherë nëse kablloja është e dëmtuar apo e këputur.

1.2 Udhëzime të përgjithshme sigurie

1.2.1 Kështilla të përgjithshme sigurie për pajisjen

PARALAJMËRIM!

Lexoni të gjitha këshillat e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet të ofruara me këtë pajisje.

Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "pajisje" i përdorur në pjesën e paralajmërimeve u referohet pajisjeve që ushqehen me energji elektrike nga rrjeti (me kordon ushqyes) dhe pajisjeve që ushqehen me bateri (pa kordon ushqyes).

1) Siguria në zonën e punës

a) **Mbajeni sektorin tuaj të punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.**
Rrëmuja dhe zonat e punës që janë të pandriçuara mund të shkaktojnë incidente.

b) **Mos i përdorni pajisjet në atmosfera shpërthyese, si p.sh. në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të ndezshme.**
Pajisjet gjenerojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.

c) **Mbajini larg fëmijët dhe personat e tjerë të pranishëm gjatë përdorimit të pajisjes.**
Nëse shpërqendroheni mund të humbisni kontrollin e pajisjes.

2) Siguria elektrike

a) **Spinat e furnizimit me energji të pajisjes duhet të përshtaten me prizën. Spina nuk duhet të ndryshohet në asnjë mënyrë. Mos përdorni përshtatës spine bashkë me pajisje me mbrojtje me tokëzim.**
Spinat e pandryshuara dhe prizat e përshtatshme ulin rrezikun e goditjeve elektrike.

b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqet e tokëzuara, si ato të tubacioneve, të sistemeve të ngrohjes, të sobave dhe të frigoriferëve.**
Ekziston një rrezik i lartë goditjeje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.

c) **Mbajini pajisjet larg shiut ose lagështirës.**
Uji që hyn në pajisje rrit rrezikun e goditjeve elektrike.

d) **Mos e keqpërdorni kordonin. Asnjëherë mos e përdorni kordonin për ta mbajtur, për ta tërhequr ose për ta hequr pajisjen nga priza. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, tehet e mprehta ose nga pjesët e lëvizshme.**
Kordonët e dëmtuar ose të ngatërruar rrisin rrezikun e një goditjeje elektrike.

e) **Nëse punoni jashtë me pajisjen, përdorni vetëm kordonë zgjatues të cilët janë të përshtatshëm për ambientet e jashtme.**
Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për ambientet e jashtme ul rrezikun e goditjes elektrike.

f) **Nëse përdorimi i pajisjes në ambient të lagësht është i paevitueshëm, përdorni një burim energjie të mbrojtur me automat diferencial (RCD).**
Përdorimi i një automati diferencial ul rrezikun e një goditjeje elektrike.

3) Siguria personale

a) **Qëndroni në gjendje gatishmërie, kushtojini vëmendje veprimeve që bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë gjatë përdorimit të pajisjes. Mos e përdorni pajisjen nëse jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose të medikamenteve.** *Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të pajisjes mund të shkaktojë lëndime të rënda.*

b) **Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë.** *Mbajtja e pajisjeve mbrojtëse personale si p.sh maskë për pluhurin, këpucë për sigurinë kundër rrëshqitjes, kaskë mbrojtëse ose mbrojtëse dëgjimi, në varësi të kushteve përkatëse, ul rrezikun e lëndimeve.*

c) **Shmangni vendosjen në punë pa dashje. Sigurohuni që pajisja të jetë e fikur para se ta lidhni me rrjetin e furnizimit me energji elektrike dhe/ose me baterinë, para se ta merrni ose ta mbani.** *Mbajtja e pajisjes me gishtin te çelësi apo vënia e saj në punë ndërkohë që çelësi është i ndezur, mund të shkaktojë incidente.*

d) **Hiqni veglat konfiguruese ose çelësat e dadove para se të ndizni pajisjen.** *Çelësat e dadove apo çelësat e tjerë të lënë në pjesët rrotulluese të pajisjes, mund të shkaktojnë lëndim.*

e) **Shmangni qëndrimet jo normale të trupit. Kujdesuni për një qëndrim të sigurt dhe mbani gjatë gjithë kohës ekuilibrin.** *Në këtë mënyrë mund ta kontrolloni më mirë pajisjen në situata të papritura.*

f) **Mbani rroba të përshtatshme. Mos mbani veshje të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët dhe veshjet larg nga pjesët e lëvizshme.** *Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen nga pjesët e lëvizshme.*

g) **Nëse disponohen mekanizma për thithjen dhe grumbullimin e pluhurave, ato duhet të montohen dhe përdoren siç duhet.** *Përdorimi i sistemi për mbledhjen e pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.*

h) **Mos kini vetëbesim të tepruar dhe mos i shpërfillni rregullat e sigurisë së pajisjes, edhe nëse jeni familjarizuar me pajisjen pas disa përdorimesh.** *Përdorimi i shkujdesur mund të rezultojë në lëndime të rënda brenda një fraksioni sekondi.*

4) Përdorimi i pajisjes dhe mirëmbajtja

a) **Mos e mbingarkoni pajisjen. Përdorni pajisjen përkatëse për qëllimin e caktuar.** *Me pajisjen e duhur do të punoni më mirë dhe në mënyrë më të sigurt, me normën për të cilën është projektuar.*

b) **Mos përdorni një pajisje çelësi i së cilës është me defekt.** *Një pajisje e cila nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit përbën rrezik dhe duhet të riparohet.*

c) **Hiqeni spinën nga priza dhe/ose hiqni baterinë, nëse është e heqshme, para se të bëni konfigurime në pajisje, të ndryshoni aksesorë ose ta magazinoni diku pajisjen.** *Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të pajisjes.*

d) **Mbajini pajisjet joaktive larg fëmijëve dhe mos lejoni që të përdoren nga persona që nuk janë të familjarizuar me to ose me këto udhëzime.** *Pajisjet janë të rrezikshme nëse përdoren nga persona pa përvojë.*

e) **Mirëmbani pajisjet dhe aksesorët. Kontrolloni për keqvendosje ose ngecje të pjesëve të lëvizshme, thyerje të pjesëve dhe ndonjë problem tjetër që mund të ndikojë në përdorimin e pajisjes. Nëse ka dëmtime, riparojeni pajisjen përpara përdorimit.** *Shumë incidente shkaktohen si pasojë e mosmirëmbajtjes së duhur të pajisjeve.*

f) **Mbajini pajisjet prerëse të mprehta dhe të pastra.** *Pajisjet prerëse të mirëmbajtura me kujdes e me tehe prerës të mprehta kanë më pak gjasa të ngecin dhe janë më të lehta për t'u manovruar.*

g) **Përdorini pajisjen, aksesorët, veglat e pajisjes etj. në përputhje me këto udhëzime, duke pasur parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** *Përdorimi i pajisjes për qëllime të tjera të ndryshme nga ato që janë parashikuar mund të shkaktojë situata të rrezikshme.*

h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj ose graso.** *Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që rrëshqasin nuk lejojnë funksionim dhe kontroll të sigurt të pajisjes në situata të paparashikueshme.*

5) Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

a) **Karikoni bateritë vetëm me karikues, të cilët këshillohen nga prodhuesi.** *Një karikues i cili është i përshtatshëm për një lloj të caktuar baterish mund të paraqesë rrezik zjarri nëse përdoret me bateri të tjera.*

b) **Përdorni vetëm bateritë e parashikuara për këtë gjë në veglat elektrike.** *Përdorimi i çdo lloj tjetër baterie mund të krijojë rrezik lëndimi dhe zjarri.*

c) **Mbajeni baterinë që nuk përdoret larg nga kapësët e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose nga objektet e tjera të vogla metalike pasi mund të krijojnë lidhje nga njëri pol në tjetrin.** *Shkurtimi i poleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.*

d) **Në rast përdorimi të gabuar mund të rrjedhë lëng nga bateria. Mënjanoni kontaktin me të. Në rast kontakti aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu futet në sy, përveç larjes, duhet të kërkoni edhe ndihmën e mjekut.** *Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritime ose djegie.*

e) **Mos përdorni bateri ose pajisje të dëmtuar ose të ndryshuar.** *Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të sillen në mënyrë të paparashikuar dhe të shkaktojnë zjarr, shpërthim ose rrezik lëndimi.*

f) **Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave tepër të larta.** *Zjarri dhe temperaturat mbi 130°C mund të shkaktojnë shpërthim.*

g) **Ndiqni të gjitha udhëzimet mbi karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen me bateri kurrë jashtë diapazonit të temperaturës të dhënë në manualin e përdorimit.** *Karikimi i gabuar ose karikimi në temperatura jashtë diapazonit të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.*

6) Servisi

a) **Besojani riparimin e pajisjes suaj vetëm një personi të kualifikuar për riparime i cili përdor vetëm pjesë këmbimi identike.** *Në këtë mënyrë garantohet siguria e vazhdueshme e pajisjes.*

b) **Mos i kurrë bëni shërbime mirëmbajtjeje baterive të dëmtuara.** *Mirëmbajtja e baterive duhet të bëhet nga prodhuesi ose pikat e autorizuara të shërbimit të klientit.*

1.2.2 Këshilla sigurie për fryrësen, thithësen dhe thithëse-fryrësen për oborre

a) **Mos e përdorni makinerinë në mot të keq, veçanërisht kur ka rrezik rrufeje.** *Kjo ul rrezikun e goditjes nga rrufeja.*

b) **Përpara përdorimit, kontrolloni kordonin elektrik dhe çdo kordon zgjatues për shenja dëmtimi ose konsumimi. Mos e prekni kordonin përpara se ta hiqni nga burimi i energjisë. Mos e përdorni pajisjen në rast se kordoni është i dëmtuar ose i konsumuar.**
Një kordon elektrik i dëmtuar mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

d) **Përdorni mbrojtëse për sytë dhe veshët.** *Pajisjet e duhura mbrojtëse ulin rrezikun e lëndimit personal.*

e) **Gjatë përdorimit të pajisjes, përdorni gjithmonë këpucë mbrojtëse dhe kundër rrëshqitjes. Mos e përdorni pajisjen asnjëherë zbathur apo me sandale të hapura.** *Kjo redukton rrezikun e lëndimit të këmbëve.*

f) **Mos mbani rroba të gjera ose artikuj si, për shembull, shaje, thekë, zinxhirë, kollare etj., që mund të thithen në hyrjet e ajrit. Kapni ose mbuloni flokët e gjatë për t'u siguruar që të mos thithen në hyrjet e ajrit.**
Nëse ndonjë nga këta artikuj thithet në hyrjet e ajrit, mund të rritet rreziku i lëndimit personal.

g) **Mbajini larg personat e pranishëm gjatë përdorimit të pajisjes.**
Mbeturinat e hedhura mund të rritin rrezikun e lëndimit personal.

i) **Mos e drejtoni asnjëherë kokën e fryrëses nga njerëzit ose kafshët apo nga dritaret. Bëni shumë kujdes kur fryni papastërtitë afër objekteve solide, si p.sh. pemët, automjetet ose muret që mund t'i kthejnë mbrapsht papastërtitë.** *Objektet e hedhura mund të dëmtojnë pronën dhe mund të rritin rrezikun e lëndimit personal.*

j) **Mos e përdorni pajisjen për të fryrë ndonjë send që po digjet ose nxjerr tym, si p.sh. cigaret, shkrepëset ose hiri i nxehtë.** *Këto burime të ndezshme mund të rritin rrezikun e zjarrit.*

m) **Mos e prekni ventilatorin ndërkohë që është ende në lëvizje. Fikni pajisjen dhe prisni derisa të ndalojë ventilatori dhe hiqeni pajisjen nga priza para se të hiqni ndonjë pjesë që mund ta zbulojë ventilatorin.**
Kjo redukton rrezikun e lëndimit nga pjesët e lëvizshme.

n) **Sigurohuni që çelësi i rrymës të jetë fikur dhe që kordoni elektrik të jetë shkëputur nga rrjeti kur pastroni materialin e bllokuar ose kur bëni punime mirëmbajtjeje në pajisje.** *Ndezja e paqëllimtë e pajisjes gjatë largimit të materialit të bllokuar ose mirëmbajtjes mund të rrisë rrezikun e lëndimit.*

1.3 Udhëzime të tjera sigurie

1.3.1 Përdorimi i synuar

Fryrësja GARDENA synohet të përdoret për fryrjen e grimcave të papastërtive ose të barit të prerë nga shtigjet, rrugicat, oborret, etj., për fryrjen e barit të prerë, kashtës ose gjetheve për t'i grumbulluar në pirgje ose për heqjen e grimcave të papastërtive nga cepat, bashkimet ose hapësirat midis tullave dhe gurëve të mureve.
Produkti nuk synohet për përdorim afatgjatë (përdorim profesional).

1.3.2 Udhëzimet e sigurisë për bateritë dhe karikuesit e baterive



→ **Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë.** *Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda.*

→ **Ruani udhëzimet në një vend të sigurt.** *Përdoreni karikuesin e baterisë vetëm nëse i njihni të gjitha funksionet e tij dhe mund t'i kryeni ato pa kufizime ose nëse keni marrë udhëzimet e duhura.*

→ **Mos e përdorni produktin në atmosfera shpërthyese.**

→ **Mbikëqyrni fëmijët gjatë përdorimit, pastrimit dhe mirëmbajtjes.** *Në këtë mënyrë do të siguroheni që fëmijët të mos luajnë me karikuesin e baterisë.*

→ **Karikoni vetëm bateri me jone litiumi të sistemit "POWER FOR ALL" lloji PBA 18 V me një kapacitet prej 1,5 Ah ose më shumë (5 pila baterie ose më shumë).** *Tensioni i baterisë duhet të përputhet me tensionin e karikimit të baterisë të karikuesit të këtij të fundit.*

→ **Mos karikoni bateri që nuk rikarikohen.** *Përndryshe, ka rrezik për zjarr dhe shpërthim.*



→ **Përdoreni karikuesin e baterisë vetëm në ambiente të mbyllura dhe mbajeni larg lagështisë.** *Depërtimi i ujit në karikuesin e baterisë rrit rrezikun e goditjes elektrike.*

→ **Mbani karikuesin e baterisë të pastër.** *Papastërtitë përbëjnë rrezik për goditje elektrike.*

→ **Para përdorimit kontrolloni gjithmonë karikuesin e baterisë, duke përfshirë kabllon dhe spinën. Mos e përdorni karikuesin e baterisë nëse vëreni ndonjë dëmtim. Mos e hapni vetë karikuesin e baterisë dhe sigurohuni që çdo riparim të kryhet vetëm nga një personel i kualifikuar duke përdorur vetëm pjesë këmbimi origjinale.** *Karikuesit e baterive, kabllot dhe spinat e dëmtuara rrisin rrezikun e një goditjeje elektrike.*

→ **Mos e përdorni karikuesin e baterisë në sipërfaqe lehtësisht të djegshme (p.sh. letër, tekstile etj.) ose në mjedise të djegshme.** *Për shkak të nxehjes së karikuesit të baterisë gjatë karikimit, ekziston rreziku i zjarrit.*

→ **Nëse kablloja e lidhjes duhet zëvendësuar, kjo duhet të kryhet nga GARDENA ose nga një qendër e autorizuar shërbimi për veglat elektrike GARDENA, për të shmangur rreziqet e sigurisë.**

→ **Këto paralajmërime sigurie vlejnë vetëm për bateritë me jone litiumi 18 V të sistemit "POWER FOR ALL PBA 18V".**

→ **Mos i mbuloni hapësirat e ventilimit (nëse ka) në karikuesin e baterisë.** *Përndryshe karikuesi i baterisë mund të mbinxehet dhe të mos funksionojë më siç duhet.*

→ **Karikojini bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi.**
Një karikues baterie që është i përshtatshëm vetëm për një lloj baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri nëse përdoret me bateri të tjera.
→ **Mund të dalin edhe avuj nëse bateria është e dëmtuar ose përdoret në mënyrë të gabuar. Sigurohuni që zona të jetë e ajrosur mirë dhe të kërkoni ndihmë mjekësore nëse përjetoni efekte negative.**
Avujt mund të irritojnë aparatin e frymëmarrjes.
→ **Nëse bateria është me defekt, lëngu i baterisë mund të derdhet dhe të lagë objektet përreth. Kontrolloni pjesët e prekura.**
Pastrojini ose ndërrojini nëse është e nevojshme.
→ **Në rast se përdoret në mënyrë të papërshtatshme ose nëse është e dëmtuar, nga bateria mund të rrjedhë lëng i ndezshëm. Shmangni kontaktin. Në rast kontakti aksidental, shpëlajeni me ujë. Nëse lëngu futet në sy, kërkoni edhe ndihmë mjekësore shtesë.**
Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritime ose djegie.
→ **Përdoreni baterinë vetëm me produktet partnere të sistemit "POWER FOR ALL".**
Bateritë 18 V që mbajnë mbishkrimin "POWER FOR ALL" janë plotësisht të përputhshme me produktet në vijim: të gjitha produktet partnere prej 18 V të sistemit "POWER FOR ALL".
→ **Shihni rekomandimet e baterisë në manualin e përdorimit për produktin tuaj.**
Kjo është mënyra e vetme për të përdorur në mënyrë të sigurt baterinë dhe produktin, si dhe për të mbrojtur baterinë nga mbingarkesat e rrezikshme.
→ **Karikojini bateritë vetëm me karikues të rekomanduar nga prodhuesi ose nga partnerët e sistemit "POWER FOR ALL".**
Një karikues baterie që është i përshtatshëm për një lloj të caktuar baterie, përbën rrezik zjarri kur përdoret me bateri të tjera (lloji i baterisë: PBA 18 V etj./Karikuesit e përputhshëm të baterisë: AL 18 etj.).
→ **Bateria ofrohet pjesërisht e karikuar.**
Për të garantuar performancë të plotë të baterisë, karikoni plotësisht baterinë me karikuesin e baterisë përpara se ta përdorni për herë të parë.
→ **Mbajini bateritë larg fëmijëve.**
→ **Mos e hapni baterinë.** *Ekziston rreziku i një qarku të shkurtër.*
→ **Mos e lidhni baterinë në qark të shkurtër. Kur bateria nuk përdoret, mbajeni larg nga kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidhat ose nga objektet e tjera të vogla metalike, pasi ato mund të shkaktojnë lidhje të kontakteve.**
Shkurtimi i poleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
→ **Kontaktet e baterisë mund të jenë të nxehta pas përdorimit.**
Bëni kujdes nga kontaktet e nxehta kur të hiqni baterinë.
→ **Bateria mund të dëmtohet nga objekte të mprehta të tilla si gozhda, kaçavida ose forca të jashtme.**
Mund të ndodhë një qark i shkurtër i brendshëm dhe bateria mund të marrë flakë, të nxjerrë tym, të shpërthejë ose të mbinxehet.
→ **Mos i bëni kurrë shërbime mirëmbajtjeje baterive të dëmtuara.**
Të gjitha mirëmbajtjet e baterive duhet të kryhen vetëm nga prodhuesi ose nga qendrat e autorizuara të shërbimit.

→ **Mbrojeni baterinë nga nxehtësia, duke përfshirë ekspozimin për një kohë të gjatë ndaj rrezeve të diellit, zjarrit, papastërtive, ujit dhe lagështisë.** *Ekziston rreziku i shpërthimit dhe i qarkut të shkurtër.*

→ **Përdoreni dhe ruajeni baterinë vetëm në temperaturë ambienti midis - 20°C dhe + 50°C.** *Për shembull, në verë mos e lini baterinë në makinë. Në temperatura < 0°C, performanca mund të ulet në varësi të pajisjes.*
→ **Karikojeni baterinë vetëm në temperaturë ambienti ndërmjet 0°C dhe +35°C.** *Karikimi jashtë diapazonit të temperaturës mund ta dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.*
→ **Pas përdorimit lëreni baterinë të ftohet për të paktën 30 minuta, para se ta karikoni apo ta vendosni për ruajtje.**

1.3.3 Udhëzime shtesë për sigurinë elektrike

PARALAJMËRIM!
Rrezik për arrest kardiak për shkak të fushës elektromagnetike të gjeneruar nga produkti.

Kjo fushë e gjeneruar nga produkti gjatë përdorimit mund të interferojë me funksionimin e implanteve mjekësore aktive ose pasive dhe të shkaktojë lëndime të rënda ose fatale (p.sh. stimuluesit kardiakë).
→ Konsultohuni me mjekun tuaj dhe me prodhuesin e implantit përpara përdorimit të këtij produkti.
→ Hiqni baterinë kur nuk jeni duke përdorur produktin.

PARALAJMËRIM!
Rrezik shpërthimi gjatë përdorimit të produktit në ambiente me mundësi të lartë shpërthimi.

Veglat elektrike gjenerojnë shkëndija që mund të shkaktojnë ndezje, për shembull, në prani të lëngjeve, gazeve, pluhurit ose avujve të ndezshëm. Nxjerrja me fryrje e sasive të mëdha të materialit me pluhur mund të gjenerojë ngarkesa elektrostatike që mund të shkarkohen papritur në kushte të pafavorshme mjedisore (p.sh., në ambiente shumë të thata).
→ Mos e përdorni produktin në ambiente me mundësi të lartë shpërthimi.
→ Mos e përdorni produktin në ambiente të mbyllura ose për të fryrë miell, rërë,tallash etj..
→ Përdoreni produktin e baterisë vetëm ndërmjet temperaturave 0 °C deri 40 °C.
→ Mos e përdorni produktin në kushte me lagështirë.
→ Mbrojini kontaktet e baterisë nga lagështia.

1.3.4 Udhëzime të tjera për sigurinë personale

PARALAJMËRIM!
Rrezik mbytjeje nga pjesët e vogla.
→ Mbajini fëmijët e vegjël larg gjatë montimit.

→ Përdoreni produktin vetëm gjatë ditës ose në kushte me dritë artificiale të mirë.
→ Ecni, mos vraponi.
→ Shtrëngoni të gjitha dadot, vidhat dhe bulonat për të garantuar që produkti të jetë në një gjendje pune të sigurt.
→ Shmangni përdorimin e produktit në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik rrufeje.
→ Mos vishni rroba që mund të thithen nga vrima e hyrjes së ajrit (p.sh. shall, kollare, bizhuteri).
→ Lidhini flokët e gjatë dhe siguroni flokët (p.sh. me helmetë, kapelë, shami).
→ Paralajmërim: Mos e përdorni produktin montuar siç duhet tubat për të shmangur kontaktin me papastërtitë në ajër që mund të shkaktojnë lëndime të rënda.
→ Mbani gjithmonë doreza dhe përdorni mbrojtëse për sytë për të penguar që gurë ose copëza të hyjnë në sy ose të fryhen mbi fytyrë gjë që mund të shkaktojë verbim ose lëndime të rënda.
→ Tregohuni të kujdesshëm gjatë konfigurimit të produktit, për të shmangur ngecjen e gishtave ndërmjet pjesëve të lëvizshme dhe të palëvizshme, ndërkohë që montoni pjesët e fryrëses.
→ Mos e përdorni produktin nëse një pjesë e tij është e dëmtuar ose me defekt ose nëse një nga vidhat është e liruar. Riparojeni te një riparues i autorizuar.
→ Mos e përdorni fryrësen në afërsi të zjarreve të gjetheve ose shkurreve, oxhaqeve, skarave, tavllave të duhanit etj. Përdorimi i saktë i fryrëses ndihmon për të shmangur përhapjen e zjarrit.
→ Mos vendosni objekte në tubat e fryrëses; fryjini papastërtitë gjithmonë larg njerëzve, kafshëve, xhamave dhe objekteve të palëvizshme si pemë, automjete, mure, etj.
→ Forca e ajrit mund të bëjë që gurët, papastërtitë ose shkopinjtë të hidhen ose nxirren me shpejtësi, gjë që mund të lëndojë njerëzit ose kafshët, të thyejë xhama ose të shkaktojë dëme të tjera.
→ Mos e përdorni kurrë produktin për shpërndarjen e kimikateve, fertilizuesve ose substancave të tjera. Kjo gjë pengon përhapjen e materialeve toksike.
→ Për të parandaluar irritimet nga pluhuri, rekomandohet përdorimi i një maske kundër pluhurit.
→ Nëse produkti nuk ndalon për shkak të një defekti, hiqni menjëherë baterinë dhe kontaktoni shërbimin e GARDENA.
→ Mos ecni kurrë mbrapa gjatë kohës që përdorni produktin, pasi mund të pengoheni. Rrezik pengimi.
→ Paralajmërim! Gjatë punës me mbrojtëse dëgjimi dhe për shkak të zhurmave që shkaktohen nga produkti, mund të ndodhë që personat që afrohen të mos vihen re nga përdoruesi.
→ Ky produkt synohet të përdoret vetëm në ambiente të jashtme.
→ Jini të vëmendshëm, kushtojuni vëmendje veprimeve që bëni dhe veproni me kujdes gjatë përdorimit të veglës elektrike.
→ Mos përdorni vegla pune elektrike në rast se jeni të lodhur, ose jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose të medikamenteve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të veglave elektrike mund të shkaktojë lëndime të rënda.
→ Mos e zbërtheni produktin përtej gjendjes në të cilën ju është lëvruar.

2. MONTIMI

PARALAJMËRIM!
Ka rrezik lëndimi nëse fryrësja ndizet aksidentalisht dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të pasiguruara në hapësirat e ajrimit.
→ Prisni derisa motori të ndalojë dhe hiqni baterinë përpara se të montoni fryrësen.

2.1 Përmbajtja e dërgesës

Artikulli	14890-20	14890-55
Fryrëse me bateri	x	x
Karikuesi i baterisë	x	–
Bateria (2,5 Ah)	x	–
Manuali i përdorimit	x	x

2.2 Montimi i tubit të fryrjes [Fig A1]

1. Shtyjeni tubin e fryrjes ② në daljen e tubit të fryrjes ① derisa të ndalojë dhe më pas rrotullojeni tubin e fryrjes ② në drejtim orar derisa të ndalojë (mbyllje bajonetë).
2. Si opsion për të fryrë në cepa mund të vendosni kokën ③ mbi tubin e fryrjes ② deri sa ta fiksoni.

3. PËRDORIMI

PARALAJMËRIM!
Ka rrezik lëndimi nëse fryrësja ndizet aksidentalisht dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të pasiguruara në hapësirat e ajrimit.

→ Prisni derisa motori të ndalojë dhe hiqni baterinë para se të rregulloni ose transportoni fryrësen.

3.1 Karikimi i baterisë [Fig. O1 / O2 / O3]

KUJDES!
Dëmtim i karikuesit të baterisë për shkak të tensionit të papërshtatshëm të rrjetit.

→ Sigurohuni që tensioni i rrjetit elektrik të burimit të energjisë të përkojë me specifikimet në pllakën e specifikimeve të karikuesit.

Falë procesit inteligjent të karikimit, gjendja e karikimit të baterisë dallohet automatikisht dhe karikohet me rrymën përkatëse optimale në varësi të temperaturës dhe tensionit të baterisë. Në këtë mënyrë bateria mbrohet me kujdes dhe mbahet përherë e karikuar plotësisht kur ruhet në karikues.

1. Shtypni butonin kyçës Ⓐ dhe hiqni baterinë Ⓑ nga mbajtësja e baterisë Ⓓ.
2. Lidhni karikuesin e baterisë Ⓒ me një prizë rrjeti.
3. Shtyjeni me rrëshqitje karikuesin e baterisë Ⓒ mbi baterinë Ⓑ.
   Nëse treguesi i karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 në karikues pulson në ngjyrë të gjelbër, bateria po karikohet.
   Nëse treguesi i karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 në karikues ndriçon vazhdimisht me ngjyrë të gjelbër, bateria është karikuar plotësisht (Kohëzgjatja e karikimit, shihni 7. TË DHËNAT TEKNIKE).
4. Kontrolloni rregullisht nivelin e karikimit gjatë karikimit.
5. Kur bateria Ⓑ të jetë karikuar plotësisht, mund ta shkëputni baterinë Ⓑ nga karikuesi Ⓒ.

3.2 Kuptimi i elementeve të treguesit

3.2.1 Treguesi i karikimit të baterisë në karikues [Fig. O3]

Pulsimi i treguesit të karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 	Procesi i karikimit sinjalizohet nëpërmjet **pulsimit** të treguesit të karikimit të baterisë Ⓛ𝒸. **Shënim:** Procesi i karikimit është i mundur vetëm kur temperatura e baterisë është brenda diapazonit të lejuar të temperaturës së karikimit, shihni 7. TË DHËNAT TEKNIKE.
Drita e vazhdueshme e treguesit të karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 	**Drita e vazhdueshme** e treguesit të karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 sinjalizon që bateria është karikuar plotësisht **ose** që temperatura e baterisë është jashtë diapazonit të temperaturës së karikimit dhe prandaj nuk mund të karikohet. Kur bateria nuk është e futur, **drita e vazhdueshme** e treguesit të karikimit të baterisë Ⓛ𝒸 sinjalizon që spina e rrjetit është e futur në prizë dhe që karikuesi i baterisë është gati për punë.

3.2.2 Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë Ⓟ në produkt [Fig. O4/O6]

Pas ndezjes së produktit, shfaqet treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë Ⓟ për 5 sekonda.

Statusi i karikimit të baterisë	Treguesi i statusit të karikimit të baterisë
Ⓛ1, Ⓛ2 dhe Ⓛ3 ndriçojnë me ngjyrë të gjelbër	67 – 100 % e karikuar
Ⓛ1 dhe Ⓛ2 ndriçojnë me ngjyrë të gjelbër	34 – 66 % e karikuar
Ⓛ1 ndriçon me ngjyrë të gjelbër	11 – 33 % e karikuar
Ⓛ1 pulson me ngjyrë të gjelbër	0 – 10 % e karikuar

Nëse drita LED Ⓛ1 pulson me ngjyrë të gjelbër, bateria duhet të karikohet.
Nëse drita LED e defekteve Ⓦ𝓔 ndriçon ose pulson, shihni 6. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.

3.3 Pozicioni i punës [Fig. O5]

→ Punoni larg objekteve të palëvizshme si trotuare/rrugë kalimi, gurë të mëdhenj, automjete dhe gardhe.
→ Filloni në cepa dhe lëvizni me drejtim për jashtë për t'i pastruar ato.
Kjo parandalon grumbullimin e papastërtive të cilat mund të vijnë në fytyrën tuaj.
→ Tregoni kujdes nëse punoni në afërsi të bimëve.
Presioni i madh i ajrit mund të dëmtojë bimët delikate.

3.4 Ndezja/fikja e fryrëses

PARALAJMËRIM!
Rrezik lëndimi nëse motori nuk fiket kur lëshohet leva e ndezjes.

→ Mos i anashkaloni pajisjet ose çelësat e sigurisë. Për shembull mos e fiksoni levën e ndezjes në dorezë.

3.4.1 Para ndezjes

1. Kontrolloni që tubi i fryrjes ② dhe koka opsionale ③ të jenë montuar saktë.
2. Futni baterinë Ⓑ në mbajtësen e baterisë Ⓓ derisa ajo të fiksohet me një tingull kërcitës.

3.4.2 Për ta ndezur fryrësen

1. Mbajeni fryrësen nga doreza ⑥ në mënyrë që tubi i fryrjes ② të drejtohet larg jush.
2. Tërhiqeni levën e ndezjes ④ drejt dorezës ⑥.
   Fryrësja ndizet.

3.4.3 Për ta ndaluar fryrësen

1. Lëshoni levën e ndezjes ④.
   Fryrësja ndalon.
2. Prisni derisa fletët e helikës të ndalojnë dhe hiqni baterinë Ⓑ.

3.5 Rregullimi i qarkullimit të ajrit [Fig. O6]

Mund ta rregulloni qarkullimin e ajrit në 7 hapa.

→ Rrotullojeni rrotën e energjisë elektrike ⓔ në rrymën e dëshiruar të ajrit.

Qarkullim i pakët i ajrit	Ideal për fryrjen e gjetheve të lehta, p. sh. mbi zhavorr.
Qarkullim i mesëm i ajrit	Ideal për gjethet e zakonshme.
Qarkullim i lartë i ajrit	Ideal për gjethe të mëdha dhe të lagura.

3.6 Transporti i fryrëses

→ Mbajeni fryrësen nga doreza ⑥ në mënyrë që zorra e fryrjes ② të jetë e drejtuar larg jush gjatë transportit të fryrëses.

4. MIRËMBAJTJA

PARALAJMËRIM!
Ka rrezik lëndimi nëse fryrësja ndizet aksidentalisht dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të pasiguruara në hapësirat e ajrimit.

→ Prisni derisa motori të ndalojë dhe hiqni baterinë para se të kryeni shërbimet e mirëmbajtjes për fryrësen.

PARALAJMËRIM!
Lëndimi i syve për shkak të rrymës së ujit.

→ Mos e pastroni produktin me rrymë uji (veçanërisht me rrymë uji me presion të lartë).

KUJDES!
Dëmtimi i pajisjeve elektronike të produktit për shkak të depërtimit të ujit.

→ Mos e pastroni produktin me ujë.

KUJDES!
Dëmtim i pjesëve plastike të rëndësishme të produktit si pasojë e kimikateve (përfshirë benzinën ose tretësit).

→ Mos e pastroni produktin me kimikate.

4.1 Pastrimi i fryrëses [Fig. M1]

Foletë e qarkullimit të ajrit duhet të jenë gjithnjë të pastra.

1. Pastroni hapësirat e ajrimit ⑤ me një furçë të butë (mos përdorni objekte të mprehta).
2. Hiqni tubin e fryrjes ② dhe pastrojeni.
3. Pastroni fryrësen me një leckë të njomë.

4.2 Pastrimi i baterisë dhe karikuesit të baterisë

Kontaktet elektrike duhet të jenë gjithmonë të pastra dhe të thata.

1. Pastrojini kontaktet elektrike dhe pjesët plastike me një leckë të butë e të thatë.
2. Pastroni hapësirat e ajrimit (nëse ka) me një furçë të butë, të pastër dhe të thatë (mos përdorni kaçavidhë).

5. RUAJTJA

5.1 Për ta nxjerrë nga përdorimi

Produkti duhet të pastrohet dhe mirëmbahet gjithmonë para magazinimit.

1. Hiqni baterinë Ⓑ.
2. Karikoni baterinë (shikoni kapitullin 3.1).
3. Pastroni produktin, baterinë dhe karikuesin e baterisë (shihni kapitullin 4).
4. Ruajeni produktin, baterinë dhe karikuesin e baterisë në një vend të thatë, të mbyllur, pa ngrica, larg fëmijëve.

6. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

PARALAJMËRIM!

Ka rrezik lëndimi nëse fryrësja ndizet aksidentalisht dhe nëse thithen flokë, rroba ose objekte të pasiguruara në hapësirat e ajrimit.

→ Prisni derisa motori të ndalojë dhe hiqni baterinë para se të zgjidhni problemet e fryrëses.

6.1 Tabela e gabimeve

KUJDES!

Mosfunksionime për shkak të pjesëve të papërshtatshme të këmbimit.

→ Përdorni vetëm pjesët origjinale këmbimi të GARDENA.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Produkti dridhet në mënyrë jonormale.	Defekt mekanik.	→Kontaktoni qendrën e shërbimit të GARDENA.
Produkti nuk ndizet ose ndalon. Drita LED (L1) pulson me ngjyrë të gjelbër [Fig. 04].	Bateria është bosh.	→Karikoni baterinë.
Produkti nuk ndizet ose ndalon. Drita LED (W6) e defekteve ndriçon me ngjyrë të kuqe [Fig. 04].	Temperatura e baterisë është përtej diapazonit të lejuar.	→Prisni derisa temperatura e baterisë të jetë përsëri midis 0°C dhe +45°C.
	Midis kontakteve të baterisë ka pika uji ose lagështi.	→Hiqni pikat e ujit/lagështinë me një leckë të thatë.
	Motori është bllokuar.	→Hiqni pengesën dhe filloni përsëri.
	Bateria është lidhur ndërsa leva e ndezjes ishte e shtypur.	→Lëshojeni levën e ndezjes dhe ndizeni përsëri.
	Leva e ndezjes ka defekt.	→Kontaktoni qendrën e shërbimit të GARDENA.
Produkti nuk ndizet ose ndalon. Drita LED (W6) e defekteve pulson me ngjyrë të kuqe [Fig. 04].	Produkti është me defekt.	→Kontaktoni qendrën e shërbimit të GARDENA.
Produkti nuk ndizet ose ndalon. Drita LED (W6) e defekteve nuk ndizet [Fig. 04].	Bateria nuk është futur plotësisht në folenë e baterisë.	→Vendoseni baterinë plotësisht në mbajtësen e baterisë derisa ajo të fiksohet me një tingull kërcitës.
	Bateria është me defekt.	→Zëvendësoni baterinë.
	Produkti është me defekt.	→Kontaktoni qendrën e shërbimit të GARDENA.
Procesi i karikimit nuk është i mundur. Treguesi i karikimit të baterisë (Lc) ndriçon [Fig. 03].	Bateria nuk është lidhur (siç duhet).	→Lidheni baterinë siç duhet me karikuesin.
	Kontaktet e baterisë janë të ndotura.	→Pastroni kontaktet e baterisë (shihni kapitullin 4.2).
	Temperatura e baterisë është jashtë diapazonit të lejuar të temperaturës së karikimit.	→Prisni derisa temperatura e baterisë të jetë sërish midis 0°C dhe + 45°C.
	Bateria është me defekt.	→Zëvendësoni baterinë.
Procesi i karikimit nuk është i mundur. Treguesi i karikimit të baterisë (Lc) nuk ndriçon [Fig. 03].	Spina e rrjetit e karikuesit nuk është futur (saktë) në prizë.	→Futeni spinën e rrjetit (plotësisht) në prizën e rrjetit.
	Priza, kablloja ose karikuesi kanë defekt.	→Kontrolloni tensionin e rrjetit. Nëse nevojitet, kontrolloni karikuesin nga një tregtar i specializuar dhe i autorizuar ose nga shërbimi i GARDENA.

SHËNIM: Riparimet duhet të kryhen vetëm nga sektorët e shërbimit të GARDENA ose tregtarët e specializuar të miratuar nga GARDENA.

→ Në rastin e defekteve të tjera, kontaktoni qendrën e shërbimit të GARDENA.

7. TË DHËNAT TEKNIKE

7.1 Fryrëse me bateri

	Njësia	Vlera (Artikulli 14890)
Norma e rrjedhës	m^3/min	7,9
Shpejtësia maksimale e fryrjes	km/h	100
Pesha (pa bateri)	kg	1,8
Niveli i presionit akustik L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Toleranca k_{pA}	dB (A)	2,5
Niveli i presionit akustik L_{WA} [2)]: matur/garantuar	dB (A)	95/96
Dridhja e dorës/krahut a_{vhw} [1)]	m/s^2	0,4
Toleranca k_{vhw}	m/s^2	1,5

Procesi i matjes në përputhje me: [1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 nr.1701

SHËNIM: Vlera e cilësuar e dridhjes së emetuar u mat në përputhje me një procedurë të standardizuar testimi dhe mund të përdoret për krahasimin e veglave elektrike me njëra-tjetrën. Ajo mund të përdoret gjithashtu për vlerësim paraprak të ekspozimit. Vlera e emetimit të dridhjes mund të ndryshojë gjatë përdorimit konkret të veglës elektrike.

7.2 Bateria e sistemit 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Njësia	Vlera
Tensioni i baterisë	V (DC)	18
Kapaciteti i baterisë	Ah	2,5
Numri i pilave (jon-litium)		5
Karikues baterie të përshtatshëm për sistemin "POWER FOR ALL"		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44

7.3 Karikuesi i baterisë së sistemit 18 V

Karikuesi i baterisë	Njësia	Vlera (AL 1810 CV)	Vlera (AL 18 V-20)
Tensioni i rrjetit	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Frekuenca e rrjetit	Hz	50 – 60	50 – 60
Energjia nominale	W	28	50
Rryma maksimale e karikimit të baterisë	mA	1000	2000
Koha e karikimit të baterisë (afërsisht)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Diapazoni i lejuar i temperaturës së karikimit	°C	0 – 45	0 – 45
Pesha	g	170	210
Klasa e mbrojtjes		⧈/II	⧈/II
Bateri të përshtatshme për sistemin "POWER FOR ALL"		PBA 18V	PBA 18V

8. AKSESORËT/PJESËT E KËMBIMIT

GARDENA	Përshkrimi	Artikulli
Bateria e sistemit PBA 18 V/45 P4A	Bateri për kohëzgjatje të shtuar ose për zëvendësim.	**14903**
PBA 18 V/72 P4A		**14905**
Karikues i shpejtë baterie AL 1830 CV P4A	Për karikimin e shpejtë të baterive të sistemit "**POWER FOR ALL**" PBA 18 V..W-..	**14901**

9. SHËRBIMI/GARANCIA

9.1 Shërbimi

Informacioni aktual i kontaktit për departamentin tonë të shërbimit është i disponueshëm në: www.gardena.com/contact

9.2 Garancia

Garancia e prodhuesit i nënshtrohet kushteve të garancisë dhe është e disponueshme në faqen: www.gardena.com/warranty

10. ASGJËSIMI

10.1 Asgjësimi i produktit

Simboli tregon se produkti nuk është mbetje shtëpiake. Riciklojeni përmes sistemit lokal të mbledhjes për pajisjet elektrike dhe elektronike.

Kjo kontribuon në menaxhimin e duhur të mbetjeve në përfundim të jetëgjatësisë së produktit. Kontaktoni autoritetet lokale, shërbimet e mbetjeve shtëpiake, agjentin e mirëmbajtjes së GARDENA-s ose shitësin për informacione. Asgjësimi jo i duhur mund të ketë efekte negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut për shkak të pranisë së mundshme të substancave të rrezikshme.

10.2 Asgjësimi i baterisë

Bateria përmban pila me jone litiumi që duhet të asgjësohen veçmas nga mbeturinat e zakonshme shtëpiake pas daljes nga përdorimi.

Li-ion

1. Mbuloni kontaktet e pilave me jone litiumi me shirit ngjitës.
   Kjo i mbron kontaktet nga qarku i shkurtër.
2. Asgjësojini siç duhet pilat me jone litiumi nëpërmjet qendrës suaj lokale të grumbullimit për riciklim.

sr Baterijski duvač PowerJet 18V P4A

1. BEZBEDNOSNE NAPOMENE 115
2. SKLAPANJE 117
3. RAD 117
4. ODRŽAVANJE 118
5. SKLADIŠTENJE 118
6. REŠAVANJE PROBLEMA 118
7. TEHNIČKI PODACI 118
8. OPREMA / REZERVNI DELOVI 119
9. SERVIS / GARANCIJA 119
10. ODLAGANJE U OTPAD 119

1. BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Prevod originalnog uputstva.

1.1 Objašnjenje simbola


→ Pročitajte korisničko uputstvo.


→ Udaljite druga lica.


→ Nosite zaštitu za oči i zaštitu za uši.


→ Isključite. Izvadite bateriju pre izvođenja radova održavanja i čišćenja.


→ Nemojte izlagati kiši.


→ Za punjač: Odmah izvucite utikač iz mrežnog napajanja ako je kabl oštećen ili presečen.

1.2 Opšta bezbednosna uputstva

1.2.1 Opšta bezbednosna upozorenja za mašinu

UPOZORENJE!
Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovu mašinu.

Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

Sačuvajte sve napomene i uputstva da biste kasnije mogli da ih konsultujete.
Termin „mašina" iz upozorenja odnosi se na mašinu koja se napaja preko električne mreže (putem kabla) ili baterije (bežično).

1) Bezbednost u radnom okruženju

a) **Pobrinite se da vaše radno okruženje bude čisto i dobro osvetljeno.** *Nered ili nedovoljna osvetljenost mogu dovesti do nezgoda.*

b) **Nemojte da radite mašinom u oblastima u kojima postoji opasnost od eksplozije odnosno u onim oblastima u kojima su prisutne zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** *Mašine stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.*

c) **Pobrinite se da se tokom upotrebe mašine deca i druge osobe nalaze na bezbednoj udaljenosti.** *Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad mašinom.*

2) Električna bezbednost

a) **Utikač za priključenje mašine u struju mora da odgovara utičnici. Utikač ni na koji način ne sme da se menja. Nemojte da koristite adaptere pri radu sa uzemljenim mašinama.** *Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*

b) **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, grejna tela, šporeti i frižideri.** *Ako vam je telo uzemljeno, postoji povišeni rizik od strujnog udara.*

c) **Mašine nemojte izlagati kiši ili vlazi.** *Ako voda prodre u mašinu, povećaće se opasnost od strujnog udara.*

d) **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom. Ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje mašine. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova.**
Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

e) **Kad mašinom radite na otvorenom koristite samo produžne kablove koji su prikladni za rad na otvorenom.** *Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*

f) **Ako ne možete da izbegnete upotrebu mašine u vlažnom okruženju, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** *Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.*

3) Lična bezbednost

a) **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte mašinom zdravorazumski. Nemojte da koristite mašinu ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** *Trenutak nepažnje prilikom korišćenja mašina može da dovede do teških telesnih povreda.*

b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** *Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šlema ili zaštite za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje mogućnost nastanka telesnih povreda.*

c) **Sprečite slučajno pokretanje. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre nego što mašinu priključite na električnu mrežu/baterijsko napajanje, podignete je ili nosite.** *Nošenje mašine sa prstom na prekidaču ili napajanje mašine sa prekidačem u položaju za uključivanje može da dovede do nezgode.*

d) **Pre nego što uključite mašinu, uklonite alate za podešavanje i ključeve za odvijanje.** *Ključ za odvijanje ili alat za podešavanje koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo mašine mogu da dovedu do telesne povrede.*

e) **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** *To će vam omogućiti bolju kontrolu nad mašinom u nepredviđenim situacijama.*

f) **Nosite prikladnu odeću. Nemojte nositi široku odeću ni nakit. Vodite računa da vam kosa i odeća ne dođu u dodir sa pokretnim delovima.**
Pokretni delovi mogu da zahvate delove široke odeće, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako na uređaj mogu da se montiraju usisivači ili drugi uređaji za prikupljanje prašine, priključite ih i koristite na ispravan način.** *Korišćenjem uređaja za sakupljanje prašine smanjuje se opasnost od nezgoda povezanih sa prašinom.*

h) **Ne dozvolite da vas uljuljka lažni osećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na mašinu čak ni kada ste se, nakon višekratne upotrebe, upoznali sa radom mašine.** *Nemarno rukovanje može u deliću sekunde da dovede do teških povreda.*

4) Upotreba i održavanje mašine

a) **Ne preopterećujete mašinu. Koristite pravilnu mašinu za svoju namenu.** *Adekvatna mašina će bolje i sigurnije obaviti posao u brzinom za koju je dizajnirana.*

b) **Nemojte da koristite mašinu čiji je prekidač neispravan.** *Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem predstavlja opasnost i mora da se popravi.*

c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako se može izvaditi, iz mašine pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite opremu ili odložite mašine.** *Ove preventivne bezbednosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja mašine.*

d) **Mašinu koju ne koristite čuvajte van domašaja dece. Osobama koje nisu upoznate sa načinom upotrebe ili koje nisu pročitale ovo uputstvo nemojte da dozvolite da koriste mašinu.**
Mašine su opasne kada njima rukuju neobučeni korisnici.

e) **Održavajte mašine i opremu. Proverite da li su pokretni i vezni delovi pravilno postavljeni, da li postoje pukotine na delovima i sva ostala stanja koja mogu uticati na rad mašine. Ako je oštećena, mašinu odnesite na popravku pre korišćenja.** *Mnoge nezgode su prouzrokovale loše održavane mašine.*

f) **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** *Propisno održavani rezni alati sa oštrim sečivima ne mogu tako brzo da blokiraju i njima se jednostavnije rukuje.*

g) **Koristite mašinu, opremu, alate sa umecima i ostalo u skladu sa ovim uputstvom. Pritom uzmite u obzir uslove rada kao i radnje koje nameravate da izvršite.** *Korišćenje mašine za radnje za koje nije namenjena može da dovede do opasnih situacija.*

h) **Pobrinite se da ručke i rukohvati budu suvi, čisti i bez tragova ulja ili masti.** *Klizave ručke i prihvatne površine onemogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje mašinom u neočekivanim situacijama.*

5) Korišćenje baterijskog alata i njegovo održavanje

a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** *Punjač koji je odgovarajući za jednu vrstu baterije može da dovede do opasnosti od požara kada se koristi sa drugom baterijom.*

b) **Za mašine koristite samo punjive baterije koje su za njih predviđene.** *Korišćenje drugih baterija može stvoriti rizik od telesne povrede i požara.*
c) **Držite male metalne predmete, kao što su spajalice, metalni novac, ključevi, ekseri ili zavrtnji, dalje od nekorišćenih punjivih baterija, kako biste izbegli moguće premošćenje polova baterije.** *Kratko spajanje polova baterije može da izazove opekotine ili požar.*
d) **U slučaju nepropisnog korišćenja može doći do curenja tečnosti iz baterija. Izbegavajte kontakt sa tom tečnošću. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, dodatno potražite lekarsku pomoć.** *Tečnost koja prsne iz baterije može da prouzrokuje iritaciju ili opekotine.*
e) **Nemojte koristiti bateriju ili mašinu koja je oštećena ili modifikovana.** *Oštećene ili modifikovane baterije mogu biti nepredvidive što može dovesti do vatre, eksplozije i rizika od povrede.*
f) **Ne izlažite bateriju otvorenom plamenu ni visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može dovesti do eksplozije.*
g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje, a bateriju odnosno mašinu nemojte puniti pri temperaturama van granica navedenih u uputstvu za rad.** *Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog opsega mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*
6) Servisiranje
a) **Popravke mašine prepustite kvalifikovanom stručnom osoblju uz primenu isključivo originalnih rezervnih delova.** *Na taj način ćete osigurati održavanje sigurnosti mašine.*
b) **Nemojte da servisirate oštećene baterije.** *Sve radove na održavanju baterija treba da izvodi isključivo proizvođač ili ovlašćena servisna služba.*

1.2.2 Bezbednosna upozorenja za baštenski duvač lišća, baštenski usisivač i baštenski duvač/usisivač

a) **Nemojte koristiti mašinu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od udara groma.** *Time smanjujete rizik da će vas udariti grom.*
b) **Pre korišćenja, proverite ima li znakova oštećenja ili istrošenosti na kablu za napajanje i produžnom kablu. Nemojte dodirivati kabl pre nego što ga odvojite od električne mreže. Nemojte koristiti mašinu ako je kabl oštećen ili pohaban.** *Oštećen kabl za napajanje može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.*
d) **Nosite zaštitu za oči i zaštitu za uši.** *Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti rizik od telesne povrede.*
e) **Dok rukujete mašinom, uvek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Ne rukujte mašinom bosi ili u otvorenim sandalama.** *Time se smanjuje rizik od povrede stopala.*
f) **Nemojte nositi široku odeću ili odevne predmete kao što su šalovi, vrpce, lančići, kravate i sl., jer ih usisnici vazduha mogu usisati. Zavežite ili pokrijte dugu kosu kako ne bi bila uvučena u otvore za vazduh.** *Ako bilo šta od ovog bude uvučeno u otvore za vazduh, može se povećati rizik od telesne povrede.*
g) **Neka prisutne osobe budu udaljene dok rukujete mašinom.** *Oduvani otpaci mogu povećati rizik od telesne povrede.*
i) **Nemojte okretati mlaznicu duvača ka ljudima ili životinjama, niti ka prozorima. Budite dodatno oprezni kada izduvavate otpatke u blizini čvrstih objekata, kao što su drveće, automobili ili zidovi jer može doći do odbijanja otpadaka o njih.** *Oduvani predmeti mogu izazvati štetu na imovini i povećati rizik od telesne povrede.*
j) **Nemojte koristiti mašinu da biste razduvavali ništa što gori ili se dimi, kao što su cigarete, šibice ili vruć pepeo.** *Ovi izvori zapaljenja mogu povećati rizik od požara.*
m) **Nemojte dodirivati ventilator dok je u pokretu. Isključite mašinu, sačekajte da se ventilator zaustavi i izvucite mašinu iz napajanja pre nego što uklonite bilo koji deo koji može osloboditi pristup ventilatoru.** *Time se smanjuje rizik od povrede pokretnim delovima.*
n) **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja mašine, uverite se da je prekidač napajanja isključen, a kabl za napajanje odvojen od strujne mreže.** *Neočekivano aktiviranje mašine prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može da poveća opasnost od telesnih povreda.*

1.3 Dodatna bezbednosna uputstva

1.3.1 Namena

GARDENA Duvač za lišće se koristi za oduvavanje čestica prljavštine ili ostataka trave sa puteva, prilaza, dvorišta itd., za skupljanje pokošene trave, slame ili lišća na gomile ili za uklanjanje čestica prljavštine iz uglova, oko spojeva ili iz prostora između pločica ili cigala.
Proizvod nije predviđen za dugotrajan rad (profesionalno korišćenje).

1.3.2 Bezbednosna uputstva za baterije i punjače baterija



→ **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i uputstva.** *Nepridržavanje bezbednosnih upozorenja i uputstava mogu dovesti do strujnog udara, izbijanja požara i/ili ozbiljnih povreda..*

→ **Čuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu.** *Koristite punjač baterije samo ako ste upoznati sa svim njegovim funkcijama i ako ste sposobni da ih obavite bez ograničenja ili ako ste dobili odgovarajuća uputstva.*
→ **Nemojte da koristite proizvod u oblastima u kojima postoji opasnost od eksplozije.**
→ **Nadgledajte decu u toku upotrebe, čišćenja i održavanja proizvoda.** *Time se osigurava da se deca neće igrati punjačem baterije.*
→ **Punite isključivo litijum-jonske baterije sistema POWER FOR ALL tipa PBA 18 V kapacitetom od 1,5 Ah i više (5 baterijskih ćelija ili više).** *Napon baterije mora da odgovara naponu punjenja punjača baterije.*
→ **Nemojte da punite nepunjive baterije.** *U suprotnom postoji rizik od požara i eksplozije.*



→ **Punjač baterije koristite samo u zatvorenim prostorijama i držite ga dalje od vlage.** *Prodiranje vode u punjač baterije povećava rizik od strujnog udara.*
→ **Održavajte punjač baterije čistim.** *Zaprljanost dovodi do opasnosti od strujnog udara.*
→ **Pre svake upotrebe proverite punjač baterije, kao i kabl i utikač. Nemojte da koristite punjač baterije ako uočite oštećenje. Nemojte sami da otvarate punjač baterije. Pobrinite se da sve popravke obavlja isključivo kvalifikovano osoblje uz isključivo korišćenje originalnih rezervnih delova.** *Oštećeni punjači baterija, kablovi i utikači povećavaju rizik od strujnog udara.*
→ **Nemojte rukovati punjačem baterije na lako zapaljivim površinama (npr. papir, tekstili i sl.) ili u okruženjima u kojima može lako doći do požara.** *Postoji opasnost od požara zbog toga što se punjač baterije zagreva u toku rada.*
→ **Ako je potrebna zamena kabla za povezivanje, neka je izvrši kompanija GARDENA ili ovlašćeni servisni centar za GARDENA električne alate kako bi se izbegle opasnosti povezane sa bezbednošću.**
→ **Ova bezbednosna upozorenja se odnose samo na litijum-jonske baterije od 18 V sistema POWER FOR ALL PBA 18V.**
→ **Nemojte pokrivati ventilacione otvore na punjaču baterije (ako ih ima).** *U suprotnom, punjač baterije može da se pregreje što će izazvati nepravilan rad.*
→ **Punite baterije isključivo punjačima baterija preporučenim od strane proizvođača.** *Punjač baterije koji je odgovarajući za jedan tip baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi sa drugom baterijom.*
→ **Isto tako, isparenja mogu izaći ako je baterija oštećena ili se koristi nepropisno. Vodite računa da prostor ima dobru ventilaciju i zatražite medicinsku pomoć ako doživite štetne efekte.** *Isparenja mogu da iritiraju respiratorni trakt.*
→ **Ako je baterija oštećena, tečnost može da iscuri i pokvasi susedne predmete. Proverite zahvaćene delove.** *Očistite ili zamenite predmete na koje je dospela tečnost iz baterije.*
→ **U slučaju nepravilne upotrebe ili oštećenja baterije može da dođe do prskanja zapaljive tečnosti iz nje. Izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, zatražite i lekarsku pomoć.** *Tečnost koja prsne iz baterije može da prouzrokuje iritaciju ili opekotine.*
→ **Koristite bateriju samo u partnerskim proizvodima sistema POWER FOR ALL.** *Označene POWER FOR ALL baterije od 18 V su potpuno kompatibilne sa sledećim proizvodima: svim partnerskim proizvodima sistema POWER FOR ALL od 18 V.*
→ **Poštujte preporuke za baterije navedene u uputstvu za upotrebu za proizvod.** *To je jedini način da bezbedno rukujete baterijom i proizvodom i da zaštitite baterije od opasnog preopterećenja.*
→ **Punite baterije isključivo punjačima baterija preporučenim od strane proizvođača ili partnera sistema POWER FOR ALL.** *Punjač baterije koji odgovara određenom tipu baterije stvara rizik od požara kada se koristi sa drugim baterijama (tip baterije: PBA od 18 V itd./Kompatibilni punjači baterija: AL 18 itd.).*
→ **Baterija se isporučuje delimično napunjena.** *Da biste osigurali pune radne karakteristike baterije, u potpunosti napunite bateriju u punjaču baterije pre korišćenja prvi put.*
→ **Držite baterije van domašaja dece.**
→ **Nemojte otvarati bateriju.** *Postoji opasnost od kratkog spoja.*
→ **Ne pravite kratak spoj na bateriji. Kad se baterija ne koristi držite je dalje od spajalica za papir, novčića, ključeva, eksera, zavrtanja ili sličnih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj između polova baterije.** *Kratko spajanje polova baterije može da izazove opekotine ili požar.*
→ **Nakon korišćenja, kontakti baterije mogu da budu vreli.** *Prilikom uklanjanja baterije obratite pažnju na vrele kontakte.*
→ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima kao što su ekser ili odvijač ili usled spoljne sile.** *Može da nastane unutrašnji kratak spoj koji može da izazove požar, dimljenje, eksploziju ili pregrevanje baterije.*
→ **Nemojte servisirati oštećene baterije.** *Svaki vid održavanja baterija mora se obaviti samo od strane proizvođača ili ovlašćenih servisnih centara.*



→ **Zaštitite bateriju od toplote, uključujući dugotrajnu izloženost sunčevom svetlu, kao i od vatre, prljavštine, vode i vlage.** *Postoji rizik od eksplozije i kratkog spoja.*

→ **Koristite i skladištite bateriju isključivo pri temperaturama okoline između -20 °C i +50 °C.** *Tokom leta nemojte da ostavljate bateriju u automobilu, na primer. Na temperaturama ispod 0 °C, radne karakteristike mogu da budu smanjene u zavisnosti od uređaja.*
→ **Punite bateriju isključivo na temperaturama okoline između 0 °C i +35 °C.** *Punjenje izvan ovog temperaturnog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*
→ **Nakon upotrebe, sačekajte najmanje 30 minuta da se baterija ohladi pre njenog punjenja ili skladištenja.**

1.3.3 Dodatne napomene u pogledu električne bezbednosti

UPOZORENJE!
Opasnost od srčanog zastoja zbog elektromagnetnog polja koje generiše proizvod.

Ovo polje koje proizvod generiše tokom rada može da izaziva smetnje po funkcionisanje aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata i da izazove ozbiljne ili smrtonosne povrede (npr. sa pejsmejkerima).
→ Pre upotrebe ovog proizvoda, konsultujte svog lekara i proizvođača implantata.
→ Uklonite bateriju ako ne koristite proizvod.

UPOZORENJE!
Opasnost od eksplozije kada rukujete proizvod u oblastima u kojima postoji mogućnost eksplozije.

Električni alat generiše varnice koje mogu da zapale, na primer, zapaljive tečnosti, gasove, prašinu ili isparenja. Razduvavanje velikih količina materijala punog prašine može da proizvede elektrostatični napon koji mogao iznenadno da izazove praženje u nepovoljnim (npr. veoma suvim) uslovima okruženja.

→ Nemojte da koristite proizvod u oblastima u kojima postoji mogućnost eksplozije.

→ Nemojte da koristite proizvod u zatvorenim prostorijama niti za oduvavanje brašna, peska, piljevine i sl...

→ Koristite baterijski proizvod isključivo pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.
→ Nemojte ga koristiti u vlažnim uslovima.
→ Zaštitite baterijske kontakte od vlage.

1.3.4 Dodatne napomene u pogledu lične bezbednosti

UPOZORENJE!
Opasnost od gušenja zbog sitnih delova.

→ Držite malu decu podalje tokom sklapanja proizvoda.

→ Koristite proizvod samo po dnevnom svetlu ili po dobrom veštačkom osvetljenju.
→ Hodajte, nemojte trčati.
→ Svi zavrtnji, navrtke i mašinski zavrtnji treba da budu dobro pričvršćeni da biste bili sigurni da je proizvod u bezbednom radnom stanju.
→ Izbegavajte da koristite proizvod po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma.
→ Nemojte da nosite odeću koja bi da se usisa u usisnik vazduha (npr. šal, kravatu, nakit).
→ Vežite i obezbedite dugu kosu (npr. šlemom, kapom ili maramom).
→ Upozorenje: Nemojte da koristite proizvod pravilno zakačenih cevi kako biste sprečili da dođete u kontakt sa izbačenim otpacima koji vas mogu ozbiljno povrediti.
→ Uvek nosite rukavice i koristite zaštitu za oči kako biste sprečili da Vam kamenčići ili otpaci odlete ili se odbiju u vaše lice i oči, jer se tako inače možete ozbiljno povrediti ili čak oslepeti.
→ Budite pažljivi tokom podešavanja proizvoda da vam se prsti ne bi uhvatili između pokretnih i nepokretnih delova proizvoda dok montirate delove duvača.
→ Ne koristite proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen ili slomljen ili ako je neki od zavrtanja nedovoljno zategnut. Neka ga popravi ovlašćeni serviser.
→ Nemojte da koristite duvač u blizini lišća ili grmlja koje gori, kamina, roštilja, pepeljara, itd. Pravilnom upotrebom duvača sprečićete širenje požara.
→ Nemojte da stavljate nikakve predmete u cevi duvača i lišće uvek oduvavajte dalje od ljudi, životinja, stakla i nepomičnih predmeta kao što su drveće, automobili, zidovi, itd.
→ Usled snage vazduha, kamenje, zemlja ili granje može da se uskovitla, što može da povredi ljude i životinje, razbije staklo ili izazove druga oštećenja.
→ Nikada nemojte da koristite proizvod za širenje hemikalija, đubriva ili sličnih supstanci. Na taj način se sprečava širenje toksičnog materijala.
→ Kako biste izbegli iritaciju prašinom, preporučujemo da nosite masku za zaštitu od prašine.
→ Ukoliko proizvod zbog bilo kakvog kvara ne može da se zaustavi, odmah izvadite bateriju i obratite se servisnom centru kompanije GARDENA.
→ Nemojte hodati unazad dok rukujete proizvodom, možete da se sapletete. Opasnost od spoticanja.
→ Upozorenje! Kad nosi zaštitu za sluh i zbog buke koju pravi proizvod, rukovalac možda ne primeti da su mu druge osobe u blizini.
→ Ovaj proizvod je namenjen isključivo za korišćenje na otvorenom.
→ Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte električnim alatom zdravorazumski.
→ Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje prilikom rada sa električnim alatima može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
→ Nemojte da rastavljate proizvod više od onoga kakav je bio u stanju isporuke.

2. SKLAPANJE

UPOZORENJE!
Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja duvača zbog uvlačenja kose, odeće i širokih predmeta u proreze usisnika.

→ Sačekajte da se motor zaustavi, pa izvadite bateriju pre nego što počnete da sastavljate duvač.

2.1 Obim isporuke

Art.	14890–20	14890–55
Baterijski duvač	x	x
Punjač baterije	x	–
Baterija (2,5 Ah)	x	–
Korisničko uputstvo	x	x

2.2 Sklapanje cevi duvača [Sl. A1]:

1. Ugurajte cev duvača ② na izlaz cevi duvača ① dok više ne bude moglo, pa zatim okrenite cev duvača ② udesno dok se ne zaustavi (bajonetni zatvarač).
2. Opciono za izduvavanje u uglovima možete da postavite mlaznicu ③ na cev duvača ② tako da osetno dosedne.

3. RAD

UPOZORENJE!
Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja duvača zbog uvlačenja kose, odeće i širokih predmeta u proreze usisnika.

→ Sačekajte da se motor zaustavi, pa izvadite bateriju pre nego što budete podešavali ili transportovali duvač.

3.1 Punjenje baterije [Sl. O1/O2/O3]

OPREZ!
Oštećenje baterijskog punjača zbog netačnog napona električne mreže.

→ Uverite se da napon izvora napajanja odgovara specifikacijama sa nazivne pločice punjača.

Zahvaljujući inteligentnom procesu punjenja, stanje napunjenosti baterije se automatski detektuje, a zatim se puni optimalnom strujom punjenja u zavisnosti od temperature i napona baterije. To štiti bateriju koja uvek ostaje potpuno napunjena dok stoji u punjaču.

1. Pritisnite taster za zaključavanje Ⓐ, pa izvadite bateriju Ⓑ iz držača baterije Ⓓ.
2. Priključite punjač baterije Ⓒ na strujnu utičnicu.
3. Prevucite punjač baterije Ⓒ na bateriju Ⓑ.
   Kada indikator punjenja baterije Ⓛc na punjaču treperi zelenom bojom, baterija se puni.
   Kada indikator punjenja baterije Ⓛc na punjaču stalno svetli zelenom bojom, to znači da je baterija napunjena do kraja (trajanje punjenja, pogledajte 7. TEHNIČKI PODACI).
4. Tokom punjenja redovno proveravajte napunjenost.
5. Kada se baterija Ⓑ napuni do kraja, možete skinuti bateriju Ⓑ s punjača Ⓒ.

3.2 Značenje prikaznih elemenata

3.2.1 Indikator napunjenosti baterije na punjaču [Sl. O3]

Treperenje indikatora punjenja baterije Ⓛc



Treperenje indikatora punjenja baterije Ⓛc ukazuje na postupak punjenja u toku.
Napomena: Postupak punjenja je moguć samo ako je temperatura baterije u dozvoljenom temperaturnom rasponu za punjenje, pogledajte 7. TEHNIČKI PODACI.

Konstantno svetlo indikatora punjenja baterije Ⓛc



Konstantno svetlo indikatora punjenja baterije Ⓛc ukazuje na to da je baterija potpuno napunjena **ili** da temperatura baterije nije unutar dozvoljenog temperaturnog opsega za punjenje i da se stoga ne može puniti.
Kada baterija nije umetnuta, **konstantna osvetljenost** indikatora punjenja baterije Ⓛc ukazuje na to da je strujni utikač utaknut u mrežu i da je punjač baterija spreman za rad.

3.2.2 Prikaz statusa napunjenosti baterije Ⓟ na proizvodu [Sl. O4/O6]

Nakon pokretanja proizvoda se na 5 sekundi pojavljuje prikaz statusa napunjenosti baterije Ⓟ.

Status napunjenosti baterije.	Prikaz statusa napunjenosti baterije
Ⓛ1, Ⓛ2 i Ⓛ3 sijaju zelenom bojom	67 – 100 % napunjeno
Ⓛ1 i Ⓛ2 sijaju zelenom bojom	34 – 66 % napunjeno
Ⓛ1 sija zelenom bojom	11 – 33 % napunjeno
Ⓛ1 treperi zelenom bojom	0 – 10 % napunjeno

Ako LED indikator Ⓛ1 treperi zelenom bojom, morate napuniti bateriju.
Ako LED indikator greške Ⓦ sija ili treperi, pogledajte odeljak 6. REŠAVANJE PROBLEMA.

3.3 Radni položaj [Sl. O5]

→ Tokom rada, idite dalje od čvrstih predmeta kao što su staze/kameni ivičnjaci, veliko kamenje, vozila i ograde.
→ Počnite od uglova i radite ka prema spolja da biste očistili uglove.
Na taj način ćete sprečiti nakupljanje otpadaka koji bi mogli da polete ka vašem licu.
→ Budite pažljivi kada radite u blizini biljaka.
Snažna vazdušna struja može da ošteti nežne biljke.

3.4 Pokretanje/zaustavljanje duvača

UPOZORENJE!
Opasnost od povrede ako se motor ne zaustavlja kada se otpusti ručica startera.

→ Ne premošćavajte bezbednosne uređaje i prekidače. Na primer, ručicu startera nemojte pričvršćivati za ručku.

3.4.1 Pre pokretanja

1. Proverite da li su cev duvača ② i opciona mlaznica ③ pravilno postavljene.
2. Umetnite bateriju Ⓑ u držač baterije Ⓓ tako da čujno nalegne.

3.4.2 Pokretanje duvača

1. Držite duvač lišća za ručku ⑥ tako da cev duvača ② bude usmerena dalje od vas.
2. Povucite ručicu startera ④ prema ručki ⑥.
   Duvač lišća se pokreće.

3.4.3 Zaustavljanje duvača

1. Otpustite ručicu startera ④.
   Duvač se zaustavlja.
2. Sačekajte da se lopatice rotora zaustave, pa izvadite bateriju Ⓑ.

3.5 Podešavanje protoka vazduha [Sl. O6]:

Možete da podesite protok vazduha na jedan od 7 stepeni jačine.

→ Okrenite točkić jačine ⓔ na željeni protok.

Slabi protok	Idealan za razduvavanje lakog lišća na npr. šljunku.
Srednji protok	Idealan za normalno lišće.
Jaki protok	Idealan za krupno i vlažno lišće.

3.6 Transportovanje duvača

→ Držite duvač lišća za ručku ⑥ tako da crevo duvača ② bude usmereno dalje od vas dok ga transportujete.

4. ODRŽAVANJE

UPOZORENJE!
Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja duvača zbog uvlačenja kose, odeće i širokih predmeta u proreze usisnika.

→ Sačekajte da se motor zaustavi, pa izvadite bateriju pre nego što počnete da održavate duvač.

UPOZORENJE!
Opasnost od povrede oka mlazom vode.

→ Nemojte da čistite proizvod mlazom vode (posebno ne mlazom vode pod visokim pritiskom).

OPREZ!
Opasnost od oštećenja elektronike proizvoda prodiranjem vode.

→ Nemojte čistiti proizvod vodom.

OPREZ!
Opasnost od oštećenja važnih plastičnih delova proizvoda hemikalijama (uključujući benzin i rastvarače).

→ Nemojte čistiti proizvod hemikalijama.

4.1 Čišćenje duvača[Sl. M1]:

Prorezi za protok vazduha moraju uvek biti čisti.

1. Očistite proreze za protok vazduha ⑤ mekom četkom (nemojte koristiti oštre predmete).
2. Skinite i očistite izduvnu cev ②.
3. Očistite duvač vlažnom krpom.

4.2 Čišćenje baterije i punjača baterije

Električni kontakti moraju uvek biti čisti i suvi.

1. Očistite električne kontakte i plastične delove mekom i suvom krpom.
2. Očistite proreze za protok vazduha (ako postoje) mekom, čistom i suvom četkom (nemojte u tu svrhu da koristite odvijač).

5. SKLADIŠTENJE

5.1 Stavljanje van rada

Pre skladištenja je obavezno obaviti održavanje i čišćenje.

1. Izvadite bateriju Ⓑ.
2. Napunite bateriju (pročitajte poglavlje 3.1).
3. Očistite proizvod, bateriju i punjač baterije (pročitajte poglavlje 4).
4. Uskladištite proizvod, bateriju i punjač baterije na suvom, zatvorenom mestu zaštićenom od mraza i podalje od dece.

6. REŠAVANJE PROBLEMA

UPOZORENJE!
Postoji opasnost od povreda u slučaju nehotičnog pokretanja duvača zbog uvlačenja kose, odeće i širokih predmeta u proreze usisnika.

→ Sačekajte da se motor zaustavi, pa izvadite bateriju pre nego što počnete rešavanje problema na duvaču.

6.1 Tabela grešaka

OPREZ!
Kvarovi zbog neodgovarajućih zamenskih delova.

→ Koristite isključivo GARDENA zamenske delove.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Proizvod vibrira abnormalno.	Mehanički kvar.	→ Obratite se GARDENA servisu.
Proizvod se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator ⓛ treperi zelenom bojom [Sl. 04].	Baterija je prazna.	→ Napunite bateriju.
Proizvod se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške Ⓦ sija crvenom bojom [Sl. 04].	Temperatura baterije je van dozvoljenog temperaturnog opsega.	→ Sačekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Između kontakata baterije ima kapljica vode ili vlage.	→ Suvom krpom prebrišite kapljice vode/vlagu.
	Motor je blokiran.	→ Uklonite blokadu i počnite ponovo.
	Baterija je postavljena u trenutku kada je ručica startera bila pritisnuta.	→ Otpustite ručicu startera, pa ponovo pokrenite uređaj.
	Ručica startera je neispravna.	→ Obratite se GARDENA servisu.
Proizvod se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške Ⓦ treperi crvenom bojom [Sl. 04].	Proizvod je defektan.	→ Obratite se GARDENA servisu.
Proizvod se ne pokreće ili se zaustavlja. LED indikator greške Ⓦ ne svetli [Sl. 04].	Baterija nije ispravno postavljena u ležište.	→ Postavite bateriju u držač baterije u potpunosti dok čujno ne nalegne.
	Baterija je defektna.	→ Zamenite bateriju.
	Proizvod je defektan.	→ Obratite se GARDENA servisu.
Postupak punjenja nije moguć. Indikator punjenja baterije Ⓛc sija [Sl. 03].	Baterija nije (pravilno) postavljena.	→ Pravilno postavite bateriju na punjač.
	Baterijski kontakti su zaprljani.	→ Očistite kontakte baterije (pročitajte poglavlje 4.2).
	Temperatura baterije je van dozvoljenog temperaturnog opsega za punjenje.	→ Sačekajte da temperatura baterije ponovo bude između 0 °C i +45 °C.
	Baterija je defektna.	→ Zamenite bateriju.
Postupak punjenja nije moguć. Indikator punjenja baterije Ⓛc ne sija [Sl. 03].	Strujni utikač punjača nije (pravilno) utaknut.	→ Ugurajte utikač (do kraja) u utičnicu.
	Utičnica, strujni kabl ili punjač su neispravni.	→ Proverite napon strujne mreže. Neka punjač prekontroliše, po potrebi, ovlašćeni specijalizovani prodavac ili servisni centar kompanije GARDENA.

NAPOMENA: Popravke mogu da obavljaju isključivo GARDENA servisne službe ili specijalizovani ovlašćeni zastupnici kompanije GARDENA.

→ U slučaju ostalih grešaka, obratite se GARDENA servisnom centru.

7. TEHNIČKI PODACI

7.1 Baterijski duvač za lišće

	Jedinica	Vrednost (art. 14890)
Zapreminski protok	m^3/min	7,9
Maks. brzina duvanja	km/h	100
Težina (bez baterije)	kg	1,8
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Nepouzdanost k_{pA}	dB (A)	2,5

	Jedinica	Vrednost (art. 14890)
Nivo zvučne snage L_{WA} [2]: izmeren/garantovan	dB (A)	95/96
Vibracija na šaci/ruci a_{vhw} [1] Nepouzdanost k_{vhw}	m/s^2	0,4 1,5

Proces merenja je u skladu sa: [1] EN 50636-2-100; [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

NAPOMENA: Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je u skladu sa standardizovanim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje sa nekim drugim električnim alatom. Može i da se koristi za preliminarno ocenjivanje izloženosti. Vrednost emisije vibracija može da varira tokom korišćenja električnog alata u praksi.

7.2 Sistemska baterija od 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Jedinica	Vrednost
Napon baterije	V (jednosmerna struja)	18
Kapacitet baterije	Ah	2,5
Ukupan broj ćelija (litijum-jonske)		5
Odgovarajući punjači za baterije sistema POWER FOR ALL	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Punjač sistemske baterije od 18 V

Punjač baterije	Jedinica	Vrednost (AL 1810 CV)	Vrednost (AL 18 V-20)
Mrežni napon	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Mrežna frekvencija	Hz	50 – 60	50 – 60
Nazivna snaga	W	28	50
Maks. jačina struje punjenja baterije	mA	1000	2000
Vreme punjenja baterije (pribl.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Dozvoljen temperaturni opseg za punjenje	°C	0 – 45	0 – 45
Težina	g	170	210
Klasa zaštite		⧈ / II	⧈ / II
Odgovarajuće sistemske baterije sistema POWER FOR ALL		PBA 18 V	PBA 18 V

8. OPREMA / REZERVNI DELOVI

GARDENA	Opis	Art.
Sistemska baterija PBA 18V/45 P4A	Dodatna ili rezervna baterija.	**14903**
PBA 18V/72 P4A		**14905**
Brzi punjač za baterije AL 1830 CV P4A	Punjač za brzo punjenje baterija sistema **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. SERVIS / GARANCIJA

9.1 Servis

Aktuelne kontakt informacije za naše servisno odeljenje dostupne su na adresi: www.gardena.com/contact

9.2 Garancija

Garancija proizvođača podleže garantnim uslovima koji su dostupni na www.gardena.com/warranty

10. ODLAGANJE U OTPAD

10.1 Odlaganje proizvoda

Simbol ispod znači da proizvod ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga kroz svoj lokalni sistem za sakupljanje otpada za električnu i elektronsku opremu.

To doprinosi pravilnom upravljanju otpadom. Za više informacija, obratite se lokalnim vlastima, komunalnoj službi ili svom serviseru ili trgovcu kompanije GARDENA. Neispravno odlaganje može da ima potencijalno negativan efekat na okolinu i ljudsko zdravlje zbog potencijalnog prisustva opasnih supstanci.

10.2 Odlaganje baterije

Baterija sadrži litijum-jonske ćelije koje po isteku radnog veka treba odložiti odvojeno od normalnog kućnog otpada iz domaćinstva.

Li-ion

1. Prelepite kontakte litijum-jonske ćelije.
   Tako štitite kontakte od kratkog spoja.
2. Propisno odložite u otpad litijum-jonske ćelije preko ili uz pomoć lokalnog centra za reciklažu.

sv Batteridriven lövblås PowerJet 18V P4A

1. SÄKERHETSANVISNINGAR 119
2. MONTERING 121
3. ANVÄNDNING. 121
4. UNDERHÅLL 122
5. FÖRVARING 122
6. FELSÖKNING 122
7. TEKNISKA DATA 123
8. TILLBEHÖR/RESERVDELAR 123
9. SERVICE/GARANTI. 123
10. KASSERING 123

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Översättning av originalanvisningarna.

1.1 Symbolförklaringar


→ Läs bruksanvisningen.


→ Håll kringstående på avstånd.


→ Använd ögonskydd och hörselskydd.


→ Stäng av: Ta bort batteriet före rengörings- och underhållsarbeten.


→ Utsätt inte för regn.


→ Gällande laddaren: Dra ur stickproppen från eluttaget omedelbart om kabeln är skadad eller avskuren.

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

1.2.1 Allmänna maskinsäkerhetsvarningar

VARNING!

Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer maskinen.

Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner som referens.

I varningarna syftar begreppet "maskinen" på en maskin som antingen är ansluten till en strömkälla (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

1) Säkerhet i arbetsområdet

a) **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl upplyst.** *I röriga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.*

b) **Använd inte maskiner i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** *Gnistor från maskiner kan antända damm eller ångor.*

c) **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** *Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.*

2) Elsäkerhet

a) **Maskinens stickpropp måste passa i eluttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade maskiner.** *Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.*

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, kylare, spisar och kylskåp.** *Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.*
c) **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** *Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.*
d) **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra maskinen eller för att koppla ur produkten från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** *Sladdar som är skadade eller har trasslat sig ökar risken för elektriska stötar.*
e) **När du använder en maskin utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** *Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
f) **Om det är oundvikligt att köra en maskin i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** *Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.*
3) Personsäkerhet
a) **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.*
b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** *Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar risken för personskador.*
c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla och/eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** *Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.*
d) **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** *Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.*
e) **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fotfäste och god balans.** *Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.*
f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** *Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.*
g) **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** *Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.*
h) **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten.** *En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.*
4) Användning och skötsel av maskinen
a) **Använd inte onödig kraft. Använd den maskin som är rätt för aktuellt syfte.** *Med rätt maskin utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som maskinen är utformad för.*
b) **Använd inte maskinen om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** *Maskiner som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripacket (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** *Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.*
d) **Förvara maskiner utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat maskinen eller som inte har läst instruktionerna inte använder den.** *Maskiner är farliga om de används av ovana användare.*
e) **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om maskinen är skadad ska den repareras innan den används igen.** *Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på maskinerna.*
f) **Håll kapmaskiner vassa och rena.** *Kapmaskiner med vassa eggar som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.*
g) **Använd maskinen, tillbehören och delarna enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** *Användning av maskinen för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.*
h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och greppytor innebär att det inte är säkert att hantera och styra maskinen i oväntade situationer.*
5) Använda och underhålla batteridrivna verktyg
a) **Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren.** *En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripack.*
b) **Använd endast de avsedda batteripacken i maskinerna.** *Användning av andra batteripack kan innebära risk för skada och brand.*
c) **När batteripacket inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontakterna.** *Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.*
d) **Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården.** *Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.*
e) **Använd inte ett batteripack eller en maskin som har skador eller har modifierats.** *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*
f) **Utsätt inte ett batteripack eller en maskin för eld eller för höga temperaturer.** *De kan explodera om de utsätts för eld eller temperaturer över 130 °C.*
g) **Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteripacket eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna.** *Felaktig laddning eller temperaturer utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.*
6) Service
a) **Låt endast en kvalificerad reparatör utföra service på maskinen och endast med originalreservdelar.** *På så sätt garanterar du att säkerheten för din maskin upprätthålls.*
b) **Utför aldrig service på skadade batteripack.** *Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.*

1.2.2 Säkerhetsvarningar för trädgårdsblås, trädgårdssug samt trädgårdsblås/sug

a) **Använd inte maskinen i dåligt väder, i synnerhet inte vid risk för blixtnedslag.** *Det minskar risken att träffas av blixten.*
b) **Före användning: Kontrollera att strömsladden och eventuella förlängningskablar inte är skadade eller slitna. Rör inte sladden innan du kopplar bort strömförsörjningen. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten.** *En skadad strömsladd kan orsaka elstötar, brand eller allvarliga skador.*
d) **Använd ögonskydd och hörselskydd.** *Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskador.*
e) **Använd alltid halksäkra skyddsskor när du använder maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler.** *Detta minskar risken för skador på fötterna.*
f) **Använd inte löst sittande kläder eller till exempel halsdukar, snören, kedjor och band som kan dras in i luftintagen. Sätt upp eller täck över långt hår för att se till att det inte dras in i luftintagen.** *Om något av det som nämns ovan dras in i luftintagen kan risken för personskador öka.*
g) **Håll kringstående personer på avstånd när du använder maskinen.** *Skräp som slungas iväg kan öka risken för personskador.*
i) **Rikta aldrig trädgårdsblåsens munstycke mot människor, husdjur eller fönster. Var extra försiktig när du blåser skräp nära fasta föremål, t.ex. träd, bilar och väggar, som kan göra att skräpet studsar tillbaka.** *Föremål som slungas iväg kan skada egendom och öka risken för personskador.*
j) **Använd inte maskinen för att blåsa på något som brinner eller ryker, såsom cigaretter, tändstickor eller het aska.** *Dessa antändningskällor kan öka risken för brand.*
m) **Rör inte fläkten när den fortfarande är i rörelse. Stäng av maskinen, vänta tills fläkten stannar och koppla ur maskinen innan du tar bort någon del så att fläkten blottas.** *Detta minskar risken för skador som orsakas av rörliga delar.*
n) **När du tar bort material som har fastnat eller utför service på maskinen måste du se till att strömbrytaren är av och att nätsladden är frånkopplad.** *Om maskinen startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan risken för personskada öka.*

1.3 Ytterligare säkerhetsanvisningar

1.3.1 Avsedd användning

GARDENA lövblås är avsedd för att blåsa bort smutspartiklar eller gräsklipp från gångvägar, uppfarter, innergårdar osv., för att blåsa ihop gräsklipp, strån eller löv till högar eller för att ta bort smutspartiklar från hörn, fogar eller luckor mellan plattor och tegelstenar.
Produkten är inte avsedd för långvarig användning (professionellt bruk).

1.3.2 Säkerhetsinstruktioner för batterier och batteriladdare



→ **Läs alla säkerhetsvarningar och säkerhetsinstruktioner.** *Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador..*

→ **Spara de här instruktionerna på ett säkert ställe.** *Använd batteriladdaren endast om du känner till alla funktioner och kan utföra dem utan begränsning eller har fått lämpliga anvisningar.*
→ **Använd inte produkten i explosiva miljöer.**
→ **Håll uppsikt över barn under användning, rengöring och underhåll.** *Detta för att säkerställa att barn inte leker med batteriladdaren.*
→ **Ladda endast litiumjonbatterier i POWER FOR ALL-systemet typ PBA 18 V med en kapacitet på 1,5 Ah (minst fem battericeller).** *Batterispänningen måste stämma överens med batteriladdarens laddningsspänning.*
→ **Ladda inte icke laddningsbara batterier.** *Annars finns det risk för brand och explosion.*



→ **Använd batteriladdaren endast i stängda rum och håll den borta från fukt.** *Om vatten tränger in i en batteriladdare ökar risken för elektriska stötar.*
→ **Håll batteriladdaren ren.** *Smuts utgör en risk för elektriska stötar.*
→ **Kontrollera alltid batteriladdaren, inklusive kabeln och kontakten, innan den används. Använd inte batteriladdaren om du upptäcker någon skada. Öppna inte batteriladdaren på egen hand, utan säkerställ att reparationer endast utförs av kvalificerad personal som endast använder originalreservdelar.** *Skadade batteriladdare, kablar och kontakter ökar risken för elektriska stötar.*
→ **Använd inte batteriladdaren på lättantändliga ytor (t.ex. papper eller textilier) eller i lättantändliga miljöer.** *Det föreligger en risk för brand eftersom batteriladdaren värms upp under laddning.*
→ **Om det är nödvändigt att byta ut anslutningskabeln ska det utföras av GARDENA eller ett godkänt servicecenter för GARDENA-elverktyg för att undvika säkerhetsrisker.**
→ **Dessa säkerhetsvarningar gäller endast för POWER FOR ALL PBA 18V-systemets 18 V Li-Ion-batterier.**

→ **Täck inte över batteriladdarens ventilationsöppningar (om sådana finns).** *Batteriladdaren kan överhettas och inte längre fungera korrekt.*
→ **Ladda batterierna endast med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteri kan utgöra en brandrisk om den används med andra batterier.*
→ **Ångor kan dessutom läcka ut om batteriet är skadat eller används felaktigt. Se till att området är välventilerat och kontakta vården om du skulle uppleva några negativa effekter.** *Ångorna kan irritera andningsorganen.*
→ **Om batteriet är defekt kan vätska läcka ut och väta intilliggande föremål. Kontrollera berörda delar.** *Rengör dem eller byt ut dem vid behov.*
→ **Om batteriet används felaktigt eller om det är skadat kan brandfarlig vätska tränga ut ur batteriet; undvik kontakt med sådan vätska. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med dina ögon ska du kontakta vården.** *Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.*
→ **Använd batteriet endast i produkter från POWER FOR ALL-systempartner.** *POWER FOR ALL-märkta 18 V-batterier är helt kompatibla med följande produkter: alla 18 V-produkter från POWER FOR ALL-systempartner.*
→ **Följ batterirekommendationerna i bruksanvisningen för din produkt.** *Detta är det enda sättet att använda batteriet och produkten säkert och skydda batterierna mot farlig överbelastning.*
→ **Ladda batterierna endast med batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren eller av POWER FOR ALL-systempartner.** *En batteriladdare som är lämplig för en viss typ av batteri utgör en brandrisk när den används med andra batterier (batterityp: PBA 18 V osv./kompatibla batteriladdare: AL 18 osv.).*
→ **Batteriet levereras delvis laddat.** *I syfte att säkerställa batteriets prestanda ska du ladda batteriet fullständigt i batteriladdaren innan du använder det första gången.*
→ **Förvara batterier utom räckhåll för barn.**
→ **Öppna inte batteriet.** *Det finns en risk för kortslutning.*
→ **Kortslut inte batteriet. När batteriet inte används ska du hålla det borta från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.** *Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.*
→ **Batteriets kontakter kan vara varma efter användning.** *Var försiktig med de heta kontakterna när du tar ut batteriet.*
→ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som spikar och skruvmejslar eller via externa krafter.** *En invändig kortslutning kan inträffa och leda till att batteriet brinner, ryker, exploderar eller överhettas.*
→ **Utför aldrig service på skadade batterier.** *Underhåll av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.*



→ **Skydda batteriet mot värme, inklusive långvarig exponering mot solljus, eld, smuts, vatten och fukt.** *Det finns risk för explosion och kortslutning.*

→ **Batteriet får endast användas och förvaras i en omgivningstemperatur mellan −20 °C och +50 °C.** *Låt exempelvis inte batteriet ligga kvar i din bil på sommaren. Vid temperaturer under 0 °C kan prestandan försämras beroende på enheten.*
→ **Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och 35 °C.** *Laddning utanför detta temperaturområde kan skada batteriet och öka risken för brand.*
→ **Låt batteriet svalna minst 30 minuter efter användning innan du laddar eller förvarar det.**

1.3.3 Ytterligare elsäkerhetsanvisningar

VARNING!
Risk för hjärtstillestånd på grund av det elektromagnetiska fält som genereras av produkten.

Detta fält som genereras av produkten under drift kan störa funktionen hos aktiva eller passiva medicinska implantat och orsaka allvarlig eller dödlig skada (t.ex. pacemakers).
→ Rådfråga din läkare och tillverkaren av implantatet innan du använder produkten.
→ Ta ut batteriet när du inte använder produkten.

VARNING!
Risk för explosion vid användning av produkten i miljöer som kan vara explosiva.

Elverktyg genererar gnistor som kan antändas, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser, damm eller ångor. Utblåsning av stora mängder dammrikt material kan generera elektrostatiska laddningar som plötsligt kan laddas ur under ogynnsamma (t.ex. mycket torra) miljöförhållanden.
→ Använd inte produkten i områden som kan vara explosiva.
→ Använd inte produkten i slutna utrymmen eller för att blåsa mjöl, sand, trädamm osv.

→ Använd endast den batteridrivna produkten i temperaturer mellan 0 °C och 40 °C.
→ Använd inte under fuktiga förhållanden.
→ Skydda batterikontakterna mot fukt.

1.3.4 Ytterligare personsäkerhetsanvisningar

VARNING!
Risk för kvävning på grund av små delar.

→ Håll mindre barn på avstånd under monteringen.

→ Använd endast produkten i dagsljus eller vid god belysning.
→ Gå. Spring inte.
→ Dra åt alla muttrar, bultar och skruvar för att säkerställa att produkten har en säker arbetsstatus.
→ Undvik att använda produkten i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag.
→ Använd inte kläder som kan sugas in i luftinsugningsöppningen (t.ex. halsduk, slips, smycken).
→ Sätt upp långt hår och skydda det (t.ex. med hjälm, mössa, huvudduk).
→ Varning! Använd inte produkten utan blåsrör för att undvika kontakt med kringflygande smuts vilket kan leda till allvarliga skador.
→ Använd alltid handskar och använd ögonskyddet för att förhindra att stenar eller grus blåser in i ögonen eller ansiktet, vilket kan leda till blindhet eller allvarliga skador.
→ Var försiktig när produkten ställs in för att förhindra att fingrarna kläms mellan rörliga och fasta delar på produkten när du monterar blåsdelar.
→ Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt eller om någon av skruvarna är lös. Låt en auktoriserad person laga produkten.
→ Använd inte lövblåsen i närheten av löpeldar eller riseldning, kaminer, grillplatser, askkoppar osv. Rätt användning av lövblåsen hjälper till att undvika att eld sprider sig.
→ Lägg inga föremål i blåsöppningarna, blås alltid löv bort från människor, djur, glas och fasta föremål såsom träd, bilar, väggar osv.
→ Kraften i luften kan leda till att stenar, smuts eller pinnar kastas iväg eller slungas iväg och skadar människor och djur, har sönder glas eller kan förorsaka andra skador.
→ Använd aldrig produkten för att fördela kemikalier, gödning eller anda ämnen. Detta förhindrar att toxiska material sprids.
→ För att undvika irritation från damm rekommenderas att ett munskydd används.
→ Om produkten inte stoppas på grund av en störning ska du genast dra bort batteriet och kontakta GARDENA service.
→ Gå inte bakåt när du arbetar med produkten. Du kan snubbla.
→ Varning! Vid arbetet med hörselskydd och genom ljudet som produkten förorsakar kan det hända att användaren inte hör personer som närmar sig.
→ Den här produkten är endast avsedd för användning utomhus.
→ Var uppmärksam, observera vad du gör och använd sunt människoförstånd när ett elverktyg används.
→ Använd inte elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
→ Ta inte isär produkten längre än leveransstatus.

2. MONTERING

VARNING!
Risk för skador om lövblåsen startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in luftskårorna.

→ Vänta tills motorn har stannat och ta ut batteriet innan du monterar lövblåsen.

2.1 Leveransens omfattning

Art.	14890-20	14890-55
Batteridriven lövblås	x	x
Batteriladdare	x	–
Batteri (2,5 Ah)	x	–
Bruksanvisning	x	x

2.2 Montera blåsröret [bild A1]

1. Tryck blåsröret ② till stopp på blåsrörsutgången ① och vrid sedan blåsröret ② medurs till stopp (bajonettlås).
2. Som alternativ för att blåsa i hörn kan du sätta munstycket ③ på blåsröret ② så det hörs att det hakar in.

3. ANVÄNDNING

VARNING!
Risk för skador om lövblåsen startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in luftskårorna.

→ Vänta tills motorn har stannat och ta ut batteriet innan du ställer in eller transporterar lövblåsen.

3.1 Ladda batteriet [bild O1/O2/O3]

VAR FÖRSIKTIG!
Risk för skador på batteriladdaren på grund av felaktig nätspänning.
→ Se till att strömkällans spänning matchar specifikationerna på laddarens typskylt.

Genom den intelligenta laddningsprocessen identifieras automatiskt batteriets laddningsstatus och sedan laddas batteriet med den optimala laddningsströmmen beroende på batteritemperaturen och batterispänningen. Därigenom skonas batteriet och förblir alltid helt uppladdat när det förvaras i laddaren.

1. Tryck på låsknappen Ⓐ och ta ut batteriet Ⓑ från batterihållaren Ⓓ.
2. Anslut batteriladdaren Ⓒ till ett vägguttag.
3. Skjut batteriladdaren Ⓒ på batteriet Ⓑ.
   När batteriladdningsindikatorn Ⓛc på laddaren blinkar grönt laddas batteriet.
   När batteriladdningsindikatorn Ⓛc på laddaren lyser med ett fast grönt sken är batteriet fulladdat (laddningstid, se 7. TEKNISKA DATA).
4. Undersök laddningsstatusen regelbundet medan du laddar.
5. När batteriet Ⓑ är helt uppladdat kan du koppla bort batteriet Ⓑ från batteriladdaren Ⓒ.

3.2 Indikeringselementens betydelse

3.2.1 Batteriladdningsindikator på laddaren [bild O3]

Blinkande batteriladdningsindikator Ⓛc 	Laddningen signaleras genom att batteriladdningsindikatorn Ⓛc **blinkar**. **Obs!** Det går endast att ladda när batteriets temperatur är inom det tillåtna laddningstemperaturintervallet, se 7. TEKNISKA DATA.
Konstant sken på batteriladdningsindikatorn Ⓛc 	Ett **konstant sken** på batteriladdningsindikatorn Ⓛc signalerar att batteriet är fulladdat **eller** att batteriets temperatur är utanför det tillåtna laddningstemperaturintervallet och att batteriet därför inte kan laddas. När batteriet inte är isatt lyser batteriladdningsindikatorn Ⓛc med ett **konstant sken** som indikerar att kontakten är isatt i uttaget och att batteriladdaren är klar att användas.

3.2.2 Indikator för batteriladdningsnivå Ⓟ på produkten [bild O4/O6]

När produkten har startats visas indikatorn för batteriladdningsnivå Ⓟ i fem sekunder.

Batteriladdningsstatus	Indikator för batteriladdningsnivå
Ⓛ1, Ⓛ2 och Ⓛ3 lyser grönt	67 – 100 % laddat
Ⓛ1 och Ⓛ2 lyser grönt	34 – 66 % laddat
Ⓛ1 lyser grönt	11 – 33 % laddat
Ⓛ1 blinkar grönt	0 – 10 % laddat

Batteriet måste laddas om lampan Ⓛ1 blinkar grönt.
Om fellampan Ⓦ lyser eller blinkar, se 6. FELSÖKNING.

3.3 Arbetsställning [bild O5]

→ Rör dig bort från fasta objekt såsom kantstenar/gåvägar, stora stenar, fordon och staket vid arbetet.
→ Börja i hörnen och arbeta utåt för att rengöra hörnen.
Detta för att undvika att smuts samlas som skulle kunna blåsas i ansiktet.
→ Var försiktig när du arbetar i närheten av växter.
Den starka luftströmmen kan skada sköra växter.

3.4 Starta/stoppa lövblåsen

VARNING!
Risk för personskador om motorn inte stannar när du släpper startspaken.
→ Försök inte koppla förbi säkerhetsanordningar eller strömbrytare. Fäst exempelvis inte startspaken på handtaget.

3.4.1 Före start

1. Kontrollera att blåsröret ② och eventuellt munstycke ③ är korrekt monterade.
2. Sätt i batteriet Ⓑ i batterihållaren Ⓓ så att det klickar på plats.

3.4.2 Starta lövblåsen

1. Håll lövblåsen i handtaget ⑥ så att blåsröret ② pekar bort från dig.
2. Dra startspaken ④ mot handtaget ⑥.
   Lövblåsen startar.

3.4.3 Stoppa lövblåsen

1. Släpp startspaken ④.
   Lövblåsen stannar.
2. Vänta tills rotorbladen har stannat och ta ut batteriet Ⓑ.

3.5 Ställa in luftströmmen [bild O6]

Du kan ställa in luftströmmen i sju steg.

→ Vrid drivhjulet ⓔ till önskad luftström.

Låg luftström	Är perfekt för att blåsa bort lätta löv t. ex. på småsten.
Medelhög luftström	Är perfekt för normala löv.
Hög luftström	Är perfekt för stora och våta löv.

3.6 Transportera lövblåsen

→ Håll lövblåsen i handtaget ⑥ så att blåsröret ② pekar bort från dig när du transporterar lövblåsen.

4. UNDERHÅLL

VARNING!
Risk för skador om lövblåsen startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in luftskårorna.
→ Vänta tills motorn har stannat och ta ut batteriet innan du utför underhåll på lövblåsen.

VARNING!
Risk för ögonskada på grund av vattenstråle.
→ Rengör inte produkten med vattenstråle (särskilt inte med högtryckstvätt).

VAR FÖRSIKTIG!
Risk för skador på produktens elektronik till följd av vatteninträngning.
→ Rengör inte produkten med vatten.

VAR FÖRSIKTIG!
Risk för skador på viktiga plastdelar av produkten på grund av kemikalier (inklusive bensin eller lösningsmedel).
→ Rengör inte produkten med kemikalier.

4.1 Rengöra lövblåsen [bild M1]

Luftskårorna måste alltid vara rena.

1. Rengör luftskårorna ⑤ med en mjuk borste (använd inga vassa föremål).
2. Ta bort blåsröret ② och rengör det.
3. Rengör lövblåsen med en fuktig trasa.

4.2 Rengöra batteriet och batteriladdaren

De elektriska kontakterna måste alltid vara rena och torra.

1. Rengör de elektriska kontakterna och plastdelarna med en mjuk, torr trasa.
2. Rengör luftskårorna (i förekommande fall) med en mjuk, ren och torr borste (använd inte skruvmejsel).

5. FÖRVARING

5.1 Ta ur drift

Produkten måste alltid rengöras och underhållas före förvaring.

1. Ta ut batteriet Ⓑ.
2. Ladda batteriet (se kapitel 3.1).
3. Rengör produkten, batteriet och batteriladdaren (se kapitel 4).
4. Förvara produkten, batteriet och batteriladdaren på ett torrt, stängt och frostsäkert ställe utom räckhåll för barn.

6. FELSÖKNING

VARNING!
Risk för skador om lövblåsen startar oavsiktligt och hår, kläder eller lösa föremål sugs in luftskårorna.
→ Vänta tills motorn har stannat och ta ut batteriet innan du felsöker lövblåsen.

6.1 Feltabell

VAR FÖRSIKTIG!
Fel på grund av olämpliga reservdelar.
→ Använd endast reservdelar från GARDENA.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten vibrerar onormalt.	Mekaniskt fel.	→Kontakta GARDENA Service.
Produkten startar inte eller stannar. Lampan (L1) blinkar grönt [bild 04].	Batteriet är tomt.	→Ladda batteriet.
Produkten startar inte eller stannar. Fellampan (W6) lyser rött [bild 04].	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna intervallet.	→Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C och 45°C igen.
	Det förekommer vattendroppar eller fukt mellan batterikontakterna.	→Torka bort vattendroppar/fukt med en torr trasa.
	Motorn är blockerad.	→Ta bort blockeringen och starta om.
	Batteriet sattes på med intryckt startspak.	→Släpp startspaken och starta om.
	Startspaken är defekt.	→Kontakta GARDENA Service.
Produkten startar inte eller stannar. Fellampan (W6) blinkar rött [bild 04].	Produkten är defekt.	→Kontakta GARDENA Service.
Produkten startar inte eller stannar. Fellampan (W6) tänds inte [bild 04].	Batteriet är inte helt insatt i batterihållaren.	→Sätt in batteriet helt i batterihållaren så det hörs att det hakar in.
	Batteriet är defekt.	→Byt batteri.
	Produkten är defekt.	→Kontakta GARDENA Service.
Laddning är inte möjligt. Batteriladdningsindikatorn (Lc) lyser [bild 03].	Batteriet är inte anslutet (korrekt).	→Sätt på batteriet korrekt på batteriladdaren.
	Batterikontakterna är smutsiga.	→Ladda batterikontakterna (se kapitel 4.2).
	Batteritemperaturen är utanför det tillåtna laddningstemperaturintervallet.	→Vänta tills batteritemperaturen ligger mellan 0 °C och + 45 °C igen.
	Batteriet är defekt.	→Byt batteri.
Laddning är inte möjligt. Batteriladdningsindikatorn (Lc) tänds inte [bild 03].	Batteriladdarens kontakt är inte (rätt) isatt.	→Sätt in kontakten (helt) i uttaget.
	Uttag, nätkabel eller batteriladdare är defekt.	→Kontrollera nätspänningen. Låt vid behov en auktoriserad specialiserad återförsäljare eller GARDENA Service kontrollera laddaren.

OBS! Reparationer får endast utföras av GARDENA-servicecenter eller specialiserade återförsäljare som är godkända av GARDENA.

→ Vid andra fel ska du kontakta ditt GARDENA-servicecenter.

7. TEKNISKA DATA

7.1 Batteridriven lövblås

	Enhet	Värde (art. 14890)
Volymström	m^3/min	7,9
Max. blåshastighet	km/h	100
Vikt (utan batteri)	kg	1,8
Ljudtrycksnivå L_{pA} [1]	dB (A)	85
Osäkerhet k_{pA}	dB (A)	2,5
Ljudeffektnivå L_{WA} [2]: uppmätt/garanterad	dB (A)	95 / 96
Hand-arm-vibration a_{vhw} [1]	m/s^2	0,4
Osäkerhet k_{vhw}	m/s^2	1,5

Mätprocessen överensstämmer med: [1] EN 50636-2-100; [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 nr 1701

OBS! Det angivna vibrationsemissionsvärdet har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra med andra elverktyg. Det kan också användas för preliminär utvärdering av exponering. Värdet för vibrationsnivån kan variera vid faktisk användning av elverktyget.

7.2 Systembatteri 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Enhet	Värde
Batterispänning	V (likström)	18
Batterikapacitet	Ah	2,5
Antal celler (li-jon)		5
Lämpliga batteriladdare för POWER FOR ALL-systembatterier	AL 1810 CV/AL 1815 CV/AL 18 V-20/ AL 1830 CV/AL 1880 CV/AL 18 V-44	

7.3 Systembatteriladdare 18 V

Batteriladdare	Enhet	Värde (AL 1810 CV)	Värde (AL 18 V-20)
Nätspänning	V (växelström)	220 – 240	220 – 240
Nätfrekvens	Hz	50 – 60	50 – 60
Märkeffekt	W	28	50
Max. batteriladdningsström	mA	1000	2000
Batteriladdningstid (ca)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	min	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	min	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	min	244	124
Tillåtet laddningstemperaturintervall	°C	0 – 45	0 – 45
Vikt	g	170	210
Skyddsklass		⧈ / II	⧈ / II
Lämpliga batterier i POWER FOR ALL-systemet		PBA 18 V	PBA 18 V

8. TILLBEHÖR/RESERVDELAR

GARDENA	Beskrivning	Art.
Systembatteri PBA 18 V/45 P4A	Batteri för extra användningstid eller utbyte.	**14903**
PBA 18 V/72 P4A		**14905**
Batterisnabbladdare AL 1830 CV P4A	Laddare för snabbladdning av **POWER FOR ALL**-systembatterier PBA 18 V..W-..	**14901**

9. SERVICE/GARANTI

9.1 Service

Aktuella kontaktuppgifter till vår serviceavdelning finns på:
www.gardena.com/contact

9.2 Garanti

Tillverkargarantin gäller med förbehåll för garantivillkoren och finns här:
www.gardena.com/warranty

10. KASSERING

10.1 Kassering av produkten



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din GARDENA-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

10.2 Kassera batteriet



Batteriet innehåller litiumjonceller och måste kasseras separat från vanligt hushållsavfall när dess livstid är slut.

Li-ion

1. Tejpa över litiumjoncellernas kontakter.
   Detta skyddar kontakterna mot kortslutning.
2. Kassera litiumjoncellerna korrekt hos eller via din lokala återvinningscentral.

SV

tr Akülü Yaprak Üfleyici PowerJet 18V P4A

1. EMNIYET BILGILERI 124
2. MONTAJ 126
3. KULLANIM 126
4. BAKIM 127
5. DEPOLAMA 127
6. HATA GIDERME 127
7. TEKNIK VERILER 127
8. AKSESUAR / YEDEK PARÇALAR 128
9. SERVİS/GARANTI 128
10. TASFIYE 128

1. EMNİYET BİLGİLERİ

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

1.1 Sembollerin açıklamaları



→ Kullanım kılavuzunu okuyun.



→ Hiç kimsenin yaklaşmasına izin vermeyin.



→ Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık kullanın.



→ Kapatma: Temizlik veya bakımdan önce aküyü çıkarın.



→ Yağmura maruz bırakmayın.



→ Şarj cihazı için: Kablo hasar görmüş veya kopmuşsa fişi derhal prizden çıkarın.

1.2 Genel emniyet bilgileri

1.2.1 Genel makine emniyet bilgileri

UYARI!

Bu makineyle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) makinenizi veya aküyle çalışan (kablosuz) makinenizi ifade eder.

1) Çalışma alanı güvenliği

a) **Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** *Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.*

b) **Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda kullanmayın.** *Makineler, toz veya gazı ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.*

c) **Makineyi kullanırken çocukları ve çevredeki kişileri uzak tutun.** *Dikkatinizin dağılması, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.*

2) Elektrik güvenliği

a) **Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Hiçbir zaman fişler üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklanmış) makineler ile herhangi bir adaptör fiş kullanmayın.** *Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.*

b) **Boru, radyatör, fırın, buzdolabı gibi topraklı veya topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** *Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.*

c) **Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** *Makineye su girdiğinde elektrik çarpması riski artar.*

d) **Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişini çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzakta tutun.** *Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.*

e) **Makineyi dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımı için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** *Dış mekan için uygun bir kablo kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.*

f) **Makineyi mutlaka nemli bir ortamda çalıştırmanız gerekiyorsa artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** *RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.*

3) Kişisel güvenlik

a) **Makineyi kullanırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığınız işe verin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken makineyi kullanmayın.** *Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** *Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.*

c) **İstem dışı çalıştırmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü grubuna bağlamadan, makineyi kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** *Makineleri parmağınız anahtar üzerindeyken taşımak veya anahtarı açık konumdaki makinelere enerji vermek kazalara yol açabilir.*

d) **Makineyi açmadan önce ayarlama anahtarını veya İngiliz anahtarını çıkarın.** *Makinenin dönen kısmına takılı bırakılan İngiliz anahtarı veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.*

e) **Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun.** *Bu, makinenin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edilmesini sağlar.*

f) **Uygun giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzakta tutun.** *Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.*

g) **Cihazlar toz çekme ve toplama takımı bağlantısı ile geldiyse bunların bağlı olduğundan ve düzgün kullanıldığından emin olun.** *Toz toplama özelliği, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.*

h) **Makineleri sık kullanmanın verdiği aşinalıkla kendinizi rahat hissedip makine güvenlik ilkelerini görmezden gelmeyin.** *Dikkatsizce gerçekleştirilen işlemler bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.*

4) Makine kullanımı ve bakımı

a) **Makineyi zorlamayın. Yapacağınız iş için doğru makineyi kullanın.** *Doğru makine, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve güvenli yapar.*

b) **Anahtar, makineyi açıp kapatmıyorsa makineyi kullanmayın.** *Anahtar ile kontrol edilemeyen makineler tehlikelidir ve onarılmalıdır.*

c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya makineleri depolamadan önce makinenin fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse akü grubunu çıkarın.** *Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin kazara çalıştırılma riskini azaltır.*

d) **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği yerde depolayın ve makineye veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** *Makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.*

e) **Makine ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış konumlandırılması veya bağlanması ve parçaların kırılması gibi ya da makinenin kullanımını etkileyebilecek herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa kullanmadan önce makineyi tamir ettirin.** *Çoğu kaza yeterli bakım yapılmamış makinelerden kaynaklanmaktadır.*

f) **Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun.** *Bakımı düzgün yapılmış, kesici kenarları yeterli keskinlikte olan kesme makinelerinin takılma ihtimali daha az olup kontrol edilmeleri de daha kolaydır.*

g) **Makine, aksesuarlar, makine parçaları vb. bileşenleri, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** *Makinenin tasarlanan amaçlar dışında kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.*

h) **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış hâlde tutun.** *Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda makinenin güvenli şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine imkan tanımaz.*

5) Akü takımının kullanılması ve bakımı

a) **Sadece üreticinin belirttiği şarj aletiyle şarj edin.** *Bir akü grubu için uygun olan bir şarj cihazı başka bir akü grubuyla kullanıldığında yangın riski doğurabilir.*

b) **Makineleri yalnızca özel olarak belirlenmiş akü gruplarıyla kullanın.** *Farklı türde akü gruplarının kullanılması yangın ve yaralanma riski doğurabilir.*

c) **Akü grubunu, kullanımda değilken ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal cisimler gibi bir terminalin başka bir terminale bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun.** *Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.*

d) **Zorlayıcı koşullarda aküden elektrolit sızabilir; dokunmayın. Kazara dokunursanız temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın. Sıvı, göze temas ederse ayrıca doktora başvurun.** *Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.*

e) **Hasarlı ya da üzerinde değişiklik yapılmış akü grubunu veya makineyi kullanmayın.** *Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış aküler; yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanabilecek beklenmedik durumlara yol açabilir.*

f) **Akü grubunu veya makineyi ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** *Ateşe veya 130°C üzeri sıcaklığa maruz bırakılması patlamaya sebep olabilir.*

g) **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve akü grubunu ya da makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** *Belirtilen sıcaklık aralığının dışında veya hatalı olarak yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*

6) Servis

a) **Makinenizin yalnızca aynı yedek parçalar kullanan uzman bir tamirci tarafından servis işlemi görmesini sağlayın.** *Bu, makinenin güvenliğinin korunmasını sağlar.*

b) **Hasarlı akü gruplarına asla servis işlemi uygulamayın.** *Akü gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.*

1.2.2 Bahçe yaprak üfleyici, bahçe vakumu ve bahçe yaprak üfleyici/vakumu güvenlik uyarıları

a) **Makineyi kötü hava koşullarında, özellikle de yıldırım düşmesi riski olduğu durumlarda kullanmayın.** *Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.*

b) **Kullanmadan önce besleme kablosunda ve herhangi bir uzatma kablosunda hasar veya eskime belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Besleme bağlantısını kesmeden kabloya dokunmayın. Kablo hasarlı veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.** *Hasarlı besleme kablosu elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

d) **Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık takın.** *Uygun koruyucu ekipman, yaralanma riskini azaltır.*

e) **Makineyi çalıştırırken her zaman kaymayan ve koruyucu ayakkabı giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandalet giyerken çalıştırmayın.** *Bu, ayaklarda meydana gelebilecek yaralanma riskini azaltır.*

f) **Bol giysiler giymeyin veya hava girişlerine çekilebilecek atkı, tel, zincir, kravat vb. aksesuarlar kullanmayın. Uzun saçları bağlayarak veya örterek hava girişlerine çekilmemesini sağlayın.** *Bu öğelerden herhangi biri hava girişlerine çekilirse yaralanma riskini artırabilir.*

g) **Makineyi kullanırken çevredeki kişileri uzak tutun.** *Fırlayan artıklar yaralanma riskini artırabilir.*

i) **Yaprak üfleyici ucunu asla insanlara, evcil hayvanlara ya da pencerelere doğru tutmayın. Artıkların fırlamasına neden olabilecek ağaç, otomobil ve duvar gibi katı nesnelerin yakınındaki artıkları üflerken ekstra dikkatli olun.** *Fırlayan nesneler maddi hasara neden olabilir ve kişisel yaralanma riskini artırabilir.*

j) **Makineyi sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan ya da duman çıkaran herhangi bir şeyi üflemek için kullanmayın.** *Bu tutuşma kaynakları yangın riskini artırabilir.*

m) **Hareket halindeyken fana dokunmayın. Makineyi kapatın, fana erişim sağlayabilecek herhangi bir parçayı çıkarmadan önce fanın durmasını bekleyin ve makinenin fişini çekin.** *Bu, hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.*

n) **Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya makineye bakım yaparken, güç anahtarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun.** *Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya makineye bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanma riskini artırabilir.*

1.3 Ek emniyet bilgileri

1.3.1 Kullanım amacı

GARDENA Yaprak Üfleyici yürüyüş yolları, garaj yolları ve bahçe avluları gibi yerlerdeki kir parçacıklarının ya da çim kesiklerinin uzaklaştırılması; çim kesiklerinin, kuru otların ya da yaprakların toplanması veya köşe, derz ya da tuğla veya kiremit arasındaki boşluklarda bulunan kir parçacıklarının giderilmesi için tasarlanmıştır.
Ürün, uzun süreli kullanım (profesyonel kullanım) için tasarlanmamıştır.

1.3.2 Aküler ve akü şarj cihazları ile ilgili emniyet bilgileri

→ **Tüm emniyet bilgilerini ve talimatlarını okuyun.** *Uyarı ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.*

→ **Bu talimatları güvenli bir yerde saklayın.** *Akü şarj cihazını yalnızca tüm işlevlerini biliyorsanız ve bunları sınırlama olmaksızın gerçekleştirebiliyorsanız veya uygun talimatları aldıysanız kullanın.*

→ **Ürünü patlayıcı ortamlarda kullanmayın.**

→ **Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetin.**
Bu sayede çocukların akü şarj cihazıyla oynamadığından emin olabilirsiniz.

→ **Sadece 1,5 Ah ve üzeri kapasitesi olan POWER FOR ALL sistemi tip PBA 18 V lityum iyon tipi aküleri (5 veya üzeri akü hücresi) şarj edin.**
Akü voltajı, akü şarj cihazının akü şarj voltajıyla eşleşmelidir.

→ **Şarj edilebilir olmayan aküleri şarj etmeyin.**
Aksi takdirde yangın ve patlama riski vardır.

→ **Akü şarj cihazını yalnızca kapalı odalarda kullanın ve nemden uzak tutun.** *Akü şarj cihazına su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.*

→ **Akü şarj cihazını temiz tutun.** *Kir, elektrik çarpması riski oluşturur.*

→ **Kullanmadan önce her zaman kablo ve fiş dahil olmak üzere akü şarj cihazını kontrol edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz akü şarj cihazını kullanmayın. Akü şarj cihazını kendiniz açmayın, onarımların yalnızca kalifiye personel tarafından orijinal yedek parçalarla yapıldığından emin olun.**
Hasar görmüş akü şarj cihazları, kablolar ve fişler elektrik çarpması riskini artırır.

→ **Akü şarj cihazını kolaylıkla alev alabilen yüzeylerde (kağıt, kumaş vb. gibi) veya yanıcı ortamlarda kullanmayın.**
Akü şarj cihazı şarj sırasında ısındığı için yangın riski vardır.

→ **Bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa güvenlik tehlikelerini önlemek için bu işlem GARDENA tarafından veya GARDENA elektrikli aletler için yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.**

→ **Bu emniyet bilgileri yalnızca POWER FOR ALL PBA 18V sisteminin 18 V Lityum İyon aküleri için geçerlidir.**

→ **Akü şarj cihazının havalandırma deliklerini (varsa) kapatmayın.**
Aksi takdirde şarj cihazı aşırı ısınabilir ve artık düzgün çalışmayabilir.

→ **Aküleri yalnızca üretici tarafından önerilen akü şarj cihazlarıyla şarj edin.**
Bir akü tipi için uygun olan akü şarj cihazı başka bir aküyle kullanıldığında yangın riskine neden olabilir.

→ **Akü hasar görür veya yanlış kullanılırsa buhar çıkabilir. Ortamın iyice havalandırıldığından emin olun ve olumsuz etkiler görülmesi durumunda tıbbi yardım alın.**
Buharlar solunum sistemini tahriş edebilir.

→ **Akü arızalıysa sıvı sızabilir ve bitişik nesneleri ıslatabilir. Etkilenen parçaları kontrol edin.**
Bunları temizleyin veya gerekirse değiştirin.

→ **Yanlış kullanılır veya akü hasar görürse aküden yanıcı bir sıvı sızabilir; bu sıvıyla temastan kaçının. Kazara dokunursanız temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın. Sıvı gözlerinize kaçarsa ek tıbbi yardım alın.**
Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.

→ **Aküyü yalnızca POWER FOR ALL sistem ortağı ürünlerinde kullanın.**
POWER FOR ALL işaretli 18 V aküler şu ürünlerle tam uyumludur: Tüm 18 V POWER FOR ALL sistem ortağı ürünleri.

→ **Ürününüzün kullanım kılavuzundaki akü tavsiyelerini dikkate alın.**
Bu, aküyü ve ürünü güvenli bir şekilde çalıştırmanın ve aküleri tehlikeli aşırı yüklemeye karşı korumanın tek yoludur.

→ **Aküleri yalnızca üretici veya POWER FOR ALL sistem ortakları tarafından önerilen akü şarj cihazlarıyla şarj edin.**
Belirli bir akü tipi için uygun olan akü şarj cihazı başka akülerle kullanıldığında yangın riskine neden olur (akü tipi: PBA 18 V vb./Uyumlu akü şarj cihazları: AL 18 vb.).

→ **Akü kısmen şarj edilmiş olarak verilir.**
Akünün tam performans gösterdiğinden emin olmak için ilk kez kullanmadan önce aküyü akü şarj cihazında tamamen şarj edin.

→ **Aküleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde tutun.**

→ **Aküyü açmayın.** *Kısa devre riski vardır.*

→ **Aküye kısa devre yaptırmayın. Akü kullanımda olmadığında aküyü ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya temas noktalarının bağlanmasına neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.**
Akü terminallerinin kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.

→ **Akü kontakları kullanımdan sonra sıcak olabilir.**
Aküyü çıkarırken sıcak kontaklara dikkat edin.

→ **Akü; çivi veya tornavida gibi keskin nesnelerden ya da dışarıdan uygulanan kuvvetten hasar görebilir.**
Dahili kısa devre meydana gelebilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ısınabilir.

→ **Hasarlı akülere asla servis işlemi uygulamayın.** *Akülerin tüm bakım işlemleri yalnızca üretici ya da yetkili servis merkezleri tarafından gerçekleştirilmelidir.*

→ **Uzun süre güneş ışığına, ateşe, kire, suya ve neme maruz kalma da dahil olmak üzere aküyü ısıdan koruyun.** *Patlama ve kısa devre riski vardır.*

→ **Aküyü sadece –20 °C ile +50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın ve depolayın.** *Örneğin, yaz aylarında aküyü arabanızda bırakmayın. 0 °C'nin altındaki sıcaklıklarda, cihaza bağlı olarak performans düşebilir.*

→ **Aküyü yalnızca 0 °C ile +35 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.**
Sıcaklık aralığının dışında şarj edilmesi aküye zarar verebilir veya yangın riskini artırabilir.

→ **Aküyü, kullanımdan sonra şarj etmeden veya muhafaza etmeden önce en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakın.**

1.3.3 Ek elektrik güvenliği talimatları

UYARI!
Ürünün ürettiği elektromanyetik alan nedeniyle kalp durması riski.

Ürün tarafından çalışma sırasında oluşturulan bu alan aktif veya pasif tıbbi implantların çalışmasını engelleyebilir ve ciddi veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir (ör. kalp pilleri).
→ Bu ürünü kullanmadan önce doktorunuza ve implantınızın üreticisine danışın.
→ Ürünü kullanmıyorken aküyü çıkarın.

UYARI!
Ürünü patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanırken patlama riski vardır.

Elektrikli aletler, örneğin yanıcı sıvılar, gazlar, toz veya buharların bulunduğu ortamlarda alev alabilecek kıvılcımlar üretir. Çok miktarda toz yüklü malzemenin üflenmesi, elverişsiz (ör. çok kuru) ortam koşullarında aniden boşalabilecek elektrostatik yükler oluşturabilir.
→ Ürünü patlama tehlikesi bulunan alanlarda kullanmayın.
→ Ürünü kapalı alanlarda veya un, kum, ahşap tozu gibi malzemeleri üflemek için kullanmayın.

→ Akü ürününü sadece 0°C ile 40°C arasında kullanın.
→ Ürünü nemli koşullarda kullanmayın.
→ Akü temas noktalarını neme karşı koruyun.

1.3.4 Ek kişisel emniyet bilgileri

UYARI!
Küçük parçalar nedeniyle boğulma riski.

→ Montaj sırasında küçük çocukları uzak tutun.

→ Ürünü sadece gün ışığında ya da iyi yapay ışıkta çalıştırın.
→ Ürünü koşarak değil, yürüyerek kullanın.
→ Ürünün güvenli çalışma durumunda oluğundan emin olmak için tüm somunlarının, cıvatalarının ve vidalarının sıkı olduğundan emin olun.
→ Ürünü özellikle yıldırım riski olan kötü hava koşullarında kullanmaktan kaçının.
→ Hava emme deliği tarafından çekilebilecek giysiler giymeyin (ör. atkı, kravat, takı).
→ Saçlarınız uzunsa toplayın ve sabitleyin (ör. baret, başlık, başörtüsü ile).
→ Uyarı: Ağır yaralanmalara neden olabilecek, etrafta uçuşan kirlerle temasın önlenmesi için ürünü üfleme borusu olmadan kullanmayın.
→ Daima eldiven takın ve kör olmaya ya da ağır yaralanmalara neden olabilecek şekilde taşların veya kalıntıların gözlere ve yüze üflenmesini önlemek için göz koruması kullanın.
→ Yaprak üfleyici parçalarını takarken parmakların hareketli ve sabit ürün parçaları arasına sıkışmasını önlemek için ürün ayar işleminde dikkatli olun.
→ Bir parça hasarlı veya arızalıysa ya da cıvatalardan biri gevşekse ürünü kullanmayın. Onarım için yetkili bir uzmana verin.
→ Yaprak üfleyiciyi, kontrol edilmesi güç yangınlar veya çalı yangınları, şömineler, mangal boşlukları, kül tablaları vs. yakınında kullanmayın. Yaprak üfleyicinin doğru kullanımı, yangının yayılmasını önlemeye yardımcı olur.

→ Yaprak üfleyici deliklerine nesne koymayın, ağaç yapraklarını daima insanların, hayvanların, camların ve ağaç, araba, duvar gibi sabit objelerin uzağına üfleyin.
→ Havanın gücü taşların, kirin ya da sopaların fırlamasına veya savrulmasına, insanların ve hayvanların yaralanmasına, camların kırılmasına veya başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.
→ Ürünü kesinlikle kimyasal, gübre veya diğer maddelerin dağıtılması için kullanmayın. Bu, zehirli maddelerin yayılmasını önler.
→ Toz tahrişlerinin önlenmesi için toz maskesi kullanılması tavsiye edilir.
→ Ürün bir arıza nedeniyle durmazsa hemen aküyü çıkarıp GARDENA Servisi ile iletişime geçin.
→ Ürününüzle çalışırken geri geri gitmeyin, takılabilirsiniz. Takılıp düşme riski.
→ Uyarı! Kulak koruma ekipmanı takılıyken ve üründen çıkan ses nedeniyle, operatör diğer insanların yaklaştığını fark edemeyebilir.
→ Bu ürün sadece açık alanda kullanım için tasarlanmıştır.
→ Elektrikli aletleri kullanırken dikkatinizi yaptığınız işe verin, gözünüzü işinizden ayırmayın ve sağduyulu olun.
→ Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.
→ Ürünü teslimat durumundakinden daha fazla parçalara ayırmayın.

2. MONTAJ

UYARI!
Yaprak üfleyici yanlışlıkla çalışmaya başlarsa ve saç, giysi veya gevşek nesneler hava akımı yuvalarına çekilirse yaralanma riski vardır.
→ Yaprak üfleyiciyi monte etmeden önce motorun durmasını bekleyin ve aküyü çıkarın.

2.1 Teslimat kapsamı

Ürün No:	14890-20	14890-55
Akülü yaprak üfleyici	x	x
Akü şarj cihazı	x	–
Akü (2,5 Ah)	x	–
Kullanım kılavuzu	x	x

2.2 Yaprak üfleyici borusunun montajı [Şek. A1]

1. Yaprak üfleyici borusunu ②, durana kadar yaprak üfleyici borusu çıkışına ① itin ve ardından yaprak üfleyici borusunu ② durana kadar saat yönünde çevirin (süngülü kilit).
2. Köşelere üflemek için isteğe bağlı olarak, nozulu ③ yerine oturana kadar yaprak üfleyici borusu ② üzerine yerleştirebilirsiniz.

3. KULLANIM

UYARI!
Yaprak üfleyici yanlışlıkla çalışmaya başlarsa ve saç, giysi veya gevşek nesneler hava akımı yuvalarına çekilirse yaralanma riski vardır.
→ Yaprak üfleyiciyi ayarlamadan veya taşımadan önce motorun durmasını bekleyin ve aküyü çıkarın.

3.1 Aküyü şarj etme [Şek. O1/O2/O3]

DİKKAT!
Hatalı şebeke voltajı nedeniyle akü şarj cihazının hasar görmesi.
→ Şarj cihazının üzerindeki nominal değerler plakasında belirtilen değerler ile güç kaynağı şebeke voltajının aynı olduğundan emin olun.

Akıllı şarj yöntemi sayesinde akünün şarj durumu otomatik olarak algılanır ve akü sıcaklığına ve gerilimine bağlı olarak ideal şarj akımı ile şarj edilir. Bu sayede akü korunur ve şarj cihazında muhafaza edilirken her zaman tamamen şarj edilmiş olarak kalır.

1. Kilitleme düğmesine Ⓐ basın ve aküyü Ⓑ akü tutucudan Ⓓ çıkarın.
2. Akü şarj cihazını Ⓒ bir duvar prizine bağlayın.
3. Akü şarj cihazını Ⓒ akünün Ⓑ üzerine kaydırın.
   Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi Ⓛ yeşil renkte yanıp söndüğünde akü şarj edilir.
   Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi Ⓛ sürekli olarak yeşil yandığında akü tamamen şarj olmuştur (Şarj süresi için bkz. 7. TEKNİK VERİLER).
4. Şarj sırasında şarj durumunu düzenli olarak kontrol edin.
5. Akü Ⓑ tamamen şarj edildiğinde, aküyü Ⓑ şarj cihazından Ⓒ ayırabilirsiniz.

3.2 Gösterge elemanlarının anlamı

3.2.1 Şarj cihazındaki akü şarj göstergesi [Şek. O3]

Akü şarj göstergesinin Ⓛ yanıp sönmesi

Şarj prosedürü, akü şarj göstergesinin Ⓛ **yanıp sönmesi** ile belirtilir.
Not: Şarj işlemi yalnızca akü sıcaklığı, izin verilen şarj sıcaklığı aralığındaysa mümkündür, bkz. 7. TEKNİK VERİLER.

Akü şarj göstergesinin Ⓛ sürekli yanması

Akü şarj göstergesinin Ⓛ **sürekli yanması**, akünün tamamen şarj olduğunu **veya** akünün sıcaklığının izin verilen şarj sıcaklığı aralığının dışında olduğunu ve bundan dolayı şarj edilemediğini belirtir.
Akü takılı değilken, akü şarj göstergesinin Ⓛ **sürekli yanması** elektrik fişinin prize takılı olduğunu ve şarj cihazının kullanıma hazır olduğunu belirtir.

3.2.2 Ürün üzerindeki akü şarj durumu göstergesi Ⓟ [Şek. O4/O6]

Ürün başlatıldıktan sonra akü şarj durumu göstergesi Ⓟ 5 saniye boyunca görüntülenir.

Akü şarj durumu	Akü şarj durumu göstergesi
Ⓛ1, Ⓛ2 ve Ⓛ3 yeşil renkte yanar	% 67 – 100 şarj olmuş
Ⓛ1 ve Ⓛ2 yeşil renkte yanar	% 34 – 66 şarj olmuş
Ⓛ1 yeşil renkte yanar	% 11 – 33 şarj olmuş
Ⓛ1 yeşil renkte yanıp söner	% 0 – 10 şarj olmuş

LED Ⓛ1 yeşil renkte yanıp sönüyorsa akü şarj edilmelidir.
Hata LED'i Ⓦ yanıyor veya yanıp sönüyorsa bkz. 6. HATA GİDERME.

3.3 Çalışma konumu [Şek. O5]

→ Çalışma sırasında bordür taşı/yürüyüş yolları, büyük taşlar, araçlar ve çitler gibi sabit objelerden uzakta durun.
→ Köşelerden başlayın ve köşeleri temizlemek için dışarı doğru hareket edin.
Bu, yüzünüze doğru üflenebilecek kir birikintilerini önler.
→ Bitkilerin yakınında çalışırken dikkatli olun.
Hava akımının şiddeti hassas bitkilere zarar verebilir.

3.4 Yaprak üfleyiciyi çalıştırma/durdurma

UYARI!
Çalıştırma kolu serbest bırakıldığında motor durmazsa yaralanma riski vardır.
→ Güvenlik cihazlarını veya anahtarlarını baypas etmeyin. Örneğin, çalıştırma kolunu tutma yerine takmayın.

3.4.1 Başlamadan önce

1. Yaprak üfleyici borusunun ② ve isteğe bağlı nozulun ③ doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Aküyü Ⓑ akü tutucuya Ⓓ yerleştirip yerine oturduğunu duyana kadar ittirin.

3.4.2 Yaprak üfleyiciyi çalıştırma

1. Yaprak üfleyici borusunun ② sizden uzağa bakması için yaprak üfleyiciyi tutma yerinden ⑥ tutun.
2. Çalıştırma kolunu ④ tutma yerine ⑥ doğru çekin.
   Yaprak üfleyici çalışmaya başlar.

3.4.3 Yaprak üfleyiciyi durdurma

1. Çalıştırma kolunu ④ serbest bırakın.
   Yaprak üfleyici durur.
2. Rotor bıçaklarının durmasını bekleyin ve aküyü Ⓑ çıkarın.

3.5 Hava akımını ayarlama [Şek. O6]:

Hava akımını 7 kademede ayarlayabilirsiniz.

→ Güç çarkını ⓔ istenilen hava akımına çevirin.

Düşük hava akımı	Örneğin, çakıl taşlarının üzerindeki hafif ağaç yaprakların üflenmesi için idealdir.
Orta hava akımı	Normal ağaç yaprakları için idealdir.
Büyük hava akımı	Büyük veya ıslak ağaç yaprakları için idealdir.

3.6 Yaprak üfleyiciyi taşıma

→ Yaprak üfleyiciyi taşırken yaprak üfleyici hortumunu ② sizden uzağa bakacak şekilde yaprak üfleyiciyi tutma sapından ⑥ tutun.

4. BAKIM

UYARI!
Yaprak üfleyici yanlışlıkla çalışmaya başlarsa ve saç, giysi veya gevşek nesneler hava akımı yuvalarına çekilirse yaralanma riski vardır.
→ Motor durana kadar bekleyin ve yaprak üfleyicinin bakımını yapmadan önce aküyü çıkarın.

UYARI!
Su jeti nedeniyle göz yaralanması.
→ Ürünü su jeti (özellikle yüksek basınçlı su jeti) ile temizlemeyin.

DİKKAT!
Ürünün elektronik aksamında su girişinden kaynaklı hasar.
→ Ürünü suyla temizlemeyin.

DİKKAT!
Kimyasal maddeler (benzin veya çözücüler dahil) nedeniyle ürünün önemli plastik parçalarının hasar görmesi.
→ Ürünü kimyasallarla temizlemeyin.

4.1 Yaprak üfleyiciyi temizleme [Şek. M1]

Hava delikleri daima temiz olmalıdır.

1. Hava deliklerini ⑤ yumuşak bir fırçayla temizleyin (keskin nesneler kullanmayın).
2. Yaprak üfleyici borusunu ② çıkarıp temizleyin.
3. Yaprak üfleyiciyi nemli bir bezle temizleyin.

4.2 Aküyü ve akü şarj cihazını temizleme

Elektrik kontakları her zaman temiz ve kuru olmalıdır.

1. Elektrik kontaklarını ve plastik parçaları yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.
2. Hava deliklerini (varsa) yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin (tornavida kullanmayın).

5. DEPOLAMA

5.1 Devre dışı bırakma

Ürün saklanmadan önce daima temizlenmeli ve bakımı yapılmalıdır.

1. Aküyü Ⓑ çıkarın.
2. Aküyü şarj edin (bkz. bölüm 3.1).
3. Ürünü, aküyü ve akü şarj cihazını temizleyin (bkz. bölüm 4).
4. Ürünü, aküyü ve akü şarj cihazını kuru, kapalı, donmayan ve çocuklardan uzak bir yerde saklayın.

6. HATA GİDERME

UYARI!
Yaprak üfleyici yanlışlıkla çalışmaya başlarsa ve saç, giysi veya gevşek nesneler hava akımı yuvalarına çekilirse yaralanma riski vardır.
→ Motor durana kadar bekleyin ve yaprak üfleyiciyle ilgili sorunu gidermeden önce aküyü çıkarın.

6.1 Hata tablosu

DİKKAT!
Uygun olmayan yedek parçalar nedeniyle arızalar.
→ Yalnızca orijinal GARDENA yedek parçaları kullanın.

Sorun	Olası Neden	Çözüm
Ürün anormal şekilde titriyor.	Mekanik hata.	→ GARDENA servisine başvurun.
Ürün çalışmaya başlamıyor veya duruyor. LED ⑪ yeşil renkte yanıp sönüyor [Şek. 04].	Akü boştur.	→ Aküyü şarj edin.
Ürün çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i ⑯ kırmızı renkte yanıyor [Şek. 04].	Akü sıcaklığı izin verilen sıcaklık aralığının dışındadır.	→ Akü sıcaklığı tekrar 0°C ile +45 °C arasında olana kadar bekleyin.
	Akü temas noktaları arasında su damlaları veya nem var.	→ Su damlalarını veya nemi kuru bir bezle temizleyin.
	Motor bloke oldu.	→ Engeli kaldırın ve yeniden başlatın.
	Akü, çalıştırma kolu basılıyken takıldı.	→ Çalıştırma kolunu serbest bırakın ve tekrar başlatın.
	Çalıştırma kolu arızalı.	→ GARDENA servisine başvurun.
Ürün çalışmaya başlamıyor veya duruyor. Hata LED'i ⑯ yanmıyor [Şek. 04].	Akü, akü tutucuya tamamen yerleştirilmemiştir.	→ Aküyü, duyulur bir şekilde yerine oturana kadar akü tutucuya yerleştirin.
	Akü arızalı.	→ Aküyü değiştirin.
	Ürün arızalıdır.	→ GARDENA servisine başvurun.
Şarj işlemi mümkün değil. Akü şarj göstergesi ⑮ yanıyor [Şek. 03].	Akü (doğru) yerleştirilmemiş.	→ Aküyü doğru bir şekilde şarj cihazının üzerine yerleştirin.
	Akü kontakları kirli.	→ Akü kontaklarını temizleyin (bkz. bölüm 4.2).
	Akü sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığının dışındadır.	→ Akü sıcaklığı tekrar 0°C ile +45°C arasında olana kadar bekleyin.
	Akü arızalı.	→ Aküyü değiştirin.
Şarj işlemi mümkün değil. Akü şarj göstergesi ⑮ yanmıyor [Şek. 03].	Şarj cihazının elektrik fişi (doğru şekilde) takılmamış.	→ Elektrik fişini duvar prizine (tamamen) takın.
	Priz, elektrik kablosu veya şarj cihazı arızalıdır.	→ Şebeke voltajını kontrol edin. Gerekirse şarj cihazını yetkili uzman bayiye veya GARDENA Servisine kontrol ettirin.

NOT: Onarım işlemleri yalnızca GARDENA servis departmanları tarafından veya GARDENA onaylı uzman bayiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

→ Diğer hatalar durumunda GARDENA servis merkeziyle iletişime geçin.

7. TEKNİK VERİLER

7.1 Akülü Yaprak Üfleyici

	Birim	Değer (Ürün 14890)
Akış hızı	m^3/dk.	7,9
Maks. üfleme hızı	km/sa	100
Ağırlık (aküsüz)	kg	1,8
Ses basıncı düzeyi L_{pA} [1)]	dB (A)	85
Belirsizlik k_{pA}	dB (A)	2,5
Ses gücü düzeyi L_{WA} [2)]: ölçülen/garanti edilen	dB (A)	95 / 96
El/kol titreşimi a_{vhw} [1)]	m/sn^2	0,4
Belirsizlik k_{vhw}	m/sn^2	1,5

Ölçüm işlemi aşağıdaki direktif ile uyumludur:
[1)] EN 50636-2-100; [2)] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

NOT: Belirtilen titreşim emisyon değeri, standart test prosedürüne göre ölçülmüştür ve bir elektrikli aletin diğer bir elektrikli aletle kıyaslanmasında kullanılabilir. Ayrıca ön maruziyet değerlemelerinde de kullanılabilir. Titreşim emisyon değeri, elektrikli aletin kullanımı sırasında değişiklik gösterebilir.

7.2 Sistem aküsü 18 V

PBA 18V 2,5Ah W-B	Ünite	Değer
Akü voltajı	V (DC)	18
Akü kapasitesi	Ah	2,5
Hücre sayısı (Lityum İyon)		5
Uygun POWER FOR ALL sistem akü şarj cihazları	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Sistem akü şarj cihazı 18 V

Akü şarj cihazı	Ünite	Değer (AL 1810 CV)	Değer (AL 18 V-20)
Şebeke voltajı	V (AC)	220 – 240	220 – 240
Şebeke frekansı	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominal güç	W	28	50
Maks. akü şarj akımı	mA	1000	2000
Akü şarj süresi (yaklaşık)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Dk.	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Dk.	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Dk.	244	124

Akü şarj cihazı	Ünite	Değer (AL 1810 CV)	Değer (AL 18 V-20)
İzin verilen şarj etme sıcaklık aralığı	°C	0 – 45	0 – 45
Ağırlık	g	170	210
Koruma sınıfı		⧈/II	⧈/II
Uygun POWER FOR ALL sistem aküleri		PBA 18 V	PBA 18 V

8. AKSESUAR / YEDEK PARÇALAR

GARDENA	Açıklama	Ürün No
Sistem Aküsü PBA 18 V/45 P4A PBA 18 V/72 P4A	Ekstra süre veya değişim amaçlı akü.	 14903 14905
Akü Hızlı Şarj Cihazı AL 1830 CV P4A	**POWER FOR ALL** sistem aküleri PBA 18 V..W-.. için hızlı şarj cihazı	14901

9. SERVİS/GARANTİ

9.1 Servis

Servis departmanımızın güncel iletişim bilgilerine www.gardena.com/contact adresinden ulaşabilirsiniz

9.2 Garanti

Üretici garantisi, www.gardena.com/warranty adresinde bulunan garanti koşullarına tabidir

10. TASFİYE

10.1 Ürünün tasfiyesi

Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara yönelik yerel toplama sisteminizde geri dönüştürün.

Bu, uygun kullanım ömrünü tamamlamış atık yönetimine katkıda bulunur. Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık idarelerine, GARDENA yetkili servisine veya bayinize başvurun. Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

10.2 Akünün bertaraf edilmesi

Aküde, kullanım ömrü sonunda normal ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gereken lityum iyon hücreler bulunur.

Li-ion

1. Lityum iyon hücre kontaklarının üzerine bant yapıştırın.
   Bu, kontakları kısa devreden korur.
2. Lityum iyon hücreleri yerel geri dönüşüm toplama merkezinizde veya bu merkez aracılığıyla uygun şekilde bertaraf edin.

uk Акумуляторний повітродув PowerJet 18V P4A

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ 128
2. ЗБИРАННЯ 131
3. ОБСЛУГОВУВАННЯ 131
4. ДОГЛЯД 132
5. ЗБЕРІГАННЯ 132
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ 132
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 132
8. ПРИЛАДДЯ / ЗАПЧАСТИНИ 133
9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / ГАРАНТІЯ 133
10. УТИЛІЗАЦІЯ 133

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Це переклад оригіналу інструкції.

1.1 Значення символів



→ Прочитайте інструкцію з експлуатації.



→ Не підпускайте сторонніх осіб.



→ Користуйтеся захисними окулярами й навушниками.



→ Вимкнення: перед чищенням або технічним обслуговуванням необхідно зняти акумулятор.



→ Захищайте пристрій від дощу.



→ Стосовно зарядного пристрою: Якщо кабель пошкоджений чи обрізаний, негайно від'єднайте вилку від електромережі.

1.2 Загальні правила техніки безпеки

1.2.1 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Уважно ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що надаються разом із цим пристроєм.

Недотримання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі попереджувальні знаки та інструкції для їх використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у вказівках з техніки безпеки стосується електроінструмента, який працює від електромережі (з кабелем живлення), або електроінструмента, який працює на акумуляторі (без кабелю живлення).

1. Безпека в робочій зоні

а) **Забезпечте чистоту й добре освітлення на робочому місці.** *Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.*

б) **Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі поруч з горючими рідинами, газом або пилом.** *Електроінструменти створюють іскри, які можуть підпалити пил або пари.*

в) **Коли працюєте з інструментом, не допускайте, щоб поруч перебували діти та інші особи.** *Ви можете відволіктися і втратити контроль над пристроєм.*

2. Електробезпека

а) **Штепсельна вилка електроінструмента має підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими електроінструментами.** *Незмінені вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.*

б) **Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї опалення, плити та холодильники.** *Існує підвищений ризик ураження електричними струмом, якщо ваше тіло заземлене.*

в) **Не допускайте потрапляння опадів або іншої вологи на електроінструменти.** *Потрапляння води у виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.*

г) **Використовуйте кабель лише за призначенням. За жодних умов не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування електроінструмента й не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від джерел тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей пристрою.** *Пошкоджені чи заплутані кабелі збільшують ризик ураження електричним струмом.*

ґ) **У разі роботи з електроінструментом просто неба використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, які призначені для робіт надворі.** *Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.*

д) **Якщо доводиться працювати із електроінструментом в умовах вологості, використовуйте джерело живлення із пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** *Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.*

3. Особиста безпека

а) **Під час використання електроінструмента будьте уважні, стежте за оточенням і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів.** *Одна мить неуважності під час використання електроінструмента може призвести до серйозних травм.*

б) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте засоби захисту очей.** *Засоби захисту, наприклад, респіратор, черевики з нековзною підошвою, каска або засоби захисту органів слуху у відповідних умовах зменшують ризик травмування.*

в) **Не допускайте випадкового запуску. Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати електроінструмент до джерела живлення й/або акумуляторного блока, піднімати або переносити його.** *Якщо під час перенесення електроінструмента ви тримаєте палець на перемикачі або підключаєте його до джерела живлення, коли перемикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.*

г) **Перед увімкненням електроінструмента зніміть з нього регулювальні інструменти та гайковий ключ.**
Інструмент або ключ, залишені в деталі електроінструмента, що обертається, можуть призвести до травм.

ґ) **Не нахиляйтеся та не тягніться вбік або вперед під час роботи. Завжди дотримуйтеся належної дистанції та зберігайте рівновагу.**
Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.

д) **Правильно підбирайте одяг. Не надягайте просторий широкий одяг, а також ювелірні вироби. Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин.** *Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.*

е) **За наявності обладнання для збирання й відведення пилу переконайтеся в правильності його під'єднання й використання.** *Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, пов'язані з пилом.*

є) **Досвід роботи, набутий упродовж регулярного використання цього виробу, не є підставою для недбалої експлуатації виробу й нехтування технікою безпеки.** *Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.*

4. Застосування електроінструмента й догляд за ним

а) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для роботи тільки електроінструмент, призначений для її виконання.** *З відповідним електроінструментом ви працюватимете краще й безпечніше в зазначеному діапазоні потужності.*

б) **Не використовуйте електроінструмент, якщо натискання на перемикач не призводить до його ввімкнення або вимкнення.** *Інструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути перемикачем, є небезпечним і підлягає ремонту.*

в) **Перш ніж виконувати будь-які налаштування, замінювати комплектуючі або залишати електроінструмент на зберігання, витягніть штекер із розетки живлення чи змінний акумуляторний блок із електроінструмента.** *Такі заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску електроінструмента.*

г) **Зберігайте електроінструменти, якими ви не користуєтесь, поза досяжністю дітей. Не дозволяйте особам, які не обізнані з експлуатацією пристрою або наданими інструкціями, користуватися ним.** *Електроінструменти є небезпечними, якщо їх використовують недосвідчені особи.*

ґ) **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і комплектуючих. Перевіряйте електроінструмент на відсутність зміщення чи вигину рухомих деталей, несправностей деталей і будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на його роботі. Перед використанням електроінструмента відремонтуйте пошкоджені деталі.** *Багато аварій трапляється через погане обслуговування електроінструментів.*

д) **Підтримуйте різальні елементи в нагостреному й чистому стані.** *Належно доглянуті різальні елементи з гострими різальними кантами менше застрягають та ними легше керувати.*

е) **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі, робочий інструмент тощо відповідно до цих вказівок, враховуючи умови праці й характер робіт.** *Експлуатація електроінструментів у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.*

є) **Ручки та поверхні захвату мають бути сухими, чистими й знежиреними.** *Слизькі ручки та поверхні захвату зменшують надійність керування й контролю електроінструмента в непередбачуваних ситуаціях.*

5) Використання акумуляторного інструмента та догляд за ним

а) **Акумулятори заряджайте тільки в зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** *Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.*

б) **В електроінструментах застосовуйте тільки передбачені для них акумуляторні блоки.**
Використання акумуляторів інших типів може призвести до травмування чи пожежі.

в) **Якщо акумуляторний блок не використовується, слід тримати його подалі від металевих предметів, як-от скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один контакт акумулятора з іншим.**
Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

г) **При неправильному застосуванні рідина може вийти з акумулятора. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового потрапляння на шкіру промийте її водою. У разі потрапляння рідини в очі ретельно промийте їх водою та зверніться по медичну допомогу.**
Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки.

д) **Не використовуйте акумуляторний блок або електроінструмент, якщо вони пошкоджені або в їхню конструкцію внесено зміни.**
Пошкоджені або модифіковані акумулятори працюють нестабільно: вони можуть зайнятися, вибухнути або іншим чином травмувати оператора.

е) **Тримайте акумуляторний блок і електроінструмент подалі від джерел відкритого полум'я та високих температур.**
Під впливом вогню або температури понад 130 °C пристрій чи акумуляторний блок можуть вибухнути.

є) **Дотримуйтесь інструкцій із заряджання й за жодних обставин не заряджайте акумуляторний блок або електроінструмент за межами температурного діапазону, вказаного в інструкції з експлуатації.**
Неправильне заряджання або заряджання за межами допустимого температурного діапазону може зруйнувати акумулятор і підвищити небезпеку пожежі.

6) Сервісне обслуговування

а) **Ремонтуйте електроінструмент тільки в кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей.**
Так електроінструмент залишатиметься безпечним.

б) **За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків.**
Усі роботи з техобслуговування акумуляторних блоків мають виконуватися виробником або у авторизованих сервісних центрах.

1.2.2 Попередження щодо безпечного використання садового повітродува, садового пилососа й садового повітродува/пилососа

а) **Не використовуйте інструмент за несприятливих погодних умов, особливо якщо є небезпека удару блискавки.**
Таким чином можна знизити небезпеку удару блискавкою.

б) **Перед початком експлуатації перевірте кабель живлення та подовжувач на наявність пошкоджень або зношення. Перш ніж торкатися кабелю, від'єднайте його від мережі. Не використовуйте інструмент, якщо кабель пошкоджений або зношений.**
Пошкоджений кабель живлення може спричинити ураження електричним струмом, пожежу чи травмування.

г) **Завжди надягайте захисні окуляри та навушники.** *Належне захисне спорядження зменшить ризик отримання травм.*

ґ) **Під час експлуатації інструмента завжди надягайте захисне взуття, яке не ковзає. Не користуйтесь інструментом босоніж або у відкритих сандалях.**
Це зменшує ризик травмування ніг.

д) **Не надягайте вільний одяг або елементи одягу, як-от шарфи, шнурки, ланцюжки, краватки тощо, які можуть потрапити в отвори повітрозабірника. Зав'яжіть або накрийте довге волосся, щоб воно не потрапило в отвори повітрозабірника.**
Якщо будь-який із цих предметів потрапить в отвори повітрозабірника, це може збільшити ризик отримання травм.

е) **Під час експлуатації інструмента не підпускайте до себе сторонніх осіб.** *Сміття, що розлітається, може збільшити ризик отримання травм.*

ж) **Ніколи не спрямовуйте насадку повітродува в бік людей, домашніх тварин або вікон. Будьте особливо обережні, працюючи поблизу твердих об'єктів, як-от дерева, автомобілі й стіни, від яких сміття може рикошетити.**
Предмети, що розлітаються, можуть пошкодити майно та збільшити ризик отримання травм.

з) **Не використовуйте інструмент для здування будь-якого матеріалу, що горить або димить, наприклад сигарет, сірників чи гарячого попелу.**
Ці джерела займання можуть збільшити ризик пожежі.

і) **Не торкайтеся вентилятора, поки він рухається. Перш ніж знімати будь-яку деталь, яка відкриває доступ до вентилятора, вимкніть інструмент, вийміть вилку з розетки живлення та зачекайте, доки вентилятор зупиниться.**
Це дасть змогу зменшити ризик травмування рухомими деталями.

й) **Перед видаленням застряглих обрізків або обслуговуванням інструмента слід перевести всі вимикачі електроживлення у вимкнене положення та від'єднати кабель живлення.**
Неочікуваний запуск інструмента під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може збільшити ризик тяжкого травмування.

1.3 Додаткові правила техніки безпеки

1.3.1 Призначення

Повітродув GARDENA призначений для здування сміття або скошеної трави з доріжок, виїздів, території внутрішніх дворів тощо, а також для здування скошеної трави, сіна або листя в купи або видалення сміття з кутів, стиків або зазорів між черепицею або цеглою.
Виріб не призначений для довготривалої роботи (професійного використання).

1.3.2 Указівки з техніки безпеки під час використання акумуляторів і зарядних пристроїв



→ **Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями й інструкціями.** *Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі чи серйозних травм.*

→ **Зберігайте ці інструкції в безпечному місці.** *Використовуйте зарядний пристрій, лише якщо ви знайомі з усіма його функціями, можете застосовувати їх без обмежень або отримали відповідні інструкції.*

→ **Не використовуйте виріб у вибухонебезпечному середовищі.**

→ **Під час використання, чищення та обслуговування виробу стежте за дітьми.**
Не дозволяйте дітям гратися із зарядним пристроєм.

→ **Заряджайте тільки літій-іонні акумулятори системи POWER FOR ALL типу PBA 18V з ємністю не менше ніж 1,5 А·год (від 5 акумуляторних елементів).**
Напруга акумулятора має відповідати напрузі зарядного пристрою для заряджання акумулятора.

→ **Не заряджайте одноразові батареї.**
Інакше існує ризик пожежі або вибуху.



→ **Зарядний пристрій треба використовувати лише в закритих сухих приміщеннях.**
Потрапляння води в зарядний пристрій підвищує ризик ураження електричним струмом.

→ **Тримайте зарядний пристрій у чистоті.**
Забруднення збільшує ризик ураження електричним струмом.

→ **Перед використанням завжди перевіряйте зарядний пристрій, а також кабель і вилку. Не використовуйте зарядний пристрій,**

якщо він має ознаки пошкоджень. Не розбирайте зарядний пристрій самостійно. Його ремонт має виконувати лише кваліфікований персонал із використанням лише оригінальних запасних частин.
Пошкоджений зарядний пристрій, кабель або вилка збільшують ризик ураження електричним струмом.

→ **Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, текстиль тощо) або в горючих середовищах.**
Існує ризик займання через нагрівання зарядного пристрою під час заряджання.

→ **Якщо треба замінити з'єднувальний кабель, задля уникнення небезпечних ситуацій цю роботу має виконувати персонал компанії GARDENA або уповноваженого центру обслуговування електроінструментів GARDENA.**

→ **Ці вказівки з техніки безпеки стосуються лише літій-іонних акумуляторів 18 В системи POWER FOR ALL PBA 18V.**

→ **Не закривайте вентиляційні отвори зарядного пристрою (якщо є).**
Інакше зарядний пристрій може перегрітись і перестати працювати належним чином.

→ **Заряджання акумуляторів треба здійснювати виключно з використанням рекомендованих виробником зарядних пристроїв.**
Зарядний пристрій для акумуляторів певного типу може створювати ризик пожежі в разі використання з іншим акумулятором.

→ **Якщо акумулятор пошкоджений або використовується неналежним чином, назовні також може виходити пара. Переконайтеся, що приміщення добре провітрюється, а якщо відчуєте погіршення самопочуття, зверніться по медичну допомогу.**
Випари можуть подразнювати дихальні шляхи.

→ **Якщо акумулятор несправний, рідина може витекти та потрапити на розташовані поруч предмети. Перевірте їх.**
Почистьте їх або замініть, якщо необхідно.

→ **У разі неправильного використання або пошкодження акумулятора з нього може витікати легкозаймиста рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового потрапляння на шкіру промийте її водою. Якщо рідина потрапить в очі, зверніться по додаткову медичну допомогу.**
Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки.

→ **Використовувати акумулятор можна виключно в партнерських виробах системи POWER FOR ALL.**
Акумулятори на 18 В із позначкою POWER FOR ALL цілковито сумісні з такими виробами: усі партнерські вироби на 18 В системи POWER FOR ALL.

→ **Дотримуйтеся рекомендацій щодо акумулятора, які містяться в інструкції з експлуатації вашого виробу.**
Це єдиний спосіб безпечного експлуатування акумулятора та виробу, а також захисту акумуляторів від небезпечних перевантажень.

→ **Заряджати акумулятори треба виключно за допомогою рекомендованих виробником або партнерами систем POWER FOR ALL зарядних пристроїв.**
Придатний для застосування з певними типами акумуляторів зарядний пристрій може зумовлювати ризик виникнення пожежі в разі використання з іншими акумуляторами (тип акумулятора: PBA 18V тощо/Сумісні зарядні пристрої для акумуляторів: AL 18 тощо).

→ **Акумулятори постачаються частково зарядженими.**
Щоб забезпечити максимальну продуктивність акумулятора, повністю зарядіть його в зарядному пристрої перед першим використанням.

→ **Зберігайте акумулятори в недоступному для дітей місці.**

→ **Не відкривайте акумулятор.** *Існує небезпека короткого замикання.*

→ **Уникайте короткого замикання акумулятора. Якщо акумулятор не використовується, потрібно тримати його подалі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть з'єднати контакти.**
Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

→ **Після використання контакти акумулятора можуть бути гарячими.**
Коли ви виймаєте акумулятор, пам'ятайте, що контакти можуть бути гарячими.

→ **Цвяхи, викрутки й інші гострі предмети, а також надмірний механічний вплив можуть пошкодити акумулятор.**
Через це у виробі може статися коротке замикання, яке спричинить горіння, задимлення, вибух або перегрівання.

→ **За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторів.**
Будь-яке технічне обслуговування акумуляторів мають виконувати лише персонал заводу-виробника або фахівці уповноважених центрів обслуговування.



→ **Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад безперервним інтенсивним сонячним світлом чи вогнем, а також від бруду, води й вологи.** *Існує ризик вибуху й короткого замикання.*

→ **Використовуйте та зберігайте акумулятор тільки за температури навколишнього середовища від 20 до 50 °C.**
Не залишайте акумулятор улітку в автомобілі. За температури < 0 °C продуктивність деяких пристроїв може знизитися.

→ **Заряджайте акумулятор лише за температури навколишнього середовища від 0 °C до 35 °C.**
Заряджання за межами дозволеного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора або збільшити ризик займання.

→ **Після використання дайте акумулятору охолонути щонайменше 30 хвилин перед заряджанням або зберіганням.**

1.3.3 Додаткові інструкції щодо експлуатації електричного обладнання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик зупинки серця через електромагнітне поле, яке створює виріб.

Електромагнітне поле, що виникає під час роботи виробу, може перешкоджати функціонуванню активних або пасивних медичних імплантатів і призвести до тяжких або смертельних травм (наприклад, у людей із кардіостимуляторами).

→ Перед використанням цього виробу проконсультуйтеся з лікарем і виробником імплантату.

→ Коли виріб не використовується, акумулятор має бути вийнято.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик вибуху під час експлуатації виробу в потенційно вибухонебезпечному середовищі.

Електроінструменти утворюють іскри, які можуть спричинити займання, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів, пилу або випарів. Видування великих обсягів пиловмісного матеріалу може призводити до накопичення електростатичних зарядів, які за несприятливих умов довкілля (наприклад, у дуже сухому середовищі) можуть раптово розряджатися.

→ Не використовуйте виріб у потенційно вибухонебезпечних зонах.

→ Не використовуйте виріб у закритих приміщеннях і не застосовуйте його для видування борошна, піску, тирси тощо.

→ Використовуйте акумуляторний виріб тільки за температури від 0 °C до 40 °C.

→ Не користуйтеся інструментом у вологому середовищі.

→ Захищайте контакти акумулятора від вологи.

1.3.4 Додаткові правила особистої безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Небезпека удушення через дрібні деталі.

→ Під час складання не підпускайте малих дітей до виробу.

→ Експлуатуйте виріб тільки при денному світлі чи гарному штучному освітленні.

→ Пересувайтеся повільно, не бігайте.

→ Усі гайки, болти та гвинти мають бути міцно затягнуті, щоб виріб був у безпечному робочому стані.

→ Не використовуйте виріб за поганих погодних умов, особливо в разі небезпеки грози.

→ Не надягайте одяг, який може засмоктати у повітровсмоктувальний отвір (наприклад, шарф, краватку, прикраси).

→ Зв'яжіть і прикрийте довге волосся (наприклад, шлемом, шапкою, косинкою).

→ Увага! Не використовуйте виріб без повітродувної труби, щоб уникнути контакту зі сміттям, що розлітається. Це може призвести до серйозних травм.

→ Завжди надівайте рукавички та використовуйте захисні окуляри, щоб запобігти попаданню в очі й обличчя каміння або сміття, що може призвести до сліпоти або інших серйозних травм.

→ Будьте обережні під час налаштування виробу, щоб запобігти затисканню пальців між рухомими і нерухомими частинами виробу під час складання повітродува.

→ Не використовуйте виріб, якщо частина його ушкоджена або несправна, або один із гвинтів не затягнутий. Ремонтуйте виріб у сертифікованих фахівців.

→ Не використовуйте повітродув поблизу побіжної або трав'яної пожежі, камінів, мангалів, попільничок тощо. Правильне використання повітродува допоможе запобігти поширенню вогню.

→ Не поміщайте ніякі предмети в отвори повітродува, видувайте листя завжди убік, де немає людей, тварин, скла й таких твердих об'єктів, як-от дерев, автомобілів, стін тощо.

→ Сильний потік повітря може призвести до розкидання або рикошетування каміння, сміття або палиць, що може нанести травми людям або тваринам, розбити скло або заподіяти інший збиток.

→ Ніколи не використовуйте виріб для розкидання хімікатів, добрив або інших речовин. Це допоможе запобігти розпиленню токсичних матеріалів.

→ Щоб уникнути подразнення пиловими частками, рекомендовано використовувати протипиловий респіратор.

→ Якщо виріб через несправність не зупиняється, негайно витягніть акумулятор і зверніться до сервісного центру GARDENA.

→ Не рухайтеся спиною вперед, працюючи з виробом — ви можете спіткнутися. Небезпека спотикання.

→ Попередження. Оператор може не помітити людей поблизу, коли працює в захисних навушниках та через шум, що створює інструмент.

→ Цей виріб призначений тільки для використання під відкритим небом.

→ Будьте уважні, слідкуйте за тим, що робите і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроприладами.

→ Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів. Втрата уваги на мить під час експлуатації електроінструмента може призвести до серйозної травми.
→ Не розбирайте виріб на більшу кількість частин, ніж було доставлено.

2. ЗБИРАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування в разі випадкового запуску повітродува та потрапляння волосся, одягу або сторонніх предметів у повітрозабірні отвори.
→ Дочекайтеся повної зупинки двигуна та вийміть акумулятор, перш ніж складати повітродув.

2.1 Комплект постачання

Арт.	14890-20	14890-55
Акумуляторний повітродув	x	x
Зарядний пристрій	x	–
Акумулятор (2,5 А·год)	x	–
Інструкція з експлуатації	x	x

2.2 Установлення повітродувної труби [рис. A1]

1. Надіньте до упору повітродувну трубу ② на випускний отвір повітродувної труби ① та поверніть повітродувну трубу ② за годинниковою стрілкою до упору (штикове з'єднання).
2. Як опцію для видування сміття з кутів установіть насадку ③ на повітродувну трубу ②, щоб вона зафіксувалася.

3. ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування в разі випадкового запуску повітродува та потрапляння волосся, одягу або сторонніх предметів у повітрозабірні отвори.
→ Дочекайтеся зупинки двигуна та вийміть акумулятор перед регулюванням або транспортуванням повітродува.

3.1 Заряджання акумулятора [рис. O1/O2/O3]

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Пошкодження зарядного пристрою через неправильну напругу електромережі.
→ Переконайтеся, що напруга електромережі відповідає значенню на заводській табличці зарядного пристрою.

Інтелектуальна зарядна системи автоматично розпізнає заряд акумулятора й заряджає його оптимальним зарядним струмом залежно від температури та напруги. Це захищає акумулятор й дозволяє підтримувати повний заряд під час зберігання в зарядному пристрої.

1. Натисніть кнопку фіксації Ⓐ та витягніть акумулятор Ⓑ з кріплення Ⓓ.
2. Під'єднайте зарядний пристрій акумулятора Ⓒ до мережевої розетки.
3. Установіть зарядний пристрій Ⓒ на акумулятор Ⓑ.
   Якщо індикатор заряду акумулятора Ⓛc на зарядному пристрої блимає зеленим світлом, акумулятор заряджається.
   Якщо індикатор заряду акумулятора Ⓛc на зарядному пристрої постійно світиться зеленим світлом, акумулятор повністю заряджено (тривалість заряджання див. в розділі 7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ).
4. У процесі заряджання регулярно перевіряйте рівень заряду.
5. Повністю заряджений акумулятор Ⓑ можна від'єднати від зарядного пристрою Ⓒ.

3.2 Значення елементів індикації

3.2.1 Індикатор заряду акумулятора на зарядному пристрої [рис. O3]

Блимання індикатора заряду акумулятора Ⓛc



Про заряджання сигналізує **блимання** індикатора заряду акумулятора Ⓛc.
Примітка. Заряджання можливе, тільки якщо температура акумулятора відповідає допустимому діапазону заряджання (див. розділ 7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ).

Постійне світіння індикатора заряду акумулятора Ⓛc



Постійне світіння індикатора заряду акумулятора Ⓛc сигналізує про те, що акумулятор повністю заряджений **або** температура акумулятора виходить за межі допустимого температурного діапазону заряджання, і тому заряджання є неможливим.
Якщо акумулятор не вставлено, то **постійне світіння** індикатора заряду акумулятора Ⓛc сигналізує про те, що штепсельну вилку вставлено в розетку та зарядний пристрій готовий до експлуатації.

3.2.2 Індикатор стану заряду акумулятора Ⓟ на виробі [рис. O4 / O6]

Після запуску виробу індикатор стану заряду акумулятора Ⓟ відображається протягом 5 секунд.

Стан заряду акумулятора	Індикація стану заряду акумулятора
Індикатори Ⓛ1, Ⓛ2 і Ⓛ3 світяться зеленим	67 – 100 % заряду
Індикатори Ⓛ1 і Ⓛ2 світяться зеленим	34 – 66 % заряду
Індикатор Ⓛ1 світиться зеленим	11 – 33 % заряду
Індикатор Ⓛ1 блимає зеленим	0 – 10 % заряду

Якщо світлодіодний індикатор Ⓛ1 блимає зеленим, акумулятор потрібно зарядити.
Якщо горить або блимає світлодіодний індикатор помилки Ⓦb, див. розділ 6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.

3.3 Робоче положення [рис. O5]

→ Під час роботи рухайтеся вбік від твердих об'єктів, таких як бордюри / тротуари, велике каміння, автомобілі й забори.
→ Починайте з кутів і рухайтеся назовні, очищаючи кути.
Так бруд, який може видути вам в обличчя, не скупчуватиметься.
→ Будьте обережні під час роботи поблизу рослин.
Сильний потік повітря може зашкодити рослинам.

3.4 Запуск і зупинення повітродува

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування, якщо двигун не зупиняється після відпускання важеля запуску.
→ Заборонено ігнорувати механізми безпеки та перемикачі. Наприклад, не закріплюйте пусковий важіль за ручку.

3.4.1 Перед запуском

1. Переконайтеся, що трубку повітродува ② та, за наявності, насадку ③ встановлено правильно.
2. Установіть акумулятор Ⓑ на місце в тримач акумулятора Ⓓ до клацання.

3.4.2 Запуск повітродува

1. Тримайте повітродув за руків'я ⑥ так, щоб трубка повітродува ② була спрямована від вас.
2. Потягніть пусковий важіль ④ у напрямку до руків'я ⑥.
   Повітродув запуститься.

3.4.3 Зупинка повітродува

1. Відпустіть пусковий важіль ④.
   Повітродув зупиниться.
2. Дочекайтеся зупинки лопатей ротора та вийміть акумулятор Ⓑ.

3.5 Регулювання повітряного потоку [рис. O6]

Ви можете встановити один із 7 рівнів потоку повітря.

→ Поверніть регулятор потужності ⓔ до потрібного рівня повітряного потоку.

Слабкий повітряний потік	Підходить для здування легкого листя, наприклад на гравії.
Середній повітряний потік	Підходить для звичайного листя.
Сильний повітряний потік	Підходить для великого та мокрого листя.

3.6 Транспортування повітродува

→ Під час транспортування тримайте повітродув за руків'я ⑥ так, щоб трубка повітродува ② була спрямована від вас.

4. ДОГЛЯД

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування в разі випадкового запуску повітродува та потрапляння волосся, одягу або сторонніх предметів у повітрозабірні отвори.

→ Дочекайтеся зупинки двигуна та вийміть акумулятор перед технічним обслуговуванням повітродува.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування очей струменем води.

→ Не очищуйте виріб струменем води (особливо під високим тиском).

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Пошкодження електроніки виробу через потрапляння води.

→ Заборонено мити пристрій водою.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Пошкодження важливих пластикових деталей виробу хімічними речовинами (зокрема бензином або розчинниками).

→ Не очищуйте виріб хімічними засобами.

4.1 Очищення повітродува [рис. M1]

Повітряні канали завжди мають бути чистими.

1. Очищуйте повітряні канали ⑤ м'якою щіткою (не використовуйте гострі предмети).
2. Зніміть трубку повітродува ② та очистьте її.
3. Очищуйте повітродув вологою тканиною.

4.2 Чищення акумулятора та зарядного пристрою

Електричні контакти мають бути завжди чистими та сухими.

1. Очищуйте електричні контакти й пластикові деталі м'якою сухою тканиною.
2. Очищуйте вентиляційні отвори (за наявності) м'якою чистою сухою щіткою (не використовуйте викрутку).

5. ЗБЕРІГАННЯ

5.1 Виведення з експлуатації

Перед зберіганням необхідно очистити виріб і провести його технічне обслуговування.

1. Вийміть акумулятор Ⓑ.
2. Зарядіть акумулятор (див. розділ 3.1).
3. Очистьте виріб, акумулятор і зарядний пристрій (див. розділ 4).
4. Зберігайте виріб, акумулятор і зарядний пристрій у сухому, закритому, захищеному від морозу місці, недоступному для дітей.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Існує ризик травмування в разі випадкового запуску повітродува та потрапляння волосся, одягу або сторонніх предметів у повітрозабірні отвори.

→ Дочекайтеся зупинки двигуна та вийміть акумулятор перед пошуком і усуненням несправностей повітродува.

6.1 Таблиця помилок

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!
Несправності через використання невідповідних запасних частин.

→ Використовуйте лише оригінальні запасні частини GARDENA.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Виріб надмірно вібрує.	Механічна поломка.	→Зверніться до служби підтримки GARDENA.
Виріб не запускається або не зупиняється. Світлодіодний індикатор Ⓛ блимає зеленим [рис. 04].	Акумулятор розряджений.	→Зарядіть акумулятор.
Виріб не запускається або не зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки Ⓦ світиться червоним [рис. 04]	Температура акумулятора виходить за межі допустимого діапазону.	→Зачекайте, доки температура акумулятора знову буде в межах діапазону від 0 °C до + 45 °C.
	Між контактами акумулятора потрапили краплі води або волога.	→Видаліть краплі води або вологу сухою тканиною.
	Мотор заблоковано.	→Усуньте перешкоду та повторіть запуск.
	Під час вставляння акумулятора пусковий важіль було натиснуто.	→Відпустіть пусковий важіль і повторіть запуск.
	Пусковий важіль несправний.	→Зверніться до служби підтримки GARDENA.
Виріб не запускається або не зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки Ⓦ блимає червоним [рис. 04].	Виріб несправний.	→Зверніться до служби підтримки GARDENA.
Виріб не запускається або не зупиняється. Світлодіодний індикатор помилки Ⓦ не світиться [рис. 04].	Акумулятор не повністю вставлено в тримач.	→Повністю вставте акумулятор у тримач до відчутного клацання.
	Акумулятор несправний.	→Замініть акумулятор.
	Виріб несправний.	→Зверніться до служби підтримки GARDENA.
Заряджання є неможливим. Індикатор заряду акумулятора Ⓒ світиться [рис. 03].	Акумулятор вставлено неправильно або не вставлено.	→Правильно підключіть акумулятор до зарядного пристрою.
	Контакти акумулятора забруднено.	→Очистьте контакти акумулятора (див. розділ 4.2).
	Температура акумулятора виходить за межі допустимого температурного діапазону заряджання.	→Зачекайте, доки температура акумулятора знову буде в межах діапазону від 0 °C до + 45 °C.
	Акумулятор несправний.	→Замініть акумулятор.
Заряджання є неможливим. Індикатор заряду акумулятора Ⓒ не світиться [рис. 03].	Штепсельну вилку зарядного пристрою не вставлено або встановлено неправильно.	→(Повністю) вставте штепсельну вилку в розетку.
	Розетка, кабель живлення або зарядний пристрій несправні.	→Перевірте напругу електромережі. За потреби перевірте зарядний пристрій у авторизованого дилера або в сервісному центрі GARDENA.

ПРИМІТКА: Ремонтні роботи можуть здійснювати лише служба підтримки GARDENA або уповноважені GARDENA торгові представники-спеціалісти.

→ У разі виникнення інших помилок зверніться до сервісного центру GARDENA.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

7.1 Акумуляторний повітродув

	Одиниця виміру	Значення (арт. № 14890)
Продуктивність	$м^3$/хв.	7,9
Макс. швидкість подачі повітря	км/год	100
Вага (без акумулятора)	кг	1,8
Рівень звукового тиску L_{pA} [1]	дБ (A)	85
Похибка k_{pA}	дБ (A)	2,5
Рівень звукової потужності L_{WA} [2]: виміряний / гарантований	дБ (A)	95 / 96
Вібрація при навантаженні на руку a_{vhw} [1]	$м/с^2$	0,4
Похибка k_{vhw}	$м/с^2$	1,5

Вимірювання проводили згідно зі стандартом:
[1] EN 50636-2-100; [2] RL 2000/14/EC / S.I. 2001 № 1701

ПРИМІТКА: Значення рівня вібрації під час запуску було виміряно відповідно до стандартизованої процедури перевірки та може використовуватися для порівняння одного електроінструмента з іншим. Також це значення може використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації. Показник вібрації може змінюватися під час використання електроінструмента.

7.2 Системний акумулятор 18 В

PBA 18V 2,5Ah W-B	Одиниця вимірювання	Значення
Напруга акумулятора	В (пост. струму)	18
Потужність акумулятора	А·год	2,5
Кількість елементів (літій-іонних)		5
Сумісні зарядні пристрої для акумуляторів системи POWER FOR ALL	AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV / AL 18V-44	

7.3 Зарядний пристрій системного акумулятора 18 В

Зарядний пристрій	Одиниця вимірювання	Значення (AL 1810 CV)	Значення (AL 18V-20)
Напруга електромережі	В (змін. струму)	220 – 240	220 – 240
Частота електромережі	Гц	50 – 60	50 – 60
Номінальна потужність	Вт	28	50
Макс. струм заряджання акумулятора	мА	1000	2000
Час заряджання акумулятора (прибл.)			
PBA 18V 2,0Ah W-B	Мін.	124	64
PBA 18V 2,5Ah W-B	Мін.	154	79
PBA 18V 4,0Ah W-C	Мін.	244	124
Допустимий температурний діапазон заряджання	°C	0 – 45	0 – 45
Вага	г	170	210
Клас захисту		⧈ / II	⧈ / II
Сумісні акумулятори для системи POWER FOR ALL		PBA 18V	PBA 18V

8. ПРИЛАДДЯ / ЗАПЧАСТИНИ

GARDENA	Опис	Арт.
Акумулятор системи PBA 18V/45 P4A **PBA 18V/72 P4A**	Акумулятор для подовження роботи або заміни.	**14903** **14905**
Зарядний пристрій для швидкого заряджання акумулятора AL 1830 CV P4A	Для швидкого заряджання акумулятора системи **POWER FOR ALL** PBA 18V..W-..	**14901**

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ / ГАРАНТІЯ

9.1 Сервісне обслуговування

Актуальну контактну інформацію нашого сервісного відділу можна знайти за адресою: www.gardena.com/contact

9.2 Гарантія

На гарантію виробника поширюються умови гарантії, наведені на сторінці www.gardena.com/warranty

10. УТИЛІЗАЦІЯ

10.1 Утилізація виробу



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання.

Це сприяє правильному управлінню відходами. Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування GARDENA або роздрібного продавця для отримання інформації. Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

10.2 Утилізація акумулятора



Акумулятор містить літій-іонні елементи, які після завершення строку служби необхідно утилізувати окремо від звичайних побутових відходів.

Li-ion

1. Заклейте контакти літій-іонних елементів стрічкою.
   Це захищає контакти від короткого замикання.
2. Літій-іонні елементи слід утилізувати з дотриманням усіх правил у місцевому центрі збору та утилізації відходів.

GARDENA CE

de EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die GARDENA Germany AB, dass die in dieser Betriebsanleitung genannten Produkte die relevanten EU-Harmonisierungsvorschriften erfüllen.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung steht digital zur Verfügung – abrufbar über den angegebenen QR-Code sowie unter www.gardena.com
(Artikelnummer eingeben -> Produkt auswählen -> „Produktdokumentation“).

en EU Declaration of Conformity
GARDENA Germany AB hereby declares that the products mentioned in these operating instructions comply with the relevant EU harmonization regulations.
The complete EU declaration of conformity is available digitally – available via the QR code provided and at www.gardena.com
(Enter article number -> select product -> „Product documentation“).

fr Déclaration de conformité UE
GARDENA Germany AB déclare par la présente que les produits mentionnés dans ces instructions d'utilisation sont conformes aux réglementations d'harmonisation de l'UE applicables.
La déclaration de conformité UE complète est disponible au format numérique, via le code QR fourni et à l'adresse www.gardena.com
(Saisissez la référence -> sélectionnez le produit -> « Documentation produit »).

bg Декларация за съответствие на ЕС
С настоящото GARDENA Germany AB декларира, че продуктите, споменати в тези инструкции за работа, отговарят на съответните регламенти за хармонизация на ЕС.
Пълната декларация за съответствие на ЕС е достъпна в дигитален формат – достъпна чрез предоставения QR код и на адрес www.gardena.com
(Въведете номер на артикул -> изберете продукт -> „Документация за продукта“).

cs Prohlášení o shodě s předpisy EU
Společnost GARDENA Germany AB tímto prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto návodu k použití jsou v souladu s příslušnými harmonizačními předpisy EU.
Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici v elektronické podobě – lze k němu přistupovat prostřednictvím uvedeného QR kódu a na adrese www.gardena.com
(Zadejte číslo výrobku -> vyberte výrobek -> „Dokumentace k výrobku“).

da EU-overensstemmelseserklæring
GARDENA Germany AB erklærer hermed, at de produkter, der er nævnt i denne brugervejledning, overholder de relevante EU-harmoniseringsbestemmelser.
Den komplette EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig digitalt via QR-koden og på www.gardena.com
(Indtast varenummer -> vælg produkt -> „Produktdokumentation“).

el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Η GARDENA Germany AB δηλώνει με το παρόν ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της ΕΕ.
Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ψηφιακά – μέσω του παρεχόμενου κωδικού QR και στη διεύθυνση www.gardena.com
(Εισαγάγετε τον κωδικό προϊόντος -> επιλέξτε προϊόν -> «Τεκμηρίωση προϊόντος»).

es Declaración de conformidad UE
GARDENA Germany AB declara por la presente que los productos mencionados en estas instrucciones de uso cumplen las disposiciones pertinentes de armonización de la UE.
La declaración de conformidad UE completa está disponible en formato digital a través del código QR proporcionado y en www.gardena.es
(Introduzca el número de artículo -> seleccione el producto -> „Documentación del producto“).

et EÜ vastavusdeklaratsioon
GARDENA Germany AB kinnitab käesolevaga, et selles kasutusjuhendis nimetatud tooted vastavad asjakohastele ELi ühtlustamismäärustele.
Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav digitaalselt – kättesaadav QR-koodiga ja aadressil www.gardena.com
(Sisestage tootenumber -> valige toode -> „Toote dokumentatsioon“).

fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
GARDENA Germany AB täten ilmoittaa, että näissä käyttöohjeissa mainitut tuotteet ovat EU:n harmonisointia koskevien asiaankuuluvien asetusten mukaisia.
EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla kokonaisuudessaan digitaalisesti oheisen QR-koodin kautta tai osoitteessa www.gardena.com
(Syötä tuotenumero -> valitse tuote -> valitse "Tuotedokumentaatio").

hr EU izjava o sukladnosti
GARDENA Germany AB ovime potvrđuje da su proizvodi navedeni u ovim uputama za uporabu u skladu s relevantnim propisima EU-a o usklađenosti.
Cjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je u digitalnom obliku – putem priloženog QR koda ili na web-mjestu www.gardena.com.
(Unesite broj artikla -> odaberite proizvod -> „Dokumentacija o proizvodu“).

hu EU megfelelőségi nyilatkozat
A GARDENA Germany AB ezennel kijelenti, hogy a jelen használati útmutatóban említett termékek megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs rendeleteknek.
A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat digitálisan – a megadott QR-kódon keresztül és a www.gardena.com címen érhető el.
(Adja meg a cikkszámot -> Termék kiválasztása -> „Termékdokumentáció“).

it Dichiarazione di conformità UE
GARDENA Germany AB dichiara con la presente che i prodotti menzionati nelle presenti istruzioni per l'uso sono conformi alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione europea.
La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile in formato digitale tramite il codice QR fornito e sul sito www.gardena.com
(Inserire il codice articolo selezionare il prodotto „Documentazione del prodotto“).

lt ES atitikties deklaracija
„GARDENA Germany AB“ šiuo dokumentu patvirtina, kad šiose naudojimo instrukcijose nurodyti gaminiai atitinka susijusius ES harmonizavimo reglamentus.
Pateikiama skaitmeninė ES atitikties deklaracijos versija; ją rasite nuskaitę šį QR kodą arba svetainėje www.gardena.com
(Įveskite straipsnio numerį -> pasirinkite gaminį -> „Gaminio dokumentacija“).

lv ES atbilstības deklarācija
Ar šo GARDENA Germany AB paziņo, ka šajos lietošanas norādījumos minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem ES saskaņošanas noteikumiem.
Pilnīga ES atbilstības deklarācija ir pieejama digitāli, izmantojot norādīto QR kodu, kā arī vietnē www.gardena.com
(Ievadiet izstrādājuma numuru -> atlasiet ierīci -> “Ierīces dokumentācija”).

nl EU-verklaring van overeenstemming
GARDENA Germany AB verklaart hierbij dat de producten die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, voldoet aan de relevante EU-harmonisatiewetgeving.
De volledige EU-conformiteitsverklaring is digitaal beschikbaar - via de verstrekte QR-code en via www.gardena.com
(Voer artikelnummer in -> selecteer product -> ‚Productdocumentatie‘).

no EU-samsvarserklæring
GARDENA Germany AB erklærer herved at produktene som er nevnt i denne brukerhåndboken, er i samsvar med relevante EU-harmoniseringsforskrifter.
Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig digitalt – tilgjengelig via QR-koden som følger med, og på www.gardena.com
(Angi artikkelnummer -> velg produkt -> «Produktdokumentasjon»).

pl Deklaracja zgodności UE
Firma GARDENA Germany AB niniejszym oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi UE.
Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna w formie cyfrowej — za pośrednictwem udostępnionego kodu QR i na stronie www.gardena.com
(Wprowadź numer artykułu -> Wybierz produkt -> „Dokumentacja produktu”).

pt Declaração UE de conformidade
A GARDENA Germany AB declara, por este meio, que os produtos mencionados nestas instruções de funcionamento estão em conformidade com os regulamentos de harmonização relevantes da UE.
A declaração UE de conformidade completa está disponível digitalmente – disponível através do código QR fornecido e em www.gardena.com
(Introduzir o número do artigo -> Selecionar o produto -> „Documentação do produto“).

ro Declarație de conformitate UE
GARDENA Germany AB declară prin prezenta că produsele menționate în aceste instrucțiuni de operare respectă reglementările de armonizare ale UE relevante.
Declarația de conformitate UE completă este disponibilă digital – disponibilă prin intermediul codului QR furnizat și la adresa www.gardena.com
(Introduceți numărul articolului -> selectați produsul -> „Documentație produs”).

ru Декларация соответствия требованиям ЕС
Настоящим компания GARDENA Germany AB заявляет, что изделия, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации, соответствуют требованиям гармонизированных стандартов ЕС.
Полный текст декларации соответствия требованиям ЕС доступен в цифровом виде: отсканируйте QR-код или посетите сайт www.gardena.com
(Введите артикул -> выберите изделие -> „Документация по изделию“).

sk Vyhlásenie o zhode EÚ
Spoločnosť GARDENA Germany AB týmto vyhlasuje, že výrobky uvedené v tomto návode na obsluhu sú v súlade s príslušnými harmonizačnými predpismi EÚ.
Úplné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii v digitálnej podobe – prostredníctvom uvedeného QR kódu a na adrese www.gardena.com
(Zadajte číslo výrobku -> vyberte výrobok -> „Dokumentácia k výrobku“).

sl Izjava EU o skladnosti
Družba GARDENA Germany AB izjavlja, da so izdelki, navedeni v teh navodilih za uporabo, v skladu z ustreznimi predpisi EU o usklajevanju.
Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo v digitalni obliki – ogledate si jo lahko tako, da skenirate QR-kodo ali obiščete spletno mesto www.gardena.com
(Vnesite številko izdelka -> izberite izdelek -> „Dokumentacija izdelka“).

sq Deklarata e konformitetit e BE-së
GARDENA Germany AB deklaron se produktet e përmendura në këto udhëzime përdorimi janë në përputhje me rregulloret përkatëse të harmonizimit të BE-së.
Deklarata e plotë e konformitetit e BE-së është e disponueshme në mënyrë dixhitale, e aksesueshme përmes kodit QR të dhënë dhe në www.gardena.com
(Vendosni numrin e artikullit -> zgjidhni produktin -> “Dokumentacioni i produktit”).

sr EU deklaracija o usklađenosti
Kompanija GARDENA Germany AB ovim izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovim uputstvima za rad usaglašeni sa odgovarajućim propisima za harmonizaciju u EU.
Kompletna EU deklaracija o usklađenosti dostupna je digitalno – pomoću QR koda i na www.gardena.com
(Unesite broj artikla -> Izaberite proizvod -> „Dokumentacija proizvoda “).

sv EU-försäkran om överensstämmelse
GARDENA Germany AB försäkrar härmed att de produkter som nämns i den här bruksanvisningen uppfyller relevant EU-harmoniseringslagstiftning.
Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns digitalt – tillgänglig via den QR-kod som tillhandahålls och på www.gardena.com/se
(ange art.nr -> välj produkt -> ”Produktdokumentation”).

tr AB Uyumluluk Bildirimi
GARDENA Germany AB, bu kullanım talimatlarında belirtilen ürünlerin ilgili AB uyumluluk düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder.
AB Uyumluluk Bildiriminin tamamı dijital olarak mevcuttur, verilen QR kodu üzerinden ve www.gardena.com adresinden erişilebilir.
(Ürün numarası girin -> ürün seçin -> „Ürün belgeleri“).

uk Декларація відповідності ЄС
GARDENA Germany AB цим заявляє, що вироби, зазначені в цій інструкції з експлуатації, відповідають вимогам відповідних гармонізованих нормативно-правових актів ЄС.
Повний текст декларації відповідності ЄС доступний в електронному вигляді за QR-кодом, наведеним у цьому документі, а також на сайті www.gardena.com
(Введіть артикул -> виберіть виріб -> «Документація виробу»).

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/kontakt/

Azerbaijan
Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvarnagroup.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
办公室地址：
上海市长宁区金钟路788号荟聚办公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788, Jin Zhong Rd.,
Chang Ning Dist., Shanghai, PRC 200335

Colombia
Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocy@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Juurakkotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland
BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysalieah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
ТОО "Ламзд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
OOsO Alye Maki
Av. Moladaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoğlanoğlu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucureşti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна"
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк",
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atenciondiente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
АТ «Альцест»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Ríos 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Đoan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Đinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14890-20.960.03/0626
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com

de	**Ergänzung zur Betriebsanleitung 14890-20.960.03** Wiederholte Stoßvibrationen p_F ; Unsicherheit k_F ; Messverfahren gemäß [1)]
en	**Supplement to the Operating Instructions 14890-20.960.03** Repeated shock vibrations p_F ; Uncertainty k_F ; Measuring process complying with [1)]
fr	**Complément aux instructions d'utilisation 14890-20.960.03** Vibrations par chocs répétés p_F ; Incertitude k_F ; Processus de mesure conforme à [1)]
bg	**Допълнение към инструкциите за работа 14890-20.960.03** Повтарящи се вибрации от удар p_F; неопределеност k_F; процес на измерване, отговарящ на [1)]
cs	**Dodatak radnim uputama 14890-20.960.03** Ponovljene šok vibracije p_F ; Nesigurnost k_F ; Postupak mjerenja je u skladu sa standardima: [1)]
da	**Tillæg til betjeningsvejledningen 14890-20.960.03** Gentagne stødvibrationer p_F ; Usikkerhed k_F ; måleproces i overensstemmelse med [1)]
el	**Συμπλήρωμα στις Οδηγίες λειτουργίας 14890-20.960.03** Επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί κρούσης p_F , Αβεβαιότητα k_F , Διαδικασία μέτρησης που συμμορφώνεται με το [1)]
es	**Suplemento de las instrucciones de uso 14890-20.960.03** Vibraciones por impactos repetidos p_F ; incertidumbre k_F ; procedimiento de medición conforme a [1)]
et	**Kasutusjuhendi lisa 14890-20.960.03** Korduv löökvibratsioon p_F ; määramatus k_F ; mõõtmisprotsess vastab nõudele [1)]
fi	**Lisäys käyttöohjeisiin 14890-20.960.03** Toistuva iskutärinä p_F ; Epävarmuus k_F ; Mittausprosessi seuraavien mukainen: [1)]
hr	**Dodatak uputama za rad 14890-20.960.03** Ponovljene vibracije i udarci p_F ; nesigurnost k_F ; postupak mjerenja sukladan je [1)]
hu	**Kiegészítés a Kezelési útmutatóhoz (14890-20.960.03)** Ismétlődő lökőrezgések p_F; Mérési bizonytalanság k_F; Mérési eljárás a következő szerint: [1)]
it	**Supplemento alle istruzioni d'uso 14890-20.960.03** Urti e vibrazioni ripetute p_F ; Incertezza k_F ; Processo di misurazione conforme a [1)]
lt	**Naudojimo instrukcijų priedas 14890-20.960.03** Pakartotinė smūginė vibracija p_F; Neapibrėžtis k_F ; Matavimo procesas atitinka [1)]
lv	**Papildinājums lietošanas instrukcijai 14890-20.960.03** Atkārtota trieciena vibrācija p_F ; Nenoteiktība k_F ; Mērīšana veikta saskaņā ar [1)]
nl	**Aanvulling op de bedieningsinstructies 14890-20.960.03** Herhaalde schoktrillingen p_F ; Onzekerheid k_F; Meetproces in overeenstemming met [1)]
no	**Tillegg til bruksanvisningen 14890-20.960.03** Gjentatte støtvibrasjoner p_F , usikkerhet k_F , måleprosess som samsvarer med [1)]
pl	**Uzupełnienie do instrukcji obsługi 14890-20.960.03** Powtarzające się wstrząsy i drgania p_F ; Niepewność k_F ; Proces pomiarów zgodny z [1)]
pt	**Complemento às instruções de funcionamento 14890-20.960.03** Vibrações por impacto repetido p_F ; Incerteza k_F ; Processo de medição em conformidade com [1)]
ro	**Supliment la instrucțiunile de utilizare 14890-20.960.03** Vibrații repetate la șoc p_F ; incertitudine k_F ; proces de măsurare conform [1)]
ru	**Дополнение к инструкции по эксплуатации 14890-20.960.03** Вибрация из-за повторяющейся ударной нагрузки p_F ; погрешность k_F ; Процедура измерения соответствует [1)]
sk	**Dodatok k návodu na obsluhu 14890-20.960.03** Opakované rázové vibrácie p_F ; Odchýlka k_F ; Proces merania v súlade s: [1)]
sl	**Dodatek k navodilom za uporabo 14890-20.960.03** Ponavljajoče se udarne vibracije p_F ; Negotovost k_F ; Postopek merjenja je v skladu z [1)]
sq	**Shtojcë e udhëzimeve të përdorimit 14890-20.960.03** Dridhje nga goditje të përsëritura p_F ; Toleranca k_F ; Procesi i matjes në përputhje me [1)]
sr	**Dopuna uputstvu za rad 14890-20.960.03** Ponovljene vibracije i udarci p_F ; Nepouzdanost k_F ; Proces merenja je u skladu sa [1)]
sv	**Tillägg till bruksanvisningarna 14890-20.960.03** Upprepade stötvibrationer p_F; Osäkerhet k_F; Mätprocessen överensstämmer med[1)]
tr	**Kullanım Talimatlarına Ek 14890-20.960.03** Tekrarlanan darbe titreşimleri p_F ; Belirsizlik k_F ; Ölçüm işlemi şu direktifle uyumludur: [1)]
uk	**Доповнення до інструкції з експлуатації 14890-20.960.03** Повторювані ударні вібрації p_F ; невизначеність k_F ; вимірювання проводили згідно зі стандартом: [1)]

	Art. 14890
p_F =	7 m/s²
k_F =	0,4 m/s²
1)	EN IEC 62841-4-6

de **EU-Konformitätserklärung**
Hiermit erklärt die GARDENA Germany AB, dass die in dieser Betriebsanleitung genannten Produkte die relevanten EU-Harmonisierungsvorschriften erfüllen.
Die vollständige EU-Konformitätserklärung steht digital zur Verfügung – abrufbar über den angegebenen QR-Code sowie unter www.gardena.com
(Artikelnummer eingeben -> Produkt auswählen -> „Produktdokumentation“).

en **EU Declaration of Conformity**
GARDENA Germany AB hereby declares that the products mentioned in these operating instructions comply with the relevant EU harmonization regulations.
The complete EU declaration of conformity is available digitally – available via the QR code provided and at www.gardena.com
(Enter article number -> select product -> „Product documentation“).

fr **Déclaration de conformité UE**
GARDENA Germany AB déclare par la présente que les produits mentionnés dans ces instructions d'utilisation sont conformes aux réglementations d'harmonisation de l'UE applicables.
La déclaration de conformité UE complète est disponible au format numérique, via le code QR fourni et à l'adresse www.gardena.com
(Saisissez la référence -> sélectionnez le produit -> « Documentation produit »)

bg **Декларация за съответствие на ЕС**
С настоящото GARDENA Germany AB декларира, че продуктите, споменати в тези инструкции за работа, отговарят на съответните регламенти за хармонизация на ЕС.
Пълната декларация за съответствие на ЕС е достъпна в дигитален формат – достъпна чрез предоставения QR код и на адрес www.gardena.com
(Въведете номер на артикул -> изберете продукт -> „Документация за продукта“.)

cs **Prohlášení o shodě s předpisy EU**
Společnost GARDENA Germany AB tímto prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto návodu k použití jsou v souladu s příslušnými harmonizačními předpisy EU.
Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici v elektronické podobě – lze k němu přistupovat prostřednictvím uvedeného QR kódu a na adrese www.gardena.com
(Zadejte číslo výrobku -> vyberte výrobek -> „Dokumentace k výrobku“).

da **EU-overensstemmelseserklæring**
GARDENA Germany AB erklærer hermed, at de produkter, der er nævnt i denne brugervejledning, overholder de relevante EU-harmoniseringsbestemmelser.
Den komplette EU-overensstemmelseserklæring er tilgængelig digitalt via QR-koden og på www.gardena.com
(Indtast varenummer -> vælg produkt -> „Produktdokumentation“).

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**
Η GARDENA Germany AB δηλώνει με το παρόν ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της ΕΕ.
Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ψηφιακά – μέσω του παρεχόμενου κωδικού QR και στη διεύθυνση www.gardena.com
(Εισαγάγετε τον κωδικό προϊόντος -> επιλέξτε προϊόν -> «Τεκμηρίωση προϊόντος»).

es **Declaración de conformidad UE**
GARDENA Germany AB declara por la presente que los productos mencionados en estas instrucciones de uso cumplen las disposiciones pertinentes de armonización de la UE.
La declaración de conformidad UE completa está disponible en formato digital a través del código QR proporcionado y en www.gardena.es
(Introduzca el número de artículo -> seleccione el producto -> „Documentación del producto“).

et **EÜ vastavusdeklaratsioon**
GARDENA Germany AB kinnitab käesolevaga, et selles kasutusjuhendis nimetatud tooted vastavad asjakohastele ELi ühtlustamismäärustele.
Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav digitaalselt – kättesaadav QR-koodiga ja aadressil www.gardena.com
(Sisestage tootenumber -> valige toode -> „Toote dokumentatsioon“).

fi **EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**
GARDENA Germany AB täten ilmoittaa, että näissä käyttöohjeissa mainitut tuotteet ovat EU:n harmonisointia koskevien asiaankuuluvien asetusten mukaisia.
EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla kokonaisuudessaan digitaalisesti oheisen QR-koodin kautta tai osoitteessa www.gardena.com.
(Syötä tuotenumero -> valitse tuote -> valitse "Tuotedokumentaatio").

hr **EU izjava o sukladnosti**
GARDENA Germany AB ovime potvrđuje da su proizvodi navedeni u ovim uputama za uporabu u skladu s relevantnim propisima EU-a o usklađenosti.
Cjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je u digitalnom obliku – putem priloženog QR koda ili na web-mjestu www.gardena.com.
(Unesite broj artikla -> odaberite proizvod -> „Dokumentacija o proizvodu“).

hu **EU megfelelőségi nyilatkozat**
A GARDENA Germany AB ezennel kijelenti, hogy a jelen használati útmutatóban említett termékek megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs rendeleteknek.
A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat digitálisan – a megadott QR-kódon keresztül és a www.gardena.com címen érhető el
(Adja meg a cikkszámot -> Termék kiválasztása -> „Termékdokumentáció“).

it **Dichiarazione di conformità UE**
GARDENA Germany AB dichiara con la presente che i prodotti menzionati nelle presenti istruzioni per l'uso sono conformi alle pertinenti normative di armonizzazione dell'Unione europea.
La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile in formato digitale tramite il codice QR fornito e sul sito www.gardena.com
(Inserire il codice articolo selezionare il prodotto „Documentazione del prodotto“).

lt **ES atitikties deklaracija**
„GARDENA Germany AB“ šiuo dokumentu patvirtina, kad šiose naudojimo instrukcijose nurodyti gaminiai atitinka susijusius ES harmonizavimo reglamentus.
Pateikiama skaitmeninė ES atitikties deklaracijos versija; ją rasite nuskaitę šį QR kodą arba svetainėje www.gardena.com
(Įveskite straipsnio numerį -> pasirinkite gaminį -> „Gaminio dokumentacija“).

lv **ES atbilstības deklarācija**
Ar šo GARDENA Germany AB paziņo, ka šajos lietošanas norādījumos minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem ES saskaņošanas noteikumiem.
Pilnīga ES atbilstības deklarācija ir pieejama digitāli, izmantojot norādīto QR kodu, kā arī vietnē www.gardena.com
(Ievadiet izstrādājuma numuru -> atlasiet ierīci -> “Ierīces dokumentācija”).

nl **EU-verklaring van overeenstemming**
GARDENA Germany AB verklaart hierbij dat de producten die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd, voldoet aan de relevante EU-harmonisatiewetgeving.
De volledige EU-conformiteitsverklaring is digitaal beschikbaar - via de verstrekte QR-code en via www.gardena.com
(Voer artikelnummer in -> selecteer product -> ‚Productdocumentatie‘).

no **EU-samsvarserklæring**
GARDENA Germany AB erklærer herved at produktene som er nevnt i denne brukerhåndboken, er i samsvar med relevante EU-harmoniseringsforskrifter.
Den fullstendige EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig digitalt – tilgjengelig via QR-koden som følger med, og på www.gardena.com
(Angi artikkelnummer -> velg produkt -> «Produktdokumentasjon»).

pl **Deklaracja zgodności UE**
Firma GARDENA Germany AB niniejszym oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej instrukcji obsługi są zgodne z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi UE.
Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna w formie cyfrowej — za pośrednictwem udostępnionego kodu QR i na stronie www.gardena.com
(Wprowadź numer artykułu -> Wybierz produkt -> „Dokumentacja produktu“).

pt **Declaração UE de conformidade**
A GARDENA Germany AB declara, por este meio, que os produtos mencionados nestas instruções de funcionamento estão em conformidade com os regulamentos de harmonização relevantes da UE.
A declaração UE de conformidade completa está disponível digitalmente – disponível através do código QR fornecido e em www.gardena.com
(Introduzir o número do artigo -> Selecionar o produto -> „Documentação do produto“).

ro **Declarație de conformitate UE**
GARDENA Germany AB declară prin prezenta că produsele menționate în aceste instrucțiuni de operare respectă reglementările de armonizare ale UE relevante.
Declarația de conformitate UE completă este disponibilă digital – disponibilă prin intermediul codului QR furnizat și la adresa www.gardena.com
(Introduceți numărul articolului -> selectați produsul -> „Documentație produs“).

ru **Декларация соответствия требованиям ЕС**
Настоящим компания GARDENA Germany AB заявляет, что изделия, упомянутые в данном руководстве по эксплуатации, соответствуют требованиям гармонизированных стандартов ЕС.
Полный текст декларации соответствия требованиям ЕС доступен в цифровом виде: отсканируйте QR-код или посетите сайт www.gardena.com
(Введите артикул -> выберите изделие -> „Документация по изделию“).

sk **Vyhlásenie o zhode EÚ**
Spoločnosť GARDENA Germany AB týmto vyhlasuje, že výrobky uvedené v tomto návode na obsluhu sú v súlade s príslušnými harmonizačnými predpismi EÚ.
Úplné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii v digitálnej podobe – prostredníctvom uvedeného QR kódu a na adrese www.gardena.com
(Zadajte číslo výrobku -> vyberte výrobok -> „Dokumentácia k výrobku“).

sl **Izjava EU o skladnosti**
Družba GARDENA Germany AB izjavlja, da so izdelki, navedeni v teh navodilih za uporabo, v skladu z ustreznimi predpisi EU o usklajevanju.
Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo v digitalni obliki – ogledate si jo lahko tako, da skenirate QR-kodo ali obiščete spletno mesto www.gardena.com
(Vnesite številko izdelka -> izberite izdelek -> „Dokumentacija izdelka“).

sq **Deklarata e konformitetit e BE-së**
GARDENA Germany AB deklaron se produktet e përmendura në këto udhëzime përdorimi janë në përputhje me rregulloret përkatëse të harmonizimit të BE-së.
Deklarata e plotë e konformitetit e BE-së është e disponueshme në mënyrë dixhitale, e aksesueshme përmes kodit QR të dhënë dhe në www.gardena.com
(Vendosni numrin e artikullit -> zgjidhni produktin -> “Dokumentacioni i produktit”).

sr **EU deklaracija o usklađenosti**
Kompanija GARDENA Germany AB ovim izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovim uputstvima za rad usaglašeni sa odgovarajućim propisima za harmonizaciju u EU.
Kompletna EU deklaracija o usklađenosti dostupna je digitalno – pomoću QR koda i na www.gardena.com
(Unesite broj artikla -> Izaberite proizvod -> „Dokumentacija proizvoda “).

sv **EU-försäkran om överensstämmelse**
GARDENA Germany AB försäkrar härmed att de produkter som nämns i den här bruksanvisningen uppfyller relevant EU-harmoniseringslagstiftning.
Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns digitalt – tillgänglig via den QR-kod som tillhandahålls och på www.gardena.com/se
(ange art.nr -> välj produkt -> "Produktdokumentation").

tr **AB Uyumluluk Bildirimi**
GARDENA Germany AB, bu kullanım talimatlarında belirtilen ürünlerin ilgili AB uyumluluk düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder.
AB Uyumluluk Bildiriminin tamamı dijital olarak mevcuttur, verilen QR kodu üzerinden ve www.gardena.com adresinden erişilebilir
(Ürün numarası girin -> ürün seçin -> „Ürün belgeleri“).

uk **Декларація відповідності ЄС**
GARDENA Germany AB цим заявляє, що вироби, зазначені в цій інструкції з експлуатації, відповідають вимогам відповідних гармонізованих нормативно-правових актів ЄС.
Повний текст декларації відповідності ЄС доступний в електронному вигляді за QR-кодом, наведеним у цьому документі, а також на сайті www.gardena.com
(Введіть артикул -> виберіть виріб -> «Документація виробу»).